7 88098

F. D'ERLANGER

TESS

DRAMMA IN QUATTRO ATTI

(da " TESS OF THE D' URBERVILLES „ di THOMAS HARDY)

di

LUIGI ILLICA

OPERA COMPLETA

per

CANTO E PIANOFORTE

NUOVA EDIZIONE

EDIZIONI RICORDI

(PRINTED IN ITALY)

(COPYRIGHT 1909 by G. RICORDI & C.°)

Z 88098
B

TESS

DRAMMA IN QUATTRO ATTI

(Da "TESS OF THE D'URBERVILLES,, di Thomas Hardy)

DI

LUIGI ILLICA

MUSICA DI

FREDERIC D'ERLANGER

DEBRECEN EGYETEMI KÖNYVTÁR

Prima rappresentazione: Napoli, Teatro S. Carlo, 10 Aprile 1906.

OPERA COMPLETA

PER

CANTO E PIANOFORTE

RIDUZIONE DI **CARLO CARIGNANI**

NUOVA EDIZIONE

(A) Netti Fr. 15.–

G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO = ROMA = NAPOLI = PALERMO

PARIGI = LONDRA = LIPSIA = BUENOS-AIRES

NEW-YORK: **Boosey & Co.**

(Copyright 1909, by G. Ricordi & Co.) — (Printed in Italy)

G. RICORDI & C.

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - PARIGI - LONDRA - LIPSIA - BUENOS-AIRES

NEW-YORK – **Boosey & Co.**

Proprietà per tutti i paesi compreso Svezia e Norvegia. — Deposto a norma dei trattati internazionali.

Ent. Sta. Hall. — Nuova edizione. — Copyright 1909, by G. Ricordi & Co.

Stampato in luogo di manoscritto.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

Si diffidano i Corpi di musica in genere, Fanfare, Orchestre, ecc.
dall'eseguire riduzioni e trascrizioni in qualsiasi forma.

(Leggi 25 Giugno, 10 Agosto 1875, 18 Maggio 1882 e Trattati internazionali).

PERSONAGGI

Tess	*Soprano*
Jack, suo padre	*Basso*
Joan, sua madre	*Mezzo-Soprano*
Aby, suo fratello (12 anni)	*Soprano*
Angel Clare	*Tenore*
Alec D' Urberville	*Baritono*
Toronton, uomo d'affare	*Tenore*
Dick, cameriere	*Tenore*
Nancy, serva	*Soprano*
Dark Car, serva	*Mezzo-Soprano*
Mistress Crick, fattoressa	*Mezzo-Soprano*

Contadini e Contadine - Garzoni di Fattoria

Burrai e Formaggiari - Lattaje

Inghilterra, fine del XVIII secolo.

INDICE

Atto Primo . . . . . *Pag.* 1

Atto Secondo . . . . . » 107

Atto Terzo . . . . . » 185

Atto Quarto . . . . . » 259

T·E·S·S
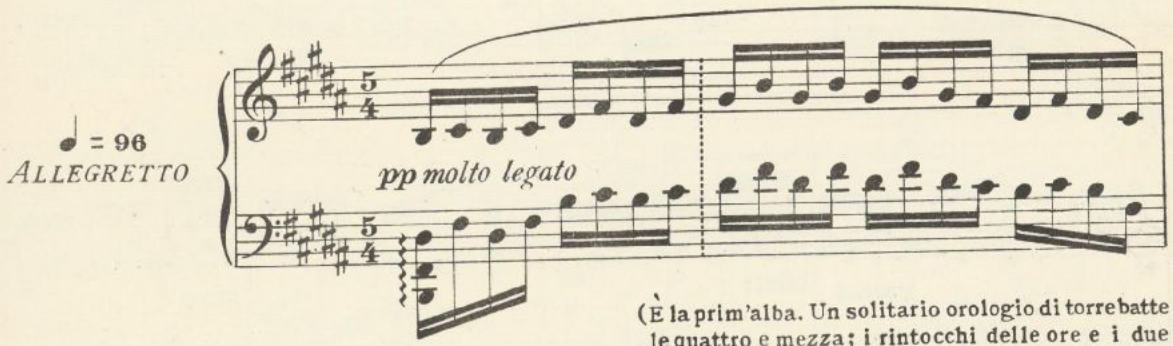
DI

FREDERIC D'ERLANGER

ATTO PRIMO
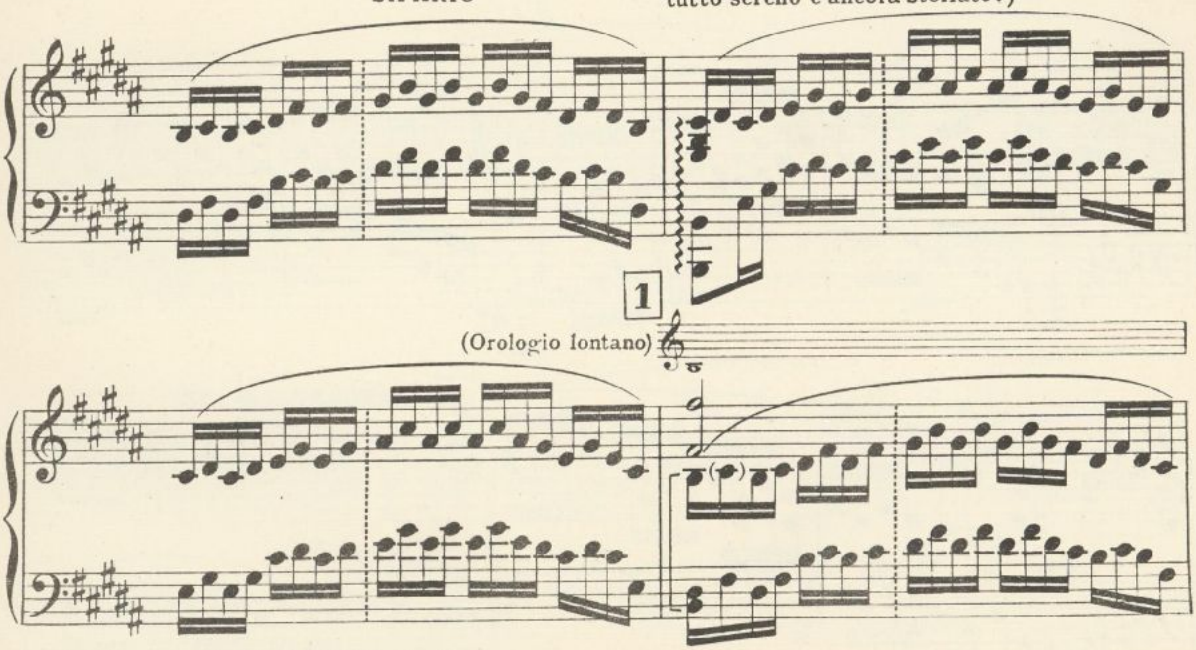
A BLACKMOOR.

Il casolare di Jack Durbeyfield, taverna di campagna d'infimo ordine.
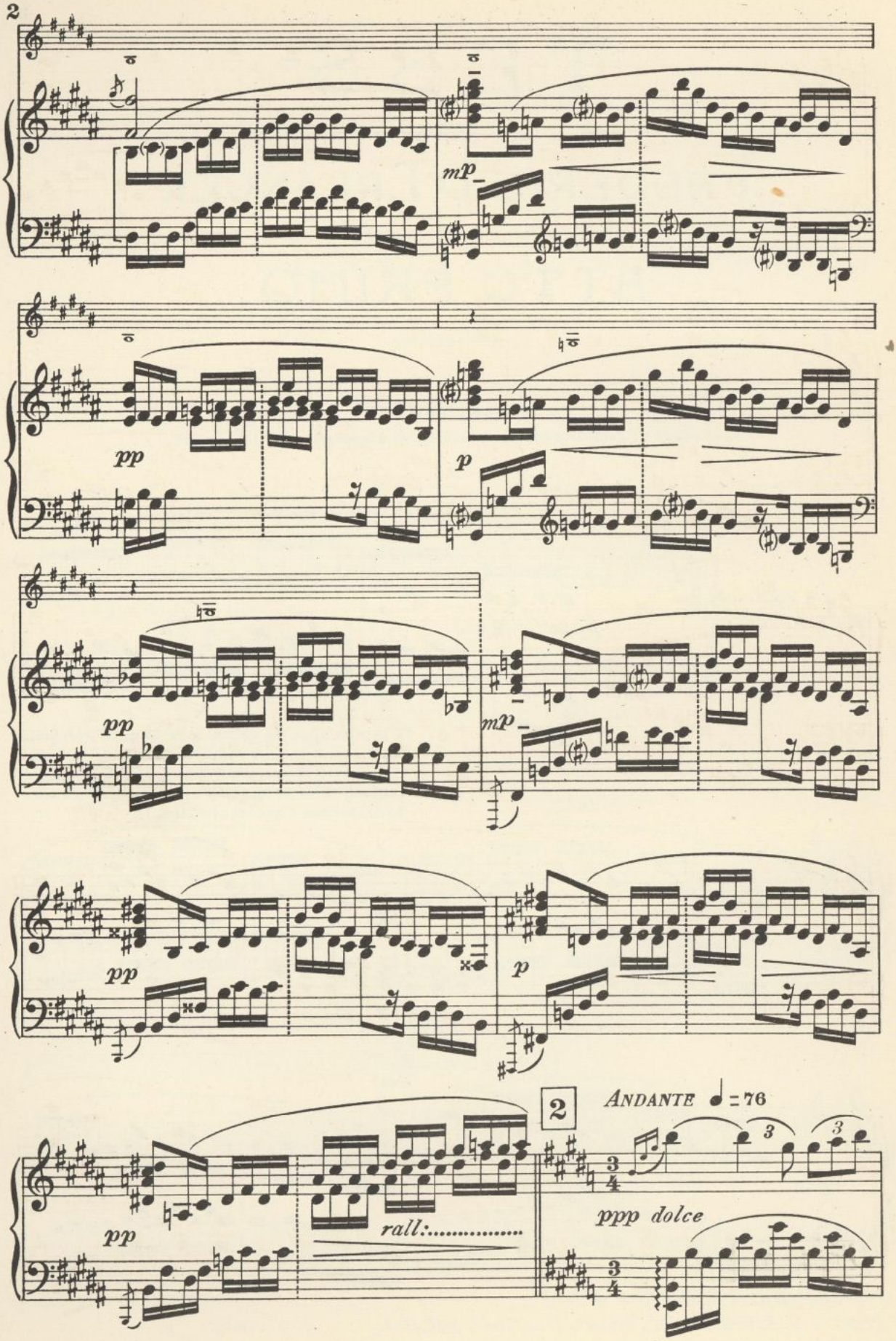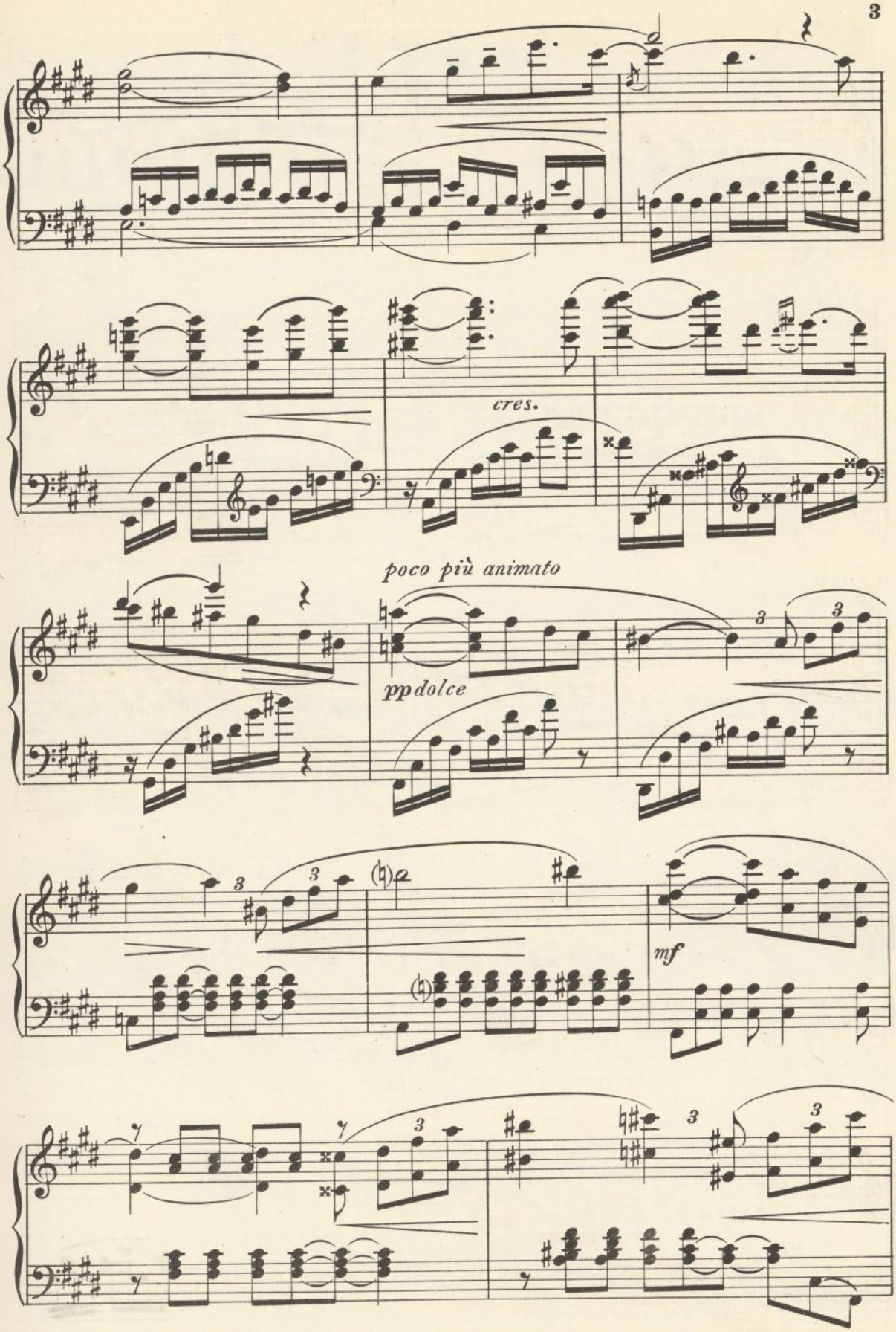


(È la prim'alba. Un solitario orologio di torre batte le quattro e mezza; i rintocchi delle ore e i due più gravi dei quarti vibrano perdendosi lontani lontani sotto la magnifica tranquillità di un cielo tutto sereno e ancora stellato.)
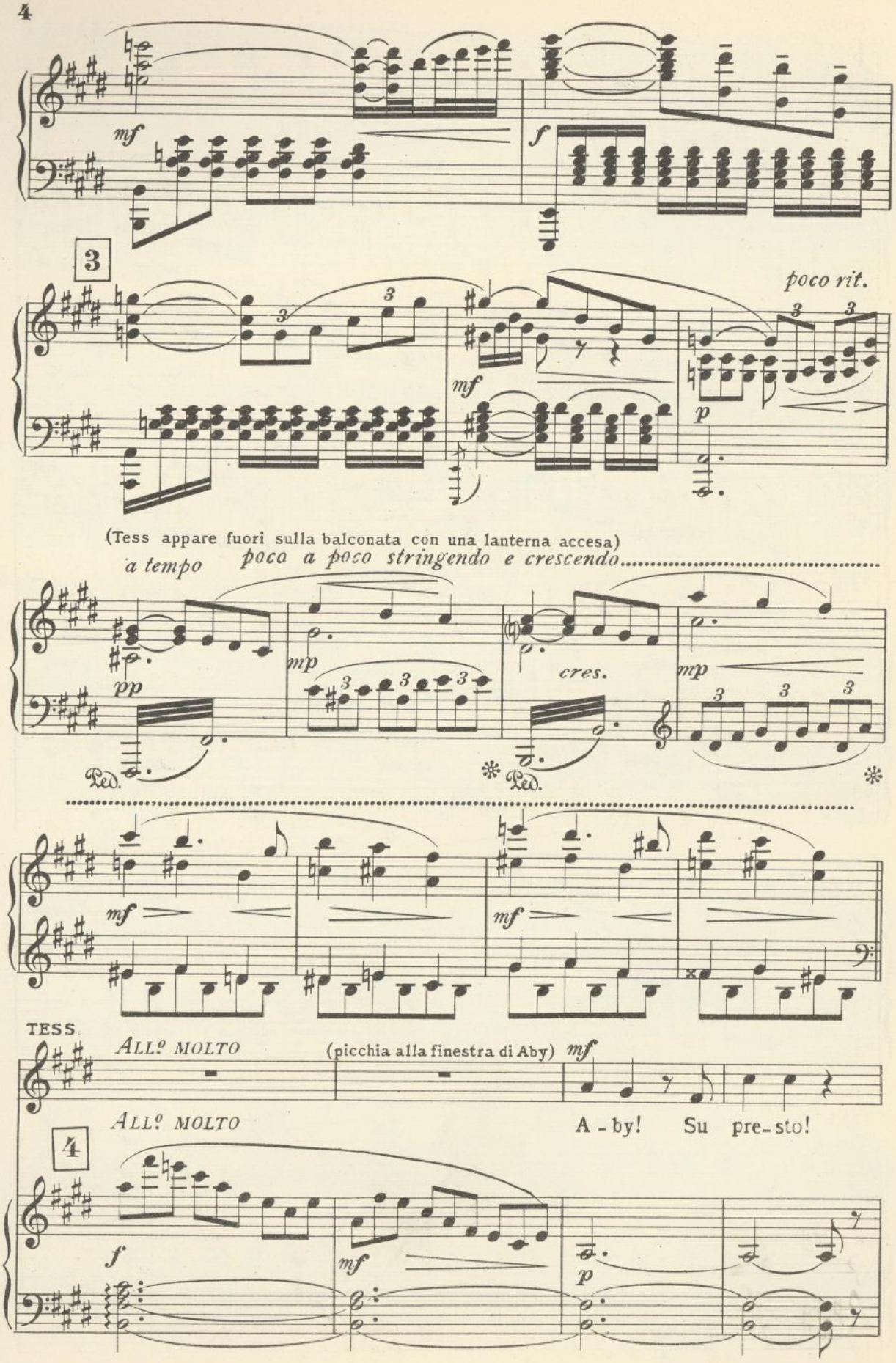
SIPARIO

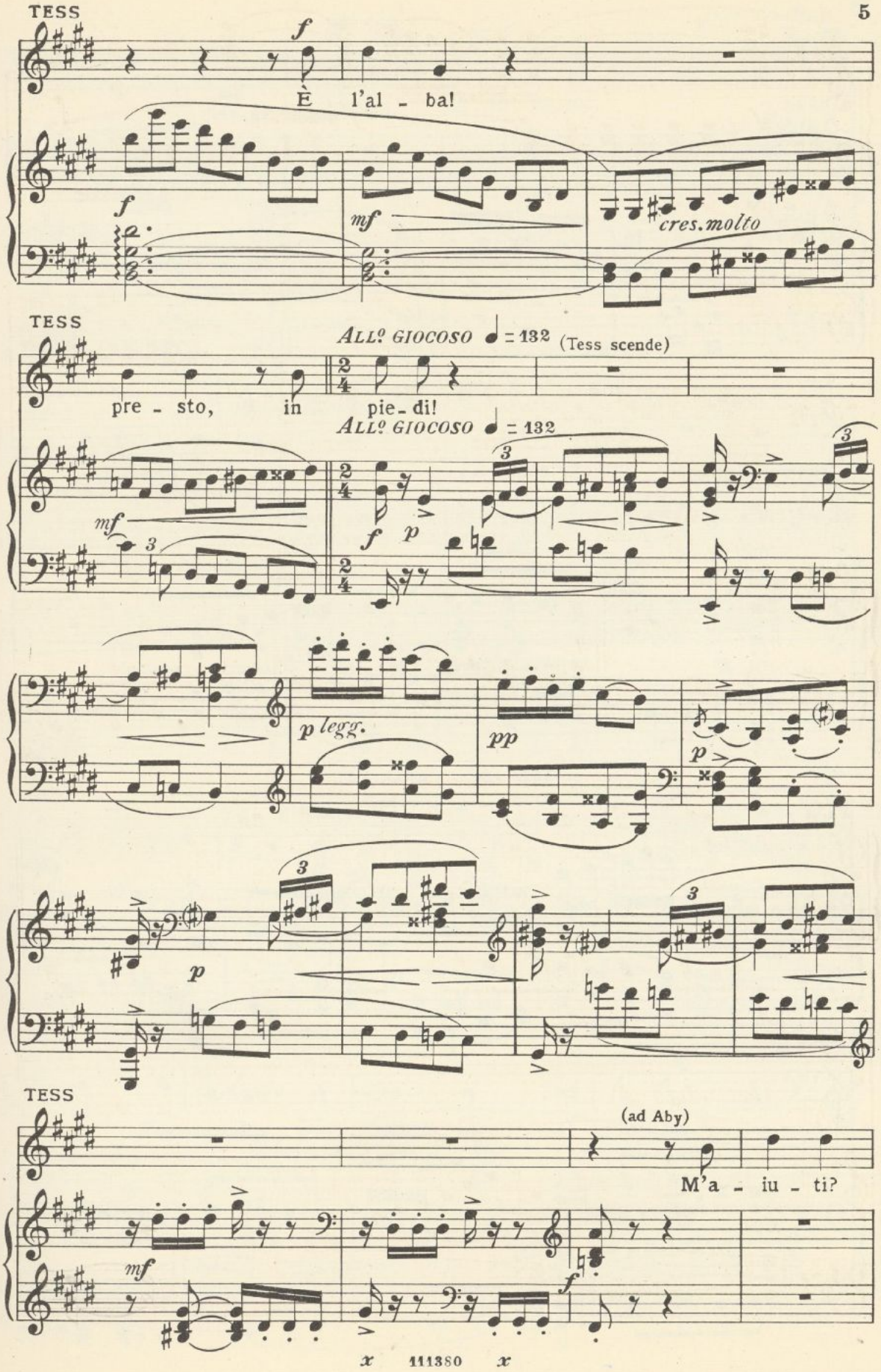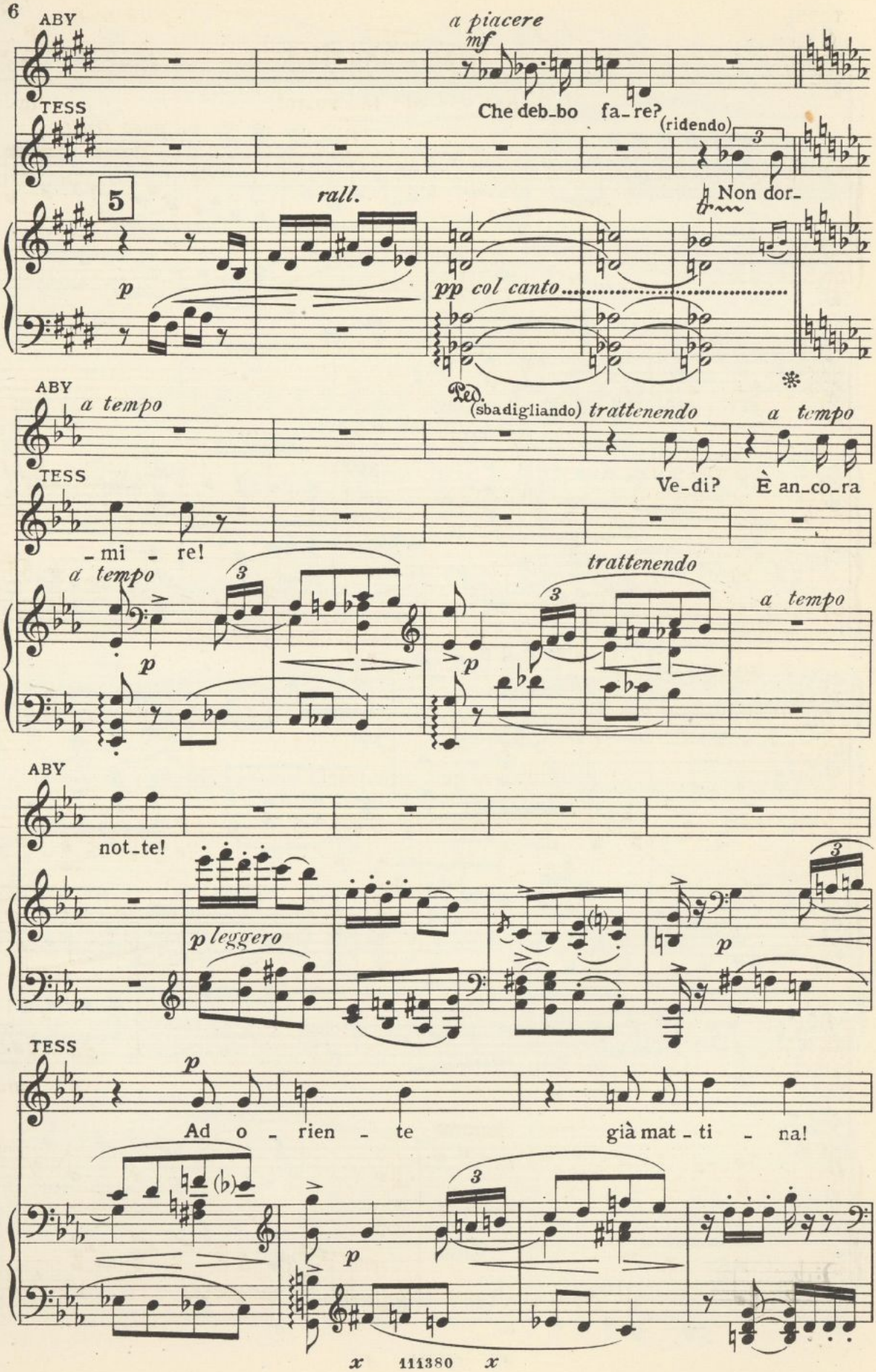


(Copyright 1909, by G. RICORDI & Co.)
Proprietà G. RICORDI & C. Editori-Stampatori, MILANO. x 111380 x
Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione, traduzione, trascrizione e rappresentazione sono riservati.
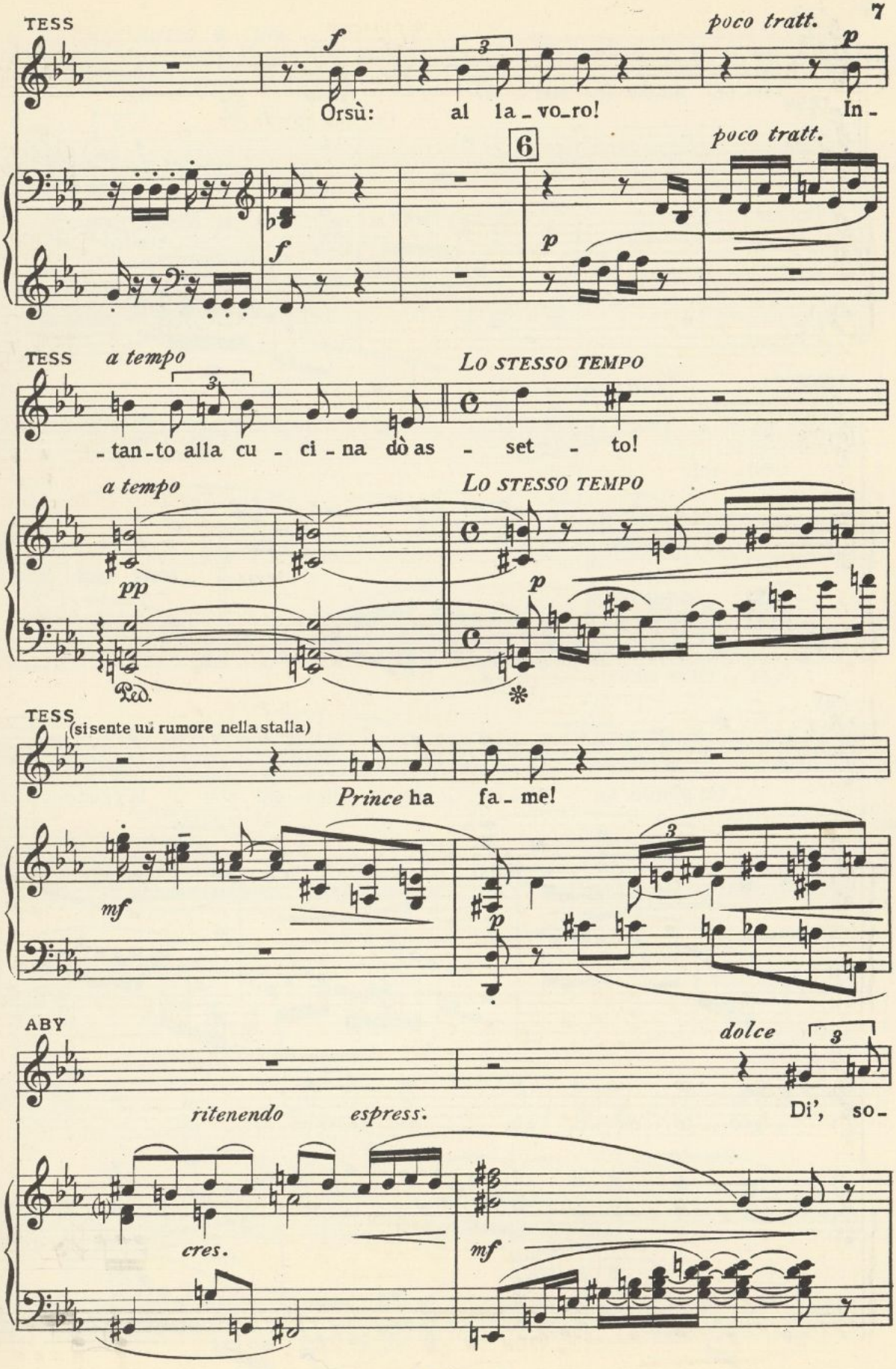

mp
pp
p
mp
pp
p
pp
rall:.....
2
ANDANTE ♩ = 76
ppp dolce
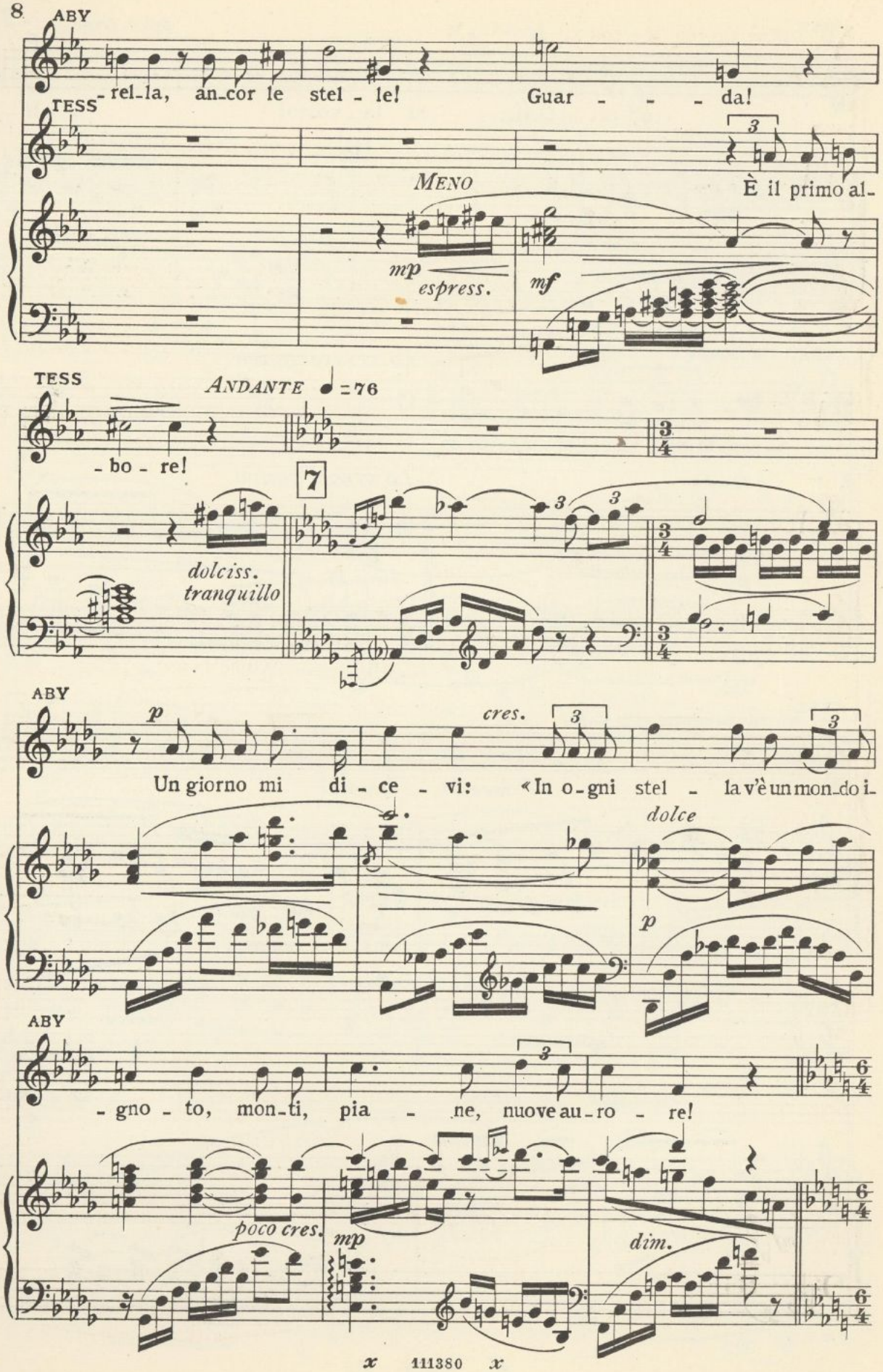

cres.
poco più animato
pp dolce
mf
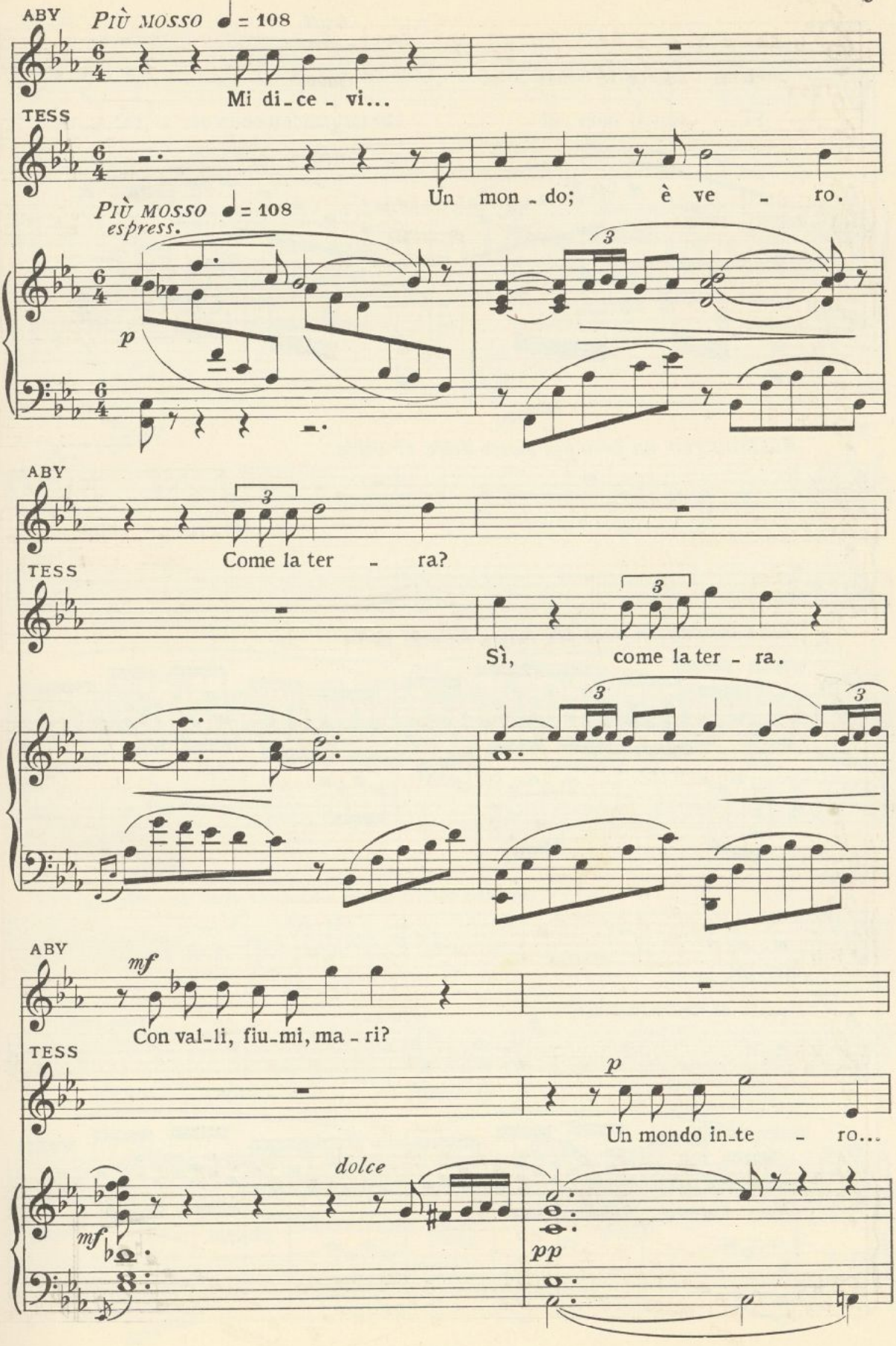

mf
f
3
poco rit.
mf
p
(Tess appare fuori sulla balconata con una lanterna accesa)
a tempo
poco a poco stringendo e crescendo
pp
mp
cres.
mp
Ped.
Ped.
mf
mf
TESS
ALL.º MOLTO
(picchia alla finestra di Aby)
mf
ALL.º MOLTO
A - by!
Su pre - sto!
4
f
mf
p
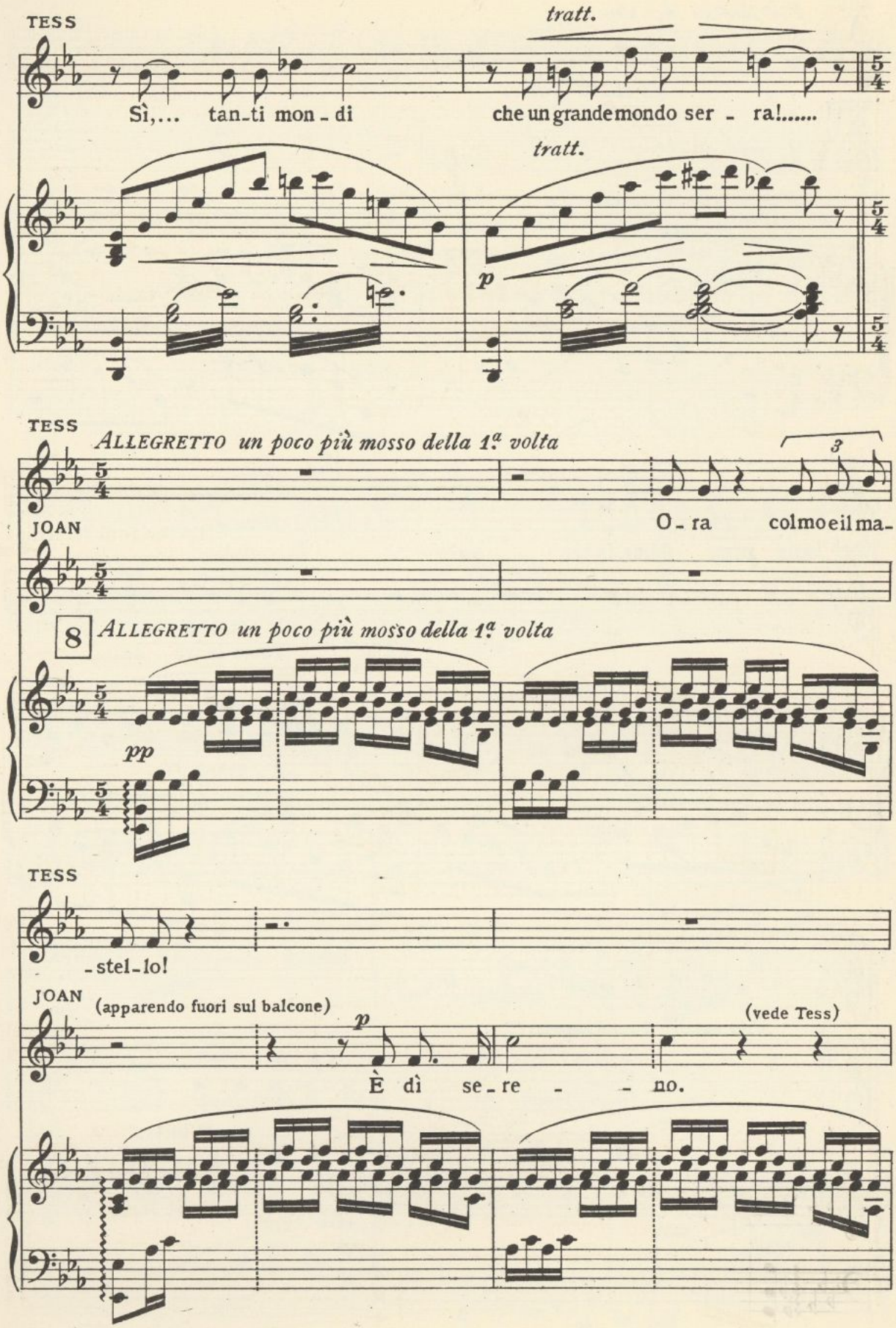

TESS
f
È l'al - ba!
f
mf
cres.molto
TESS
ALL° GIOCOSO ♩ = 132 (Tess scende)
pre - sto, in pie - di!
ALL° GIOCOSO ♩ = 132
mf
f p
p legg.
pp
p
p
TESS
(ad Aby)
M'a - iu - ti?
mf
f
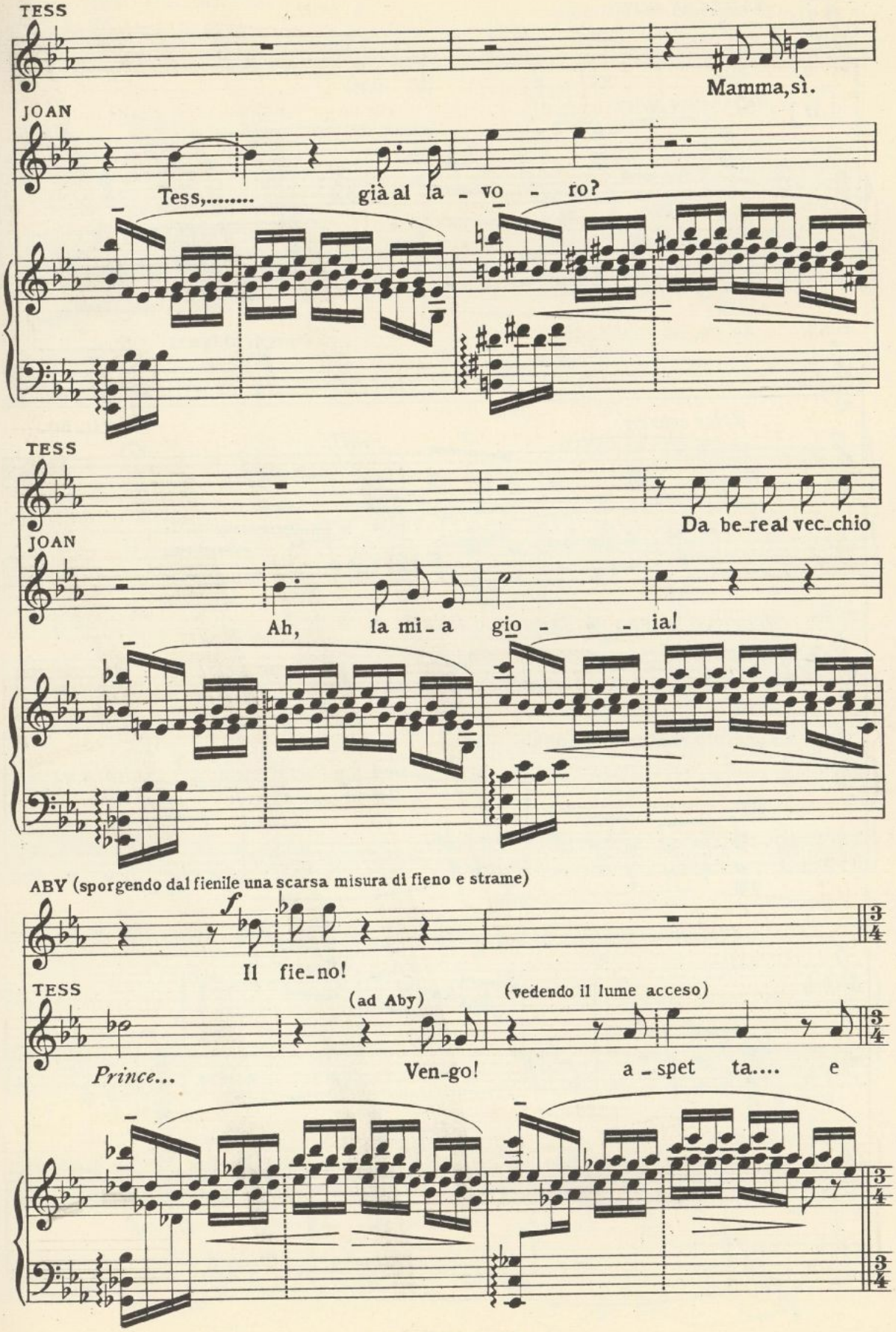

ABY
a piacere
mf
Che deb-bo fa-re?
TESS
(ridendo)
Non dor-
5
rall.
p
pp col canto
Ped.
(sbadigliando)
trattenendo
a tempo
Ve-di?
È an-co-ra
-mi - re!
a tempo
trattenendo
a tempo
not-te!
p leggero
Ad o - rien - te
già mat-ti - na!
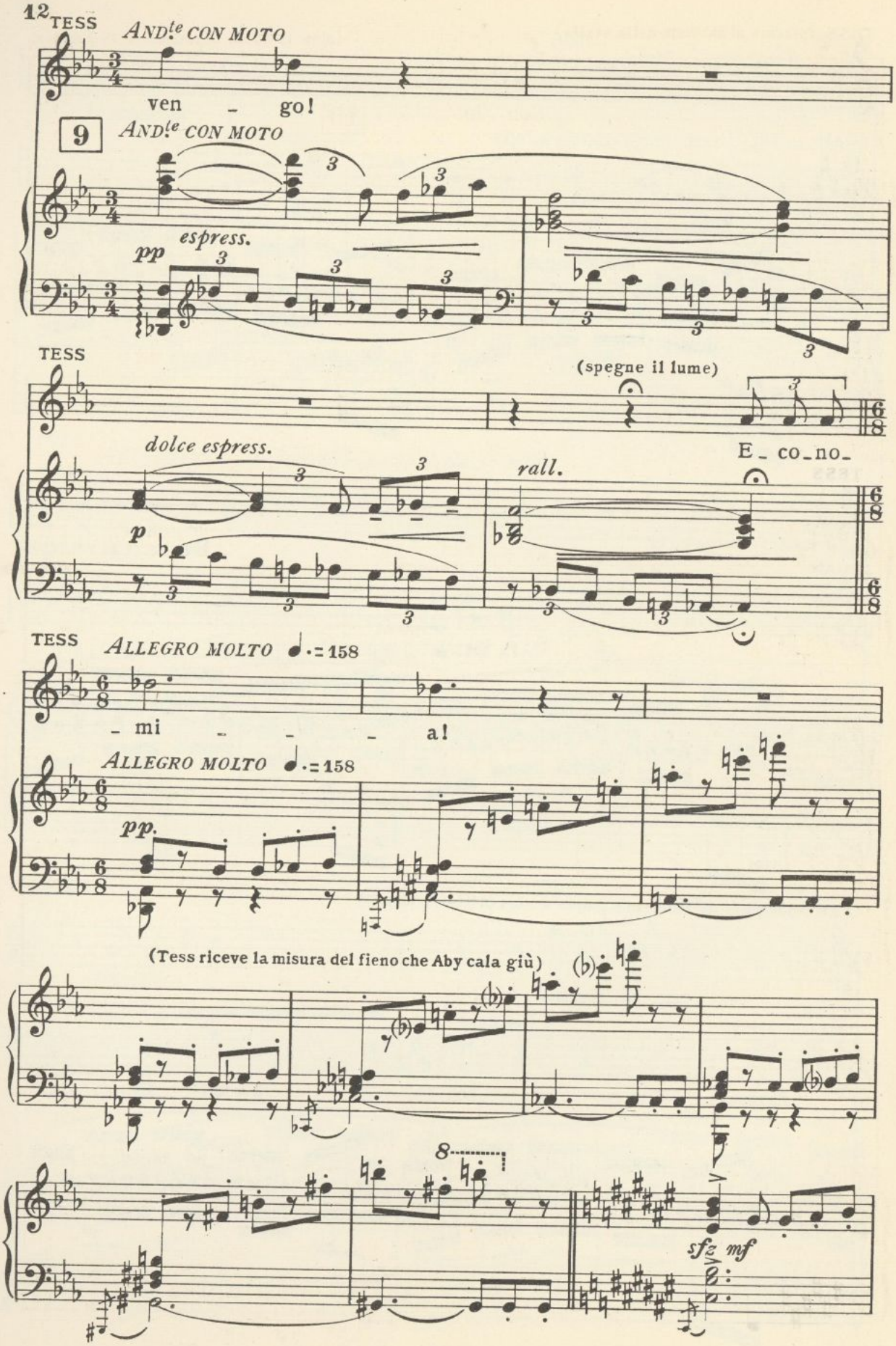

TESS
f
poco tratt.
p
Orsù: al la_vo_ro! In -
6
poco tratt.
f
p
TESS
a tempo
Lo stesso tempo
- tan - to alla cu - ci - na dò as - set - to!
a tempo
Lo stesso tempo
pp
p
Ped.
TESS
(si sente un rumore nella stalla)
Prince ha fa - me!
mf
p
ABY
dolce
ritenendo
espress.
Di', so -
cres.
mf

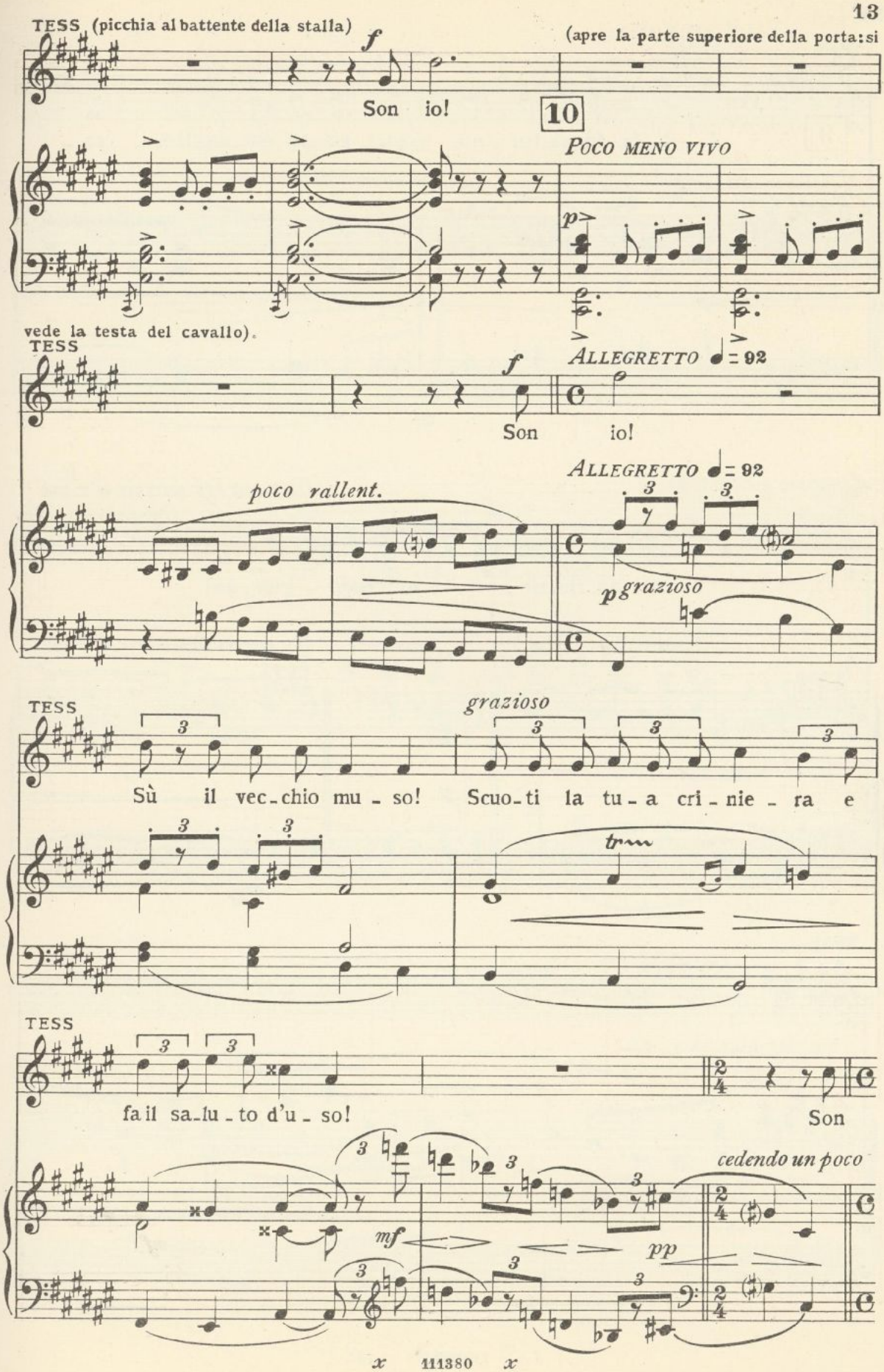

ABY
-rel-la, an-cor le stel - le! Guar - - - da!
TESS
È il primo al-
MENO
mp espress.
mf
TESS
ANDANTE ♩=76
- bo - re!
7
dolciss. tranquillo
ABY
p
cres.
Un giorno mi di - ce - vi: «In o-gni stel - la v'è un mon-do i-
dolce
p
ABY
- gno - to, mon-ti, pia - ne, nuove au-ro - re!
poco cres.
mp
dim.
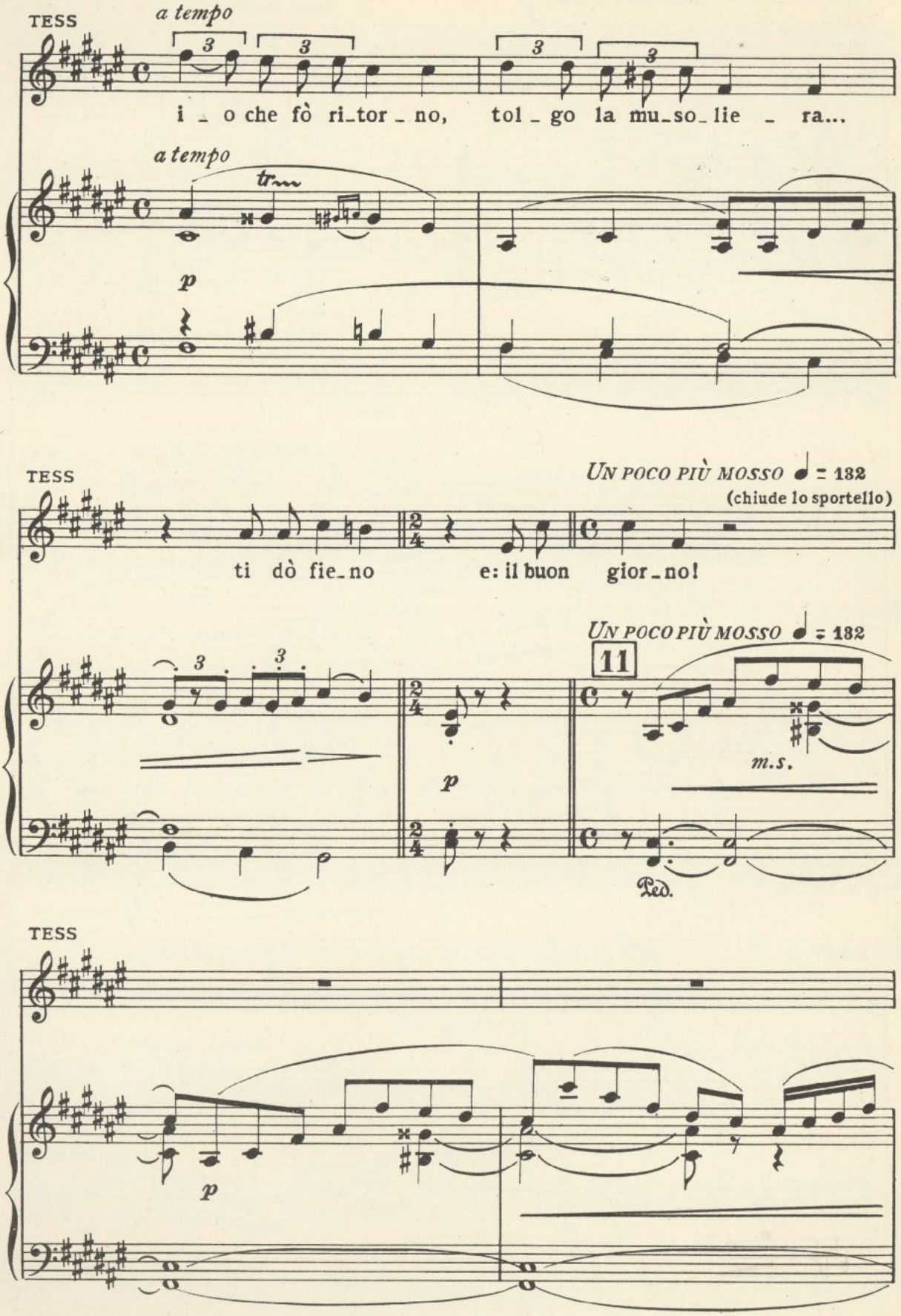

ABY
PIÙ MOSSO ♩ = 108
Mi di_ce - vi...
TESS
Un mon - do; è ve - ro.
PIÙ MOSSO ♩ = 108
espress.
p
3
ABY
Come la ter - ra?
TESS
Sì, come la ter - ra.
ABY
mf
Con val_li, fiu_mi, ma - ri?
TESS
p
Un mondo in_te - ro...
dolce
mf
pp
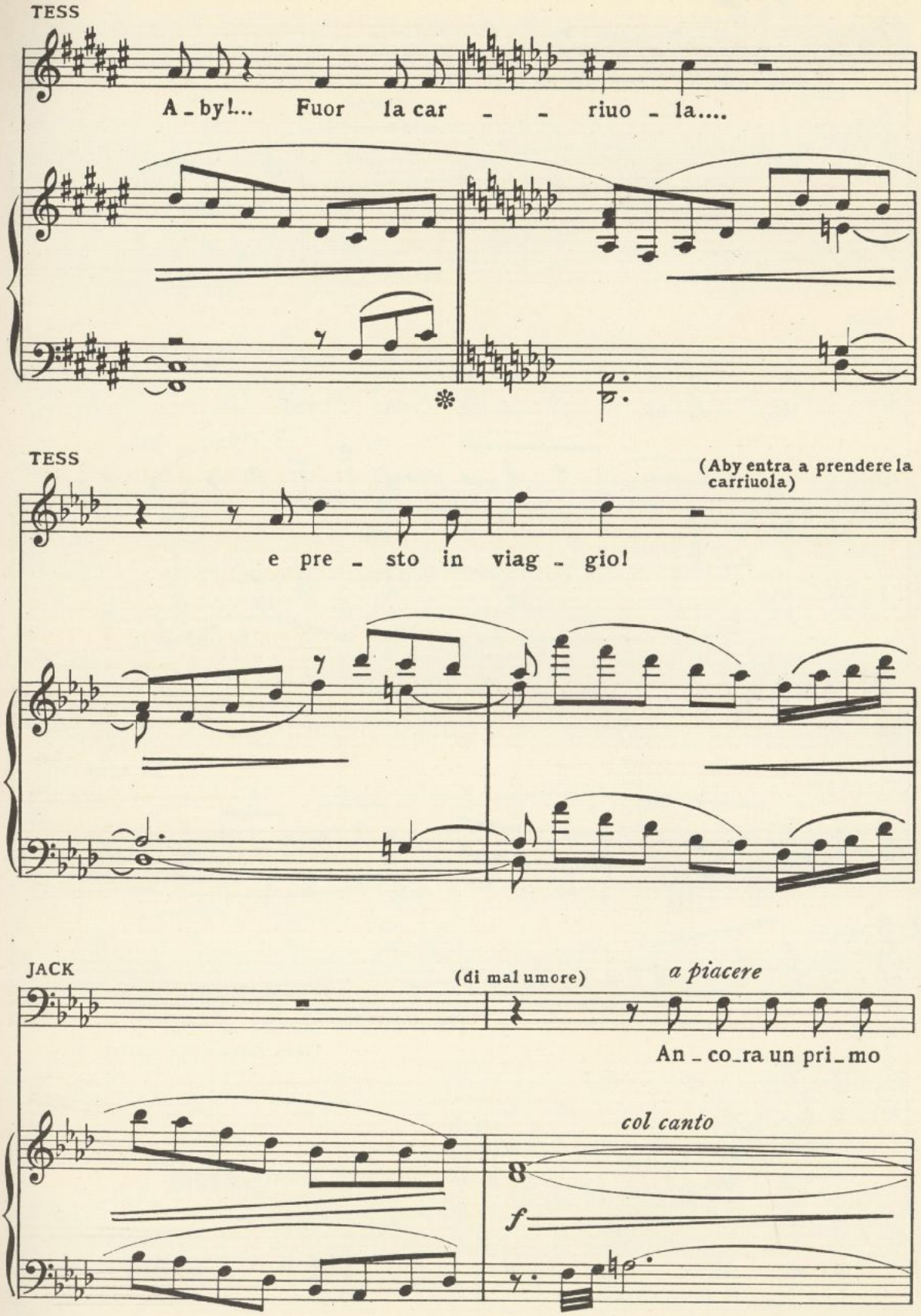

TESS
tratt.
Sì,... tan-ti mon-di
che un grande mondo ser-ra!.....
tratt.
p
TESS
ALLEGRETTO un poco più mosso della 1ª volta
3
JOAN
O-ra colmo eil ma-
8
ALLEGRETTO un poco più mosso della 1ª volta
pp
TESS
-stel-lo!
JOAN
(apparendo fuori sul balcone)
p
(vede Tess)
È dì se-re - - no.
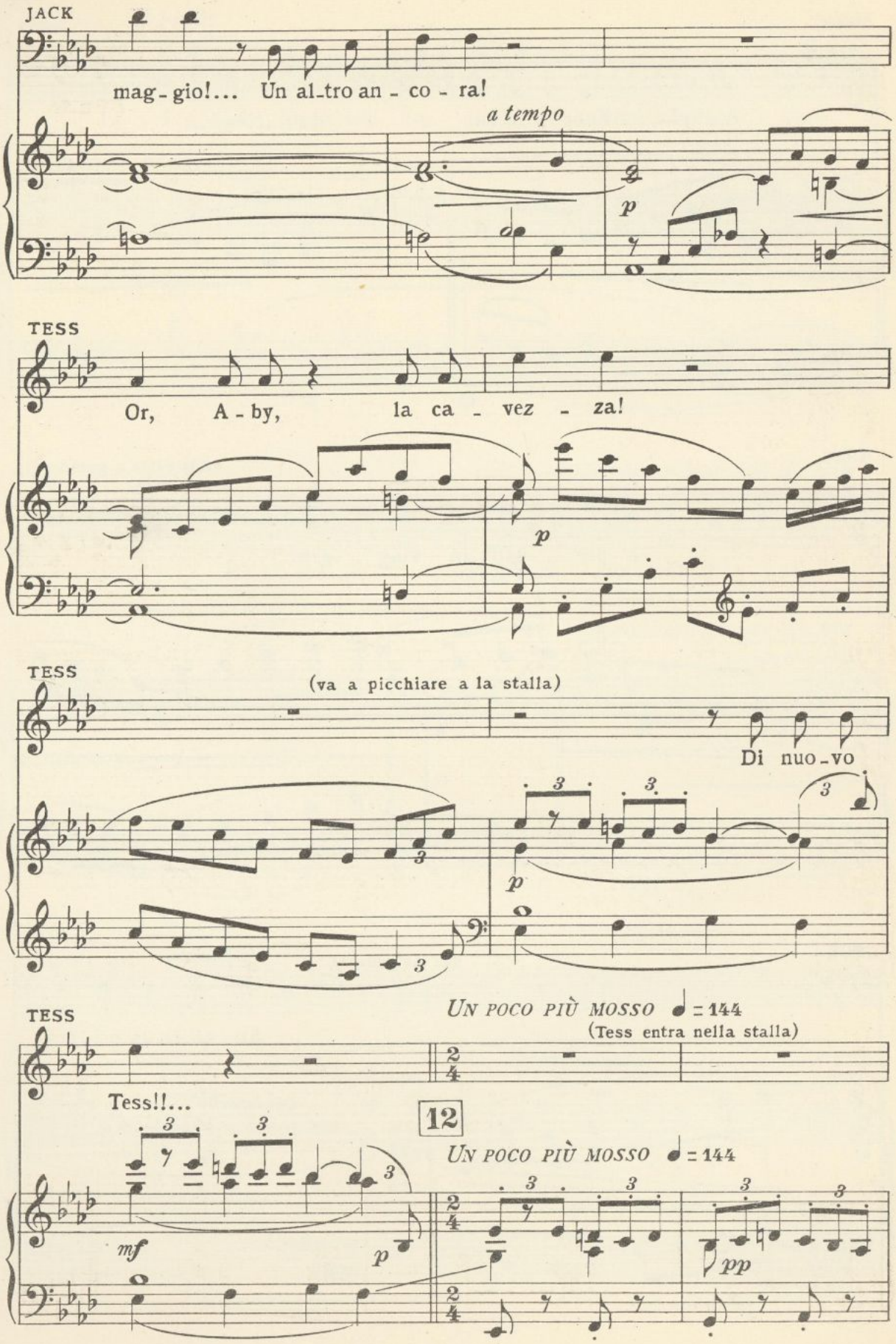

TESS
Mamma, sì.
JOAN
Tess,..... già al la - vo - ro?
TESS
Da be_real vec_chio
JOAN
Ah, la mi_a gio - - ia!
ABY (sporgendo dal fienile una scarsa misura di fieno e strame)
f
Il fie_no!
TESS
(ad Aby)
(vedendo il lume acceso)
Prince... Ven_go! a_spet ta.... e
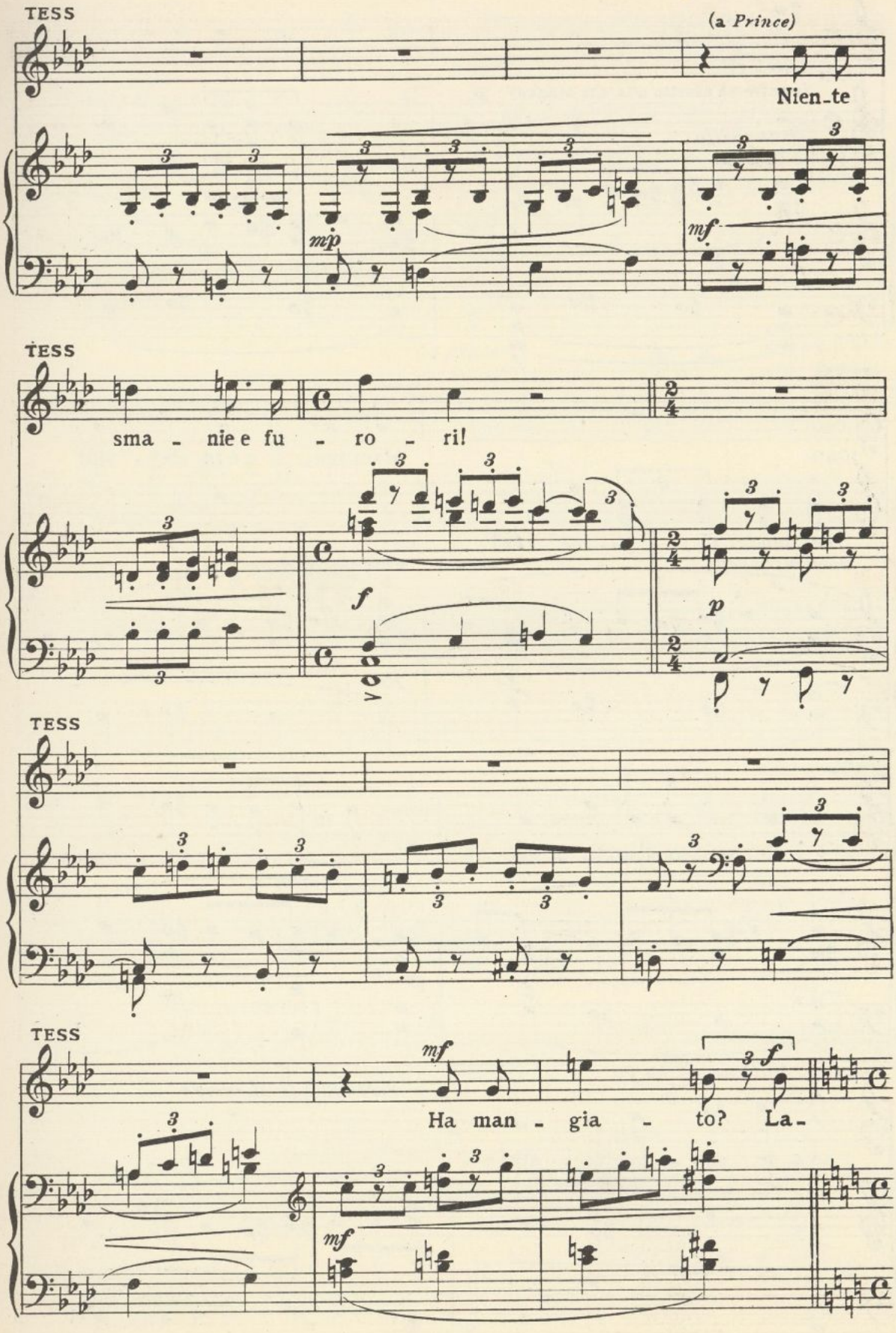

12
TESS
ANDte CON MOTO
ven - go!
9
ANDte CON MOTO
pp
espress.
TESS
(spegne il lume)
dolce espress.
rall.
E_ co_no_
p
TESS
ALLEGRO MOLTO ♩.= 158
- mi - - - a!
ALLEGRO MOLTO ♩.= 158
pp.
(Tess riceve la misura del fieno che Aby cala giù)
8
sfz mf
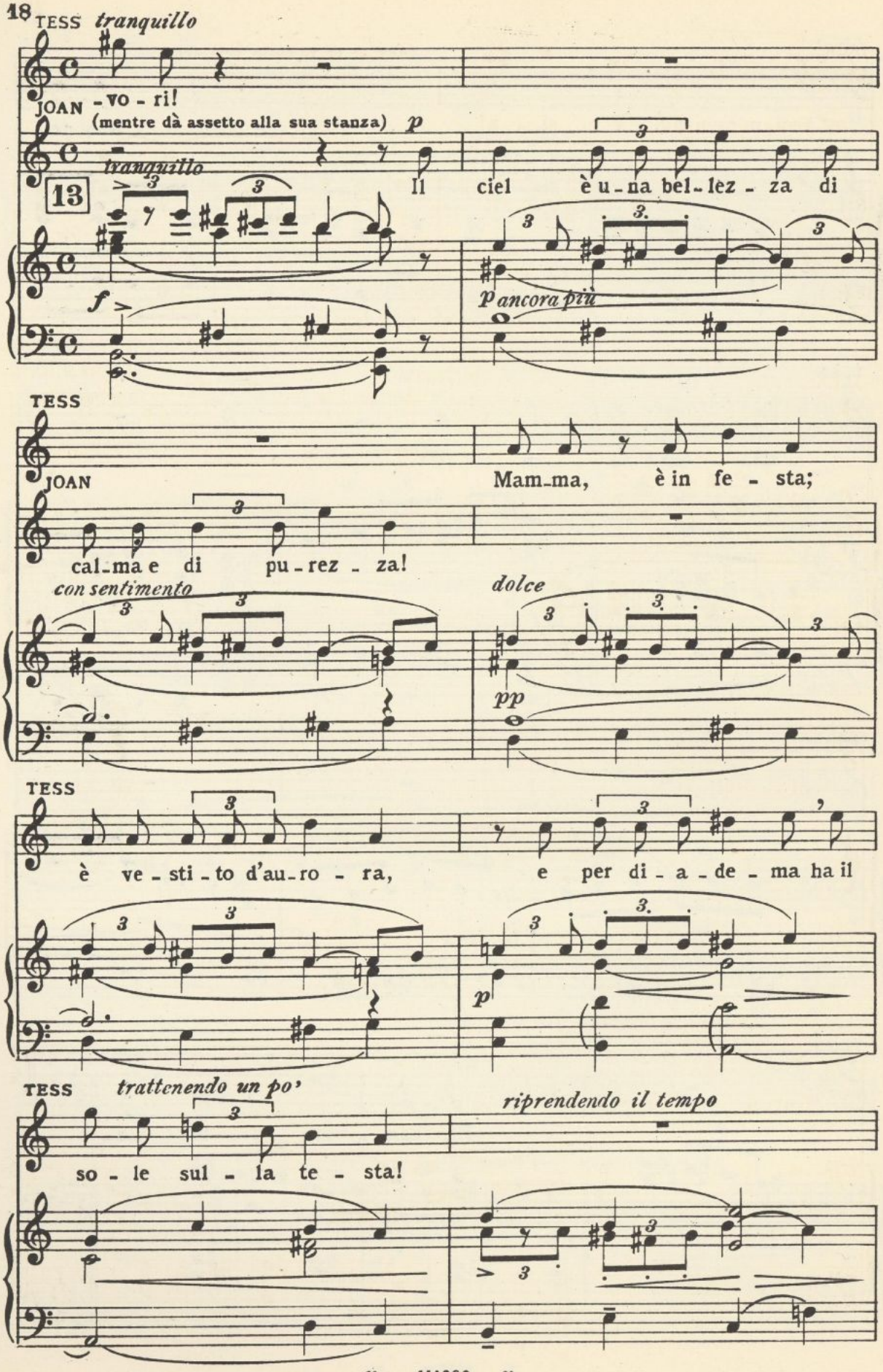

TESS (picchia al battente della stalla)
(apre la parte superiore della porta: si
Son io!
10
POCO MENO VIVO
vede la testa del cavallo).
TESS
ALLEGRETTO ♩ = 92
Son io!
poco rallent.
ALLEGRETTO ♩ = 92
grazioso
TESS
Sù il vec-chio mu-so! Scuo-ti la tu-a cri-nie-ra e
TESS
fa il sa-lu-to d'u-so!
Son
cedendo un poco
111380
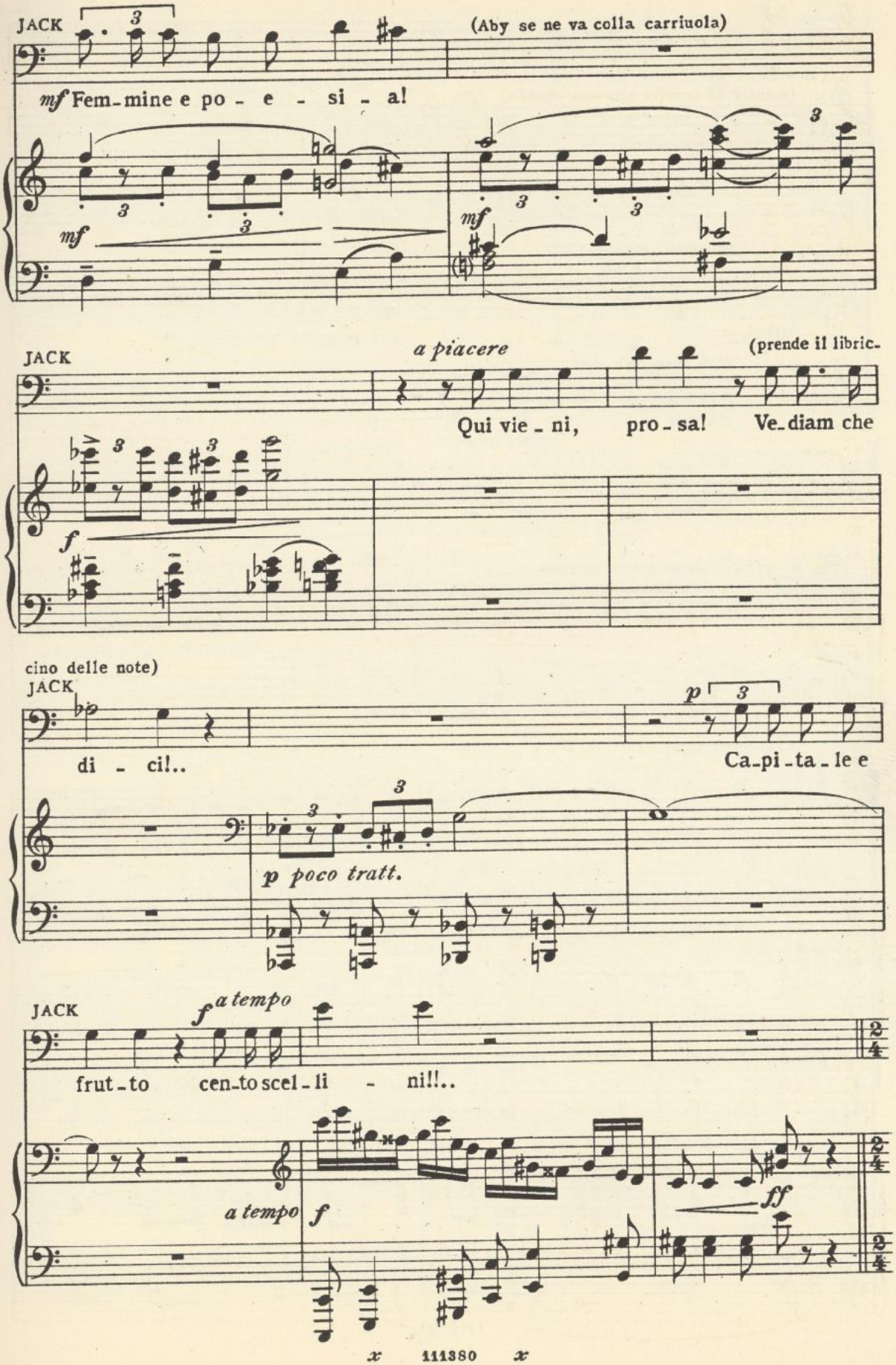

TESS
a tempo
i _ o che fò ri_tor _ no, tol _ go la mu_so_lie _ ra...
a tempo
tr
p
TESS
UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 132
(chiude lo sportello)
ti dò fie_no e: il buon gior_no!
UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 132
11
m.s.
p
Ped.
TESS
p

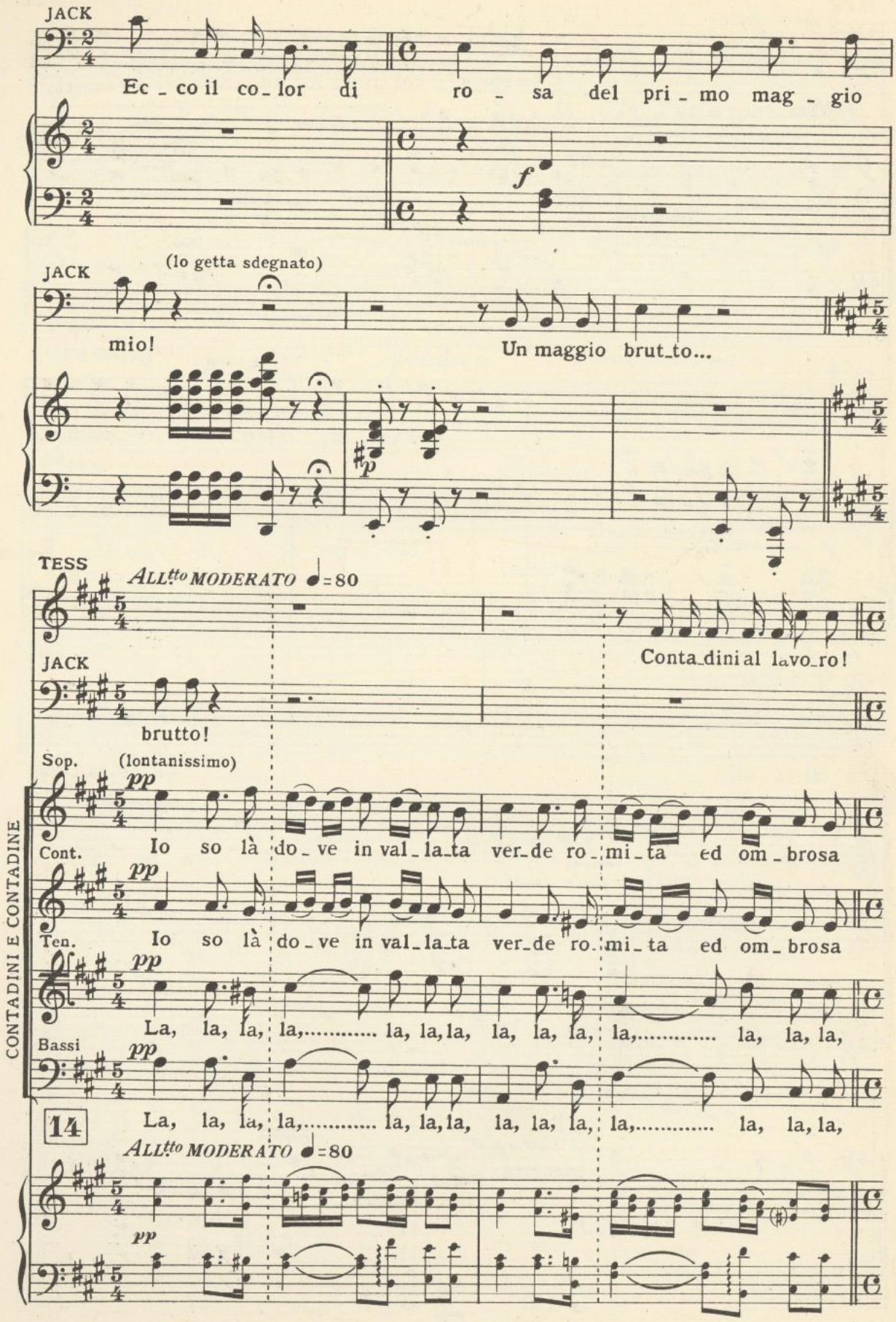

TESS
A - by!... Fuor la car - - riuo - la....
TESS
(Aby entra a prendere la carriuola)
e pre - sto in viag - gio!
JACK
(di mal umore)
a piacere
An - co - ra un pri - mo
col canto
f

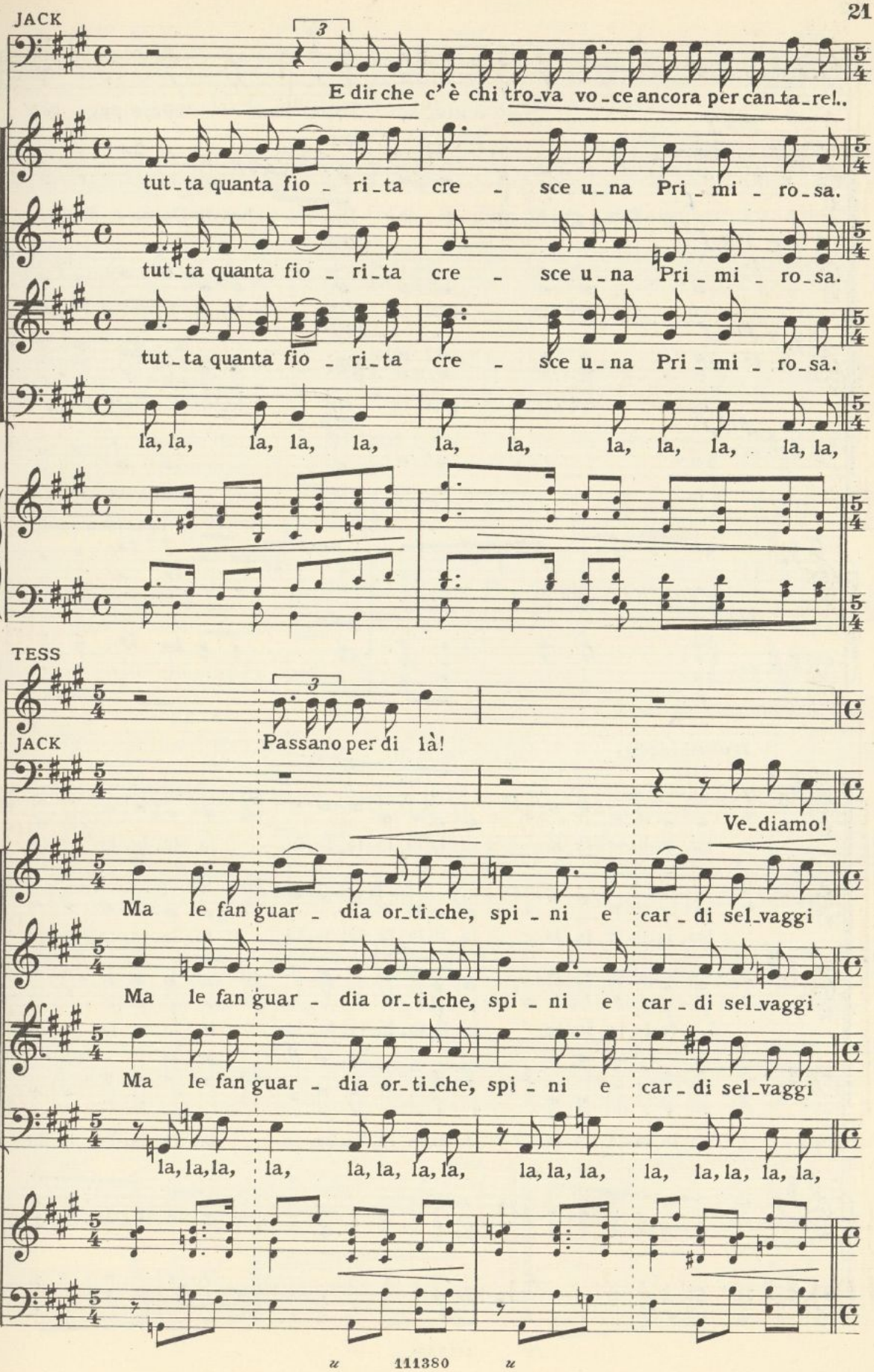

JACK
mag - gio!... Un al-tro an - co - ra!
a tempo
p
TESS
Or, A - by, la ca - vez - za!
p
TESS
(va a picchiare a la stalla)
Di nuo-vo
p
TESS
UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 144
(Tess entra nella stalla)
Tess!!...
12
UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 144
mf
p
pp

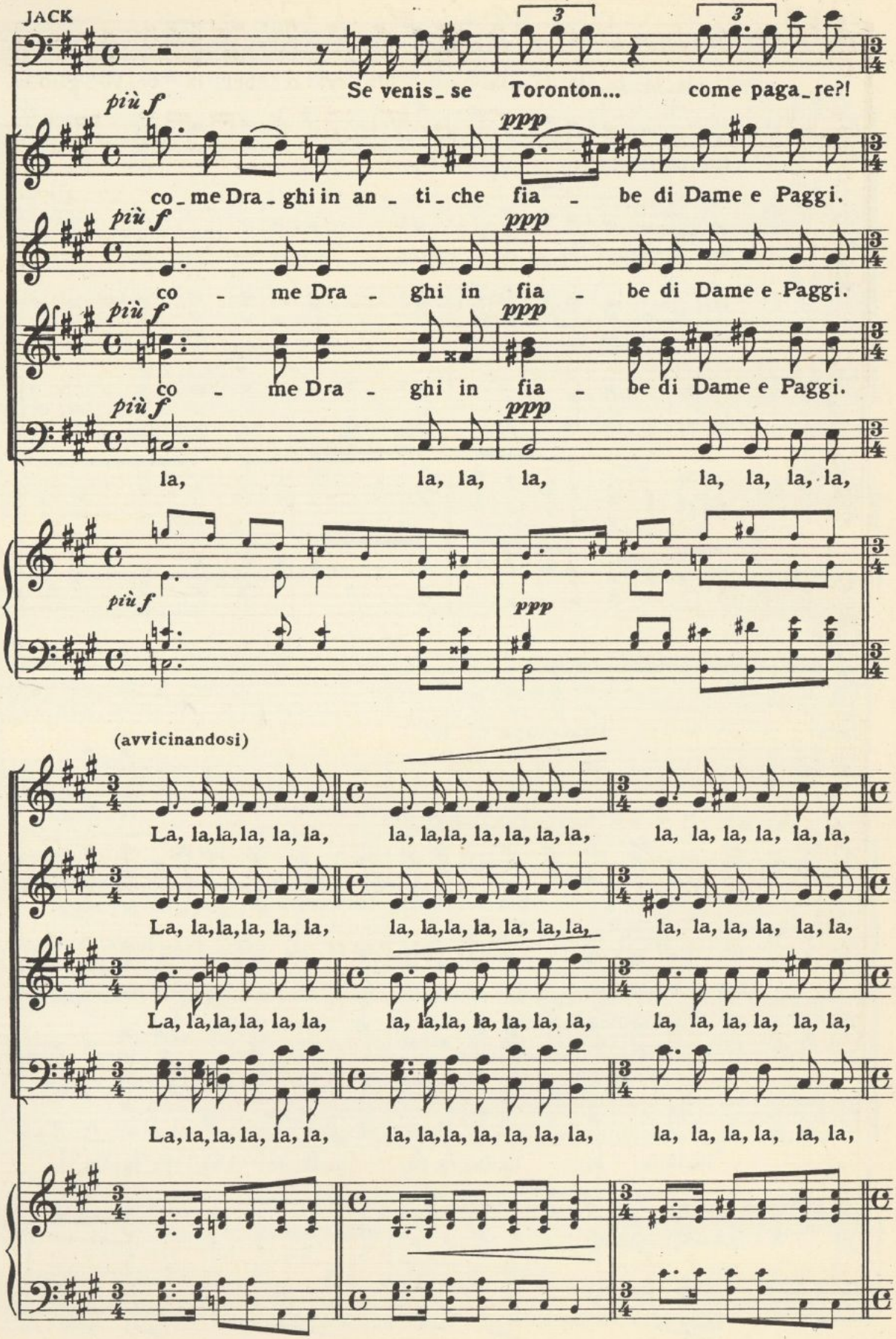

TESS
(a Prince)
Nien_te
mp
mf
TESS
sma - nie e fu - ro - ri!
f
p
TESS
TESS
mf
Ha man - gia - to? La-
f
mf
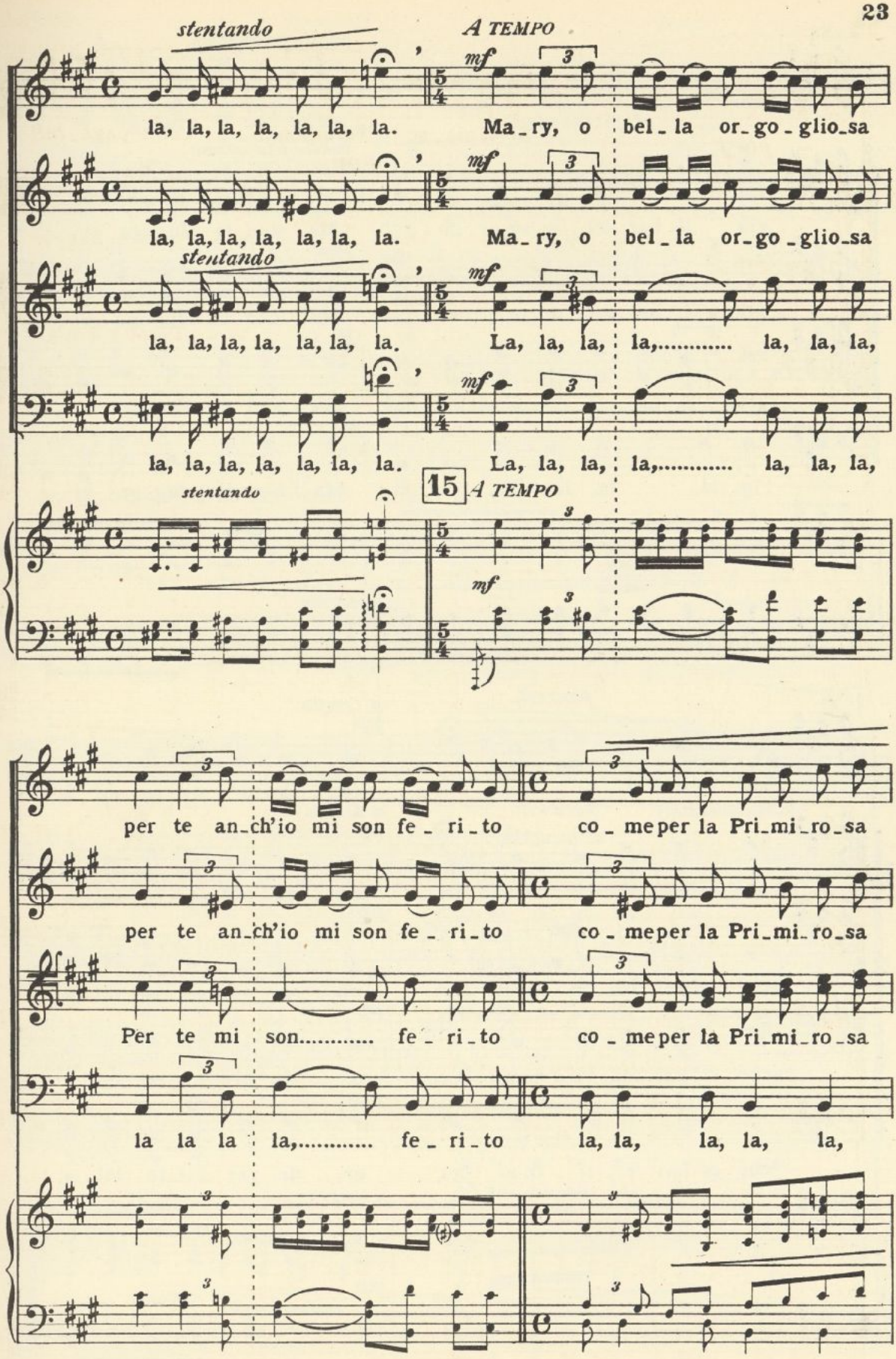

TESS tranquillo
JOAN -vo - ri!
(mentre dà assetto alla sua stanza)
p
tranquillo
13
Il ciel è u - na bel - lez - za di
f
p ancora più
TESS
JOAN
Mam - ma, è in fe - sta;
cal - ma e di pu - rez - za!
con sentimento
dolce
pp
TESS
è ve - sti - to d'au - ro - ra,
e per di - a - de - ma ha il
p
TESS trattenendo un po'
riprendendo il tempo
so - le sul - la te - sta!

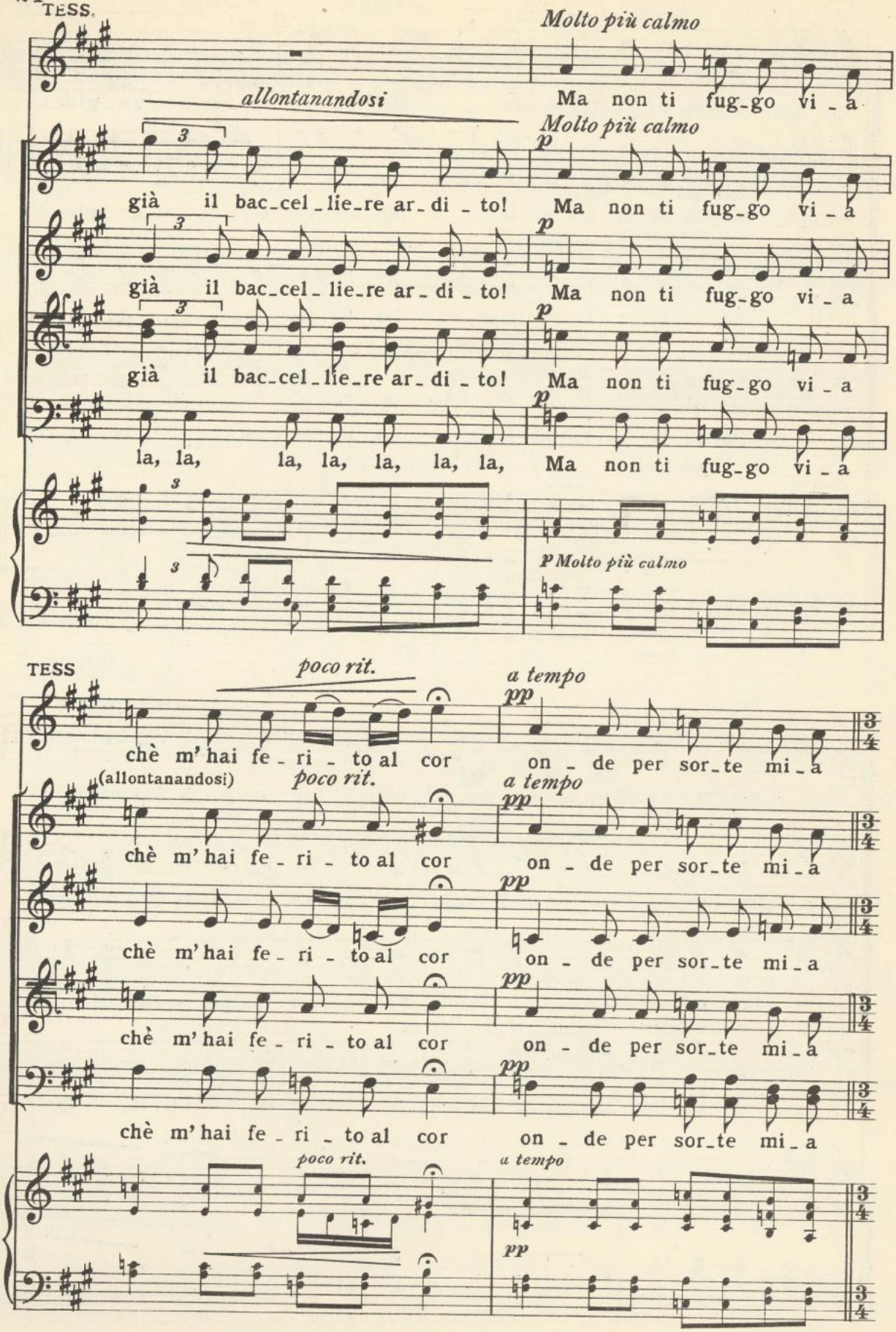

JACK
(Aby se ne va colla carriuola)
mf Fem-mine e po - e - si - a!
mf
mf
JACK
a piacere
(prende il libric-
Qui vie - ni, pro - sa! Ve-diam che
f
cino delle note)
JACK
di - ci!..
p
Ca-pi-ta-le e
p poco tratt.
JACK
f a tempo
frut-to cen-to scel-li - ni!!..
a tempo
f
ff
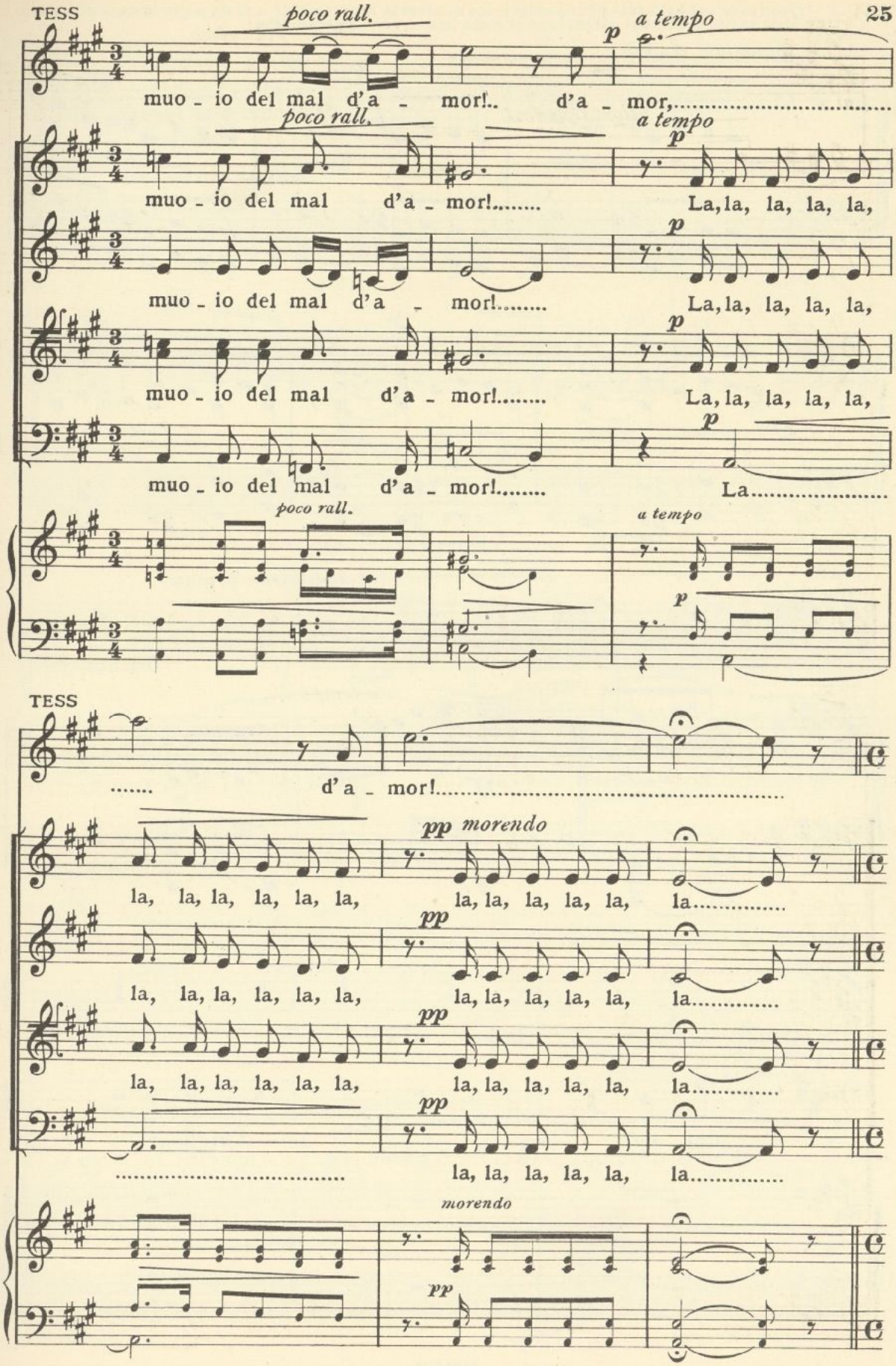

JACK
Ec_co il co_lor di ro_sa del pri_mo mag_gio
f
JACK
(lo getta sdegnato)
mio!
Un maggio brut_to...
p
TESS
ALL^to MODERATO ♩=80
Conta_dini al la_vo_ro!
JACK
brutto!
Sop. (lontanissimo)
pp
Cont.
Io so là do_ve in val_la_ta ver_de ro_mi_ta ed om_brosa
Ten.
Io so là do_ve in val_la_ta ver_de ro_mi_ta ed om_brosa
La, la, la, la,..... la, la, la, la, la, la, la,..... la, la, la,
Bassi
La, la, la, la,..... la, la, la, la, la, la, la,..... la, la, la,
CONTADINI E CONTADINE
14
ALL^to MODERATO ♩=80
pp


JACK
E dir che c'è chi tro_va vo_ce ancora per can_ta_re!..
tut_ta quanta fio_ri_ta cre_sce u_na Pri_mi_ro_sa.
tut_ta quanta fio_ri_ta cre_sce u_na Pri_mi_ro_sa.
tut_ta quanta fio_ri_ta cre_sce u_na Pri_mi_ro_sa.
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
TESS
JACK
Passano per di là!
Ve_diamo!
Ma le fan guar_dia or_ti_che, spi_ni e car_di sel_vaggi
Ma le fan guar_dia or_ti_che, spi_ni e car_di sel_vaggi
Ma le fan guar_dia or_ti_che, spi_ni e car_di sel_vaggi
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,


JACK
Se venis_se Toronton... come paga_re?!
più f
ppp
co_me Dra_ghi in an_ti_che fia_be di Dame e Paggi.
più f
ppp
co_me Dra_ghi in fia_be di Dame e Paggi.
più f
ppp
co_me Dra_ghi in fia_be di Dame e Paggi.
più f
ppp
la, la, la, la, la, la, la, la,
più f
ppp
(avvicinandosi)
La, la,la,la, la, la, la, la,la,la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
La, la,la,la, la, la, la, la,la,la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
La,la,la,la, la, la, la, la,la,la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
La,la,la,la, la, la, la, la,la,la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,


stentando
A TEMPO
la, la, la, la, la, la, la.
Ma_ry, o bel_la or_go_glio_sa
la, la, la, la, la, la, la.
Ma_ry, o bel_la or_go_glio_sa
stentando
la, la, la, la, la, la, la.
La, la, la, la,..... la, la, la,
la, la, la, la, la, la, la.
La, la, la, la,..... la, la, la,
15
stentando
A TEMPO
per te an_ch'io mi son fe_ri_to
co_me per la Pri_mi_ro_sa
per te an_ch'io mi son fe_ri_to
co_me per la Pri_mi_ro_sa
Per te mi son..... fe_ri_to
co_me per la Pri_mi_ro_sa
la la la la,..... fe_ri_to
la, la, la, la, la,


TESS.
Molto più calmo
allontanandosi
Ma non ti fug-go vi - a
già il bac-cel-lie-re ar-di-to!
Molto più calmo
Ma non ti fug-go vi - a
già il bac-cel-lie-re ar-di-to!
Ma non ti fug-go vi - a
già il bac-cel-lie-re ar-di-to!
Ma non ti fug-go vi - a
la, la, la, la, la, la, la,
Ma non ti fug-go vi - a
p Molto più calmo
TESS
poco rit.
a tempo
chè m' hai fe-ri-to al cor
on-de per sor-te mi-a
(allontanandosi)
poco rit.
a tempo
chè m' hai fe-ri-to al cor
on-de per sor-te mi-a
chè m' hai fe-ri-to al cor
on-de per sor-te mi-a
chè m' hai fe-ri-to al cor
on-de per sor-te mi-a
chè m' hai fe-ri-to al cor
on-de per sor-te mi-a
poco rit.
a tempo


TESS
poco rall.
a tempo
p
muo - io del mal d'a - mor!.. d'a - mor,.....
poco rall.
a tempo
p
muo - io del mal d'a - mor!..... La, la, la, la, la,
p
muo - io del mal d'a - mor!..... La, la, la, la, la,
p
muo - io del mal d'a - mor!..... La, la, la, la, la,
p
muo - io del mal d'a - mor!..... La.....
poco rall.
a tempo
p
TESS
..... d'a - mor!.....
pp morendo
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.....
pp
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.....
pp
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.....
pp
..... la, la, la, la, la, la.....
morendo
pp

16 (Joan esce sul ballatoio per scendere, ma si arresta bruscamente e si dà a guardare attenta verso la valle, poi la sua attenzione si muta in una viva inquietudine)

ALLEGRO ♩ = 152

p

mf

JOAN

(con accento di paura)

Lui, Jack!

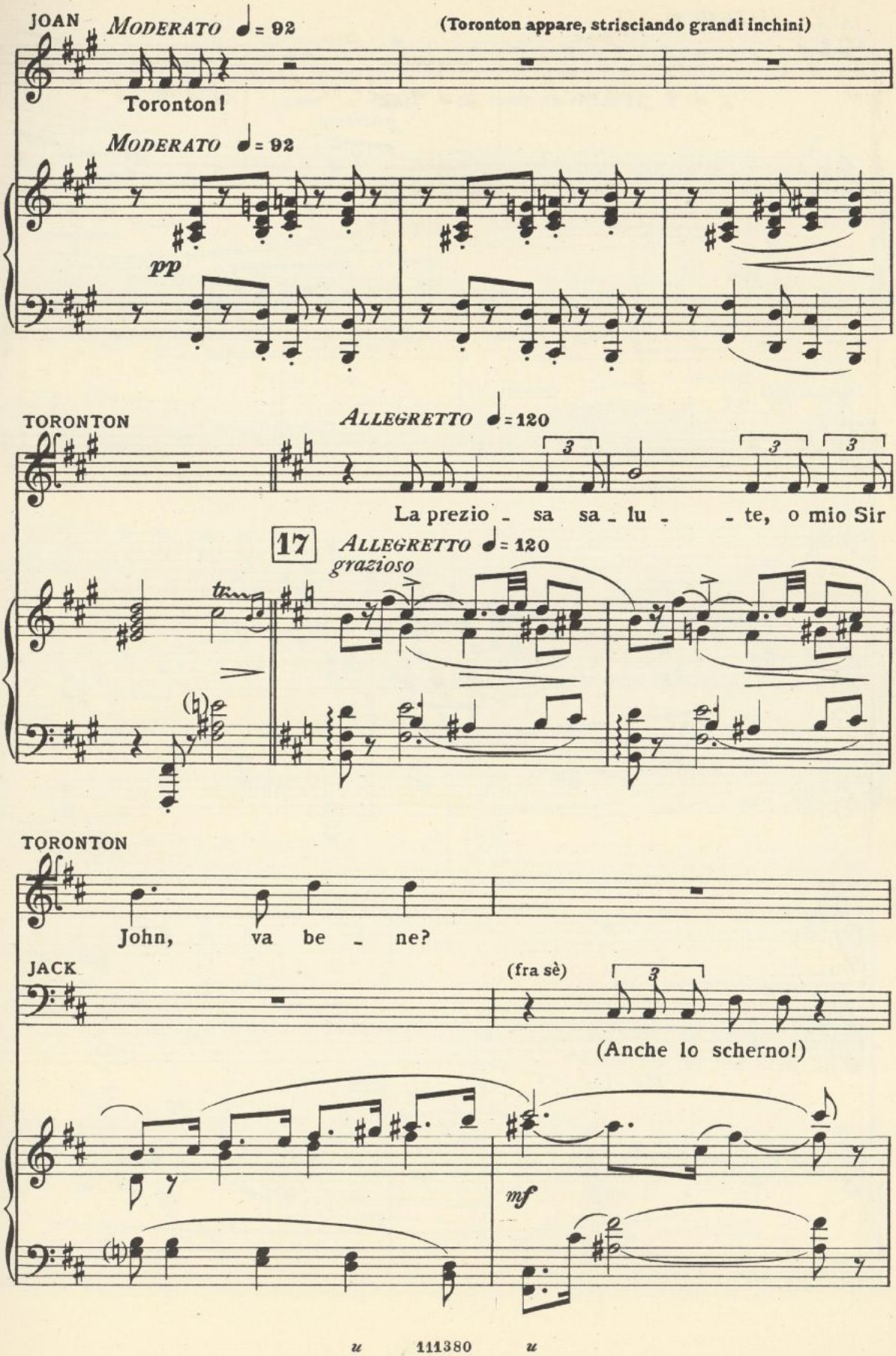
ff
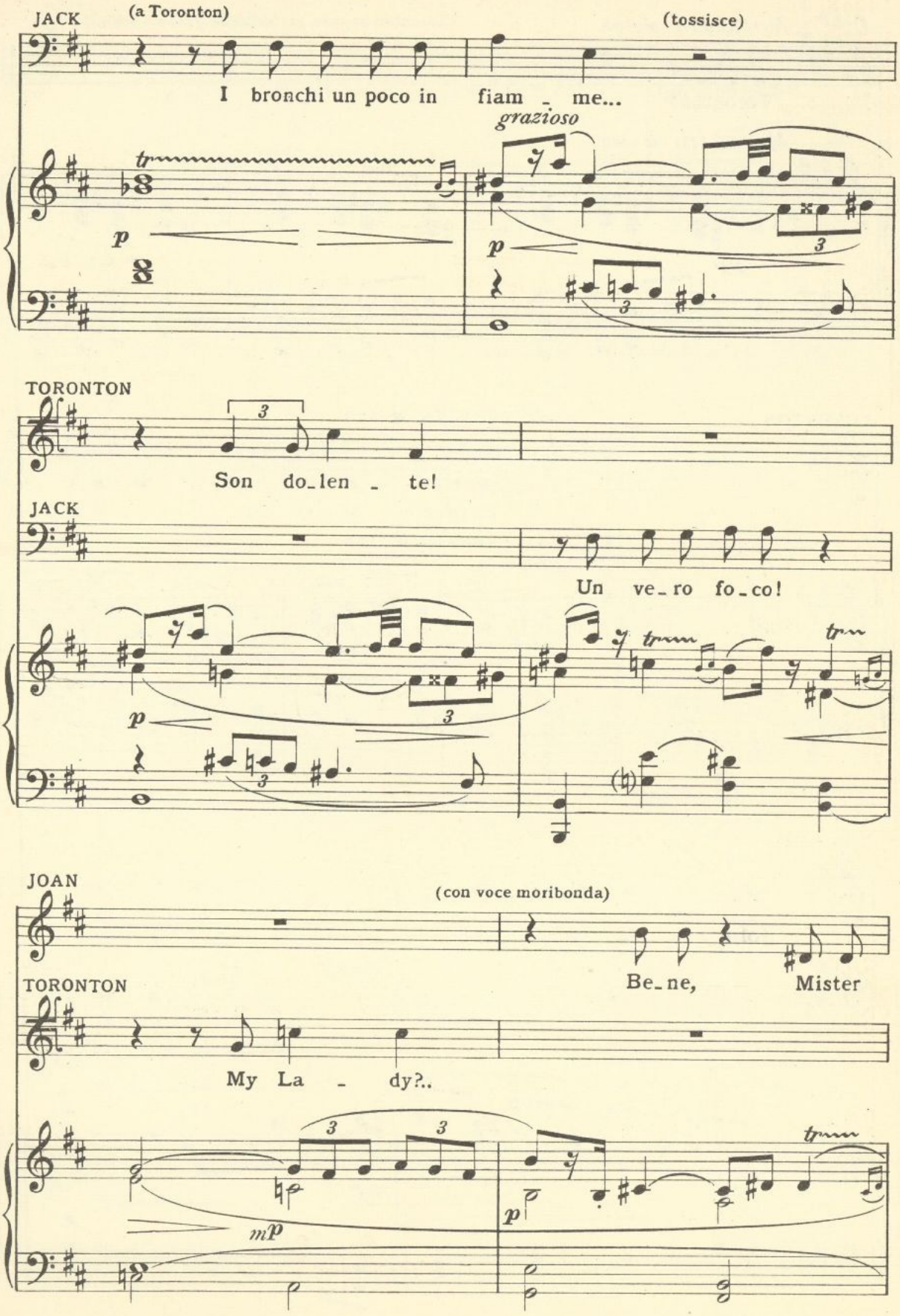
JOAN

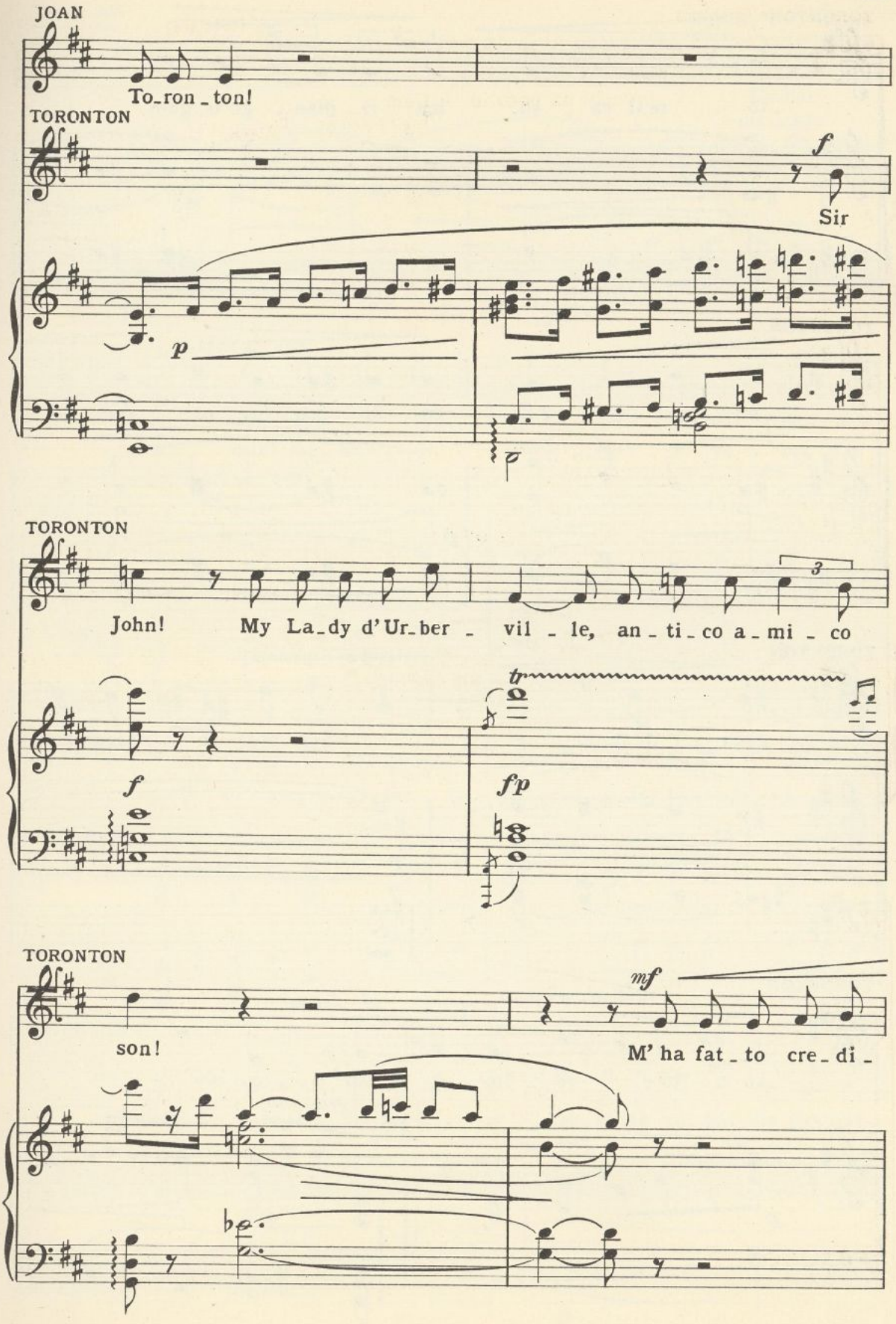
Jack, c' è... C' è
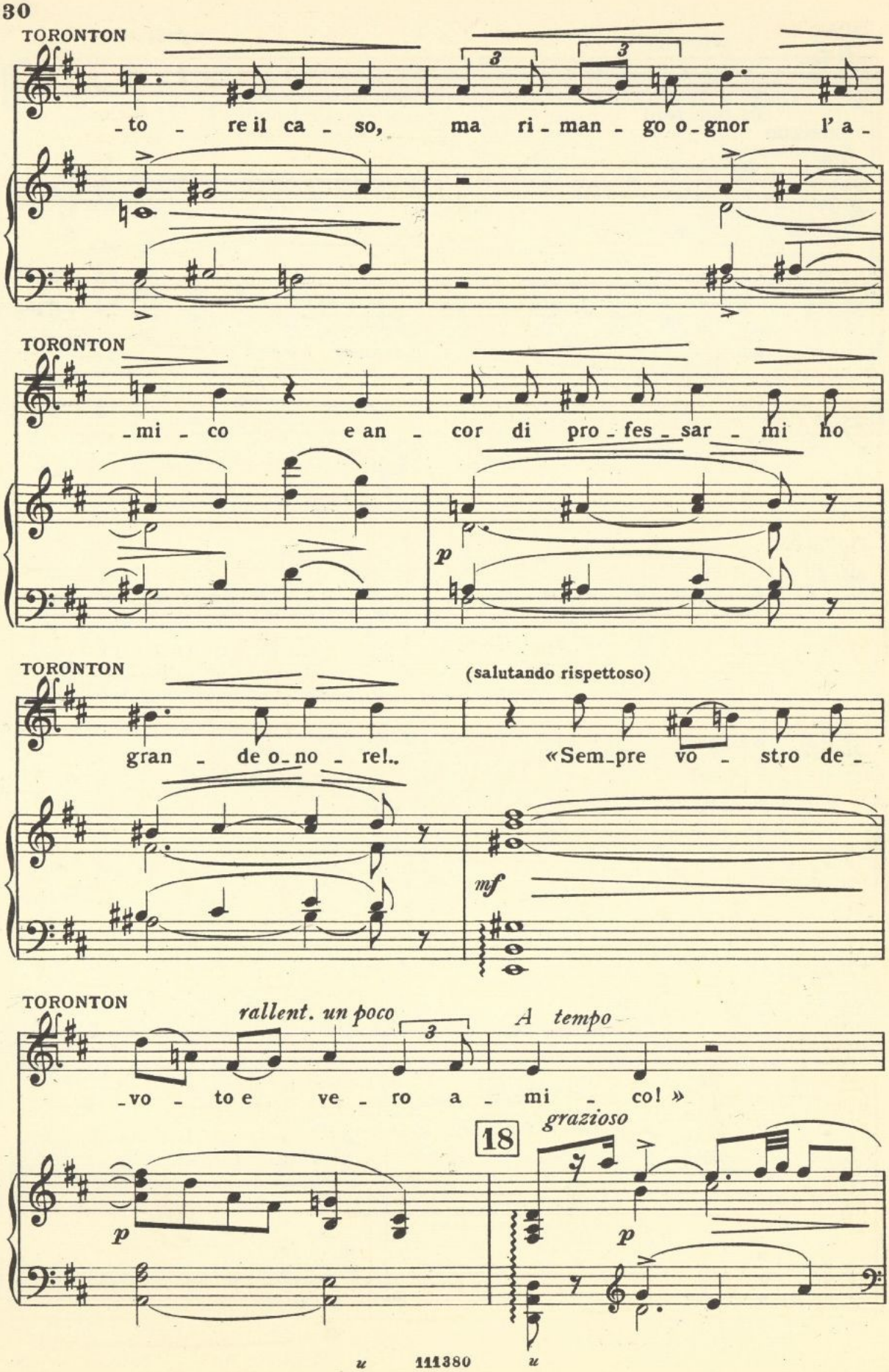
JACK
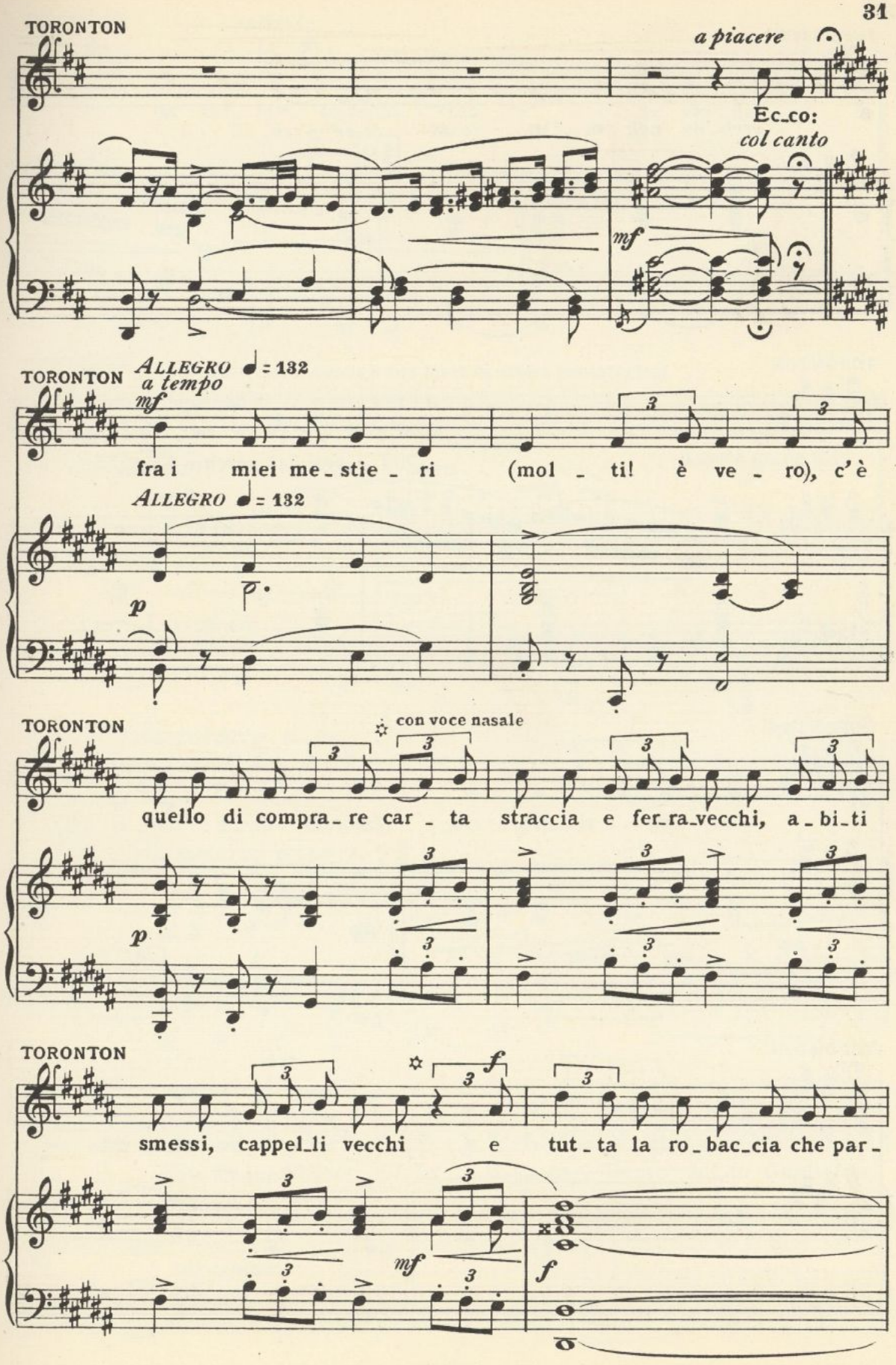
Chi, lui?.. Chi c'è...

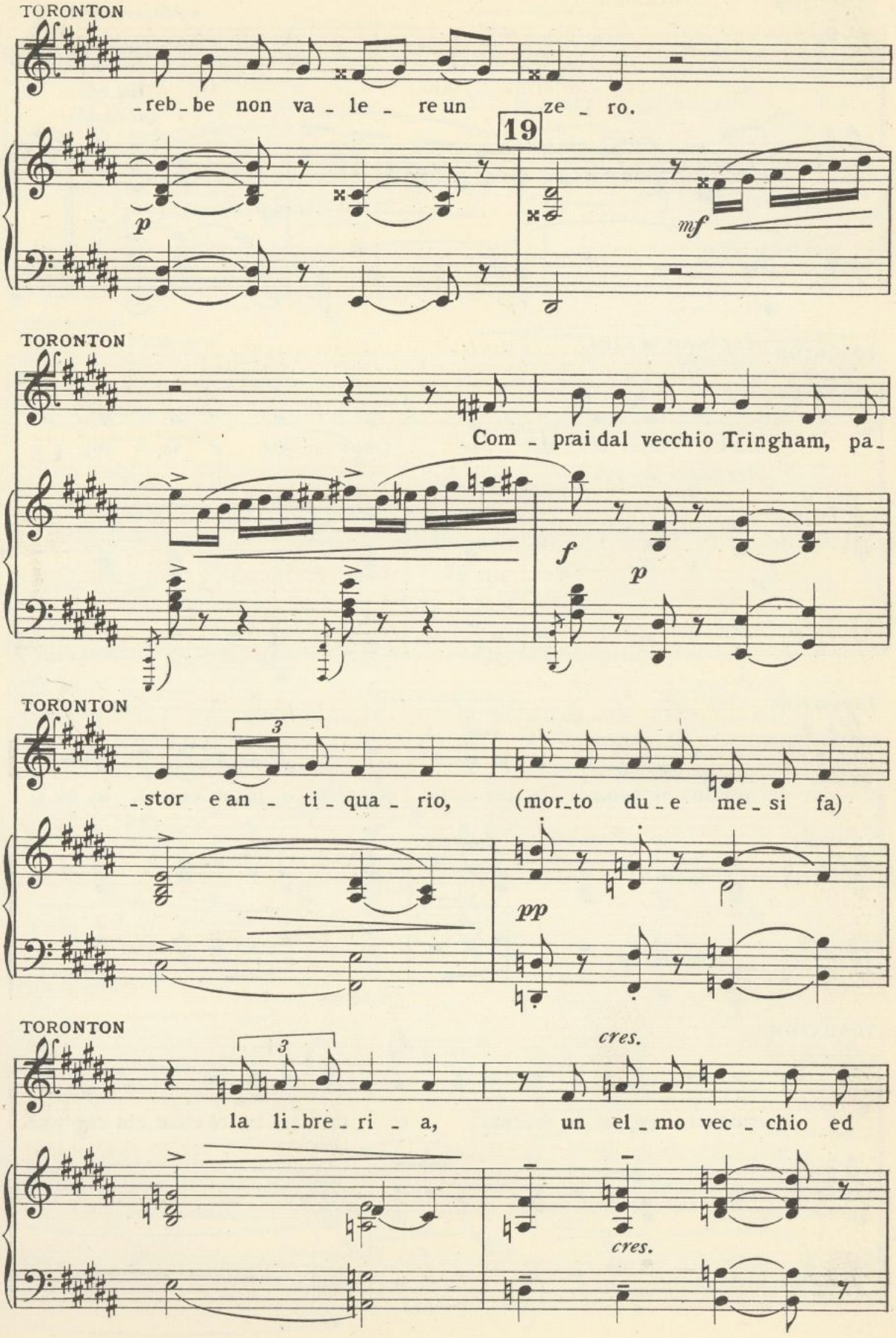

JOAN
MODERATO ♩= 92
(Toronton appare, strisciando grandi inchini)
Toronton!
MODERATO ♩= 92
pp
TORONTON
ALLEGRETTO ♩= 120
La prezio - sa sa - lu - - te, o mio Sir
17
ALLEGRETTO ♩= 120
grazioso
TORONTON
John, va be - ne?
JACK
(fra sè)
(Anche lo scherno!)
mf
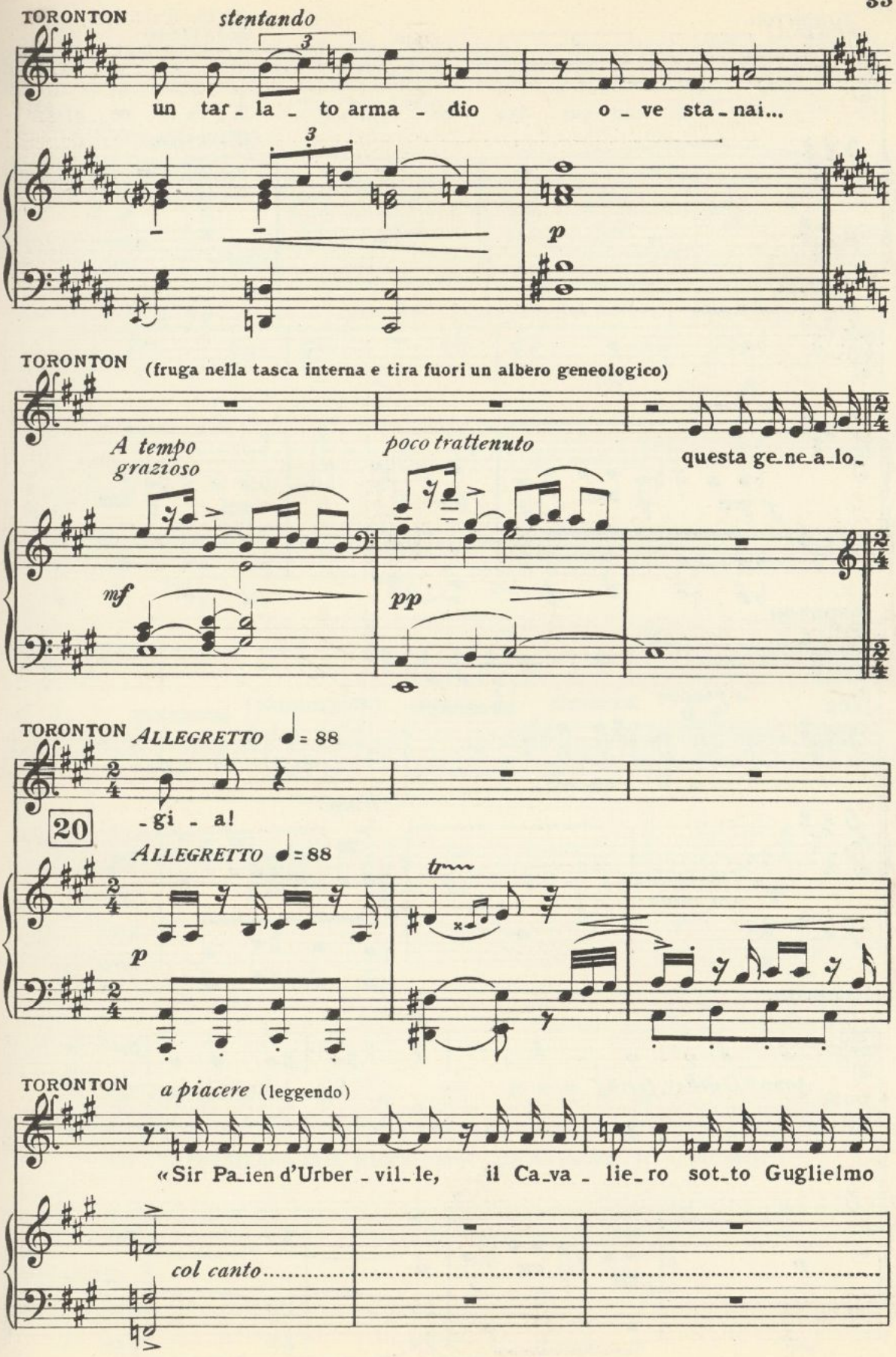

JACK
(a Toronton)
(tossisce)
I bronchi un poco in fiam - me...
grazioso
TORONTON
Son do-len - te!
JACK
Un ve-ro fo-co!
JOAN
(con voce moribonda)
Be-ne, Mister
TORONTON
My La - dy?..

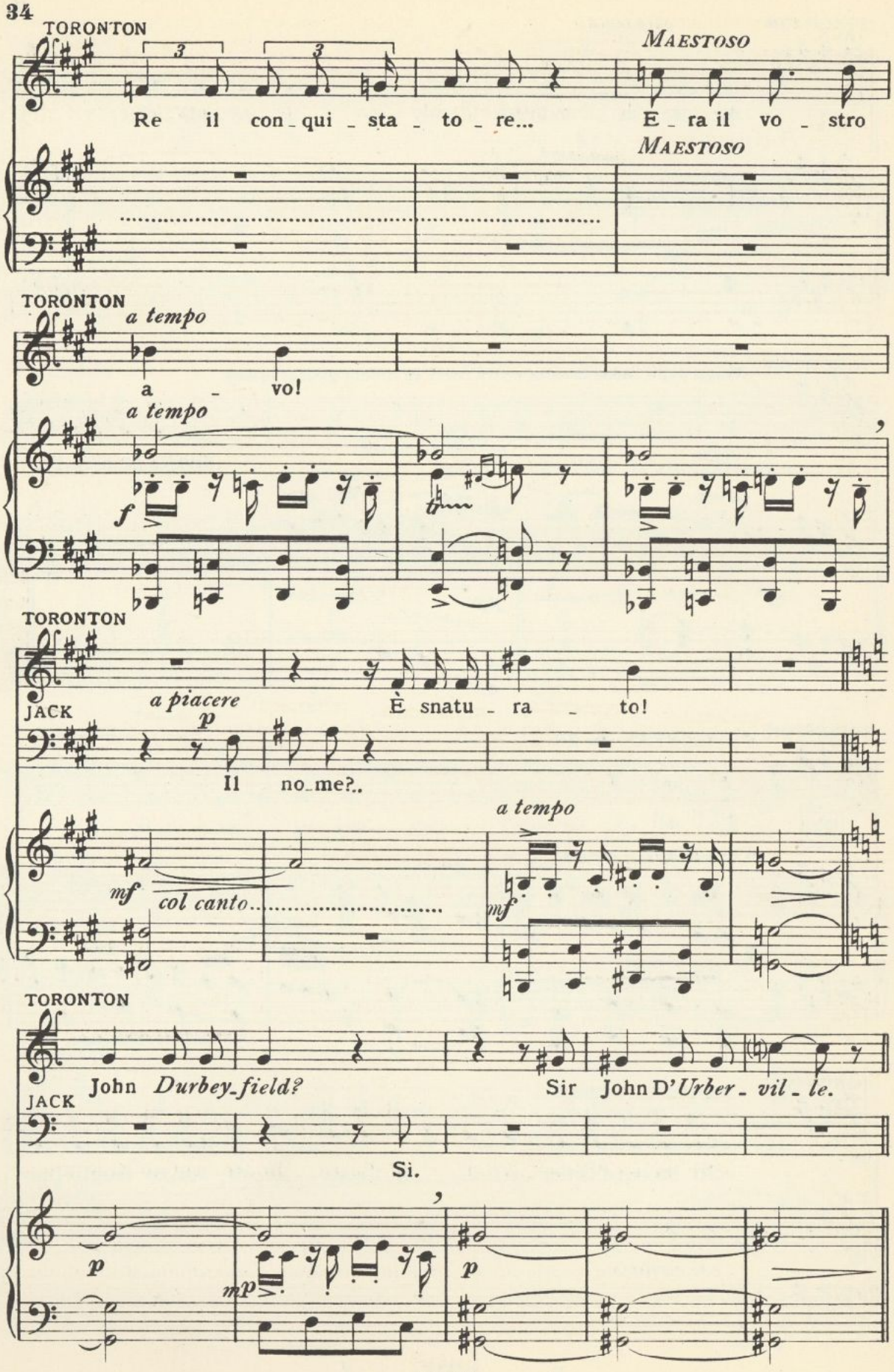

JOAN
To_ron_ton!
TORONTON
Sir
TORONTON
John! My La_dy d'Ur_ber_ vil_le, an_ti_co a_mi_co
TORONTON
son! M' ha fat_to cre_di_
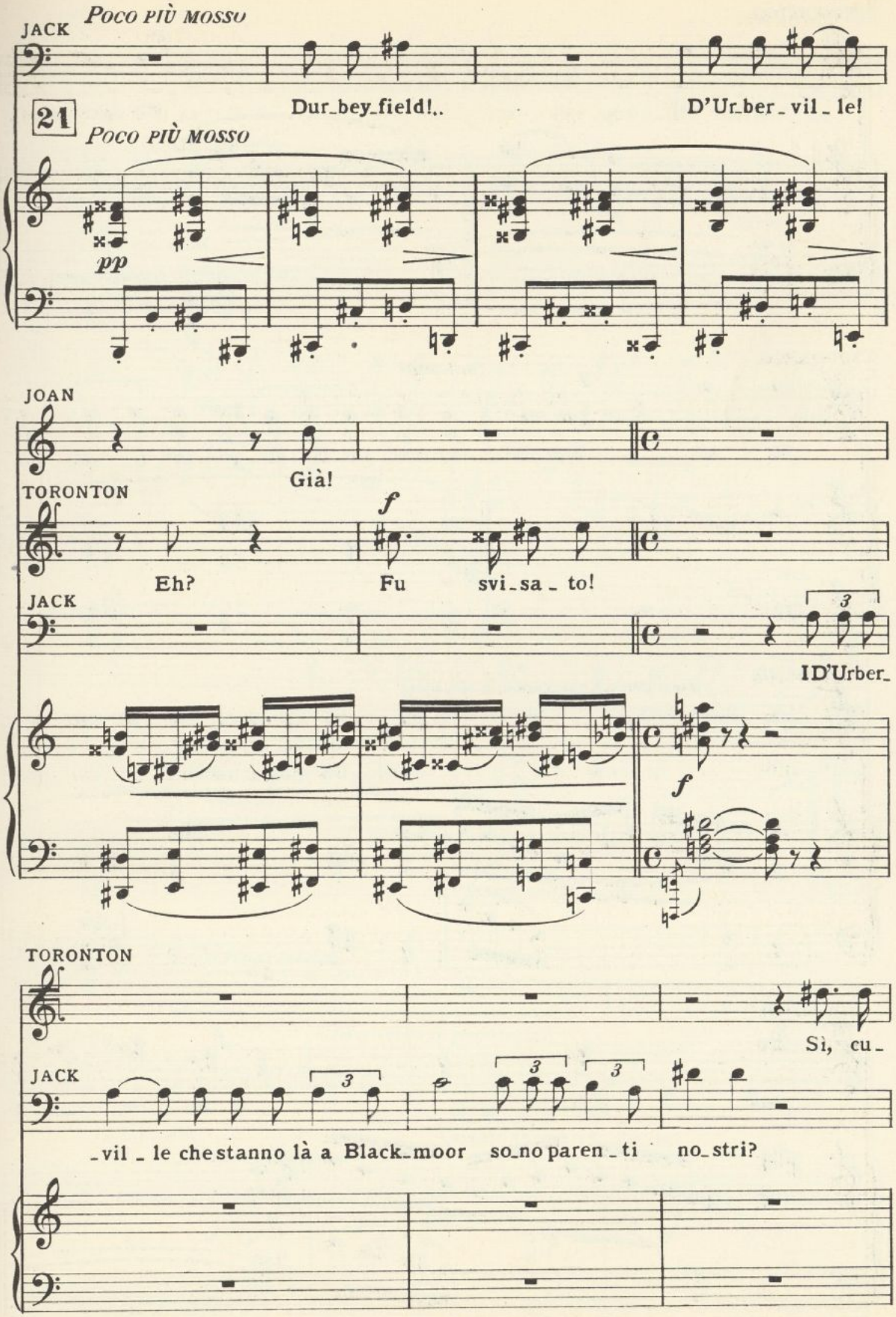

TORONTON
-to - re il ca - so, ma ri - man - go o - gnor l' a -
TORONTON
-mi - co e an - cor di pro - fes - sar - mi ho
p
TORONTON
(salutando rispettoso)
gran - de o - no - re!.. «Sem - pre vo - stro de -
mf
TORONTON
rallent. un poco
A tempo
-vo - to e ve - ro a - mi - co! »
18
grazioso
p
p
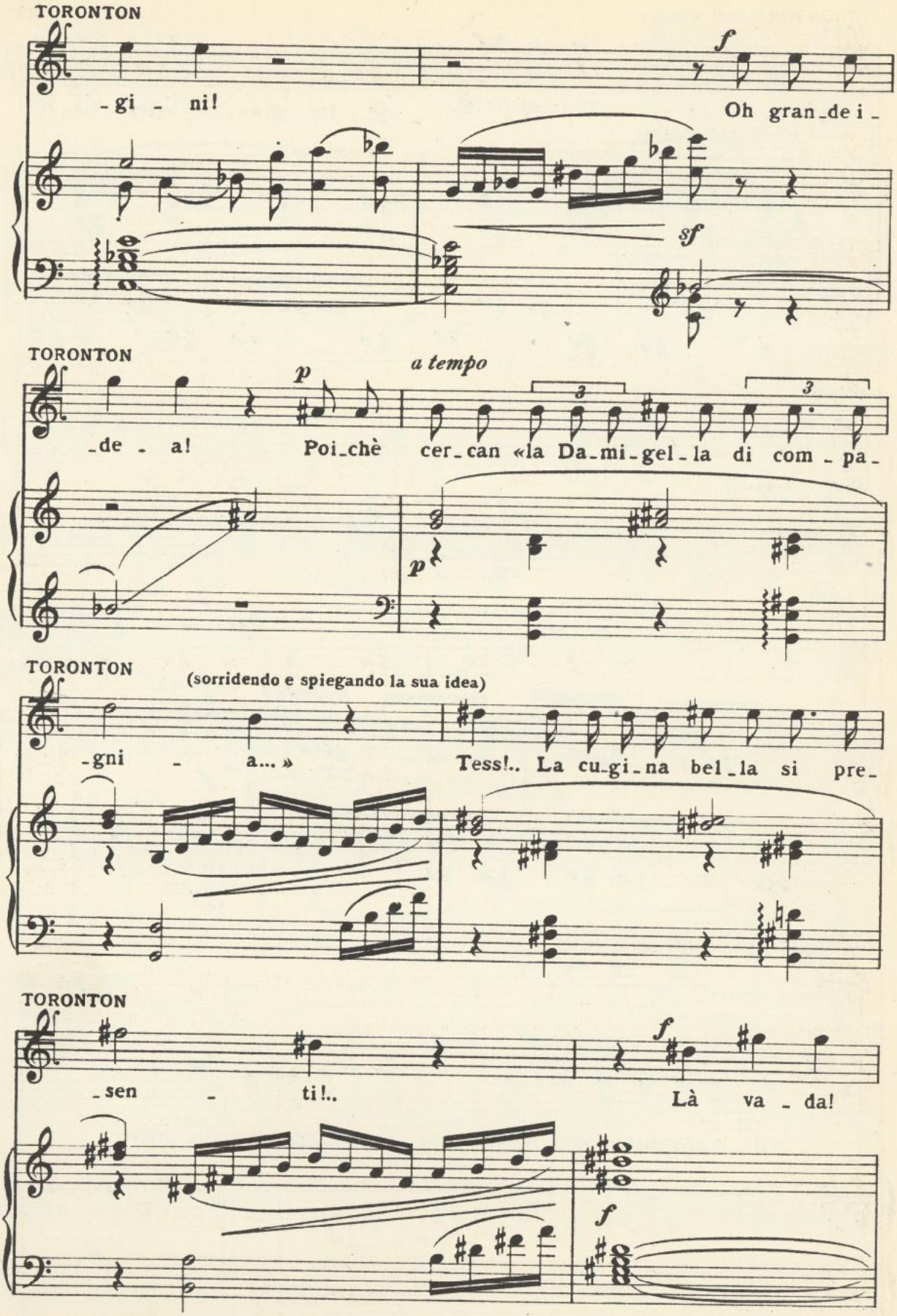

TORONTON
a piacere
Ec_co:
col canto
mf
TORONTON
ALLEGRO ♩ = 132
a tempo
mf
fra i miei me_stie_ri (mol_ti! è ve_ro), c'è
ALLEGRO ♩ = 132
p
TORONTON
con voce nasale
quello di compra_re car_ta straccia e fer_ra_vecchi, a_bi_ti
p
TORONTON
smessi, cappel_li vecchi e tut_ta la ro_bac_cia che par_
mf
f

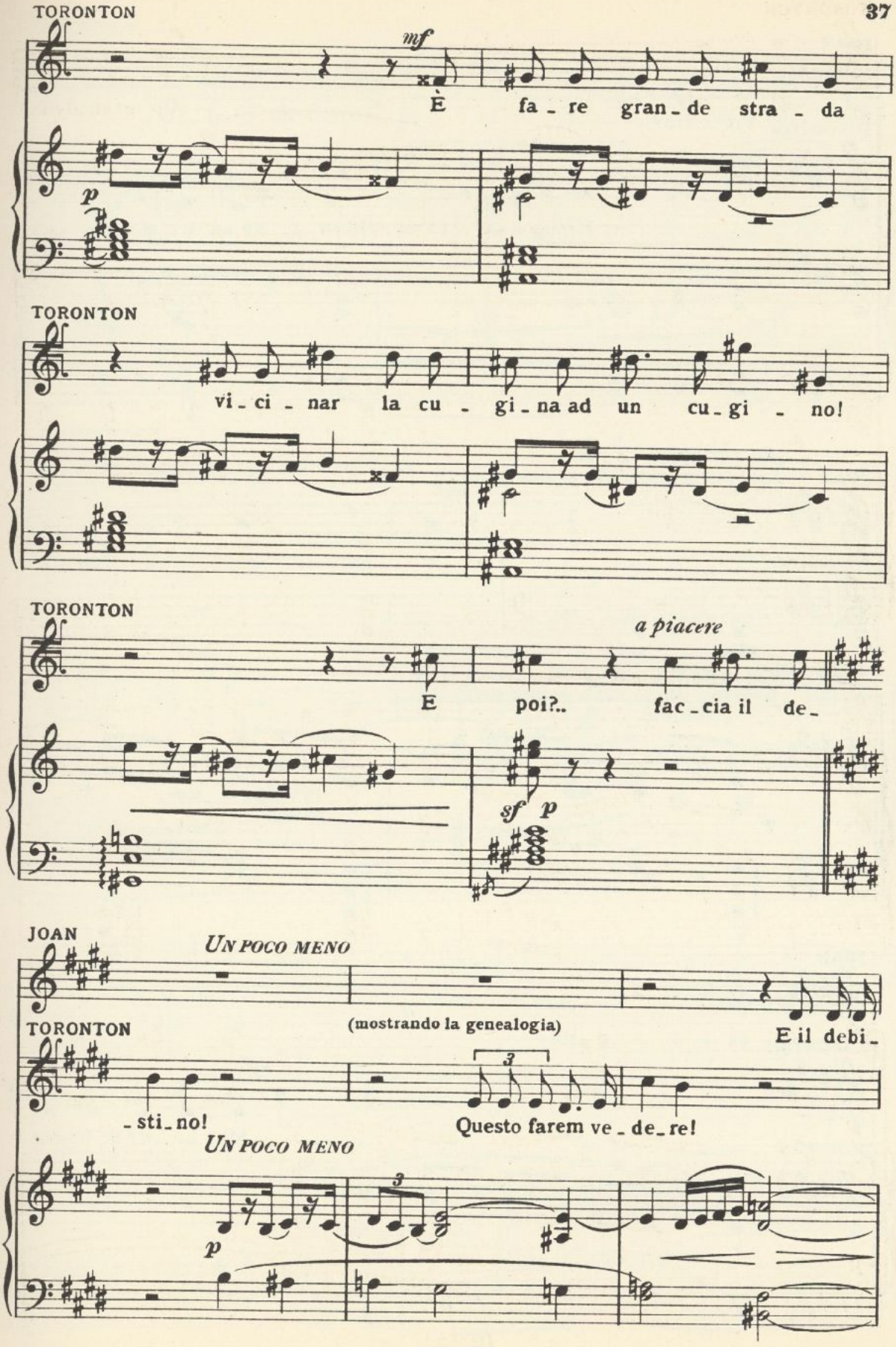

TORONTON
-reb-be non va-le-re un ze-ro.
19
p
mf
TORONTON
Com-prai dal vecchio Tringham, pa-
f
p
TORONTON
3
-stor e an-ti-qua-rio, (mor-to du-e me-si fa)
pp
TORONTON
3
cres.
la li-bre-ri-a, un el-mo vec-chio ed
cres.

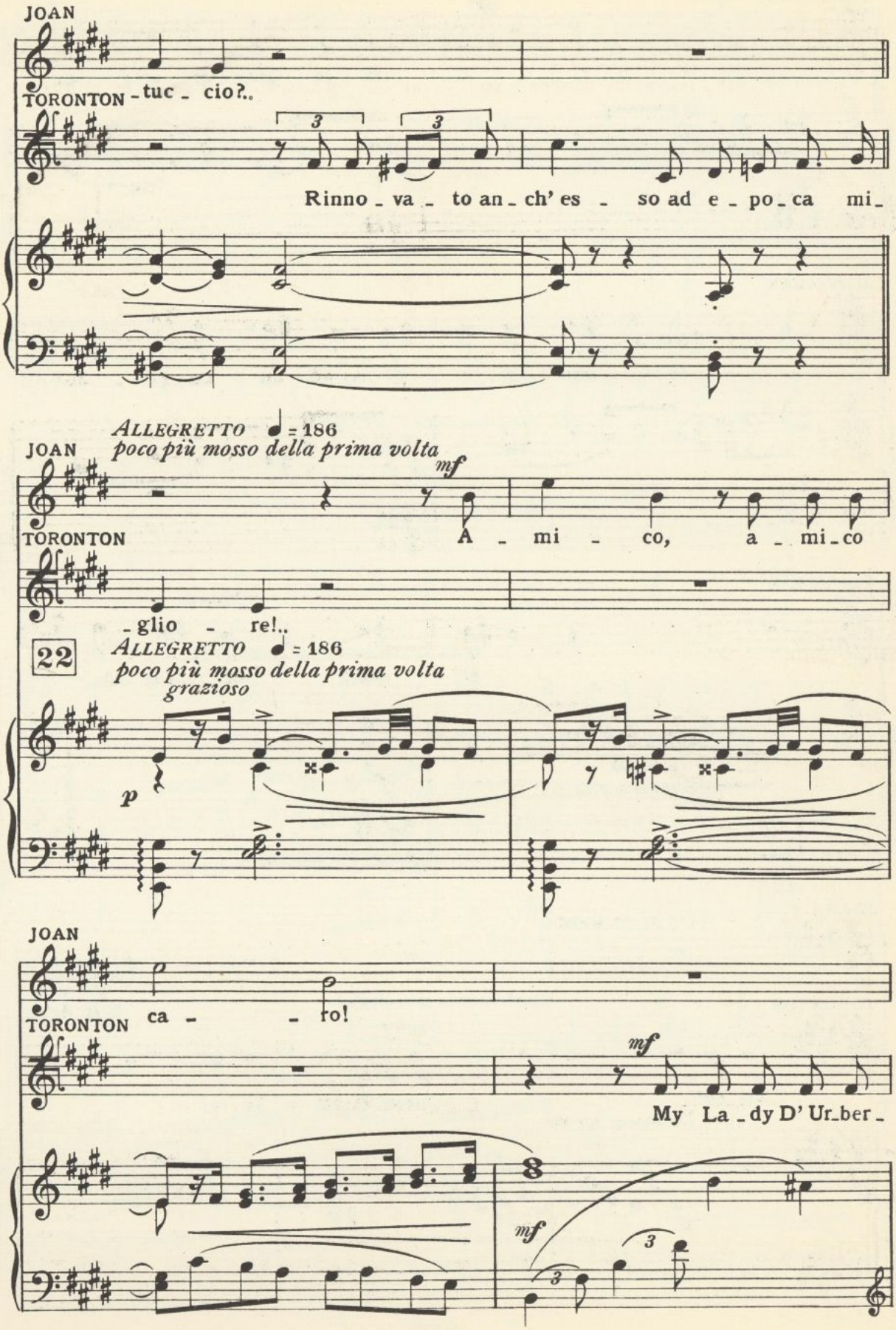

TORONTON
stentando
un tar - la - to arma - dio o - ve sta - nai...
p
TORONTON
(fruga nella tasca interna e tira fuori un albero geneologico)
A tempo grazioso
poco trattenuto
questa ge-ne-a-lo-
mf
pp
TORONTON
ALLEGRETTO ♩= 88
- gi - a!
20
ALLEGRETTO ♩= 88
p
tr
TORONTON
a piacere (leggendo)
«Sir Pa-ien d'Urber - vil-le, il Ca-va - lie-ro sot-to Guglielmo
col canto
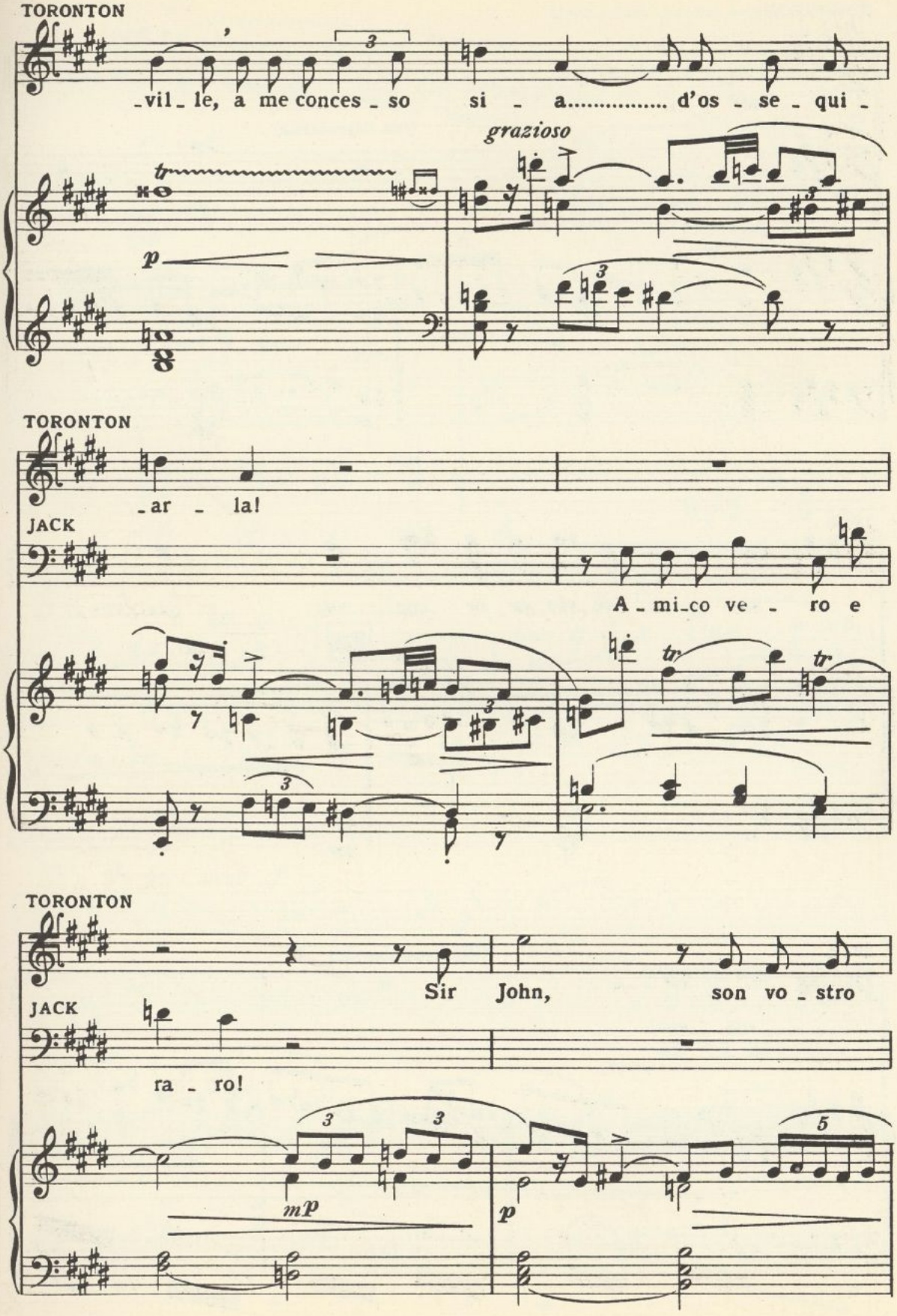

TORONTON
Re il con_qui _ sta _ to _ re...
MAESTOSO
E _ ra il vo _ stro
MAESTOSO
TORONTON
a tempo
a _ vo!
a tempo
f
TORONTON
JACK
a piacere
p
È snatu _ ra _ to!
Il no_me?..
a tempo
mf
col canto
mf
TORONTON
JACK
John Durbey_field?
Sir John D'Urber_vil_le.
Si.
p
mp
p

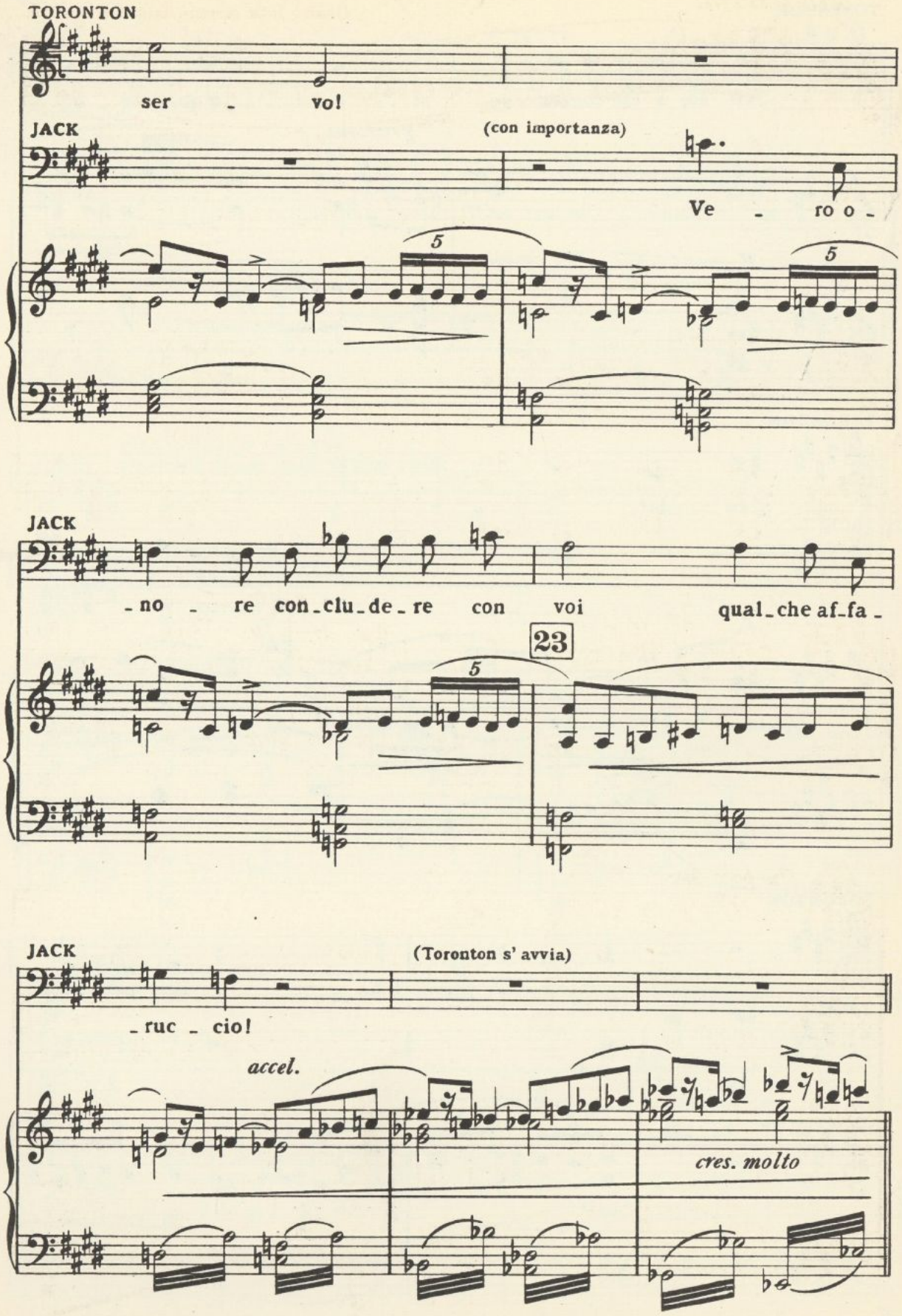

JACK
Poco più mosso
Dur_bey_field!..
D'Ur_ber_vil_le!
21
Poco più mosso
pp
JOAN
Già!
TORONTON
f
Eh?
Fu
svi_sa_to!
JACK
3
ID'Urber_
f
TORONTON
Sì, cu_
JACK
3
3
3
_vil_le che stanno là a Black_moor
so_no paren_ti
no_stri?

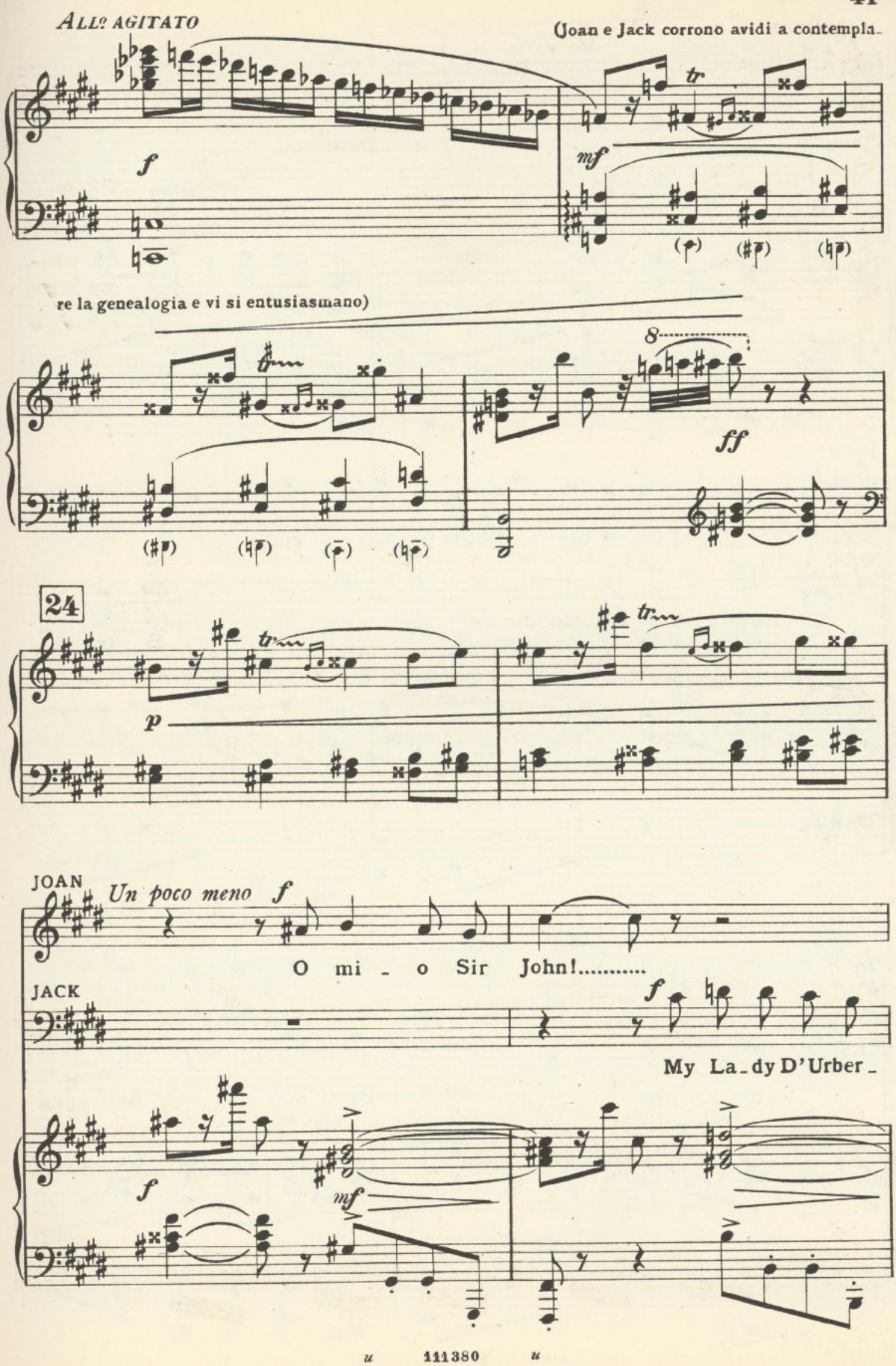

TORONTON
-gi - ni!
f
Oh gran-de i-
sf
TORONTON
p
a tempo
3
3
-de - a!
Poi-chè cer-can «la Da-mi-gel-la di com-pa-
p
TORONTON
(sorridendo e spiegando la sua idea)
-gni - a... »
Tess!.. La cu-gi-na bel-la si pre-
TORONTON
-sen - ti!..
f
Là va - da!
f
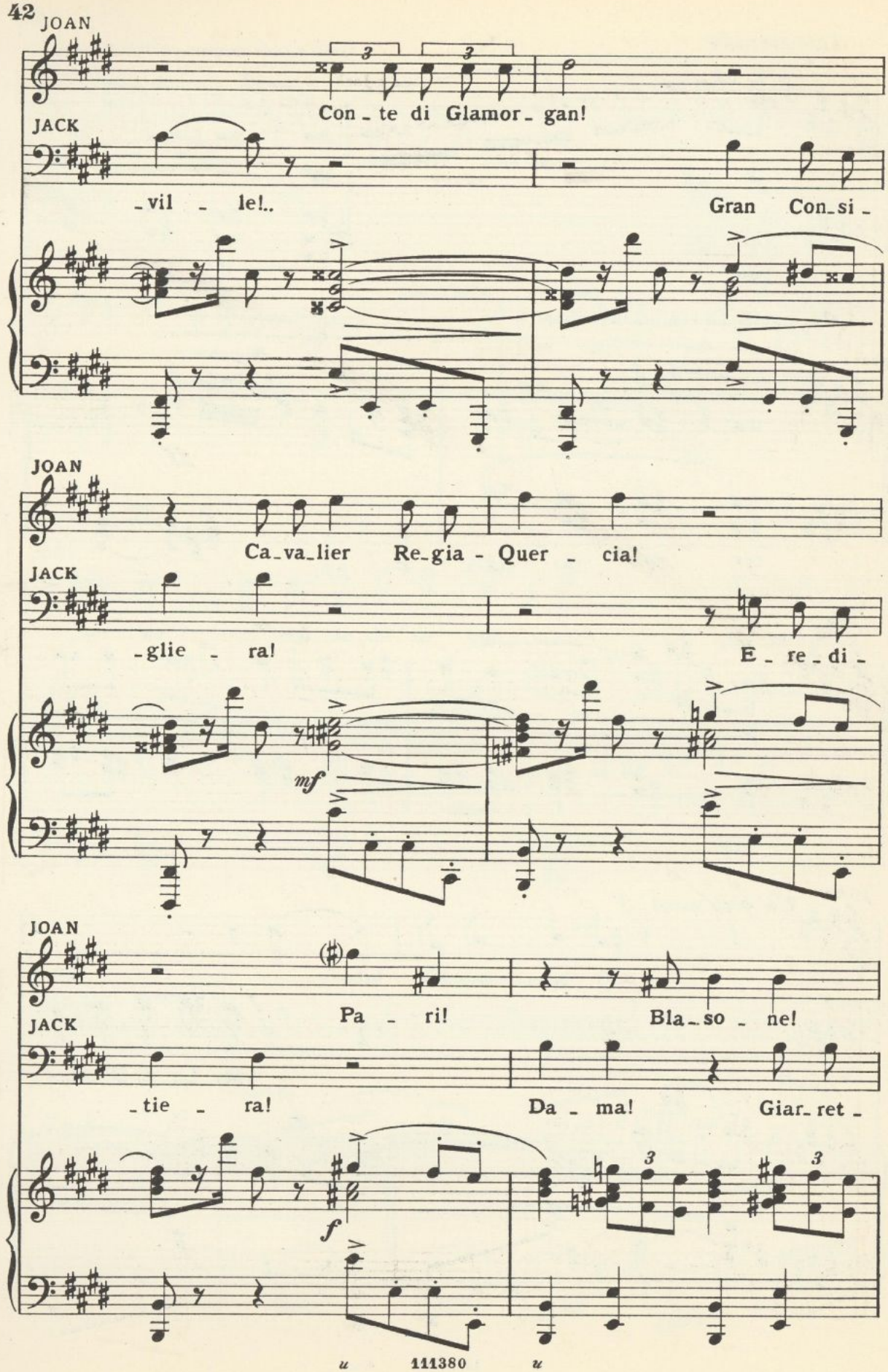

TORONTON
mf
È fa - re gran - de stra - da
p
TORONTON
vi - ci - nar la cu - gi - na ad un cu - gi - no!
TORONTON
a piacere
E poi?.. fac - cia il de -
sf p
JOAN
UN POCO MENO
TORONTON
(mostrando la genealogia)
E il debi -
- sti - no!
Questo farem ve - de - re!
UN POCO MENO
p
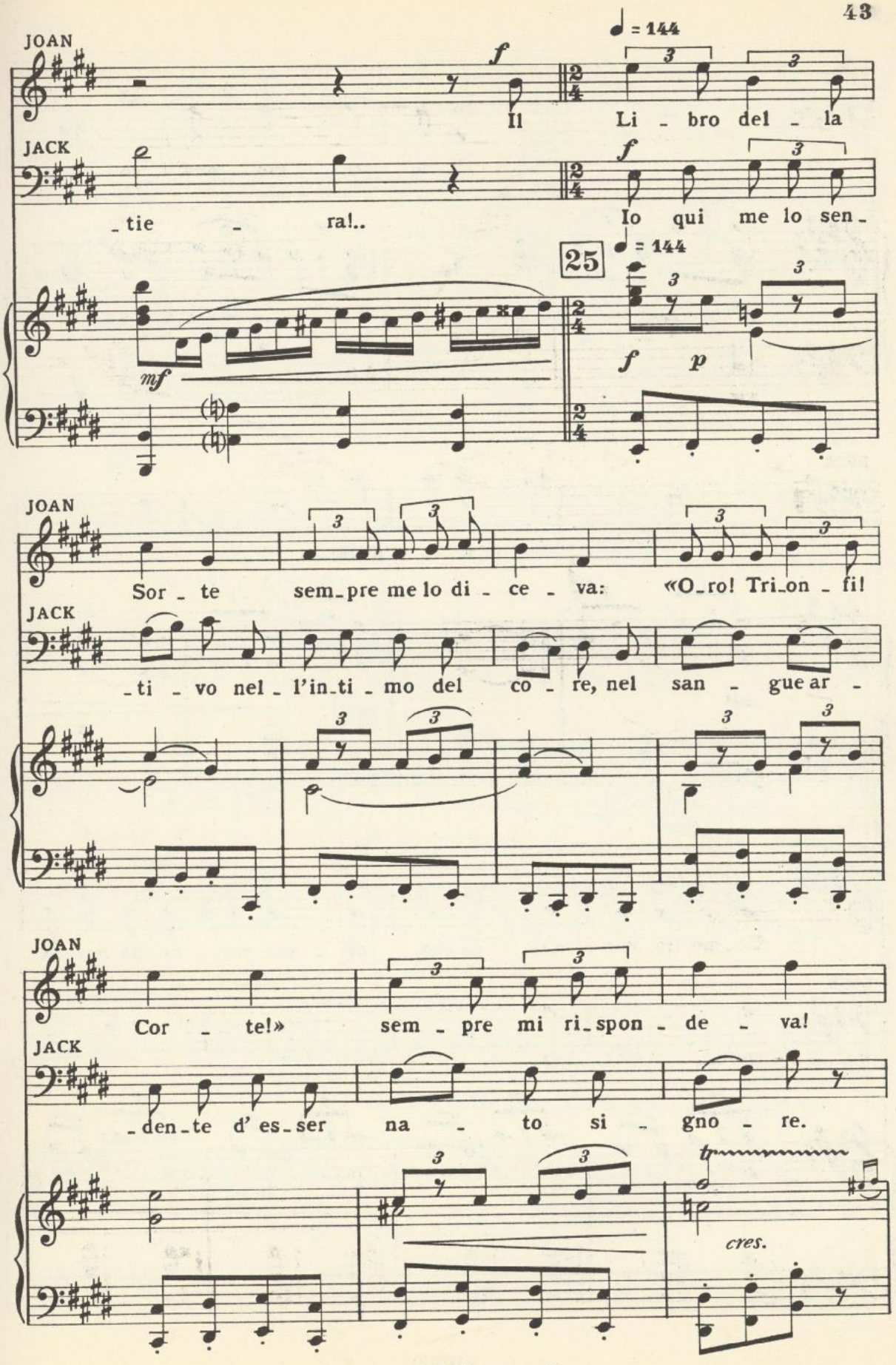

JOAN
TORONTON
-tuc - cio?..
Rinno - va - to an - ch' es - so ad e - po - ca mi -
ALLEGRETTO ♩ = 186
poco più mosso della prima volta
JOAN
mf
TORONTON
A - mi - co, a - mi - co
- glio - re!..
22
ALLEGRETTO ♩ = 186
poco più mosso della prima volta
grazioso
p
JOAN
TORONTON
ca - - ro!
mf
My La - dy D' Ur - ber -
mf
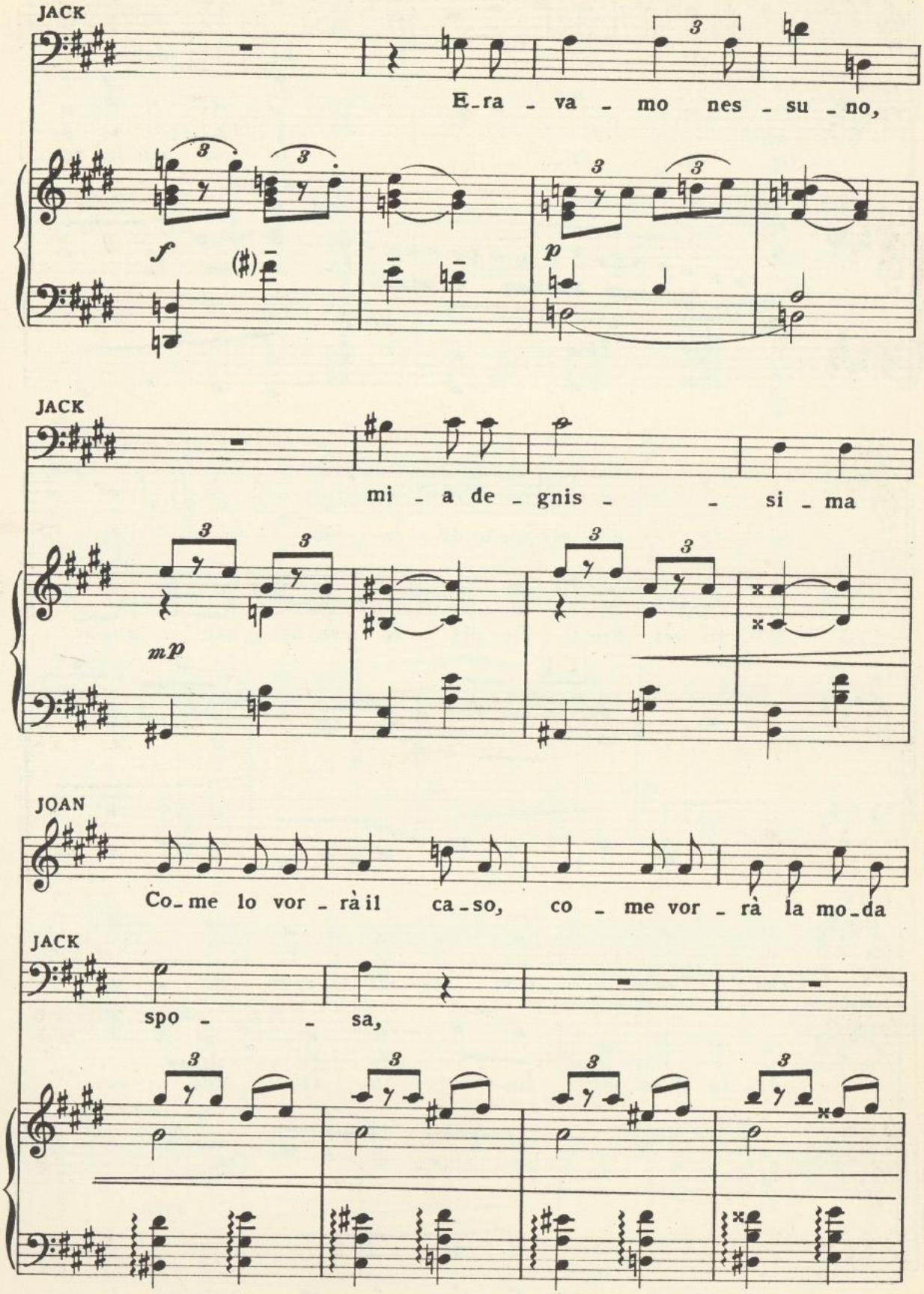

TORONTON
-vil-le, a me conces-so si-a..... d'os-se-qui-
grazioso
p
TORONTON
-ar-la!
JACK
A-mi-co ve-ro e
TORONTON
Sir John, son vo-stro
JACK
ra-ro!
mp
p
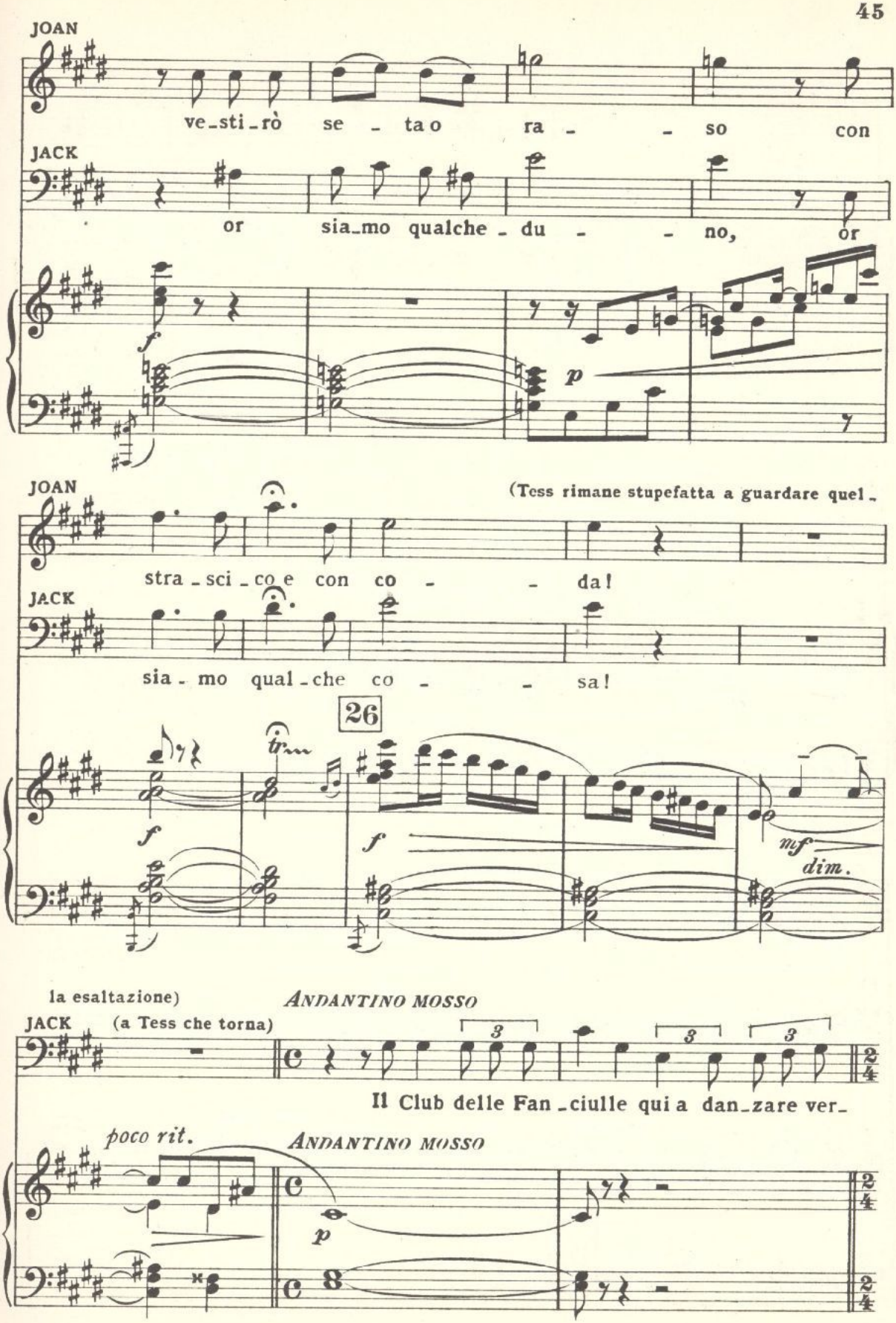

TORONTON
ser - vo!
JACK
(con importanza)
Ve - ro o -
JACK
- no - re con - clu - de - re con voi qual - che af - fa -
23
JACK
(Toronton s' avvia)
- ruc - cio!
accel.
cres. molto

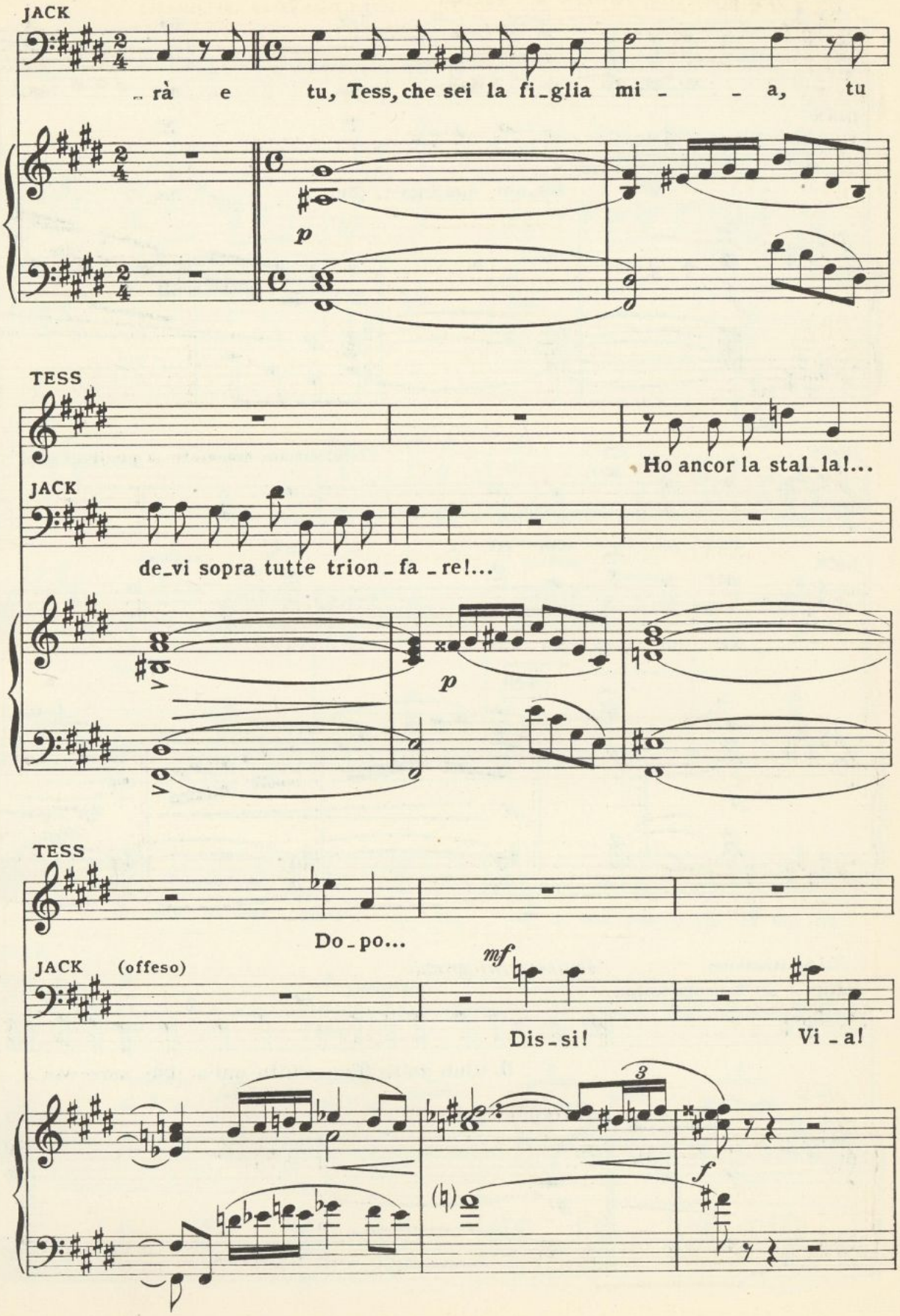

ALL? AGITATO
Joan e Jack corrono avidi a contempla-
re la genealogia e vi si entusiasmano)
24
JOAN
Un poco meno
O mi - o Sir John!.....
JACK
My La-dy D'Urber-
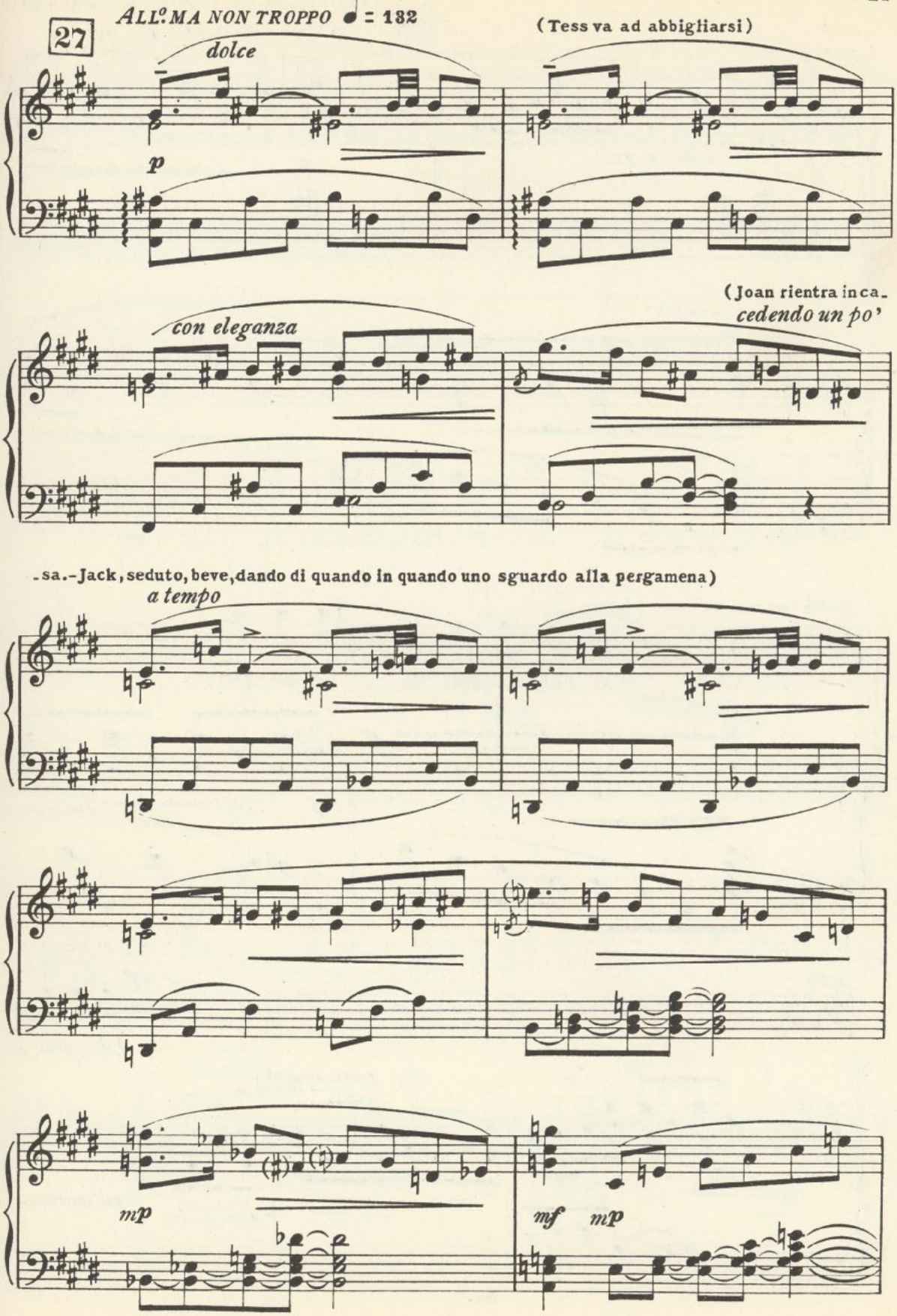

JOAN
Con - te di Glamor - gan!
JACK
- vil - le!..
Gran Con - si -
JOAN
Ca - va - lier Re - gia - Quer - cia!
JACK
- glie - ra!
E - re - di -
mf
JOAN
Pa - ri!
Bla - so - ne!
JACK
- tie - ra!
Da - ma!
Giar - ret -
f


JOAN
JACK
= 144
Il Li - bro del - la
- tie - ra!..
Io qui me lo sen -
25
= 144
mf
f p
JOAN
Sor - te sem - pre me lo di - ce - va: «O - ro! Tri - on - fi!
JACK
- ti - vo nel - l'in - ti - mo del co - re, nel san - gue ar -
JOAN
Cor - te!» sem - pre mi ri - spon - de - va!
JACK
- den - te d' es - ser na - to si - gno - re.
cres.


JACK
E_ra _ va _ mo nes _ su _ no,
f
p
JACK
mi _ a de _ gnis _ _ si _ ma
mp
JOAN
Co_me lo vor _ rà il ca_so, co _ me vor _ rà la mo_da
JACK
spo _ _ sa,


JOAN
ve_sti_rò se - ta o ra - - so con
JACK
or sia_mo qualche - du - - no, or
f
p
JOAN
(Tess rimane stupefatta a guardare quel_
stra_sci_co e con co - - da!
JACK
sia_mo qual_che co - - sa!
26
tr
f
f
mf
dim.
la esaltazione)
ANDANTINO MOSSO
JACK
(a Tess che torna)
3
3
3
Il Club delle Fan_ciulle qui a dan_zare ver_
poco rit.
ANDANTINO MOSSO
p


JACK
_rà e tu, Tess, che sei la fi_glia mi_ _a, tu
p
TESS
Ho ancor la stal_la!...
JACK
de_vi sopra tutte trion_fa_re!...
p
TESS
Do_po...
JACK (offeso)
mf
Dis_si!
Vi_a!
3
f


27
ALL.MA NON TROPPO ♩ = 132
(Tess va ad abbigliarsi)
dolce
p
(Joan rientra inca-
cedendo un po'
con eleganza
-sa.-Jack, seduto, beve, dando di quando in quando uno sguardo alla pergamena)
a tempo
mp
mf
mp

(Angel appare e si sofferma sull'alto a guar-

28

AND.^no CON MOTO ♩ = 112

dim. e rall.

p

- dare la valle)

tr

JACK (lo vede)

p

(Il con - ta - din fi - lo - so - fo!!)

tr

mf

a piacere

JACK

mf
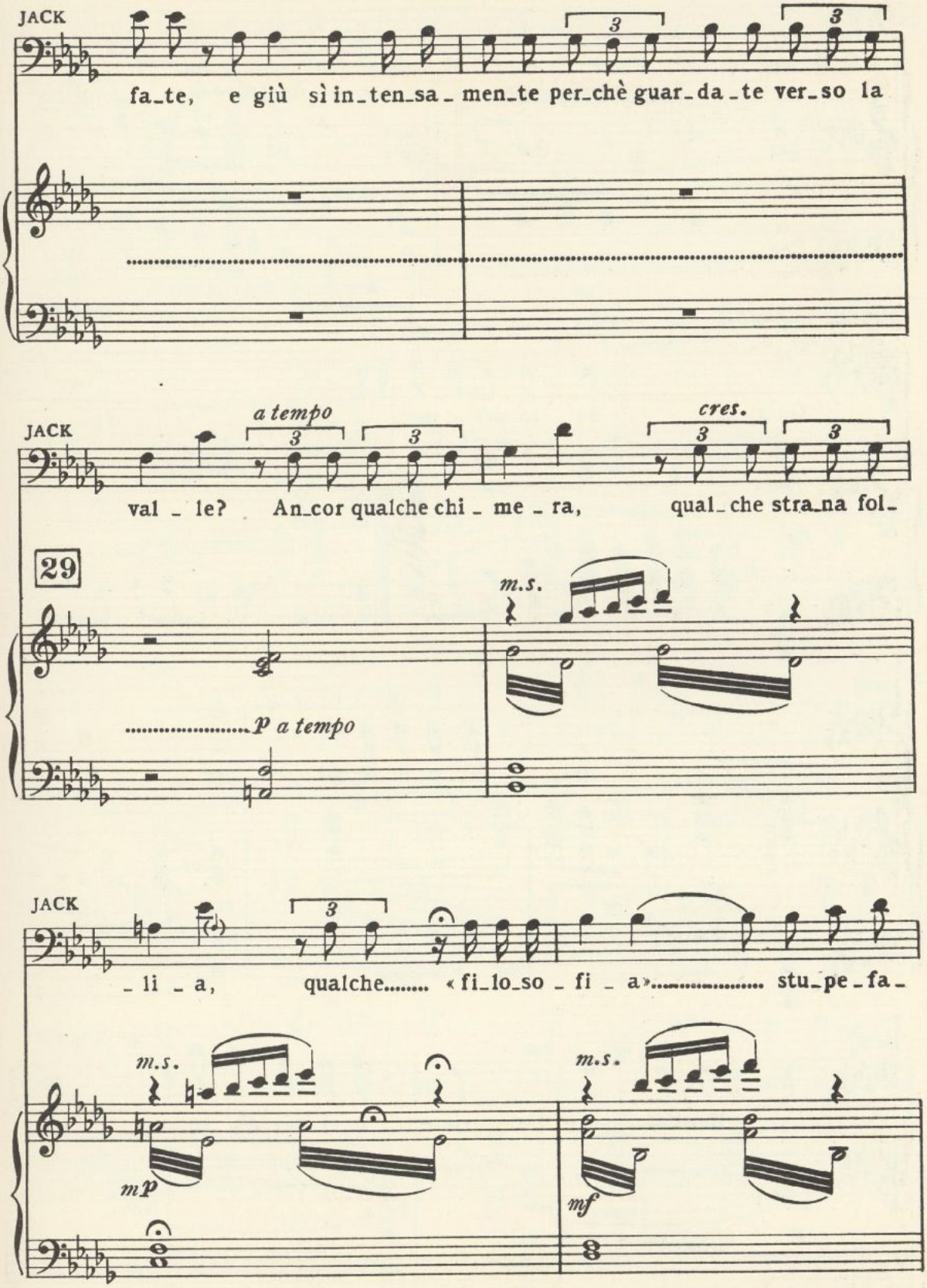
3
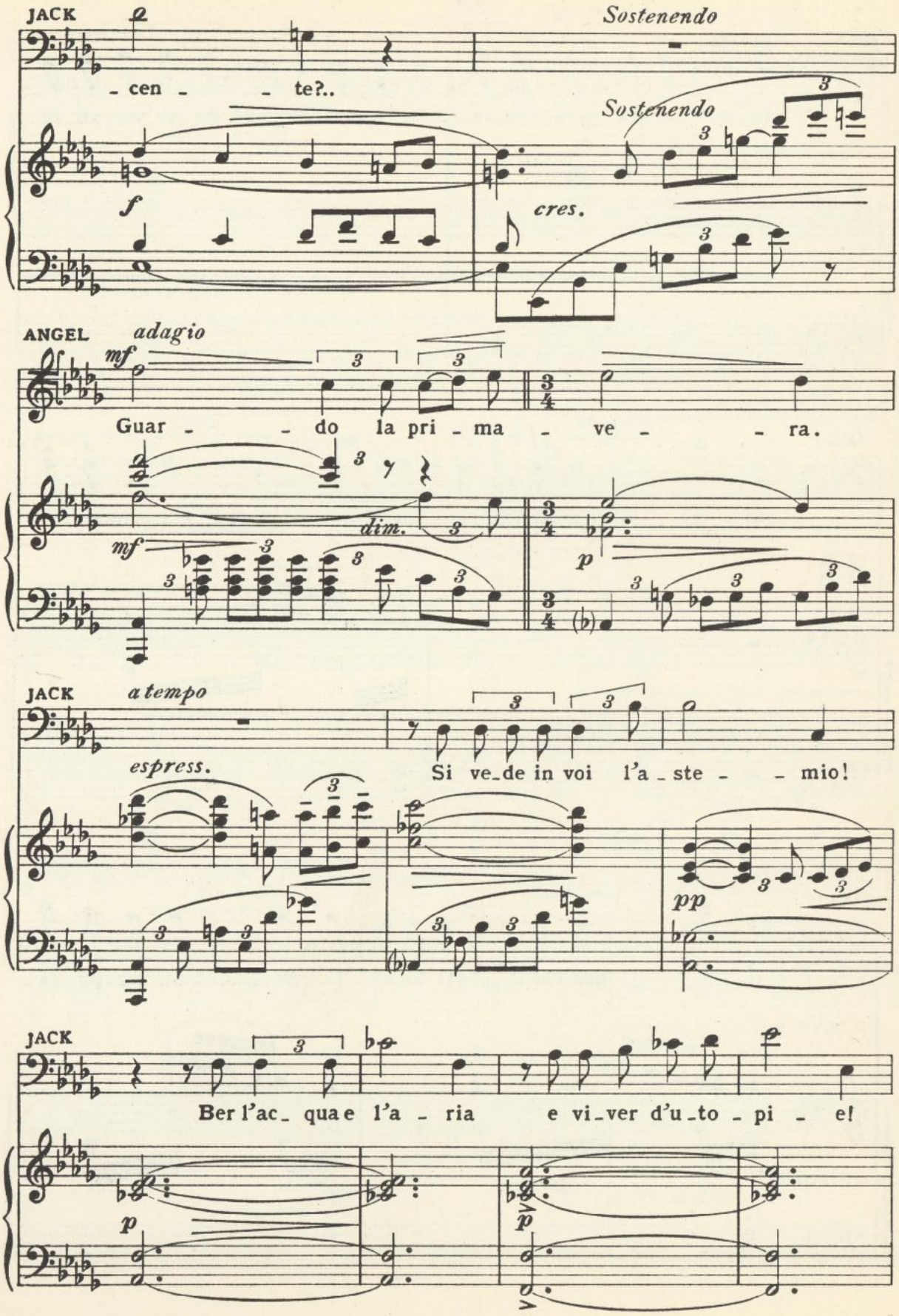
Là... che ci

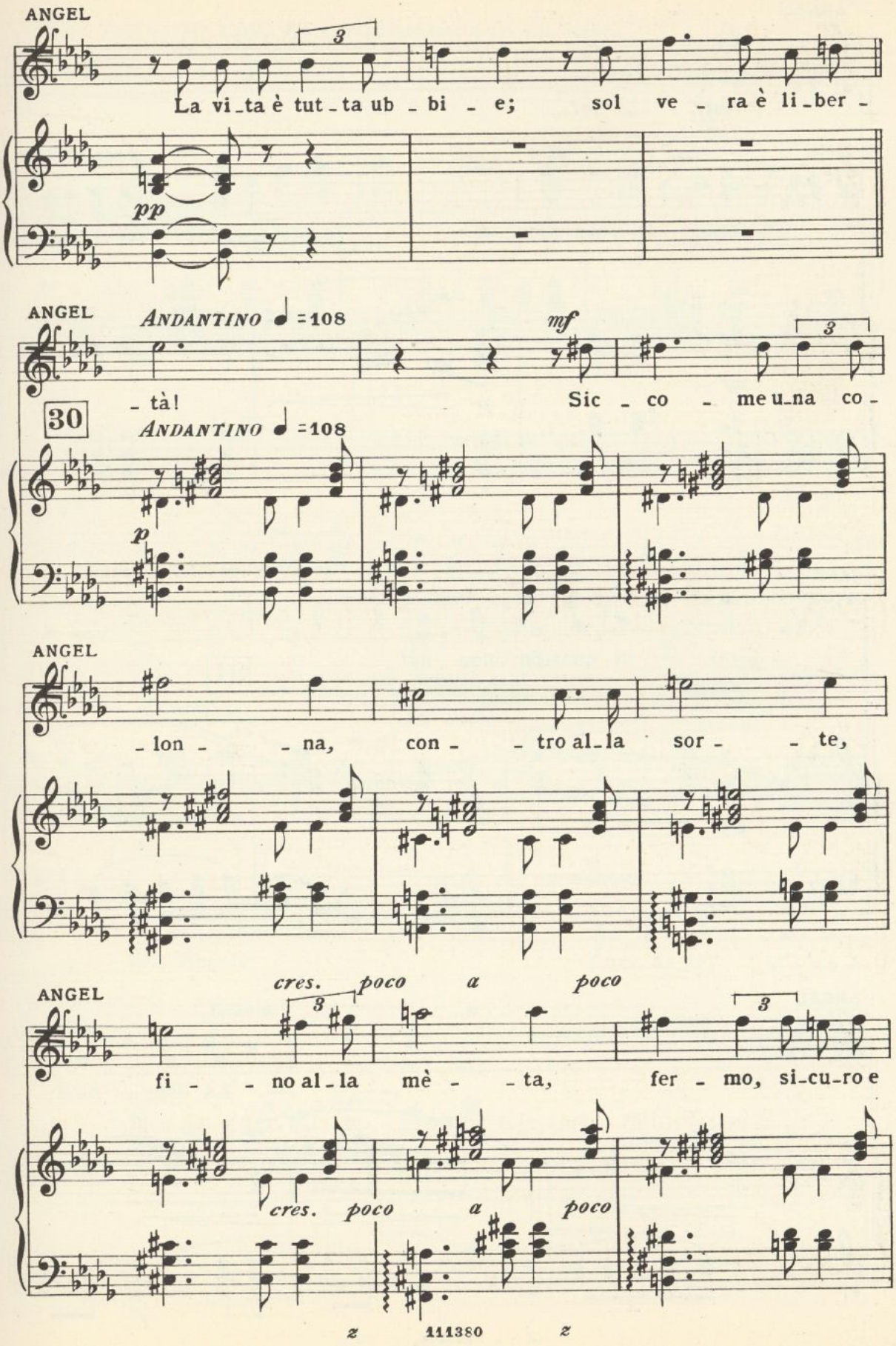
poco stentato

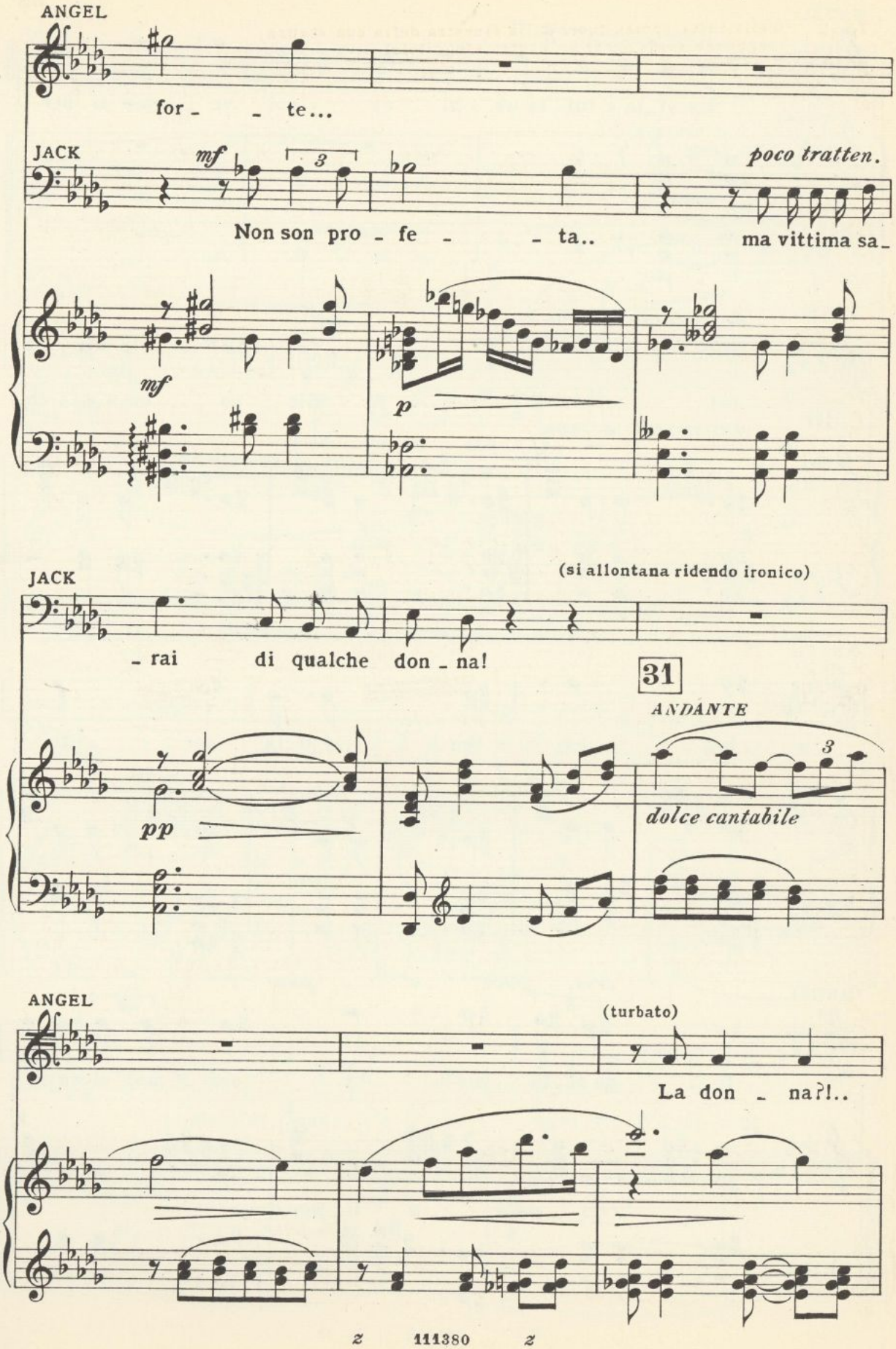
p dim.molto
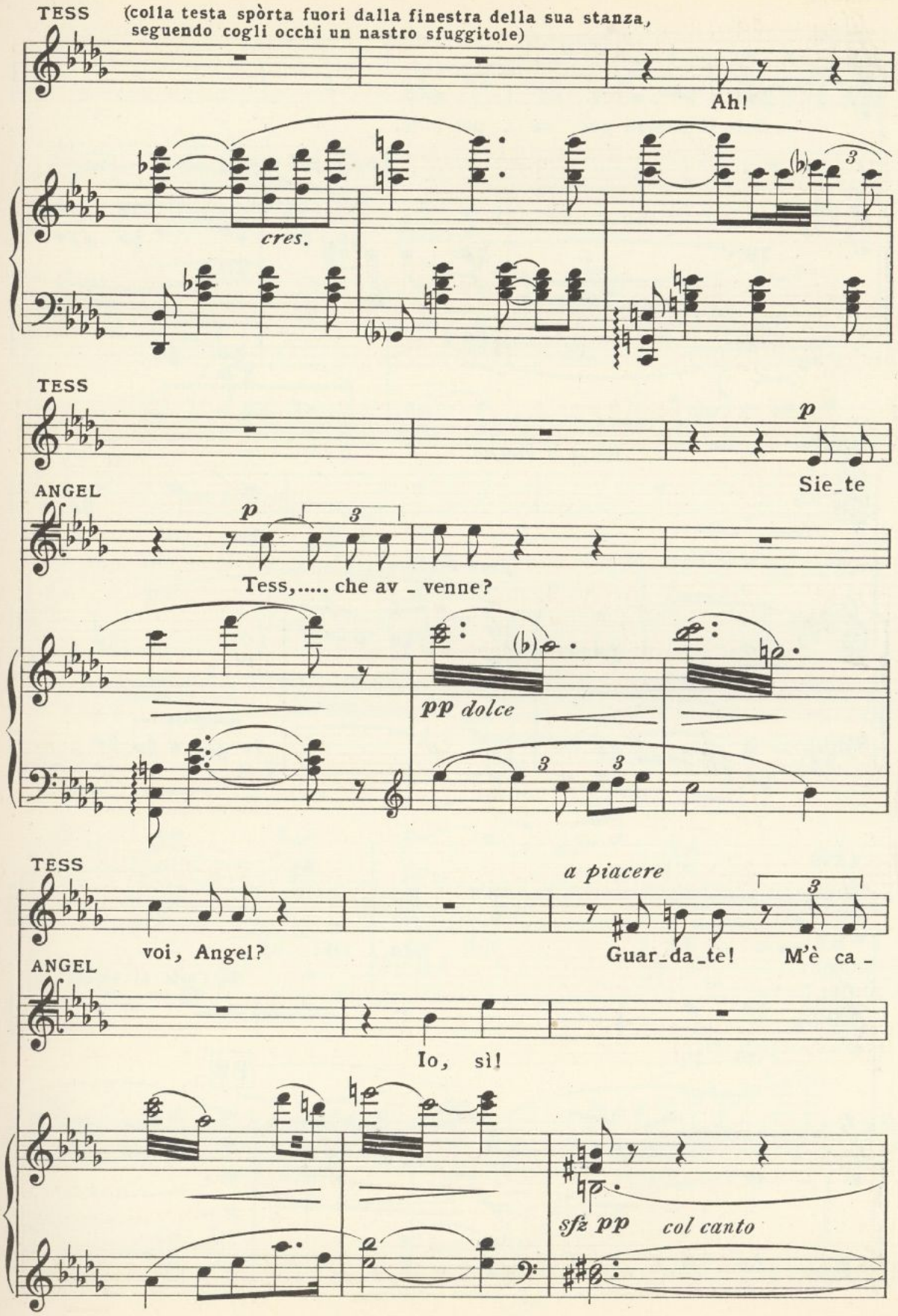
col canto.....
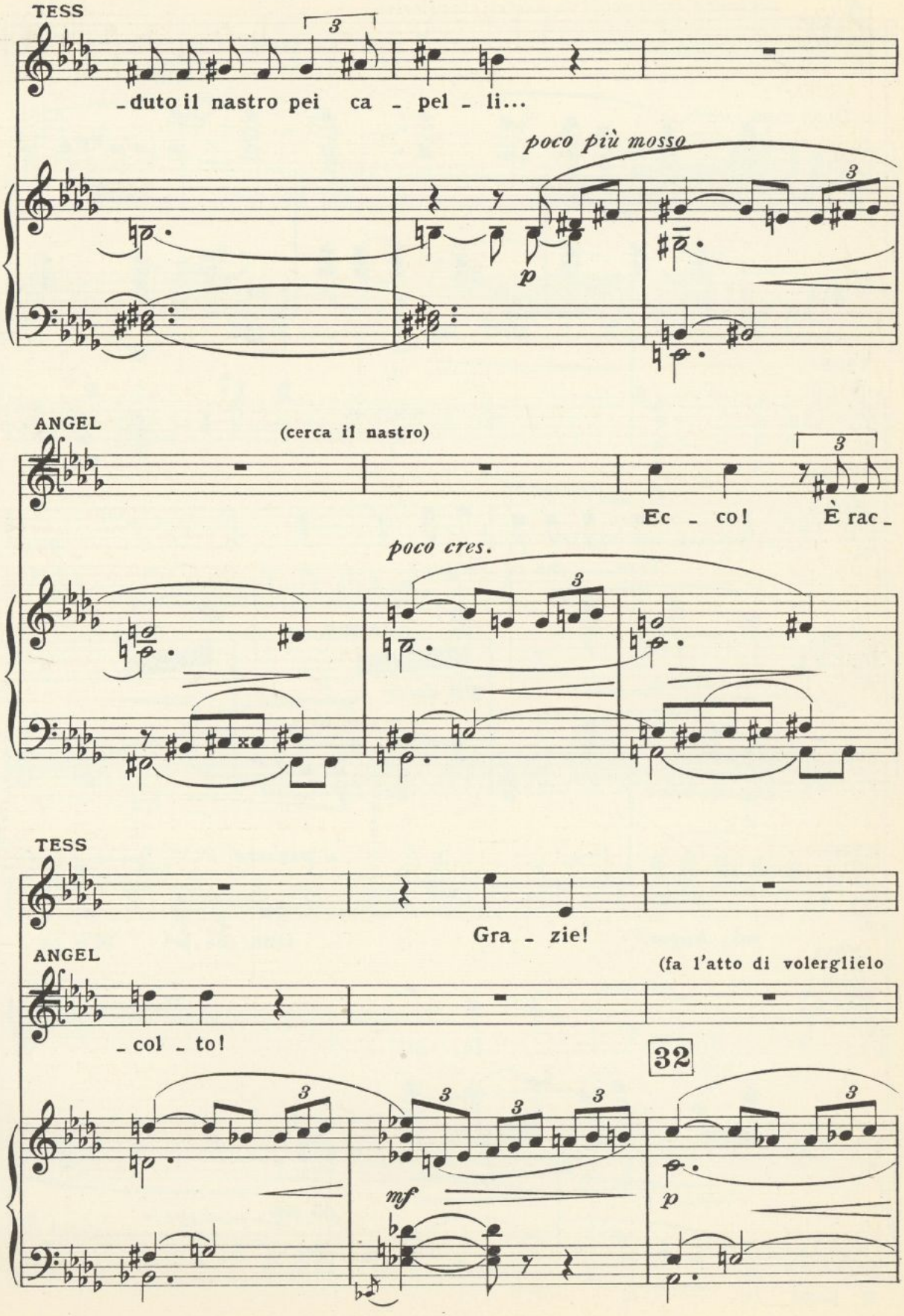

JACK
fa_te, e giù sì in_ten_sa_men_te per_chè guar_da_te ver_so la
a tempo
cres.
JACK
val_le? An_cor qualche chi_me_ra, qual_che stra_na fol_
29
m.s.
p a tempo
JACK
_li_a, qualche..... «fi_lo_so_fi_a»..... stu_pe_fa_
m.s.
m.s.
mp
mf
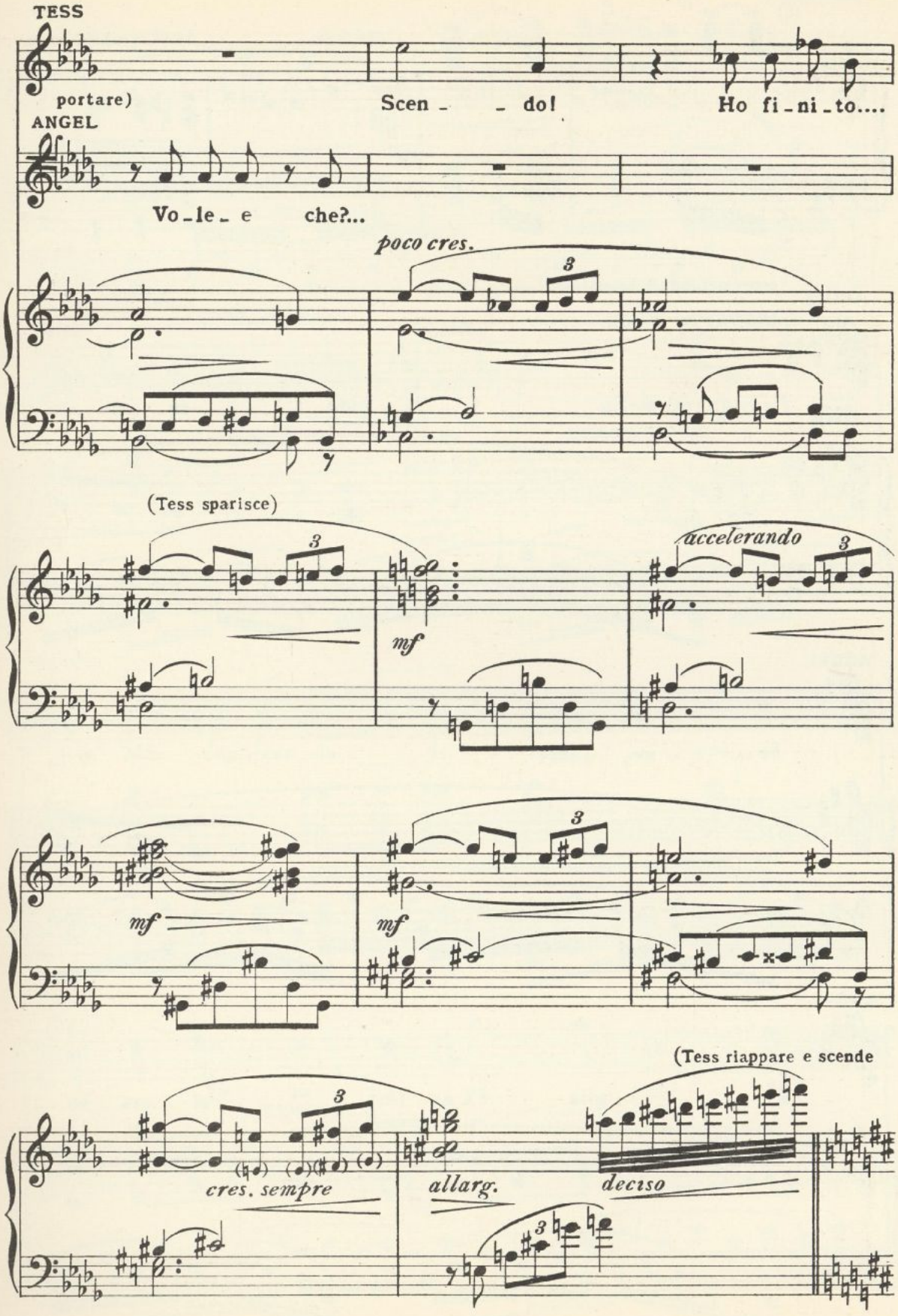

JACK
- cen - - te?..
Sostenendo
Sostenendo
f
cres.
ANGEL
adagio
mf
Guar - - do la pri - ma - ve - - ra.
dim.
mf
p
JACK
a tempo
espress.
Si ve_de in voi l'a_ste - - mio!
pp
JACK
Ber l'ac_qua e l'a - ria e vi_ver d'u_to - pi - e!
p
p
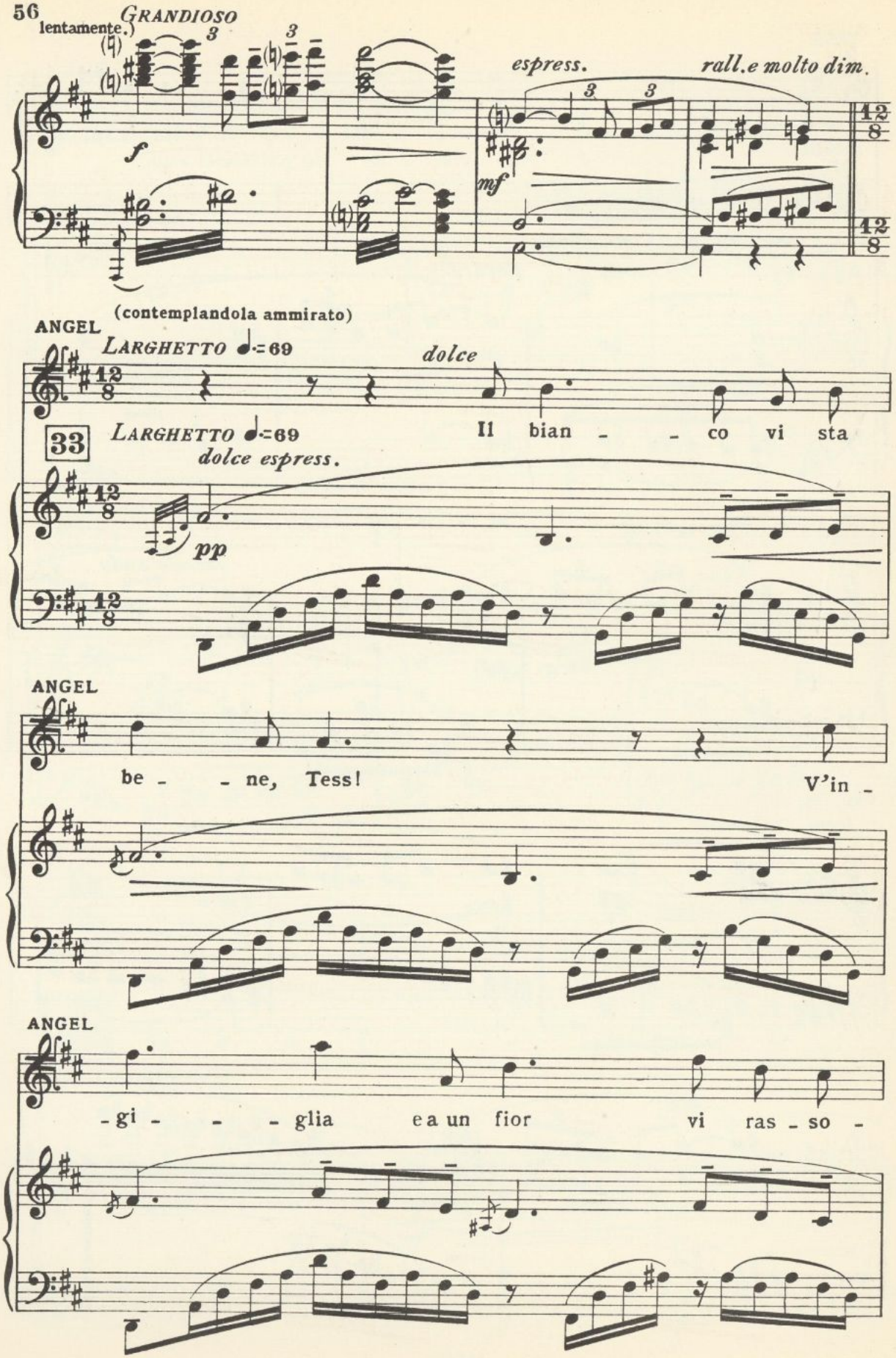

ANGEL
La vi_ta è tut_ta ub_bi_e; sol ve_ra è li_ber_
pp
ANGEL
ANDANTINO ♩=108
mf
_tà! Sic_co_me u_na co_
30
ANDANTINO ♩=108
p
ANGEL
lon _na, con_ _tro al_la sor_ _te,
ANGEL
cres. poco a poco
fi_ _no al_la mè_ _ta, fer_mo, si_cu_ro e
cres. poco a poco
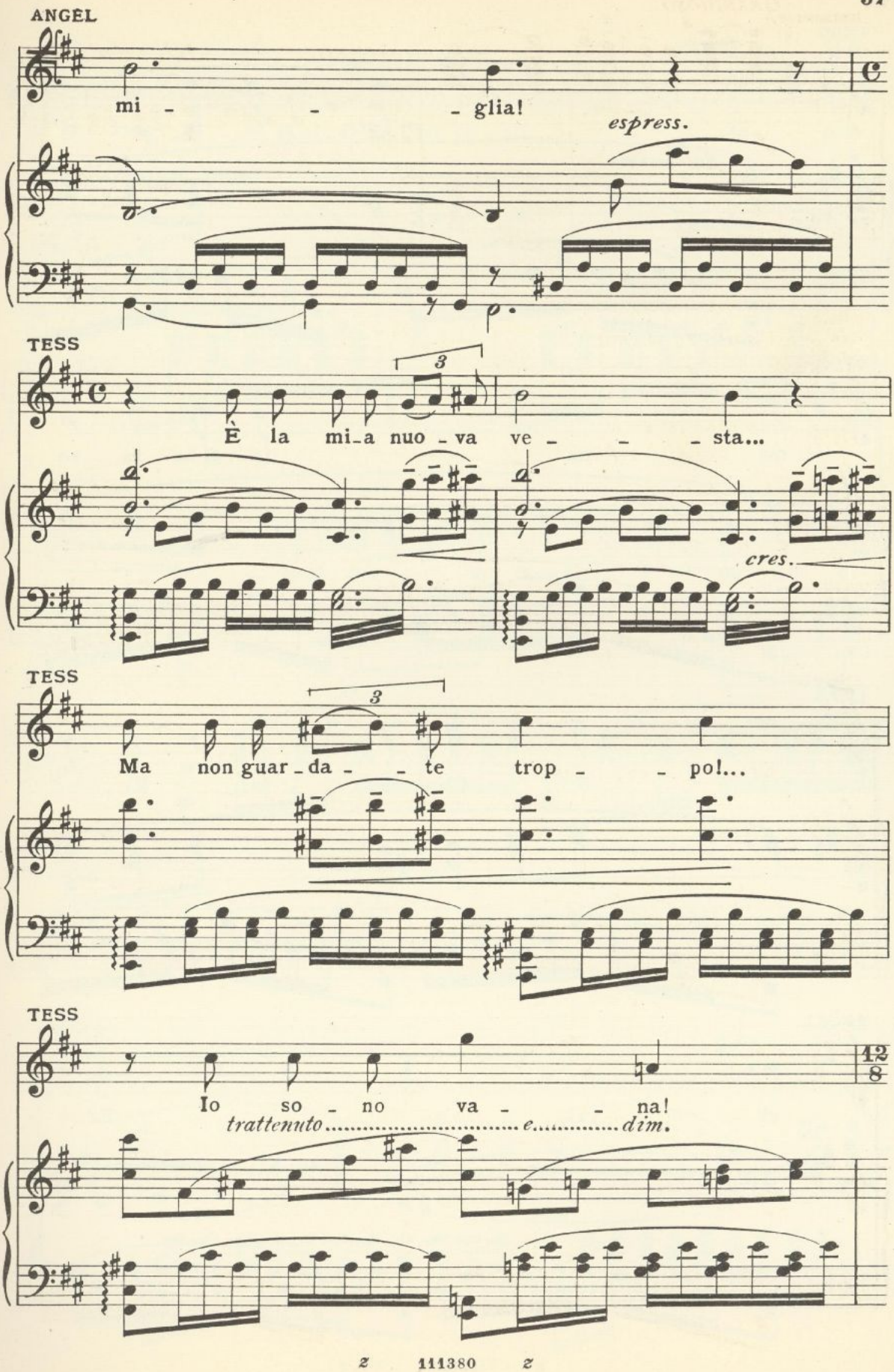

ANGEL
for - - te...
JACK
mf
3
poco tratten.
Non son pro - fe - - ta..
ma vittima sa -
mf
p
JACK
(si allontana ridendo ironico)
- rai di qualche don - na!
31
ANDANTE
pp
dolce cantabile
ANGEL
(turbato)
La don - na?!..
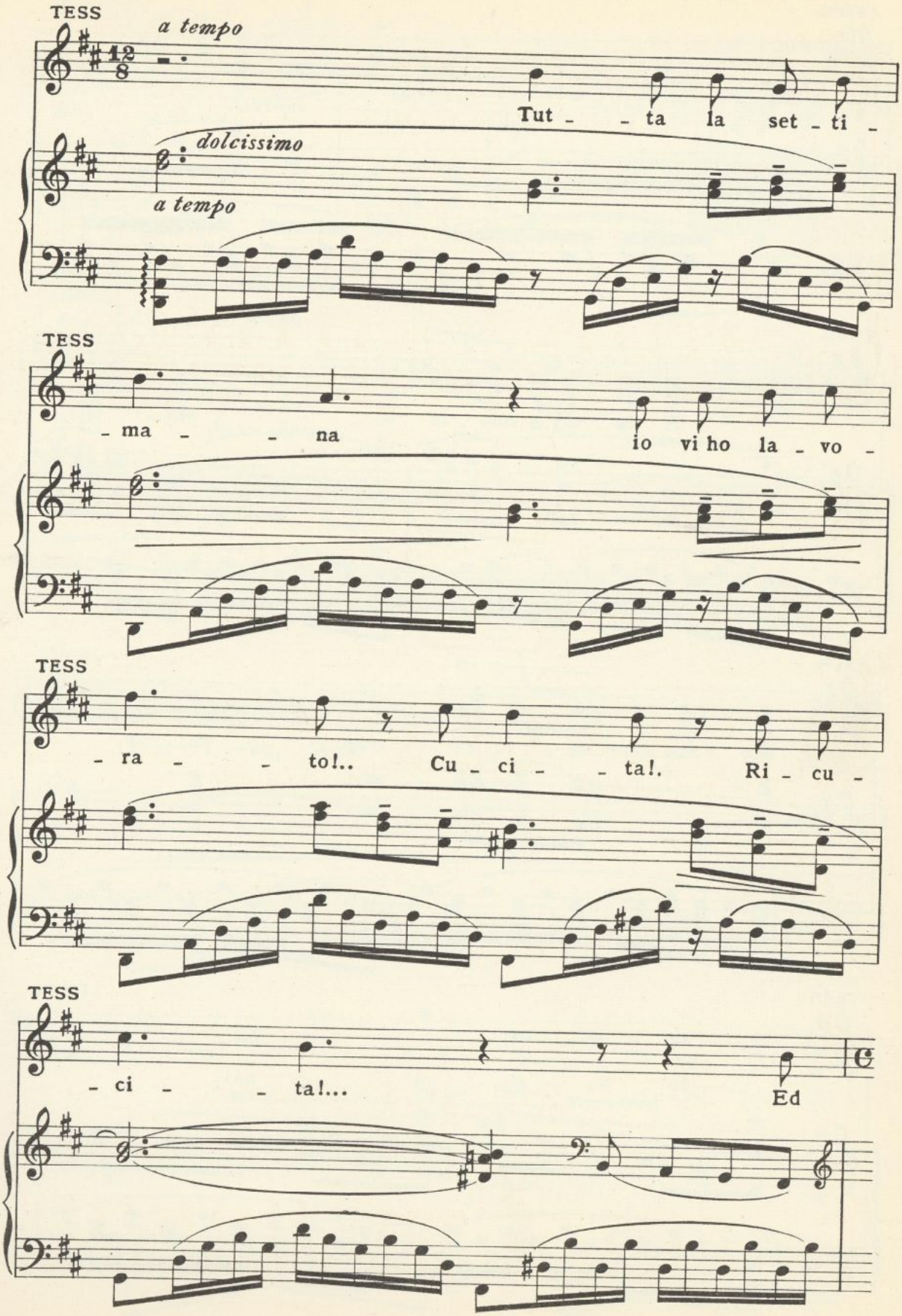

TESS
(colla testa spòrta fuori dalla finestra della sua stanza, seguendo cogli occhi un nastro sfuggitole)
Ah!
cres.
TESS
p
Sie_te
ANGEL
p
Tess,..... che av _ venne?
pp dolce
TESS
a piacere
voi, Angel?
Guar_da_te!
M'è ca _
ANGEL
Io, sì!
sfz pp
col canto

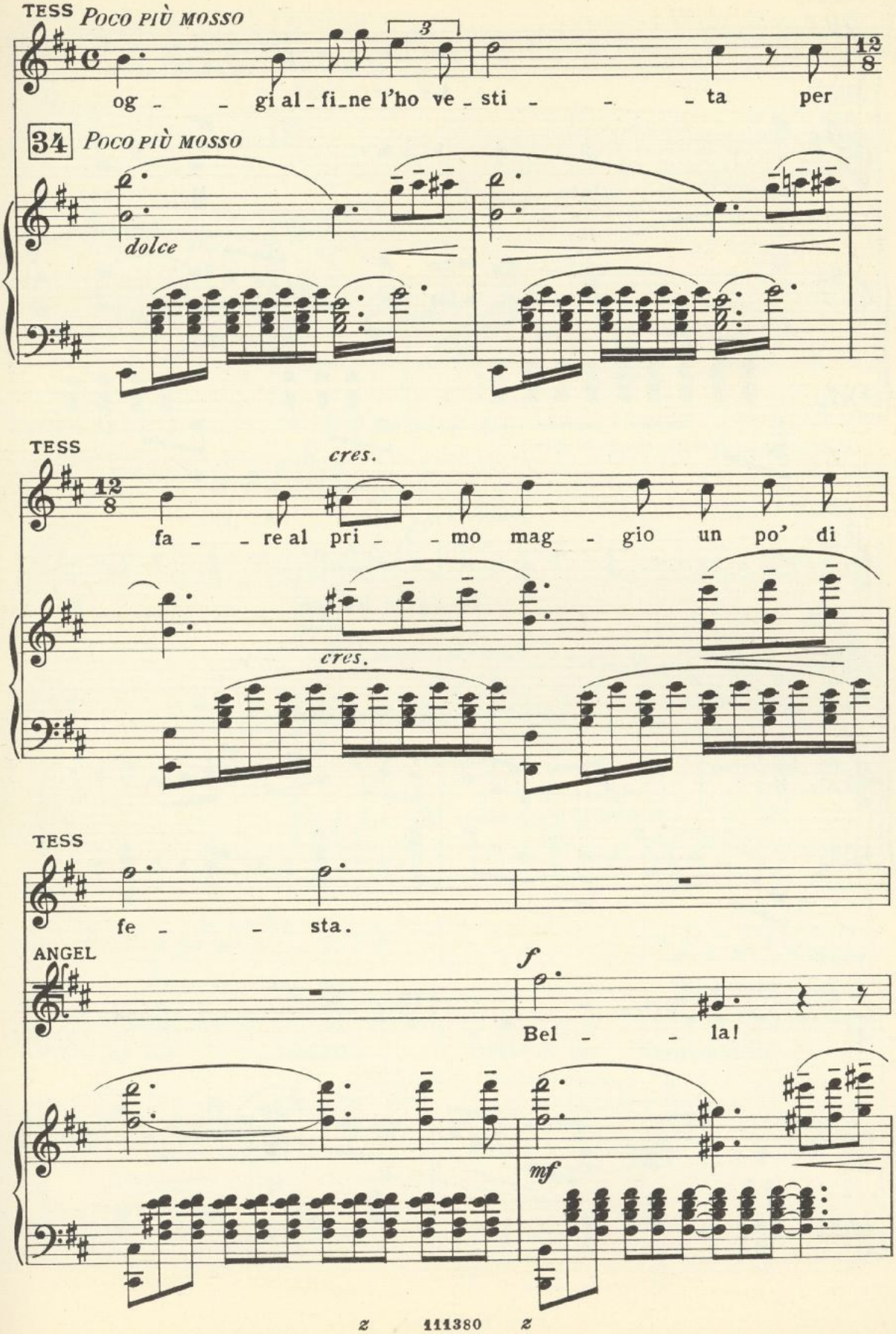

TESS
-duto il nastro pei ca - pel - li...
poco più mosso
p
ANGEL
(cerca il nastro)
Ec - co! È rac -
poco cres.
TESS
Gra - zie!
ANGEL
(fa l'atto di volerglielo
-col - to!
32
mf
p
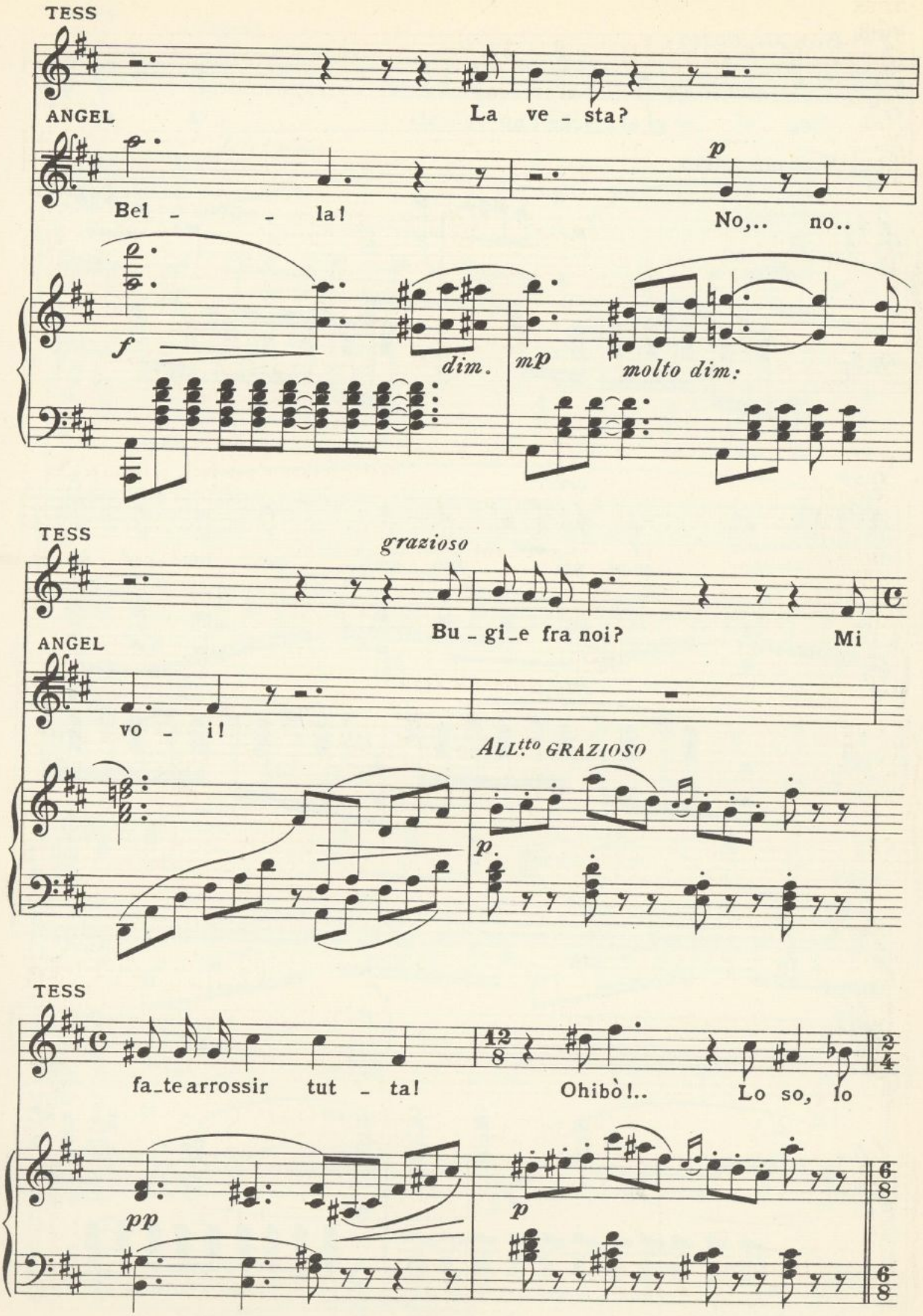

TESS
portare)
Scen - - do!
Ho fi - ni - to....
ANGEL
Vo - le - e che?...
poco cres.
(Tess sparisce)
mf
accelerando
mf
mf
(Tess riappare e scende
cres. sempre
allarg.
deciso
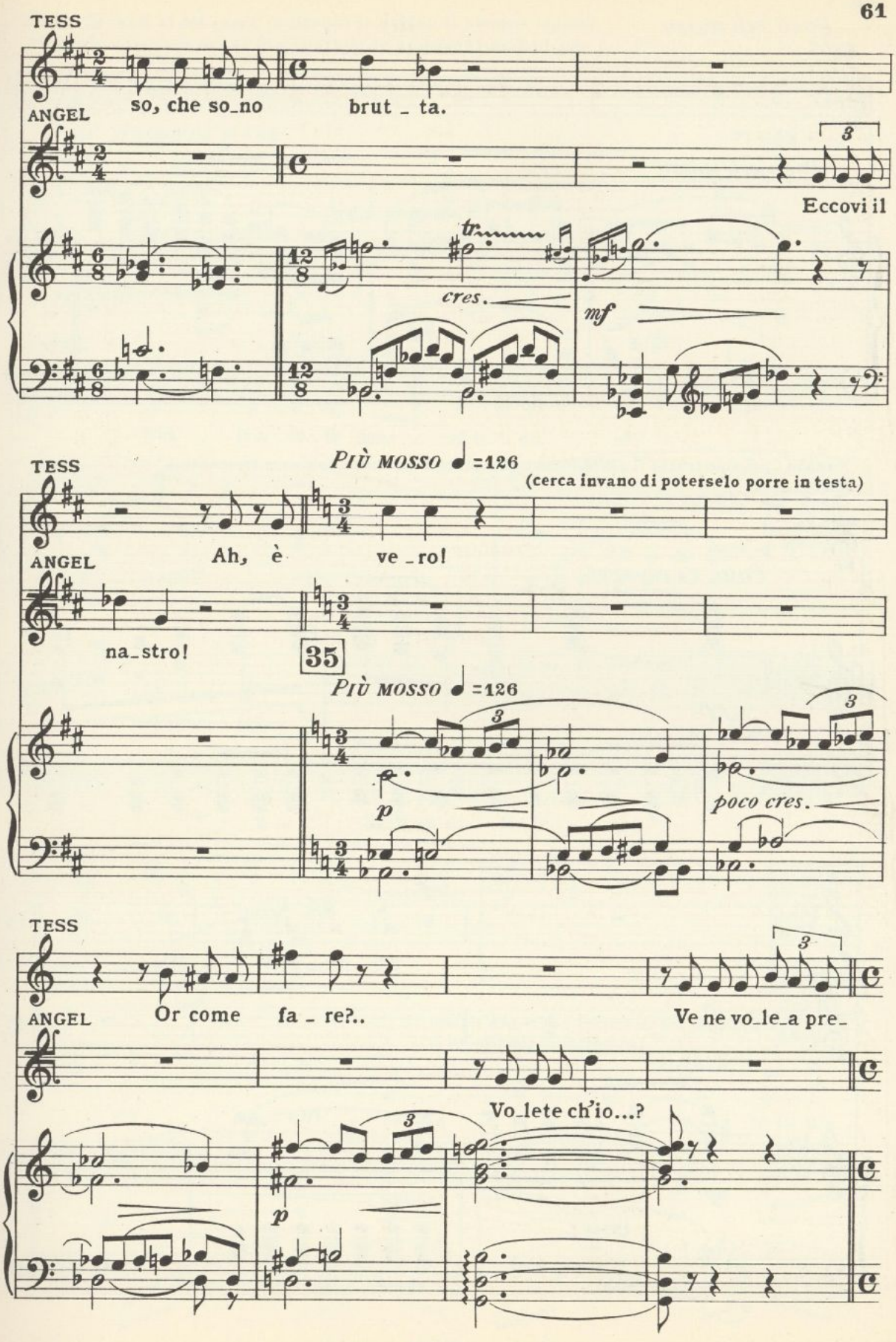

lentamente.)
GRANDIOSO
espress.
rall.e molto dim.
(contemplandola ammirato)
ANGEL
LARGHETTO ♩.=69
dolce
33
LARGHETTO ♩.=69
dolce espress.
Il bian - - co vi sta
pp
ANGEL
be - - ne, Tess!
V'in -
ANGEL
- gi - - - glia e a un fior vi ras - so -


ANGEL
mi - - - glia!
espress.
TESS
È la mi-a nuo - va ve - - - sta...
cres.
TESS
Ma non guar - da - - te trop - - po!...
TESS
Io so - no va - - na!
trattenuto..... e..... dim.
12/8


TESS
a tempo
12/8
Tut - - ta la set - ti -
dolcissimo
a tempo
TESS
- ma - - na
io vi ho la - vo -
TESS
- ra - - to!.. Cu - ci - - ta!. Ri - cu -
TESS
- ci - - ta!...
Ed


TESS
Poco più mosso
3
og - - gi al - fi - ne l'ho ve - sti - - - ta per
12/8
34
Poco più mosso
dolce
TESS
cres.
12/8
fa - - re al pri - - mo mag - gio un po' di
cres.
TESS
fe - - sta.
ANGEL
f
Bel - - la!
mf


TESS
ANGEL
La ve - sta?
Bel - - la!
No,.. no..
p
f
dim.
mp
molto dim:
TESS
grazioso
Bu - gi - e fra noi?
Mi
ANGEL
vo - i!
ALL.tto GRAZIOSO
p
TESS
fa - te arrossir tut - ta!
Ohibò!..
Lo so, lo
pp
p


TESS
ANGEL
so, che so_no
brut _ ta.
Eccovi il
cres.
mf
TESS
PIÙ MOSSO ♩=126
(cerca invano di poterselo porre in testa)
ANGEL
Ah, è
ve _ro!
na_stro!
35
PIÙ MOSSO ♩=126
p
poco cres.
TESS
ANGEL
Or come
fa _ re?..
Ve ne vo_le_a pre_
Vo_lete ch'io...?
p

Poco più mosso

(Angel annoda il nastro ai capelli di Tess. Ma le mani gli trema - no, le dita inesperte vi mettono più tempo che certo non ci vor -

TESS

- ga - re.

Poco più mosso *cres.* *allarg. molto*

p

rebbe - poi a un tratto il giovanotto non resiste e mormora con voce tremante:)

ANGEL *Come la I.ª volta*

Come la I.ª volta Tess.....

ff *f*

TESS

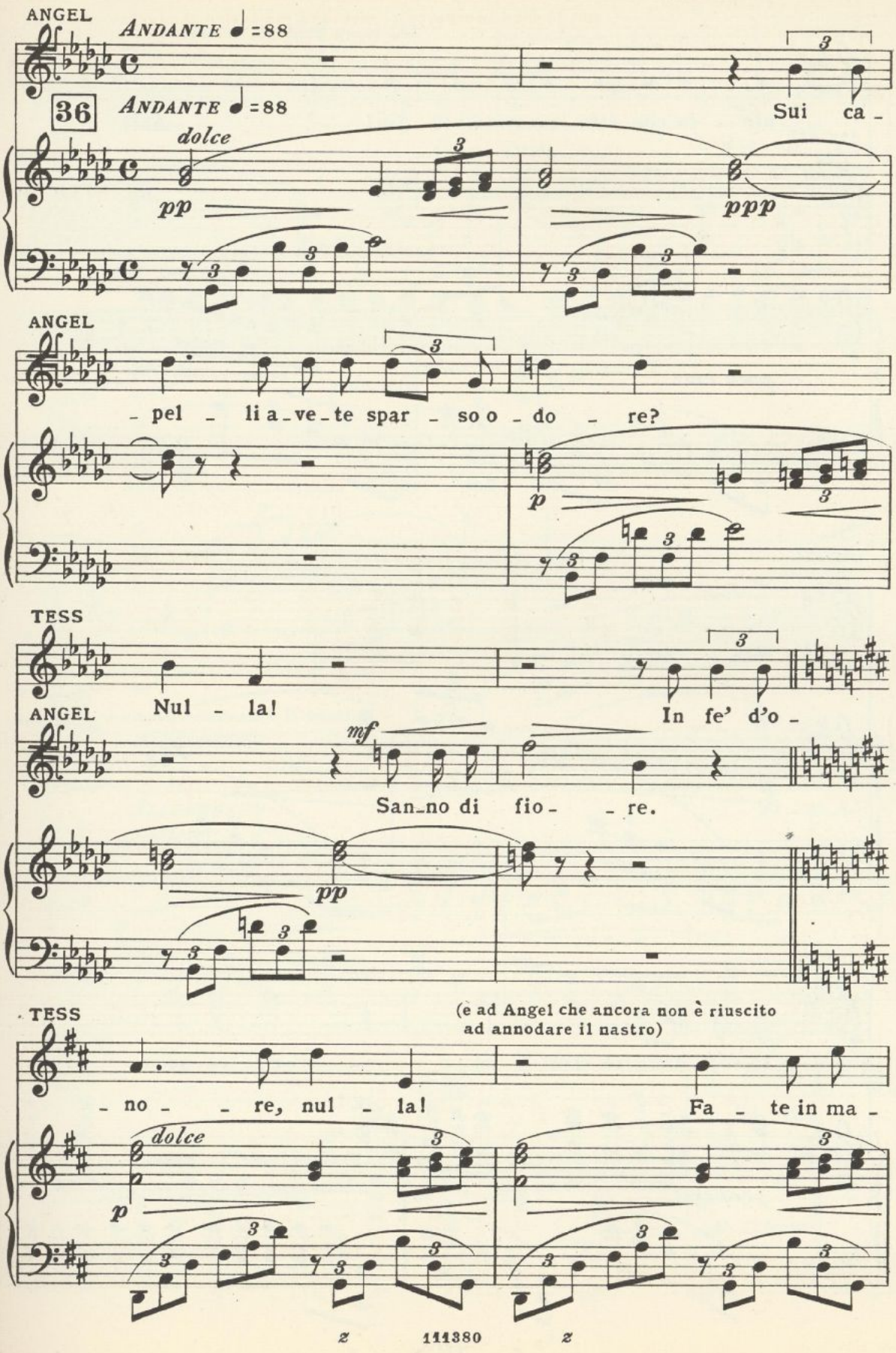
mf *p*

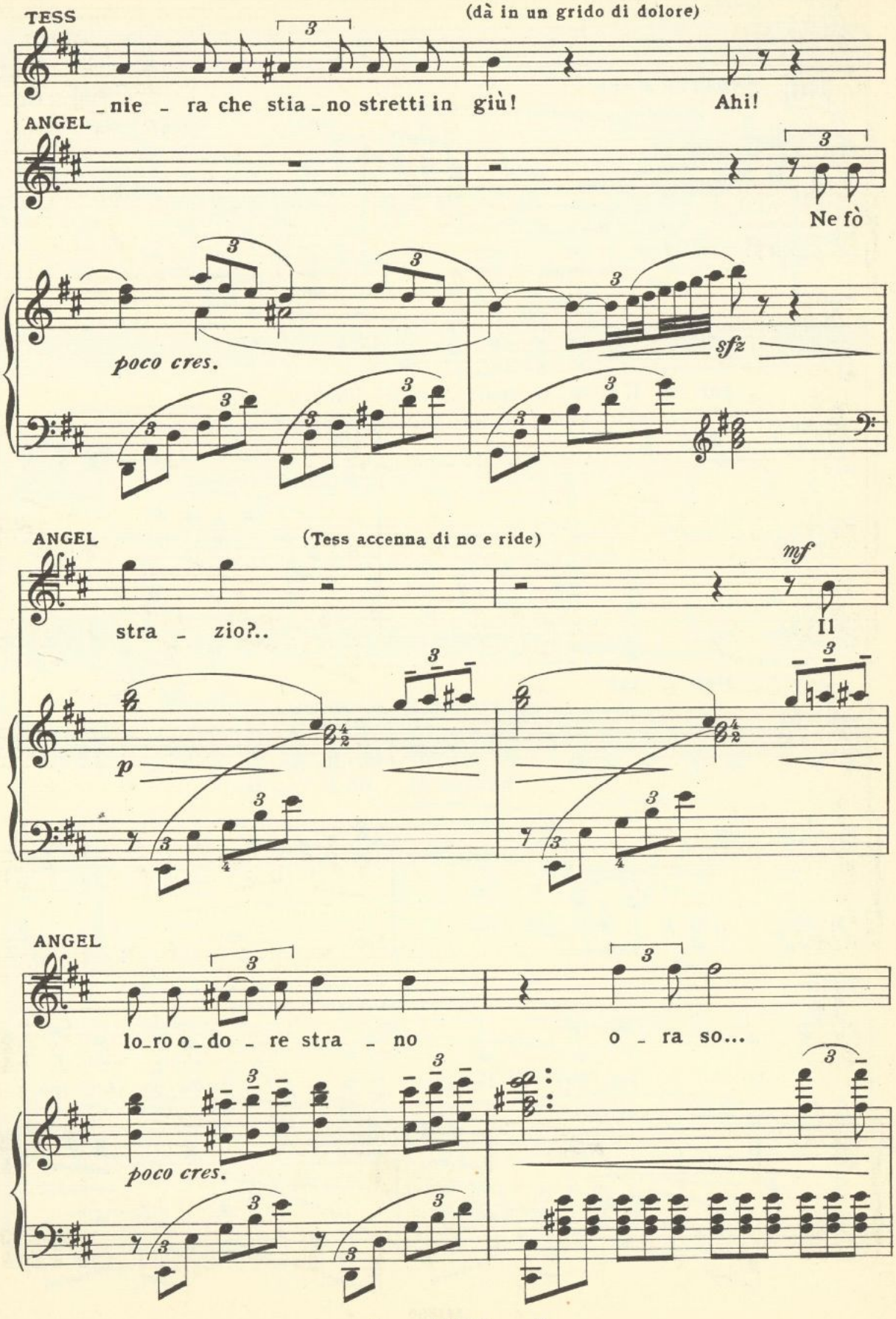
Eb - be - ne? Di - te!
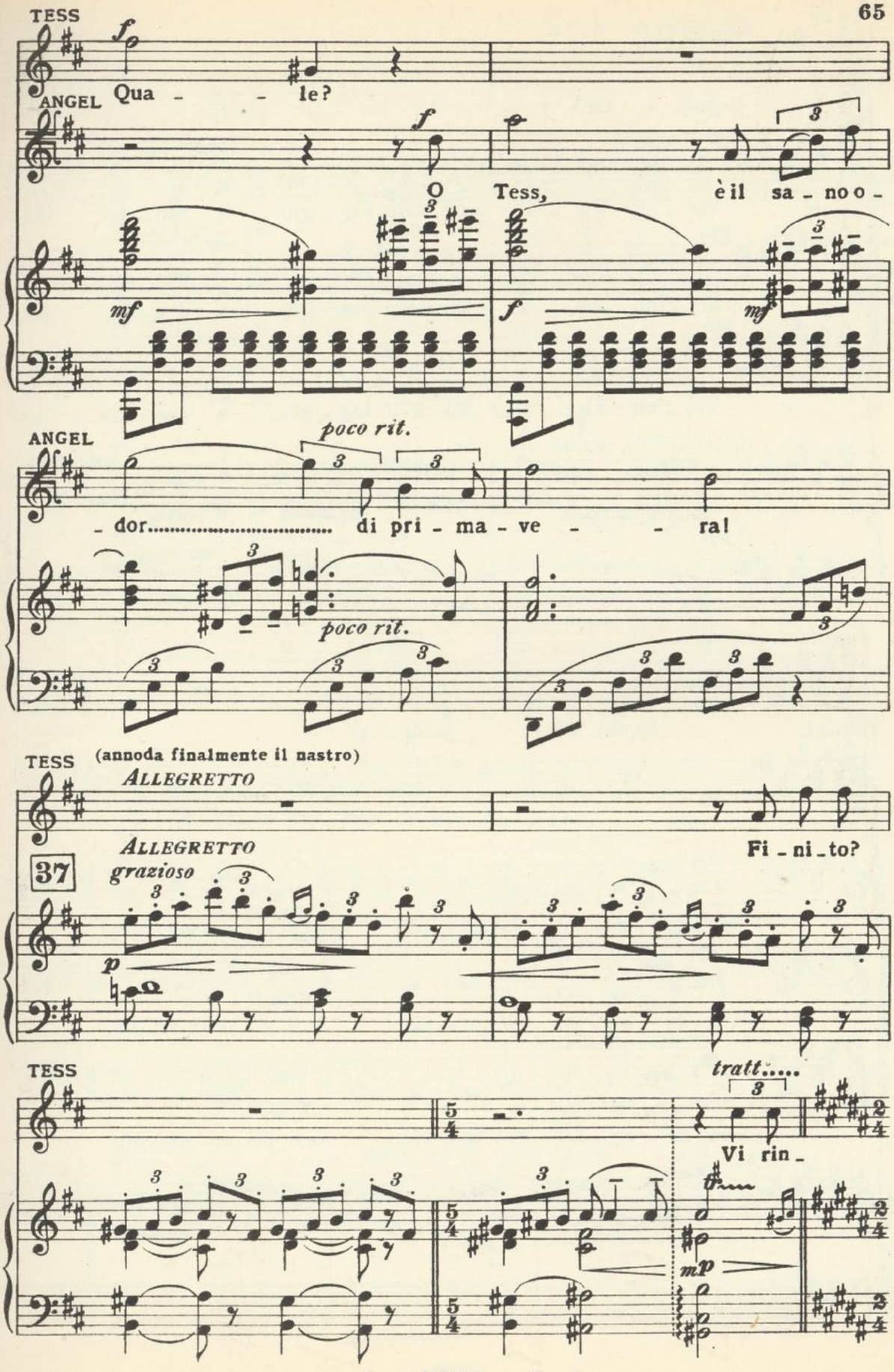
ANGEL

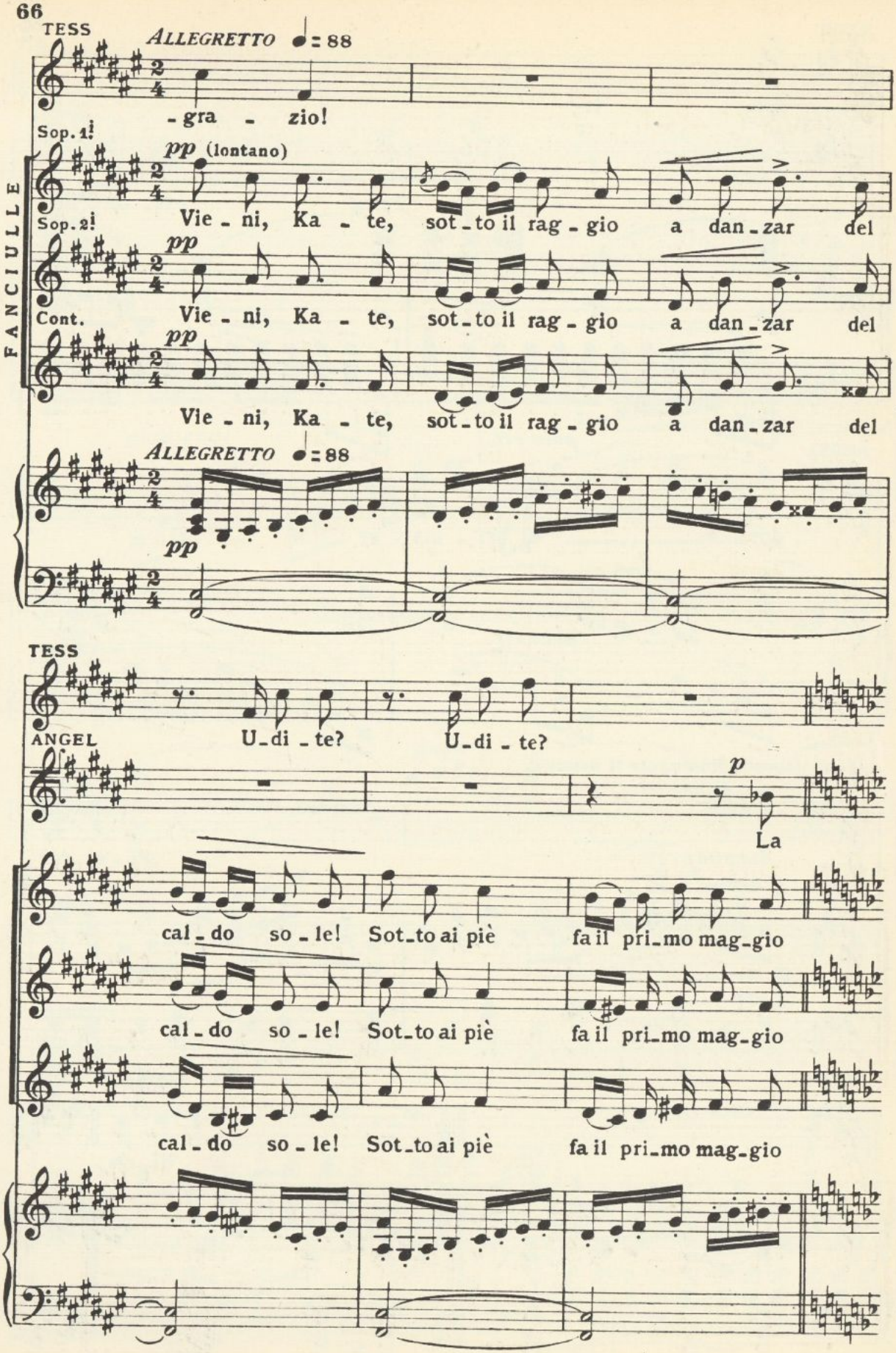
Tess...
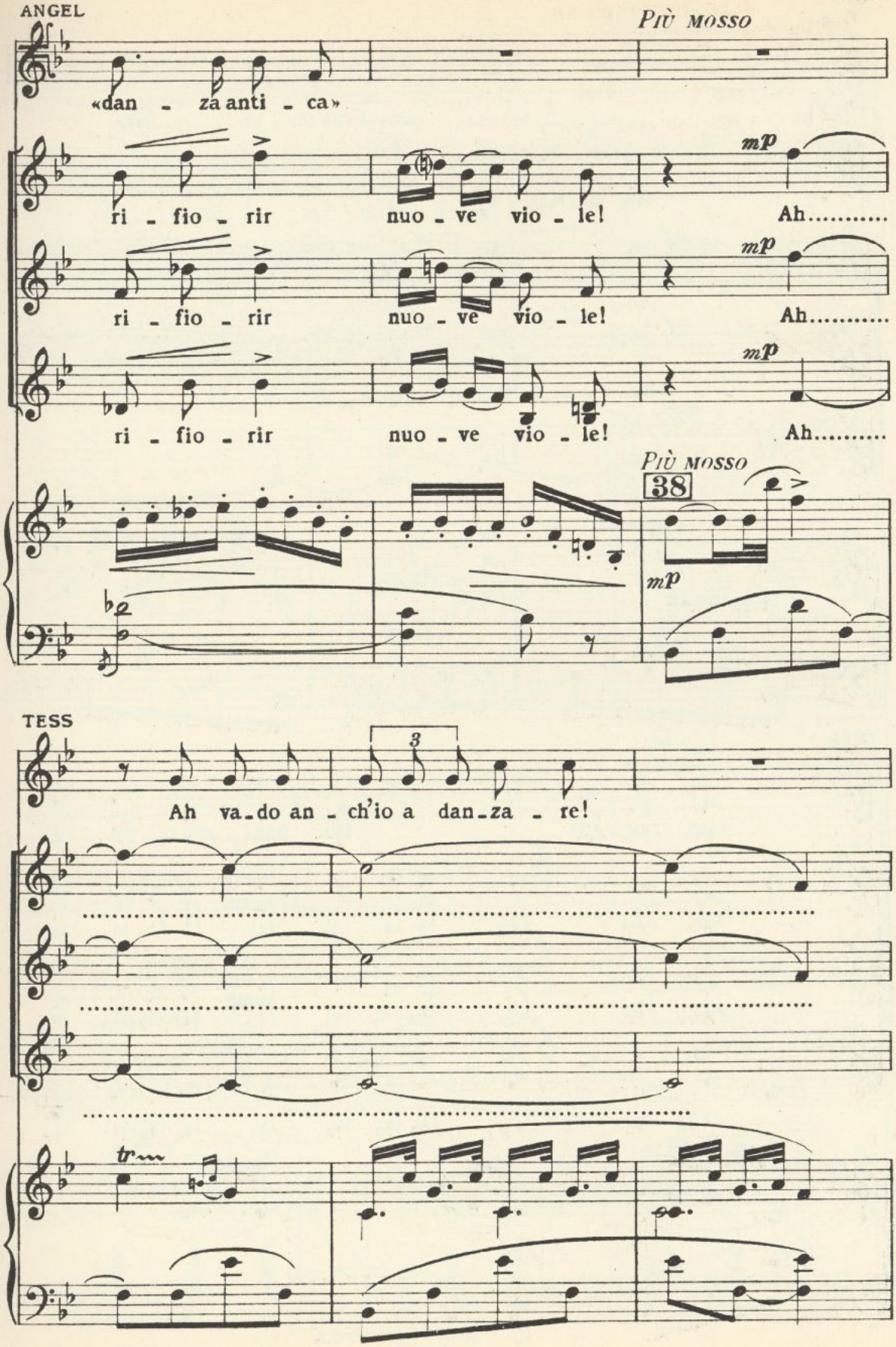
mf
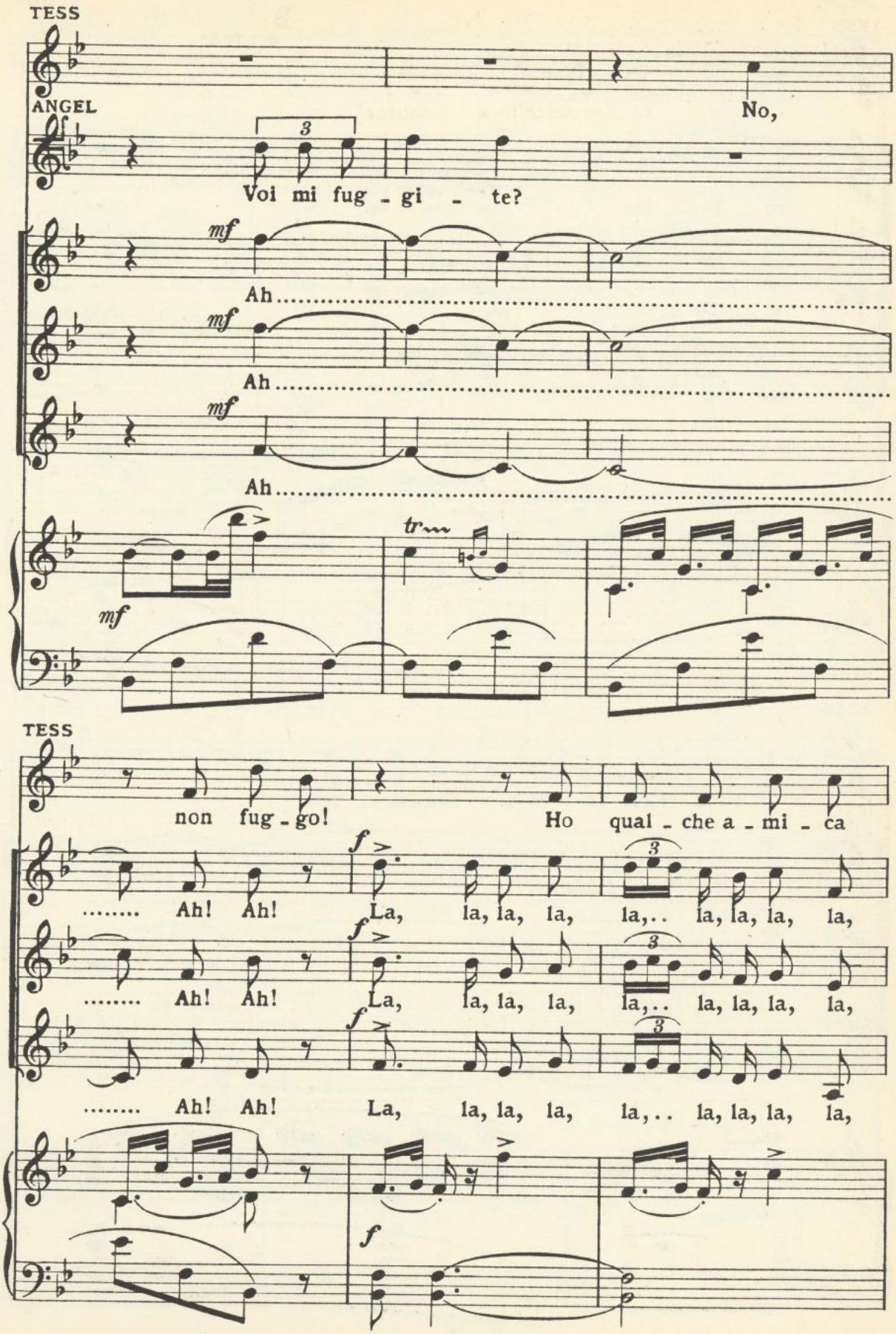

ANGEL
ANDANTE ♩=88
36
ANDANTE ♩=88
Sui ca -
dolce
pp
ppp
ANGEL
- pel - li a - ve - te spar - so o - do - re?
p
TESS
Nul - la!
In fe' d'o -
ANGEL
mf
San - no di fio - - re.
pp
TESS
(e ad Angel che ancora non è riuscito ad annodare il nastro)
- no - - re, nul - la!
Fa - te in ma -
dolce
p
z
111380
z
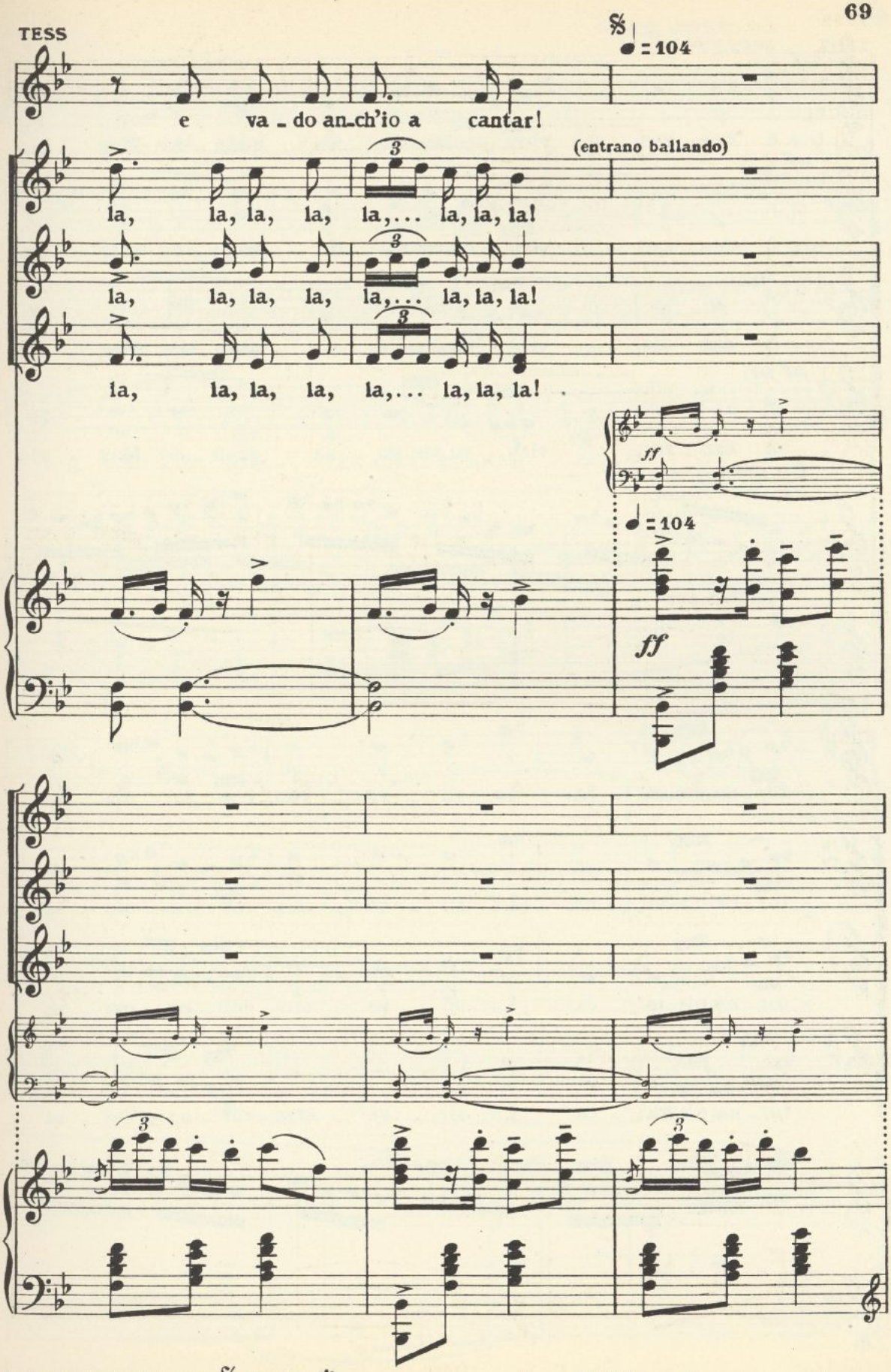

TESS
(dà in un grido di dolore)
_nie _ ra che stia _ no stretti in giù!
Ahi!
ANGEL
Ne fò
poco cres.
sfz
ANGEL
(Tess accenna di no e ride)
mf
stra _ zio?..
Il
p
ANGEL
lo_ro o _ do _ re stra _ no
o _ ra so...
poco cres.


TESS
ANGEL
Qua - - le?
O Tess, è il sa - no o -
poco rit.
- dor..... di pri - ma - ve - - ra!
(annoda finalmente il nastro)
ALLEGRETTO
Fi - ni - to?
37
ALLEGRETTO
grazioso
TESS
tratt.....
Vi rin -


TESS
ALLEGRETTO ♩= 88
-gra - zio!
FANCIULLE
Sop. 1!
pp (lontano)
Sop. 2!
Vie - ni, Ka - te, sot - to il rag - gio a dan - zar del
pp
Cont.
Vie - ni, Ka - te, sot - to il rag - gio a dan - zar del
pp
Vie - ni, Ka - te, sot - to il rag - gio a dan - zar del
ALLEGRETTO ♩= 88
pp
TESS
ANGEL
U - di - te? U - di - te?
p
La
cal - do so - le! Sot - to ai piè fa il pri - mo mag - gio
cal - do so - le! Sot - to ai piè fa il pri - mo mag - gio
cal - do so - le! Sot - to ai piè fa il pri - mo mag - gio


ANGEL
Più mosso
«dan - za anti - ca»
ri - fio - rir nuo - ve vio - le! Ah.....
mp
ri - fio - rir nuo - ve vio - le! Ah.....
mp
ri - fio - rir nuo - ve vio - le! Ah.....
mp
Più mosso
38
mp
TESS
3
Ah va - do an - ch'io a dan - za - re!
tr


TESS
ANGEL
No,
Voi mi fug - gi - te?
mf
Ah
mf
Ah
mf
Ah
tr
mf
TESS
non fug - go!
Ho qual - che a - mi - ca
f
Ah! Ah!
La, la, la, la, la,.. la, la, la, la,
f
Ah! Ah!
La, la, la, la, la,.. la, la, la, la,
f
Ah! Ah!
La, la, la, la, la,.. la, la, la, la,
f



Taglio facoltativo dal segno 𝄋 al segno ✻

TESS *Lo stesso tempo della I.ª volta*

mf

A dan - zar, vien, co-me s'u - sa quan - do Mag - gio

mf

A dan - zar, vien, co-me s'u - sa quan - do Mag - gio

mf

A dan - zar, vien, co-me s'u - sa quan - do Mag - gio

mf

A dan - zar, vien, co-me s'u - sa quan - do Mag - gio

Lo stesso tempo della I.ª volta

p leggero

TESS

tor - na, o a-mi - ca. La sil - ve - stra cor - na - mu - sa
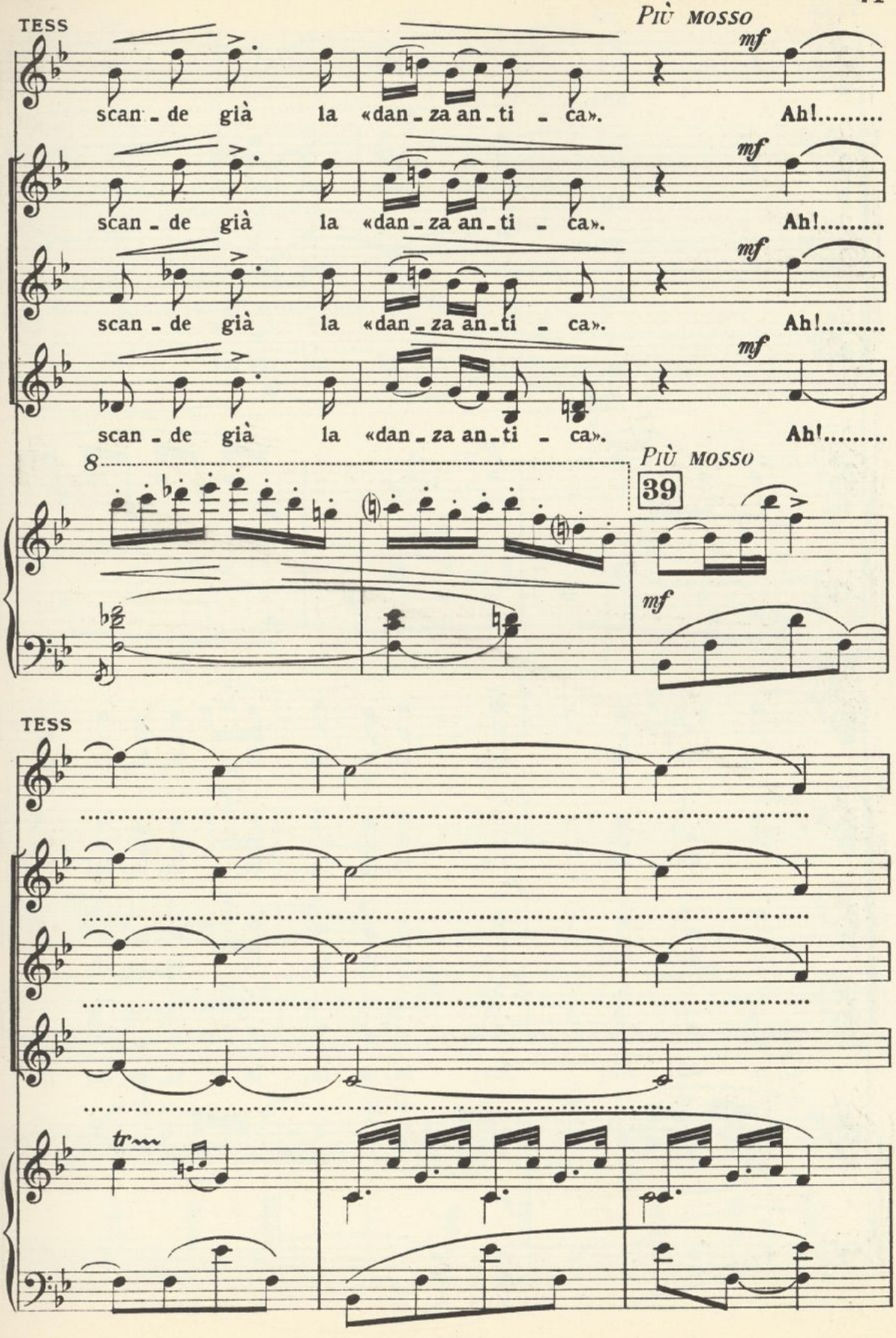
tor - na, o a-mi - ca. La sil - ve - stra cor - na - mu - sa
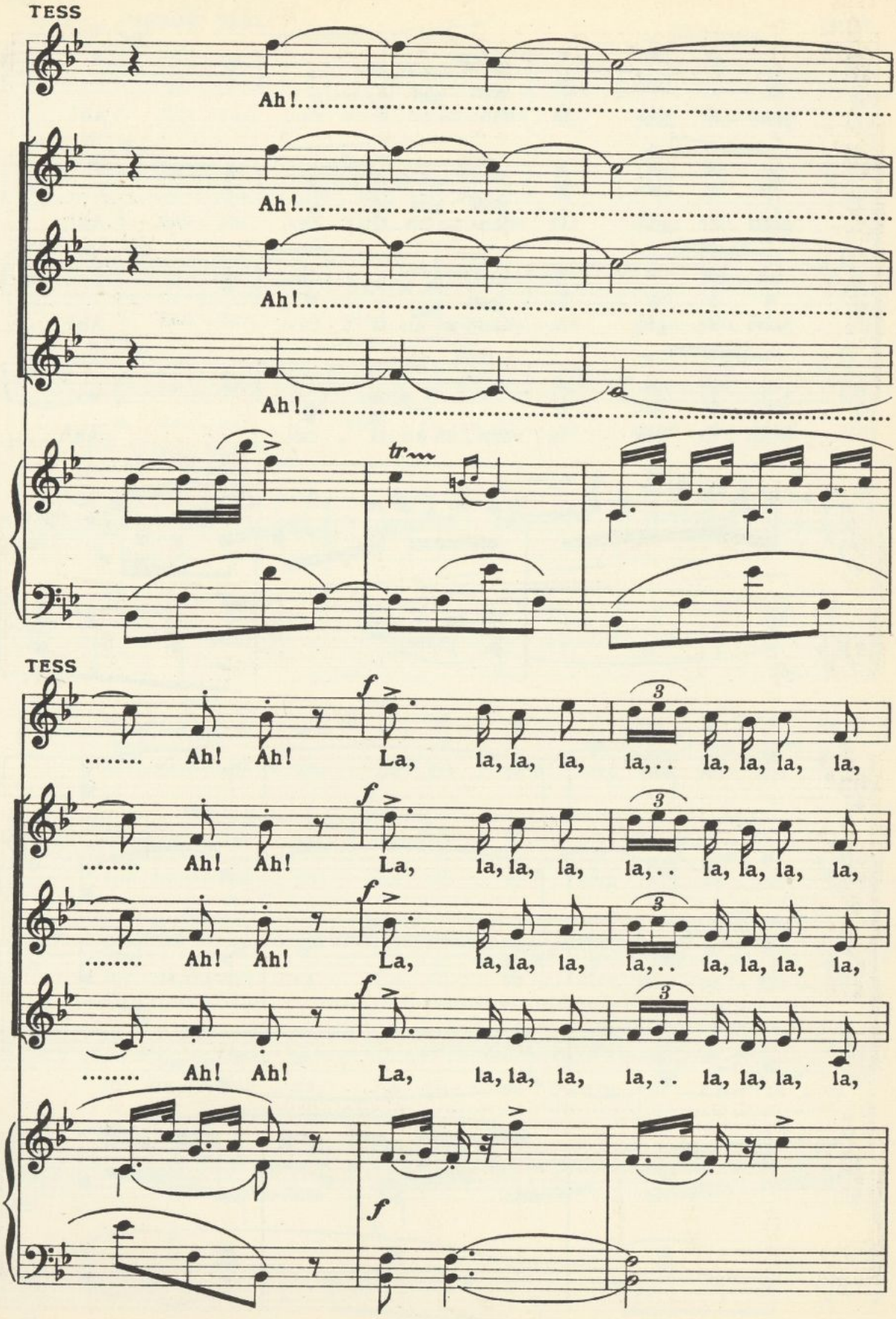
tor - na, o a-mi - ca. La sil - ve - stra cor - na - mu - sa

tor - na, o a-mi - ca. La sil - ve - stra cor - na - mu - sa

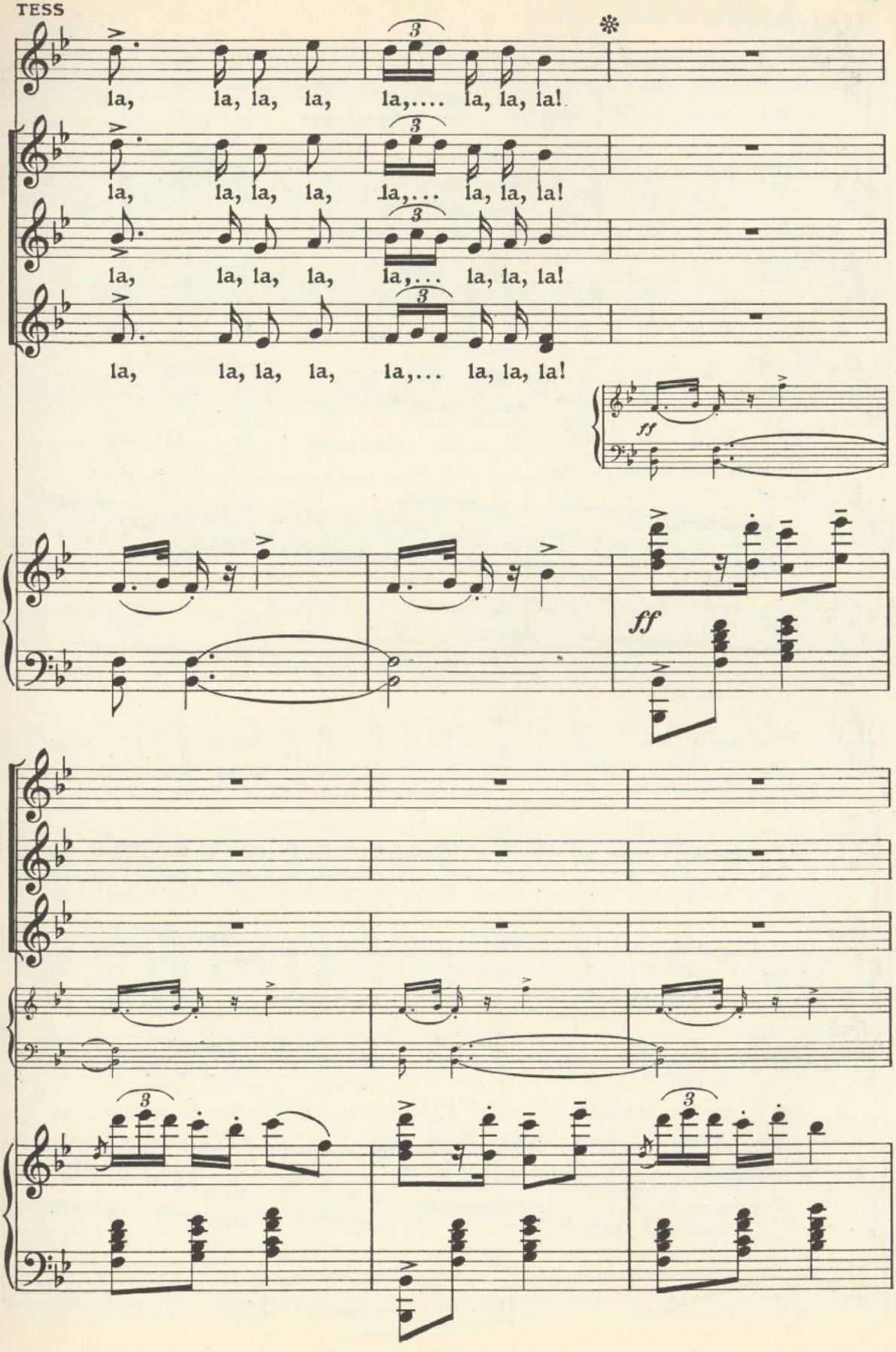
8

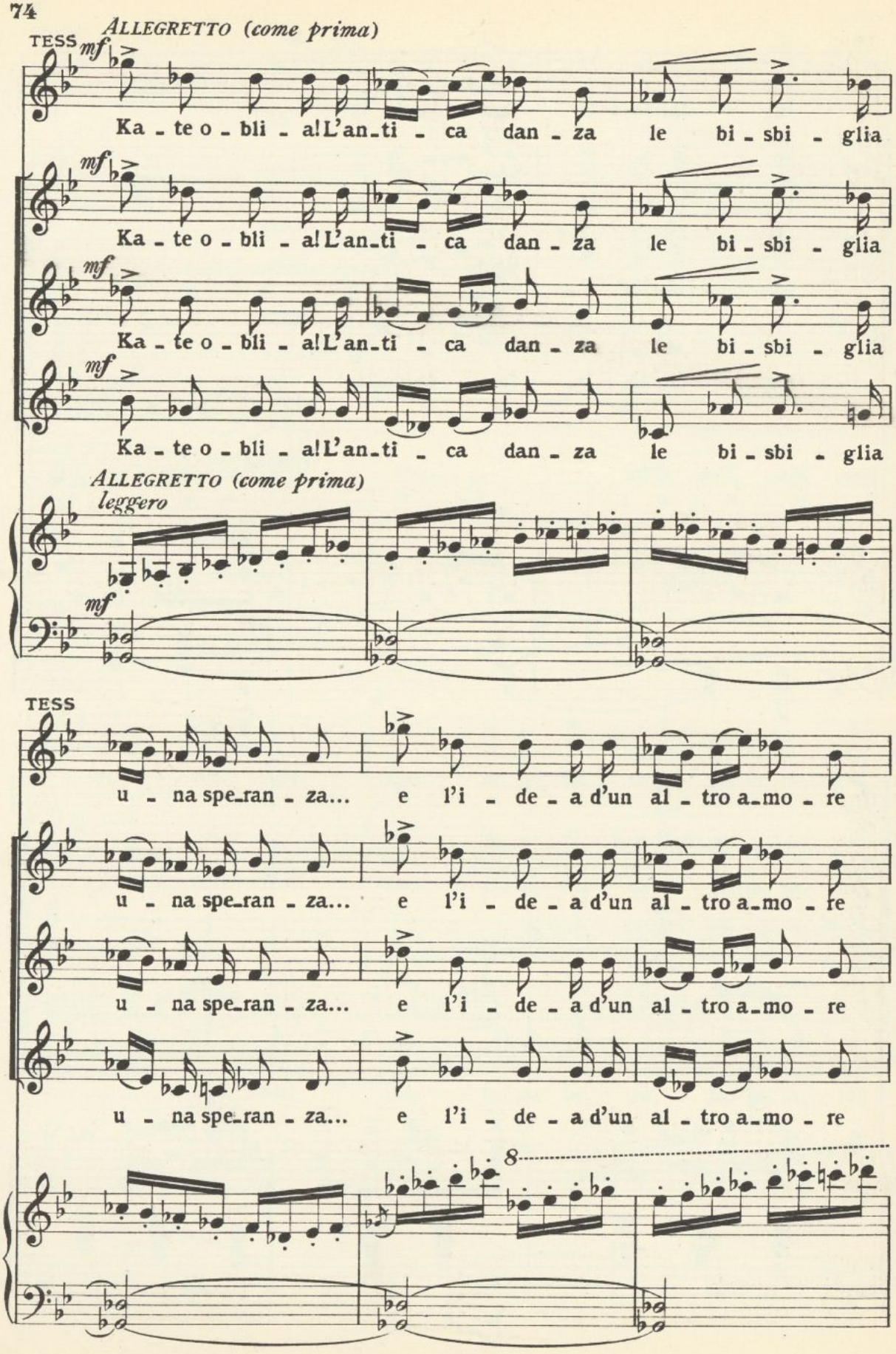
p
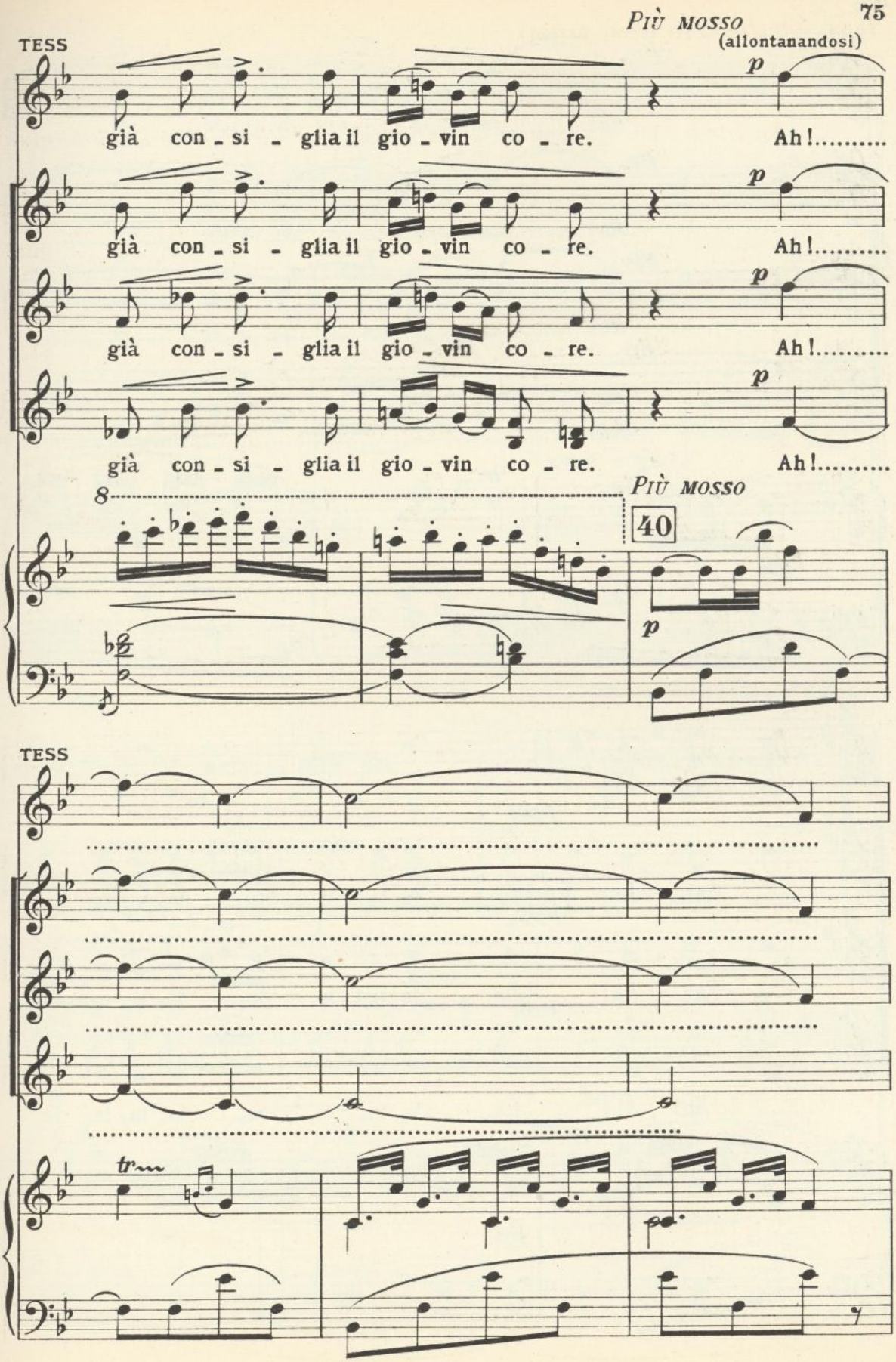

TESS
Più mosso
mf
scan - de già la «dan - za an - ti - ca». Ah!.....
scan - de già la «dan - za an - ti - ca». Ah!.....
scan - de già la «dan - za an - ti - ca». Ah!.....
scan - de già la «dan - za an - ti - ca». Ah!.....
8
Più mosso
39
mf
TESS
tr
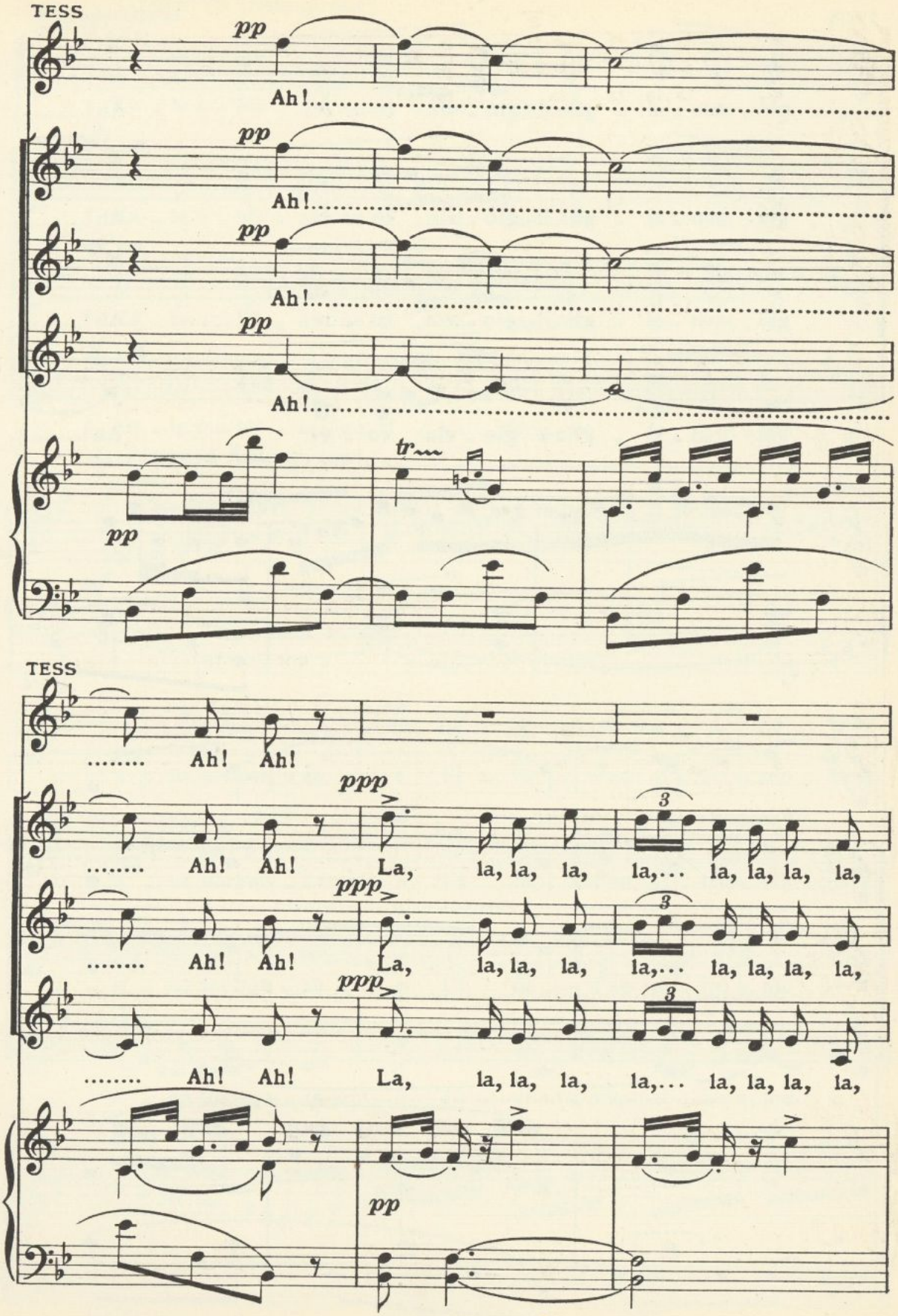

TESS
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
TESS
Ah! Ah! La, la, la, la, la, la, la, la, la,
Ah! Ah! La, la, la, la, la, la, la, la, la,
Ah! Ah! La, la, la, la, la, la, la, la, la,
Ah! Ah! La, la, la, la, la, la, la, la, la,
f
3
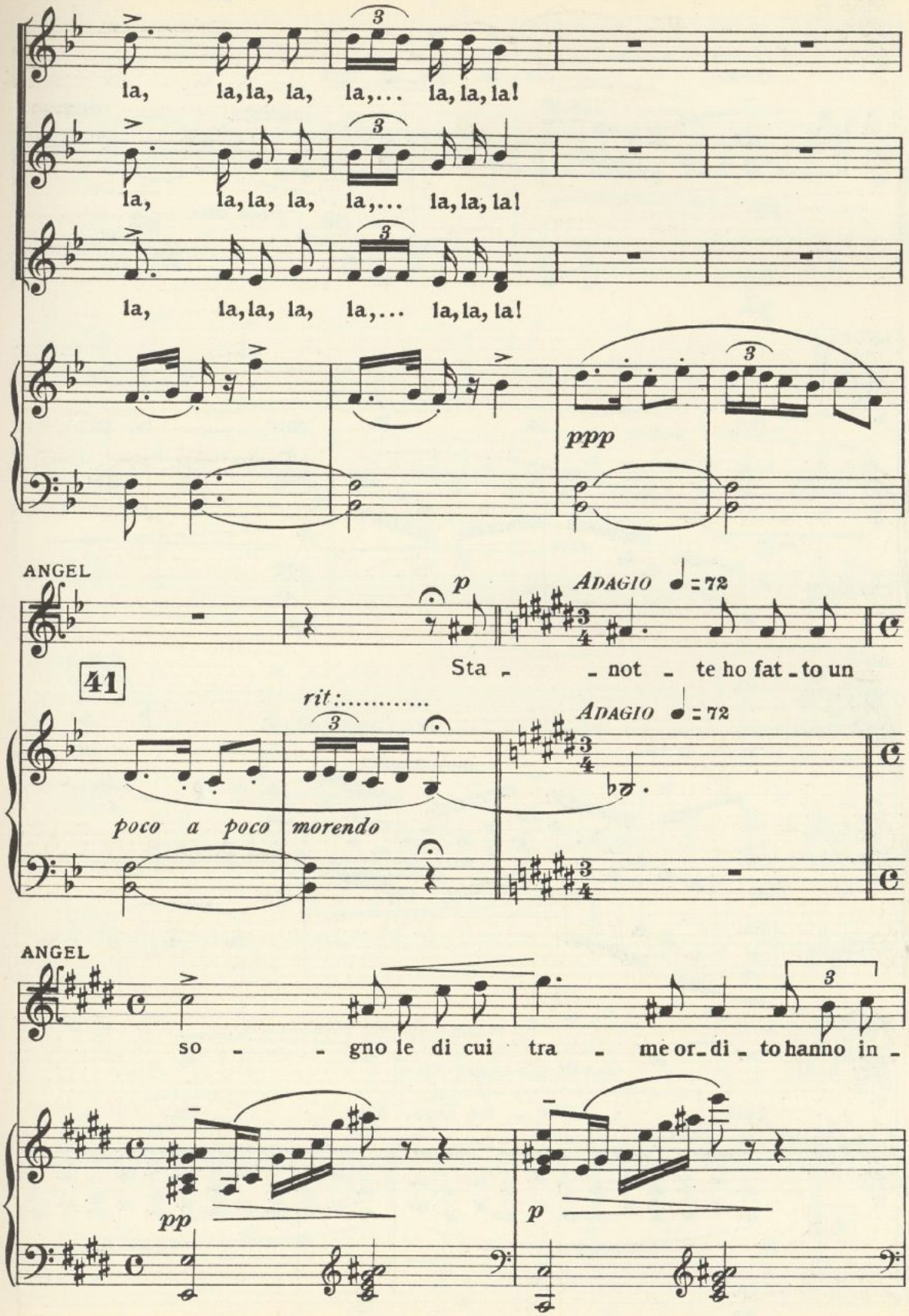
TESS
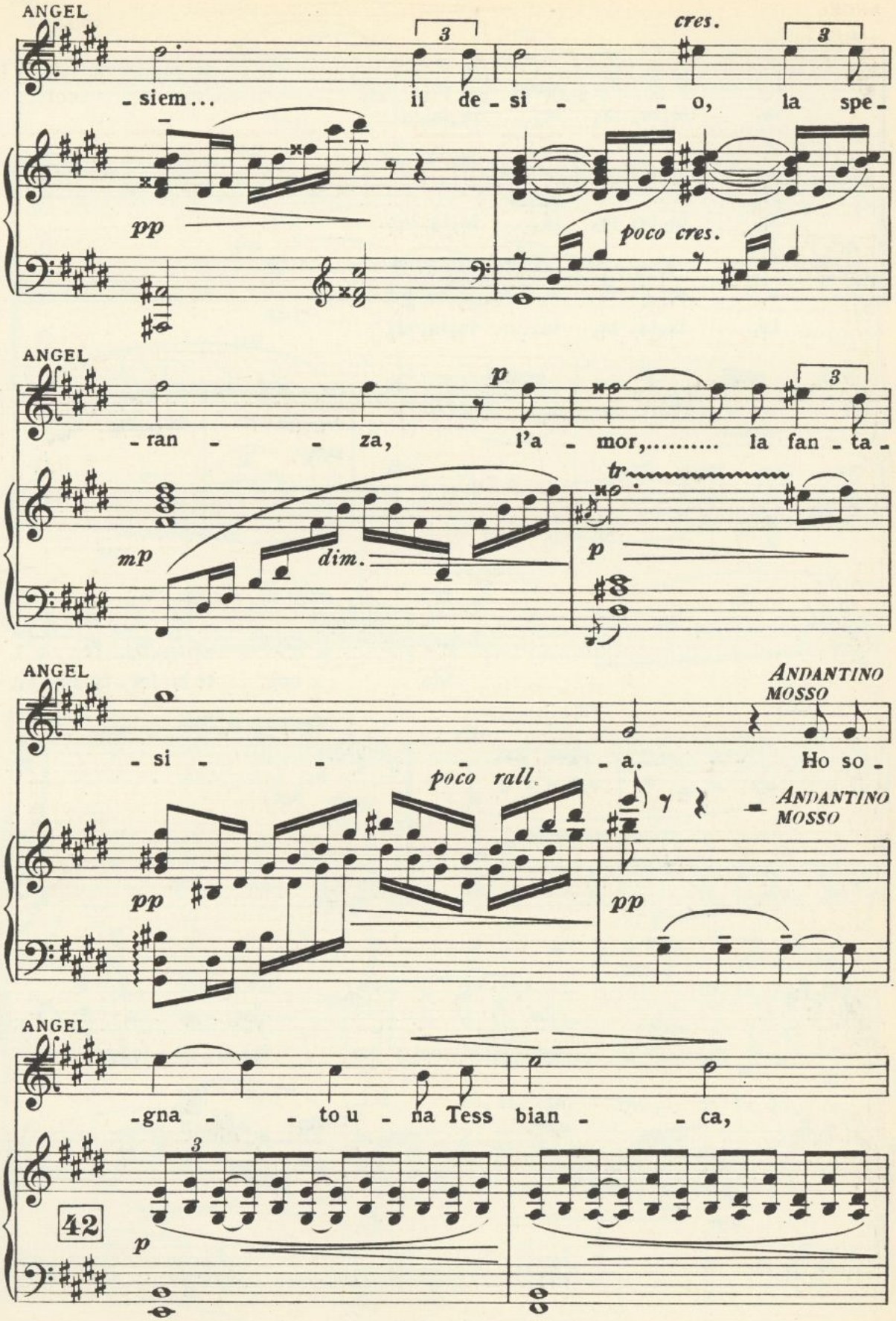

la, la, la, la, la,.... la, la, la!
la, la, la, la, la,... la, la, la!
la, la, la, la, la,... la, la, la!
la, la, la, la, la,... la, la, la!
ff
ff
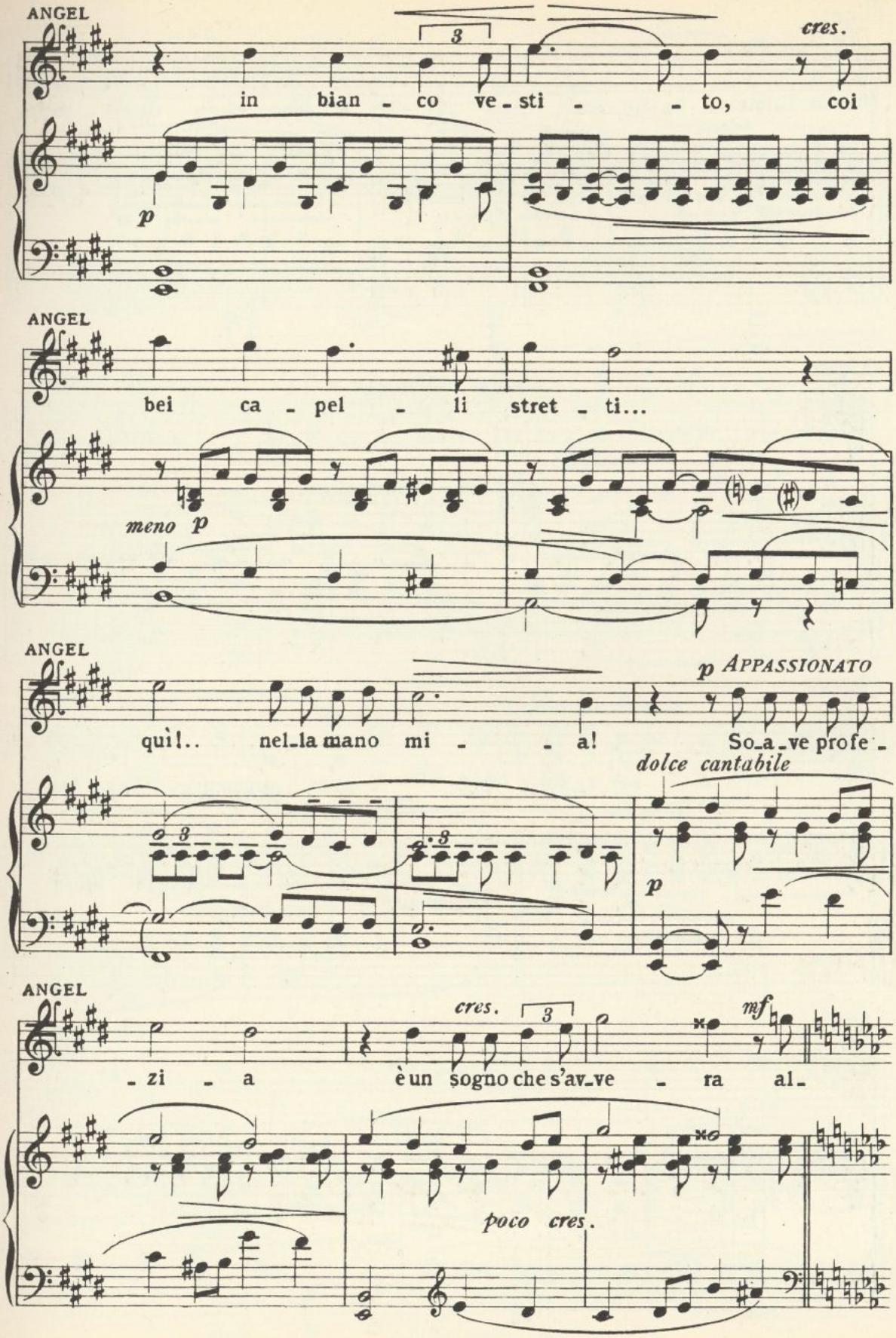

ALLEGRETTO (come prima)
TESS
mf
Ka - te o - bli - a! L'an - ti - ca dan - za le bi - sbi - glia
Ka - te o - bli - a! L'an - ti - ca dan - za le bi - sbi - glia
Ka - te o - bli - a! L'an - ti - ca dan - za le bi - sbi - glia
Ka - te o - bli - a! L'an - ti - ca dan - za le bi - sbi - glia
ALLEGRETTO (come prima)
leggero
mf
TESS
u - na spe - ran - za... e l'i - de - a d'un al - tro a - mo - re
u - na spe - ran - za... e l'i - de - a d'un al - tro a - mo - re
u - na spe - ran - za... e l'i - de - a d'un al - tro a - mo - re
u - na spe - ran - za... e l'i - de - a d'un al - tro a - mo - re
8
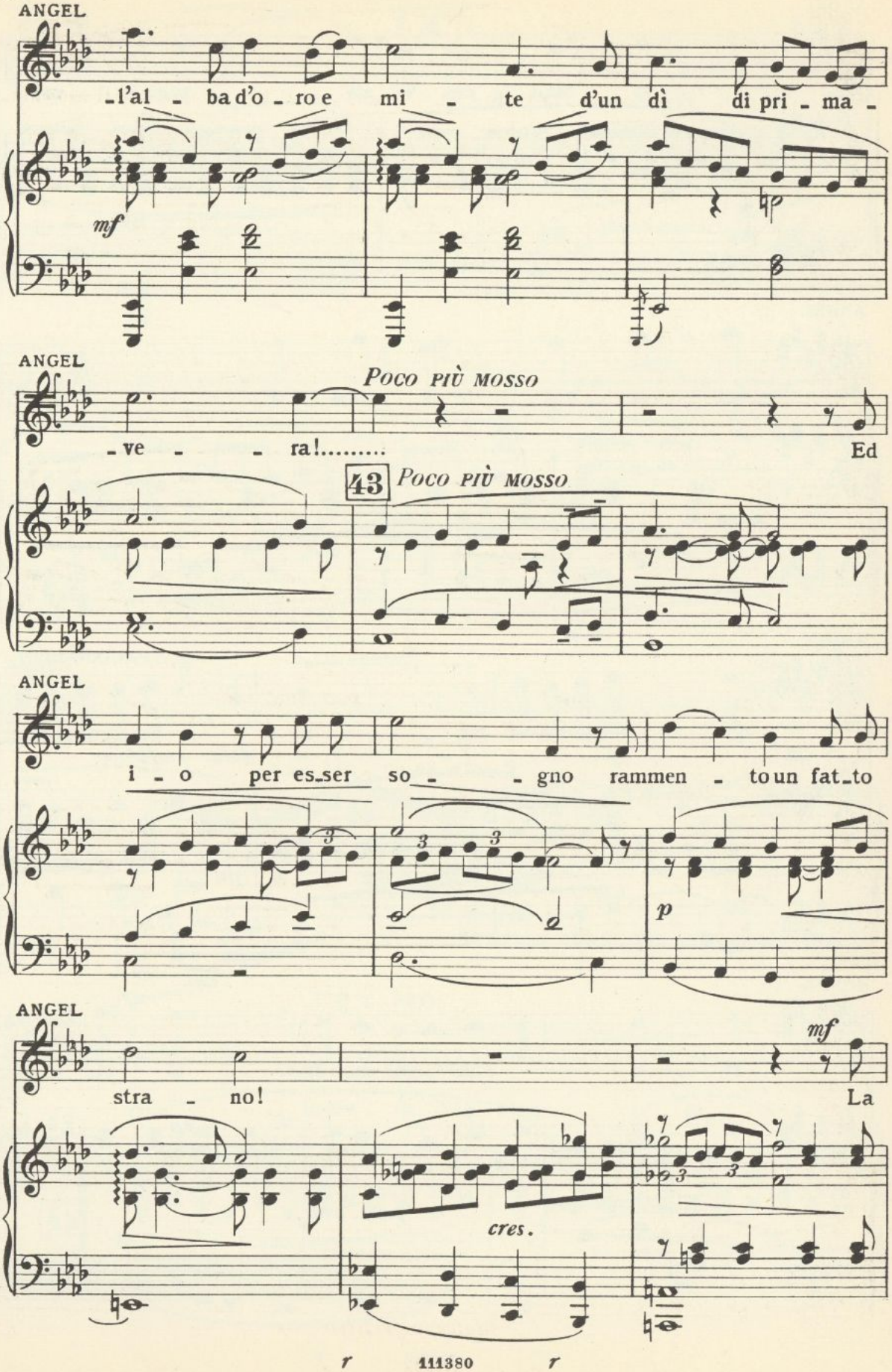

PIÙ MOSSO
(allontanandosi)
TESS
già con - si - glia il gio - vin co - re.
Ah!.....
già con - si - glia il gio - vin co - re.
Ah!.....
già con - si - glia il gio - vin co - re.
Ah!.....
già con - si - glia il gio - vin co - re.
Ah!.....
PIÙ MOSSO
40
TESS
tr
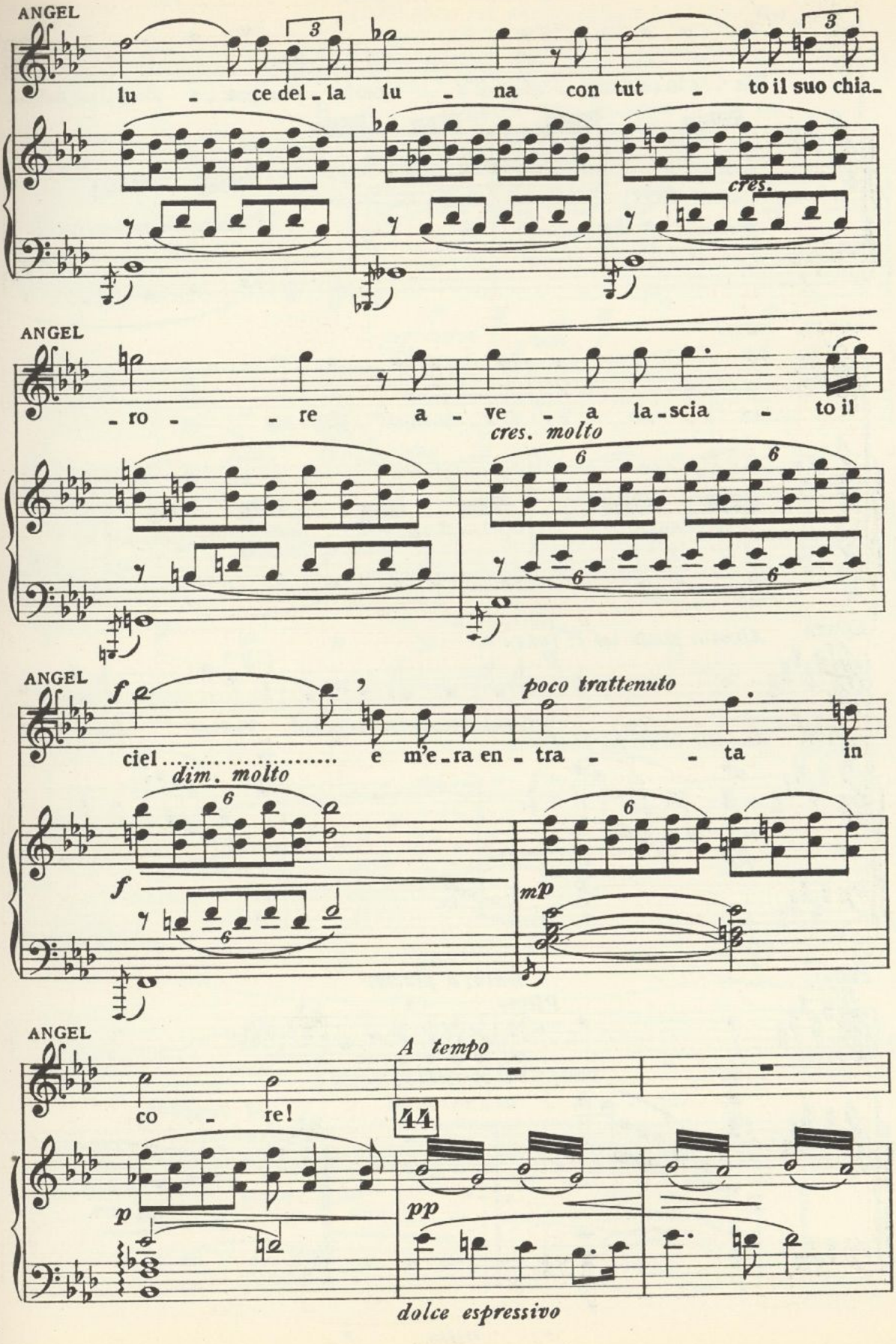

TESS
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
tr
TESS
Ah! Ah!
ppp
La, la, la, la, la,... la, la, la, la,
ppp
Ah! Ah!
La, la, la, la, la,... la, la, la, la,
ppp
Ah! Ah!
La, la, la, la, la,... la, la, la, la,
pp
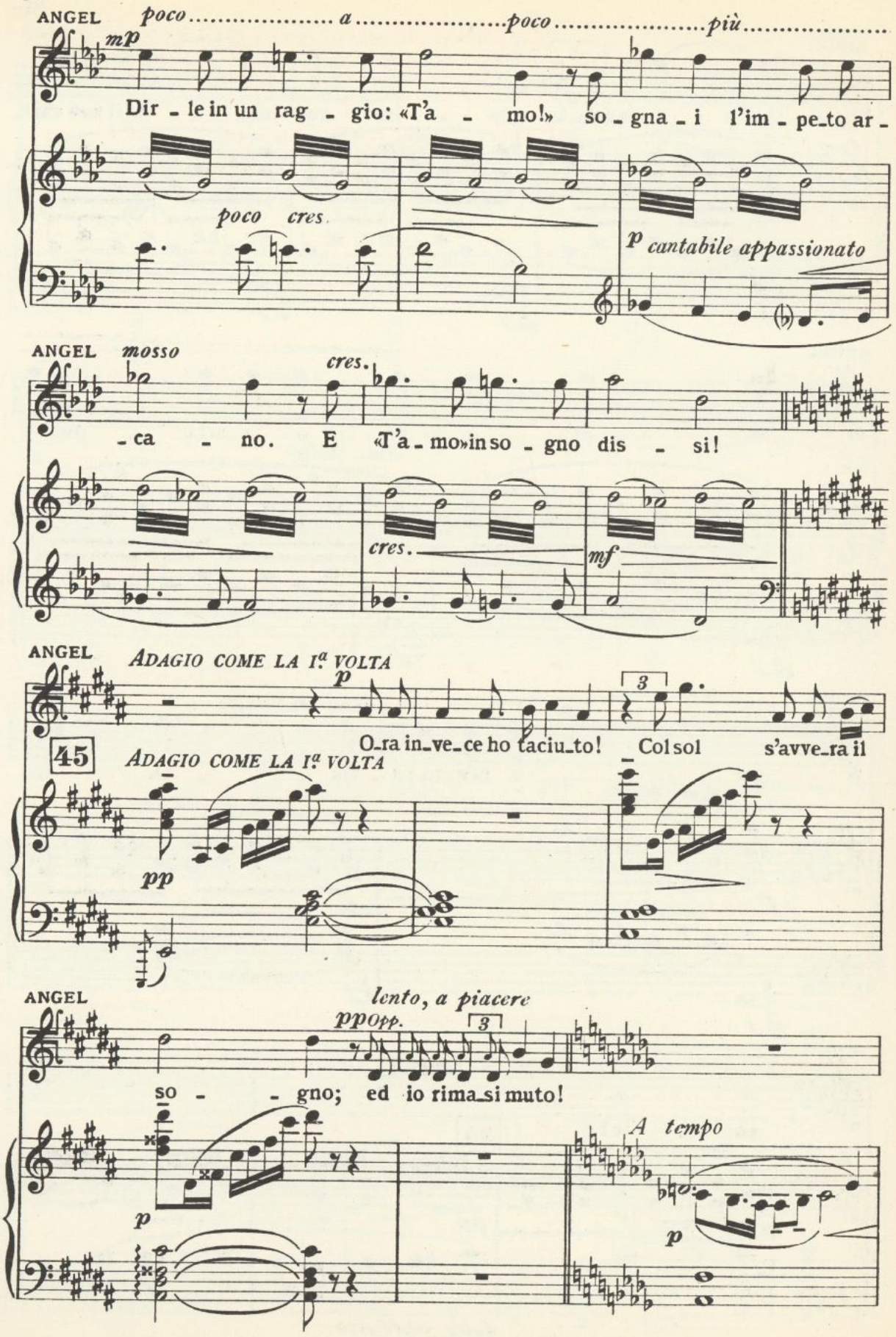

la, la, la, la, la,... la, la, la!
la, la, la, la, la,... la, la, la!
la, la, la, la, la,... la, la, la!
ppp
ANGEL
p
ADAGIO ♩ = 72
Sta - - not - te ho fat - to un
41
rit:.....
poco a poco morendo
ADAGIO ♩ = 72
ANGEL
so - - gno le di cui tra - me or - di - to hanno in -
pp
p
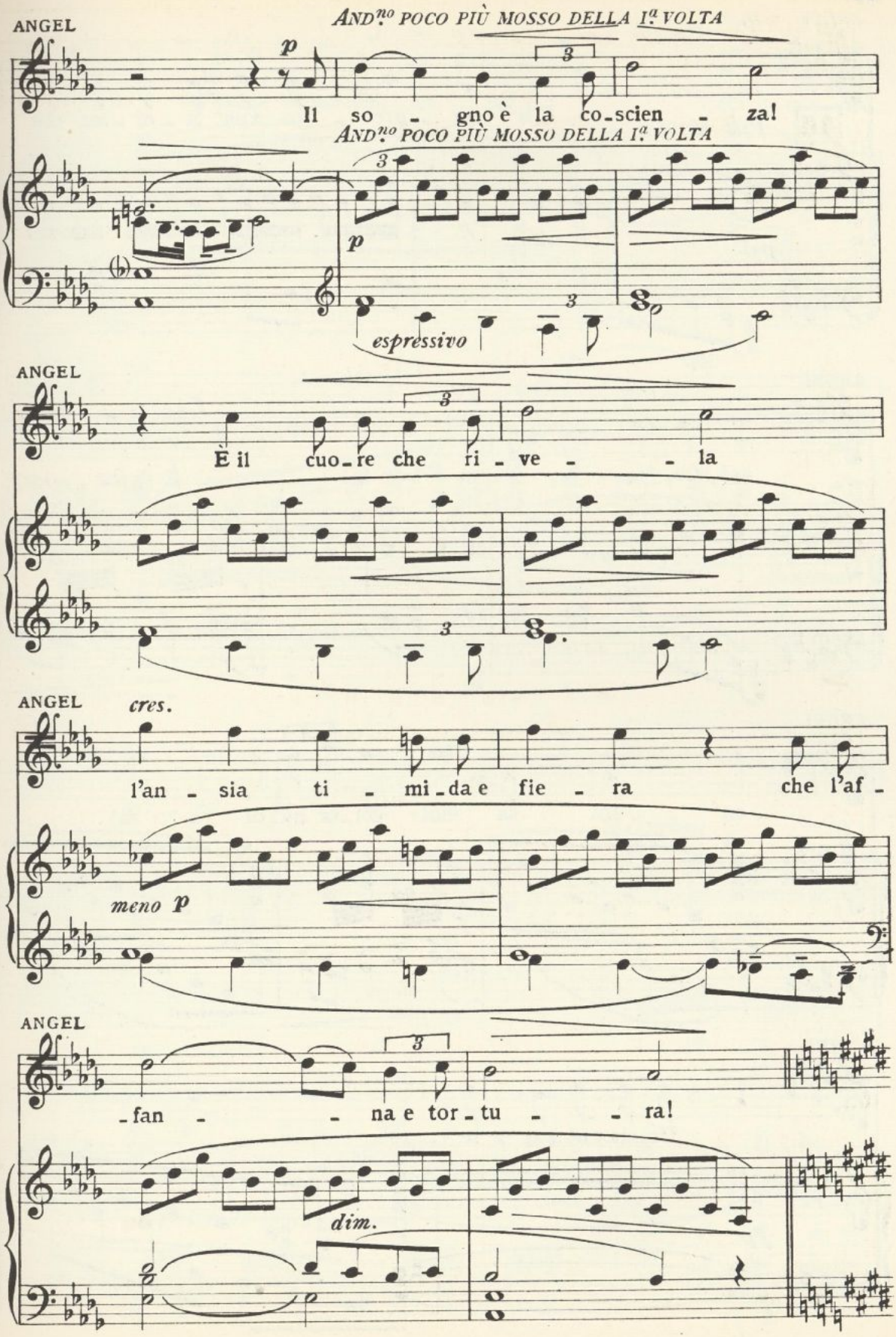

ANGEL
- siem... il de - si - - o, la spe -
cres.
3
3
pp
poco cres.
ANGEL
- ran - - za, l'a - mor,..... la fan - ta -
p
3
mp
dim.
tr
p
ANGEL
- si - - - a. Ho so -
ANDANTINO MOSSO
poco rall.
ANDANTINO MOSSO
pp
pp
ANGEL
-gna - - to u - na Tess bian - - ca,
3
42
p
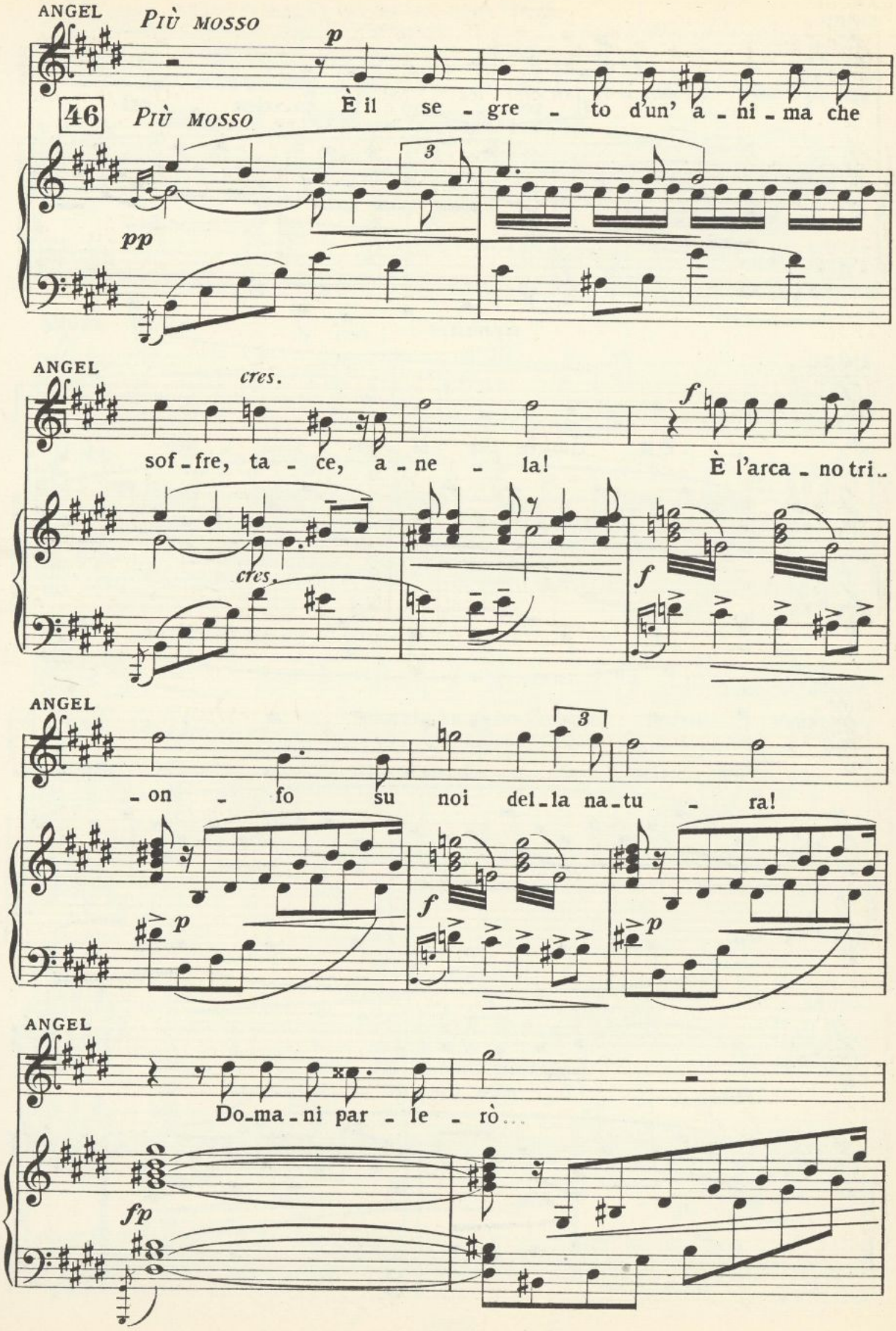

ANGEL
in bian - co ve - sti - - to,
cres.
p
ANGEL
bei ca - pel - li stret - ti...
meno p
ANGEL
qui!.. nel la mano mi - - a!
p APPASSIONATO
So_a_ve profe -
dolce cantabile
p
ANGEL
- zi - a
è un sogno che s'av_ve - ra al -
cres.
mf
poco cres.
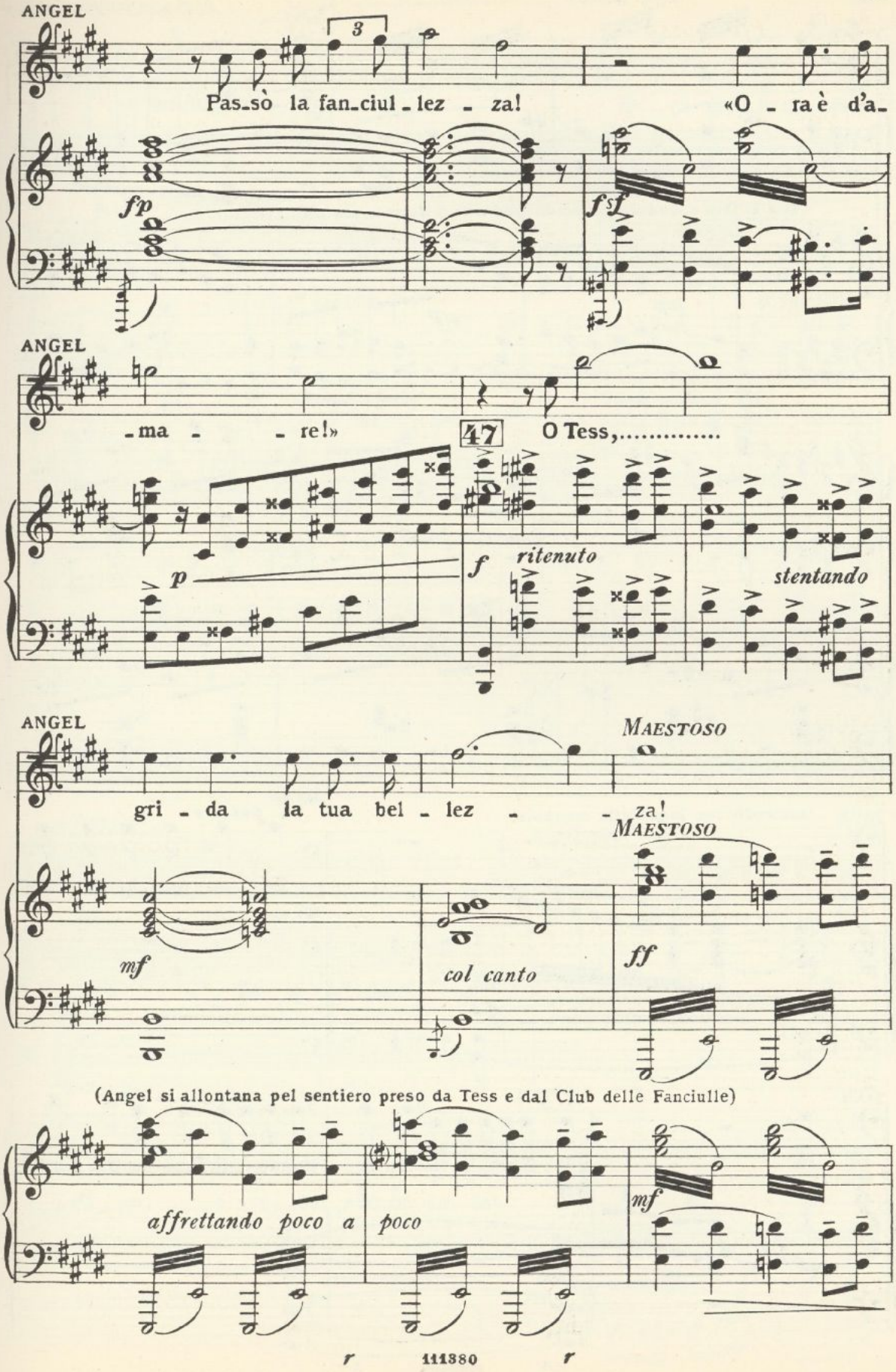

ANGEL
-l'al - ba d'o - ro e mi - te d'un dì di pri - ma -
mf
ANGEL
Poco più mosso
-ve - - ra!.....
Ed
43
Poco più mosso
ANGEL
i - o per es_ser so - - gno rammen - to un fat_to
p
ANGEL
mf
stra - no!
La
cres.

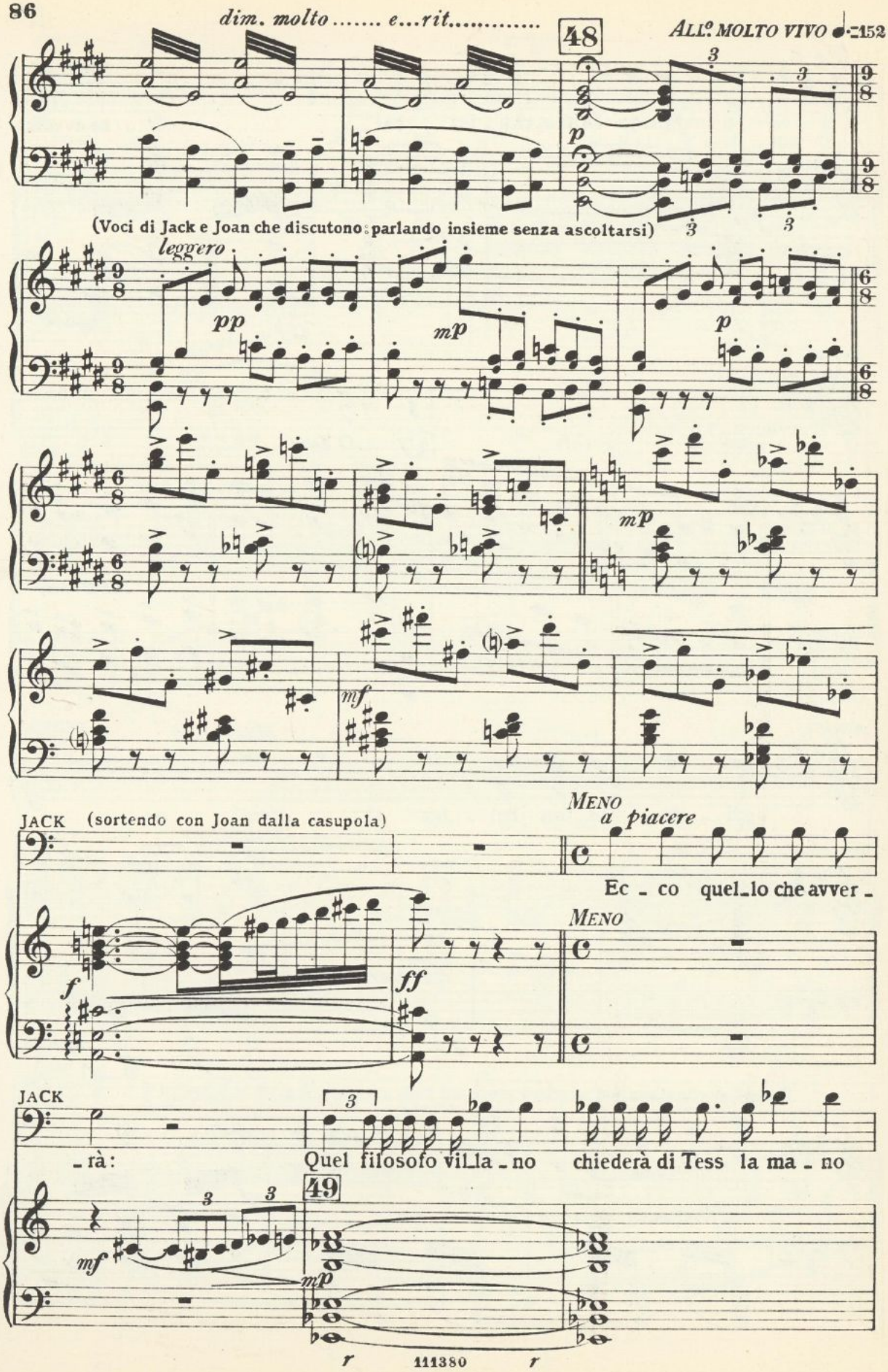

ANGEL
lu - ce del - la lu - na con tut - to il suo chia -
cres.
ANGEL
- ro - - re a - ve - a la - scia - to il
cres. molto
ANGEL
f
ciel..... e m'e - ra en - tra - - ta in
poco trattenuto
dim. molto
f
mp
ANGEL
A tempo
co - re!
44
p
pp
dolce espressivo
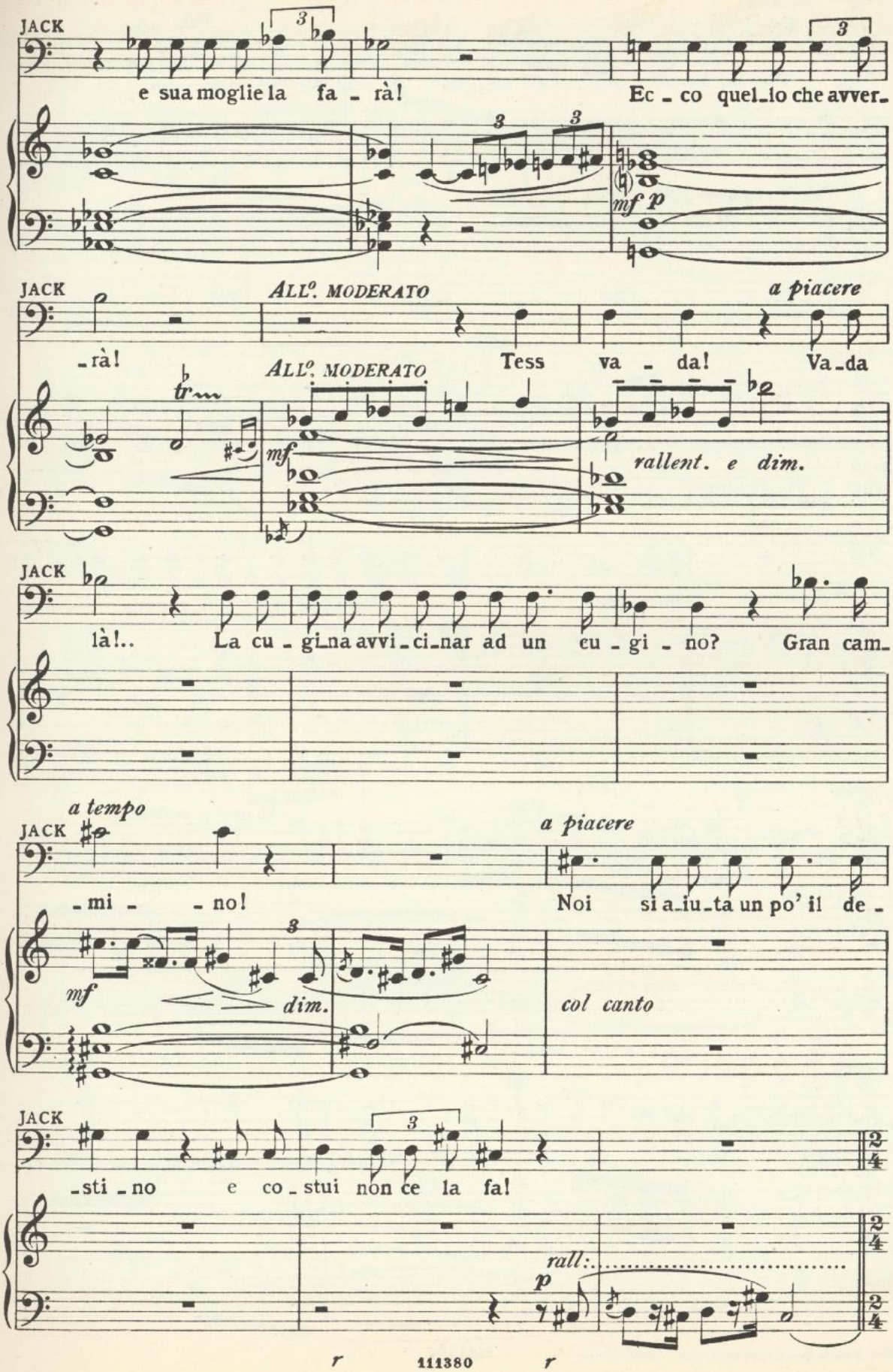

ANGEL
poco ..... a ..... poco ..... più .....
mp
Dir - le in un rag - gio: «T'a - mo!» so - gna - i l'im - pe_to ar -
poco cres.
p cantabile appassionato
ANGEL
mosso
cres.
- ca - no. E «T'a - mo» in so - gno dis - si!
cres.
mf
ANGEL
ADAGIO COME LA I.ª VOLTA
p
3
O_ra in_ve_ce ho taciu_to! Col sol s'avve_ra il
45
ADAGIO COME LA I.ª VOLTA
pp
ANGEL
lento, a piacere
ppo pp.
3
so - - gno; ed io rima_si muto!
A tempo
p
p
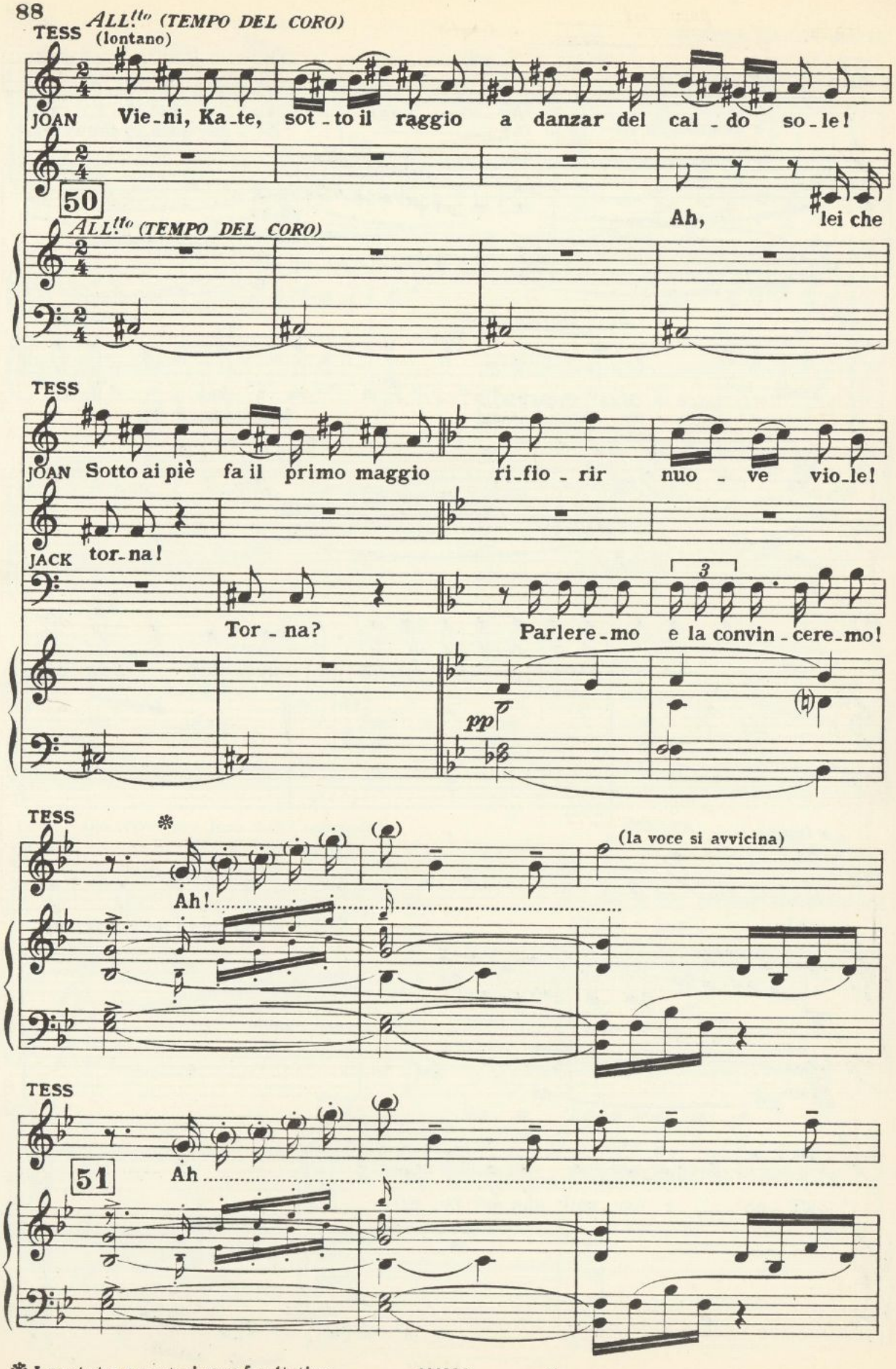

ANGEL
And.no POCO PIÙ MOSSO DELLA I.a VOLTA
p
Il so - gno è la co-scien - za!
And.no POCO PIÙ MOSSO DELLA I.a VOLTA
p
espressivo
ANGEL
È il cuo-re che ri - ve - - la
ANGEL
cres.
l'an - sia ti - mi-da e fie - ra che l'af -
meno p
ANGEL
-fan - - na e tor-tu - - ra!
dim.


ANGEL
Più mosso
p
È il se - gre - to d'un' a - ni - ma che
46
Più mosso
3
pp
ANGEL
cres.
sof - fre, ta - ce, a - ne - la!
f
È l'arca - no tri -
cres.
f
ANGEL
- on - fo su noi del - la na - tu - ra!
3
p
f
p
ANGEL
Do - ma - ni par - le - rò...
fp

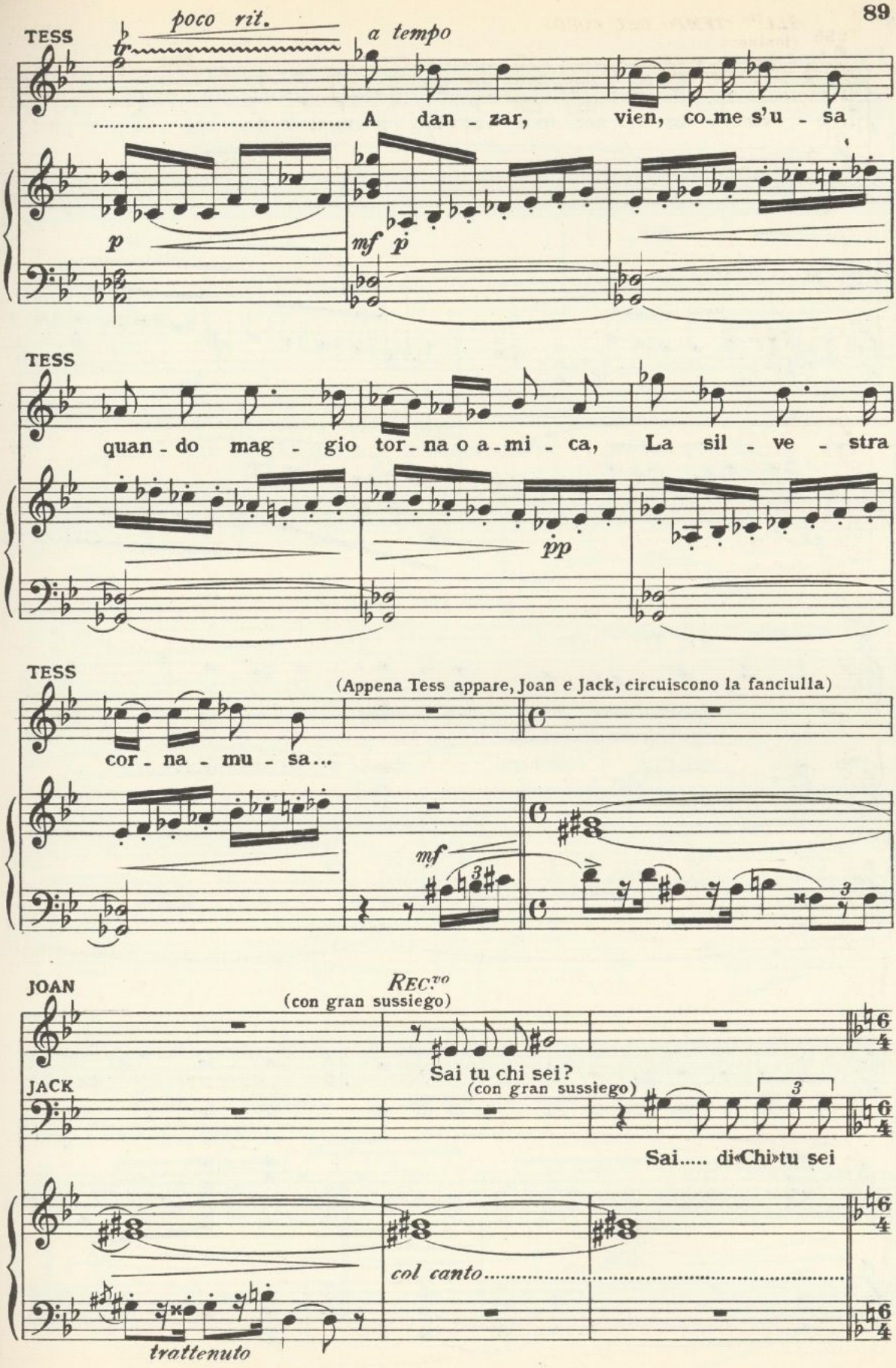

ANGEL
Pas_sò la fan_ciul_lez_za! «O_ra è d'a_
fp
fsf
ANGEL
_ma_ _re!»
47
O Tess,.....
p
f
ritenuto
stentando
ANGEL
gri_da la tua bel_lez_za!
MAESTOSO
MAESTOSO
mf
col canto
ff
(Angel si allontana pel sentiero preso da Tess e dal Club delle Fanciulle)
affrettando poco a poco
mf

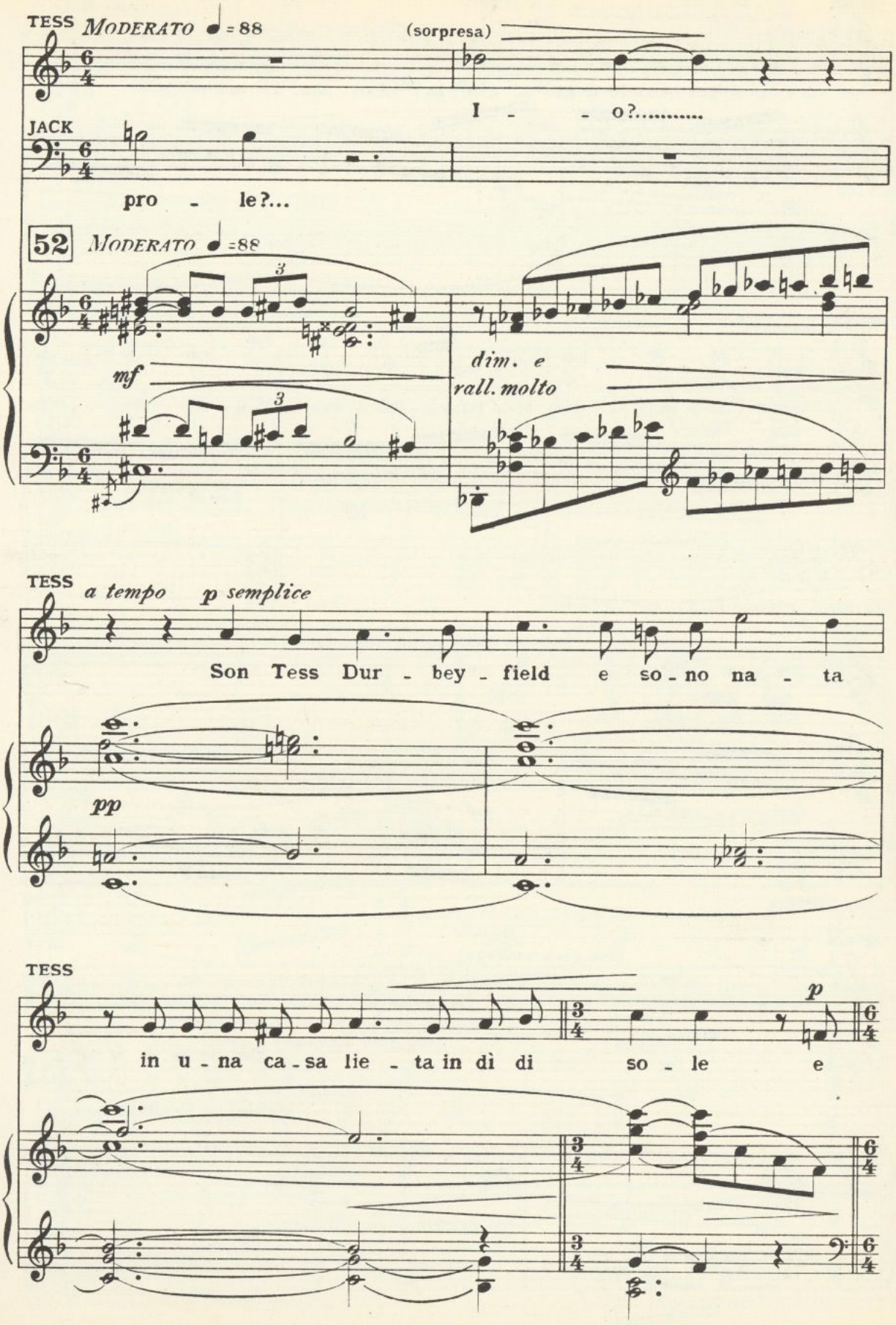

dim. molto ..... e...rit.....
48
ALL.o MOLTO VIVO ♩=152
(Voci di Jack e Joan che discutono parlando insieme senza ascoltarsi)
leggero
pp
mp
p
mp
mf
JACK (sortendo con Joan dalla casupola)
MENO a piacere
Ec - co quel-lo che avver -
MENO
f
ff
JACK
- rà:
Quel filosofo vil-la - no chiederà di Tess la ma - no
49
mf
mp
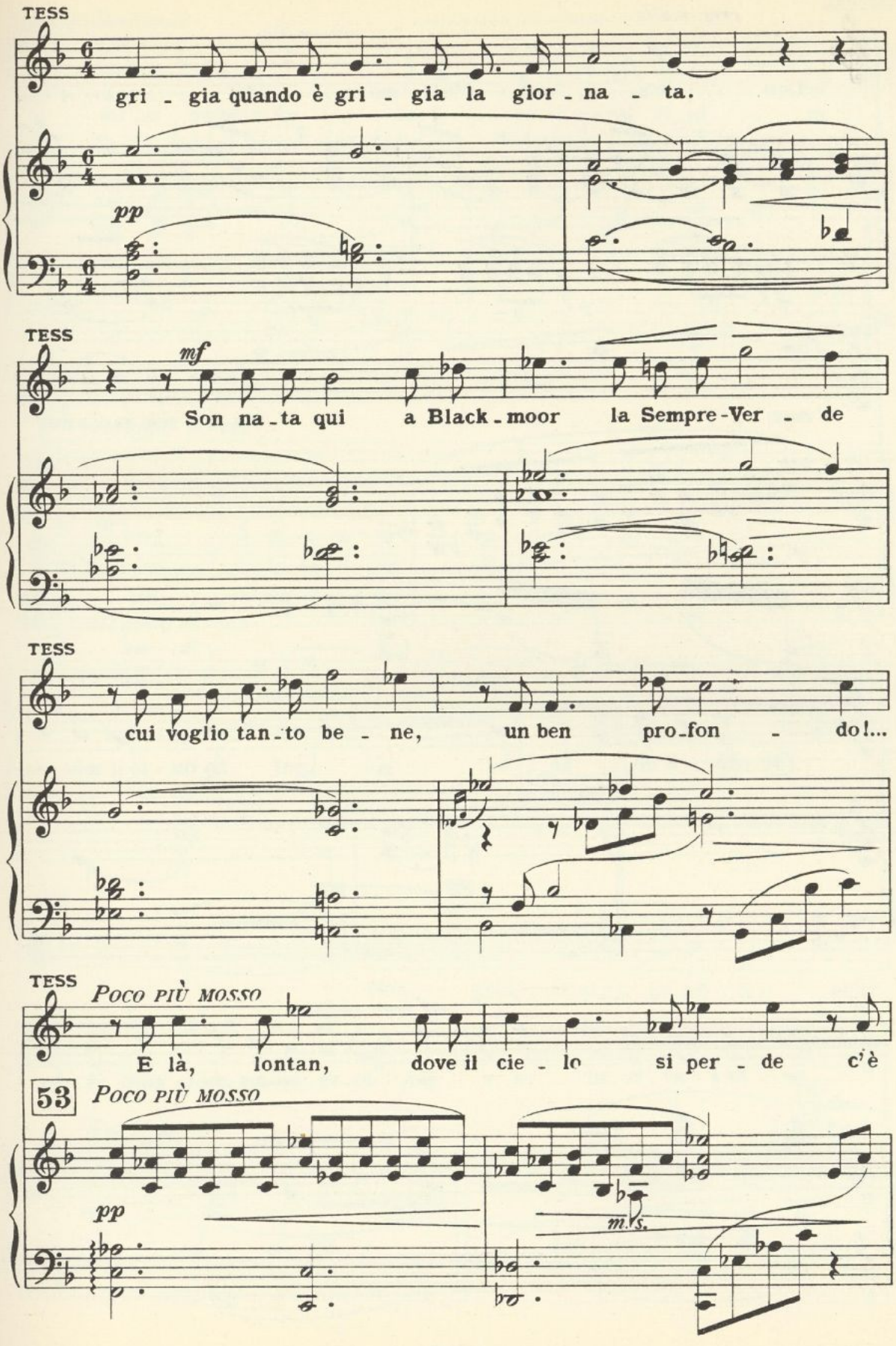

JACK
e sua moglie la fa - rà!
Ec - co quel - lo che avver -
mf p
JACK
ALL°. MODERATO
a piacere
- rà!
ALL°. MODERATO
Tess va - da!
Va - da
mf
rallent. e dim.
JACK
là!..
La cu - gi - na avvi - ci - nar ad un cu - gi - no?
Gran cam -
a tempo
JACK
a piacere
- mi - - no!
Noi si a - iu - ta un po' il de -
mf
dim.
col canto
JACK
- sti - no e co - stui non ce la fa!
rall:
p
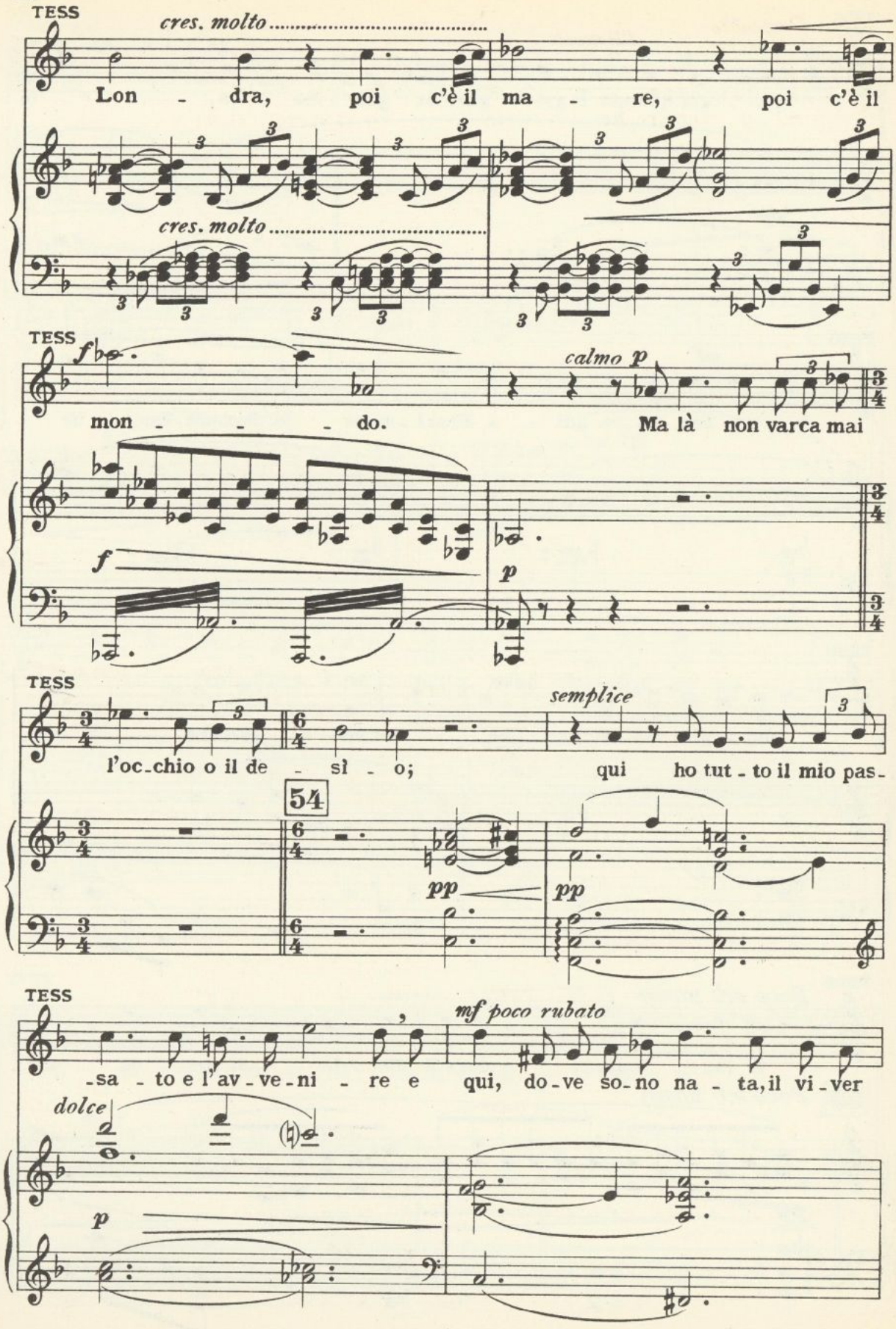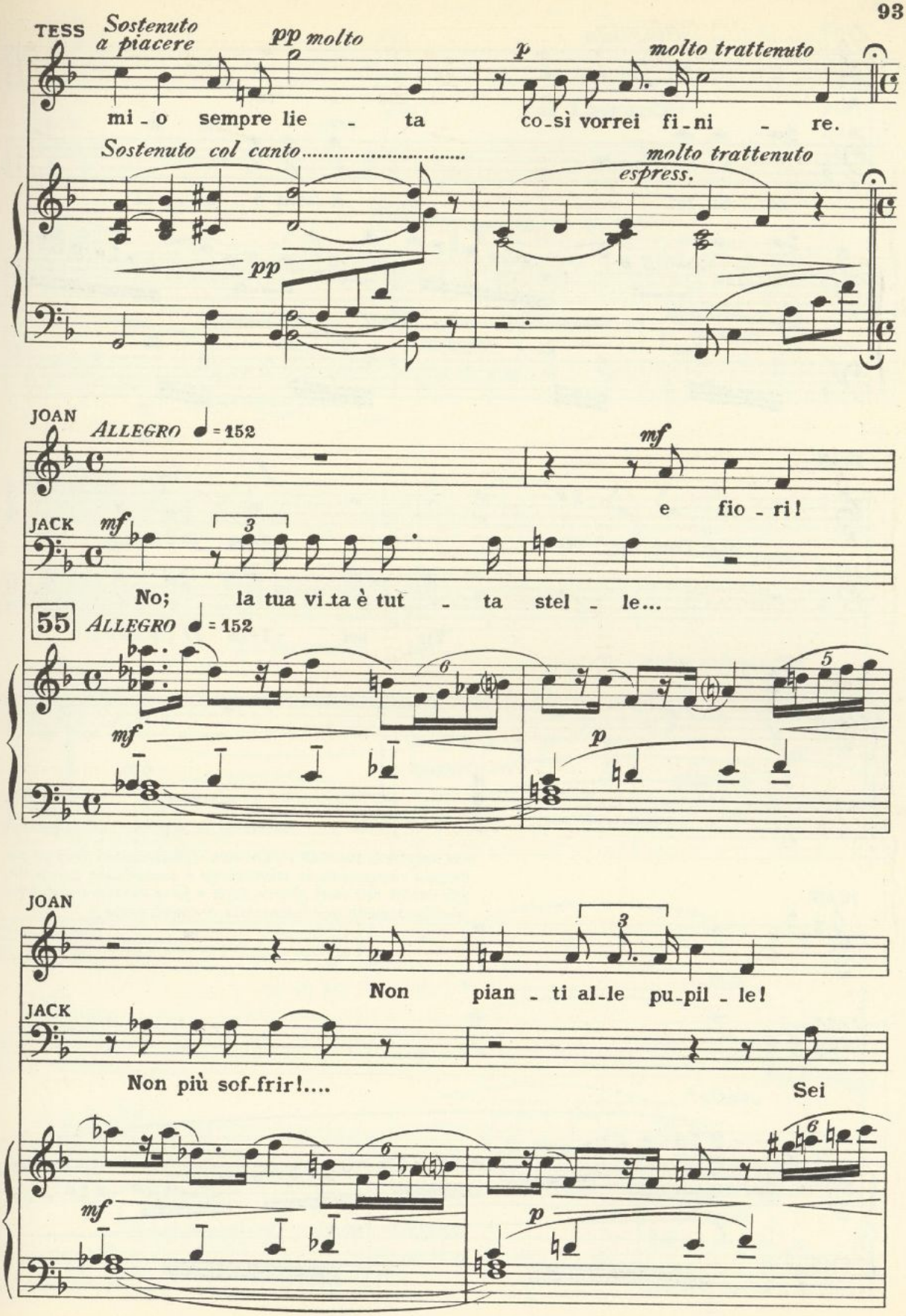


❋ Le note tra parentesi sono facoltative.

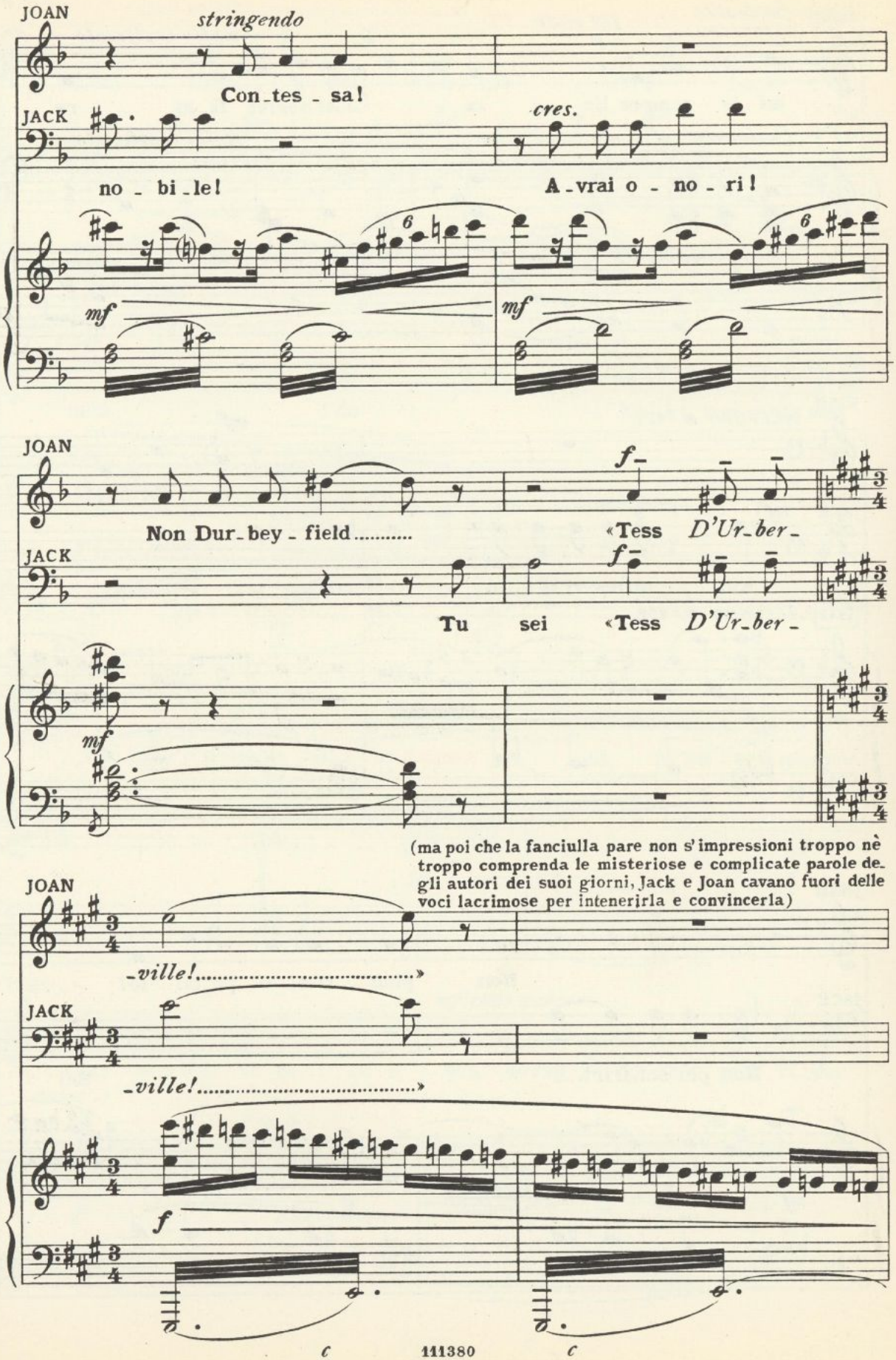

TESS
poco rit.
a tempo
A dan - zar, vien, co_me s'u - sa
p
mf p
TESS
quan - do mag - gio tor_na o a_mi - ca, La sil - ve - stra
pp
TESS
(Appena Tess appare, Joan e Jack, circuiscono la fanciulla)
cor - na - mu - sa...
mf
JOAN
Rec.vo
(con gran sussiego)
Sai tu chi sei?
JACK
(con gran sussiego)
Sai..... di «Chi» tu sei
col canto
trattenuto
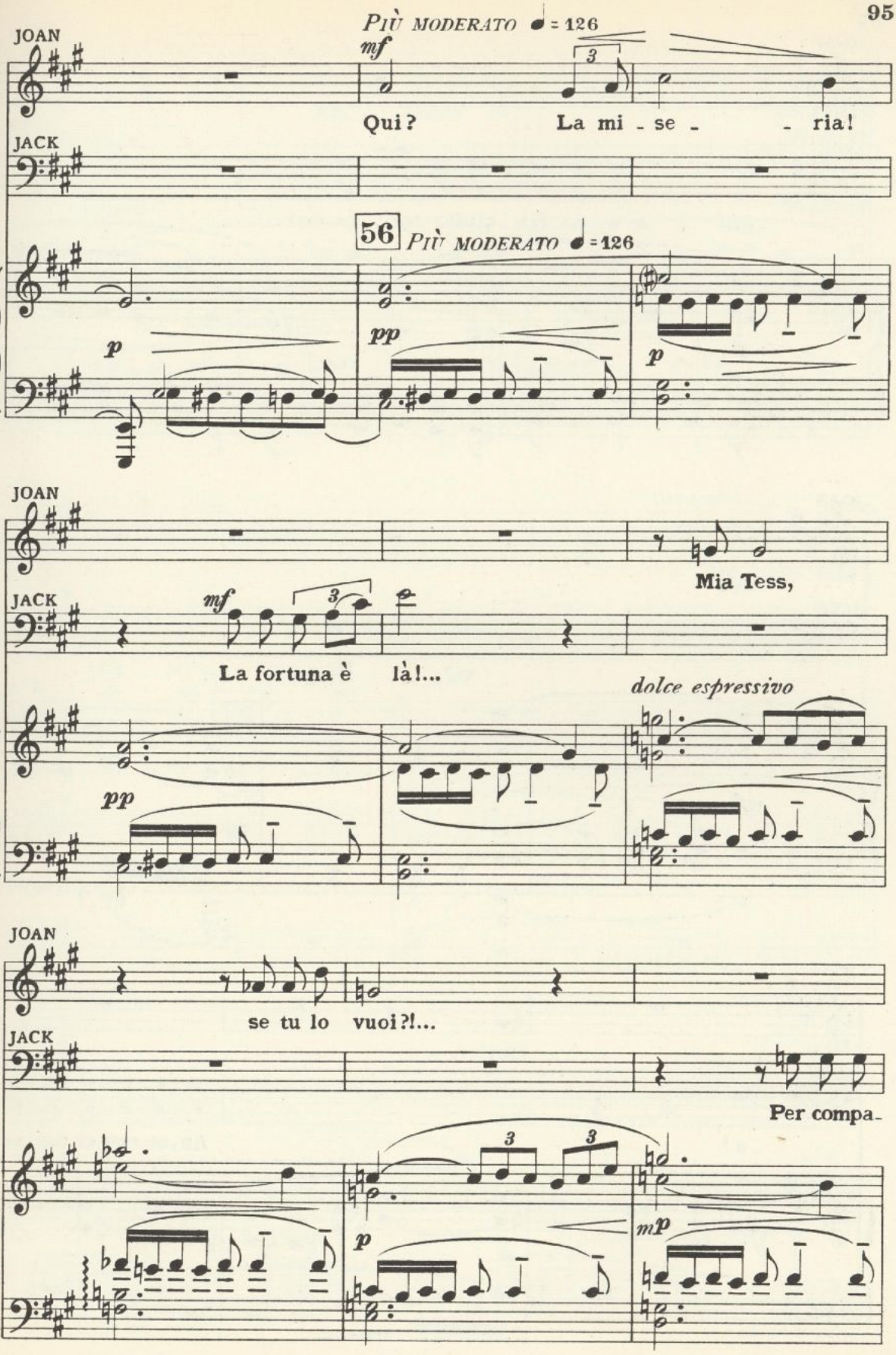

TESS
MODERATO ♩ = 88
(sorpresa)
I - - o?.....
JACK
pro - le?...
52
MODERATO ♩ =88
mf
dim. e
rall. molto
TESS
a tempo
p semplice
Son Tess Dur - bey - field e so - no na - ta
pp
TESS
p
in u - na ca - sa lie - ta in dì di so - le e

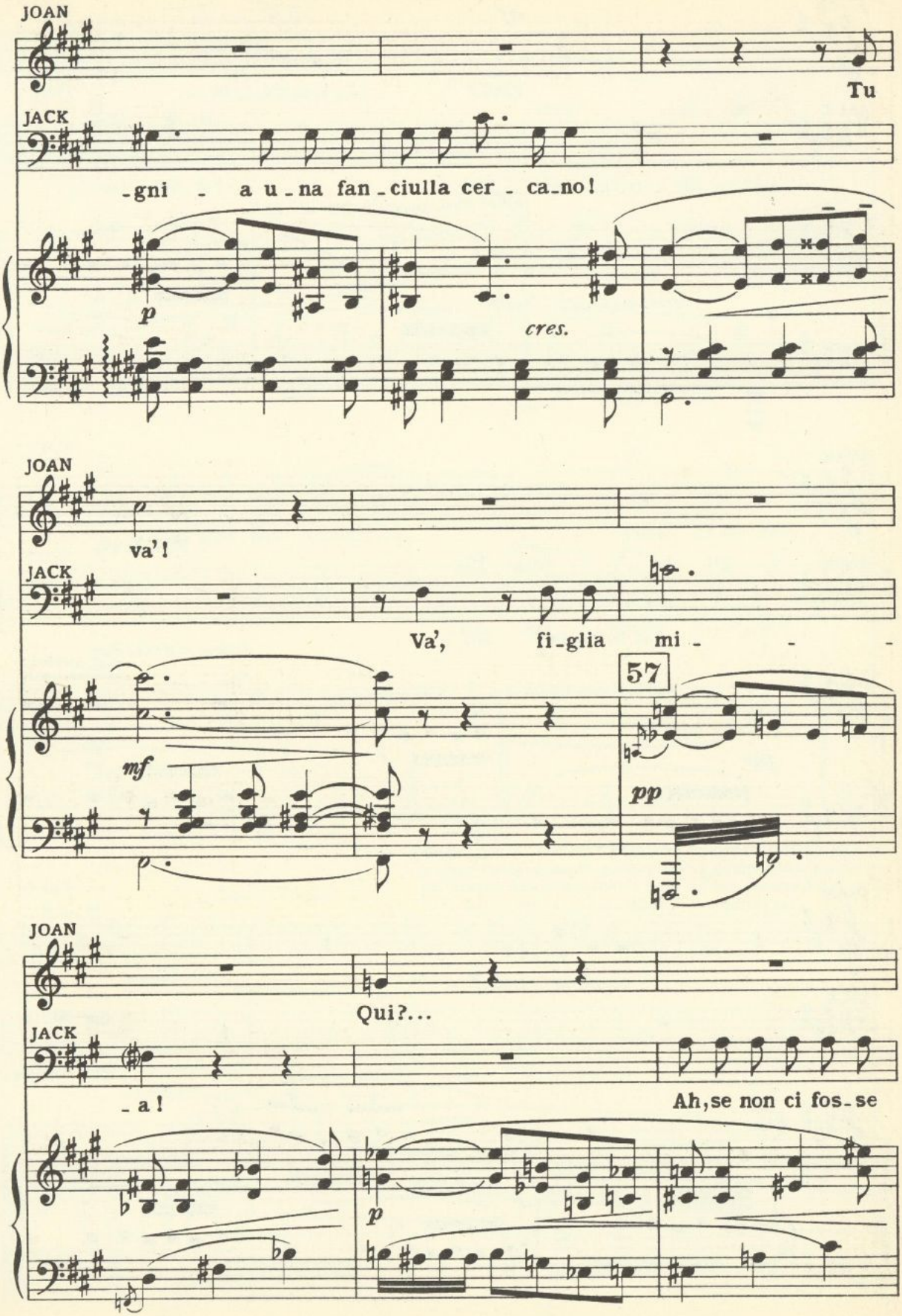

TESS
gri - gia quando è gri - gia la gior - na - ta.
pp
TESS
mf
Son na - ta qui a Black - moor la Sempre - Ver - de
TESS
cui voglio tan - to be - ne, un ben pro - fon - do!...
TESS
Poco più mosso
E là, lontan, dove il cie - lo si per - de c'è
53
Poco più mosso
pp
m.s.
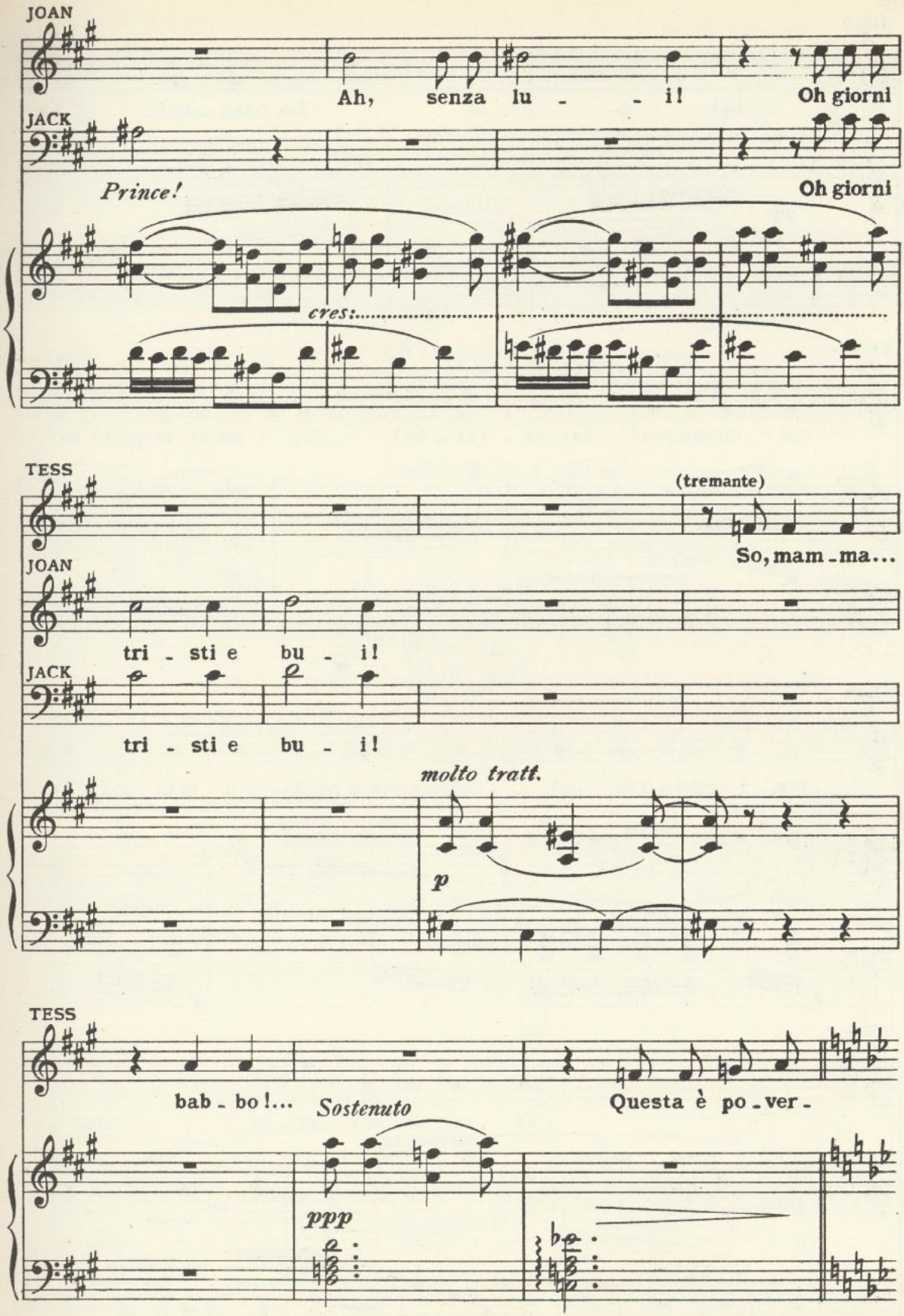

TESS
cres. molto
Lon - dra, poi c'è il ma - re, poi c'è il
cres. molto
TESS
f
mon - - - do.
calmo p
Ma là non varca mai
f
p
TESS
semplice
l'oc-chio o il de - sì - o;
qui ho tut - to il mio pas-
54
pp
pp
TESS
mf poco rubato
-sa - to e l'av - ve - ni - re e
qui, do - ve so - no na - ta, il vi - ver
dolce
p
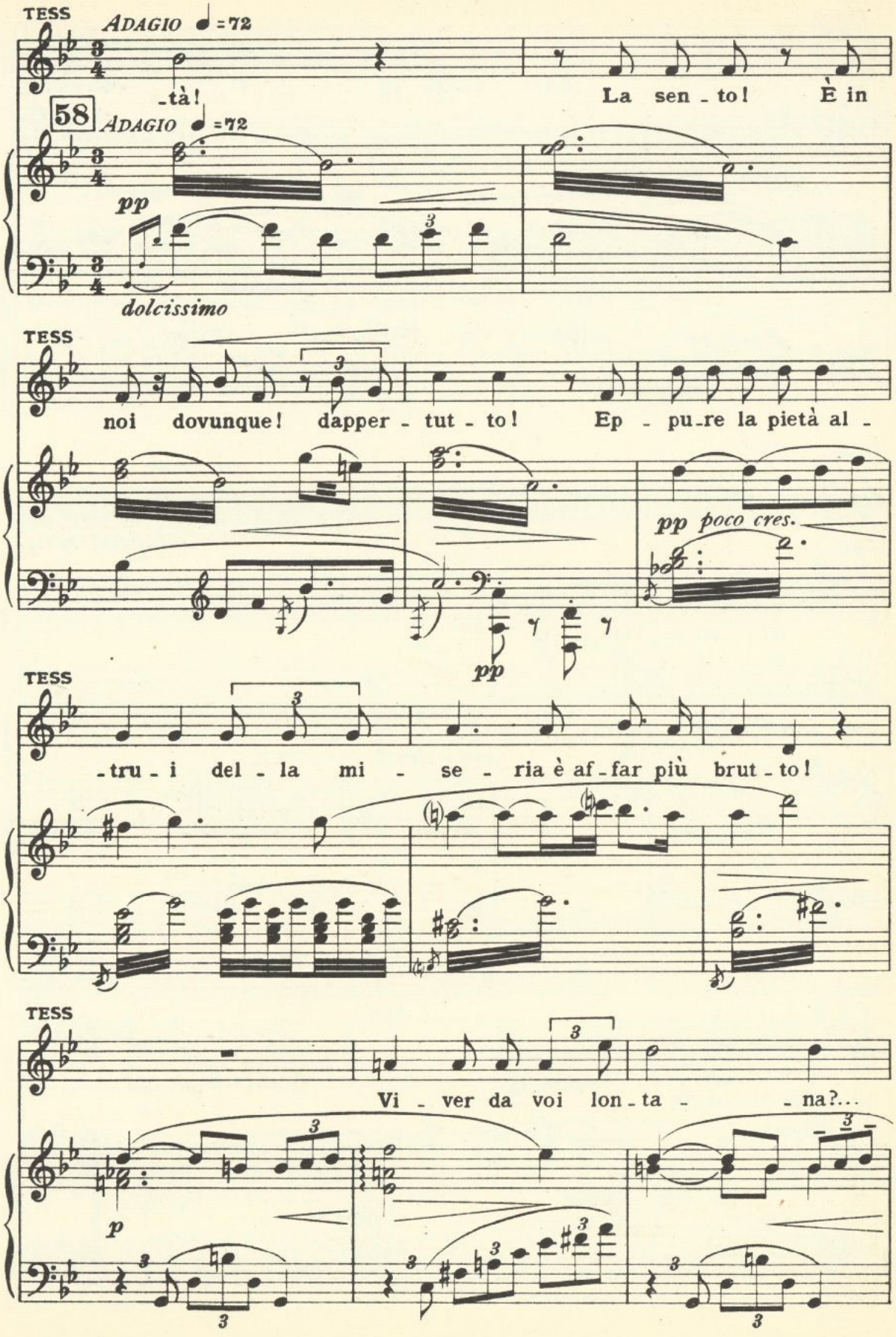

TESS
Sostenuto a piacere
pp molto
p
molto trattenuto
mi - o sempre lie - ta
co-sì vorrei fi-ni - re.
Sostenuto col canto.....
molto trattenuto espress.
pp
JOAN
ALLEGRO ♩= 152
mf
e fio - ri!
JACK
mf
No; la tua vi-ta è tut - ta stel - le...
55
ALLEGRO ♩= 152
mf
p
JOAN
Non pian - ti al-le pu-pil - le!
JACK
Non più sof-frir!....
Sei
mf
p
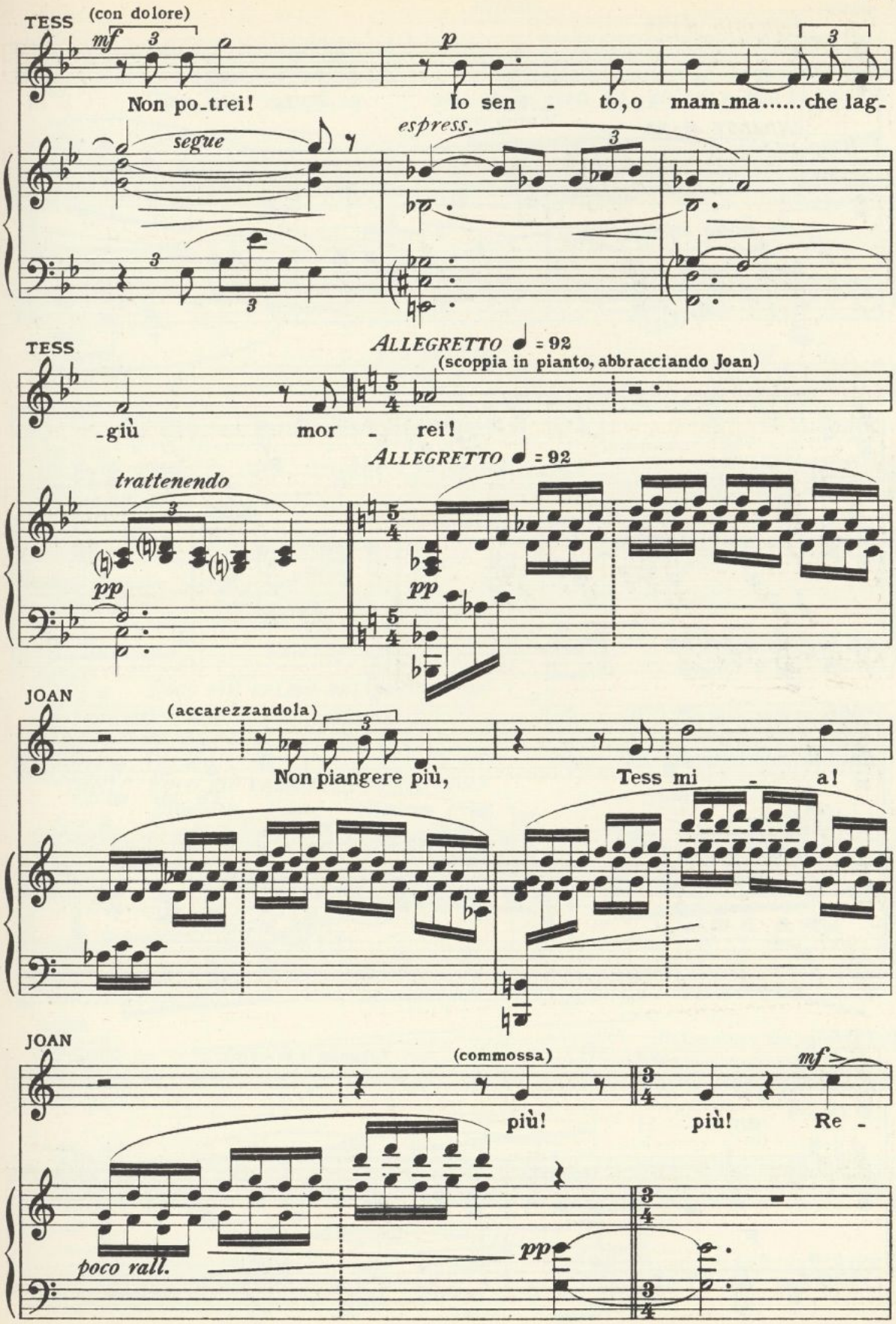

JOAN
stringendo
Con_tes_sa!
JACK
cres.
no_bi_le!
A_vrai o_no_ri!
mf
mf
JOAN
Non Dur_bey_field.....
f
«Tess D'Ur_ber_
JACK
f
Tu sei «Tess D'Ur_ber_
mf
(ma poi che la fanciulla pare non s'impressioni troppo nè troppo comprenda le misteriose e complicate parole degli autori dei suoi giorni, Jack e Joan cavano fuori delle voci lacrimose per intenerirla e convincerla)
JOAN
_ville!.....»
JACK
_ville!.....»
f
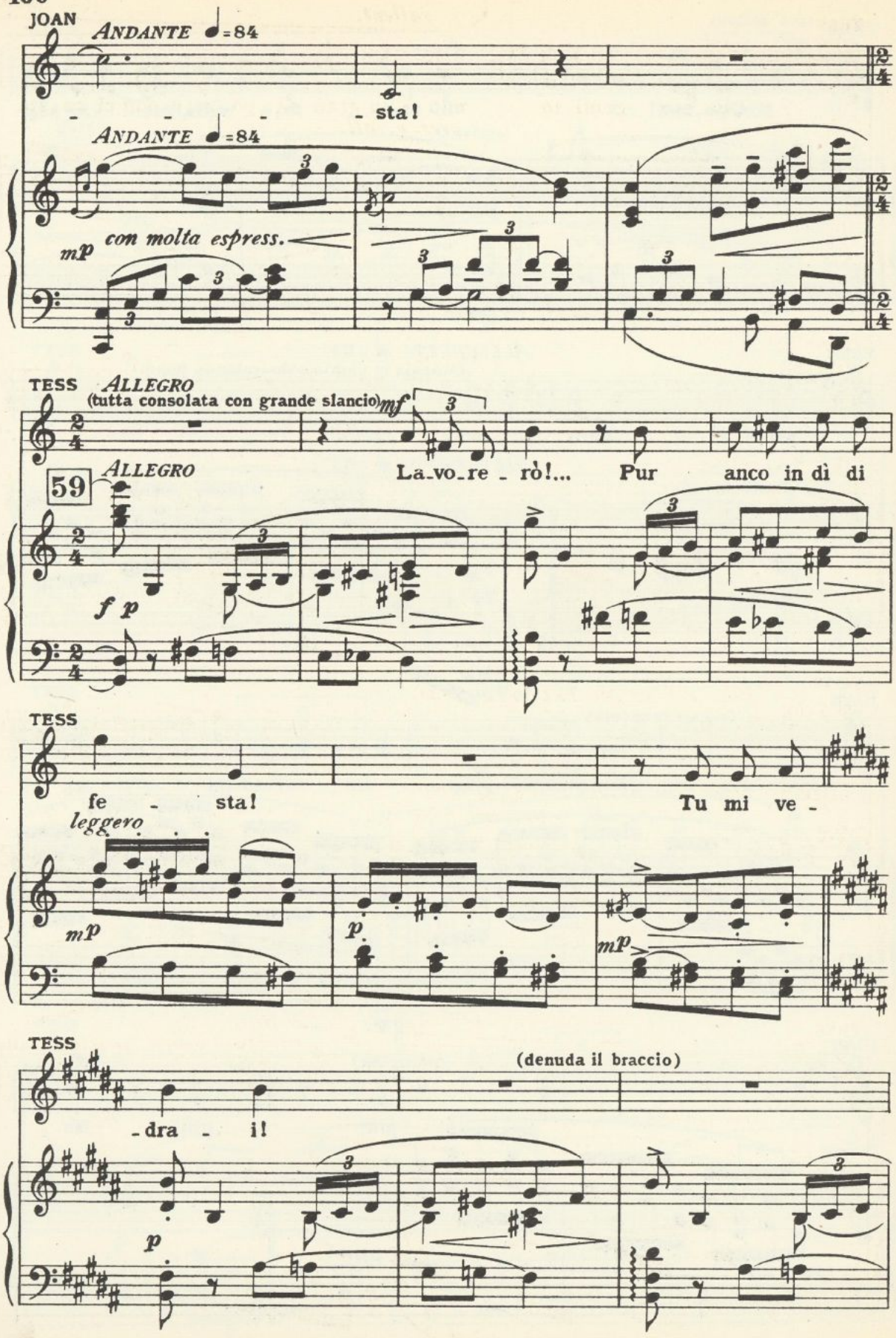

PIÙ MODERATO ♩ = 126
JOAN
mf
Qui? La mi - se - - ria!
JACK
56
PIÙ MODERATO ♩ = 126
p
pp
p
JOAN
Mia Tess,
JACK
mf
La fortuna è là!...
dolce espressivo
pp
JOAN
se tu lo vuoi?!...
JACK
Per compa-
p
mp
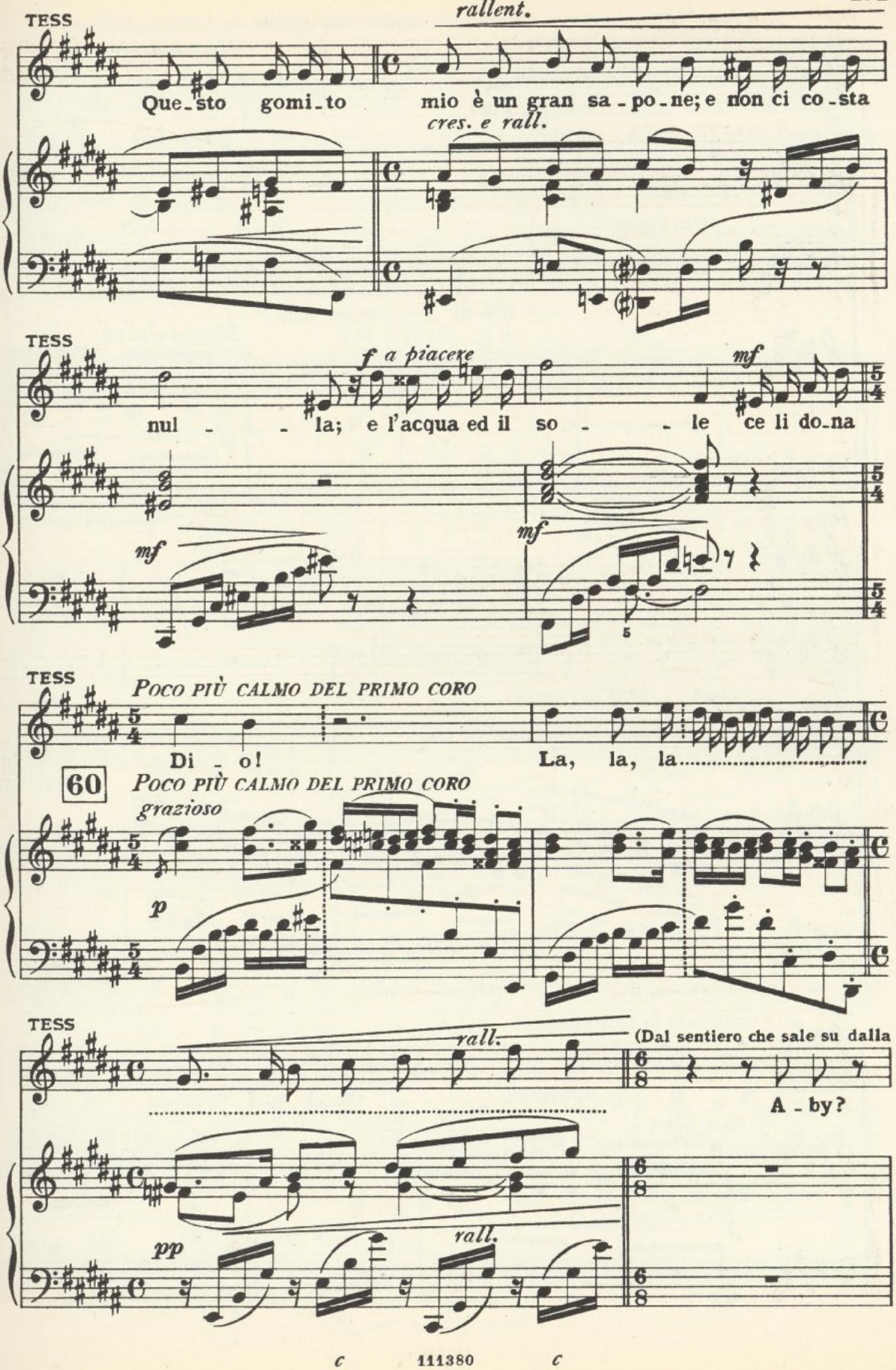

JOAN
Tu
JACK
-gni - a u-na fan-ciulla cer - ca-no!
p
cres.
JOAN
va'!
JACK
Va', fi-glia mi - - -
57
mf
pp
JOAN
Qui?...
JACK
-a!
Ah, se non ci fos-se
p

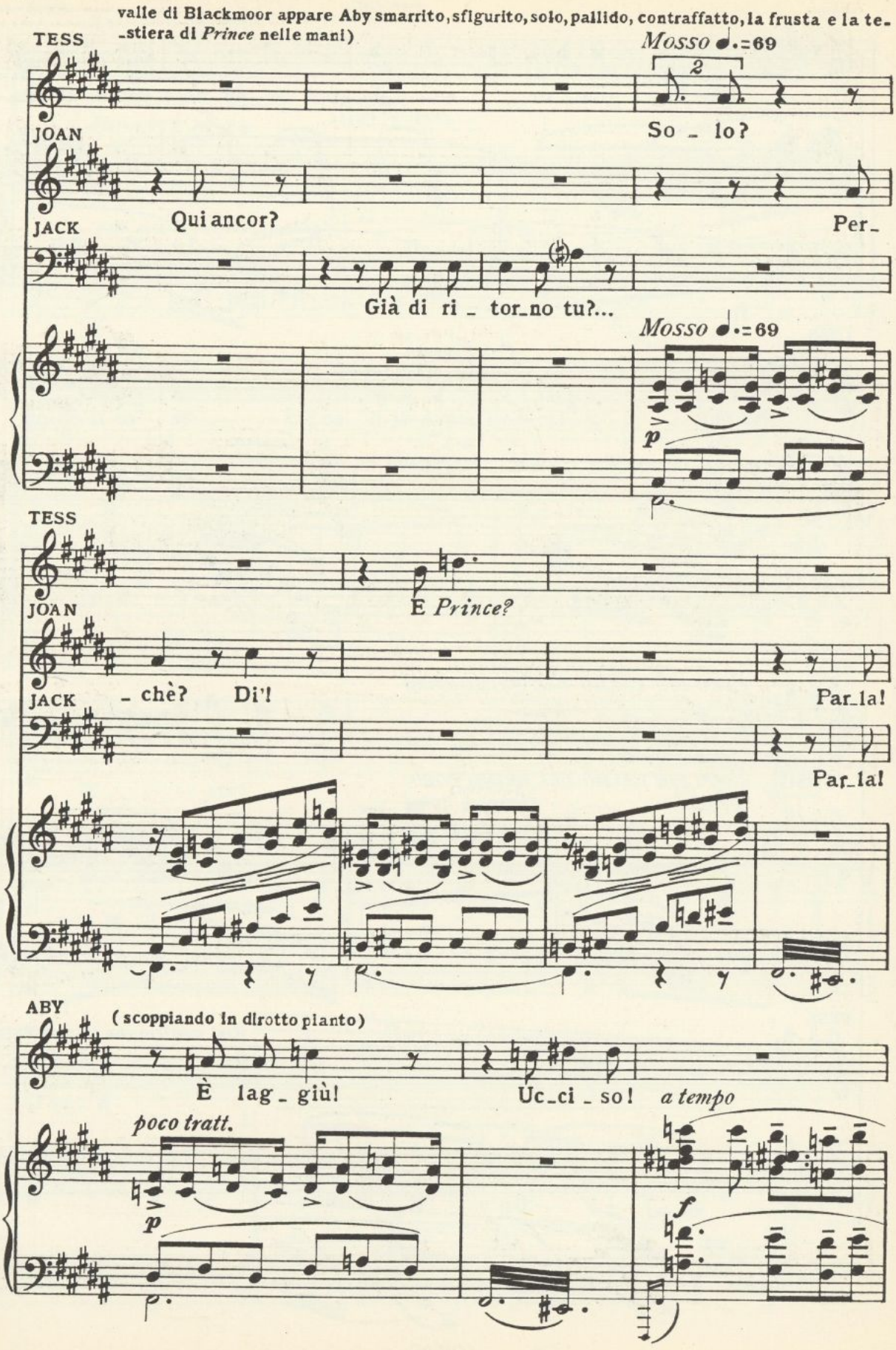

JOAN
Ah, senza lu - - i!
Oh giorni
JACK
Prince!
Oh giorni
cres:
TESS
(tremante)
So, mam - ma...
JOAN
tri - sti e bu - i!
JACK
tri - sti e bu - i!
molto tratt.
p
TESS
bab - bo!...
Sostenuto
Questa è po - ver -
ppp
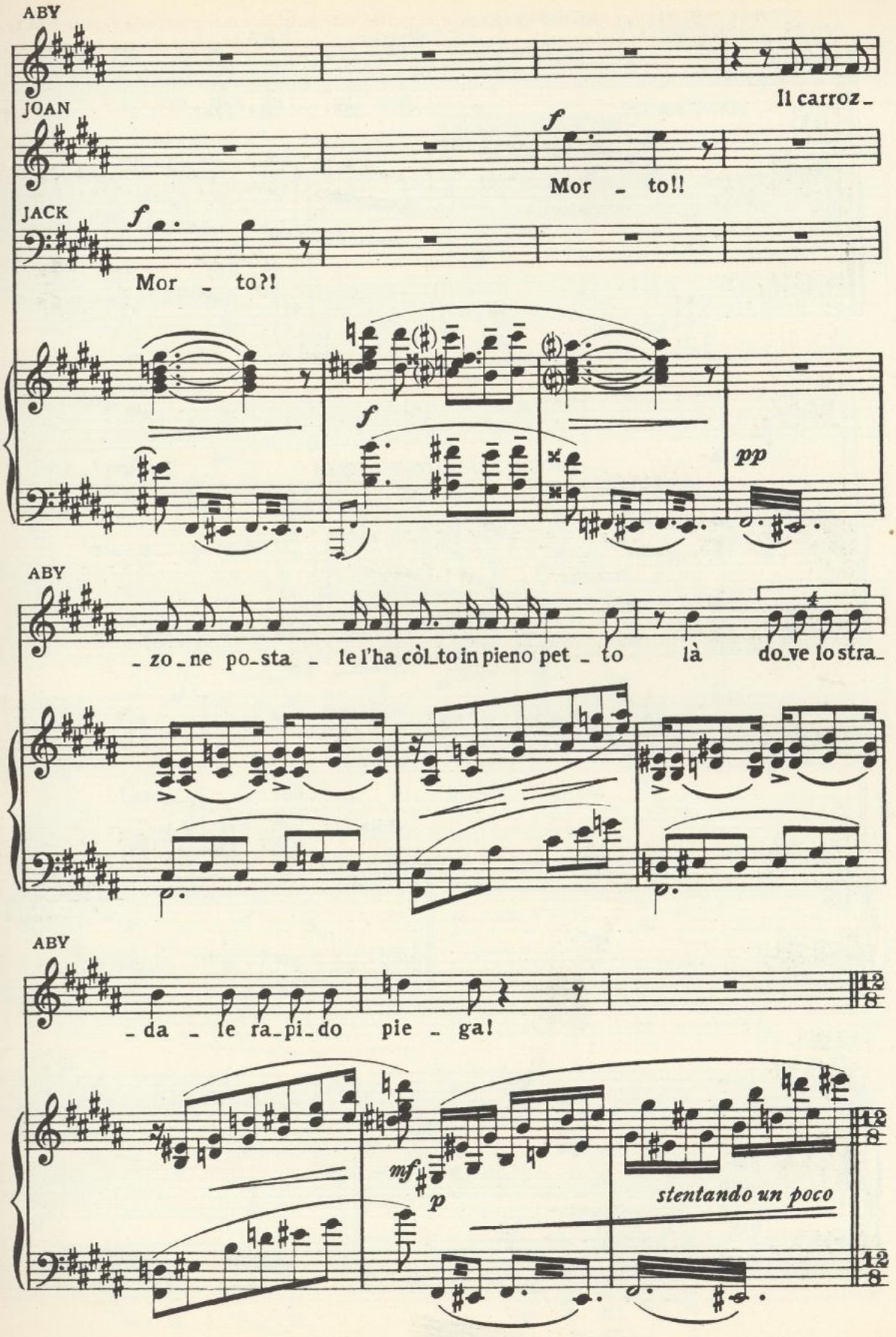

TESS
ADAGIO ♩=72
-tà!
La sen - to! È in
58
ADAGIO ♩=72
pp
dolcissimo
TESS
noi dovunque! dapper - tut - to! Ep - pu-re la pietà al -
pp poco cres.
pp
TESS
-tru - i del - la mi - se - ria è af-far più brut - to!
TESS
Vi - ver da voi lon - ta - na?...
p

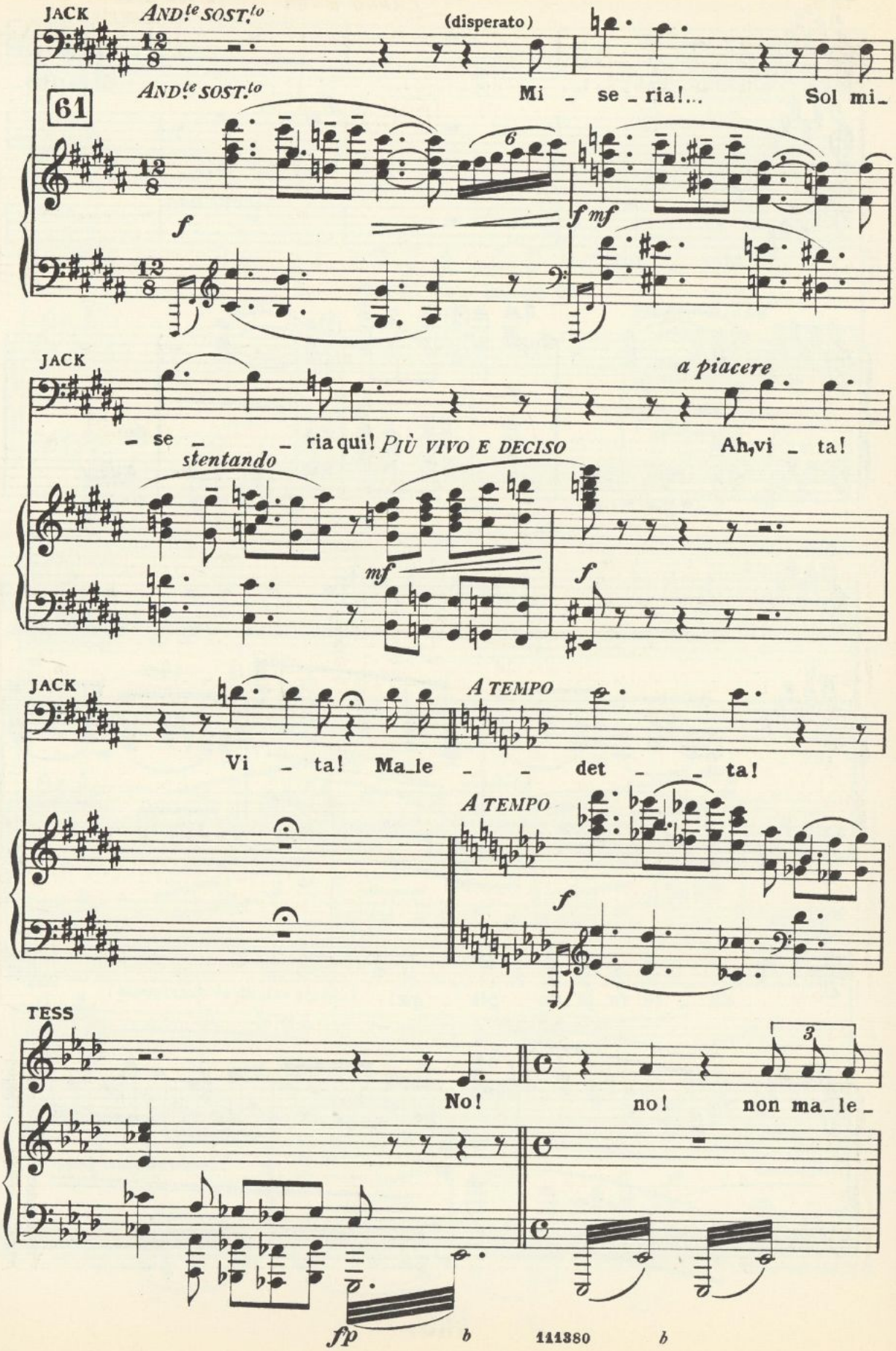

TESS
(con dolore)
mf
Non po-trei!
p
Io sen - to, o mam-ma..... che lag-
segue
espress.
TESS
-giù mor - rei!
ALLEGRETTO ♩ = 92
(scoppia in pianto, abbracciando Joan)
trattenendo
pp
ALLEGRETTO ♩ = 92
pp
JOAN
(accarezzandola)
Non piangere più,
Tess mi - a!
JOAN
(commossa)
più!
più!
mf
Re -
poco rall.
pp
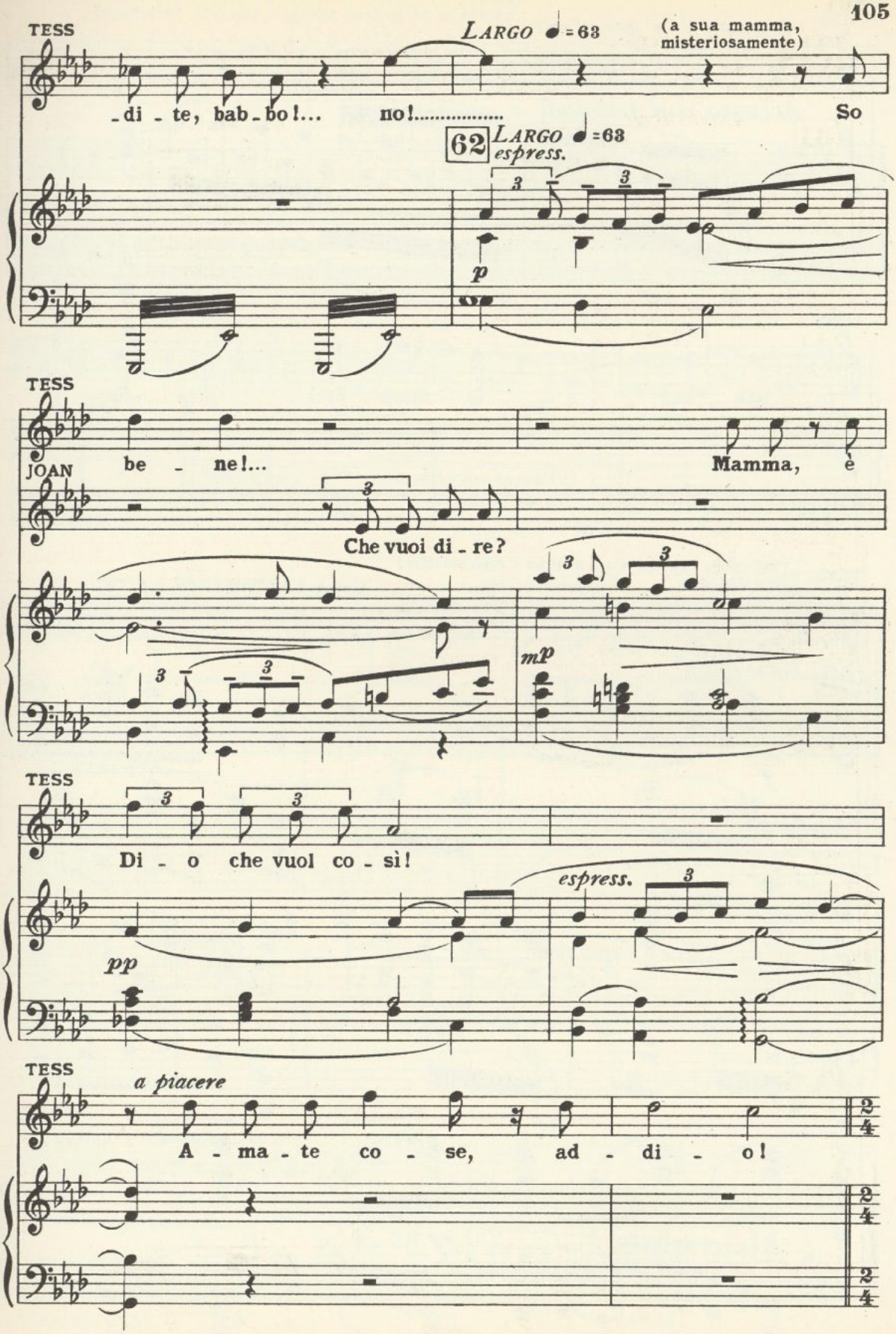

JOAN
ANDANTE ♩=84
- - - - sta!
ANDANTE ♩=84
mp con molta espress.
TESS ALLEGRO
(tutta consolata con grande slancio)
mf
59 ALLEGRO
La-vo-re - rò!... Pur anco in dì di
f p
TESS
fe - sta! Tu mi ve -
leggero
mp
p
mp
TESS
(denuda il braccio)
-dra - i!
p


TESS
rallent.
Que-sto gomi-to mio è un gran sa-po-ne; e non ci co-sta
cres. e rall.
TESS
f a piacere
mf
nul - - la; e l'acqua ed il so - - le ce li do-na
mf
mf
TESS
POCO PIÙ CALMO DEL PRIMO CORO
Di - o!
La, la, la.....
60
POCO PIÙ CALMO DEL PRIMO CORO
grazioso
p
TESS
rall.
(Dal sentiero che sale su dalla
A - by?
pp
rall.


valle di Blackmoor appare Aby smarrito, sfigurito, solo, pallido, contraffatto, la frusta e la te-
-stiera di *Prince* nelle mani)
TESS
Mosso ♩.=69
2
JOAN
So - lo?
JACK
Qui ancor?
Per-
Già di ri - tor-no tu?...
Mosso ♩.=69
p
TESS
E *Prince?*
JOAN
JACK
- chè? Di'!
Par-la!
Par-la!
ABY
(scoppiando in dirotto pianto)
È lag - giù!
Uc-ci - so!
a tempo
poco tratt.
p
f


ABY
Il carroz_
JOAN
f
Mor _ to!!
JACK
f
Mor _ to?!
f
pp
ABY
_zo_ne po_sta _ le l'ha còl_to in pieno pet _ to là do_ve lo stra_
ABY
_da _ le ra_pi_do pie _ ga!
12/8
mf
p
sentando un poco
12/8


JACK
AND.te SOST.to
(disperato)
61
AND.te SOST.to
Mi - se - ria!... Sol mi-
f
f mf
JACK
a piacere
- se - - ria qui!
PIÙ VIVO E DECISO
Ah, vi - ta!
stentando
mf
f
JACK
A TEMPO
Vi - ta! Ma-le - - det - - ta!
A TEMPO
f
TESS
No! no! non ma-le-
fp
111380


TESS
LARGO ♩=63
(a sua mamma, misteriosamente)
-di - te, bab - bo!... no!.....
So
62 LARGO ♩=63
espress.
p
TESS
JOAN
be - ne!...
Mamma, è
Che vuoi di - re?
mp
TESS
Di - o che vuol co - sì!
espress.
pp
TESS
a piacere
A - ma - te co - se, ad - di - o!

(guarda la casa, l'orto, come per abbracciar tutto e cielo e terra in un grande addio; e risoluta esclama:)

TESS *ALLEGRO* ♩=♩ *precedenti*

ALLEGRO ♩=♩ *precedenti*

p *f*

TESS

bab - bo! mam - ma! An -

(indicando lontano dove stanno i d'Urberville)

TESS *GRANDIOSO*

CALA LENTAMENTE LA TELA

-drò!....

63 *GRANDIOSO*

f
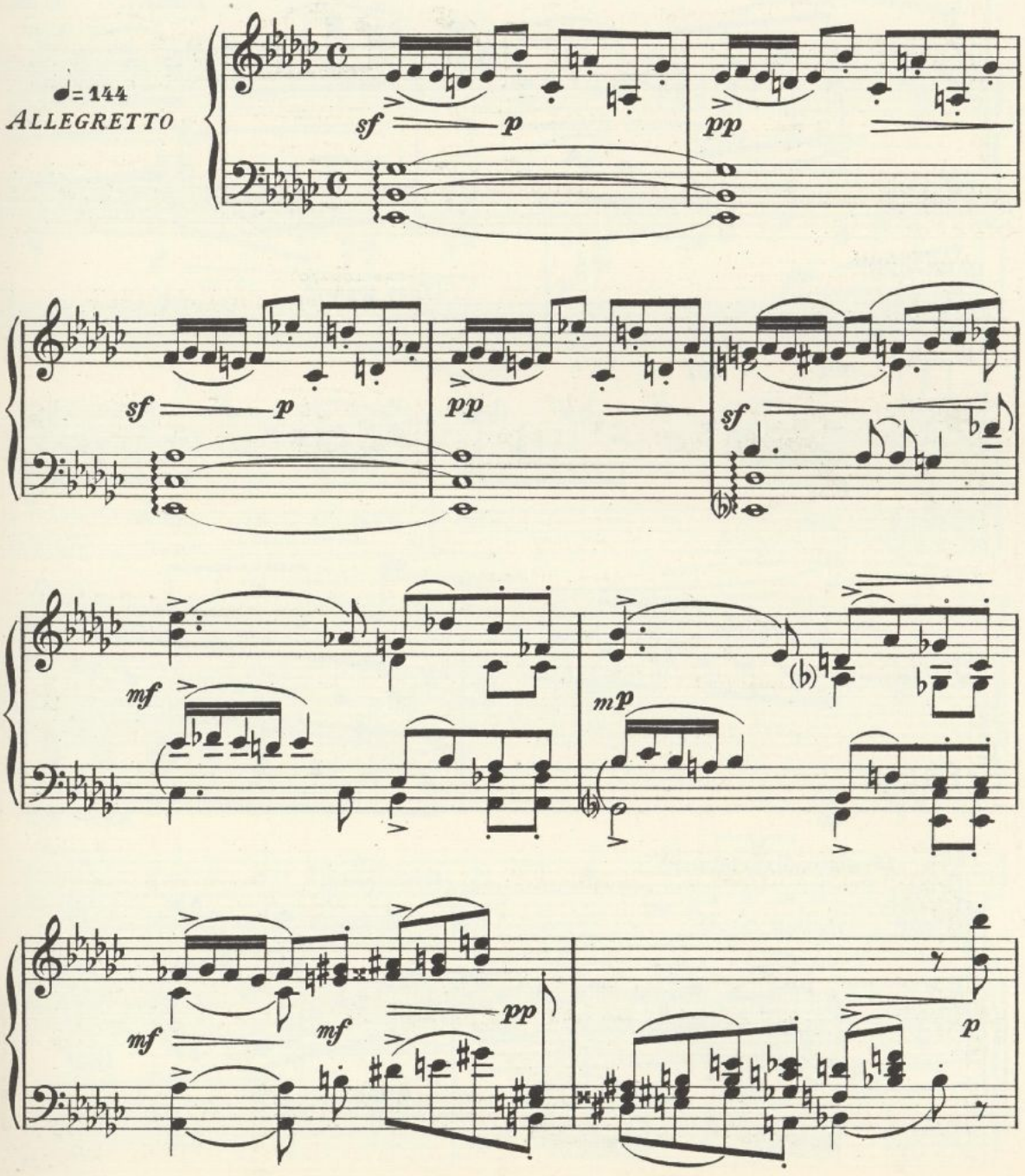
ff
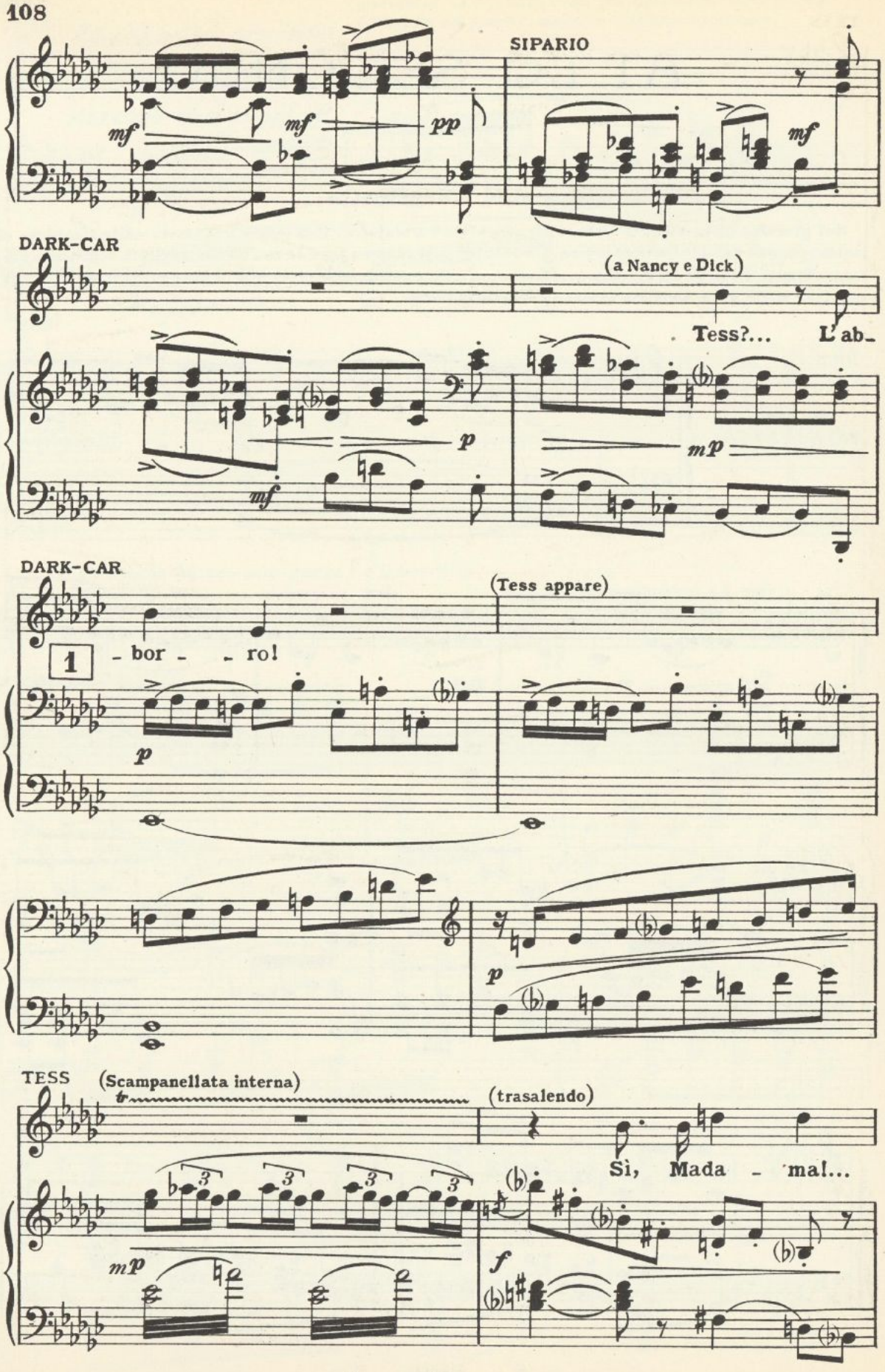
allargando *Fine dell'Atto I.*
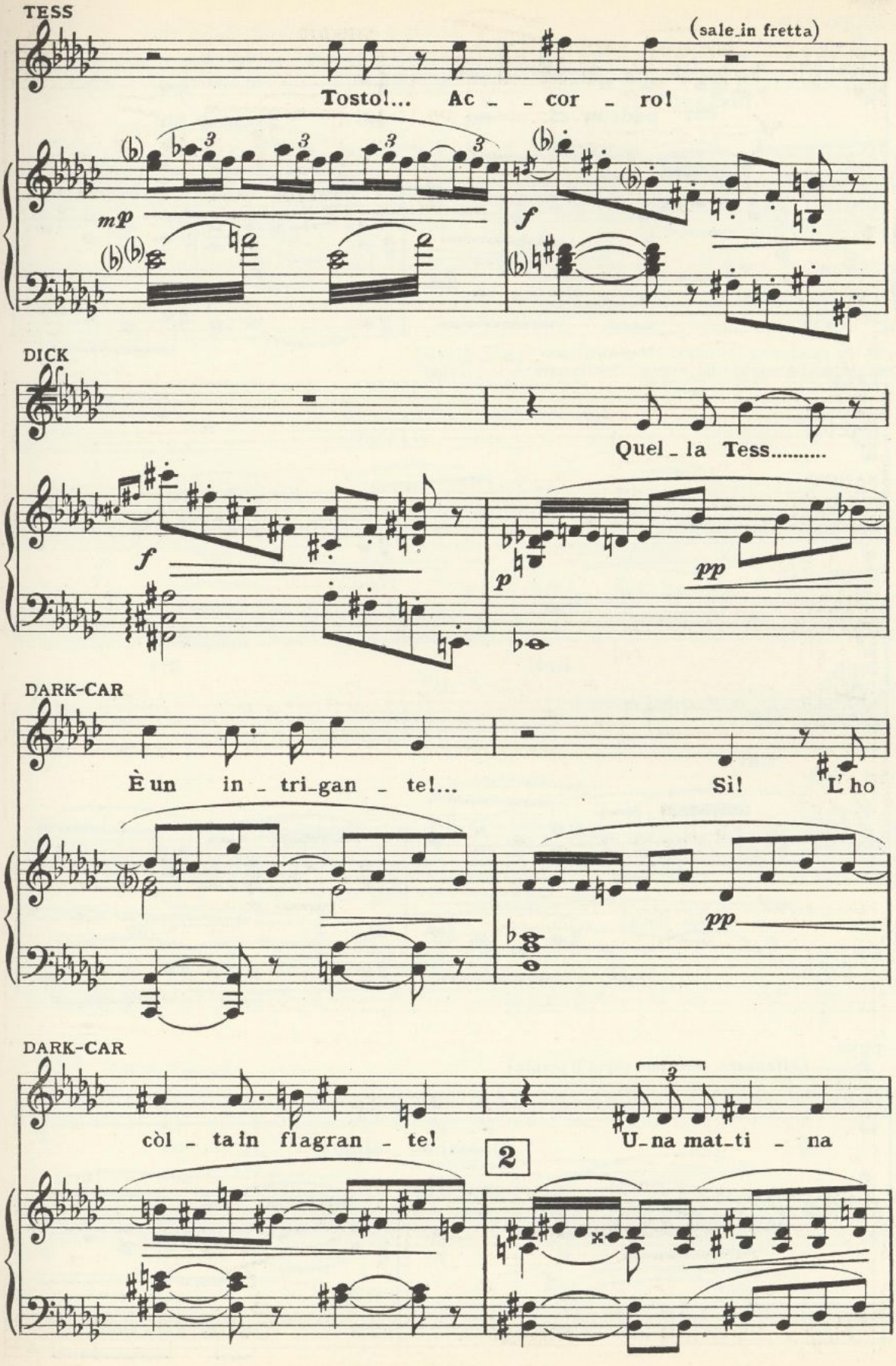
ATTO SECONDO
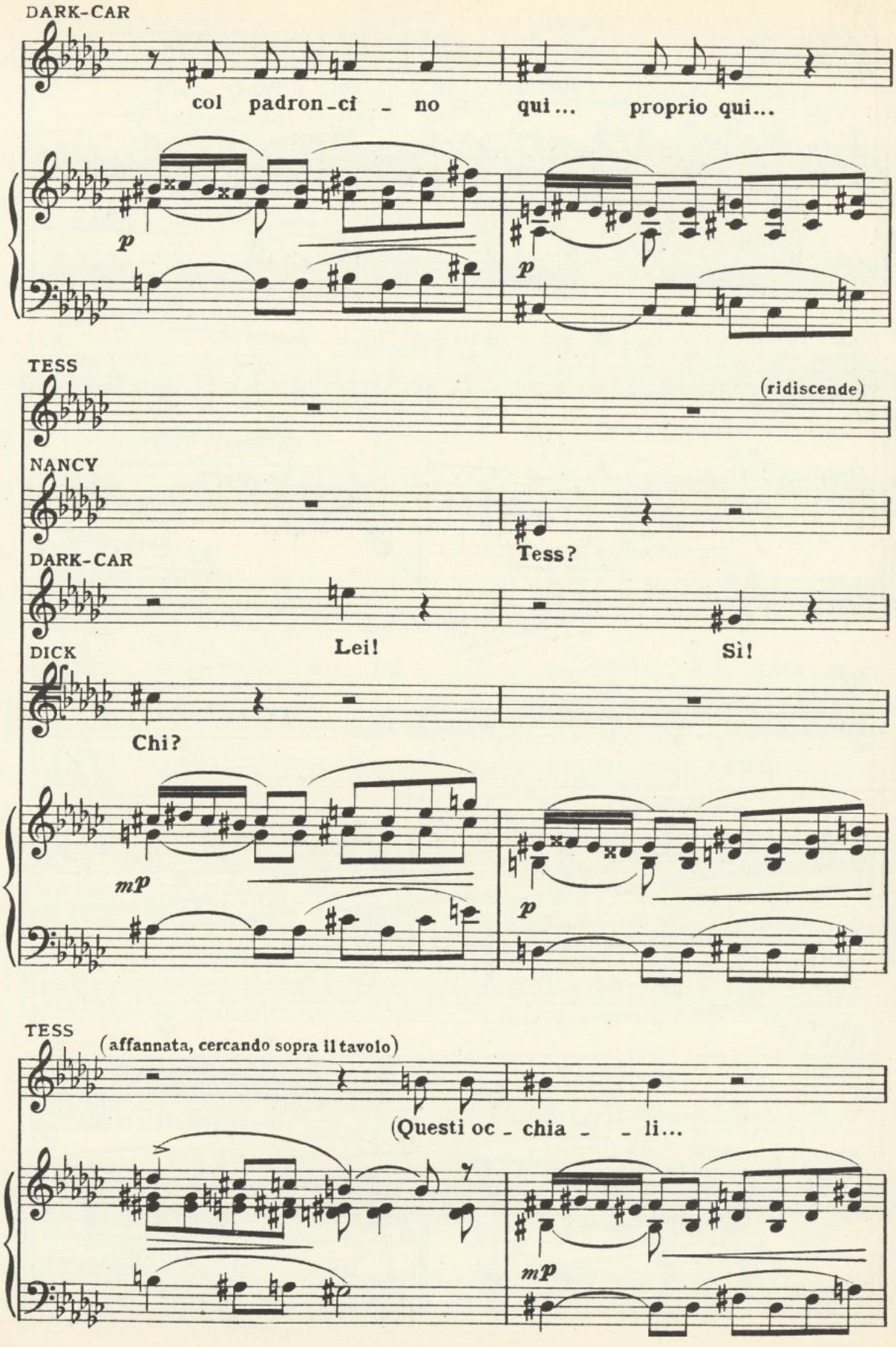
ALEC D'URBERVILLE.
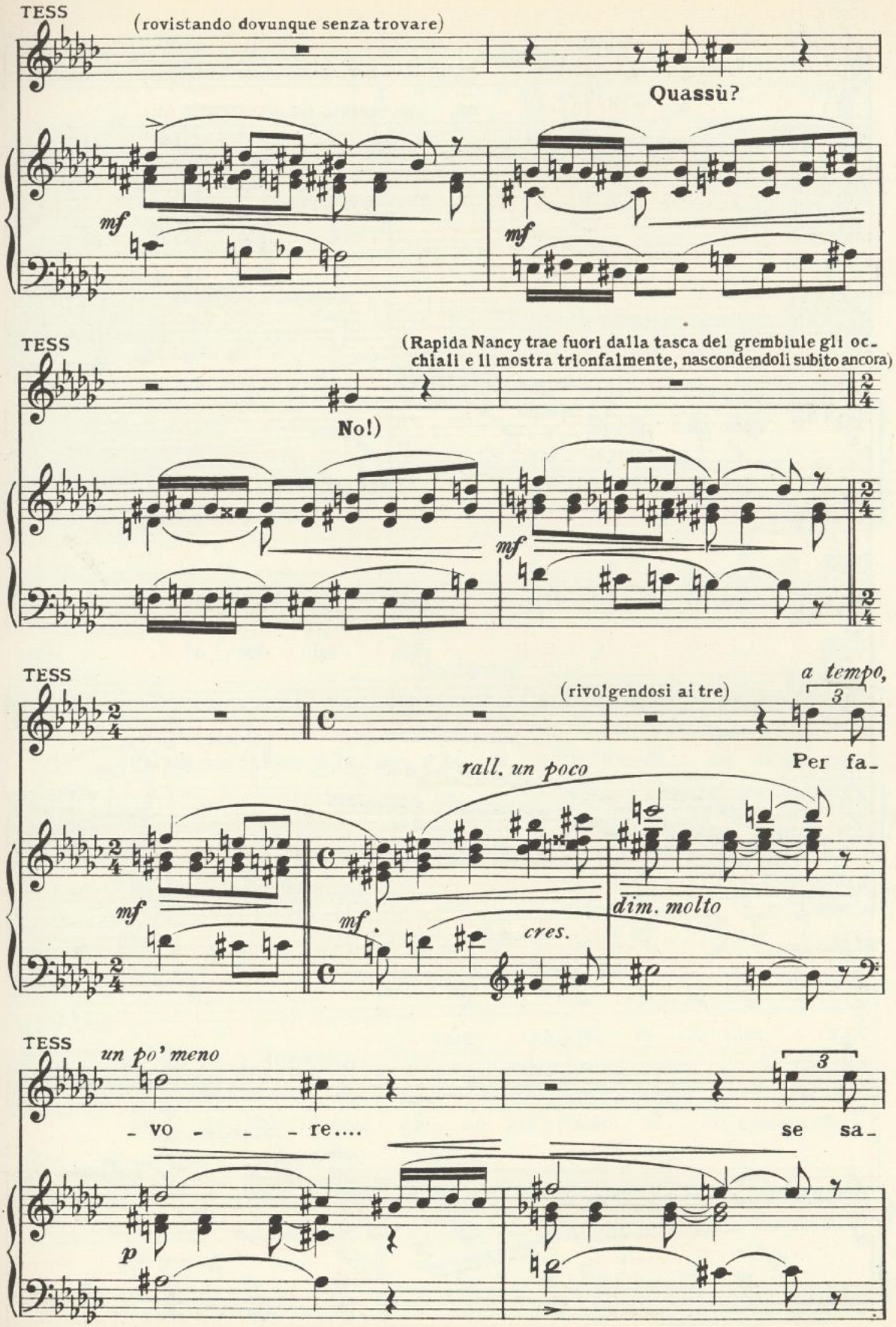
Nel giardino della Villa D'Urberville. La villa è a sinistra. Una ampia gradinata dalle ringhiere di marmo scende dalla villa in giardino. Un salotto pianterreno apre le sue larghe portiere sopra una terrazza. Avanti, nel largo del giardino, una tavola con sedie e poltrone. Di fronte uno di quei soliti tempietti semi-nascosto nella gran macchia di un caprifoglio in fiore.
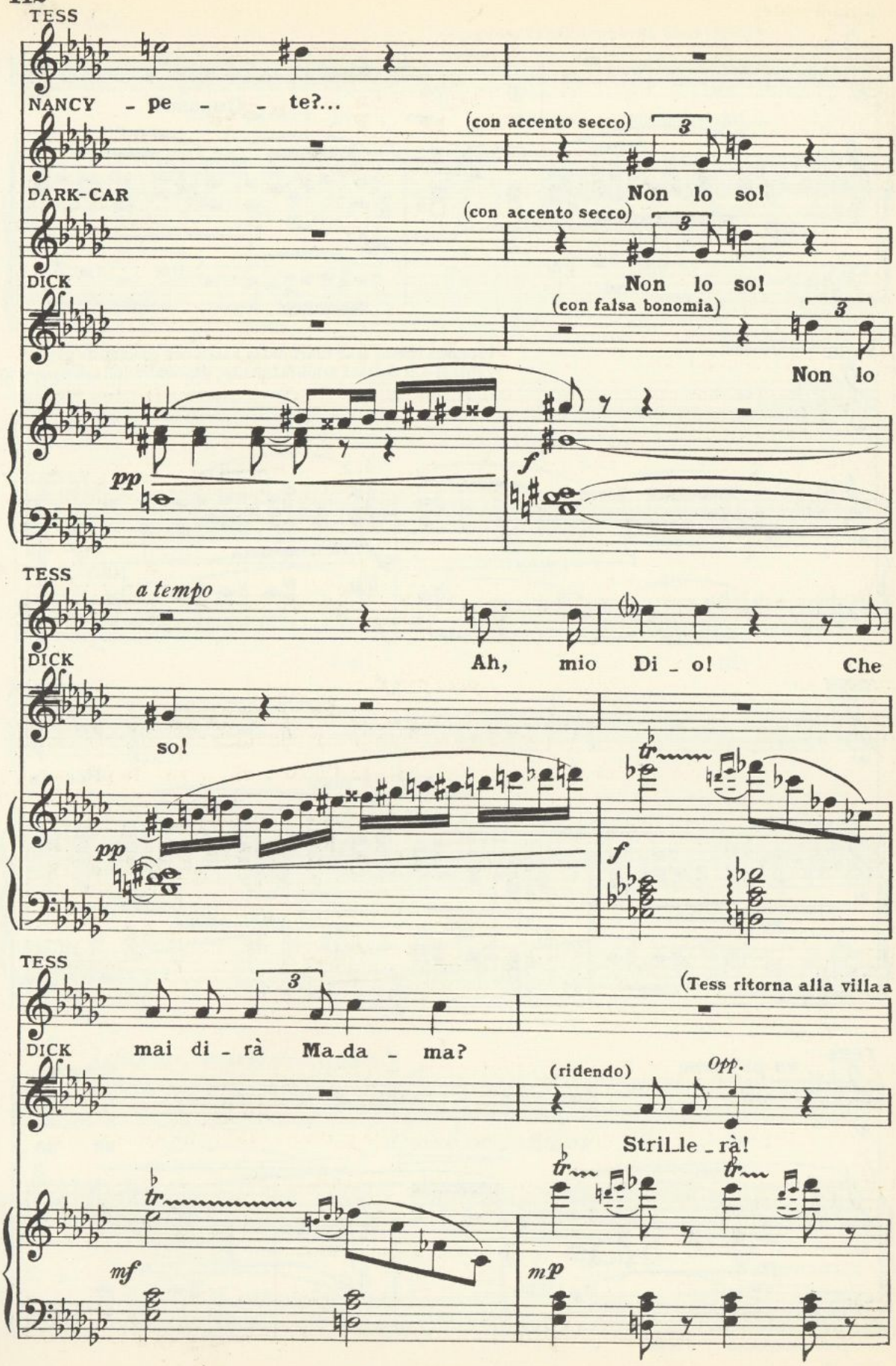


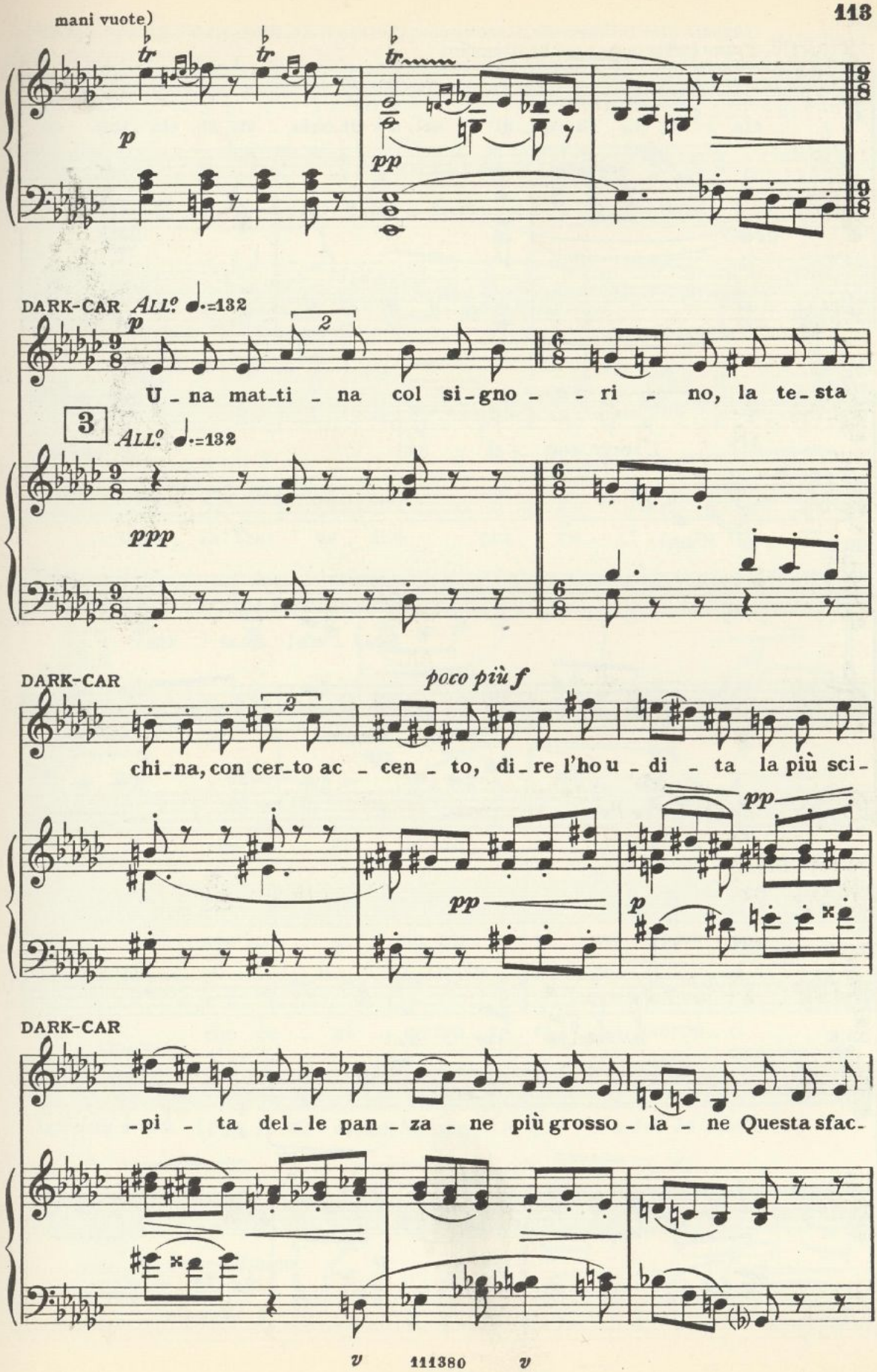

SIPARIO
DARK-CAR
(a Nancy e Dick)
Tess?... L'ab-
DARK-CAR
(Tess appare)
1
- bor - - ro!
TESS
(Scampanellata interna)
(trasalendo)
Sì, Mada - ma!...

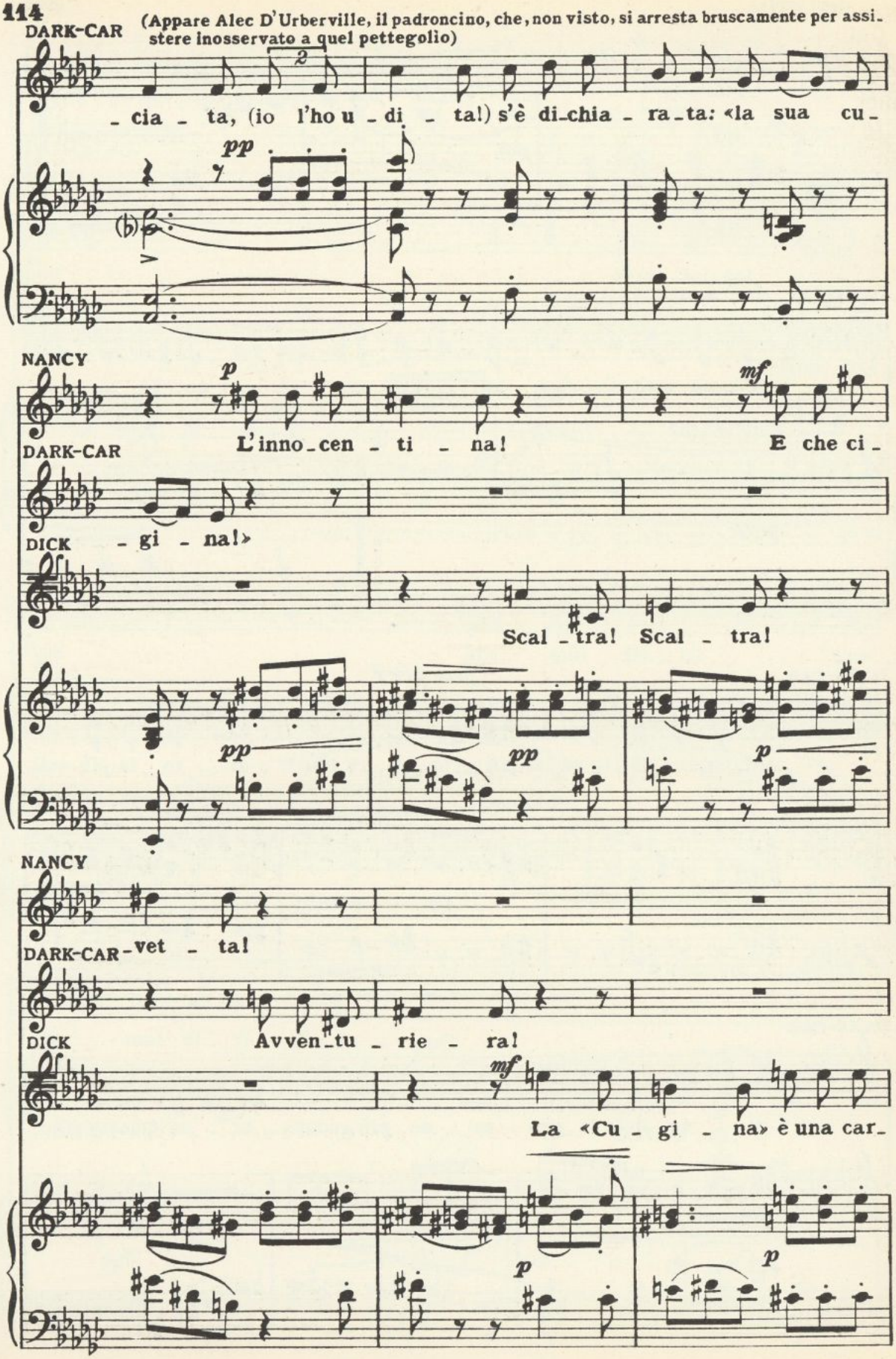

TESS
(sale in fretta)
Tosto!... Ac - - cor - ro!
mp
f
DICK
Quel - la Tess.....
f
p
pp
DARK-CAR
È un in - tri-gan - te!...
Sì! L'ho
pp
DARK-CAR
còl - ta in flagran - te!
2
U-na mat-ti - na
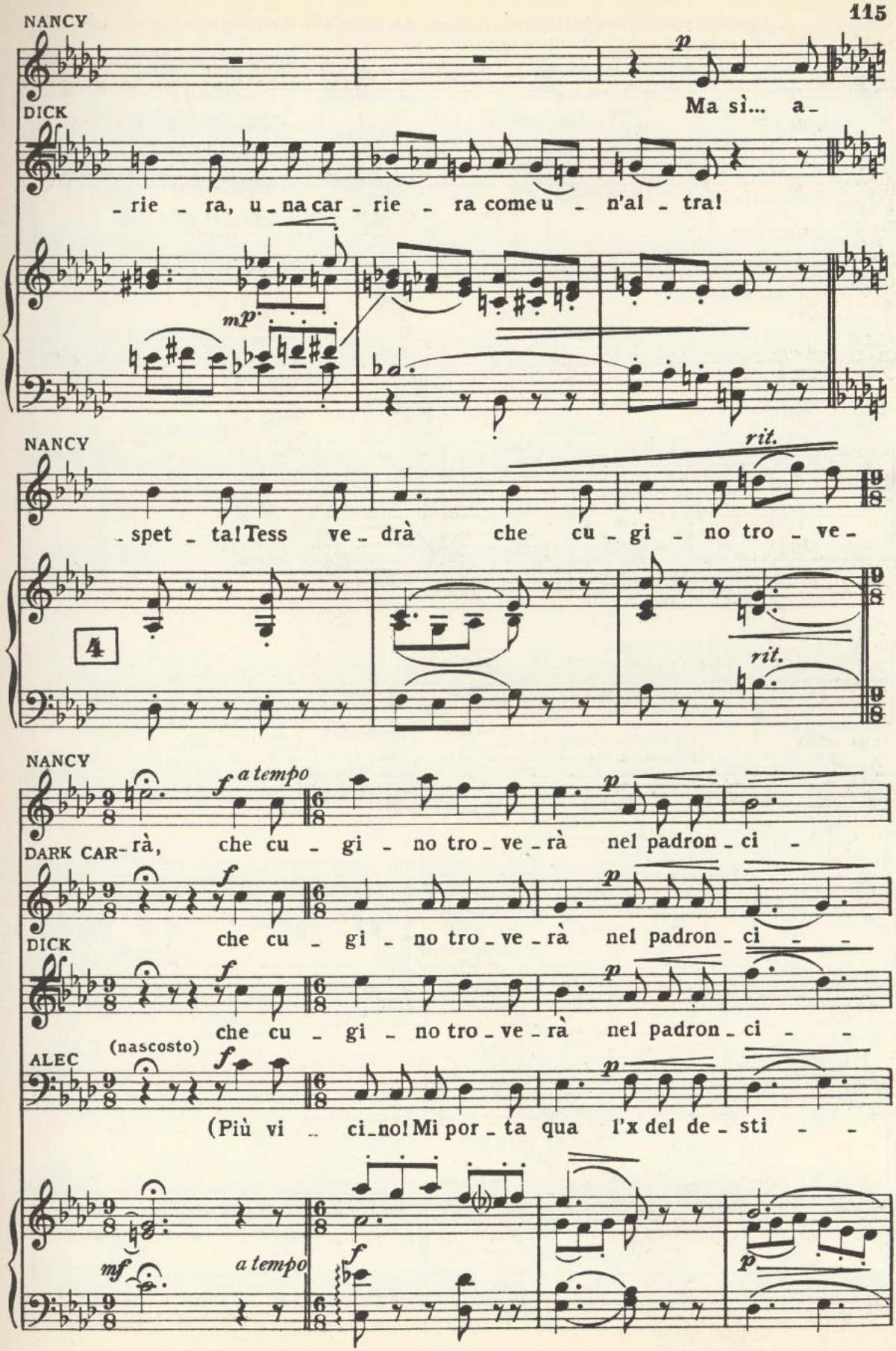

DARK-CAR
col padron-cì - no qui... proprio qui...
p
p
TESS
(ridiscende)
NANCY
Tess?
DARK-CAR
Lei!
Sì!
DICK
Chi?
mp
p
TESS
(affannata, cercando sopra il tavolo)
(Questi oc - chia - - li...
mp
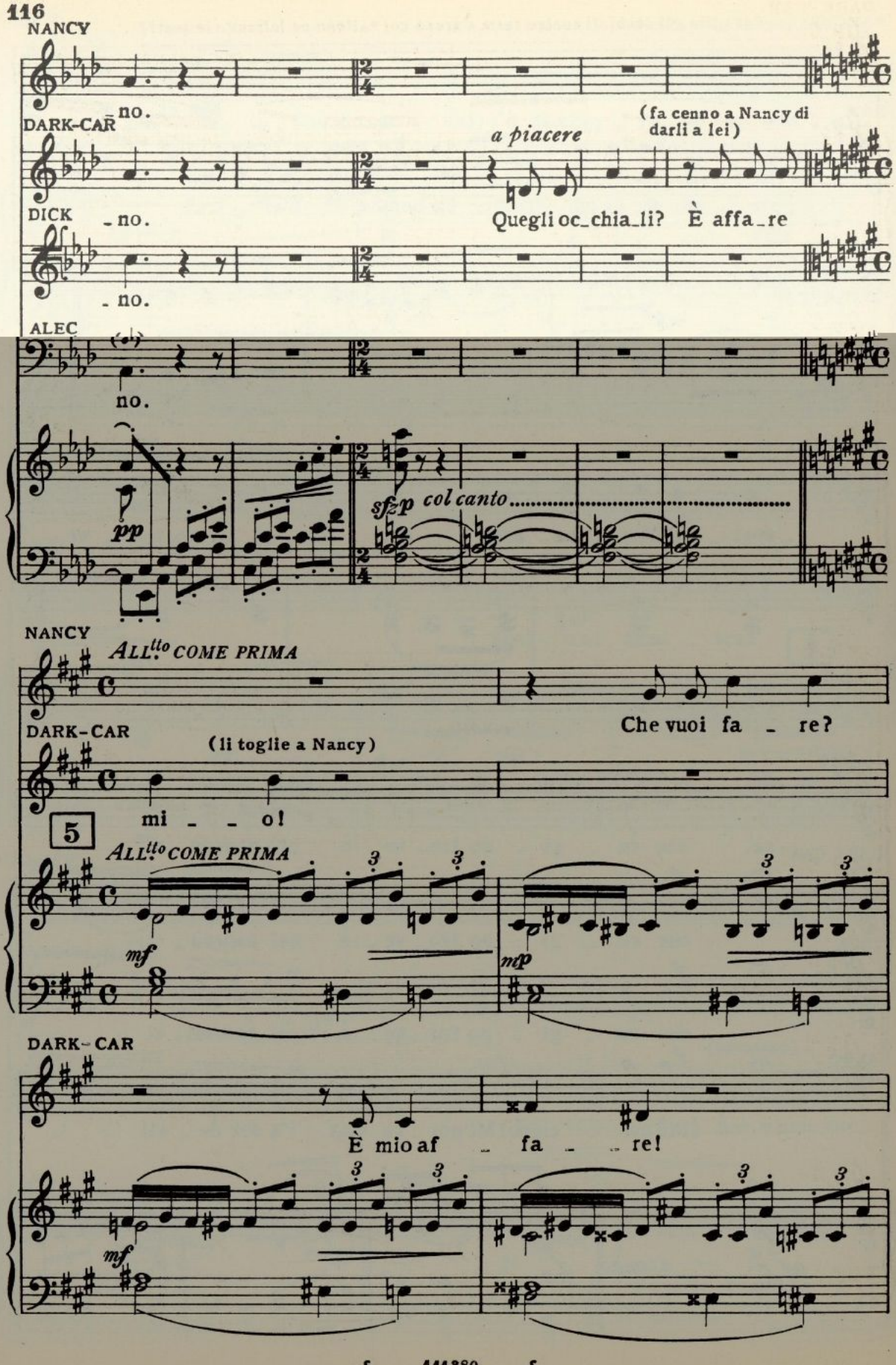

TESS
(rovistando dovunque senza trovare)
Quassù?
mf
mf
TESS
(Rapida Nancy trae fuori dalla tasca del grembiule gli occhiali e li mostra trionfalmente, nascondendoli subito ancora)
No!)
mf
TESS
(rivolgendosi ai tre)
a tempo,
3
Per fa-
rall. un poco
mf
mf
cres.
dim. molto
TESS
un po' meno
3
- vo - - - re....
se sa-
p
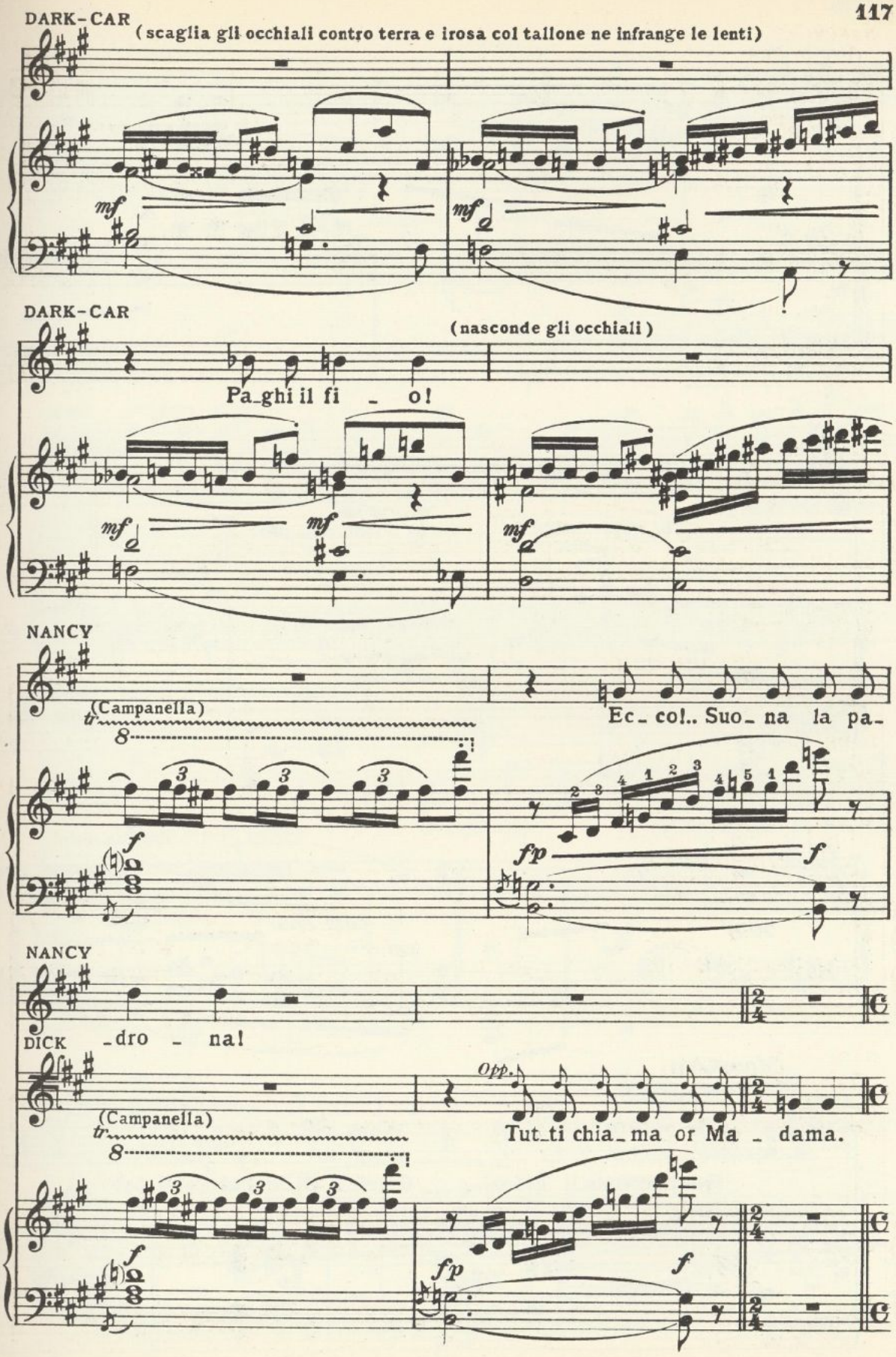

TESS
NANCY - pe - - te?...
(con accento secco)
3
DARK-CAR
Non lo so!
(con accento secco)
3
DICK
Non lo so!
(con falsa bonomia)
3
Non lo
pp
f
TESS
a tempo
DICK
Ah, mio Di - o! Che
so!
pp
tr
f
TESS
3
(Tess ritorna alla villa a
DICK
mai di - rà Ma - da - ma?
(ridendo)
Opp.
Stril - le - rà!
tr
tr
tr
mf
mp
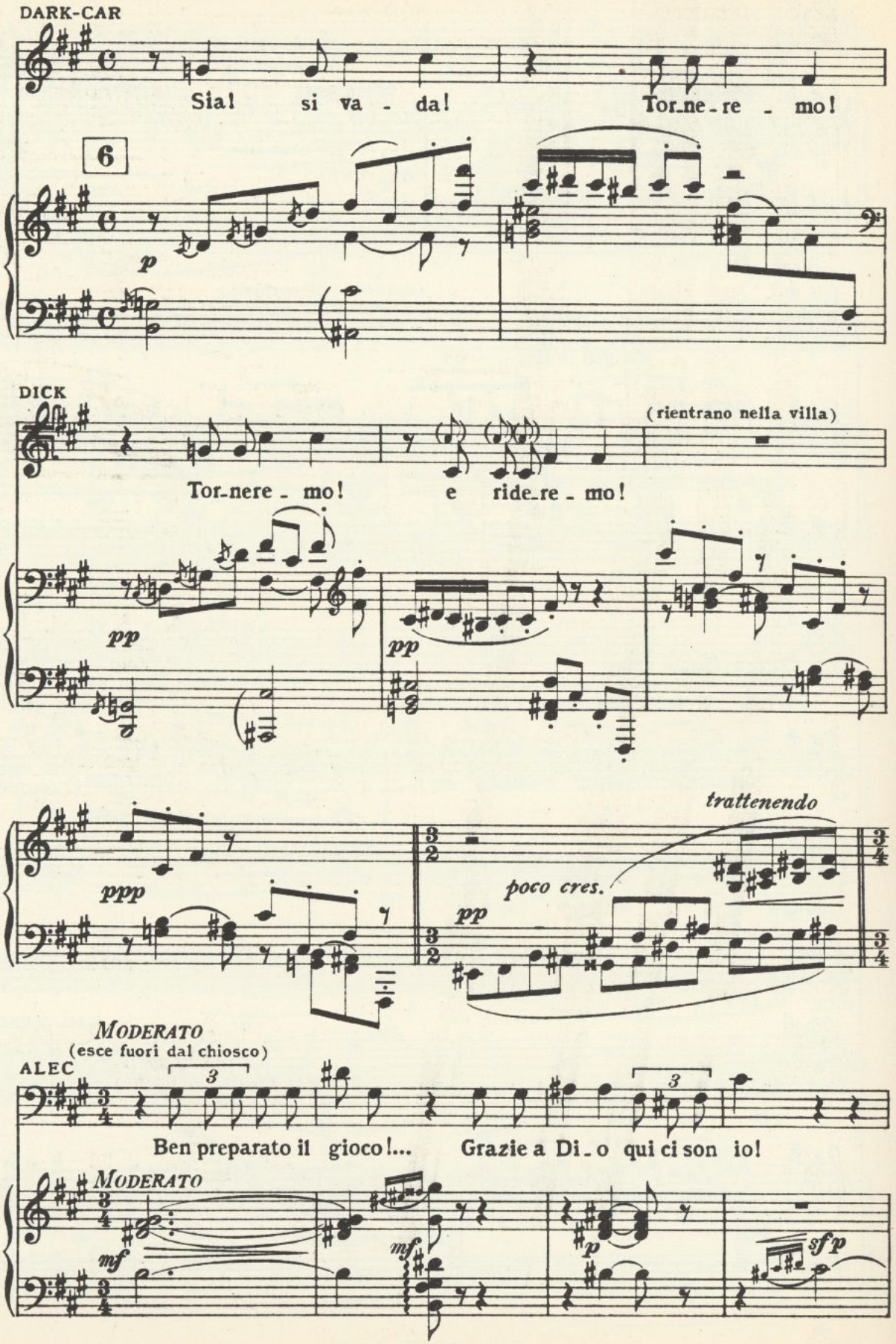

mani vuote)
p
pp
DARK-CAR All.o ♩.=132
p
2
U - na mat - ti - na col si - gno - - ri - no, la te - sta
3
All.o ♩.=132
ppp
DARK-CAR
poco più f
2
chi - na, con cer - to ac - cen - to, di - re l'ho u - di - ta la più sci -
pp
pp
p
DARK-CAR
- pi - ta del - le pan - za - ne più grosso - la - ne Questa sfac -

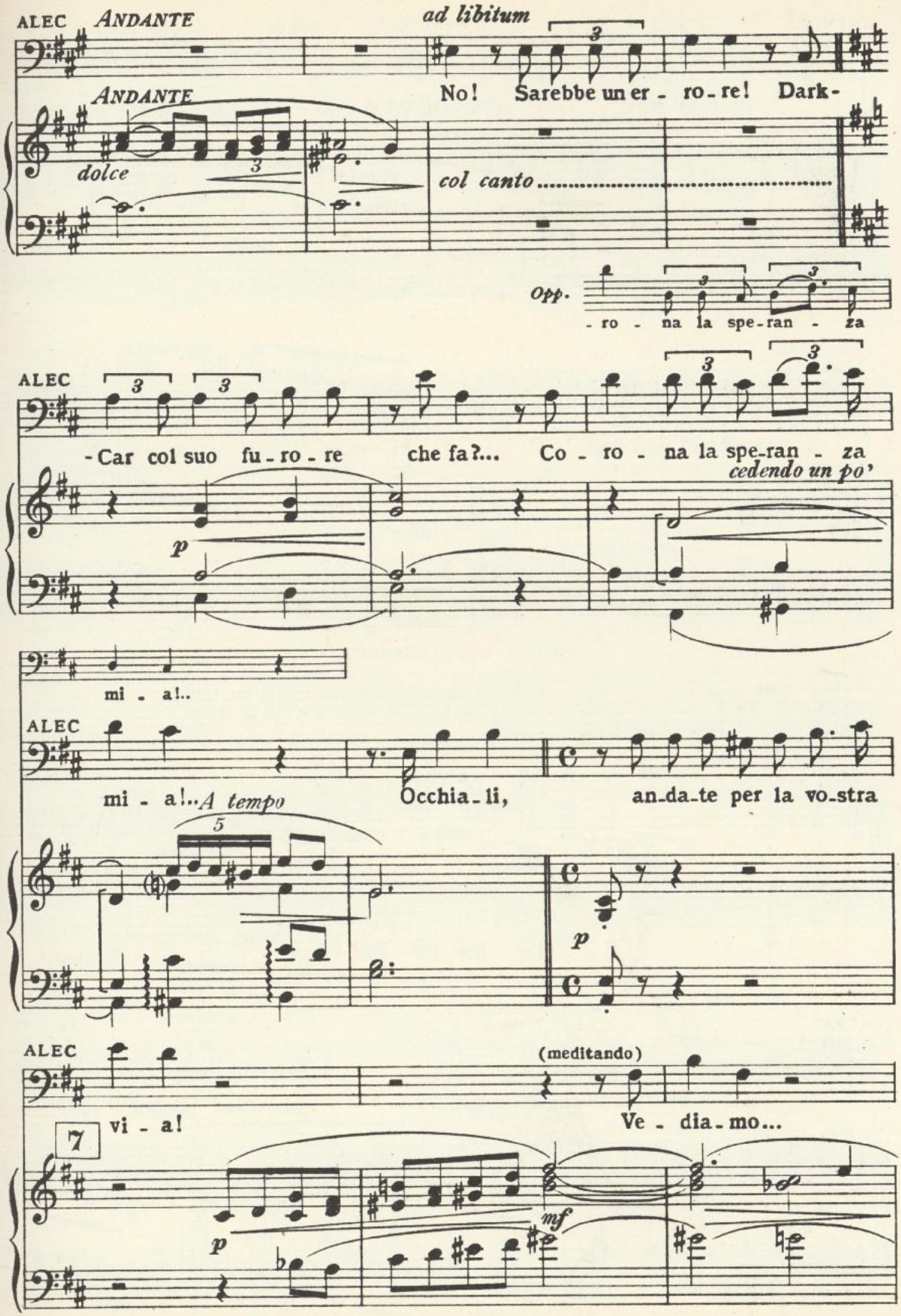

DARK-CAR
(Appare Alec D'Urberville, il padroncino, che, non visto, si arresta bruscamente per assistere inosservato a quel pettegolio)
- cia - ta, (io l'ho u - di - ta!) s'è di-chia - ra-ta: «la sua cu-
pp
NANCY
p
DARK-CAR
L'inno-cen - ti - na!
mf
E che ci-
DICK
- gi - na!»
Scal-tra! Scal - tra!
pp
pp
p
NANCY
DARK-CAR
-vet - ta!
DICK
Avven-tu - rie - ra!
mf
La «Cu - gi - na» è una car-
p
p
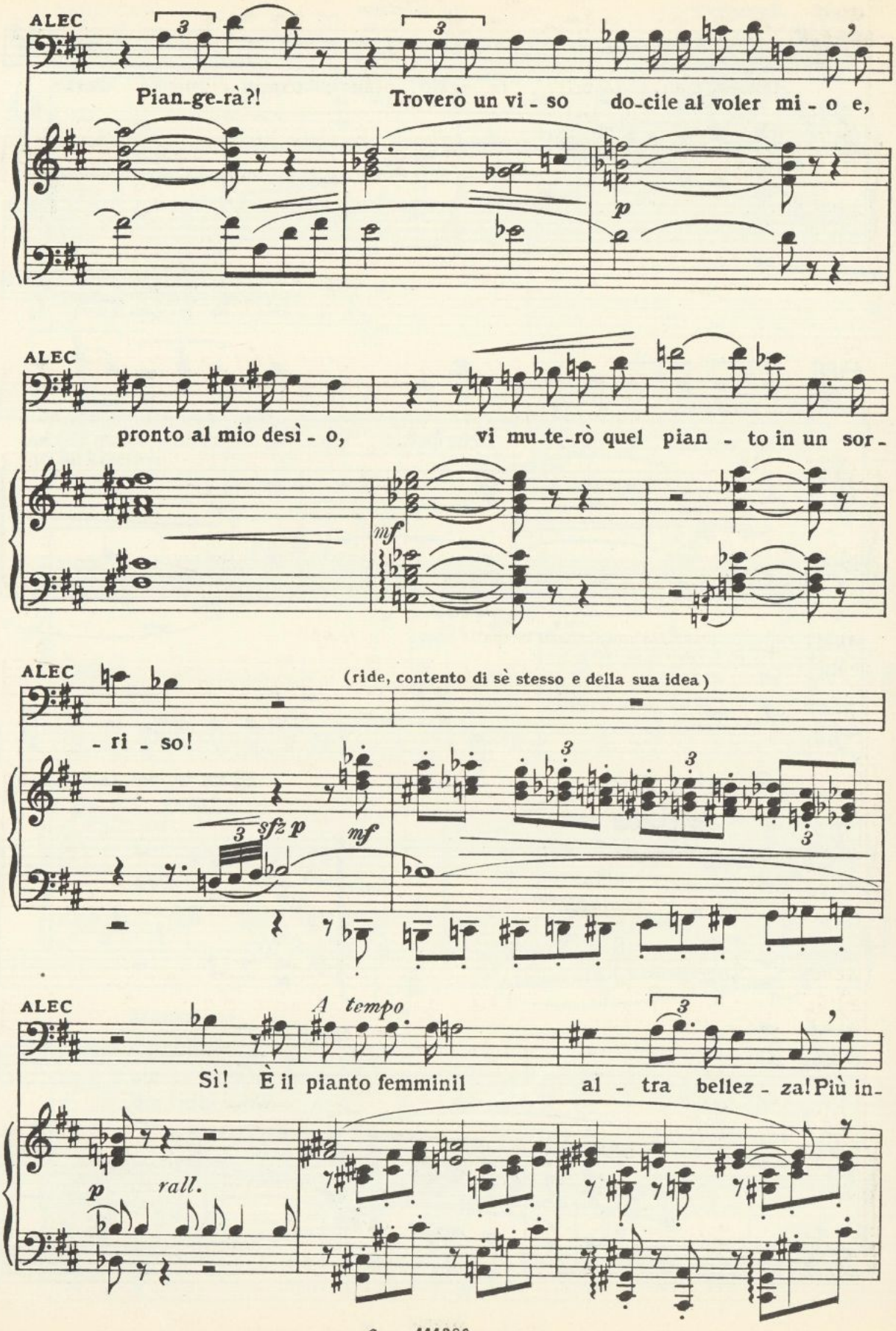

NANCY
p
Ma sì... a-
DICK
-rie - ra, u-na car-rie - ra come u - n'al - tra!
mp
NANCY
rit.
- spet - ta! Tess ve - drà che cu - gi - no tro - ve -
4
rit.
NANCY
f a tempo
p
DARK CAR- rà, che cu - gi - no tro - ve - rà nel padron - ci -
f
p
DICK
che cu - gi - no tro - ve - rà nel padron - ci - -
f
p
che cu - gi - no tro - ve - rà nel padron - ci - -
ALEC
(nascosto)
f
p
(Più vi - ci-no! Mi por - ta qua l'x del de - sti - -
mf
a tempo
f
p
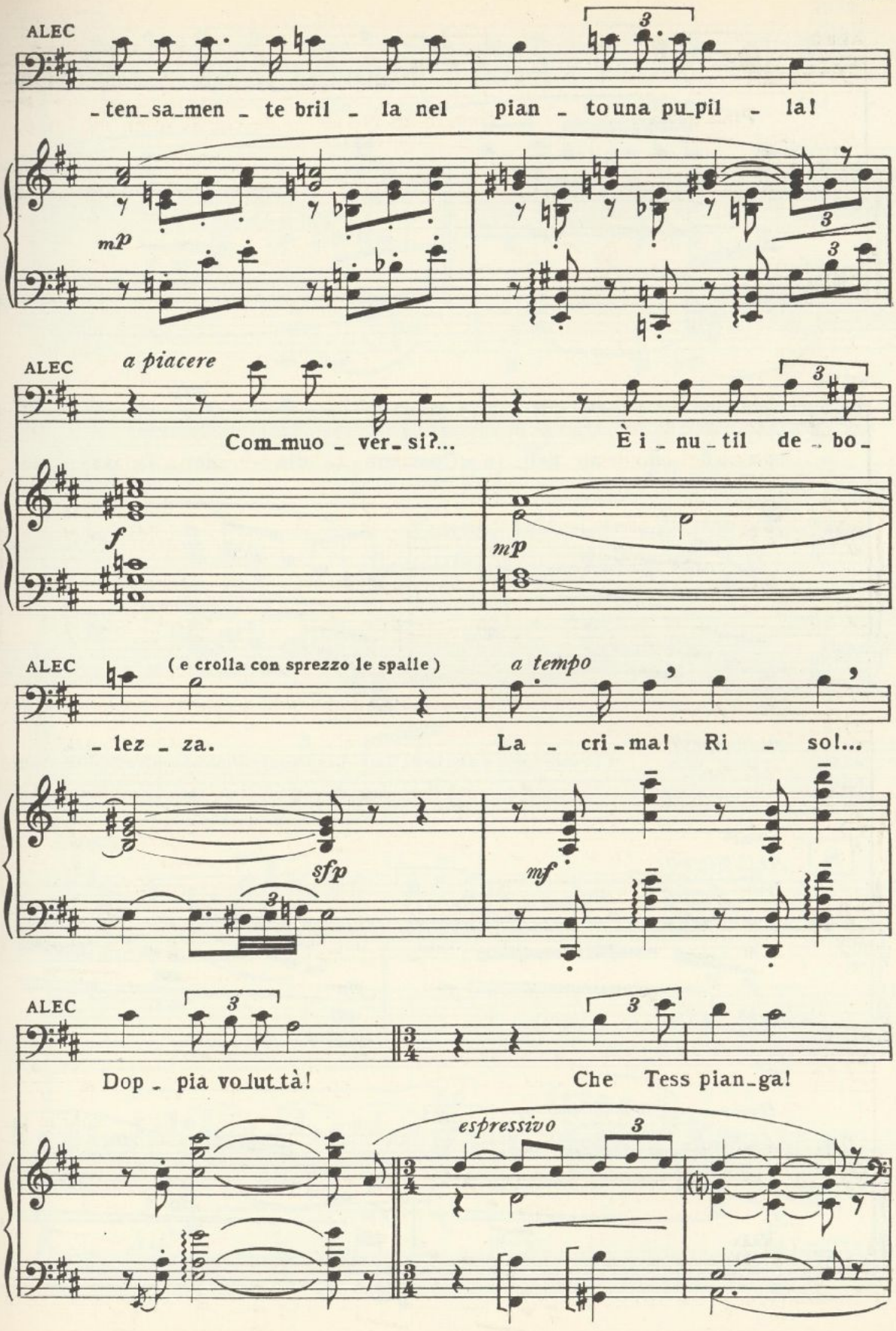

NANCY
no.
DARK-CAR
no.
a piacere
(fa cenno a Nancy di darli a lei)
DICK
- no.
Quegli oc_chia_li? È affa_re
- no.
ALEC
no.
pp
sfzp col canto
NANCY
ALL.tto COME PRIMA
Che vuoi fa - re?
DARK-CAR
(li toglie a Nancy)
mi - - o!
5
ALL.tto COME PRIMA
mf
mp
DARK-CAR
È mio af - fa - - re!
mf

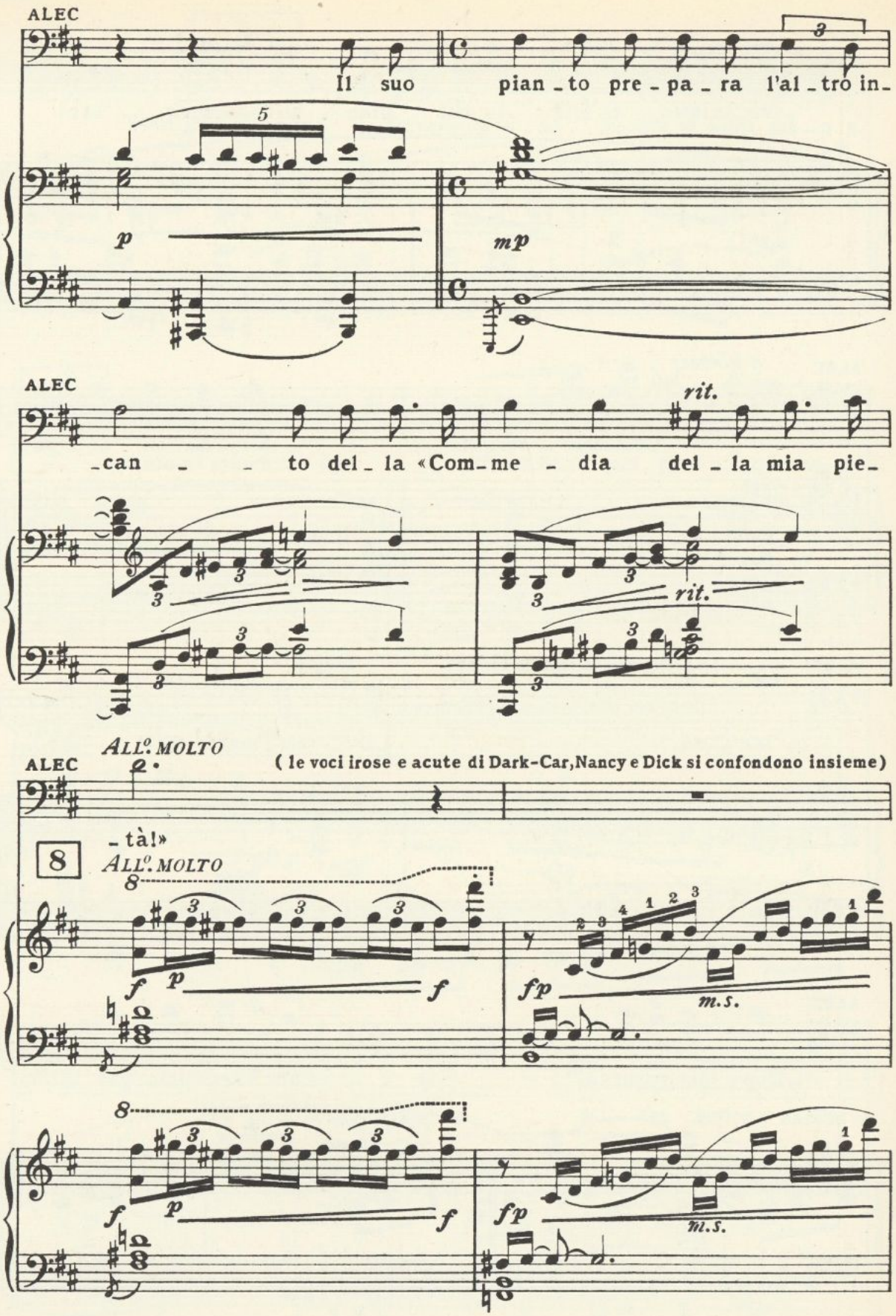

DARK-CAR
(scaglia gli occhiali contro terra e irosa col tallone ne infrange le lenti)
mf
mf
DARK-CAR
(nasconde gli occhiali)
Pa_ghi il fi _ o!
mf
mf
mf
NANCY
(Campanella)
tr
8
f
Ec_ co!.. Suo_ na la pa_
fp
f
NANCY
DICK _dro _ na!
Opp.
(Campanella)
tr
8
f
Tut_ti chia_ma or Ma _ dama.
fp
f
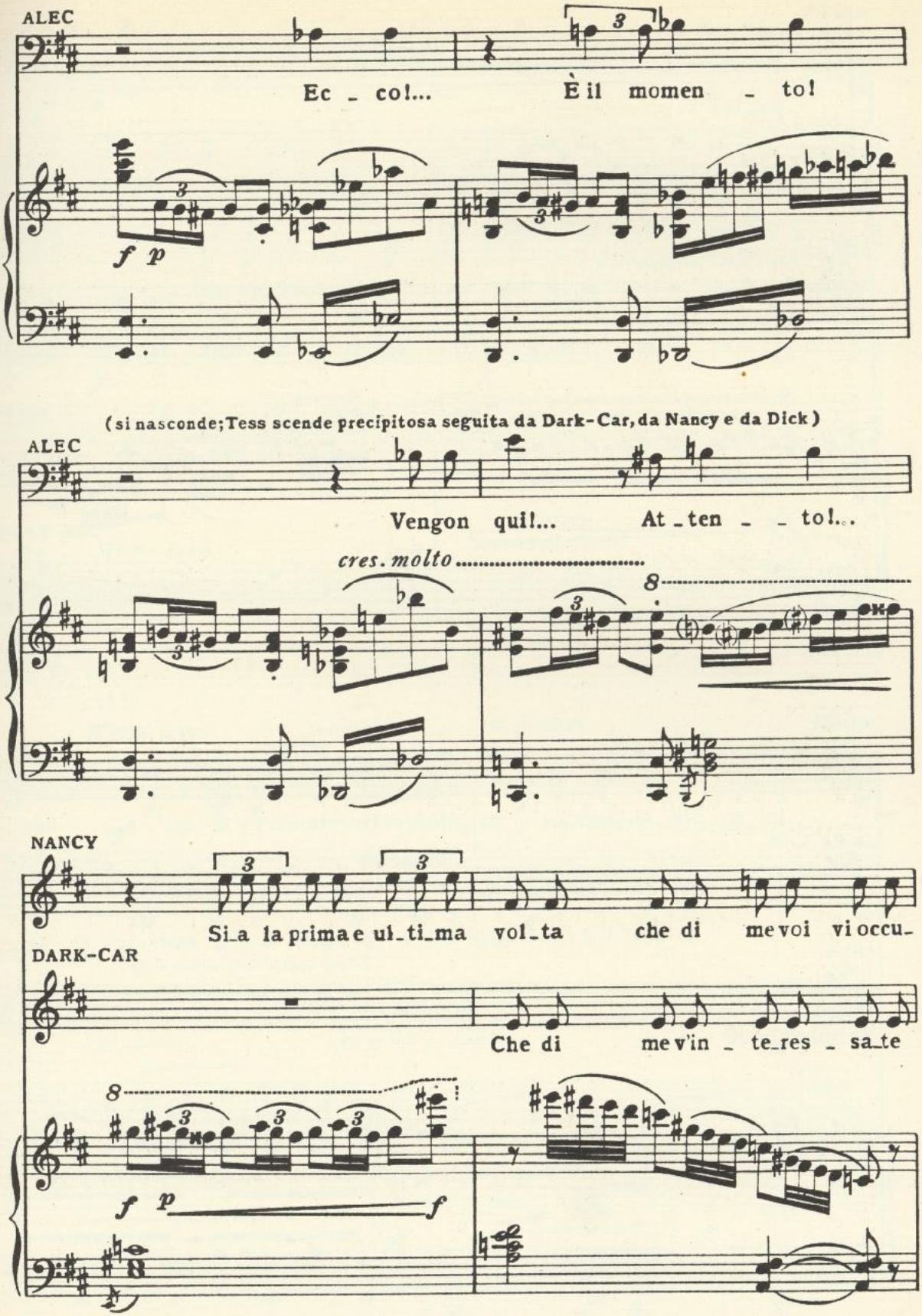

DARK-CAR
Sia! si va - da! Tor_ne_re - mo!
6
p
DICK
(rientrano nella villa)
Tor_nere - mo! e ride_re - mo!
pp
pp
ppp
trattenendo
poco cres.
pp
MODERATO
(esce fuori dal chiosco)
ALEC
Ben preparato il gioco!... Grazie a Di_o qui ci son io!
MODERATO
mf
mf
p
sf p

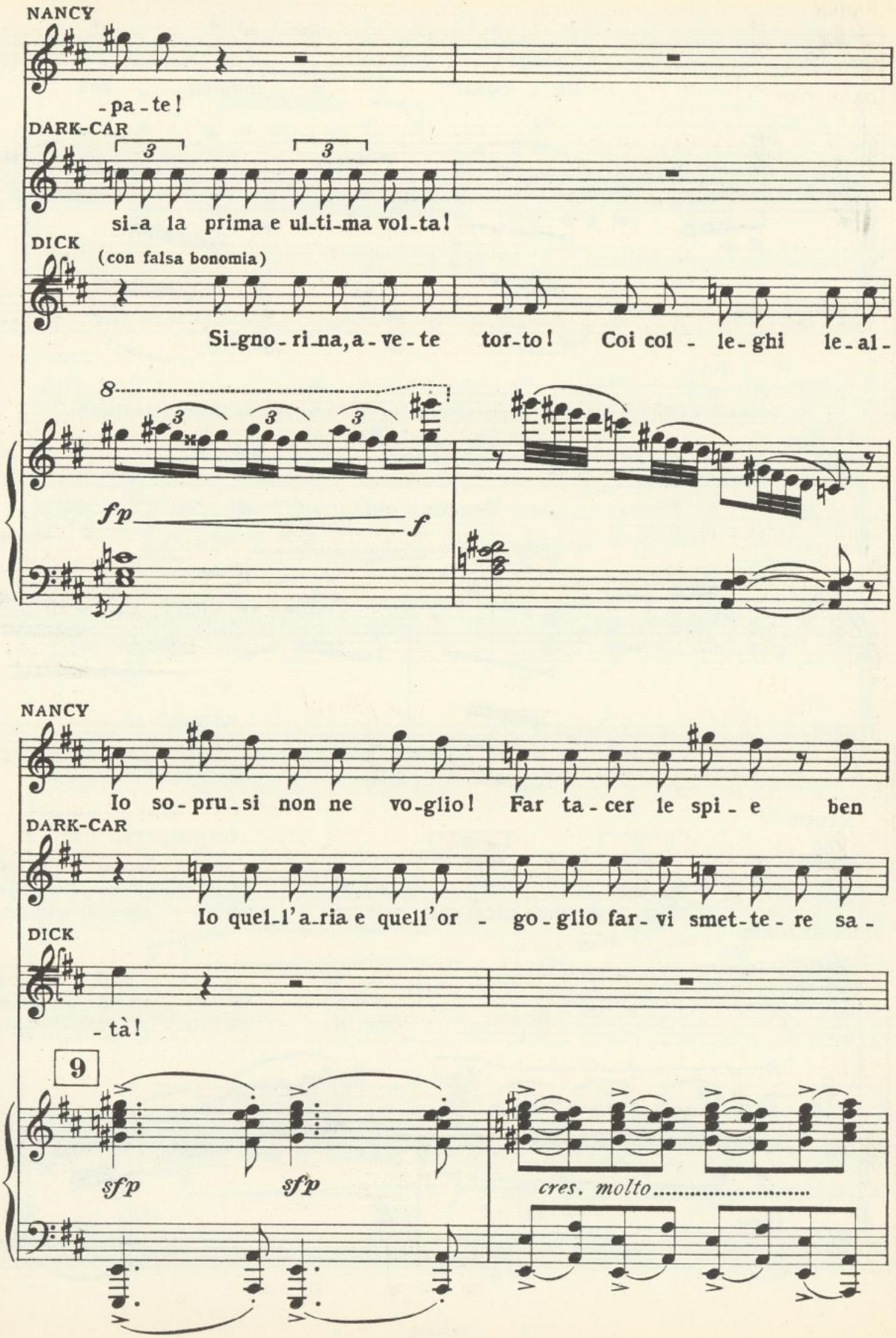

ALEC
ANDANTE
ad libitum
No! Sarebbe un er - ro - re! Dark-
ANDANTE
dolce
col canto
Opp.
- ro - na la spe-ran - za
ALEC
-Car col suo fu - ro - re che fa?... Co - ro - na la spe-ran - za
cedendo un po'
p
mi - a!..
ALEC
mi - a!..A tempo
Occhia - li, an-da-te per la vo-stra
p
ALEC
(meditando)
vi - a!
Ve - dia - mo...
7
p
mf
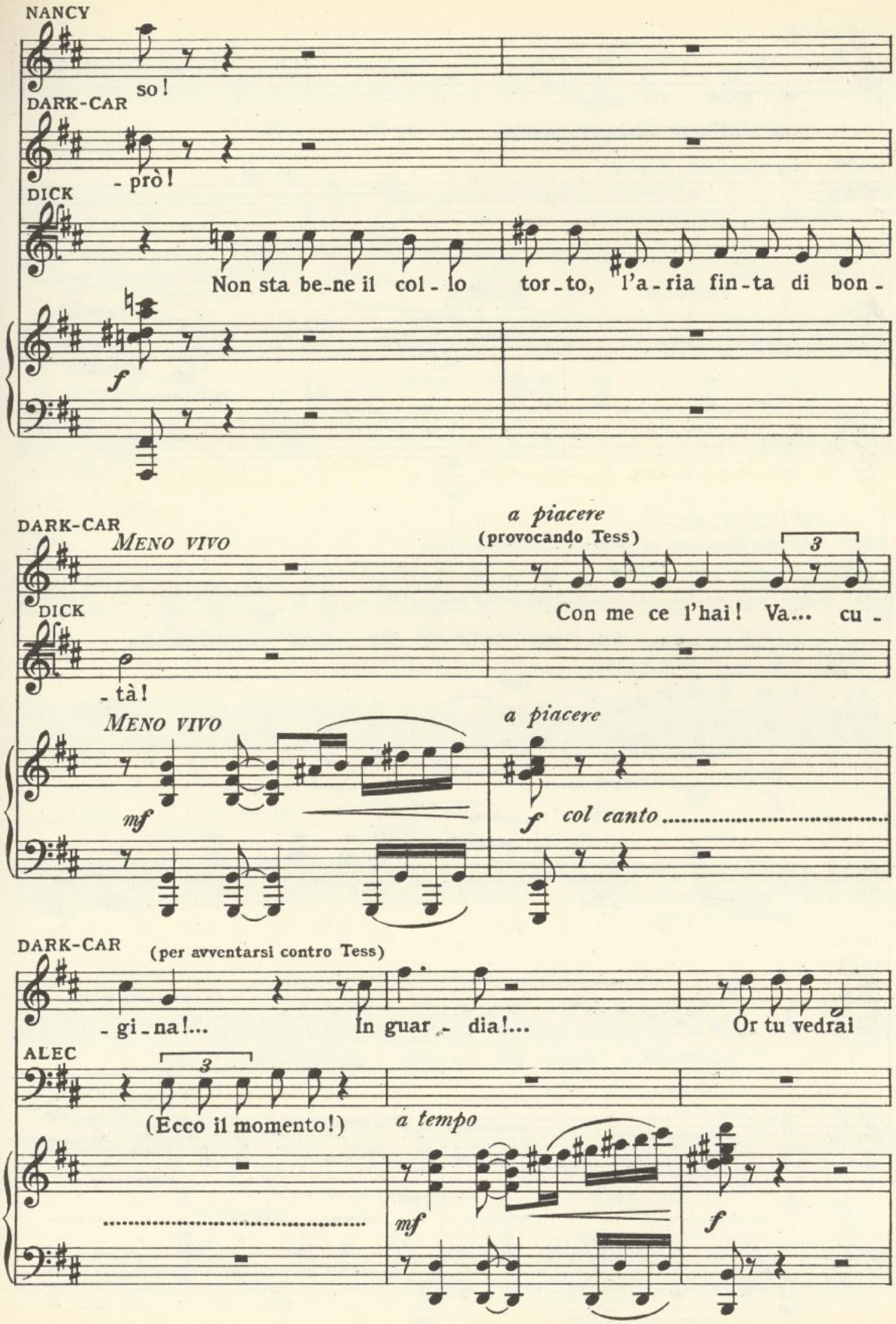

ALEC
Pian_ge_rà?!
Troverò un vi_so
do_cile al voler mi_o e,
p
ALEC
pronto al mio desì_o,
vi mu_te_rò quel pian_to in un sor_
mf
ALEC
(ride, contento di sè stesso e della sua idea)
_ri_so!
sfz p
mf
ALEC
A tempo
Sì! È il pianto femminil
al_tra bellez_za! Più in_
p
rall.

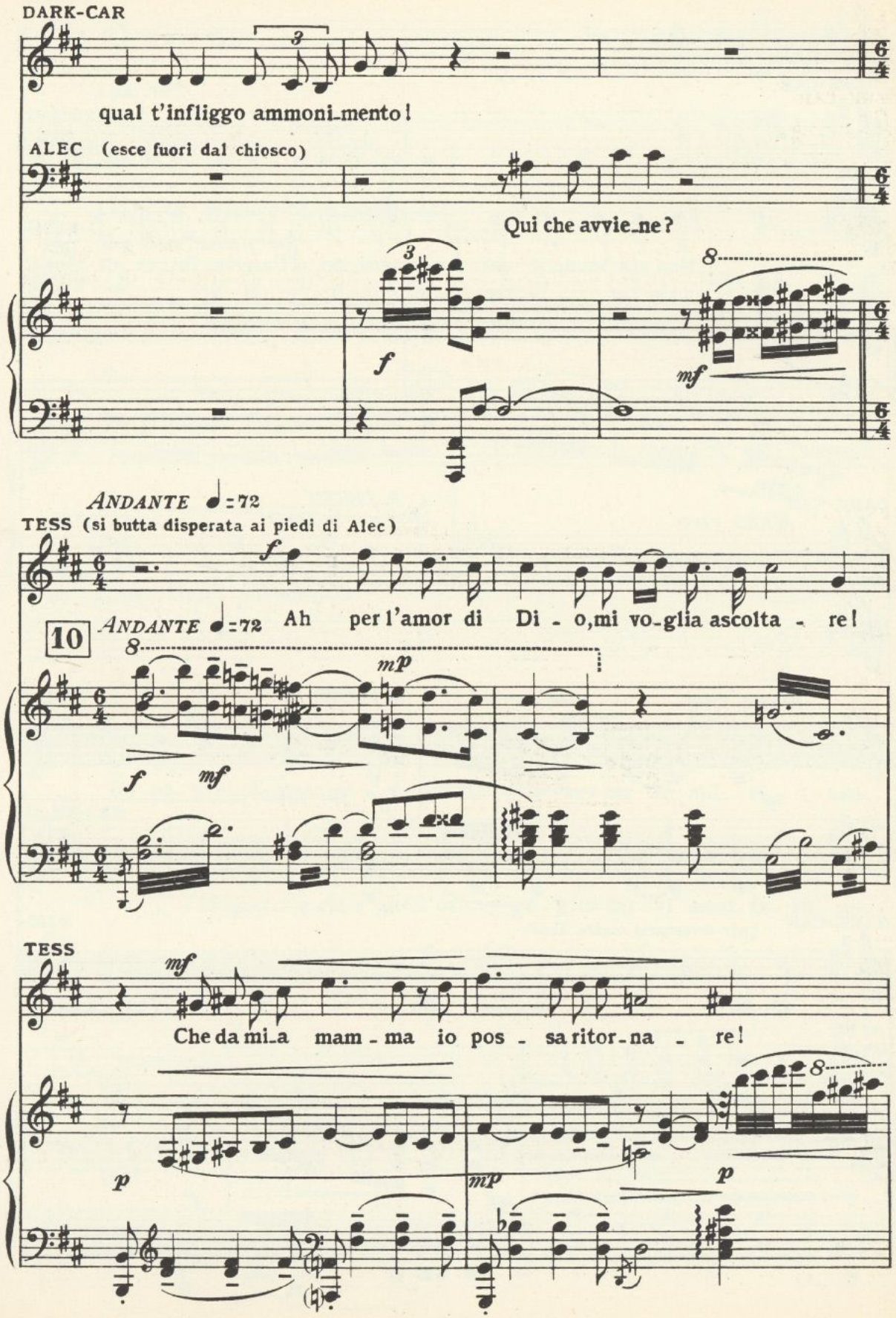

ALEC
-ten-sa-men - te bril - la nel pian - to una pu-pil - la!
mp
ALEC
a piacere
Com-muo - ver-si?...
È i - nu - til de - bo-
f
mp
ALEC
(e crolla con sprezzo le spalle)
a tempo
- lez - za.
La - cri-ma! Ri - so!...
sfp
mf
ALEC
Dop - pia vo-lut-tà!
Che Tess pian-ga!
espressivo
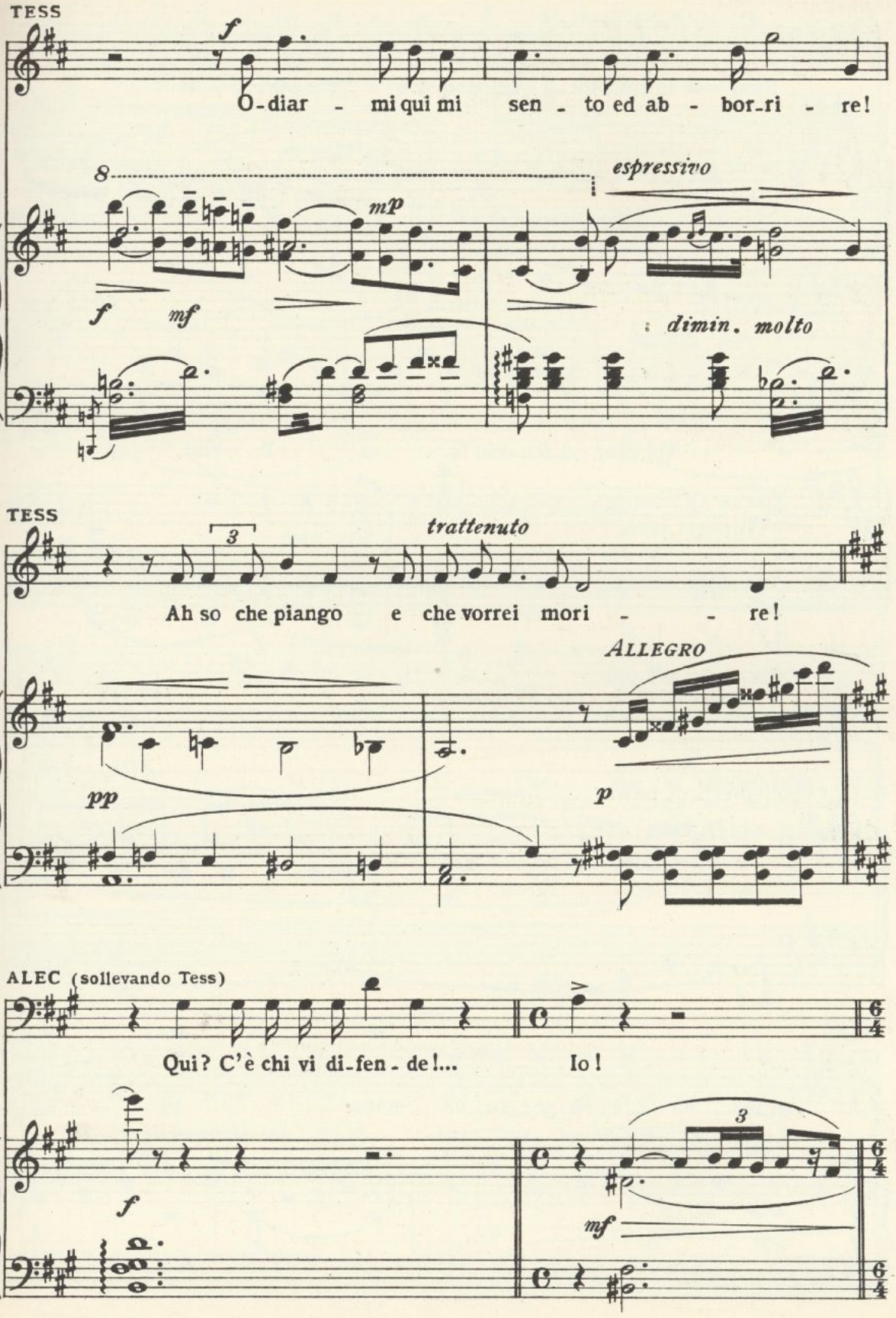

ALEC
Il suo pian - to pre - pa - ra l'al - tro in -
p
mp
ALEC
- can - - to del - la «Com - me - dia del - la mia pie -
rit.
rit.
ALEC
ALL°. MOLTO
(le voci irose e acute di Dark-Car, Nancy e Dick si confondono insieme)
8
- tà!»
ALL°. MOLTO
f
p
f
fp
m.s.
f
p
f
fp
m.s.

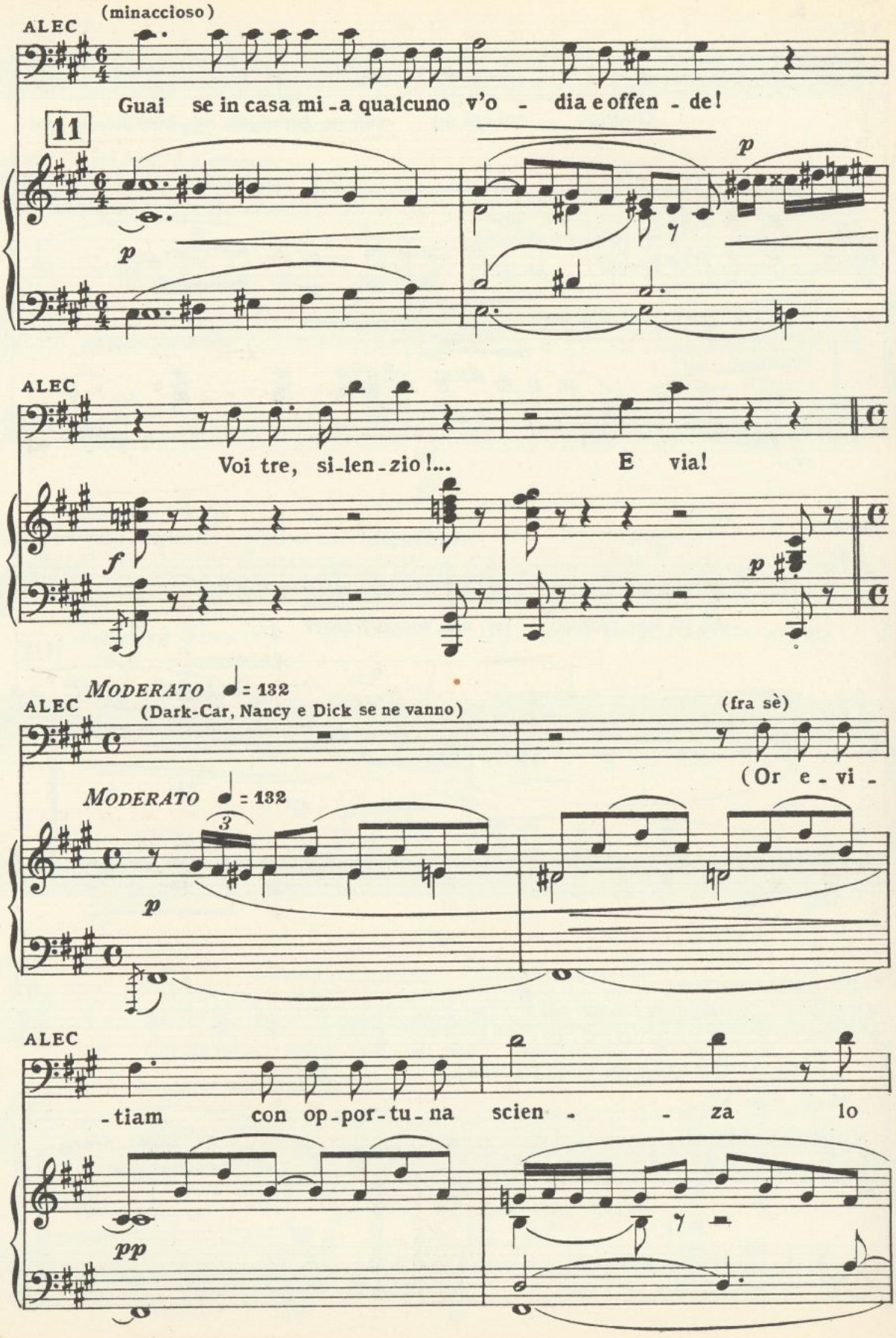

ALEC
Ec - co!...
È il momen - to!
f p
(si nasconde; Tess scende precipitosa seguita da Dark-Car, da Nancy e da Dick)
ALEC
Vengon qui!...
At - ten - - to!..
cres. molto
NANCY
Si-a la prima e ul-ti-ma vol-ta che di me voi vi occu-
DARK-CAR
Che di me v'in - te-res - sa-te
f p f
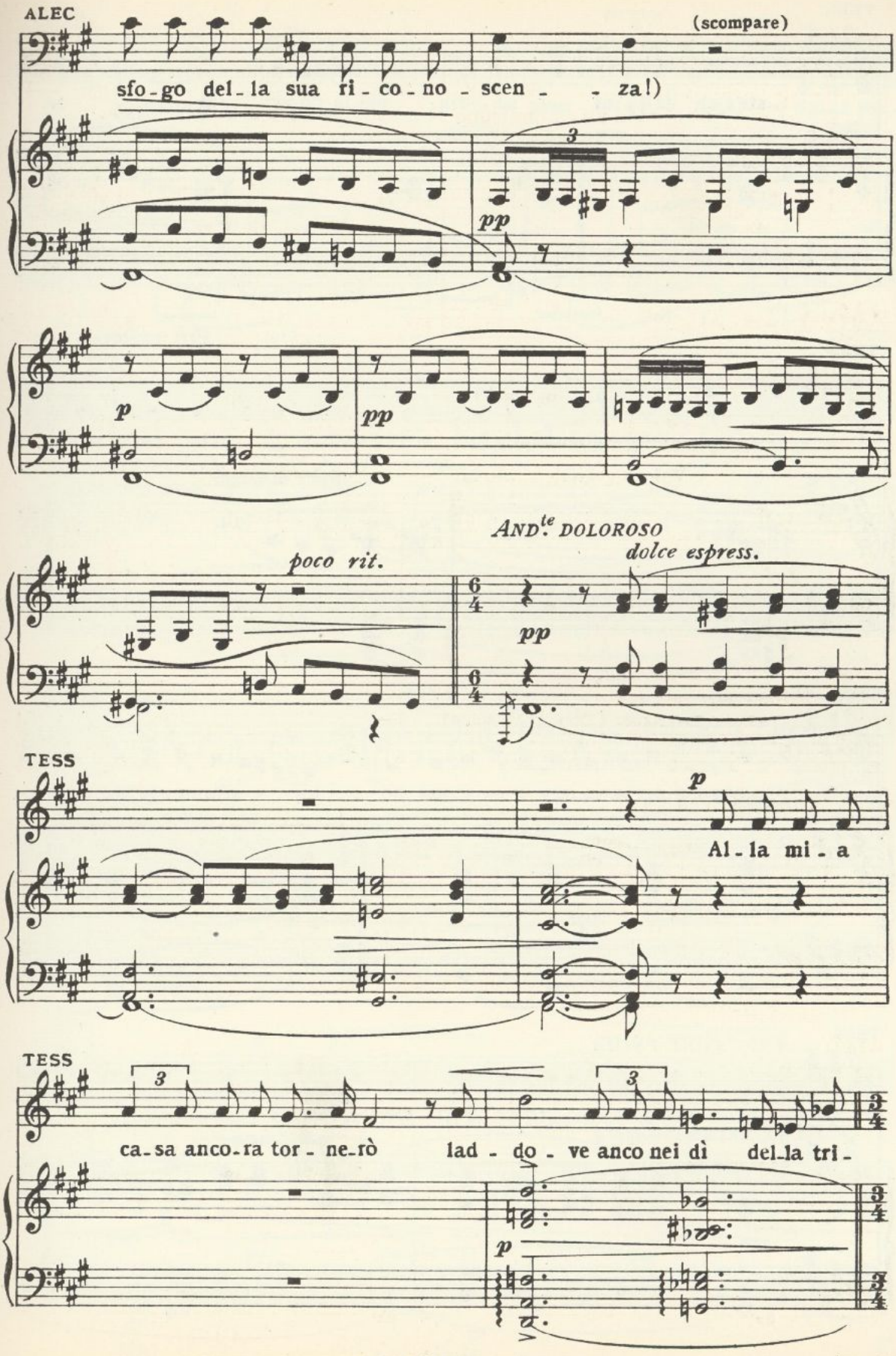

NANCY
-pa-te!
DARK-CAR
si-a la prima e ul-ti-ma vol-ta!
DICK
(con falsa bonomia)
Si-gno-ri-na, a-ve-te tor-to! Coi col-le-ghi le-al-
fp
f
NANCY
Io so-pru-si non ne vo-glio! Far ta-cer le spi-e ben
DARK-CAR
Io quel-l'a-ria e quell'or-go-glio far-vi smet-te-re sa-
DICK
-tà!
9
sfp
sfp
cres. molto
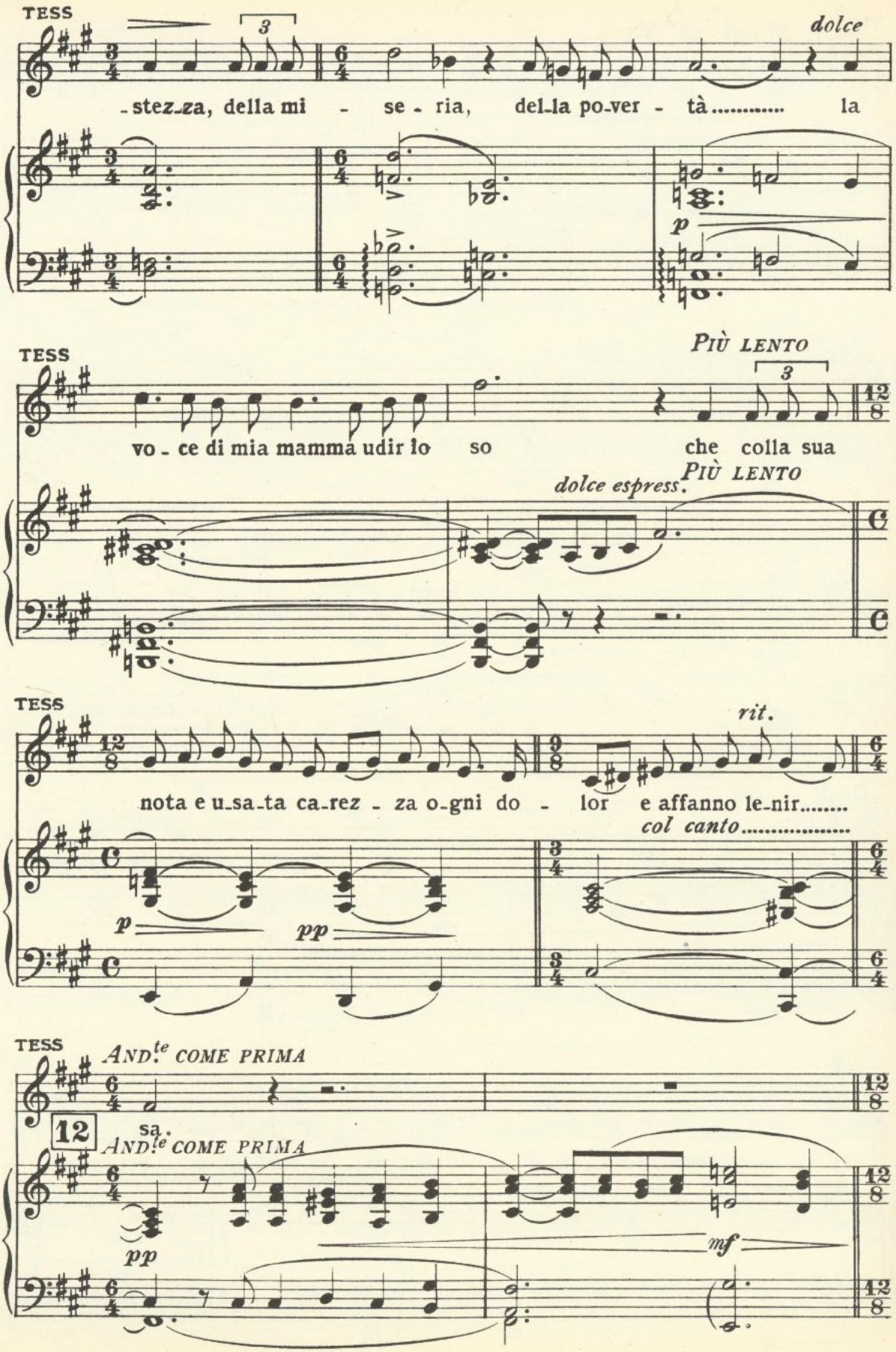

NANCY
so!
DARK-CAR
- prò!
DICK
Non sta be-ne il col-lo tor-to, l'a-ria fin-ta di bon-
f
DARK-CAR
MENO VIVO
a piacere
(provocando Tess)
3
DICK
Con me ce l'hai! Va... cu-
- tà!
MENO VIVO
a piacere
mf
f
col canto
DARK-CAR
(per avventarsi contro Tess)
- gi-na!...
In guar-dia!...
Or tu vedrai
ALEC
3
(Ecco il momento!)
a tempo
mf
f
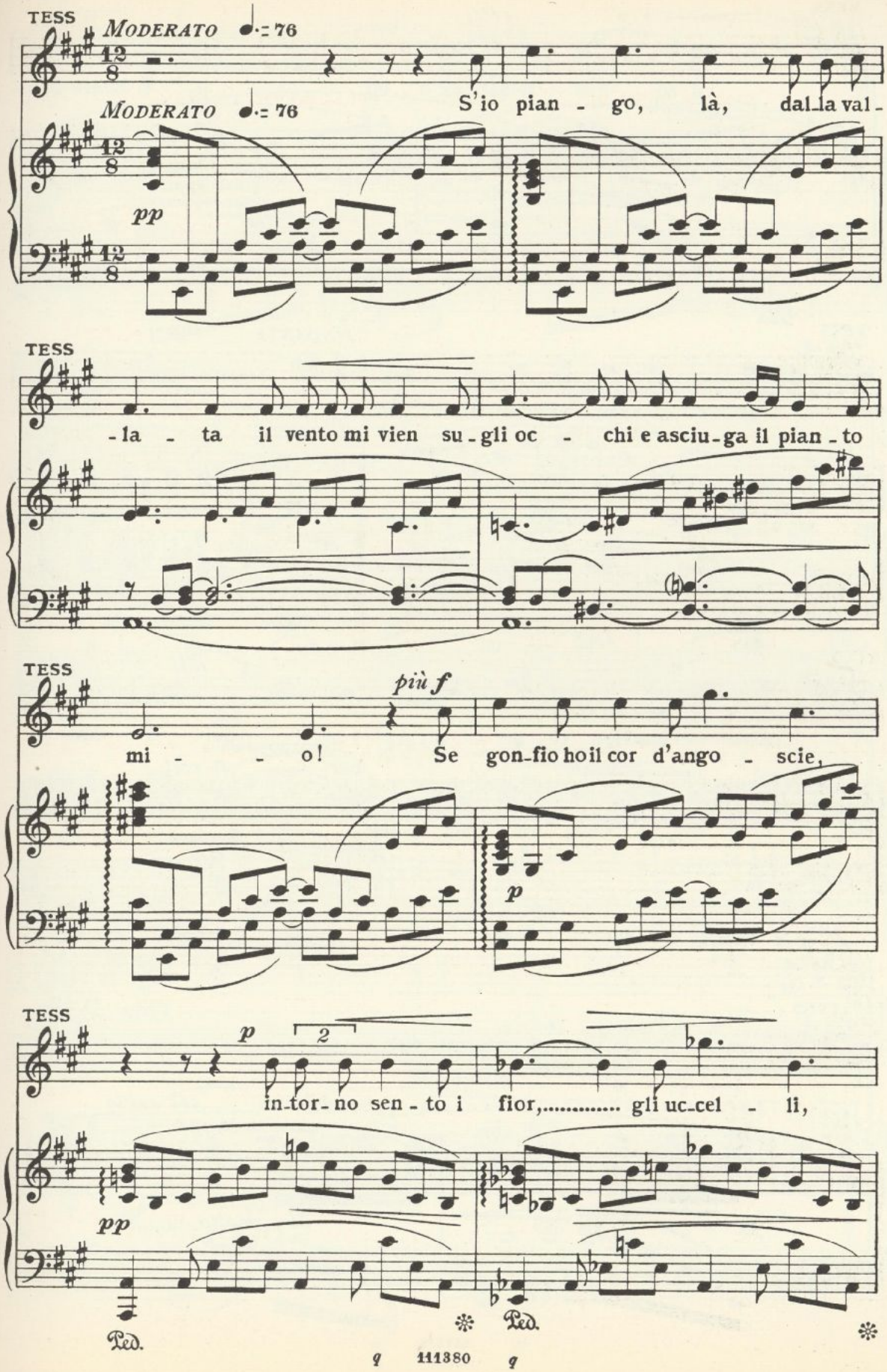

DARK-CAR
qual t'infliggo ammoni_mento!
ALEC (esce fuori dal chiosco)
Qui che avvie_ne?
ANDANTE ♩=72
TESS (si butta disperata ai piedi di Alec)
10
ANDANTE ♩=72
Ah per l'amor di Di - o, mi vo_glia ascolta - re!
TESS
Che da mi_a mam - ma io pos - sa ritor_na - re!
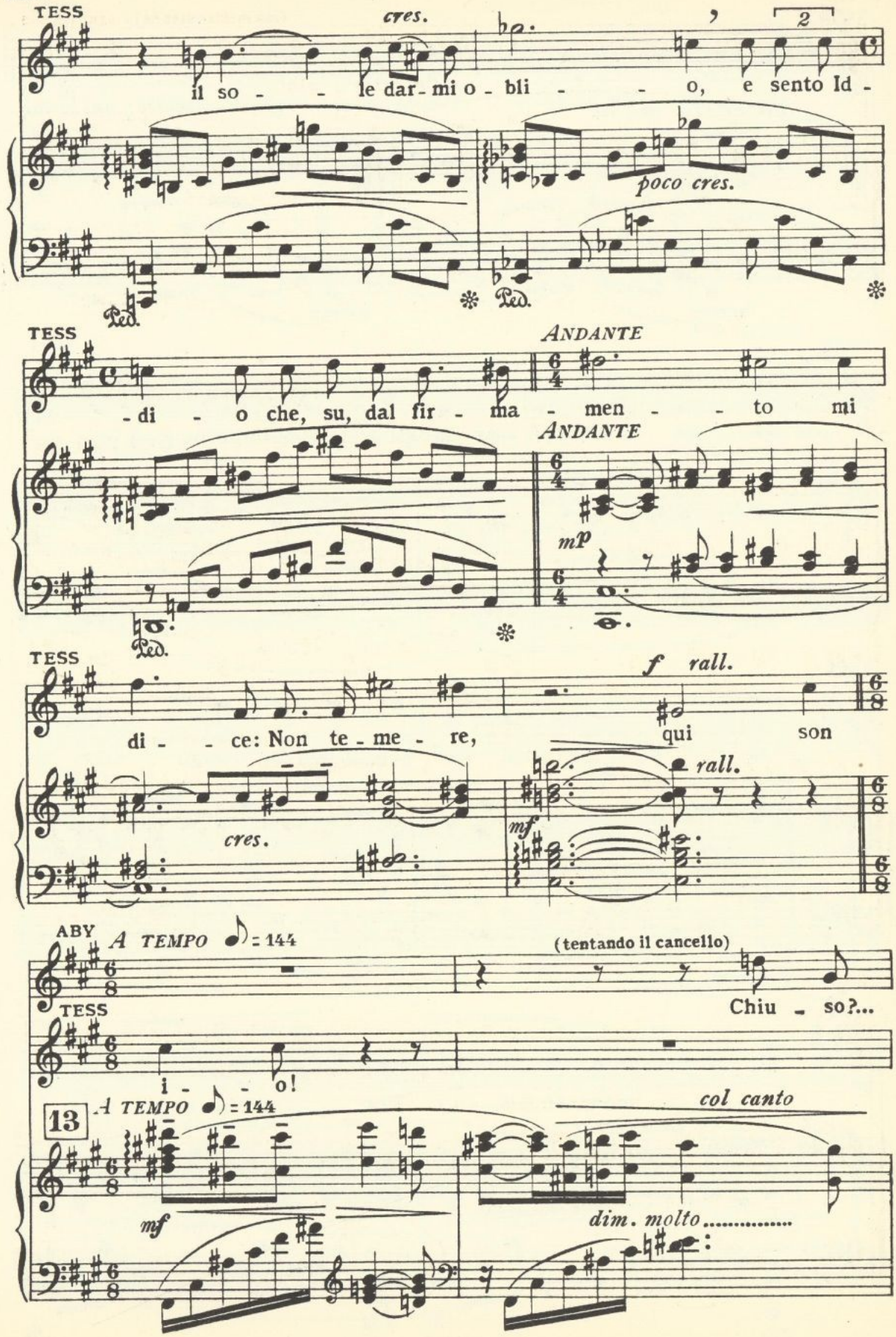

TESS
f
O - diar - mi qui mi sen - to ed ab - bor - ri - re!
8
mp
espressivo
f
mf
dimin. molto
TESS
3
trattenuto
Ah so che piango e che vorrei mori - - re!
ALLEGRO
pp
p
ALEC (sollevando Tess)
Qui? C'è chi vi di - fen - de!... Io!
f
3
mf
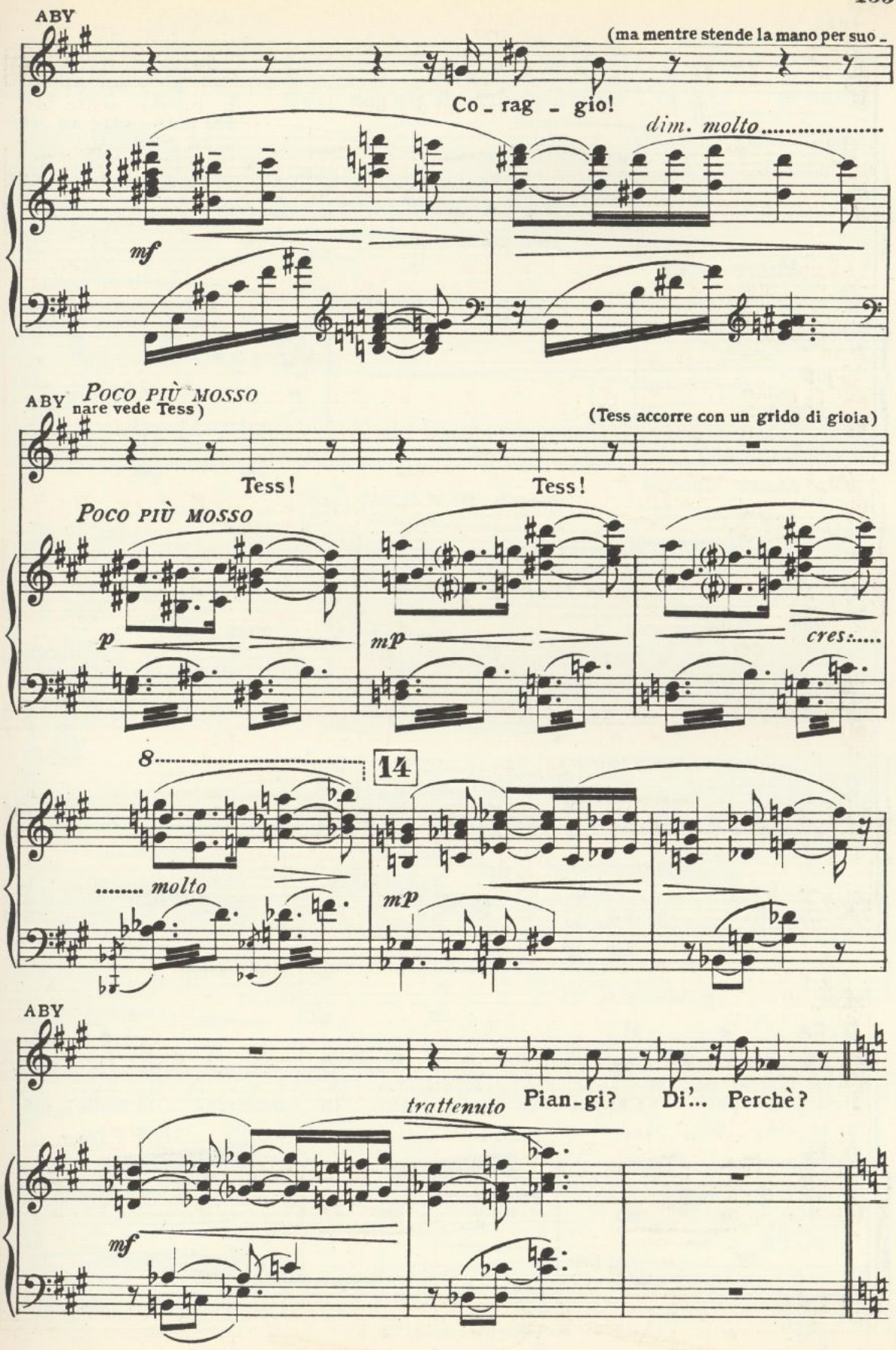

ALEC
(minaccioso)
Guai se in casa mi-a qualcuno v'o - dia e offen - de!
11
p
p
ALEC
Voi tre, si-len-zio!... E via!
f
p
MODERATO ♩ = 132
ALEC
(Dark-Car, Nancy e Dick se ne vanno)
(fra sè)
(Or e - vi -
MODERATO ♩ = 132
3
p
ALEC
-tiam con op-por-tu-na scien - - za lo
pp

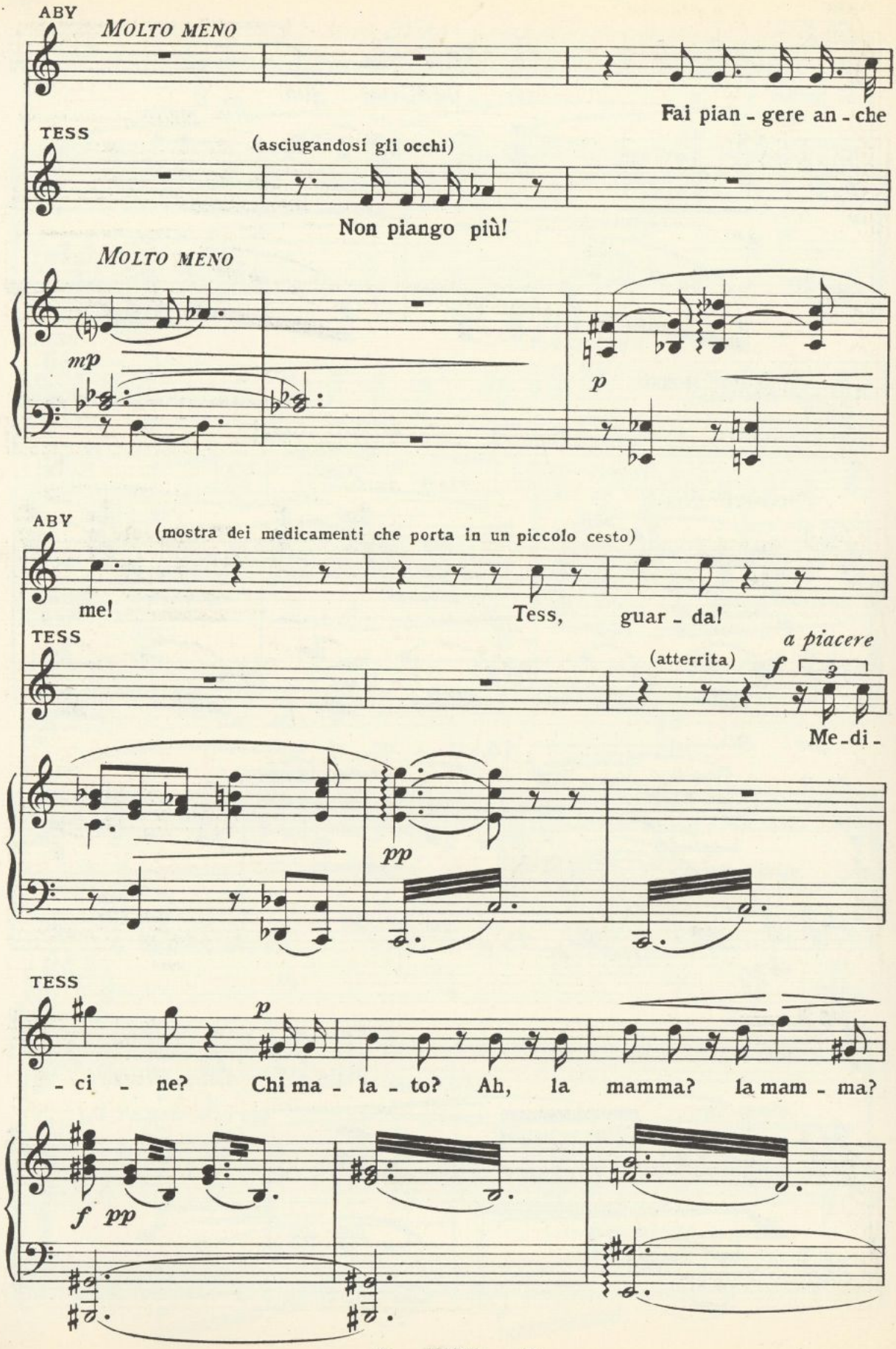

ALEC
(scompare)
sfo-go del-la sua ri-co-no-scen- -za!)
pp
p
pp
poco rit.
AND.te DOLOROSO
dolce espress.
pp
TESS
p
Al-la mi-a
TESS
ca-sa anco-ra tor-ne-rò
lad-do-ve anco nei dì del-la tri-
p
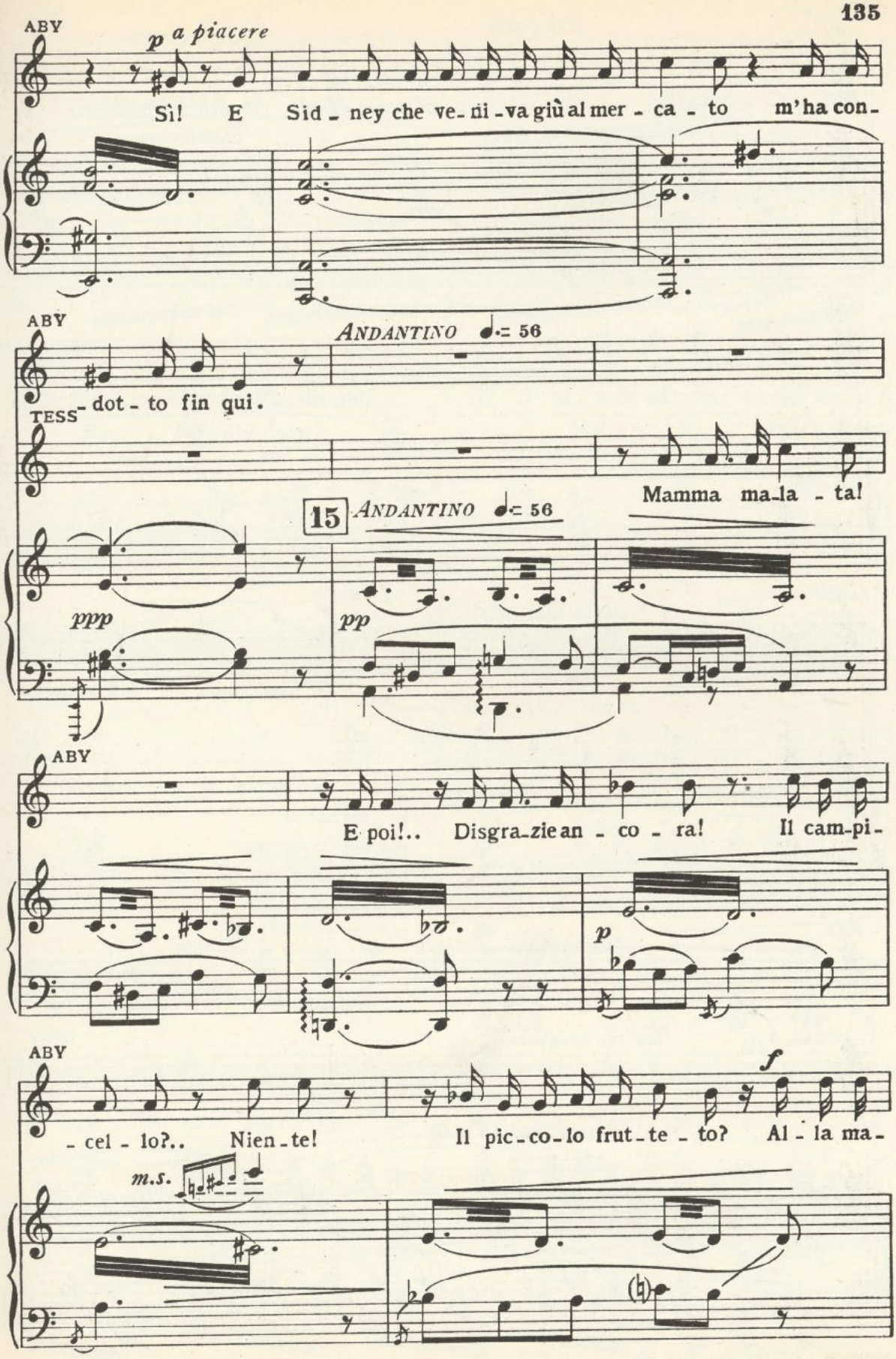

TESS
dolce
-stez-za, della mi - se - ria, del-la po-ver - tà..... la
p
TESS
PIÙ LENTO
vo - ce di mia mamma udir lo so che colla sua
dolce espress.
PIÙ LENTO
TESS
rit.
nota e u-sa-ta ca-rez - za o-gni do - lor e affanno le-nir.....
col canto.....
p
pp
TESS
ANDte COME PRIMA
sa.
12
ANDte COME PRIMA
pp
mf
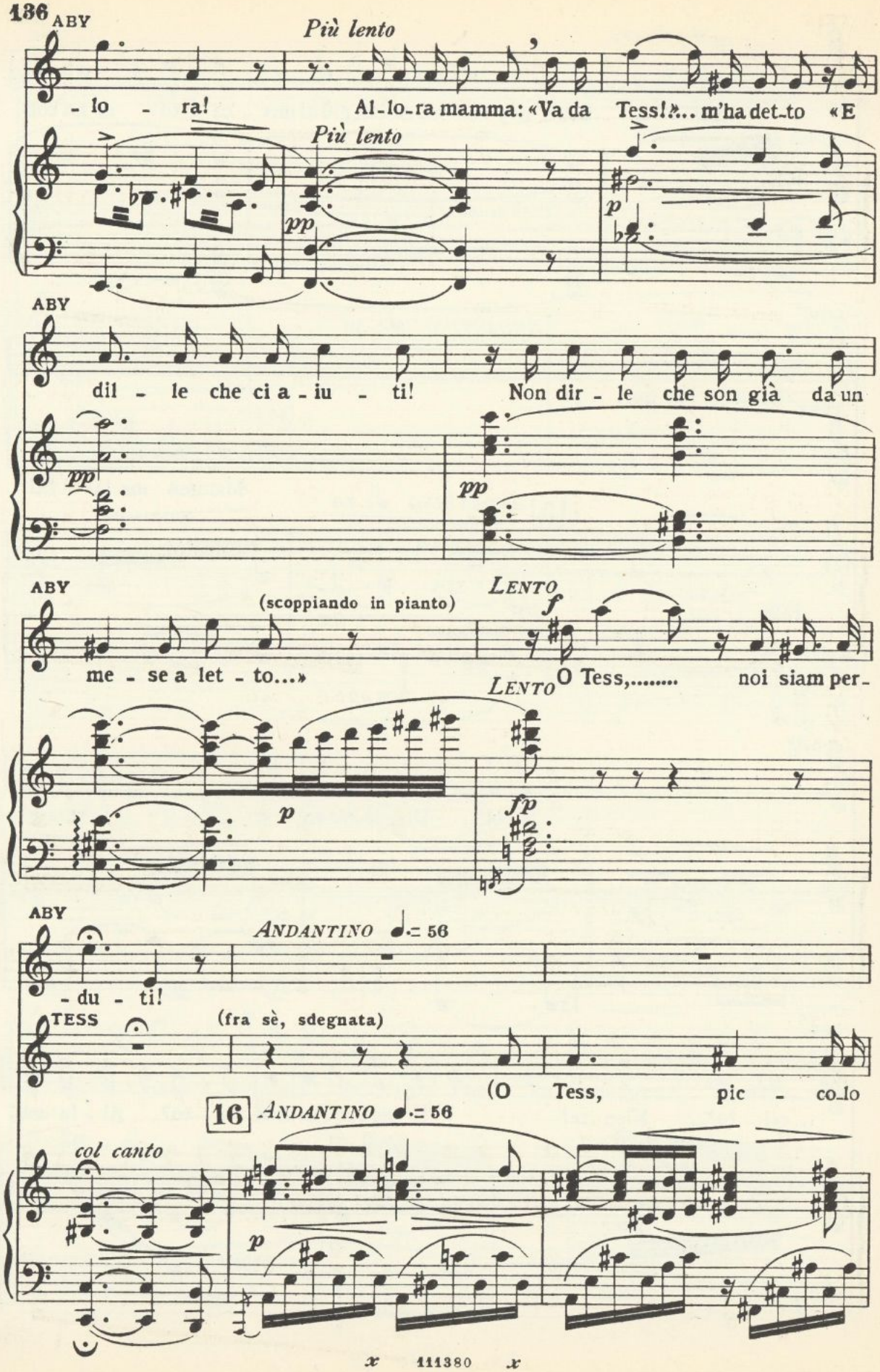

TESS
MODERATO ♩.= 76
MODERATO ♩.= 76
S'io pian - go, là, dal-la val -
pp
TESS
-la - ta il vento mi vien su-gli oc - chi e asciu-ga il pian-to
TESS
più f
mi - - o! Se gon-fio ho il cor d'ango - scie,
p
TESS
p
2
in-tor-no sen - to i fior,..... gli uc-cel - li,
pp
Ped.
Ped.
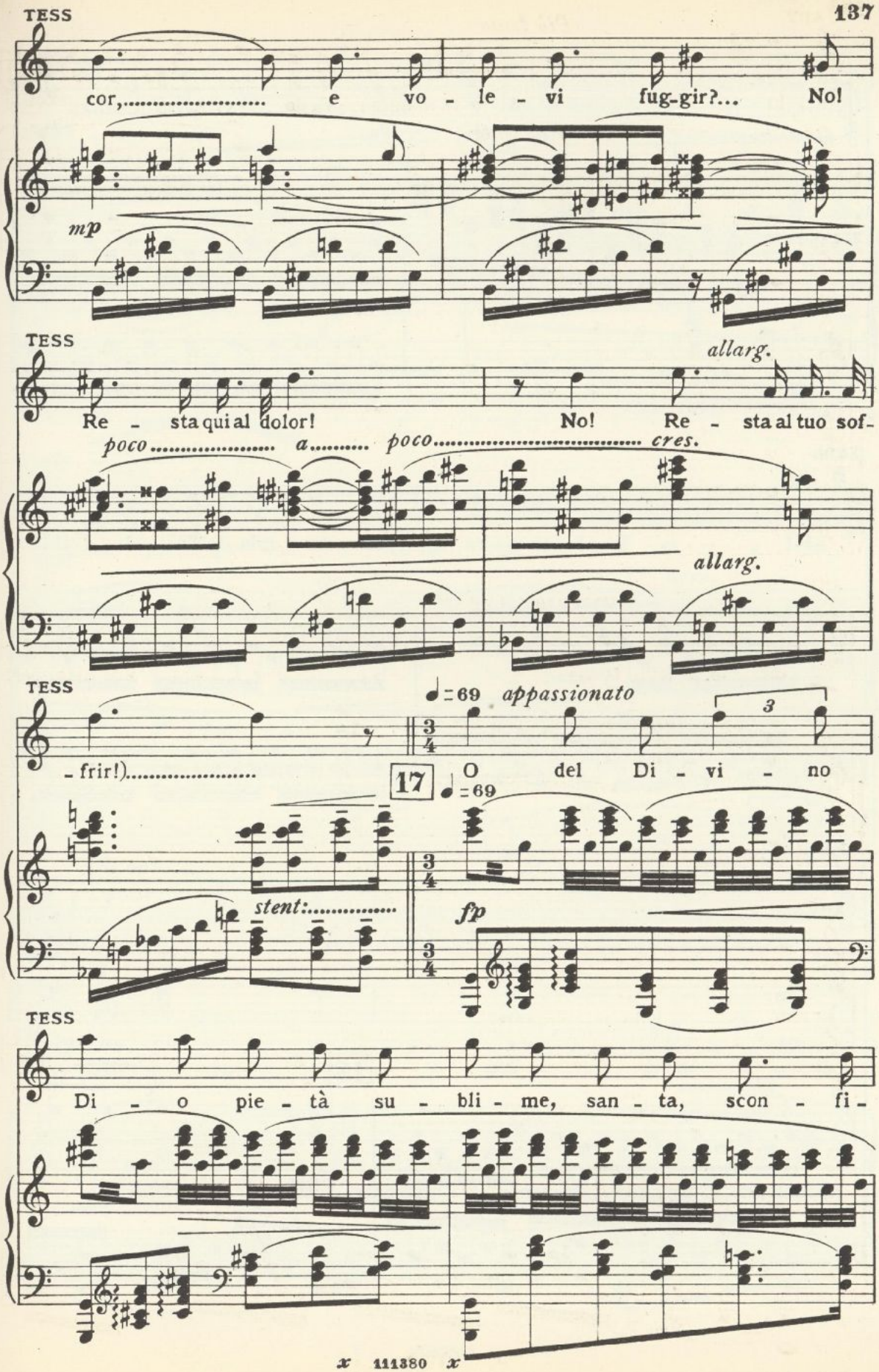

TESS
cres.
il so - - le dar - mi o - bli - - o, e sento Id -
poco cres.
Ped.
TESS
ANDANTE
- di - o che, su, dal fir - ma - men - - to mi
ANDANTE
mp
Ped.
TESS
f rall.
di - - ce: Non te - me - re, qui son
cres.
rall.
mf
ABY
A TEMPO ♪ = 144
(tentando il cancello)
TESS
Chiu - so?...
i - - o!
13
A TEMPO ♪ = 144
col canto
mf
dim. molto.....
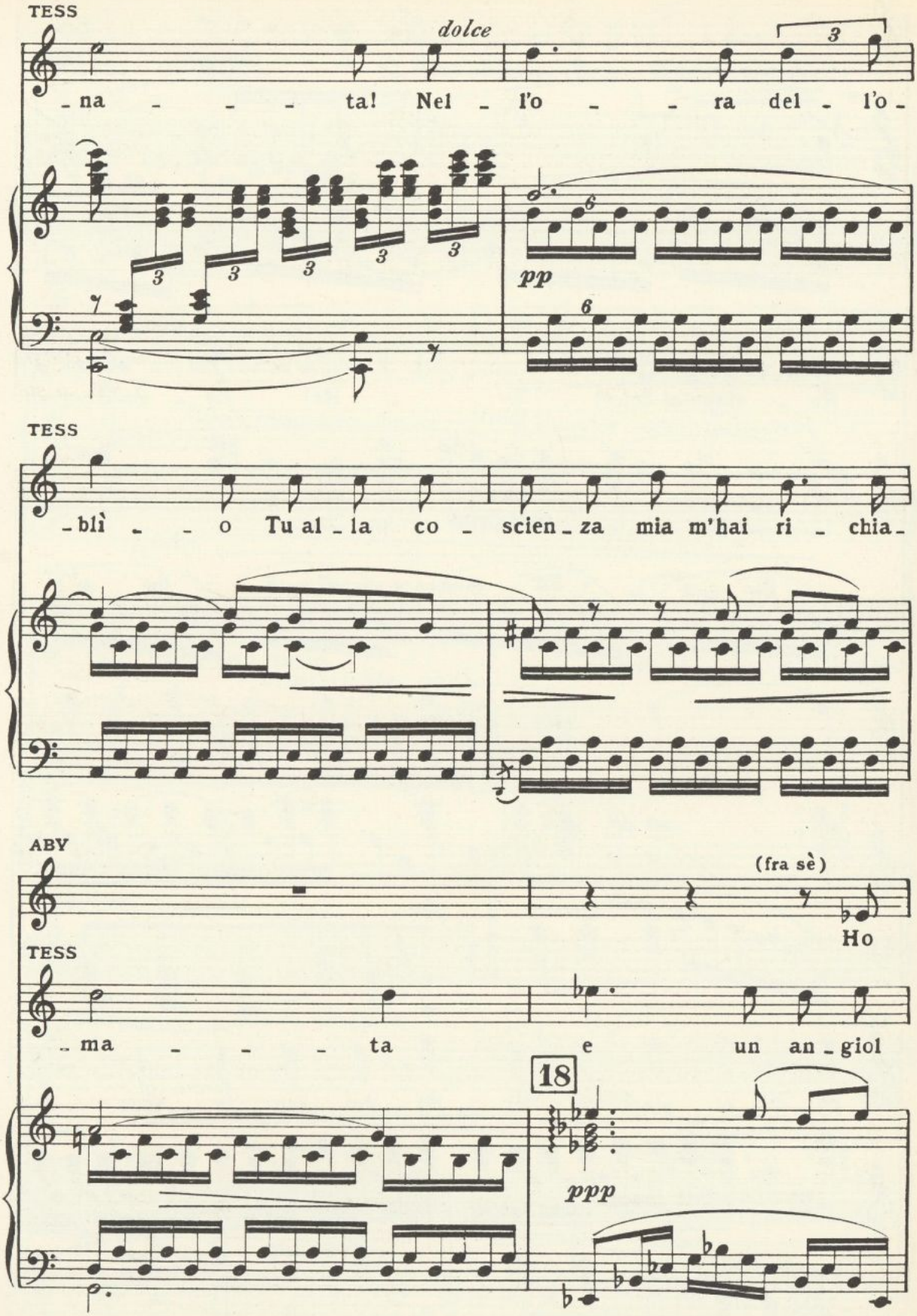

ABY
(ma mentre stende la mano per suo -
Co - rag - gio!
dim. molto
mf
ABY
nare vede Tess)
Poco più mosso
(Tess accorre con un grido di gioia)
Tess!
Tess!
Poco più mosso
p
mp
cres.
8
14
molto
mp
ABY
trattenuto
Pian-gi?
Di'... Perchè?
mf
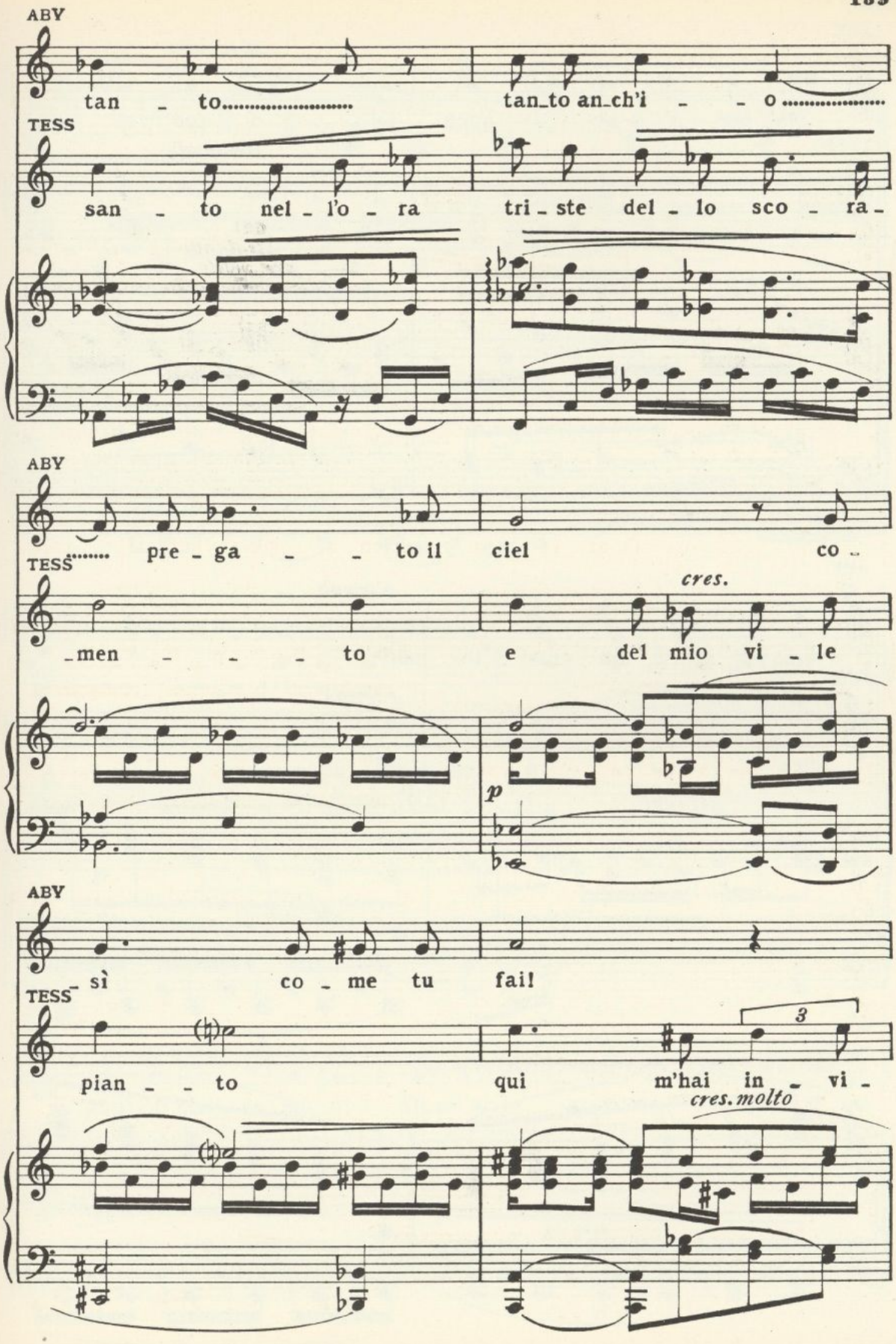

ABY
MOLTO MENO
Fai pian - gere an - che
TESS
(asciugandosi gli occhi)
Non piango più!
MOLTO MENO
mp
p
ABY
(mostra dei medicamenti che porta in un piccolo cesto)
me!
Tess, guar - da!
TESS
a piacere
(atterrita)
f
3
Me - di -
pp
TESS
p
- ci - ne? Chi ma - la - to? Ah, la mamma? la mam - ma?
f pp
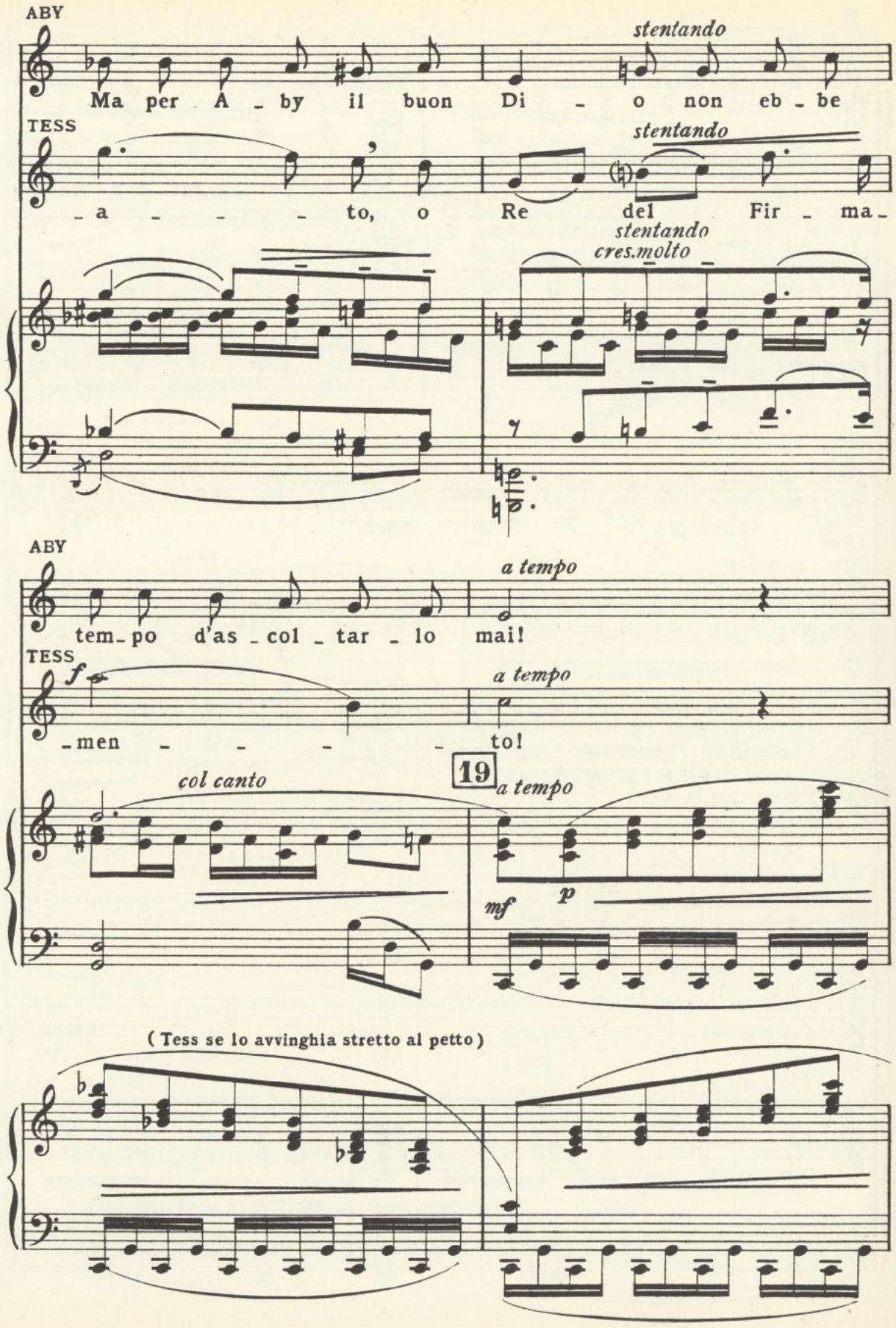

ABY
p a piacere
Sì! E Sid - ney che ve - ni - va giù al mer - ca - to m'ha con -
ABY
ANDANTINO ♩= 56
- dot - to fin qui.
TESS
Mamma ma - la - ta!
15 ANDANTINO ♩= 56
ppp
pp
ABY
E poi!.. Disgra - zie an - co - ra! Il cam - pi -
p
ABY
f
- cel - lo?.. Nien - te! Il pic - co - lo frut - te - to? Al - la ma -
m.s.
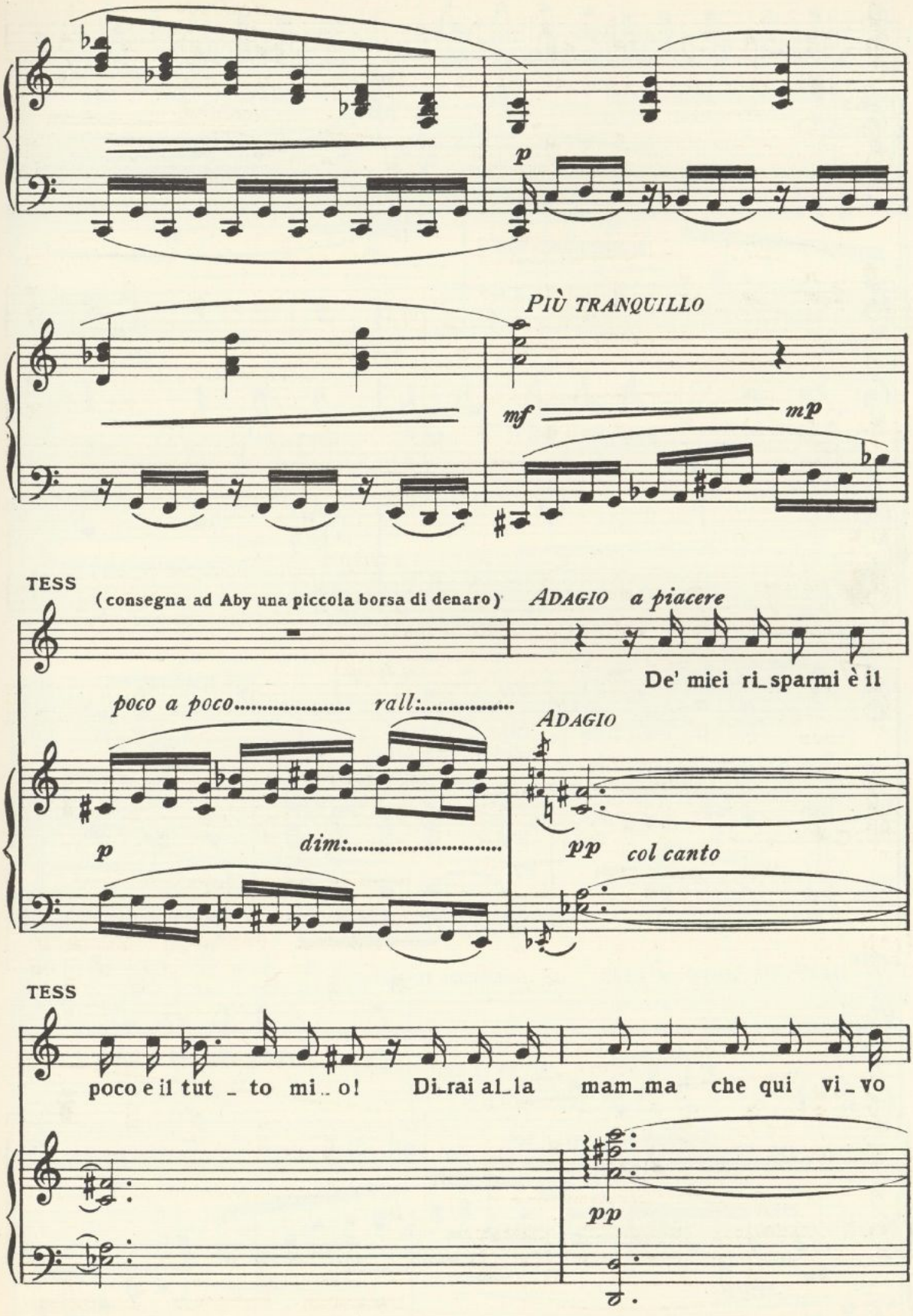

ABY
Più lento
- lo - ra!
Al-lo-ra mamma: «Va da Tess!»... m'ha det-to «E
Più lento
pp
p
ABY
dil - le che ci a - iu - ti!
Non dir - le che son già da un
pp
pp
ABY
(scoppiando in pianto)
me - se a let - to...»
LENTO
f
O Tess,..... noi siam per-
LENTO
p
fp
ABY
ANDANTINO ♩.= 56
- du - ti!
TESS
(fra sè, sdegnata)
(O Tess, pic - co-lo
16
ANDANTINO ♩.= 56
col canto
p


TESS
cor,..... e vo - le - vi fug-gir?... No!
mp
TESS
allarg.
Re - sta qui al dolor! No! Re - sta al tuo sof-
poco ..... a ..... poco ..... cres.
allarg.
TESS
♩=69 appassionato
3
- frir!)..... 17 O del Di - vi - no
♩=69
stent:.....
fp
TESS
Di - o pie - tà su - bli - me, san - ta, scon - fi -


TESS
dolce
-na - - - ta! Nel - l'o - - ra del - l'o -
pp
TESS
-bli - - o Tu al - la co - scien - za mia m'hai ri - chia -
ABY
(fra sè)
Ho
TESS
- ma - - - ta e un an - giol
18
ppp


ABY
tan - to..... tan_to an_ch'i - - o.....
TESS
san - to nel - l'o - ra tri - ste del - lo sco - ra -
ABY
..... pre - ga - - to il ciel co -
TESS
cres.
_men - - - to e del mio vi - le
p
ABY
- sì co - me tu fai!
TESS
3
pian - - to qui m'hai in - vi -
cres. molto


ABY
Ma per A - by il buon Di - o non eb - be
stentando
TESS
- a - - - to, o Re del Fir - ma -
stentando
stentando
cres.molto
ABY
tem - po d'as - col - tar - lo mai!
a tempo
TESS
f
- men - - - - to!
a tempo
col canto
19
a tempo
mf
p
(Tess se lo avvinghia stretto al petto)


p
PIÙ TRANQUILLO
mf
mp
TESS
(consegna ad Aby una piccola borsa di denaro)
ADAGIO a piacere
De' miei ri_sparmi è il
poco a poco..... rall:.....
ADAGIO
p
dim:.....
pp col canto
TESS
poco e il tut _ to mi.. o! Di_rai al_la mam_ma che qui vi_vo
pp

TESS

lie - ta!... Tut - ti mi vo-glion be - ne, e, gra-zie a Dio, la mia gior-

ABY

TESS

Di - rò!

- na - ta pas - sa dol - ce e que - ta!

TESS

E ti man - do vi - a!..

dolce espressivo

pp

ABY *ALL.tto CON MOTO* ♩=152 (crollando la testa)

TESS
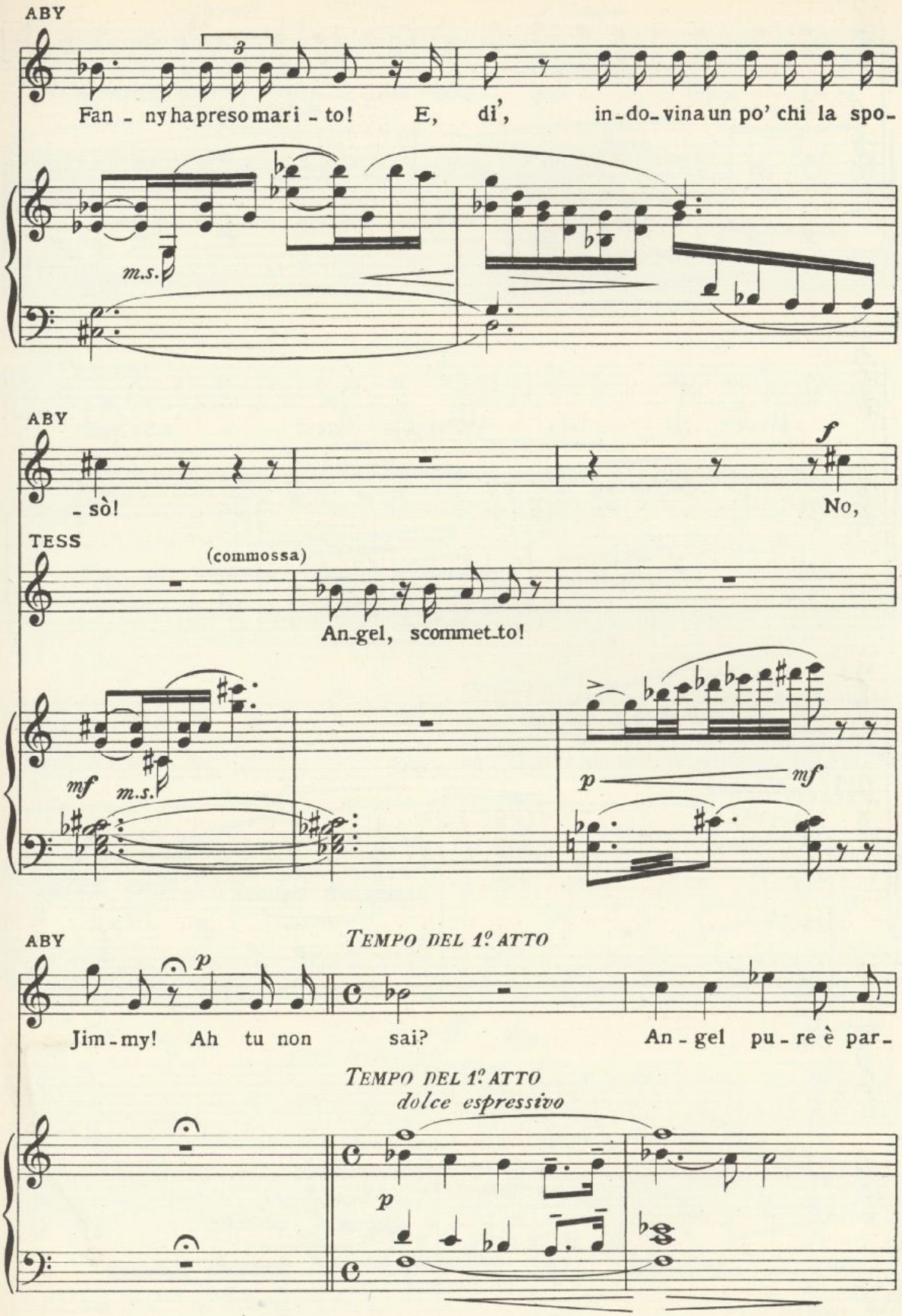
Po - che e non bel - le!
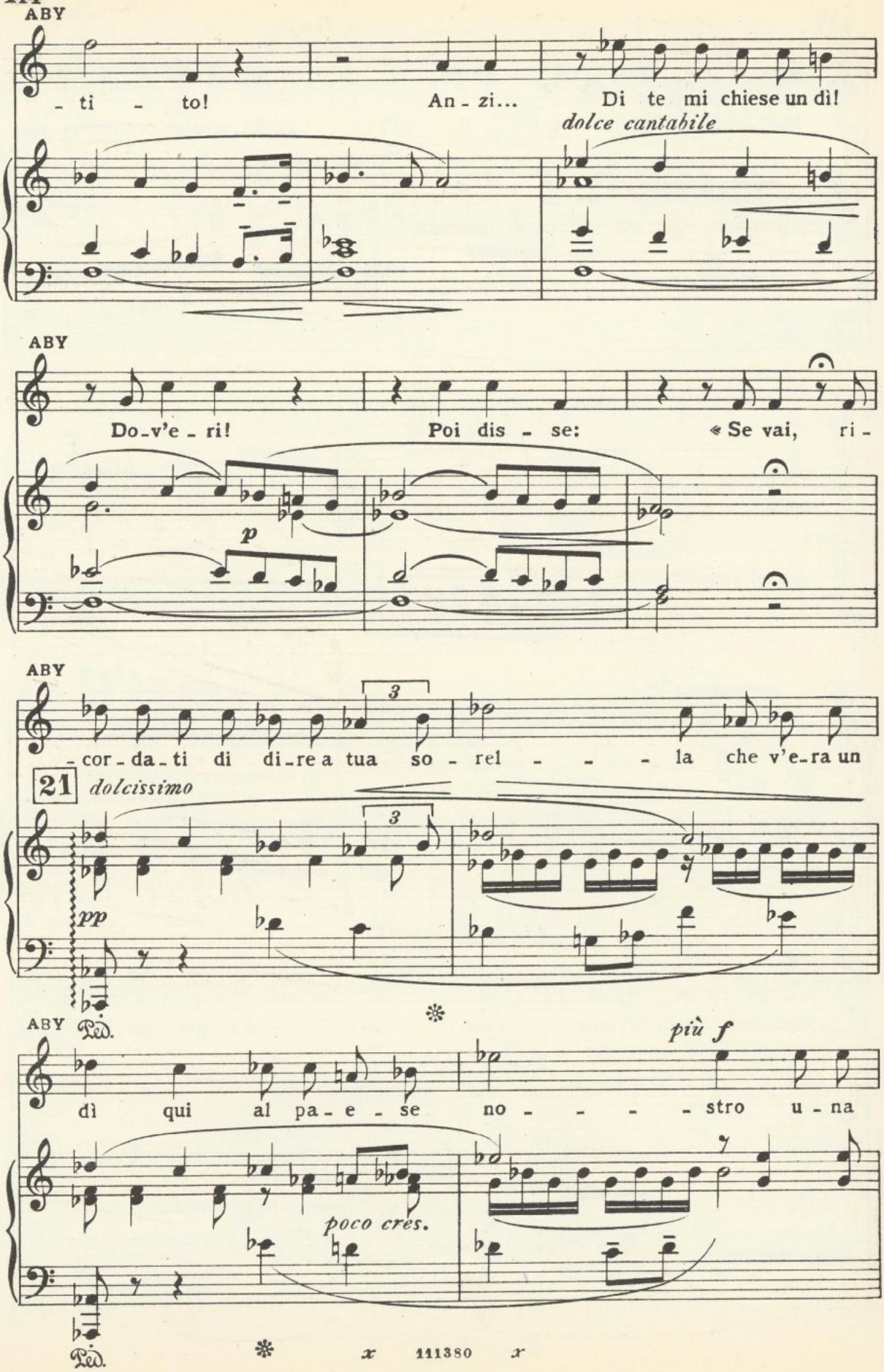
p
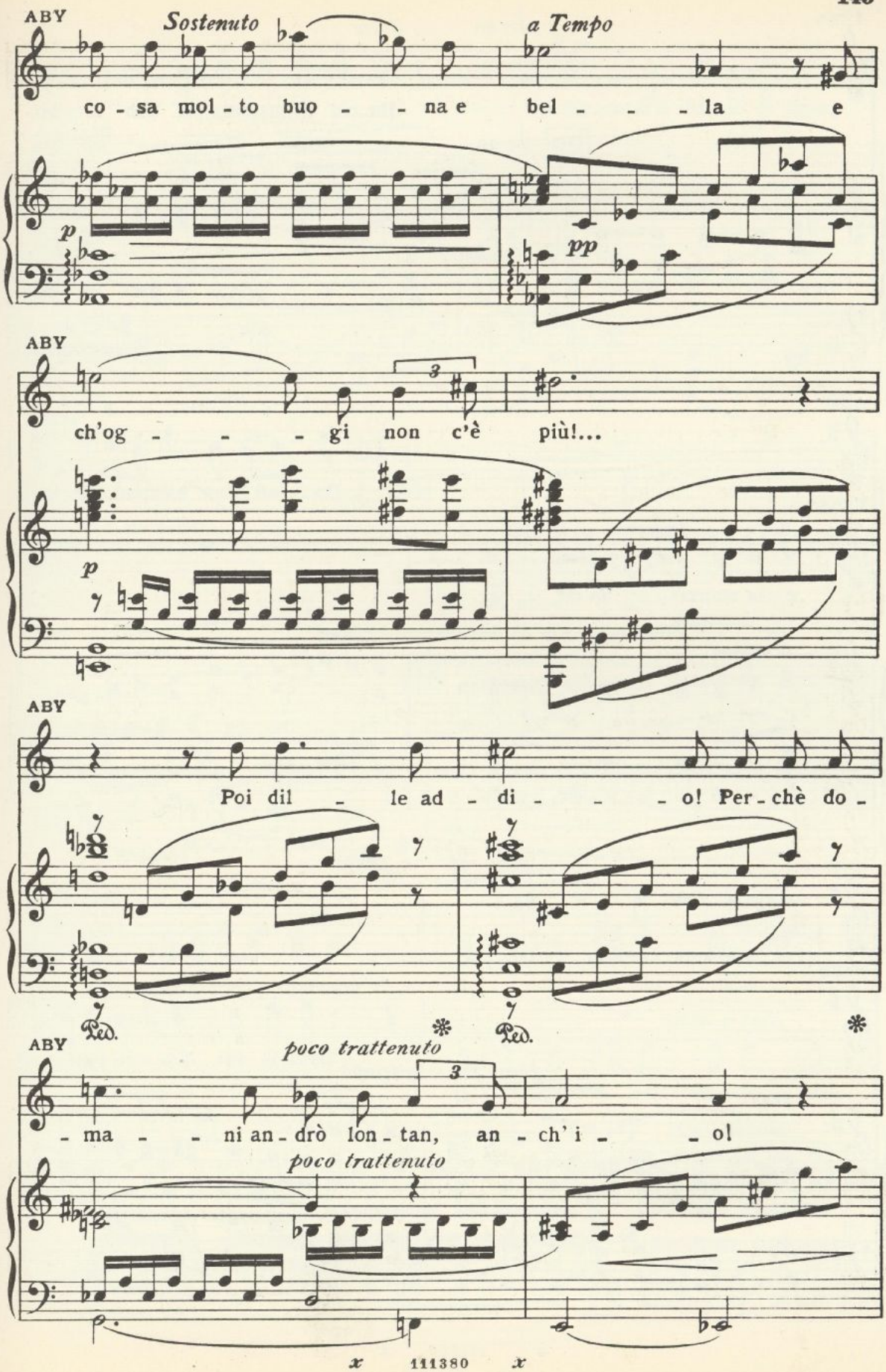
Dammi no-vel - le!

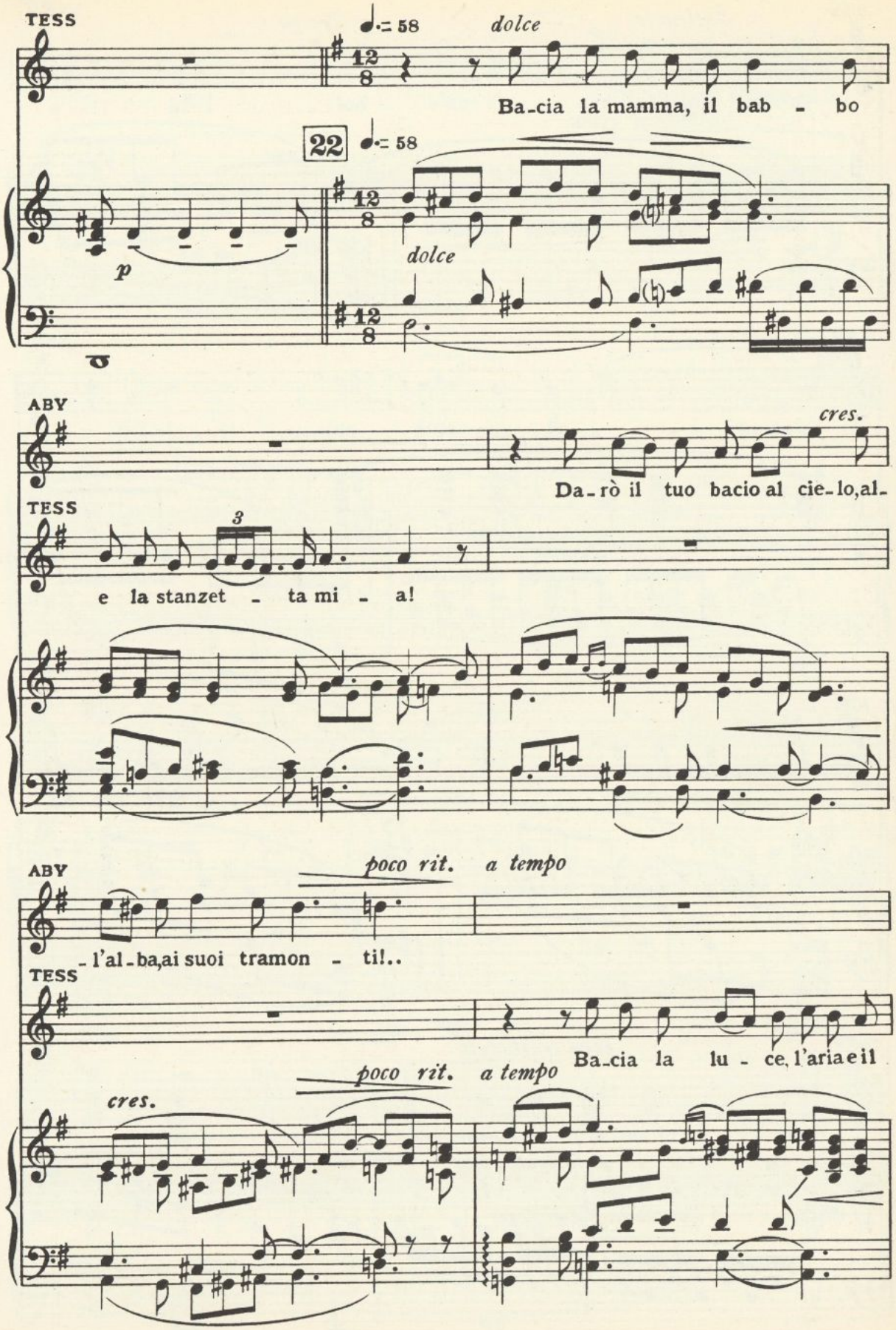
20 *ALL.tto CON MOTO* ♩=152
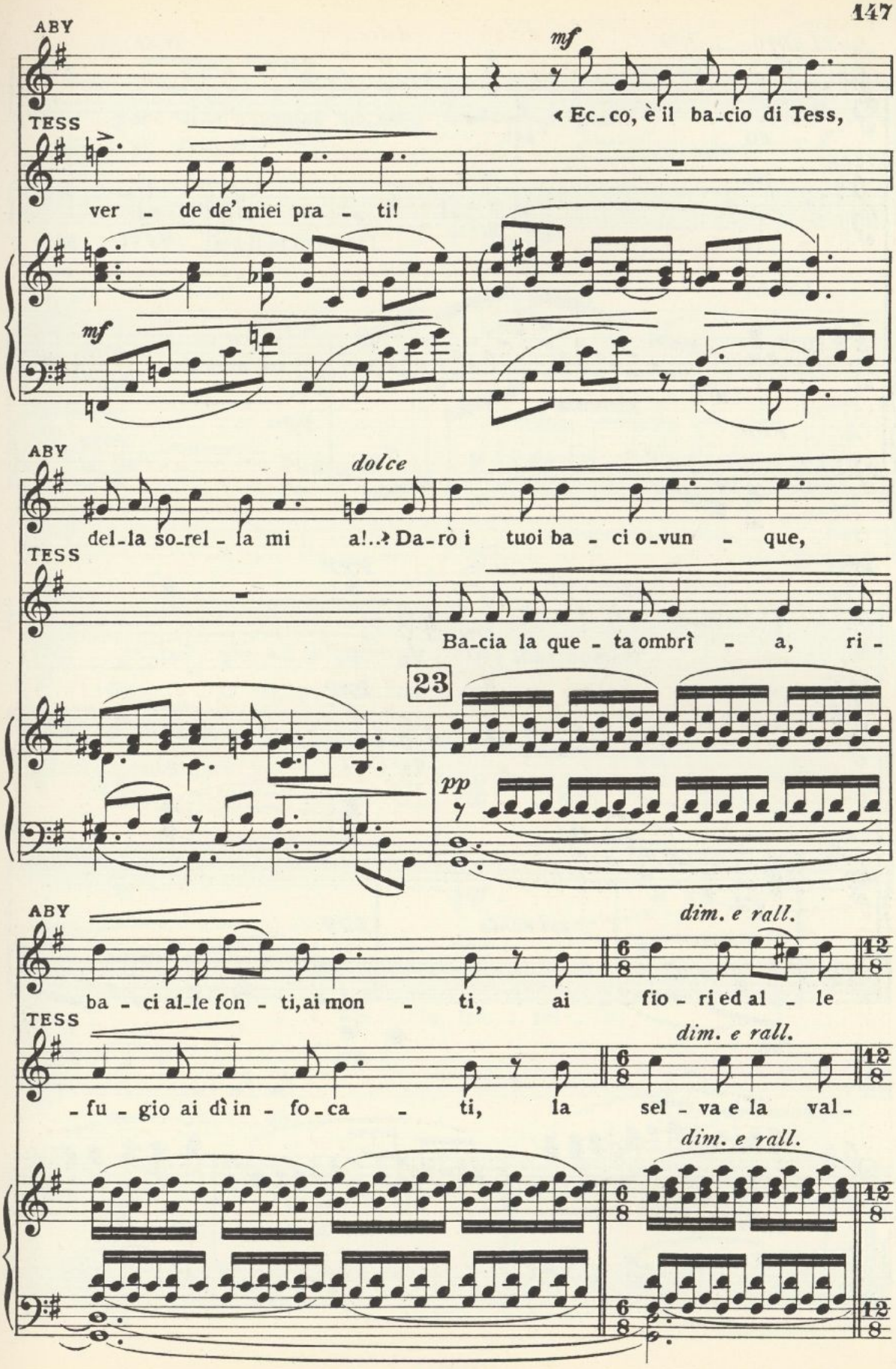
pp *m.s.*

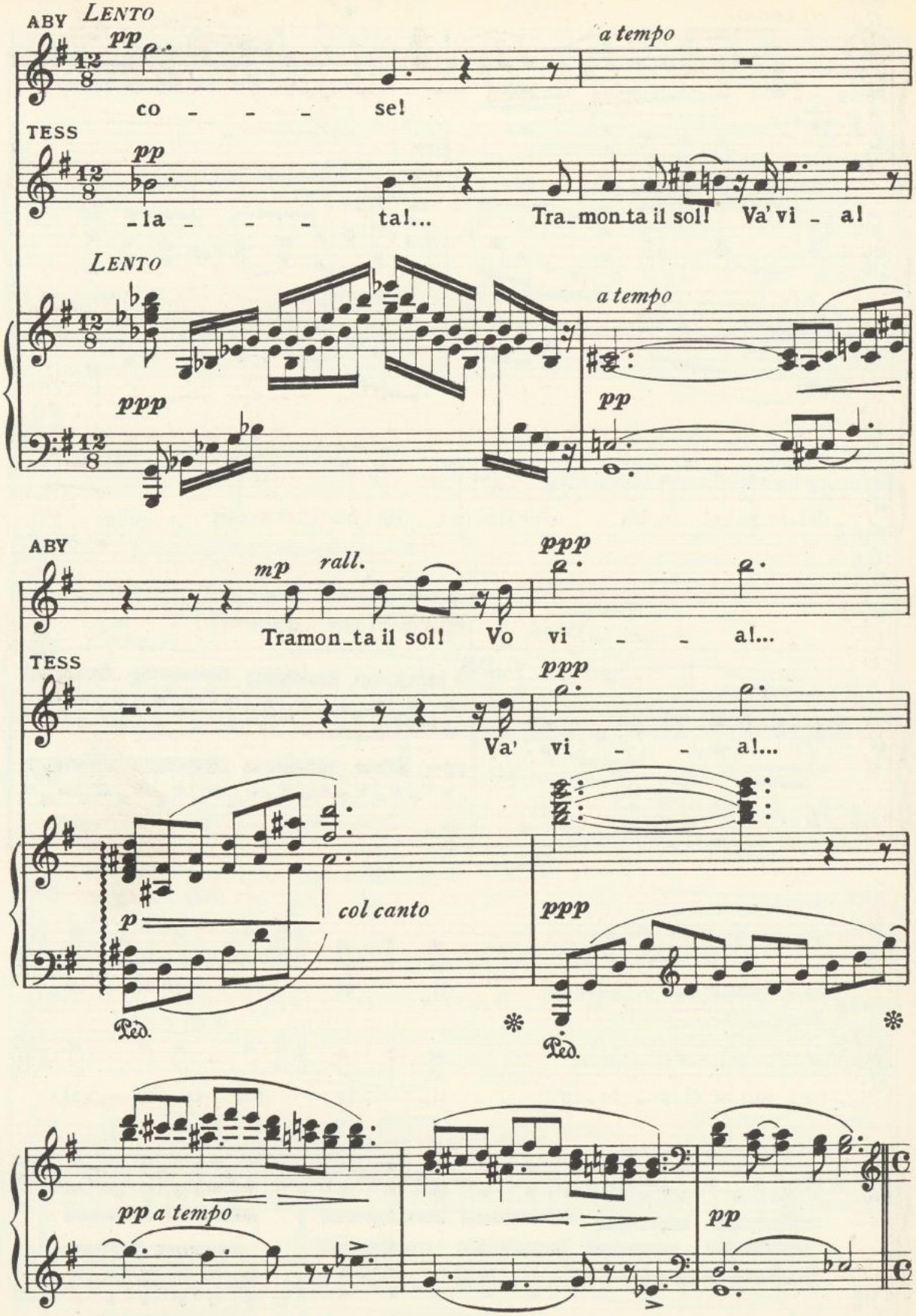

ABY
Fan - ny ha preso mari - to! E, di', in-do-vina un po' chi la spo-
m.s.
ABY
- sò!
f
No,
TESS
(commossa)
An-gel, scommet-to!
mf
m.s.
p
mf
ABY
TEMPO DEL 1º ATTO
p
Jim-my! Ah tu non sai?
An - gel pu - re è par-
TEMPO DEL 1º ATTO
dolce espressivo
p
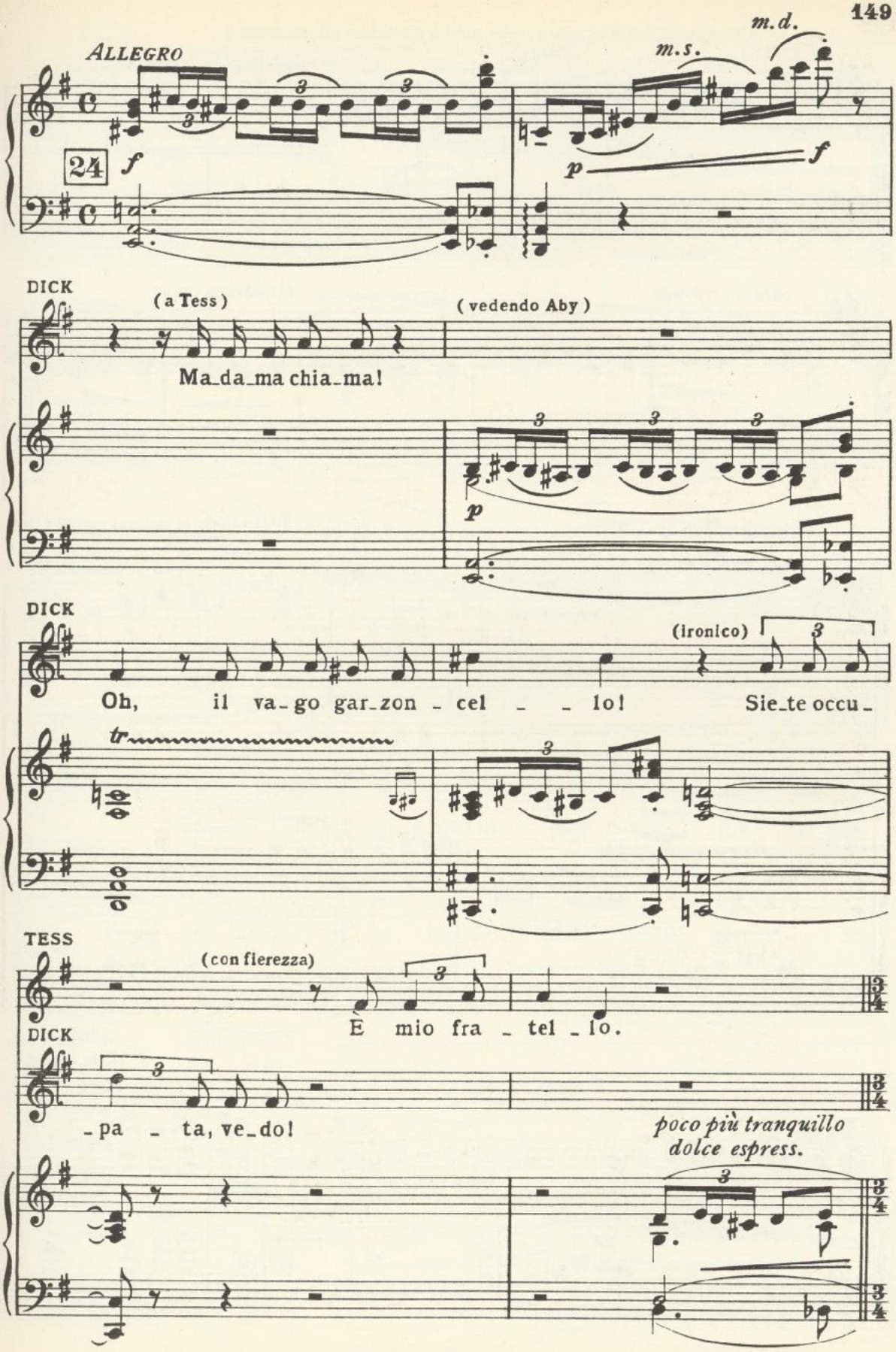

ABY
- ti - to! An - zi... Di te mi chiese un dì!
dolce cantabile
ABY
Do-v'e - ri! Poi dis - se: « Se vai, ri -
p
ABY
- cor - da - ti di di - re a tua so - rel - - - la che v'e - ra un
21
dolcissimo
3
pp
Ped.
ABY
più f
dì qui al pa - e - se no - - - - stro u - na
poco cres.
Ped.


ABY
Sostenuto
a Tempo
co - sa mol - to buo - - na e bel - - - la e
p
pp
ABY
ch'og - - - gi non c'è più!...
p
ABY
Poi dil - le ad - di - - - o! Per - chè do -
Ped.
Ped.
ABY
poco trattenuto
- ma - - ni an - drò lon - tan, an - ch' i - - o!
poco trattenuto
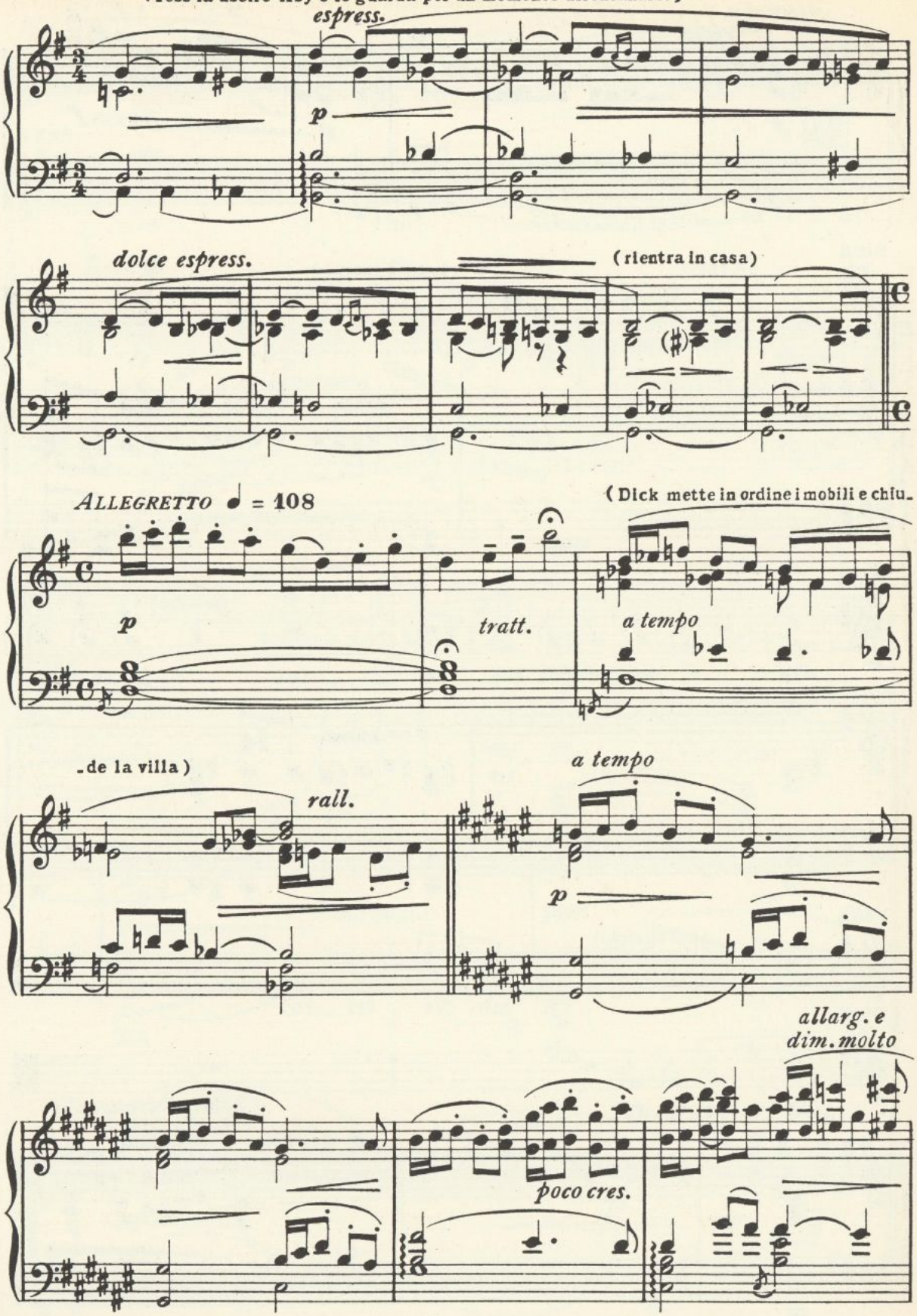

TESS
♩.= 58
dolce
Ba-cia la mamma, il bab - bo
22
♩.= 58
p
dolce
ABY
cres.
Da-rò il tuo bacio al cie-lo,al-
TESS
3
e la stanzet - ta mi - a!
ABY
poco rit.
a tempo
-l'al-ba,ai suoi tramon - ti!..
TESS
Ba-cia la lu - ce, l'aria e il
poco rit.
a tempo
cres.


ABY
mf
« Ec-co, è il ba-cio di Tess,
TESS
ver - de de' miei pra - ti!
mf
ABY
dolce
del-la so-rel - la mi a!..» Da-rò i tuoi ba - ci o-vun - que,
TESS
Ba-cia la que - ta ombrì - a, ri -
23
pp
ABY
dim. e rall.
ba - ci al-le fon - ti, ai mon - ti, ai fio - ri ed al - le
TESS
dim. e rall.
- fu - gio ai dì in - fo-ca - ti, la sel - va e la val -
dim. e rall.


ABY
Lento
pp
a tempo
co - - - se!
TESS
pp
- la - - - ta!...
Tra-mon-ta il sol! Va' vi - a!
Lento
a tempo
ppp
pp
ABY
mp
rall.
ppp
Tramon-ta il sol! Vo vi - - a!...
TESS
ppp
Va' vi - - a!...
p
col canto
ppp
Ped.
Ped.
pp a tempo
pp


ALLEGRO
m.d.
m.s.
24
f
p
f
DICK
(a Tess)
(vedendo Aby)
Ma_da_ma chia_ma!
p
DICK
(ironico)
Oh, il va_go gar_zon _ cel _ _ lo!
Sie_te occu_
tr
TESS
(con fierezza)
È mio fra _ tel _ lo.
DICK
_pa _ ta, ve_do!
poco più tranquillo
dolce espress.

(Tess fa uscire Aby e lo guarda per un momento allontanarsi)



25

(Scende la sera e piovon lente sulle cose le prime oscurità)

TEMPO DEL I.º ATTO

pp

VOCI LONTANISSIME

Soprani

p

È

Contralti

p

È

ppp

Soprani

sce - so il sol di lu - glio in mez - zo al ma - re

Contralti

sce - so il sol di lu - glio in mez - zo al ma - re

Tenori

pp
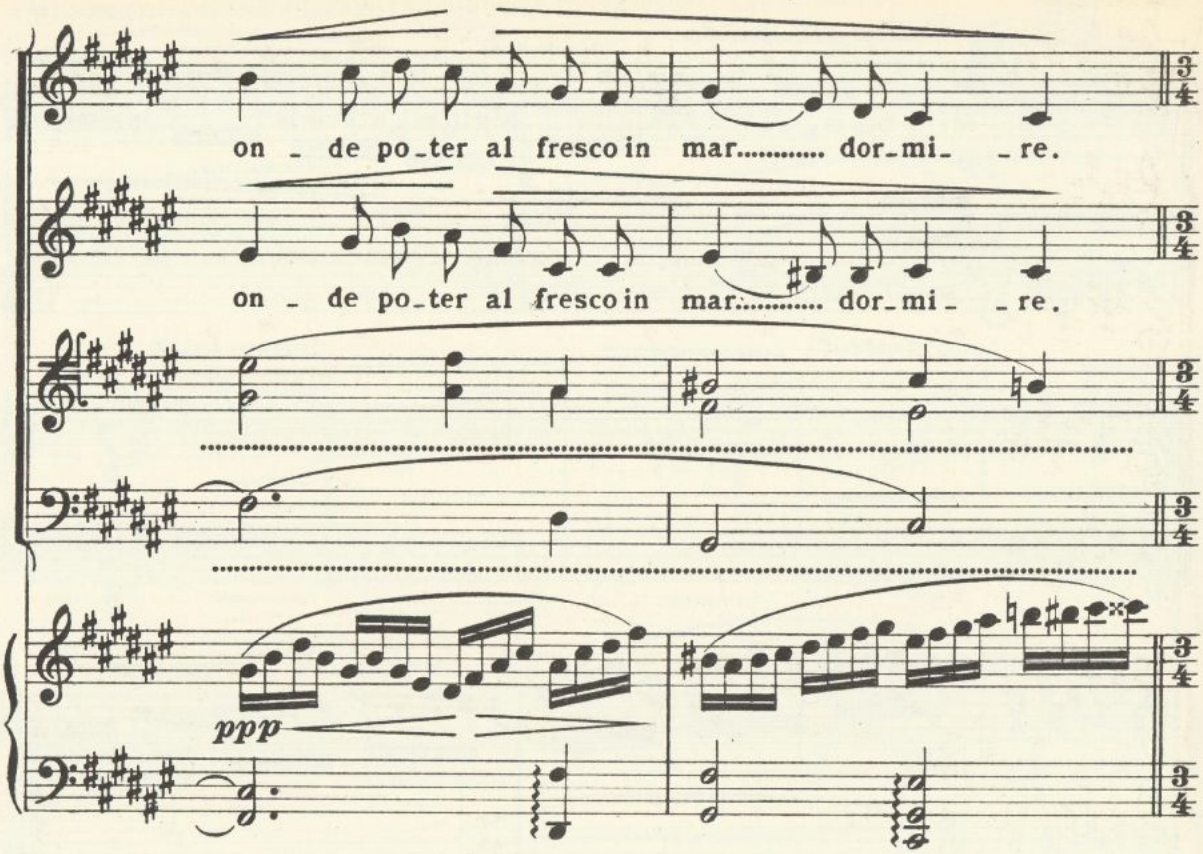
Ah!.....

Bassi
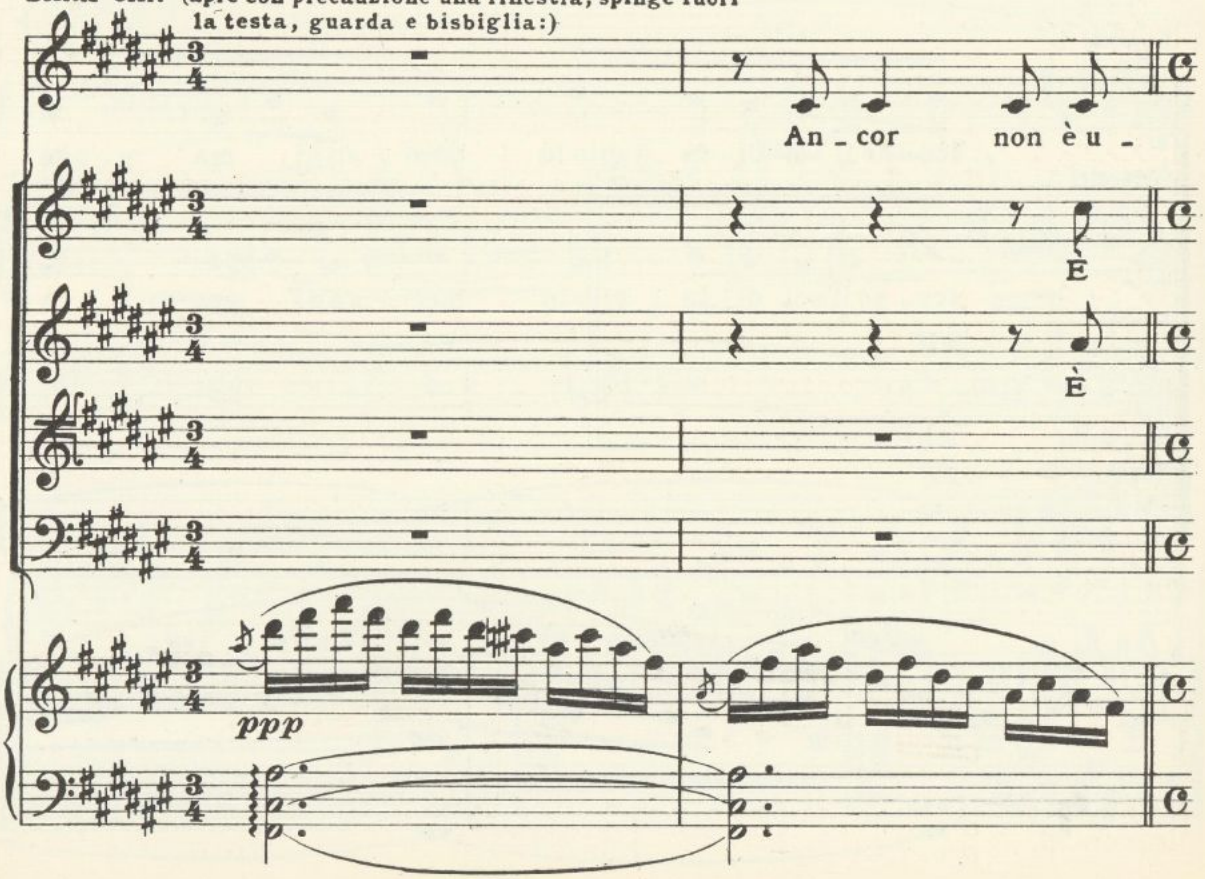
pp

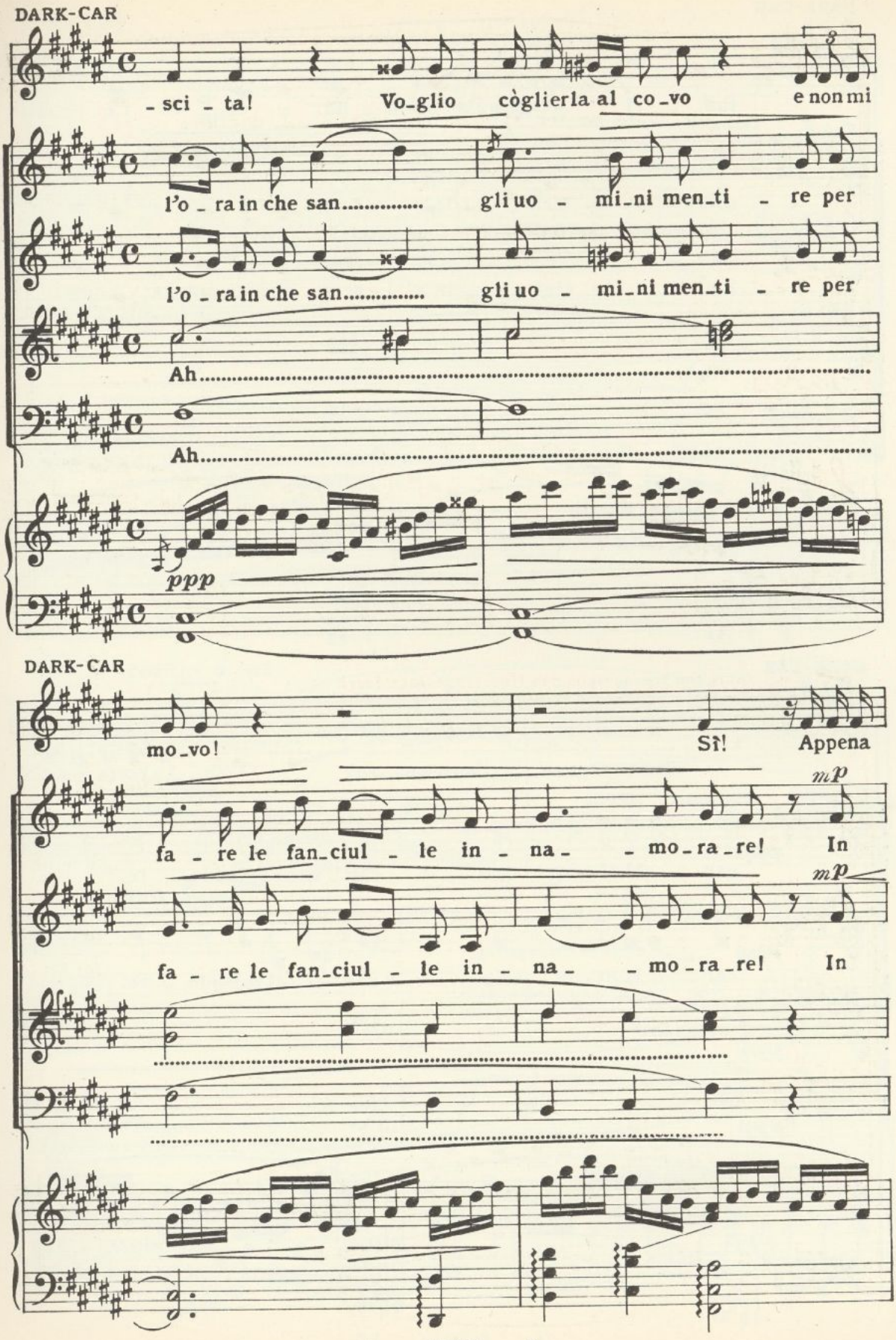
Ah!.....
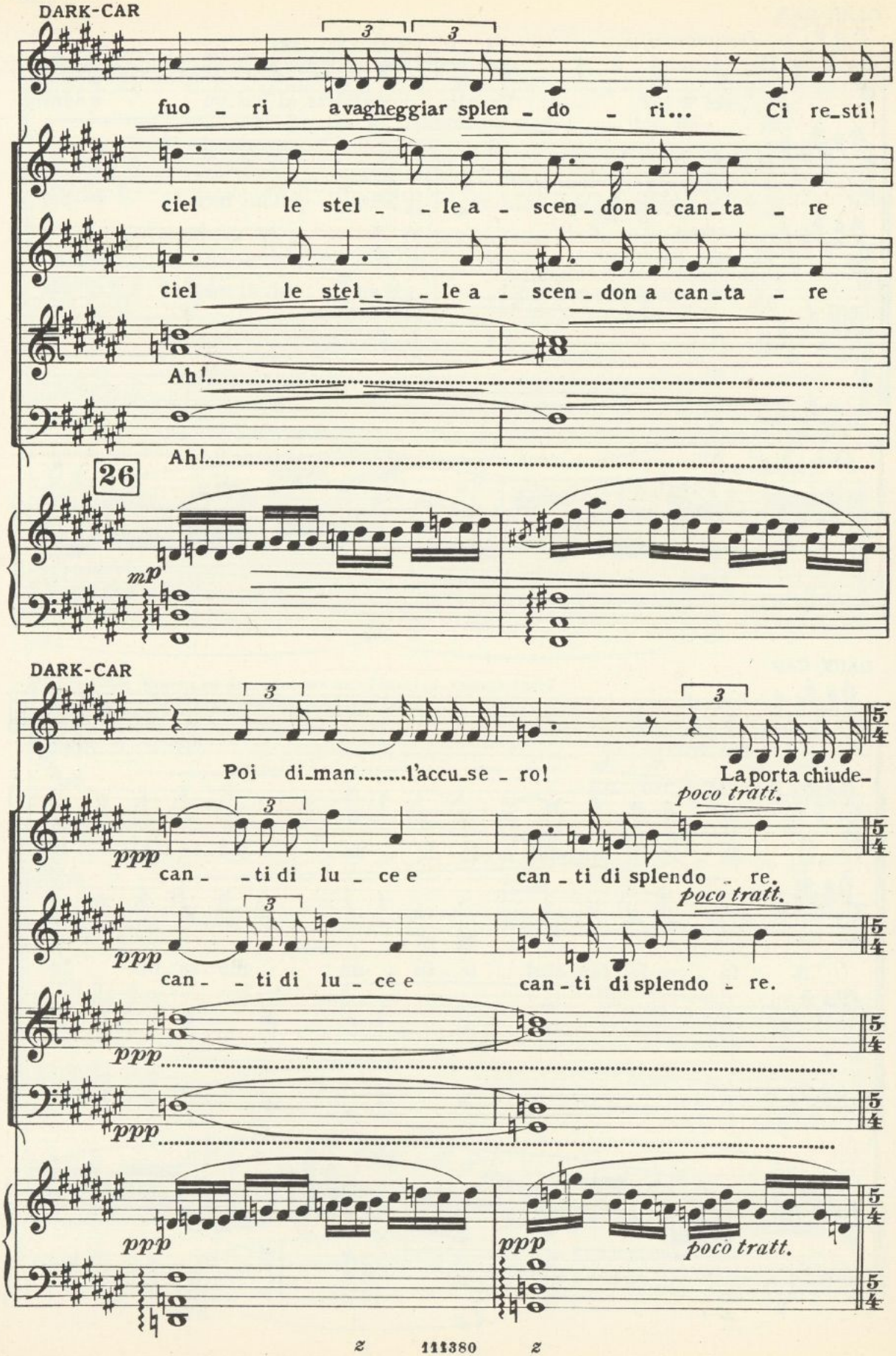
pp
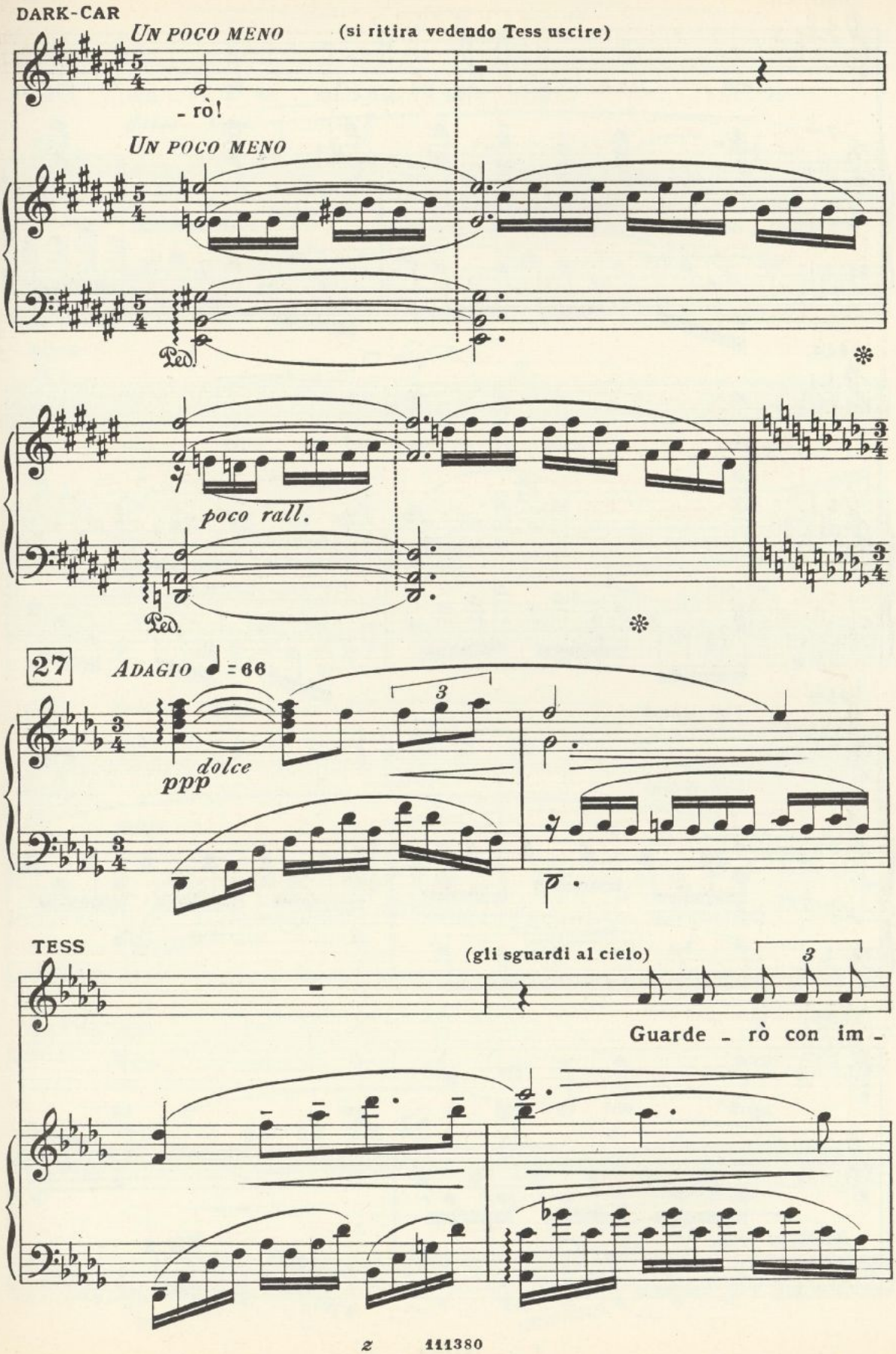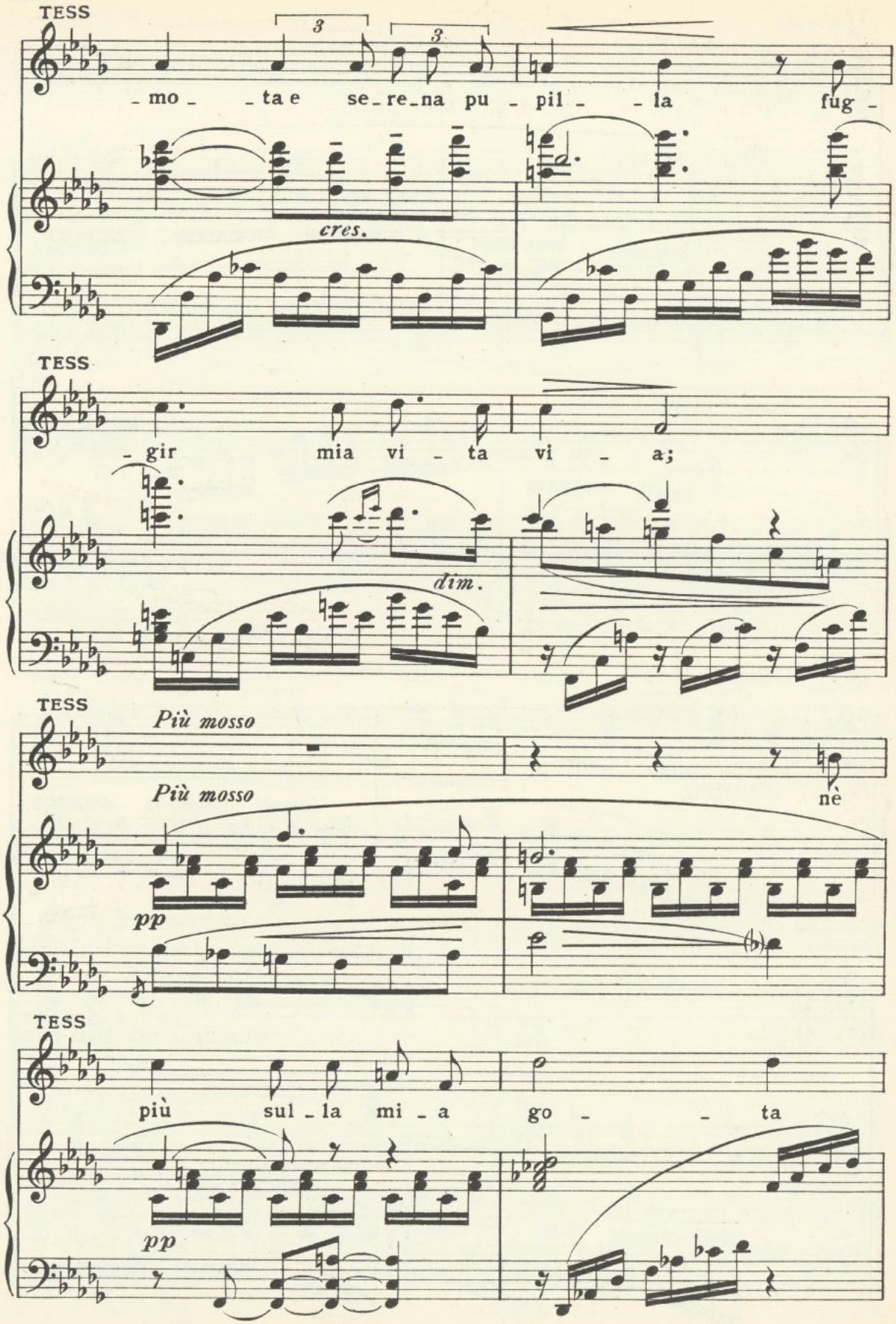


DARK-CAR (apre con precauzione una finestra, spinge fuori la testa, guarda e bisbiglia:)
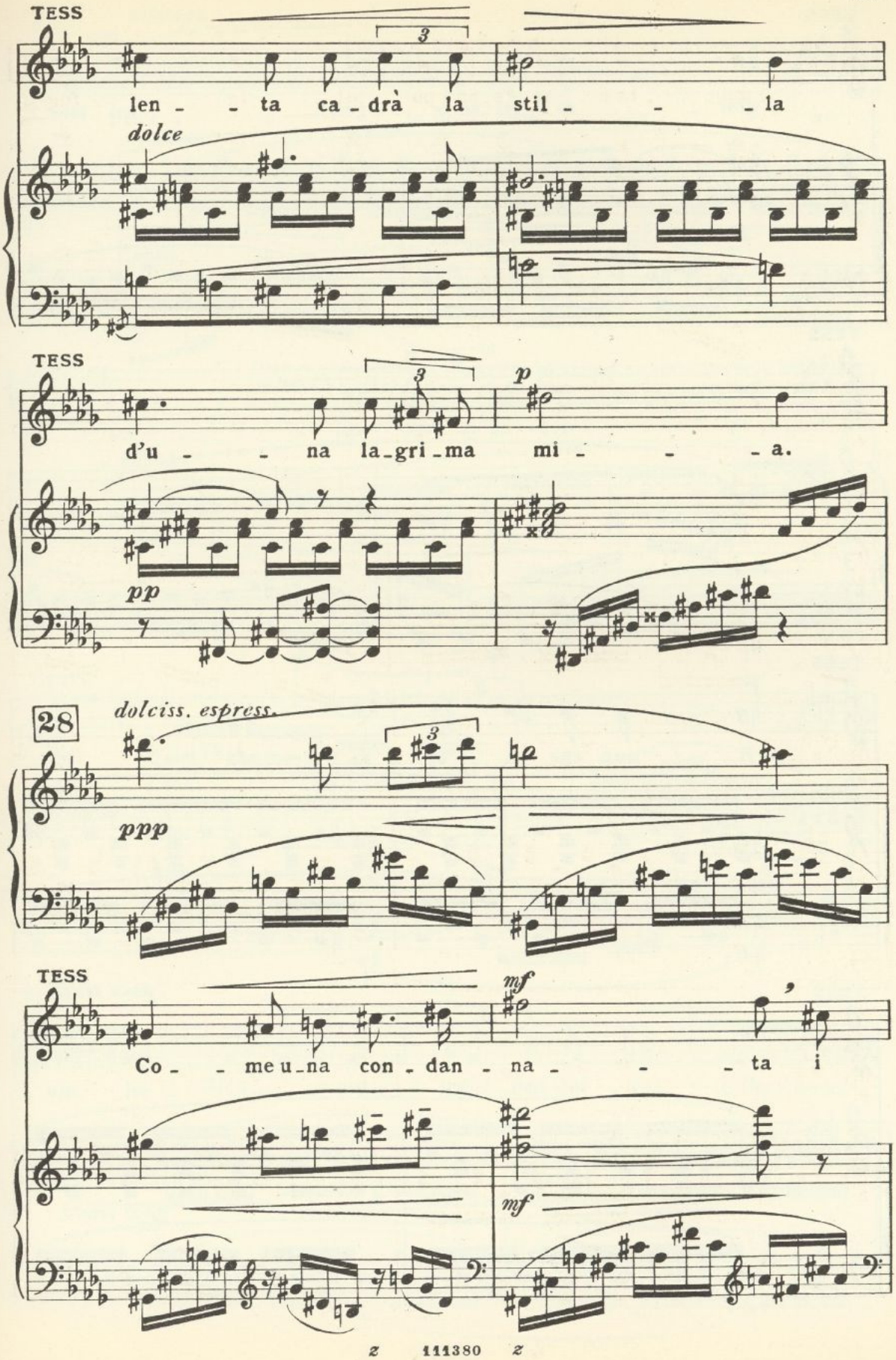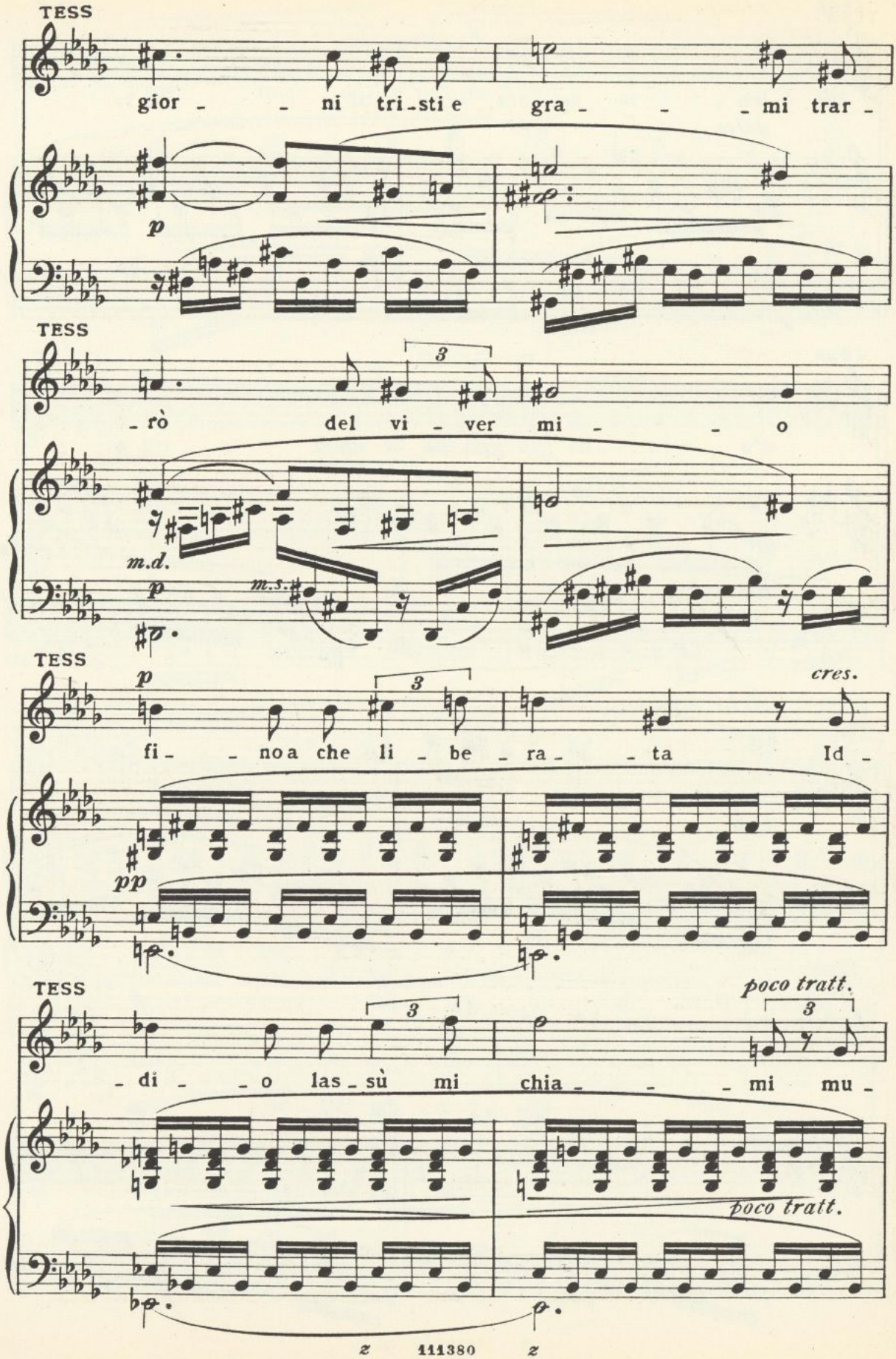



DARK-CAR
- sci - ta! Vo-glio còglierla al co-vo e non mi
l'o - ra in che san..... gli uo - mi-ni men-ti - re per
l'o - ra in che san..... gli uo - mi-ni men-ti - re per
Ah.....
Ah.....
ppp
DARK-CAR
mo-vo!
Sì! Appena
mp
fa - re le fan-ciul - le in - na- - mo-ra-re! In
mp
fa - re le fan-ciul - le in - na- - mo-ra-re! In
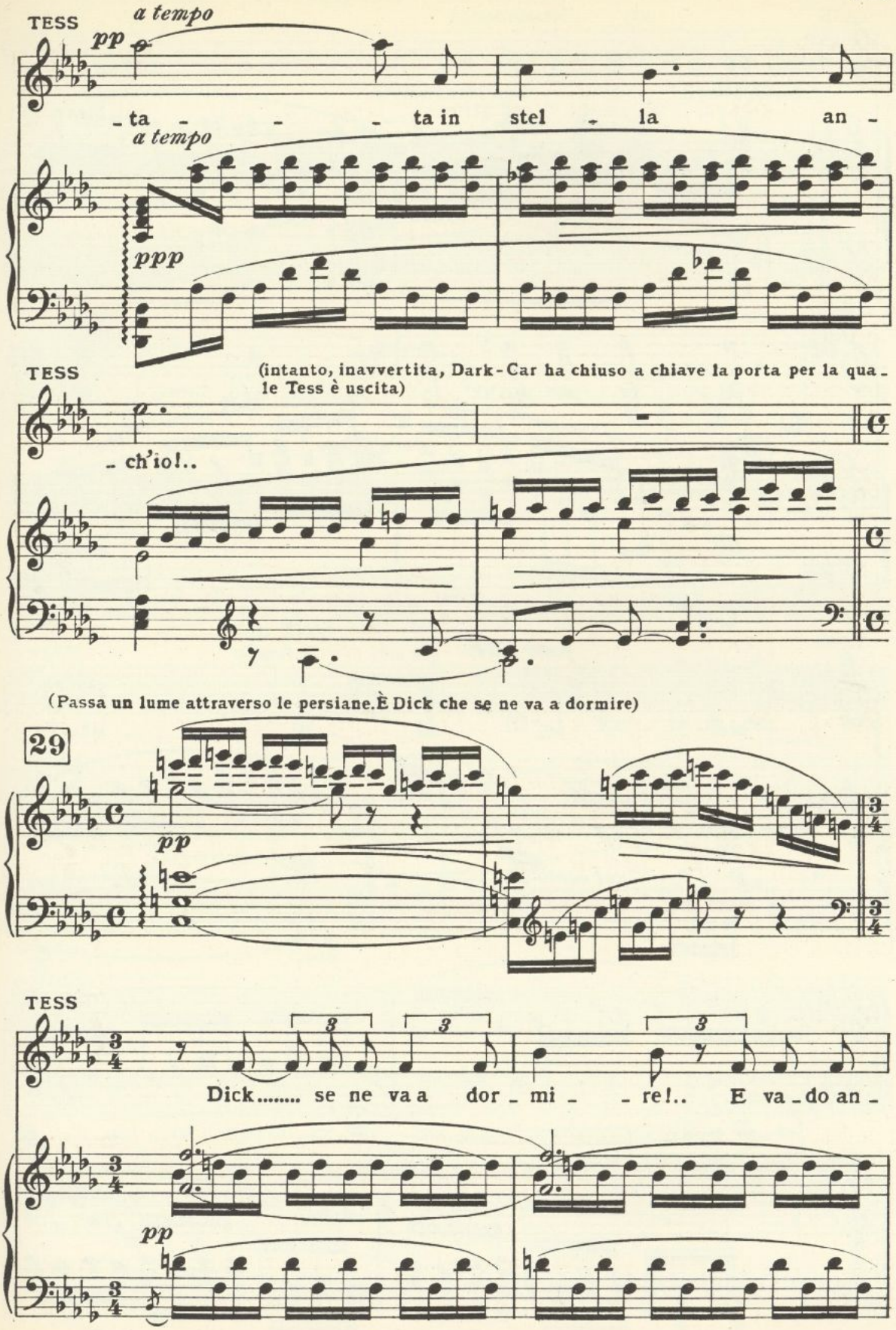

DARK-CAR
fuo - ri avagheggiar splen - do - ri... Ci re_sti!
ciel le stel - - le a - scen - don a can_ta - re
ciel le stel - - le a - scen - don a can_ta - re
Ah!
Ah!
26
mp
DARK-CAR
Poi di_man.....l'accu_se - ro!
La porta chiude_
poco tratt.
ppp
can - - ti di lu - ce e
can - ti di splendo - re.
poco tratt.
ppp
can - - ti di lu - ce e
can - ti di splendo - re.
ppp
ppp
ppp
ppp
poco tratt.
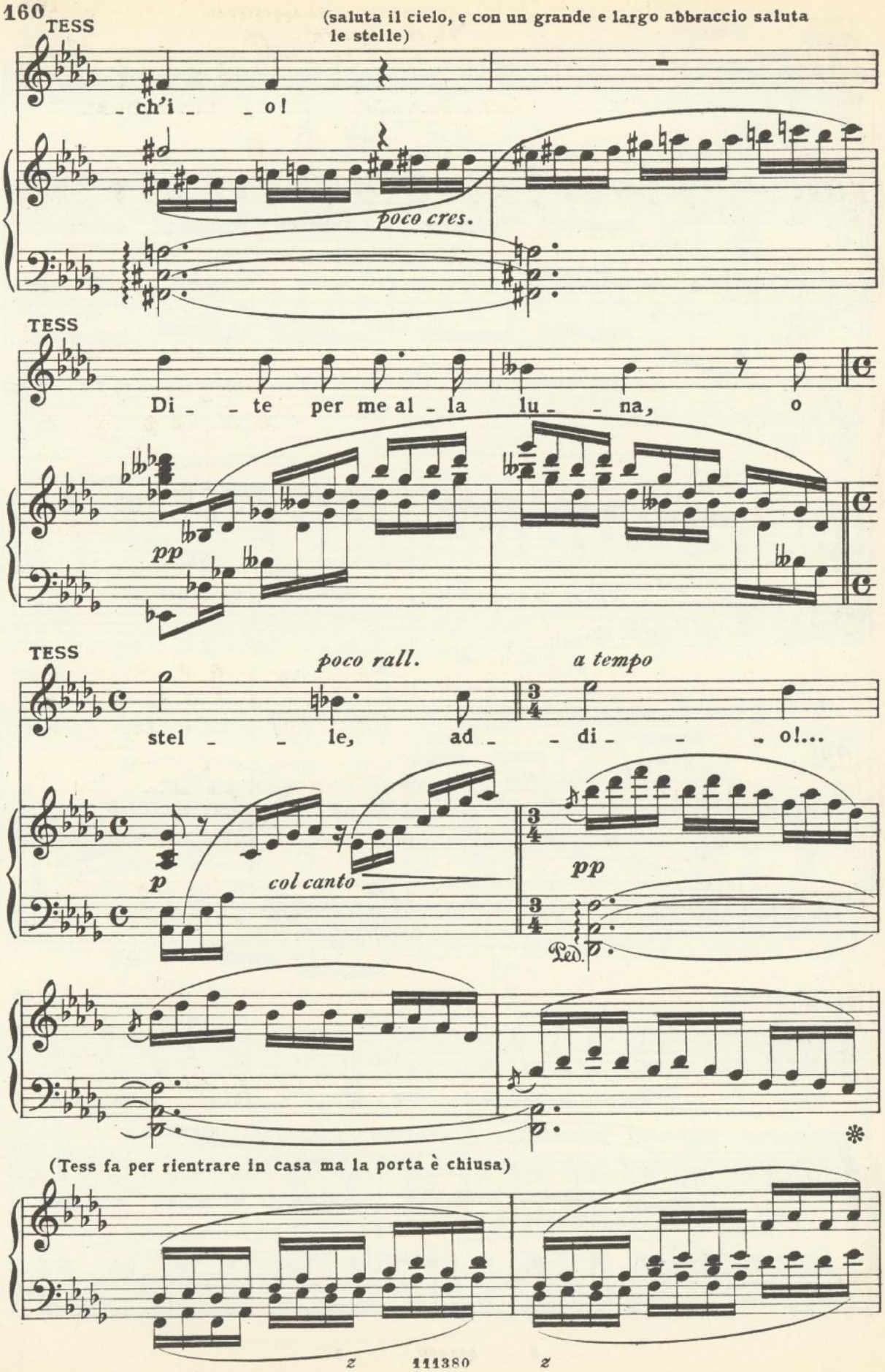

DARK-CAR
UN POCO MENO
(si ritira vedendo Tess uscire)
- rò!
UN POCO MENO
Ped.
poco rall.
Ped.
27
ADAGIO ♩ = 66
ppp
dolce
3
TESS
(gli sguardi al cielo)
3
Guarde - rò con im -
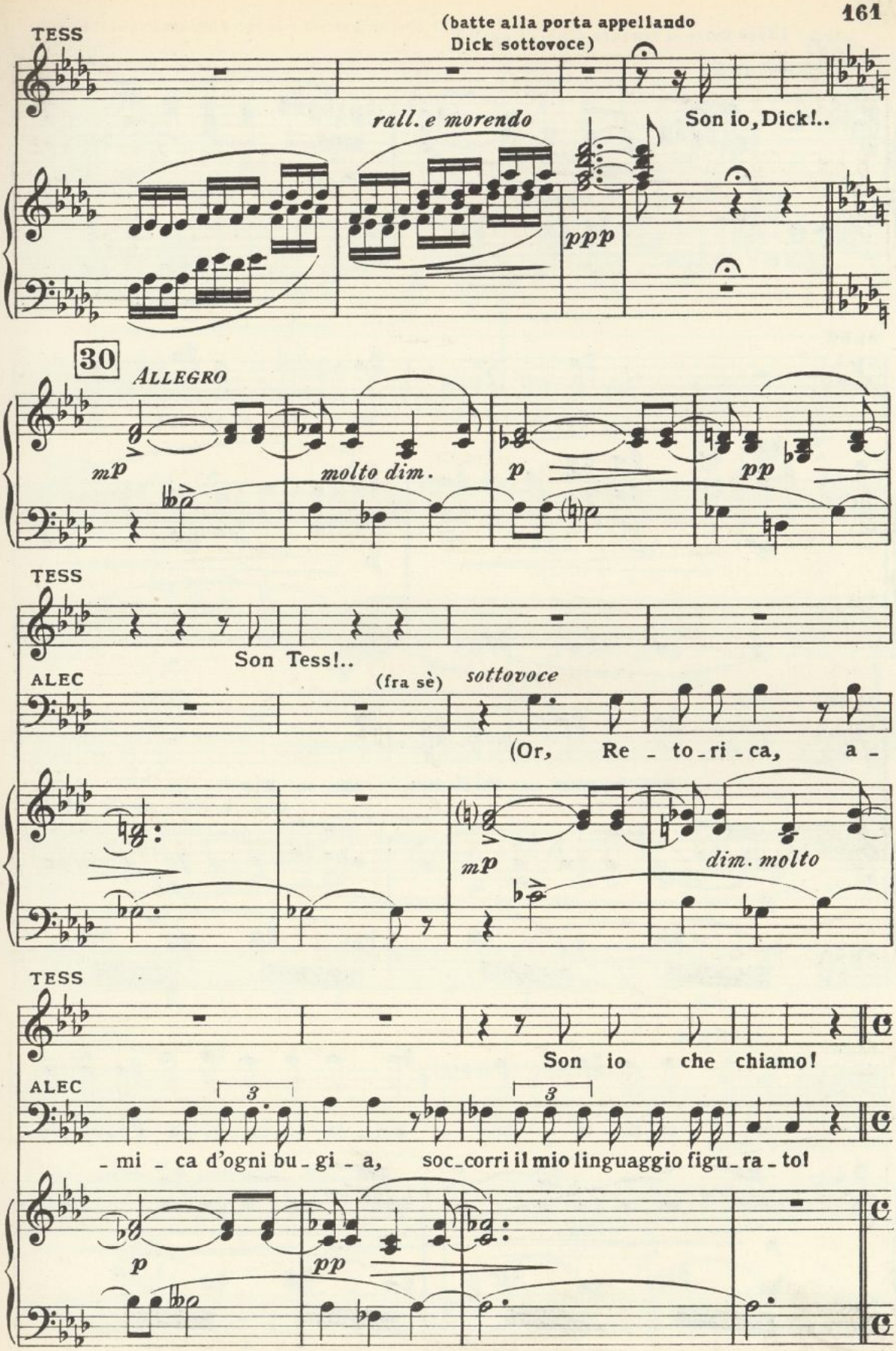

TESS
3
3
- mo - - ta e se - re - na pu - pil - - la fug -
cres.
TESS
- gir mia vi - ta vi - a;
dim.
TESS
Più mosso
Più mosso
nè
pp
TESS
più sul - la mi - a go - - ta
pp


TESS
len - - ta ca - drà la stil - - - la
dolce
TESS
d'u - - na la - gri - ma mi - - - a.
p
pp
28
dolciss. espress.
ppp
TESS
Co - - me u - na con - dan - na - - - ta i
mf
mf


TESS
gior - - ni tri-sti e gra - - - mi trar -
p
TESS
- rò del vi - ver mi - - o
3
m.d.
p
m.s.
TESS
p
fi - - no a che li - be - ra - - ta Id -
3
cres.
pp
TESS
- di - - o las-sù mi chia - - - mi mu -
3
poco tratt.
poco tratt.


TESS
a tempo
pp
-ta - - - ta in stel - la an -
a tempo
ppp
TESS
(intanto, inavvertita, Dark-Car ha chiuso a chiave la porta per la qua-
le Tess è uscita)
- ch'io!..
(Passa un lume attraverso le persiane. È Dick che se ne va a dormire)
29
pp
TESS
Dick..... se ne va a dor - mi - - re!.. E va - do an -
pp


TESS
(saluta il cielo, e con un grande e largo abbraccio saluta le stelle)
_ ch'i _ _ o!
poco cres.
TESS
Di _ _ te per me al _ la lu _ _ na, o
pp
TESS
poco rall.
a tempo
stel _ _ le, ad _ _ di _ _ _ o!...
p
col canto
pp
Ped.
(Tess fa per rientrare in casa ma la porta è chiusa)


TESS
(batte alla porta appellando Dick sottovoce)
rall. e morendo
Son io, Dick!..
ppp
30
ALLEGRO
mp
molto dim.
p
pp
TESS
Son Tess!..
ALEC
(fra sè)
sottovoce
(Or, Re - to - ri - ca, a -
mp
dim. molto
TESS
Son io che chiamo!
ALEC
3
3
- mi - ca d'ogni bu - gi - a, soc - corri il mio linguaggio figu - ra - to!
p
pp

(Tess corre a tentare diverse porte)

31 *AGITATO*

p *mp cres.*

ALEC

Tu, lu - - na an_ti - ca,

mf *p*

ALEC

non mancar - mi il tuo rag - gio
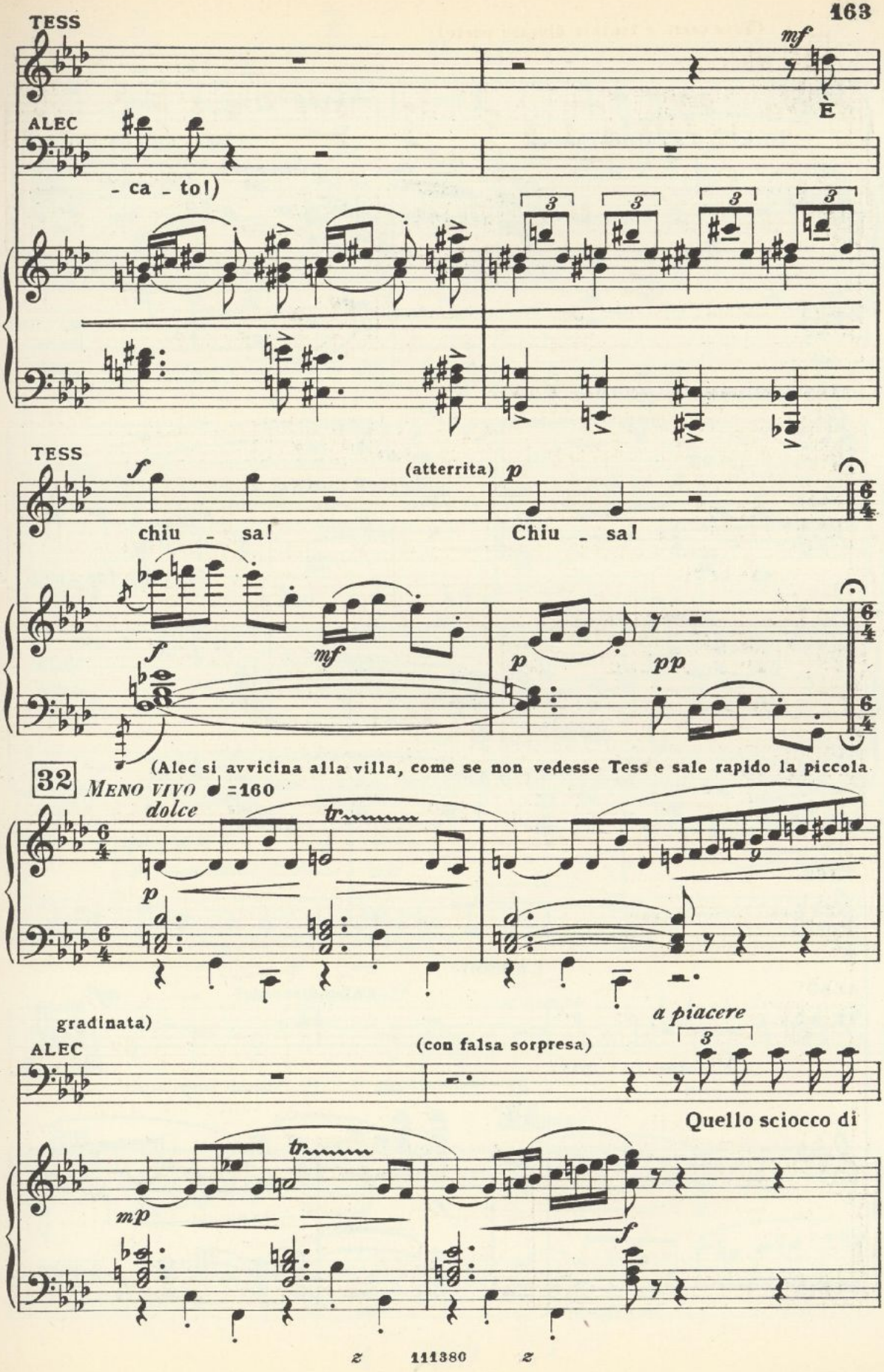
p
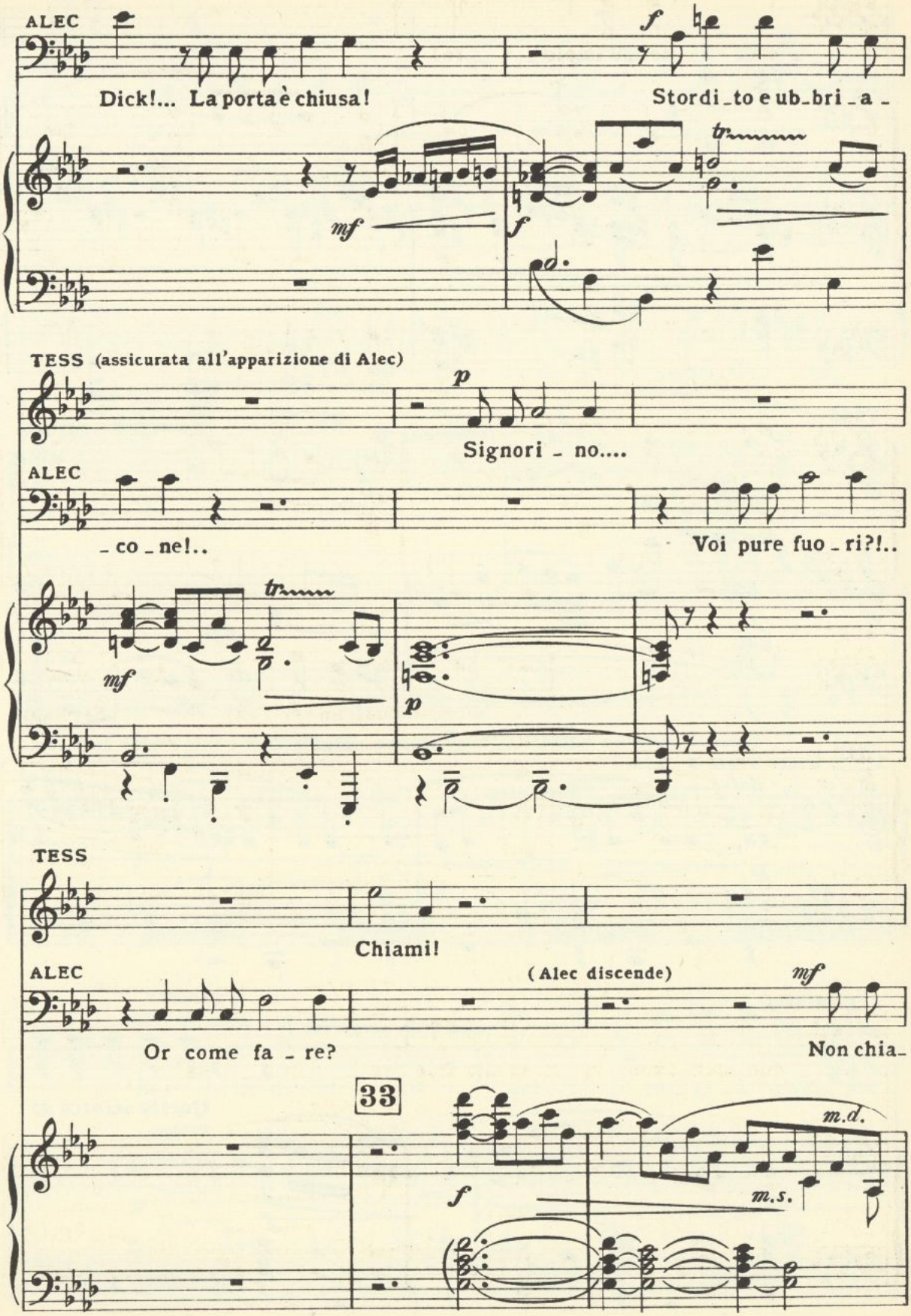
ALEC
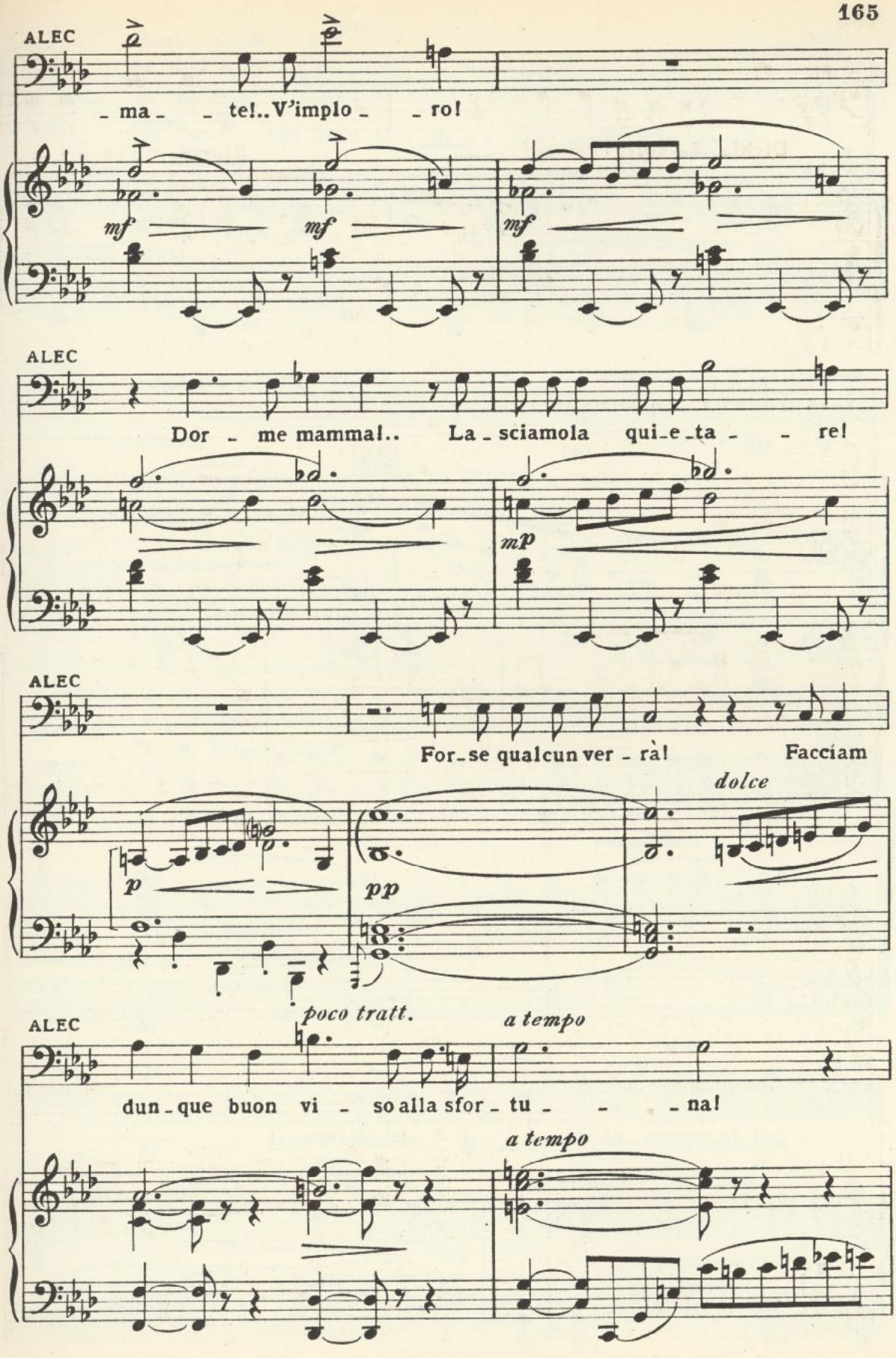
lu - - ce di ri - to nel - la li_tur_gì - a d'ogni pec -
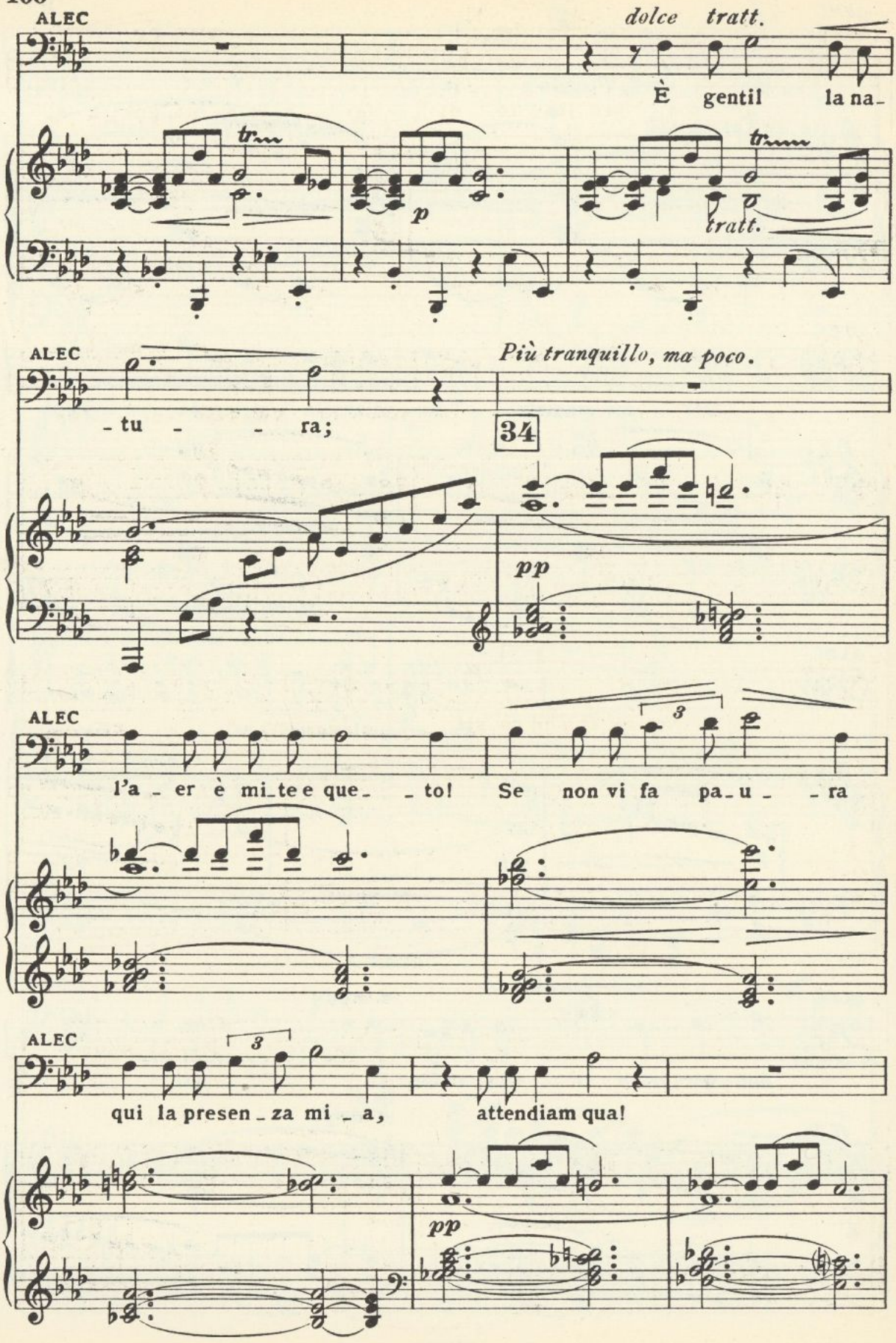
3
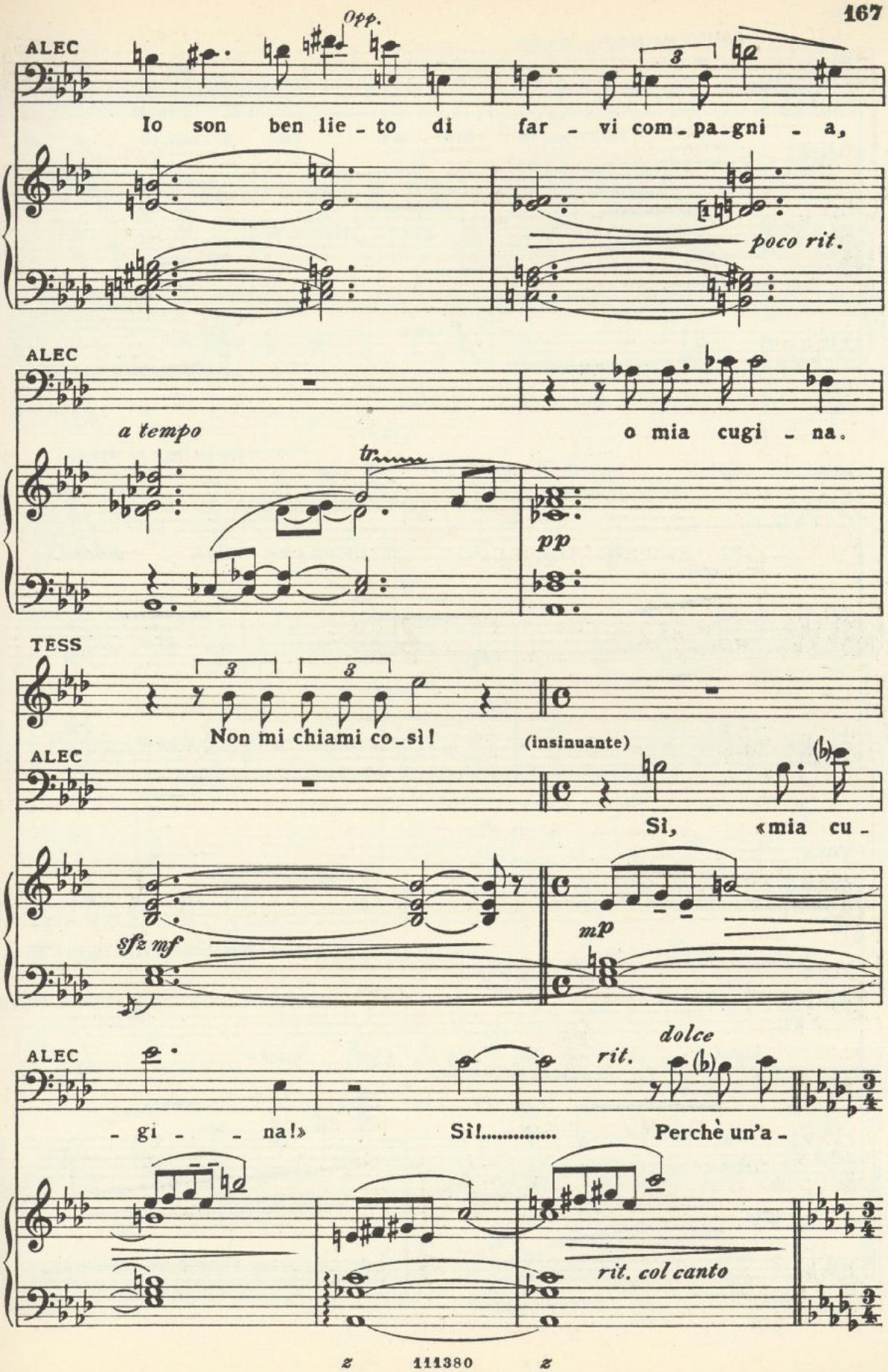
p
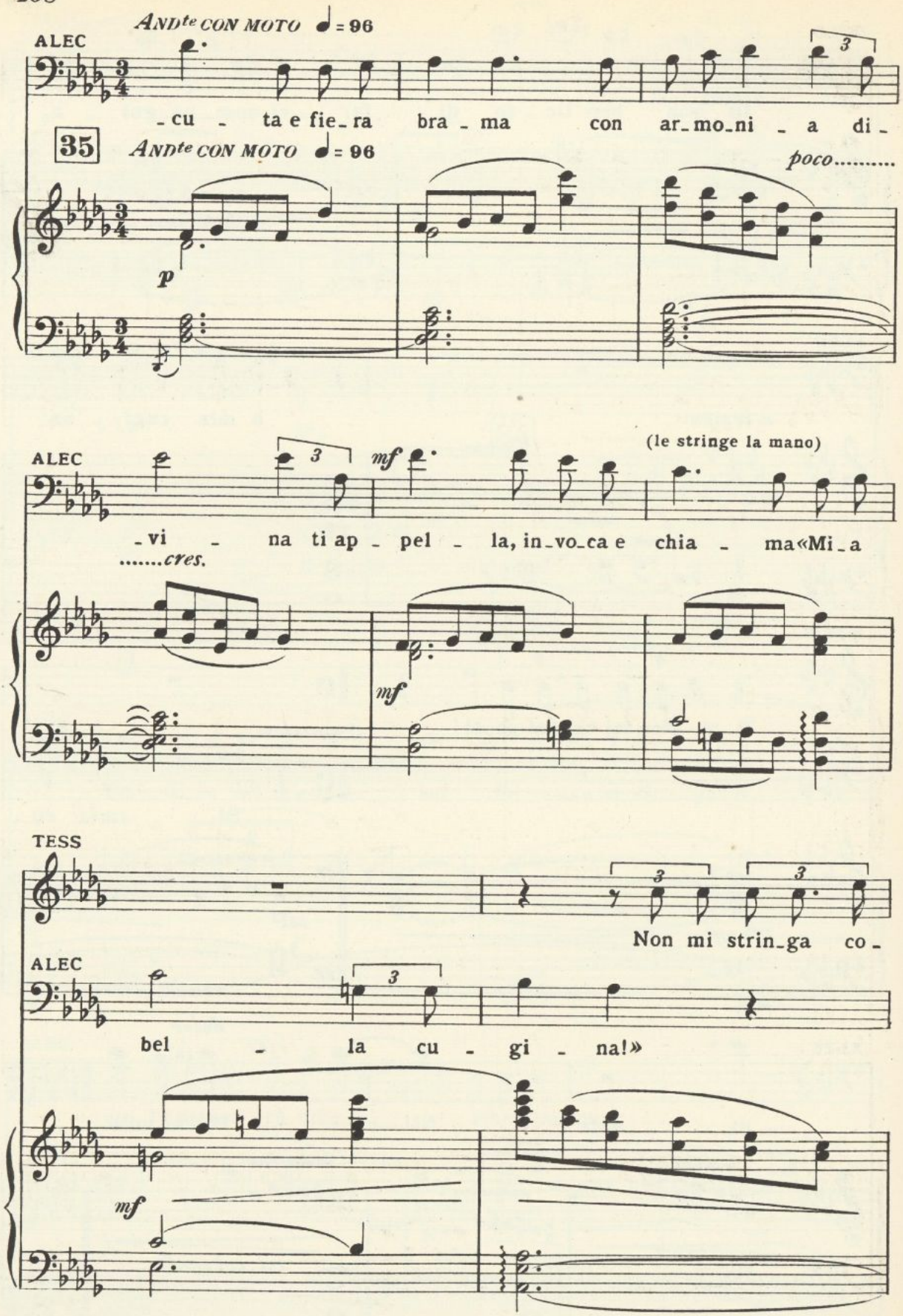

TESS
mf
È
ALEC
- ca - to!)
3
TESS
f
chiu - sa!
(atterrita) p
Chiu - sa!
f
mf
p
pp
32
(Alec si avvicina alla villa, come se non vedesse Tess e sale rapido la piccola
MENO VIVO ♩=160
dolce
tr
p
gradinata)
a piacere
ALEC
(con falsa sorpresa)
Quello sciocco di
tr
mp
f
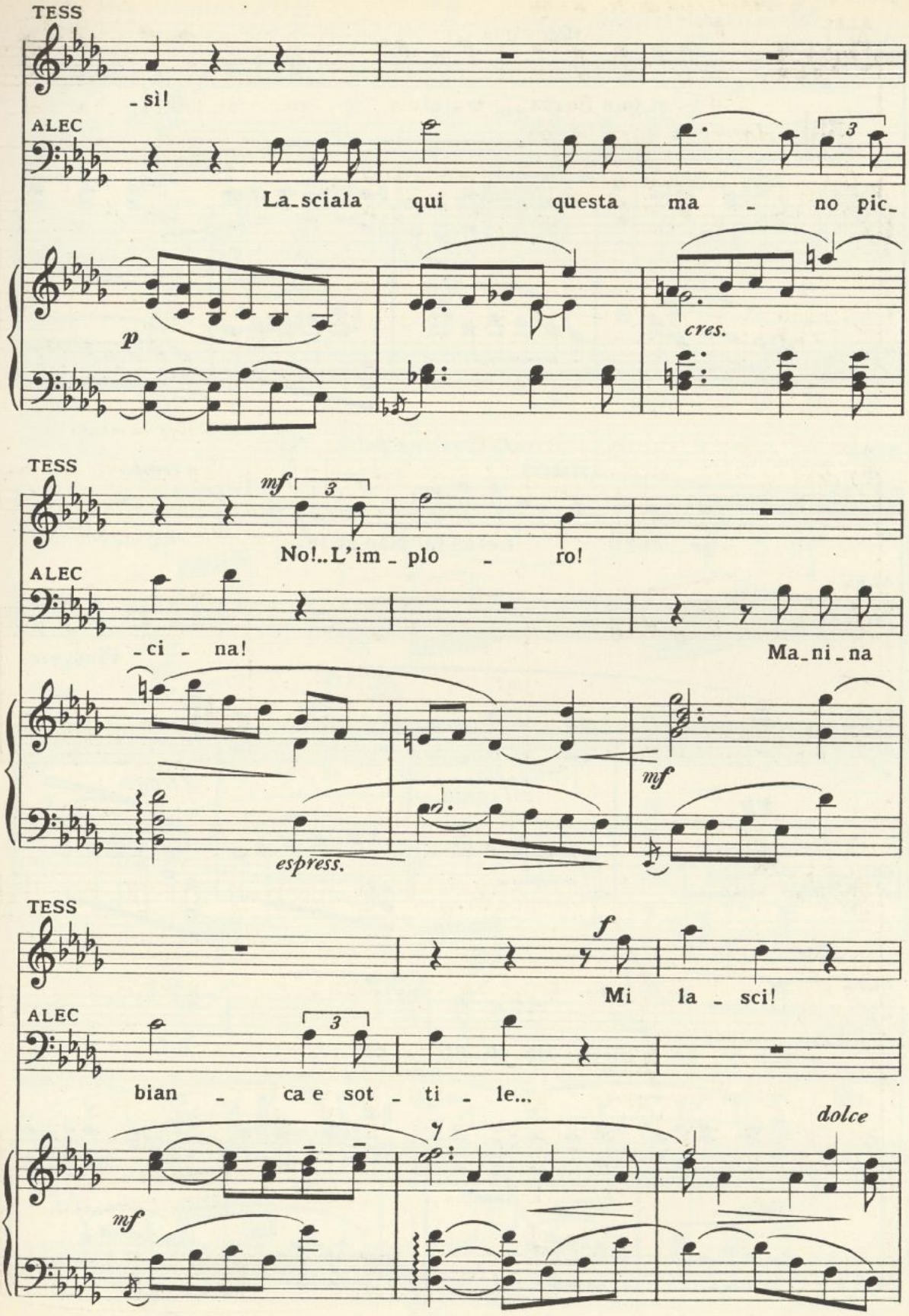

ALEC
Dick!... La porta è chiusa!
Stordi_to e ub_bri_a_
TESS (assicurata all'apparizione di Alec)
Signori_no....
ALEC
_co_ne!..
Voi pure fuo_ri?!..
TESS
Chiami!
ALEC
(Alec discende)
Or come fa_re?
Non chia_
33
m.d.
m.s.
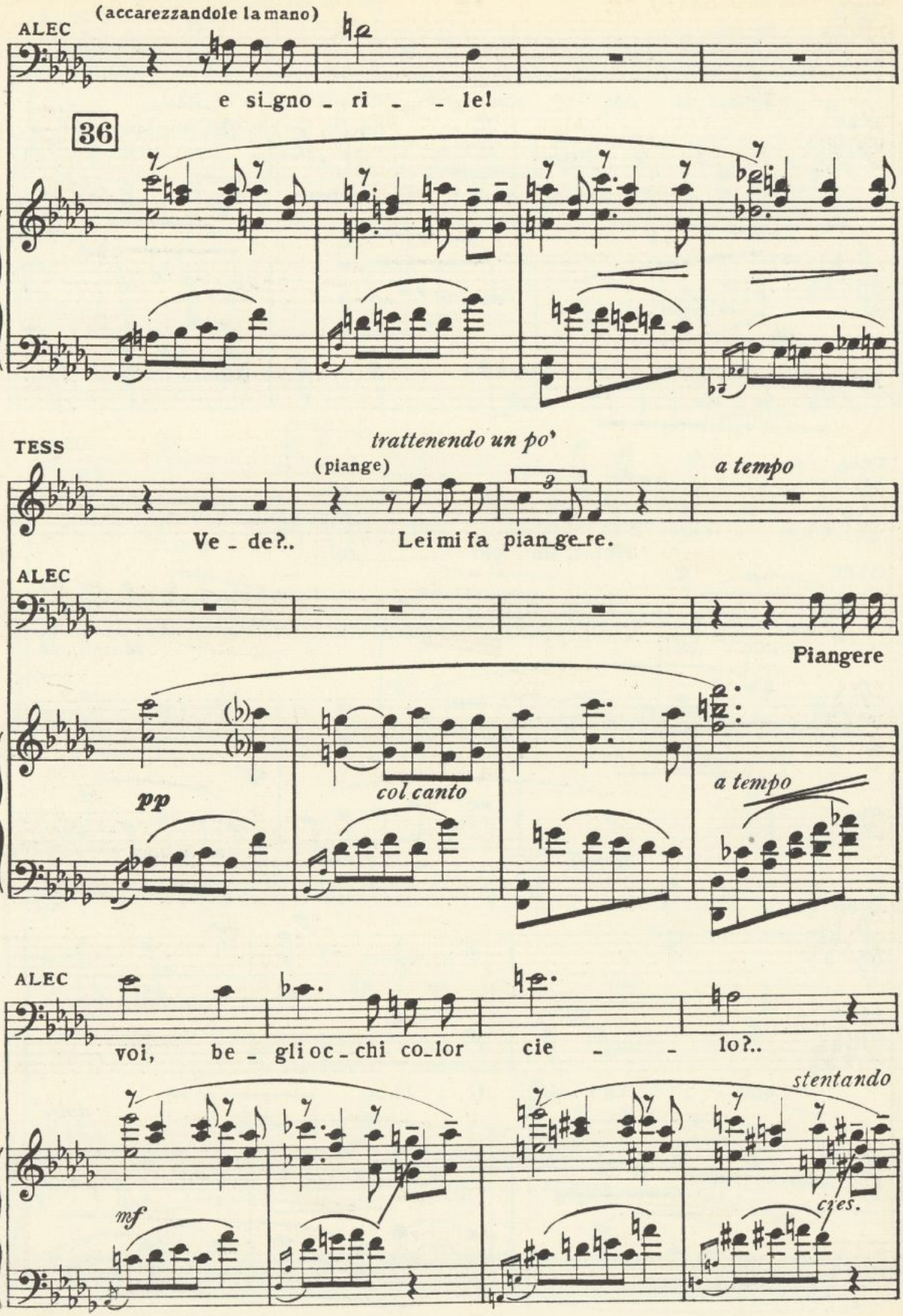

ALEC
- ma - - te!.. V'implo - - ro!
mf
mf
mf
ALEC
Dor - me mamma!.. La - sciamola qui-e-ta - - re!
mp
ALEC
For-se qualcun ver - rà! Facciam
dolce
p
pp
poco tratt.
a tempo
ALEC
dun-que buon vi - so alla sfor - tu - - - na!
a tempo
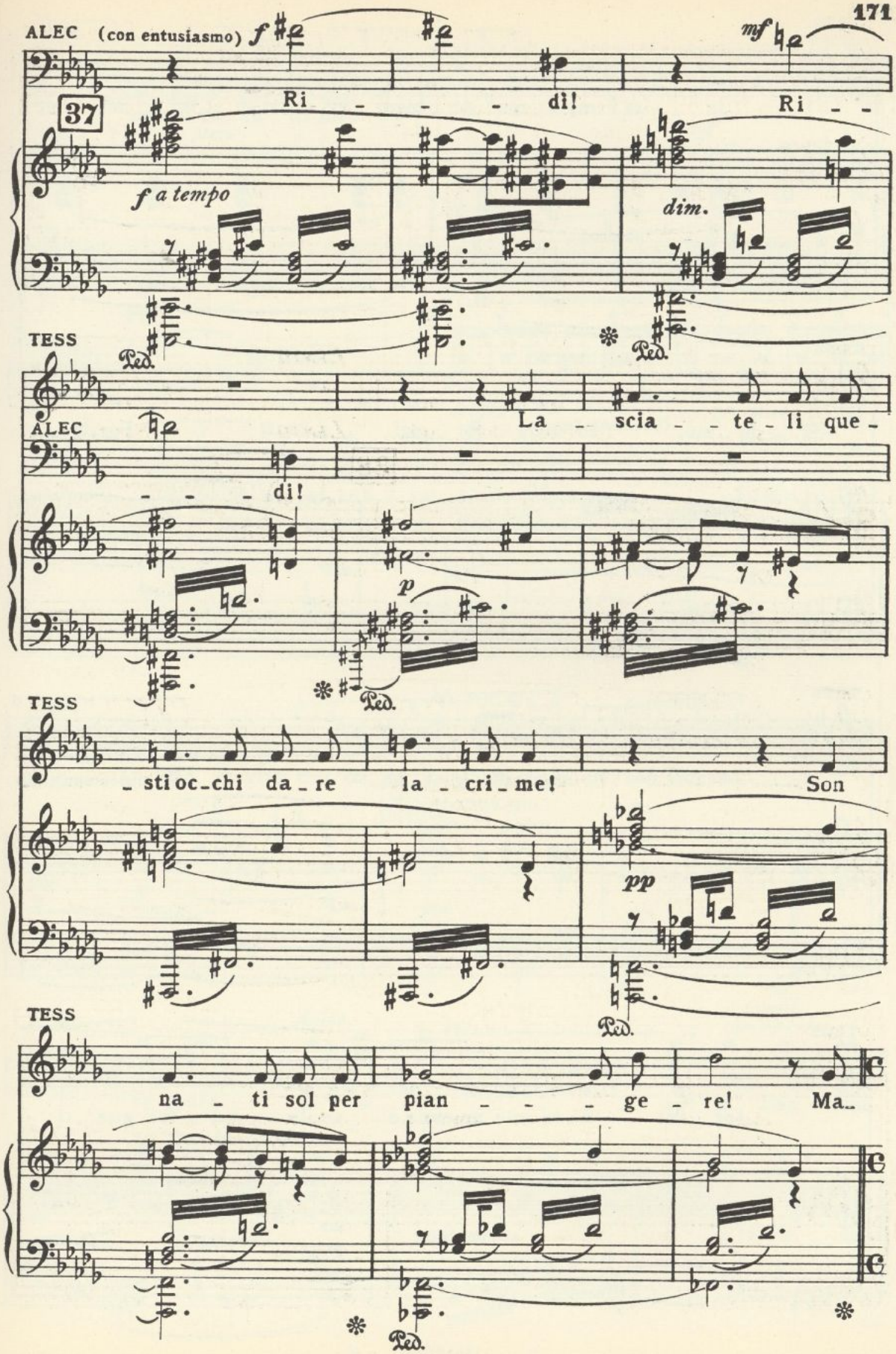

ALEC
dolce tratt.
È gentil la na-
tr
p
tr
tratt.
ALEC
Più tranquillo, ma poco.
-tu - - ra;
34
pp
ALEC
l'a - er è mi_te e que- - to! Se non vi fa pa_u - - ra
3
ALEC
3
qui la presen - za mi - a, attendiam qua!
pp
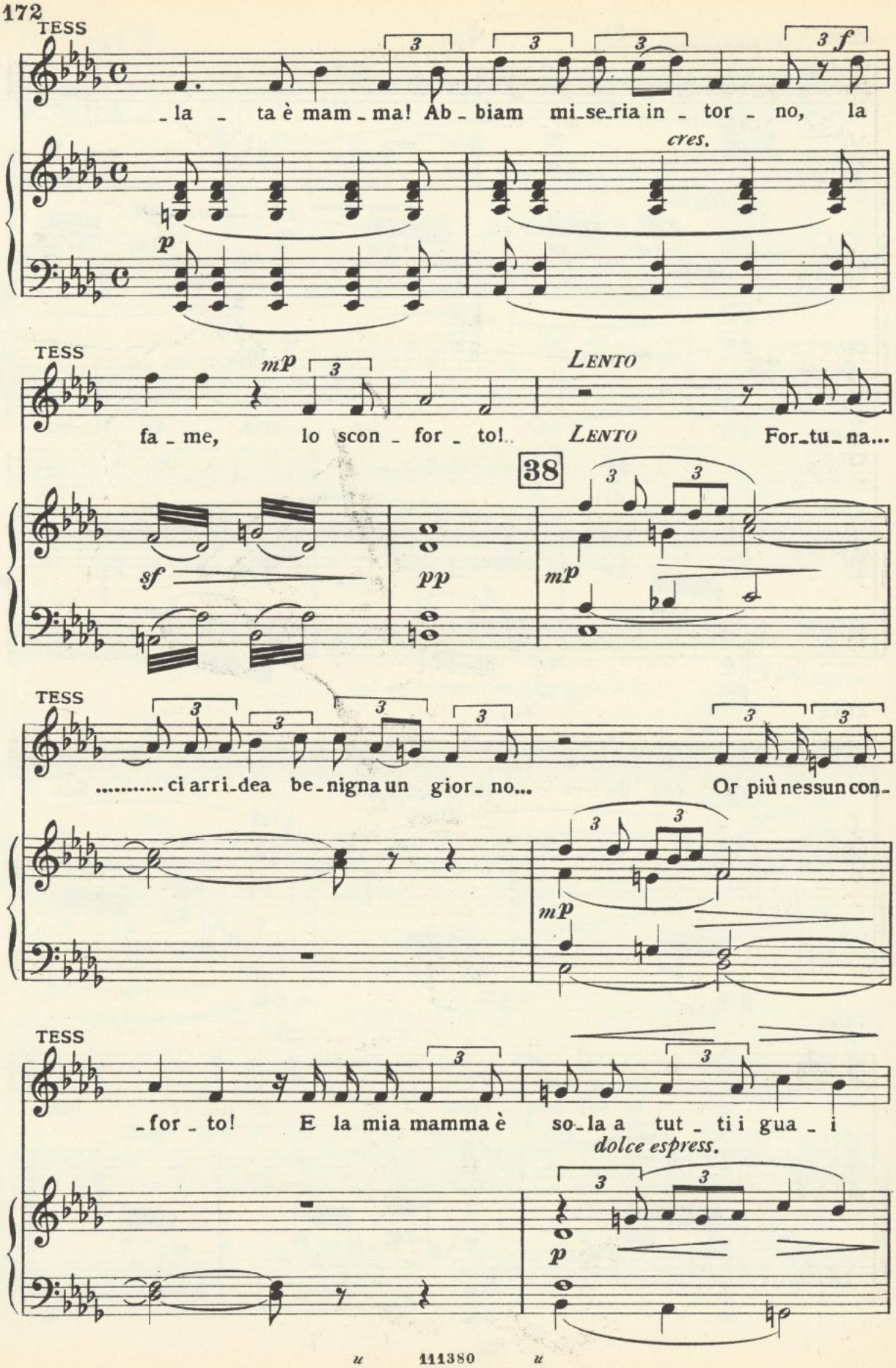

ALEC
Opp.
Io son ben lie_to di far_vi com_pa_gni_a,
poco rit.
ALEC
a tempo
o mia cugi_na.
tr
pp
TESS
Non mi chiami co_sì!
(insinuante)
ALEC
Sì, «mia cu_
sfz mf
mp
ALEC
dolce
rit.
_gi_na!» Sì!..... Perchè un'a_
rit. col canto
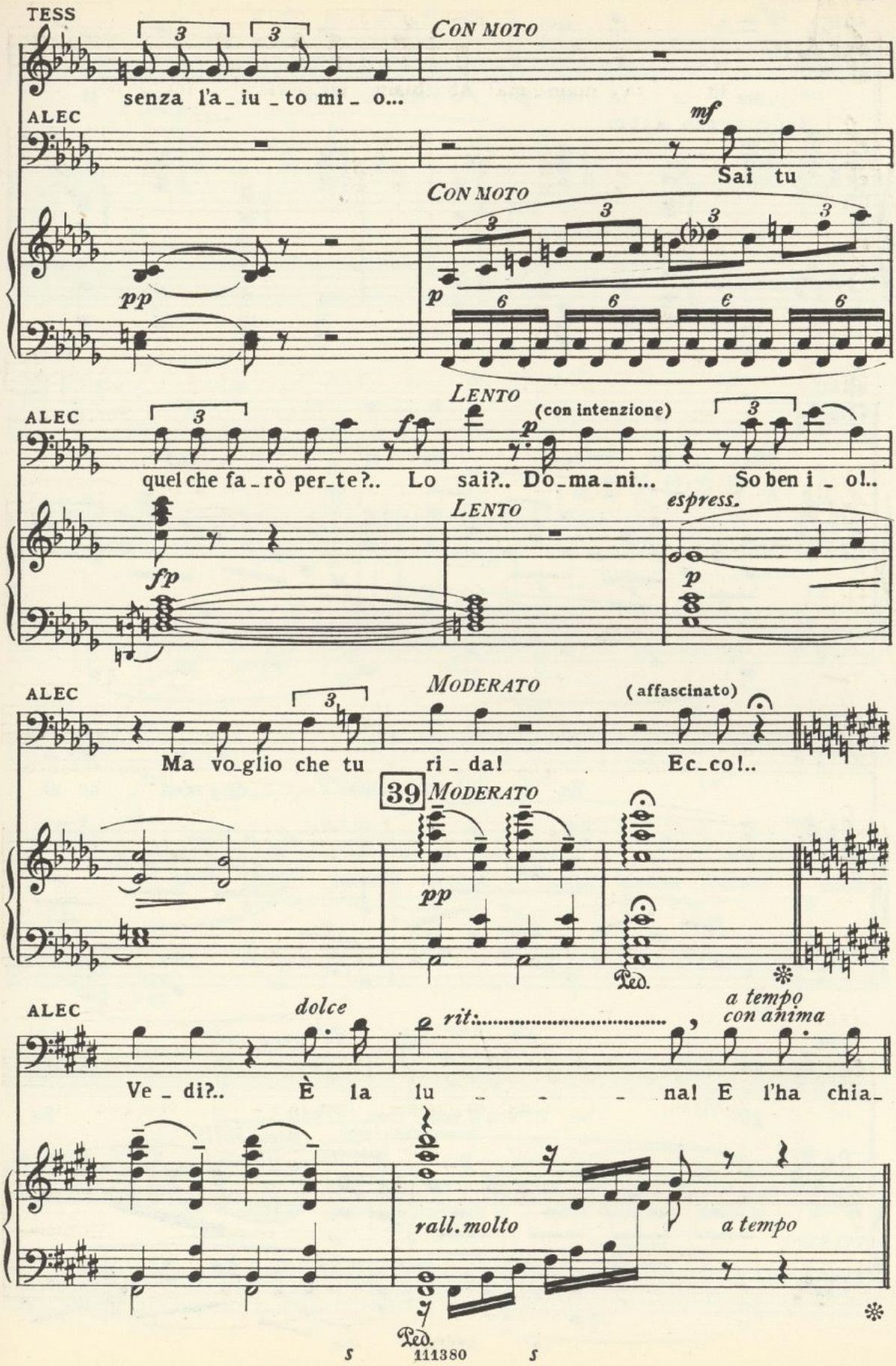

ALEC
ANDte CON MOTO ♩= 96
-cu - ta e fie-ra bra-ma con ar-mo-ni - a di-
35
ANDte CON MOTO ♩= 96
poco.....
p
ALEC
(le stringe la mano)
-vi - na ti ap - pel - la, in-vo-ca e chia - ma«Mi-a
.....cres.
mf
mf
TESS
Non mi strin-ga co-
ALEC
bel - la cu - gi - na!»
mf
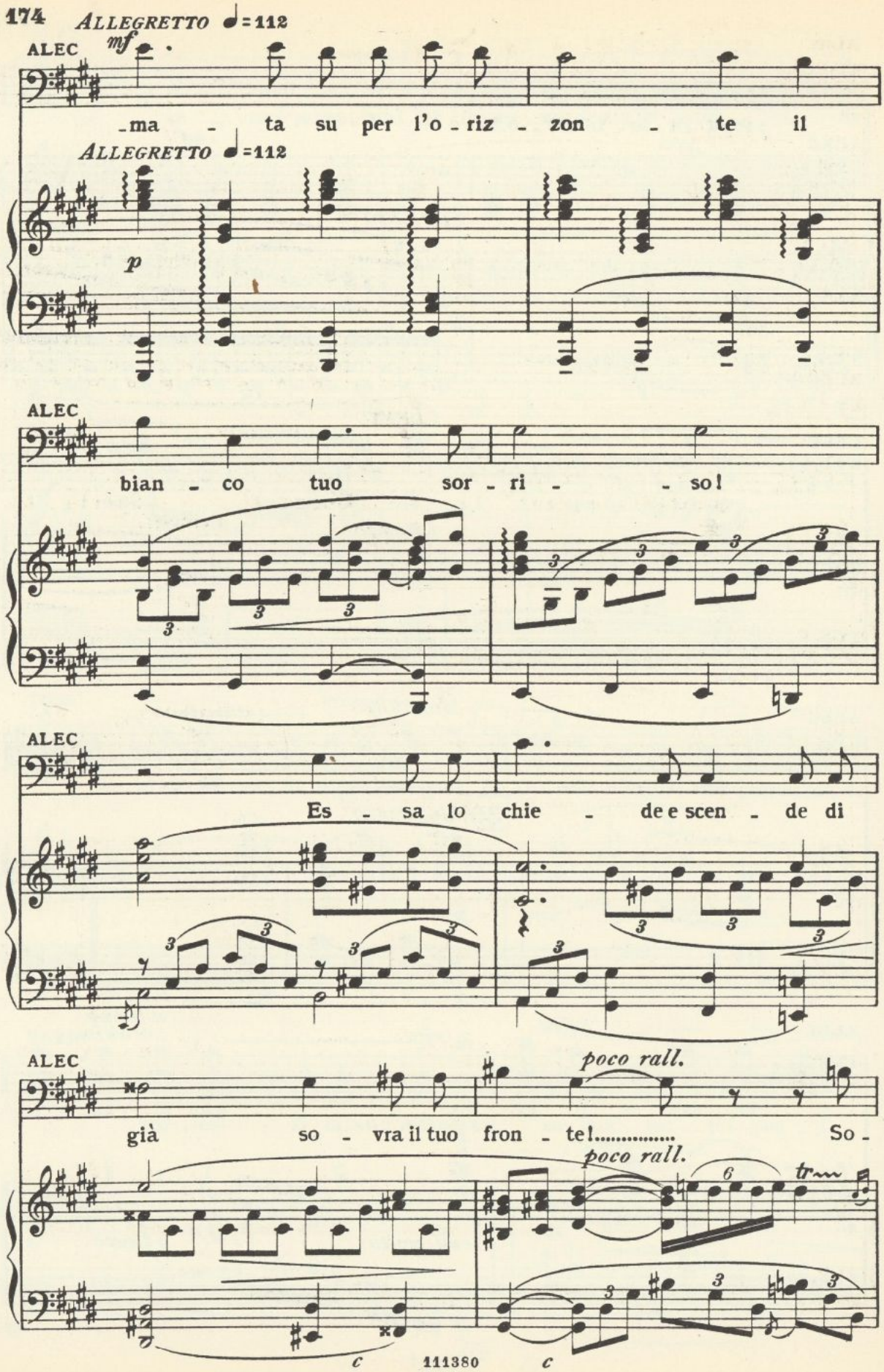

TESS
-sì!
ALEC
La-sciala qui questa ma - no pic-
p
cres.
TESS
mf
No!..L'im - plo - ro!
ALEC
-ci - na!
Ma-ni-na
espress.
mf
TESS
f
Mi la - sci!
ALEC
bian - ca e sot - ti - le...
dolce
mf
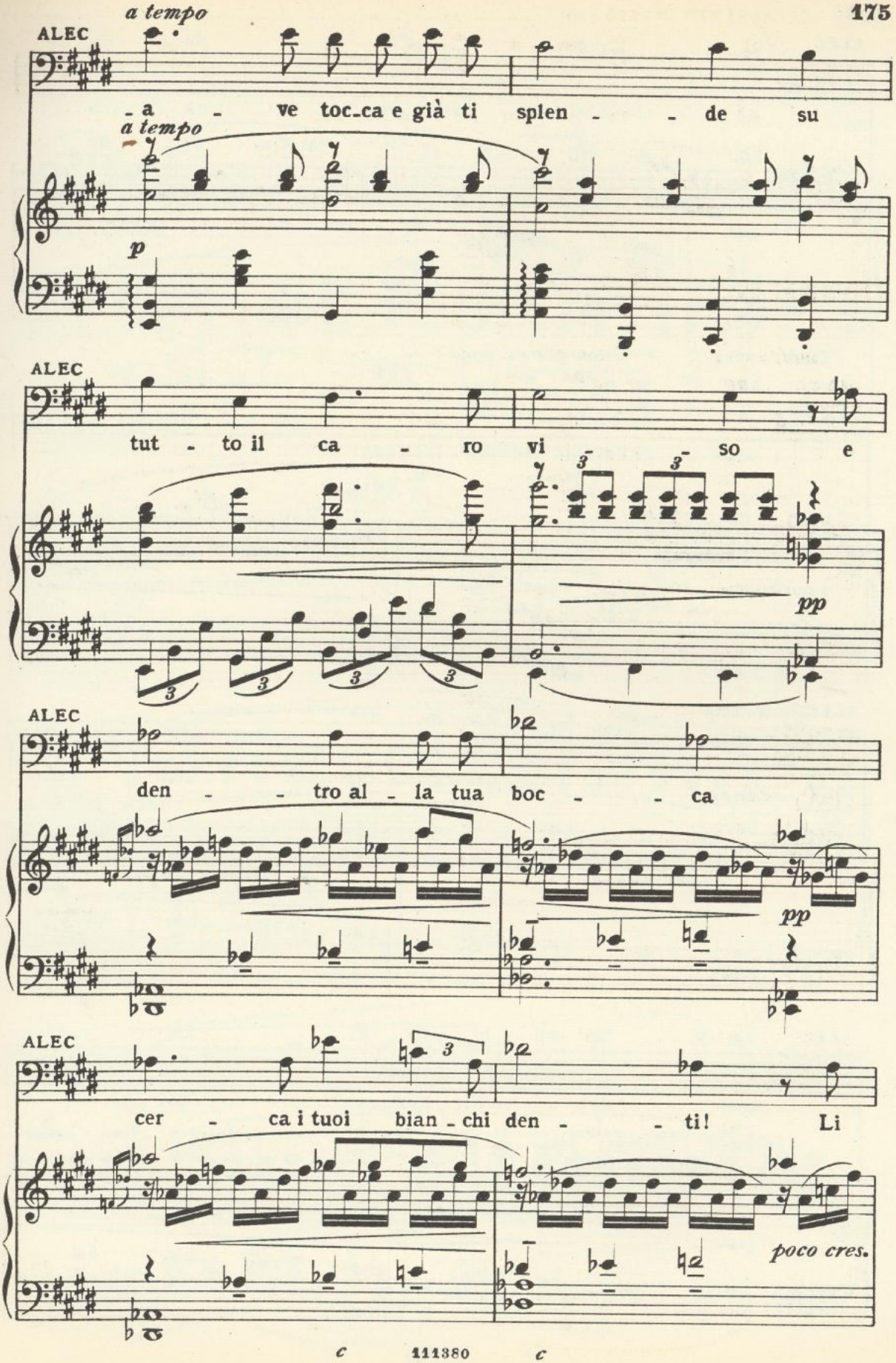

(accarezzandole la mano)
ALEC
e si_gno_ri_ _ le!
36
TESS
trattenendo un po'
(piange)
a tempo
Ve_de?..
Lei mi fa pian_ge_re.
ALEC
Piangere
pp
col canto
a tempo
ALEC
voi, be_gli oc_chi co_lor cie_ _ lo?..
stentando
mf
cres.
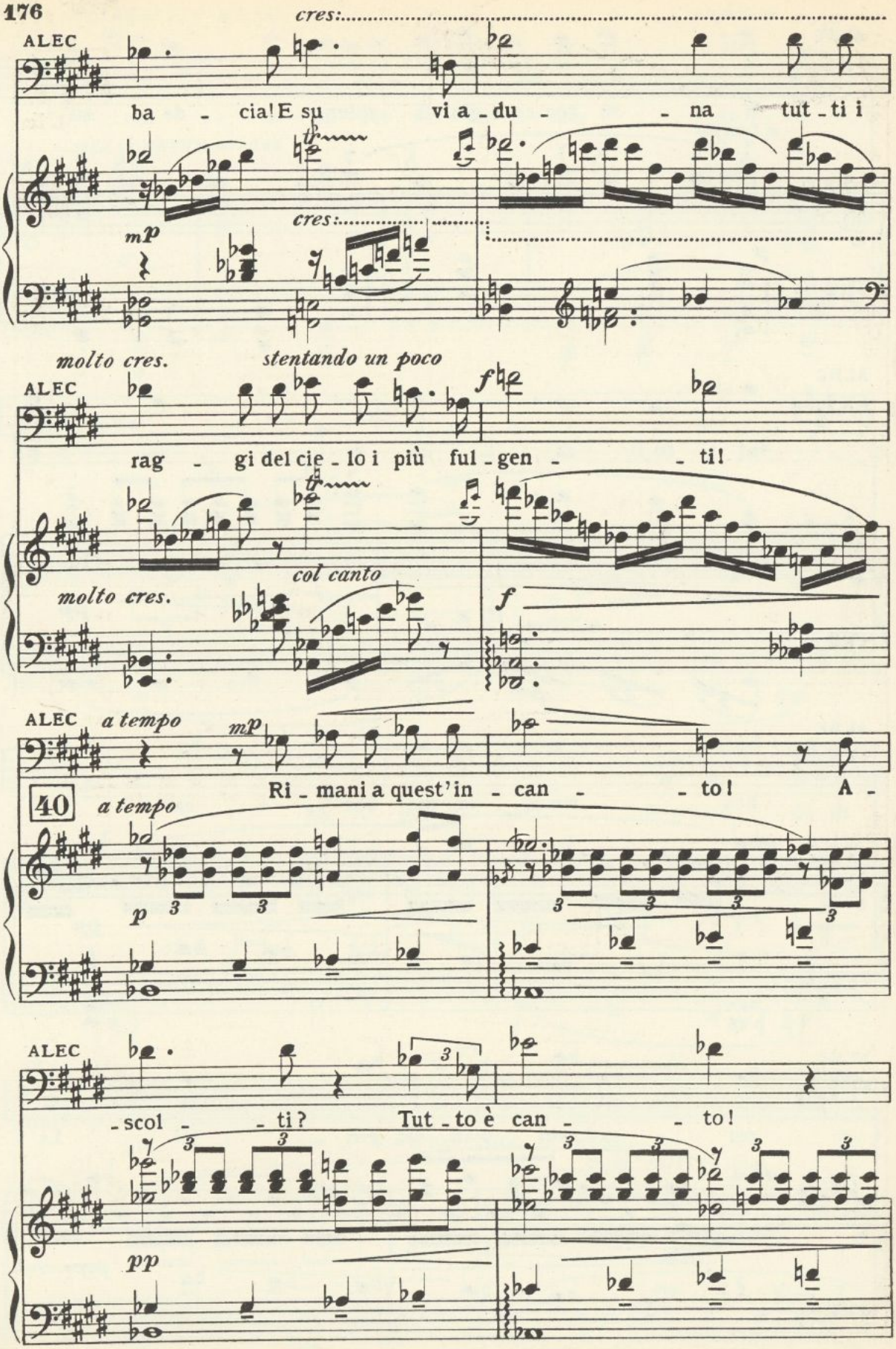

ALEC (con entusiasmo)
f
Ri - - - di!
mf
Ri - -
37
f a tempo
dim.
Ped.
TESS
ALEC
La - scia - - te - li que -
- - - di!
p
Ped.
TESS
- sti oc - chi da - re la - cri - me!
Son
pp
Ped.
TESS
na - ti sol per pian - - - ge - re!
Ma..
Ped.
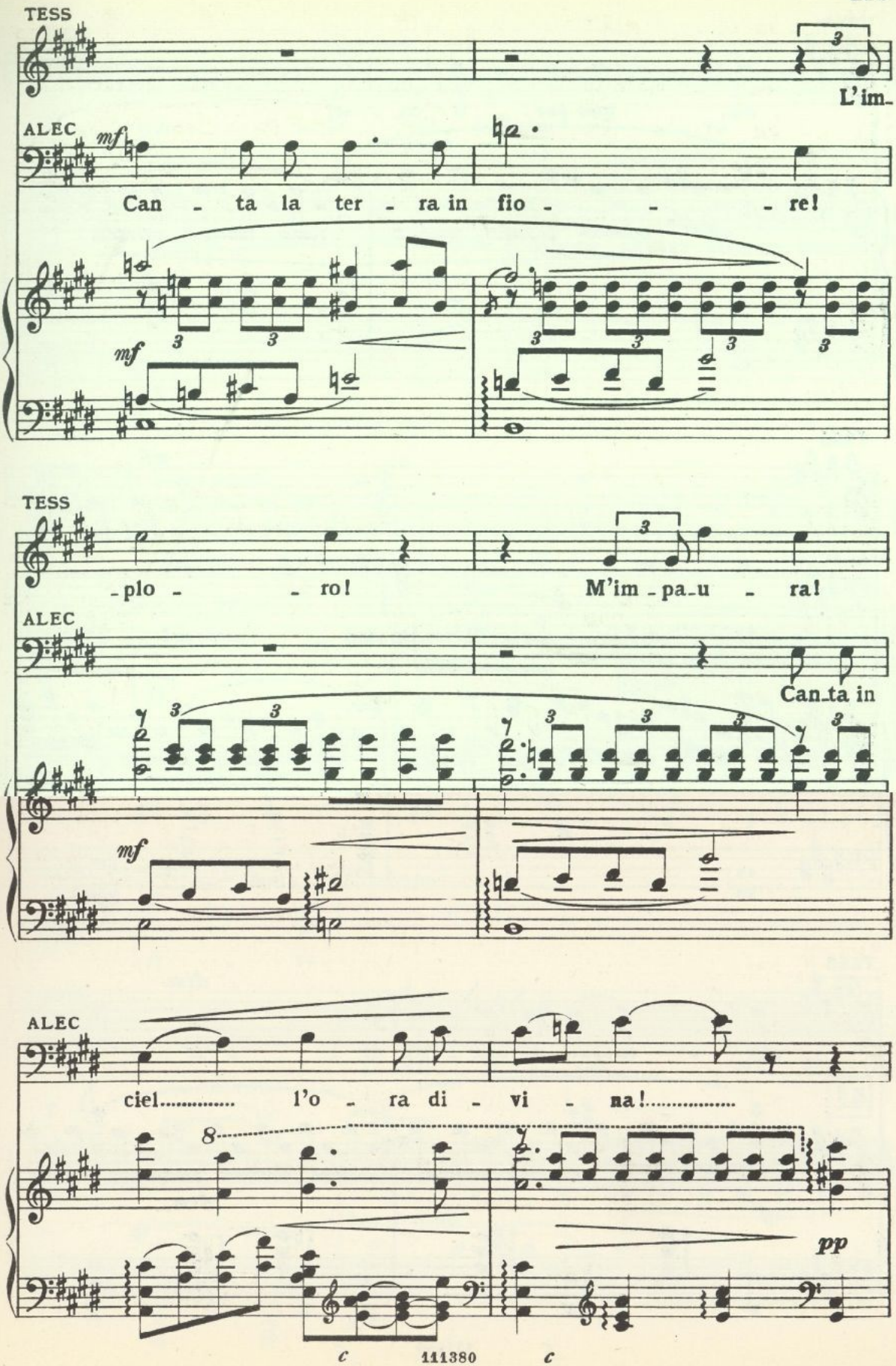

TESS
_la _ ta è mam_ma! Ab_biam mi_se_ria in _ tor _ no, la
cres.
TESS
fa _ me, lo scon _ for _ to!
LENTO
LENTO
For_tu_na...
38
TESS
.....ci arri_dea be_nigna un gior_ no...
Or più nessun con_
TESS
_for _ to! E la mia mamma è so_la a tut _ ti i gua _ i
dolce espress.
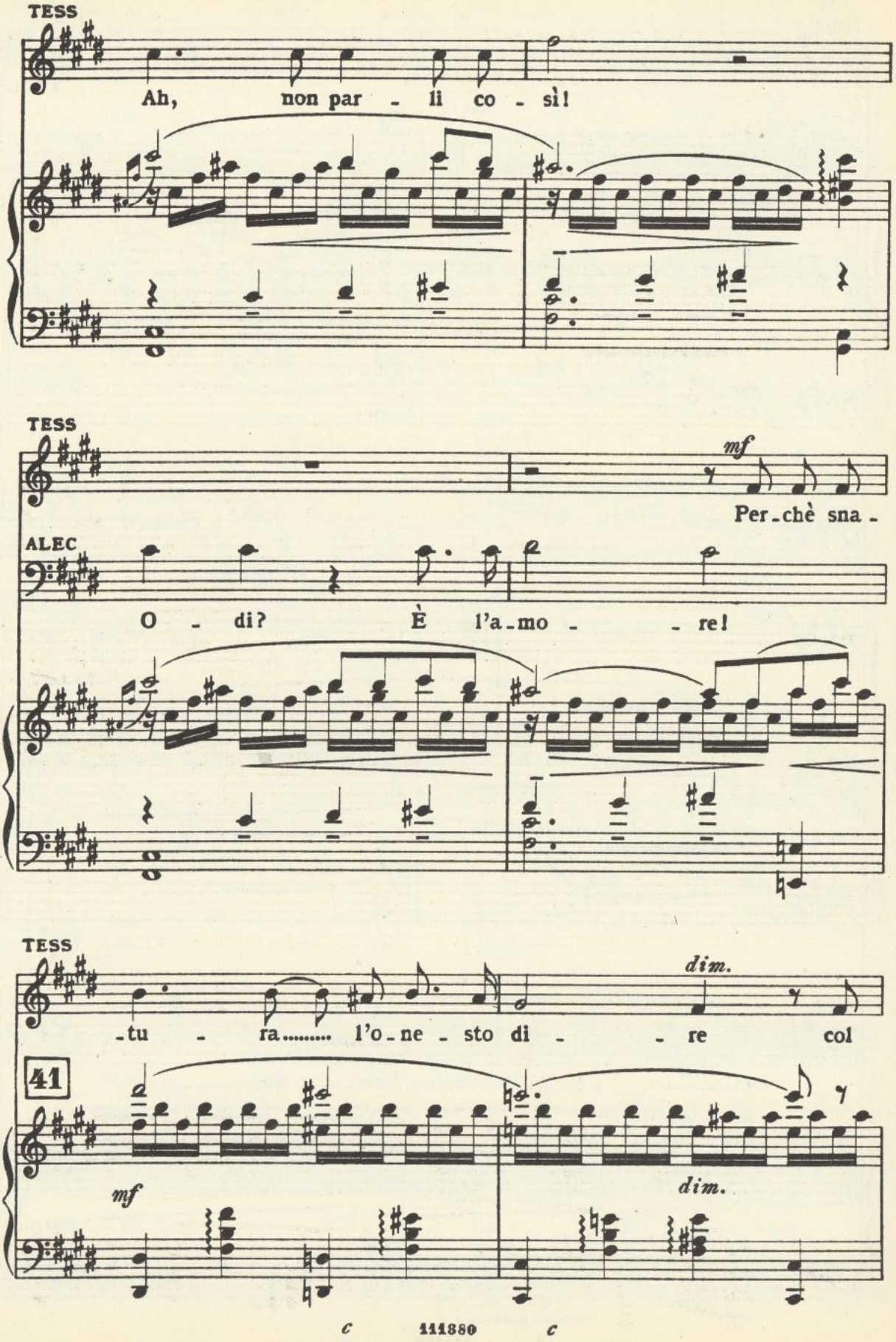

TESS
CON MOTO
senza l'a_iu_to mi_o...
ALEC
mf
Sai tu
CON MOTO
pp
p
LENTO
ALEC
(con intenzione)
quel che fa_rò per_te?.. Lo sai?.. Do_ma_ni... So ben i_o!..
LENTO
espress.
fp
p
ALEC
MODERATO
(affascinato)
Ma vo_glio che tu ri_da! Ec_co!..
39 MODERATO
pp
Ped.
ALEC
dolce
rit:
a tempo
con anima
Ve_di?.. È la lu_na! E l'ha chia_
rall. molto
a tempo
Ped.

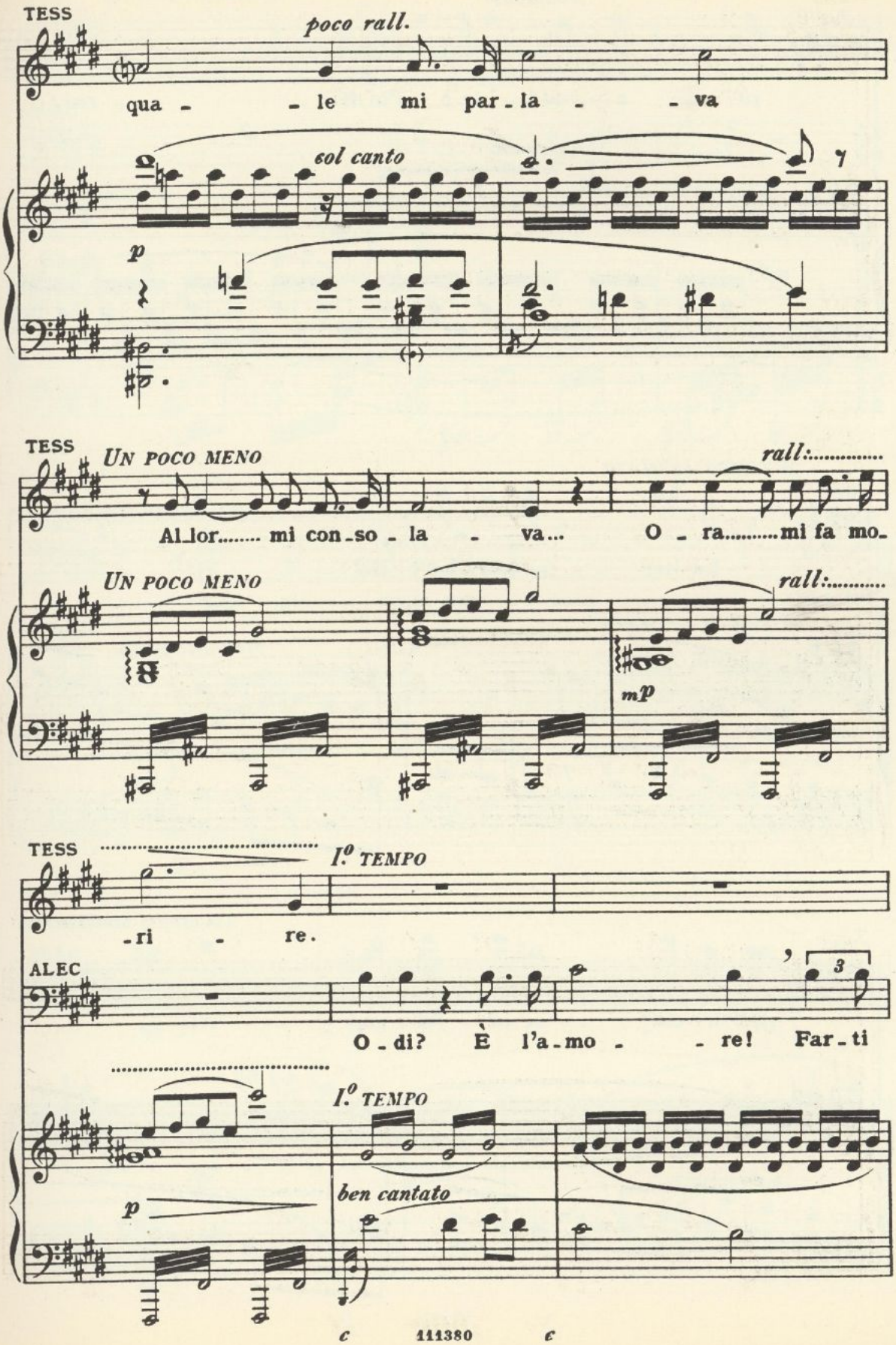

ALLEGRETTO ♩=112
ALEC
mf
-ma - ta su per l'o - riz - zon - te il
ALLEGRETTO ♩=112
p
ALEC
bian - co tuo sor - ri - - so!
ALEC
Es - sa lo chie - de e scen - de di
ALEC
poco rall.
già so - vra il tuo fron - te!..... So -
poco rall.
tr
c
c
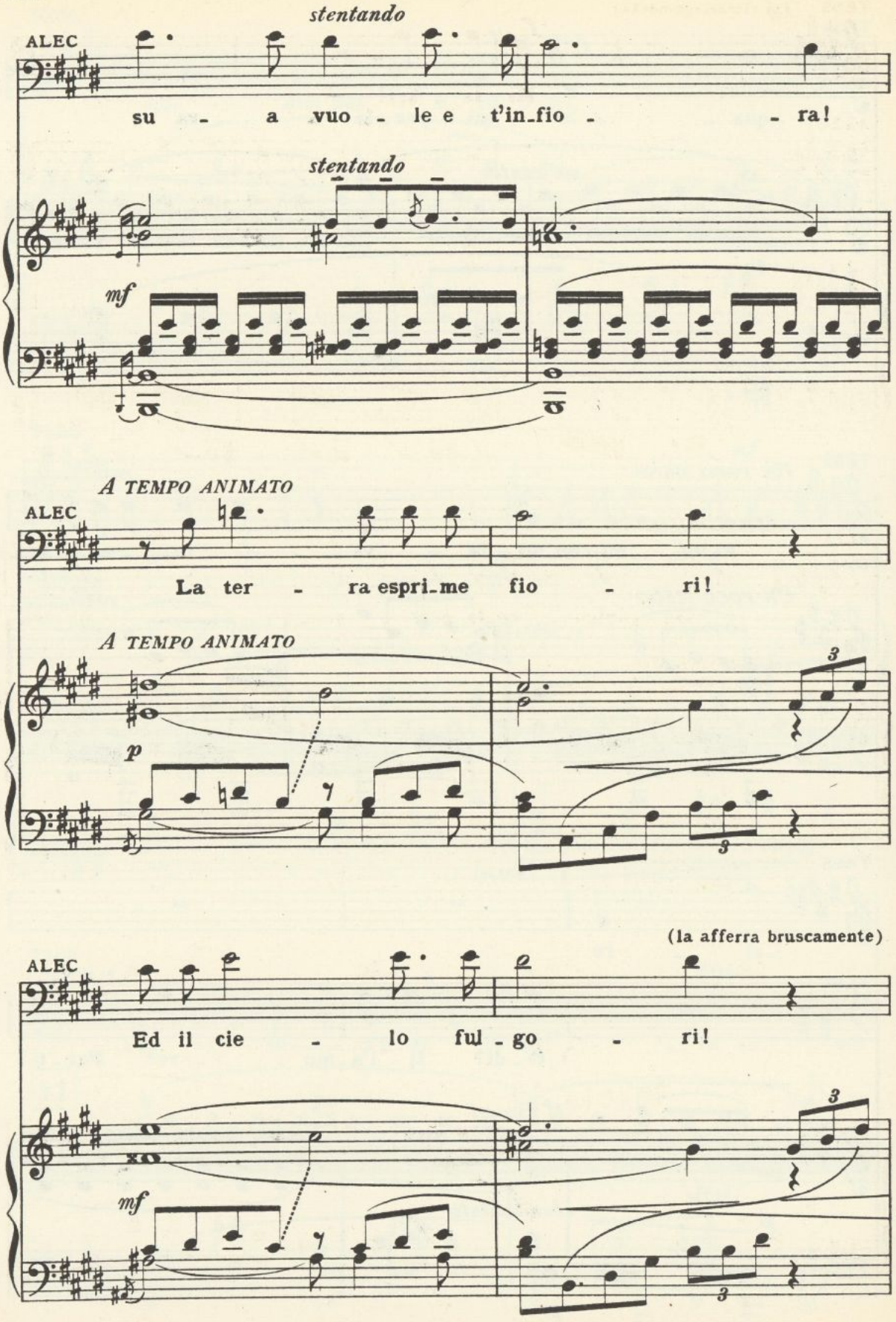

a tempo
ALEC
- a - ve toc-ca e già ti splen - - de su
a tempo
p
ALEC
tut - to il ca - ro vi - so e
pp
ALEC
den - - tro al - la tua boc - - ca
pp
ALEC
cer - ca i tuoi bian - chi den - - ti! Li
poco cres.
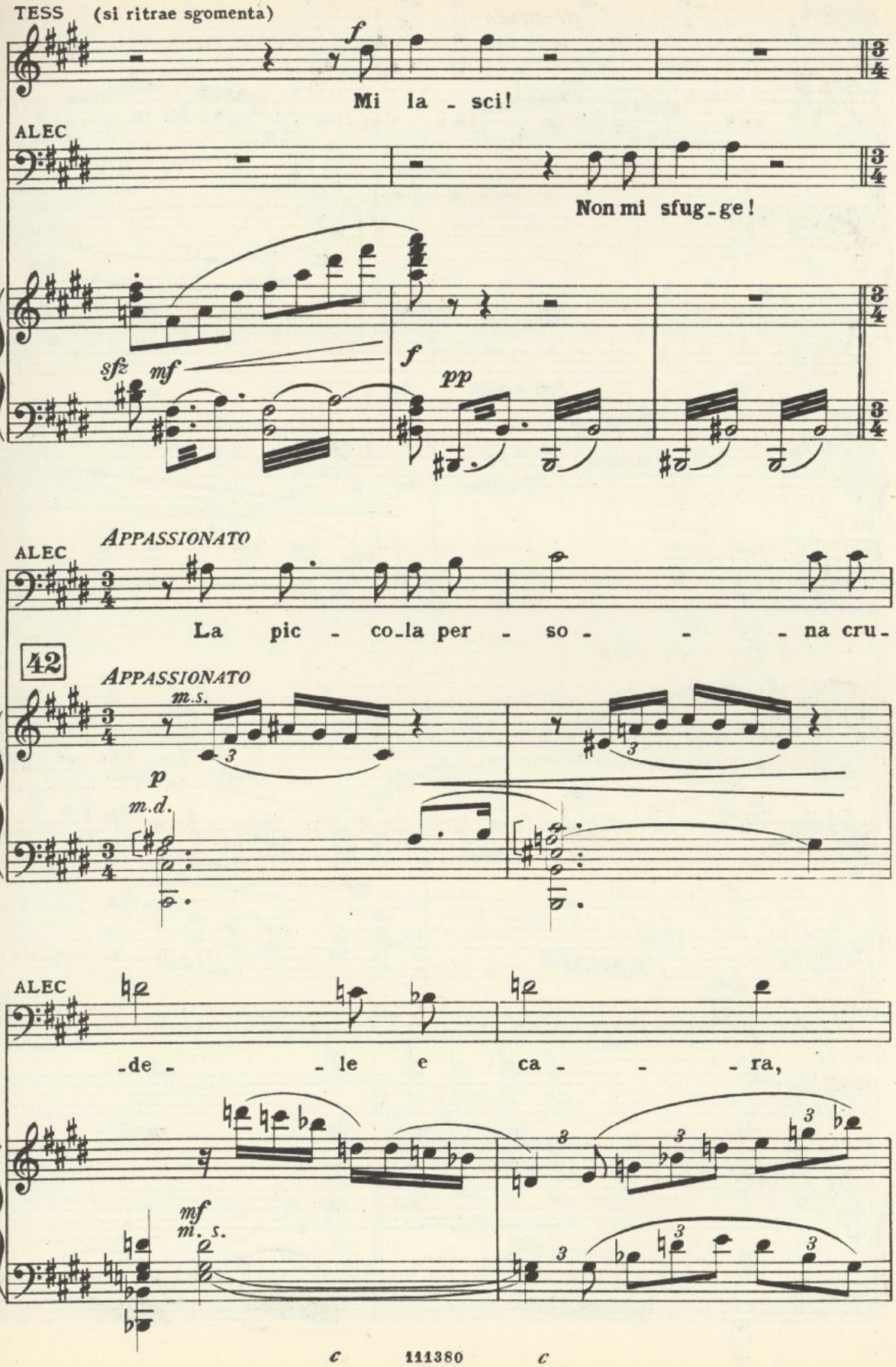

cres:
ALEC
ba - cia! E su vi a - du - - na tut - ti i
mp
cres:
molto cres.
stentando un poco
ALEC
f
rag - gi del cie - lo i più ful - gen - - ti!
molto cres.
col canto
f
ALEC
a tempo
mp
Ri - mani a quest'in - can - - to! A -
40
a tempo
p
ALEC
- scol - - ti? Tut - to è can - - to!
pp
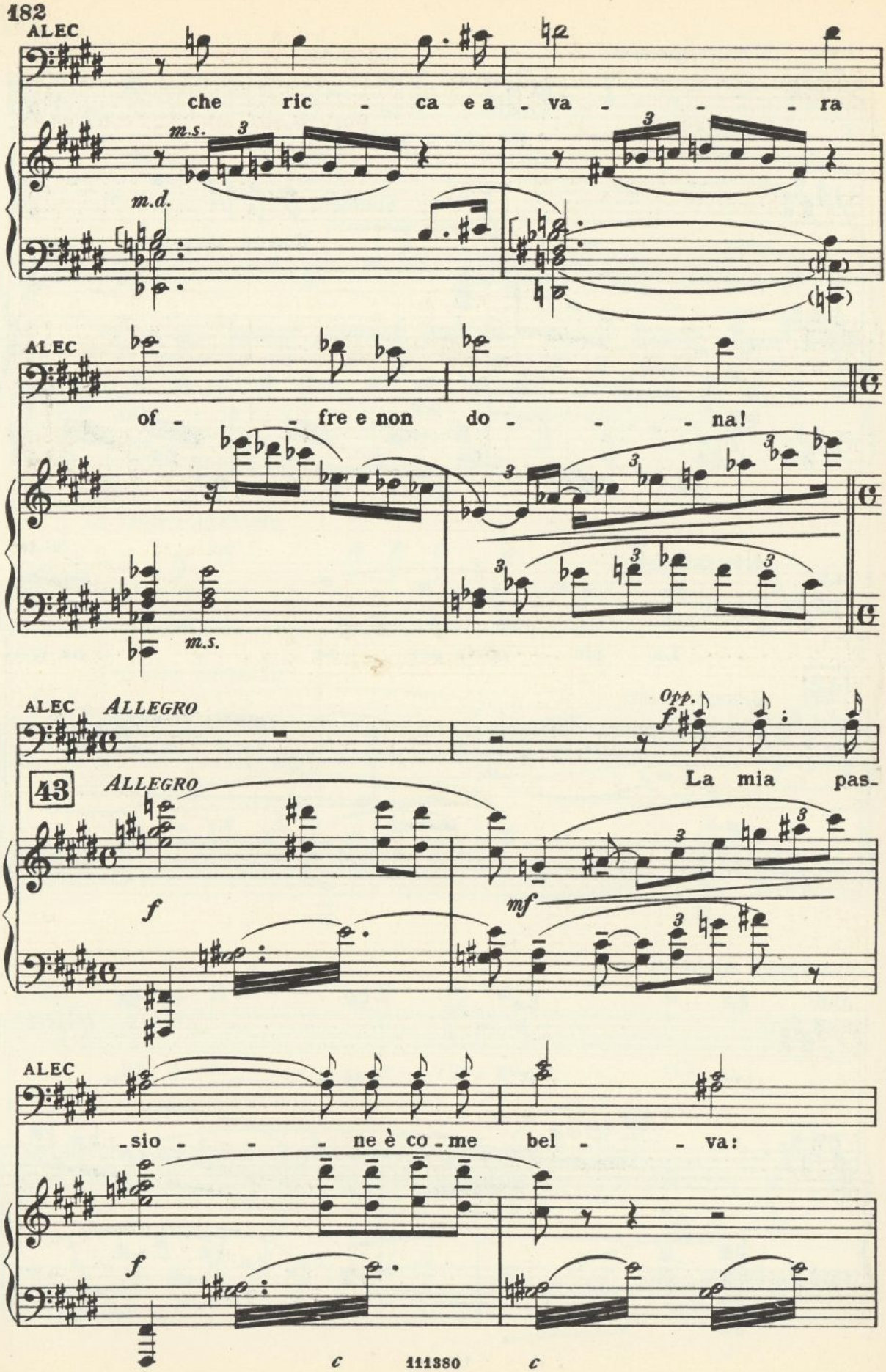

TESS
L'im-
ALEC
mf
Can - ta la ter - ra in fio - - - re!
mf
TESS
-plo - - ro!
M'im-pa-u - ra!
ALEC
Can-ta in
mf
ALEC
ciel..... l'o - ra di - vi - na!.....
pp
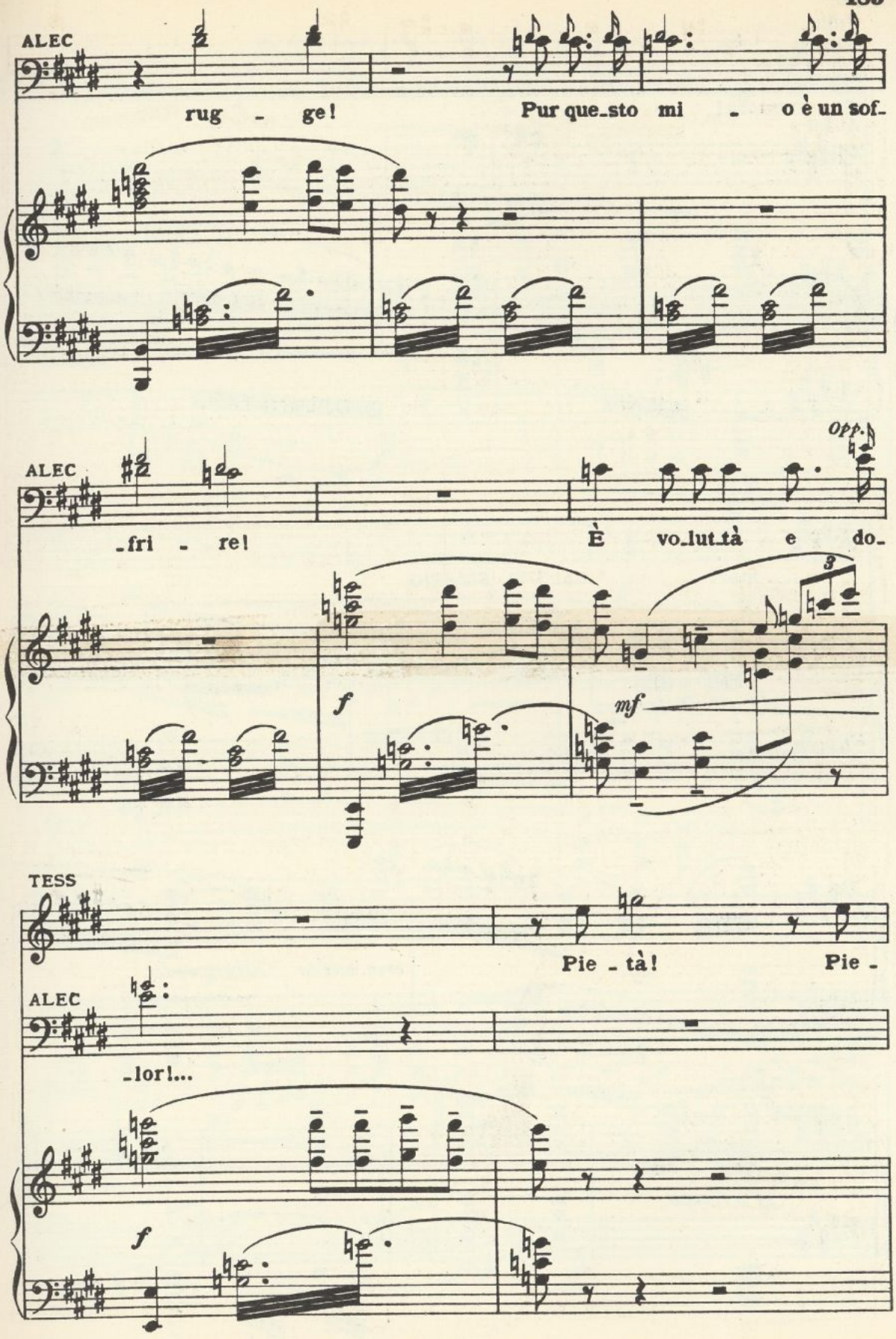

TESS
Ah, non par - li co - sì!
TESS
mf
Per-chè sna -
ALEC
O - di? È l'a-mo - - re!
TESS
dim.
-tu - ra..... l'o-ne-sto di - - re col
41
mf
dim.

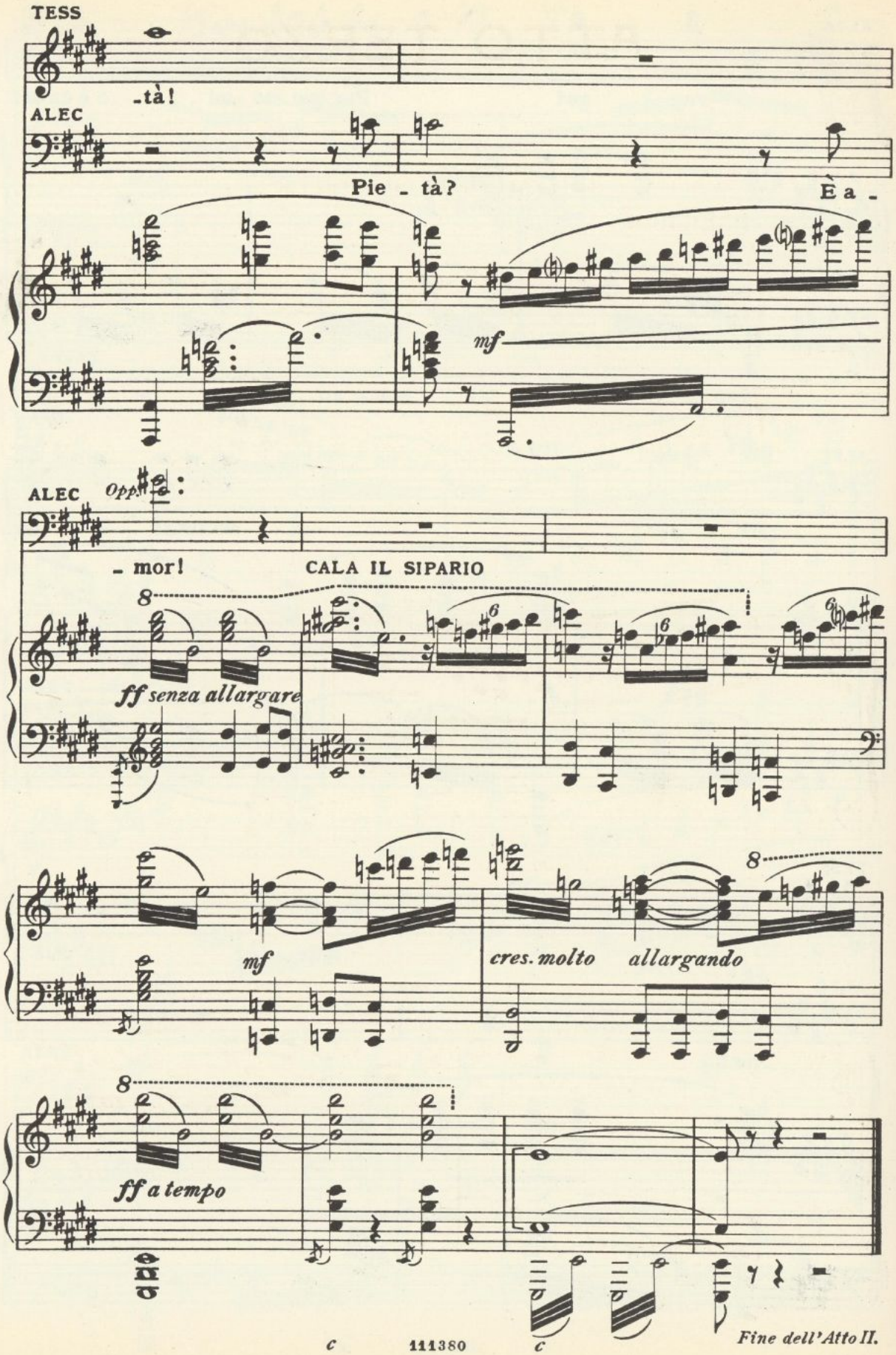

TESS
poco rall.
qua - le mi par - la - va
col canto
p
TESS
UN POCO MENO
rall:.....
Al_lor..... mi con_so - la - va... O - ra.....mi fa mo_
UN POCO MENO
rall:.....
mp
TESS
I.º TEMPO
-ri - re.
ALEC
O - di? È l'a - mo - re! Far - ti
I.º TEMPO
p
ben cantato


stentando
ALEC
su - a vuo - le e t'in_fio - - ra!
stentando
mf
A TEMPO ANIMATO
ALEC
La ter - ra espri_me fio - ri!
A TEMPO ANIMATO
p
3
3
(la afferra bruscamente)
ALEC
Ed il cie - lo ful_go - ri!
mf
3
3


TESS (si ritrae sgomenta)
Mi la - sci!
ALEC
Non mi sfug-ge!
sfz mf
f
pp
ALEC
APPASSIONATO
La pic - co-la per - so - - - na cru-
42
APPASSIONATO
m.s.
p
m.d.
ALEC
-de - - le e ca - - - ra,
mf
m. s.


ALEC
che ric - ca e a - va - - - ra
m.s.
m.d.
ALEC
of - - fre e non do - - - na!
m.s.
ALEC
ALLEGRO
Opp.
La mia pas-
43
ALLEGRO
f
mf
ALEC
-sio - - - ne è co - me bel - - va:
f

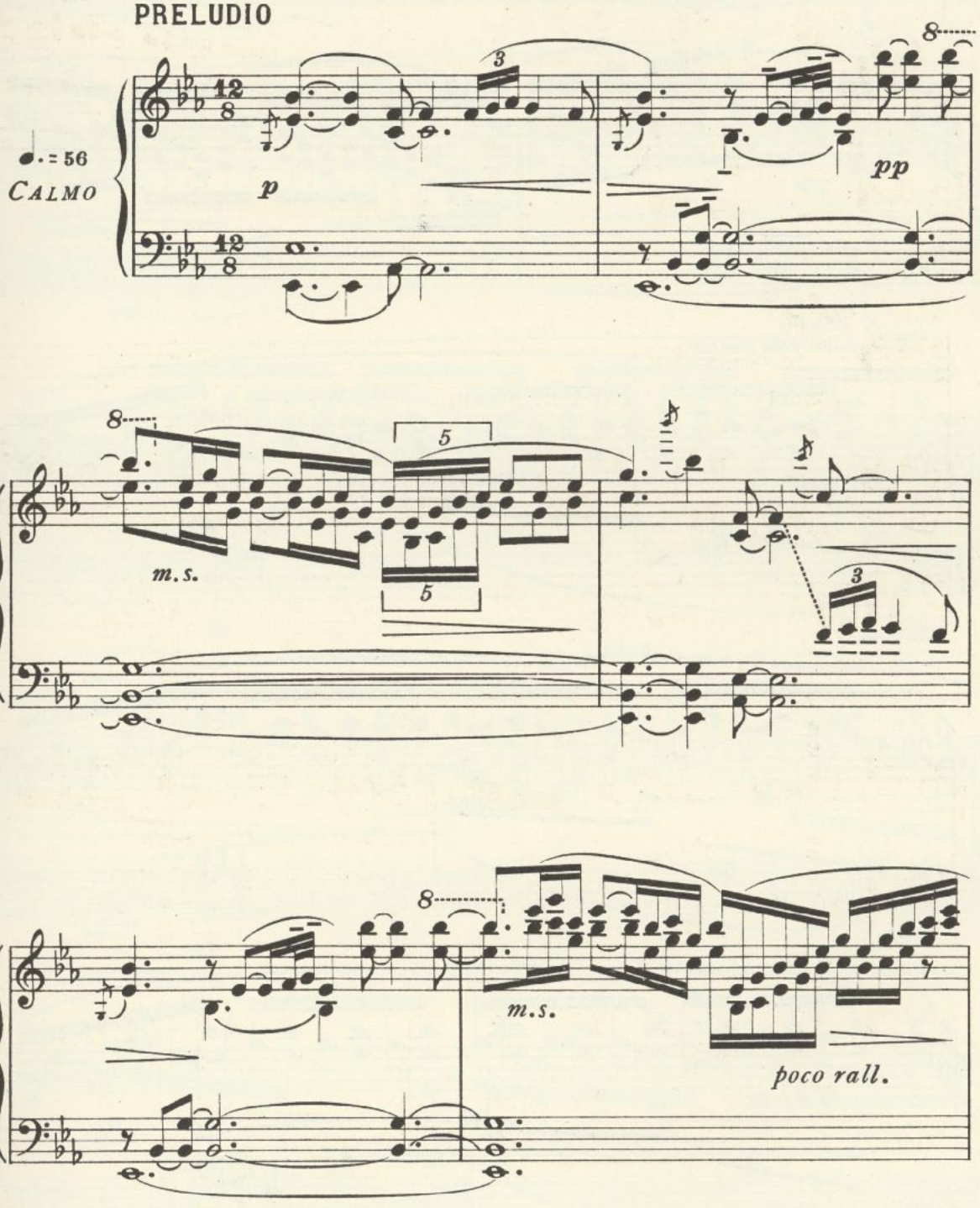

ALEC
rug - ge!
Pur que_sto mi - o è un sof-
ALEC
-fri - re!
È vo_lut_tà e do-
opp.
f
mf
3
TESS
Pie - tà!
Pie -
ALEC
-lor!...
f
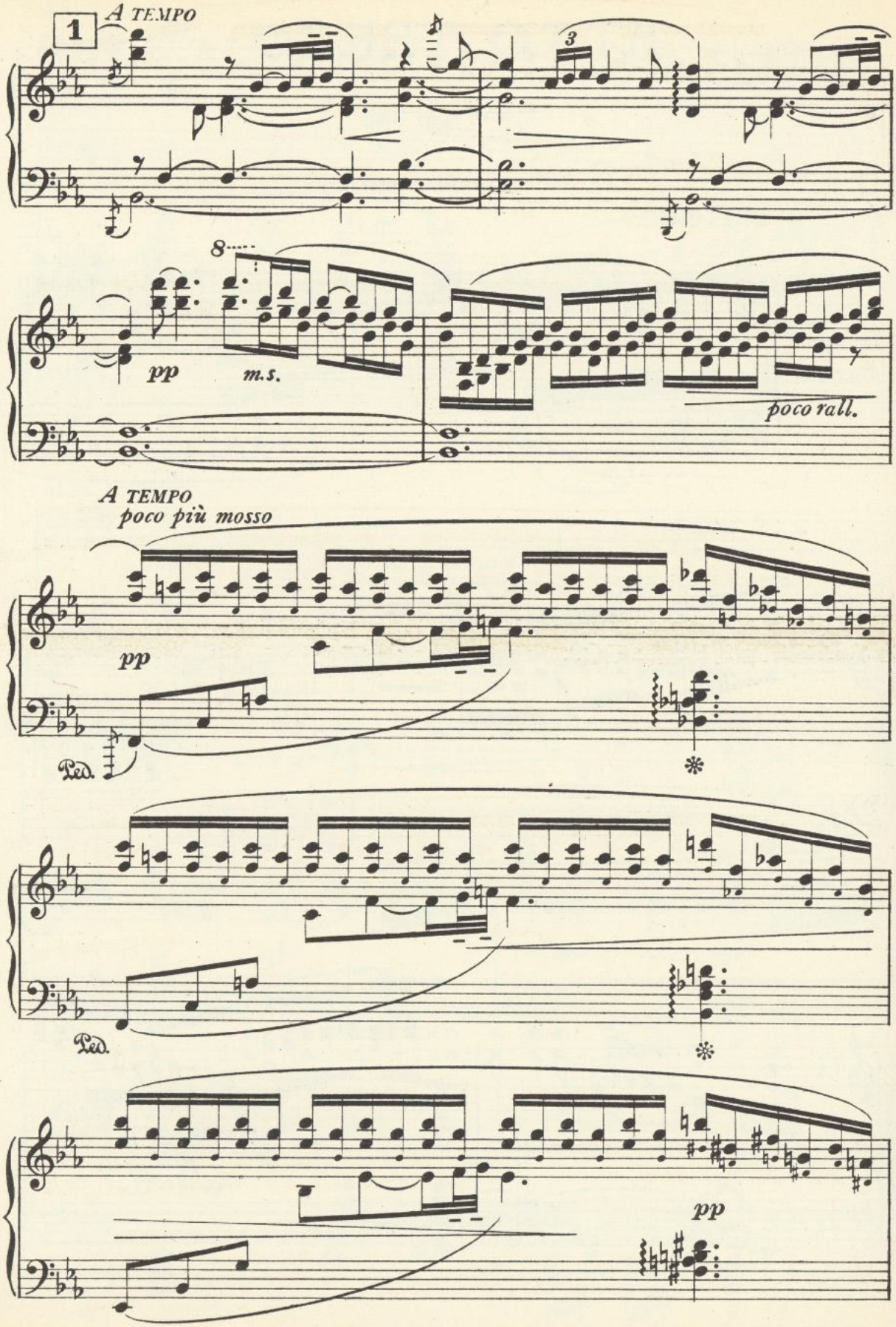

TESS
-tà!
ALEC
Pie - tà?
È a -
mf
ALEC
Opp.
- mor!
CALA IL SIPARIO
8
ff senza allargare
mf
cres. molto
allargando
8
8
ff a tempo
Fine dell'Atto II.
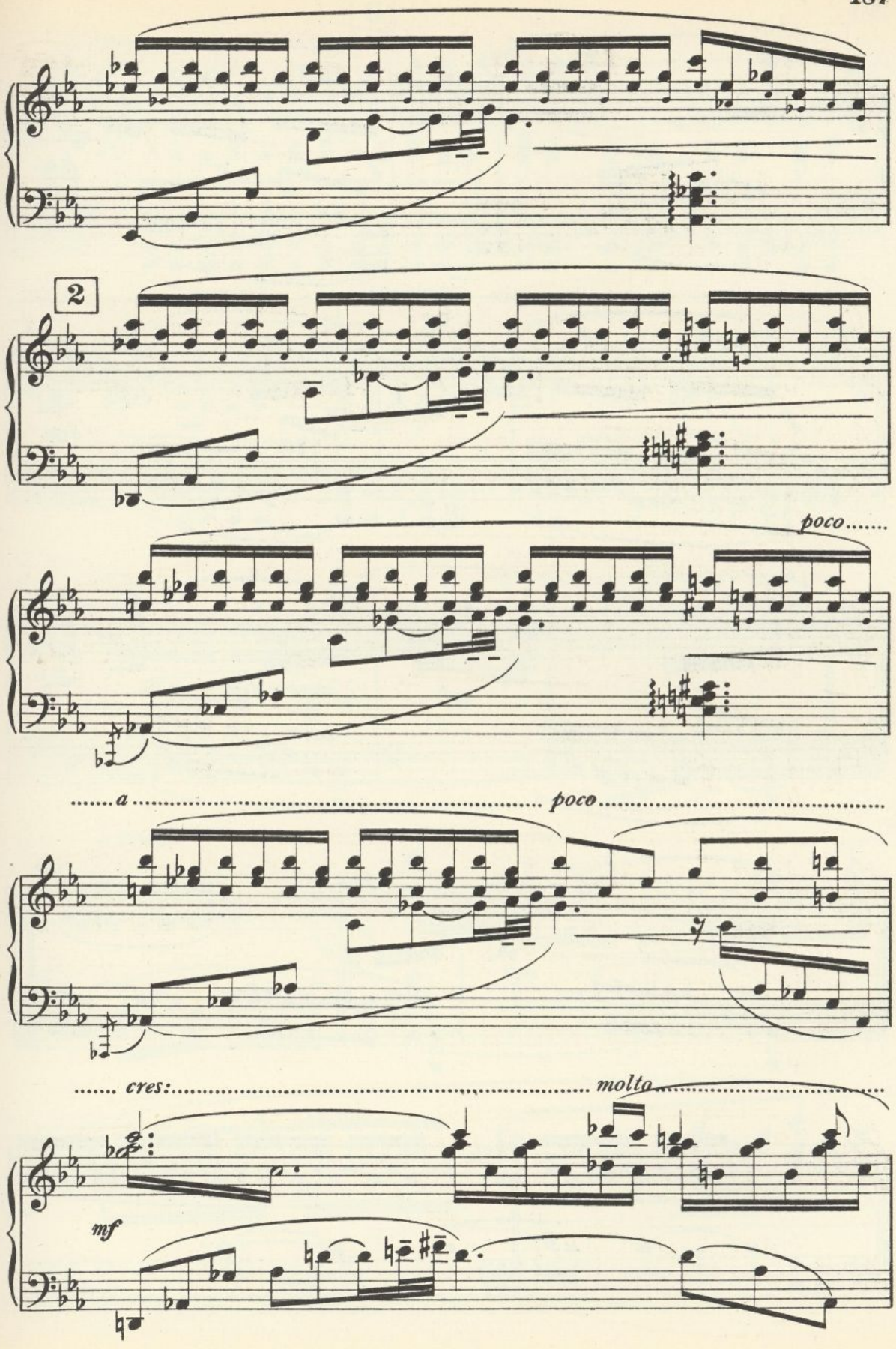
ATTO TERZO
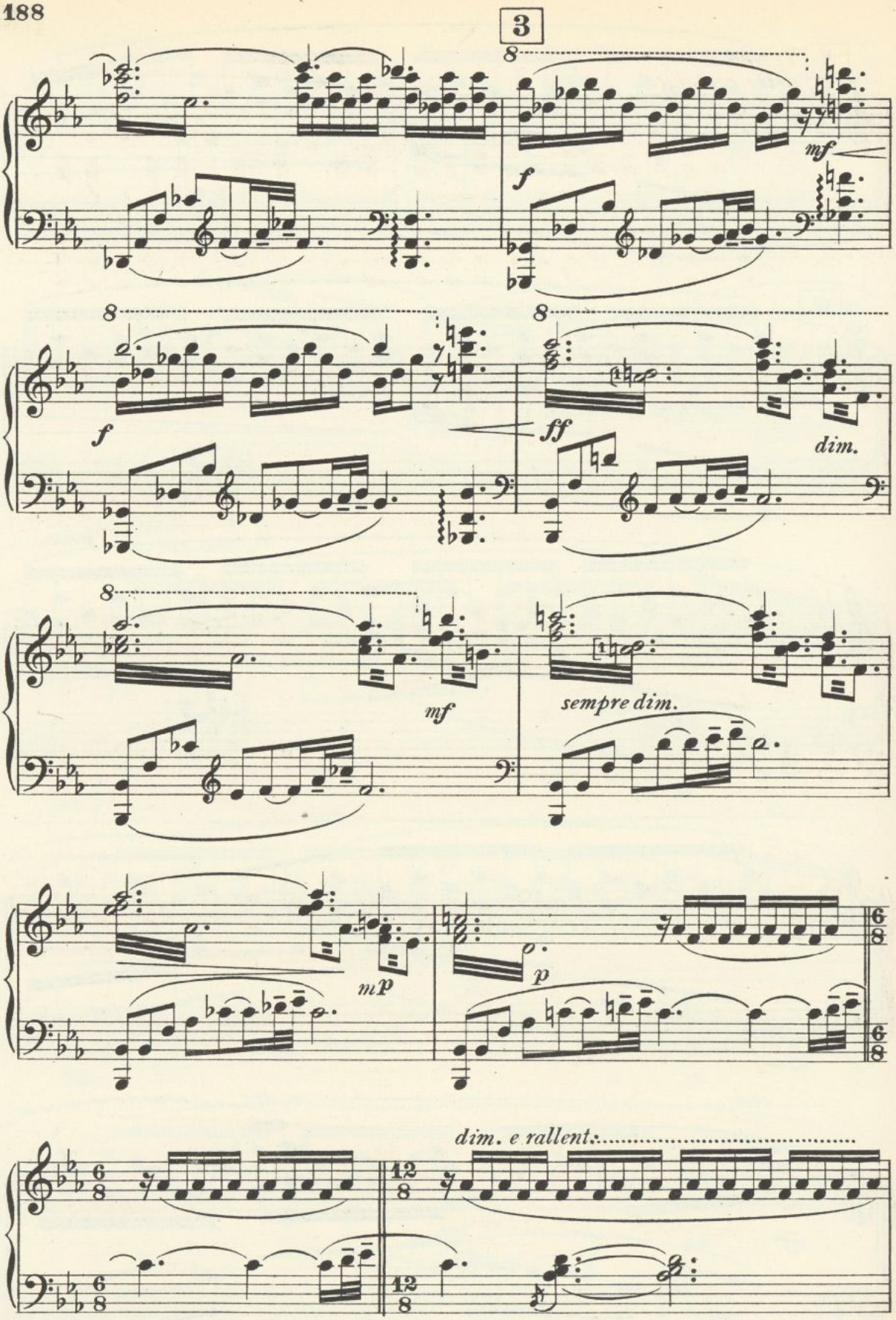
LA FATTORIA DI TALBOTHAYS.
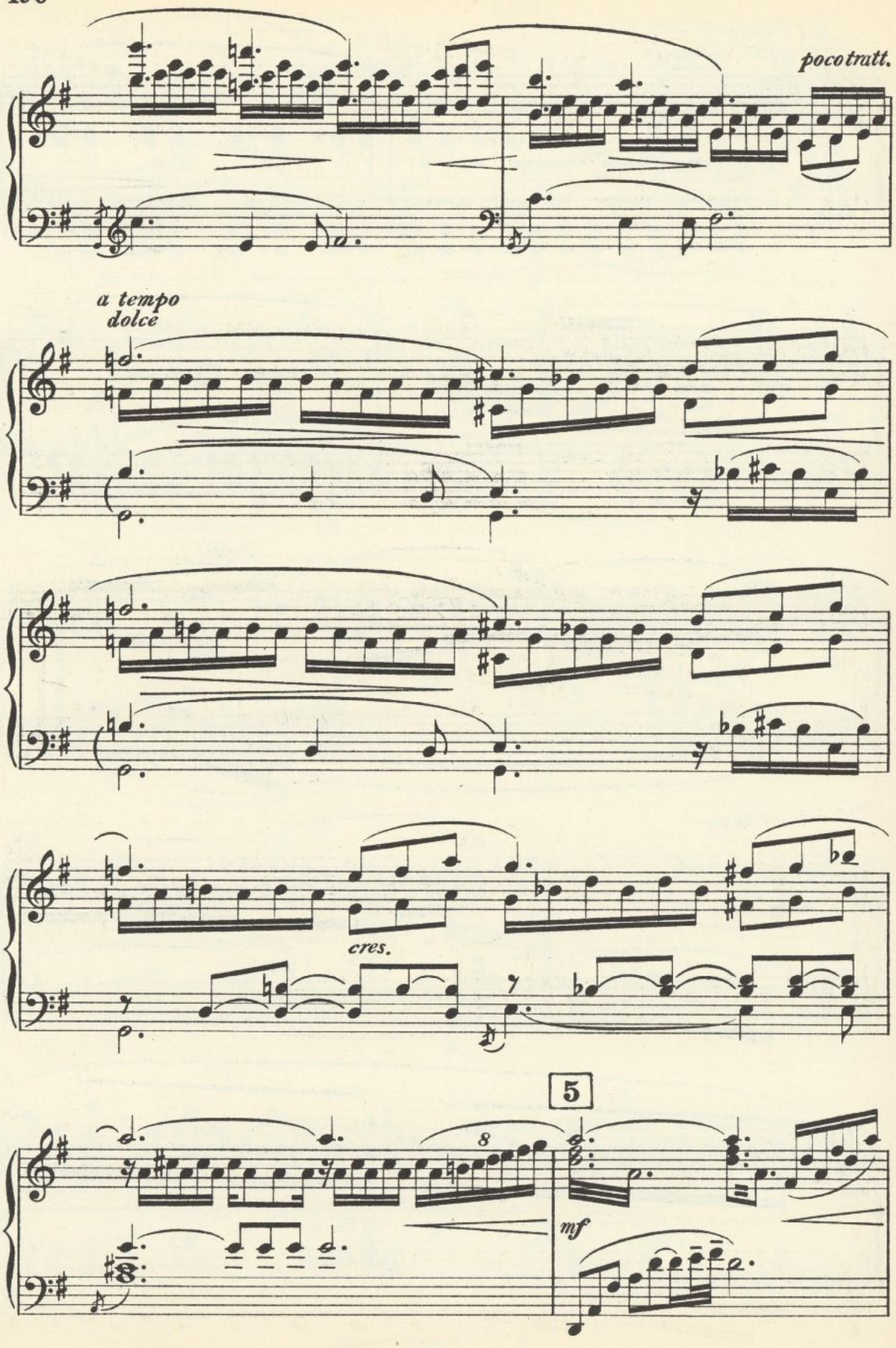
PRELUDIO

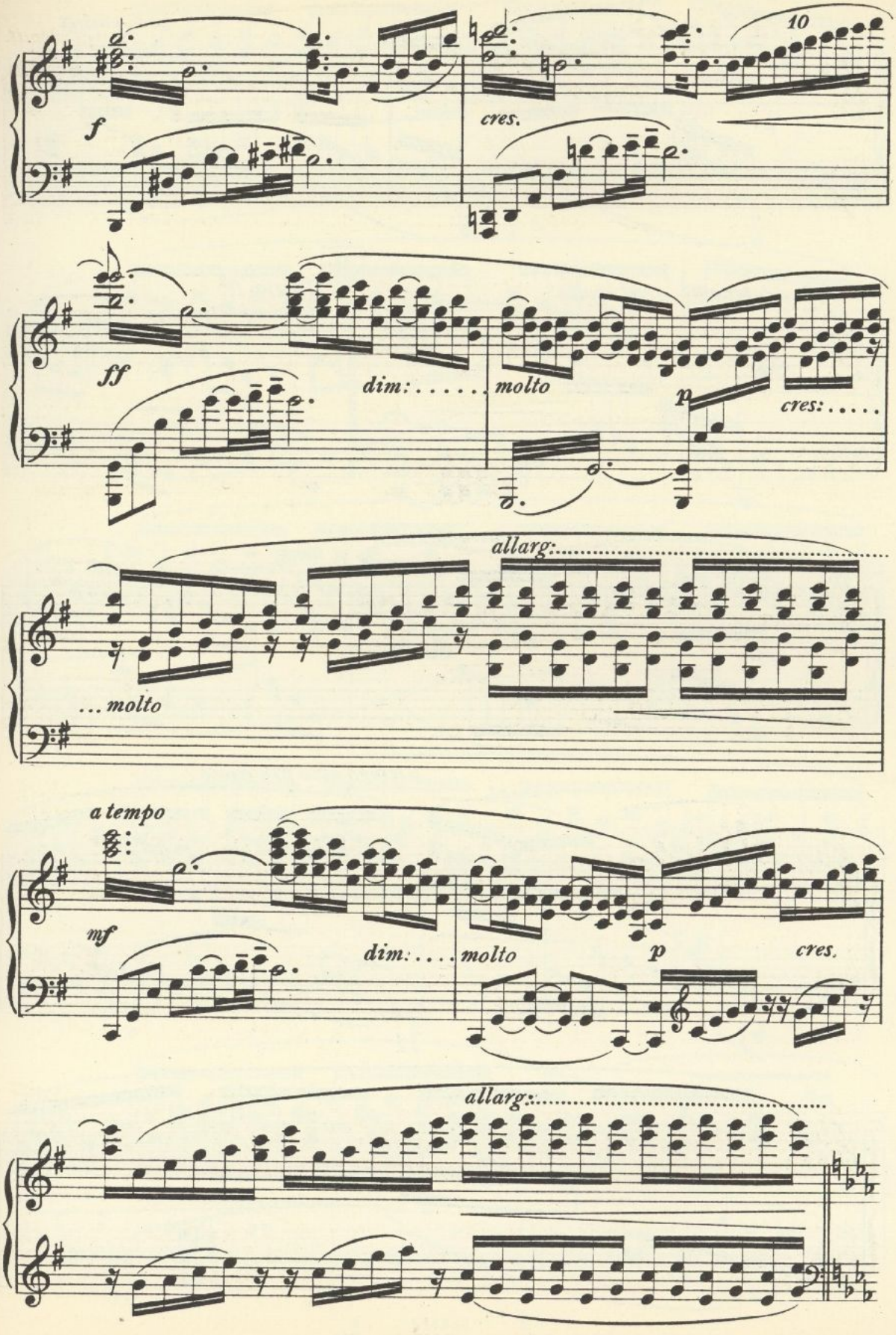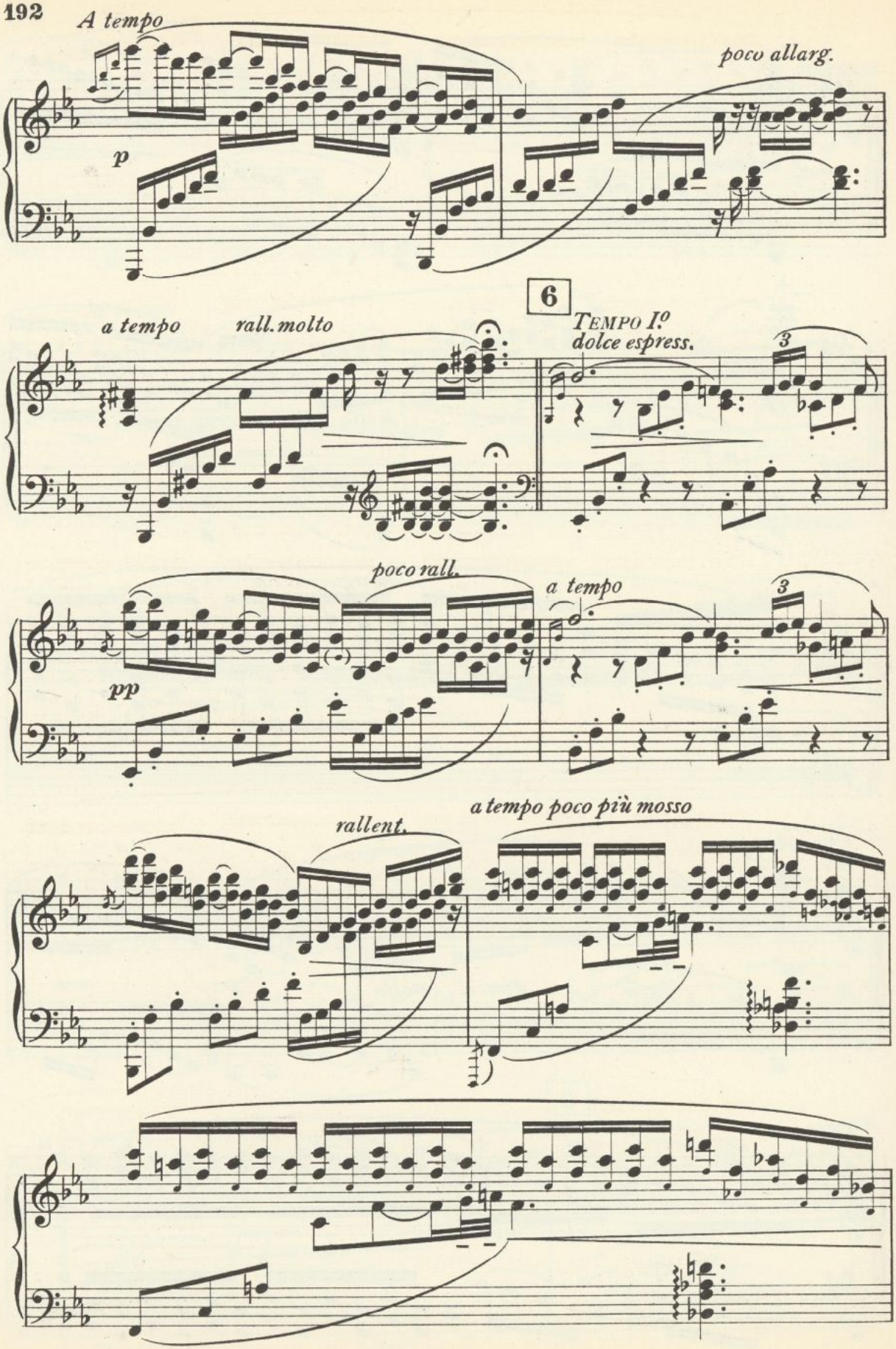



1
A TEMPO
3
8
pp
m.s.
poco rall.
A TEMPO
poco più mosso
pp
Ped.
Ped.
pp
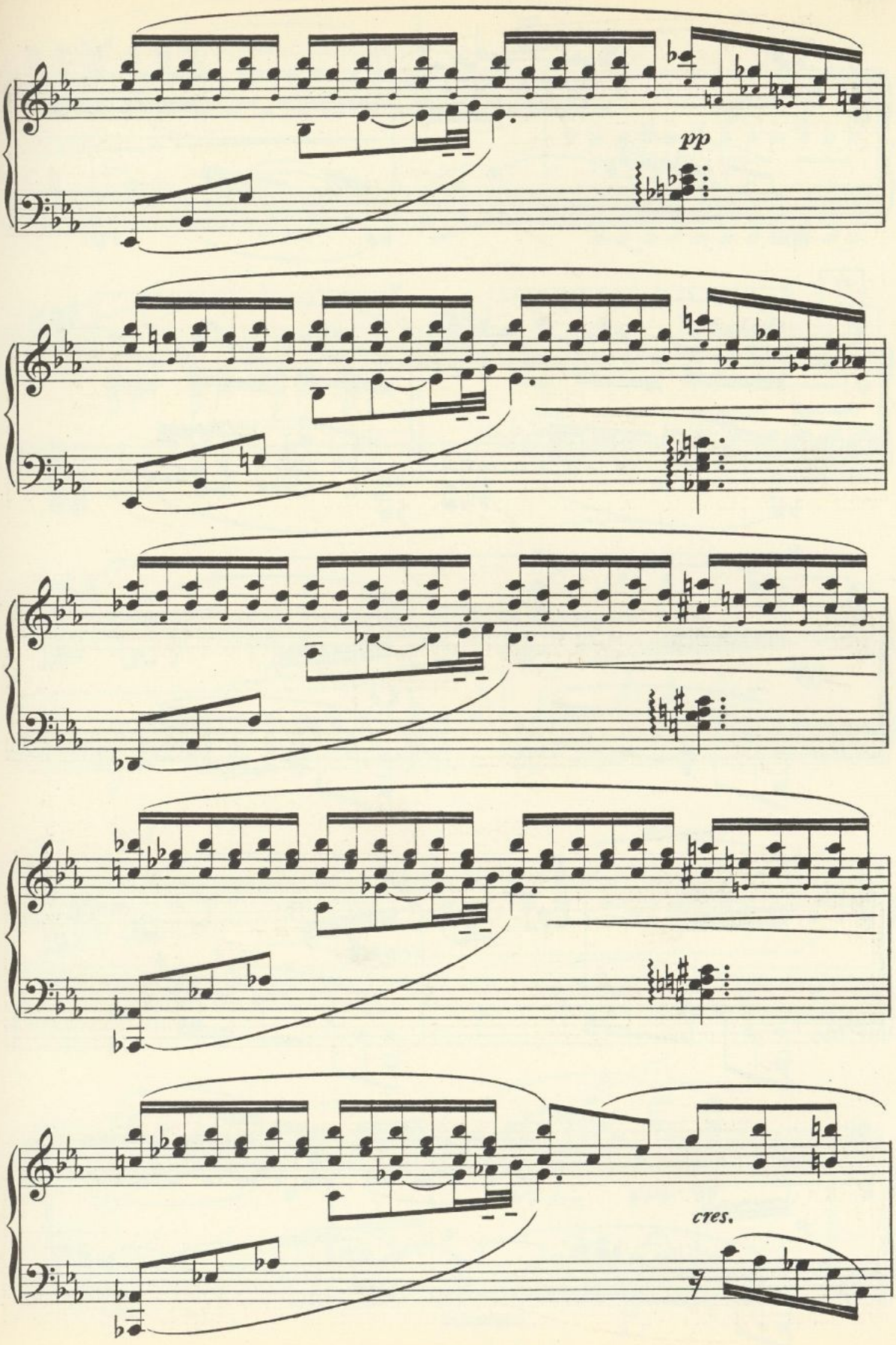

2
poco.....
.....a ..... poco .....
..... cres: ..... molto .....
mf
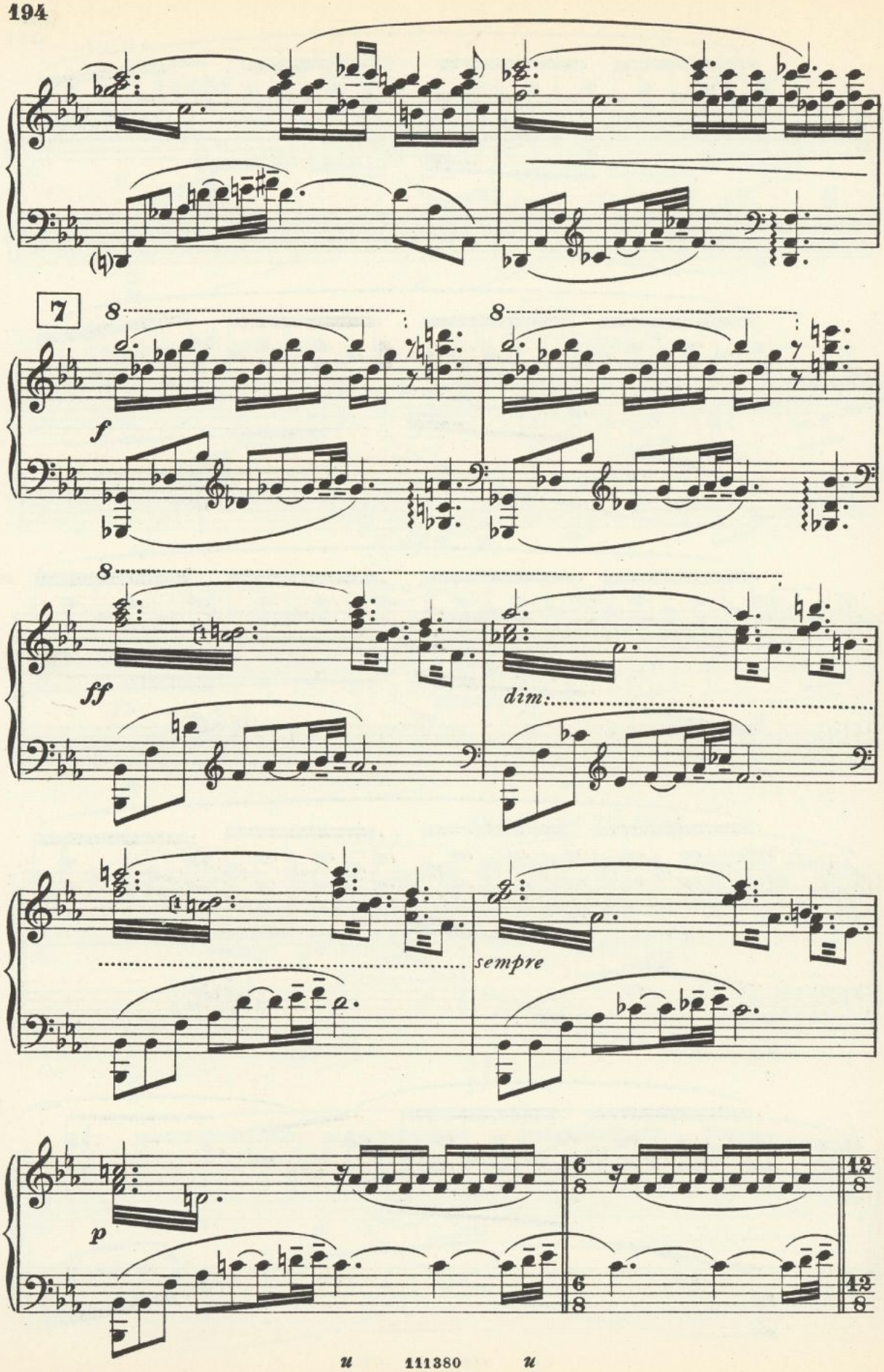

3
8
mf
f
8
f
ff
dim.
8
mf
sempre dim.
mp
p
6/8
dim. e rallent.
12/8
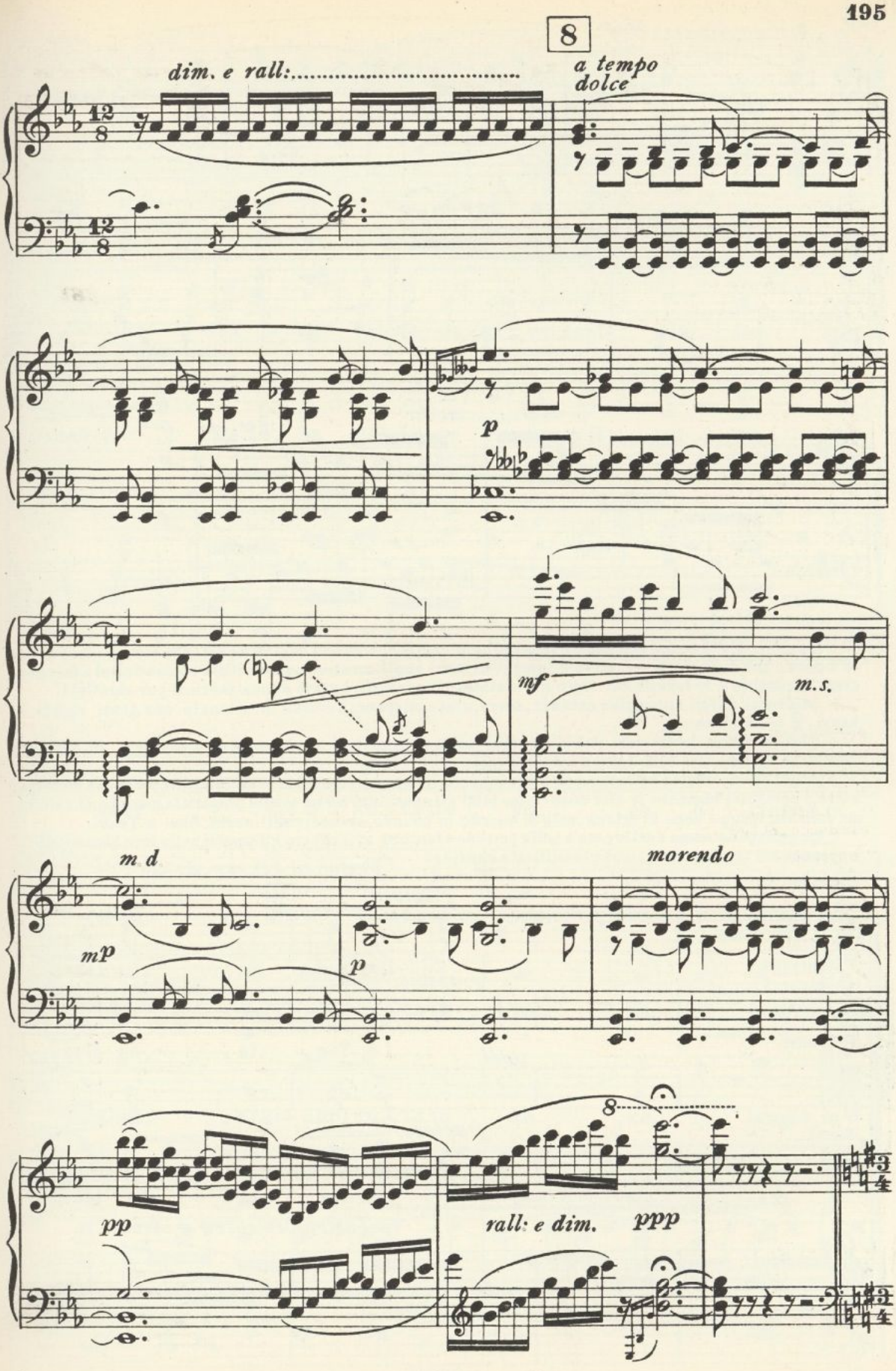

pocotratt.
a tempo
dolce
cres.
5
8
mf
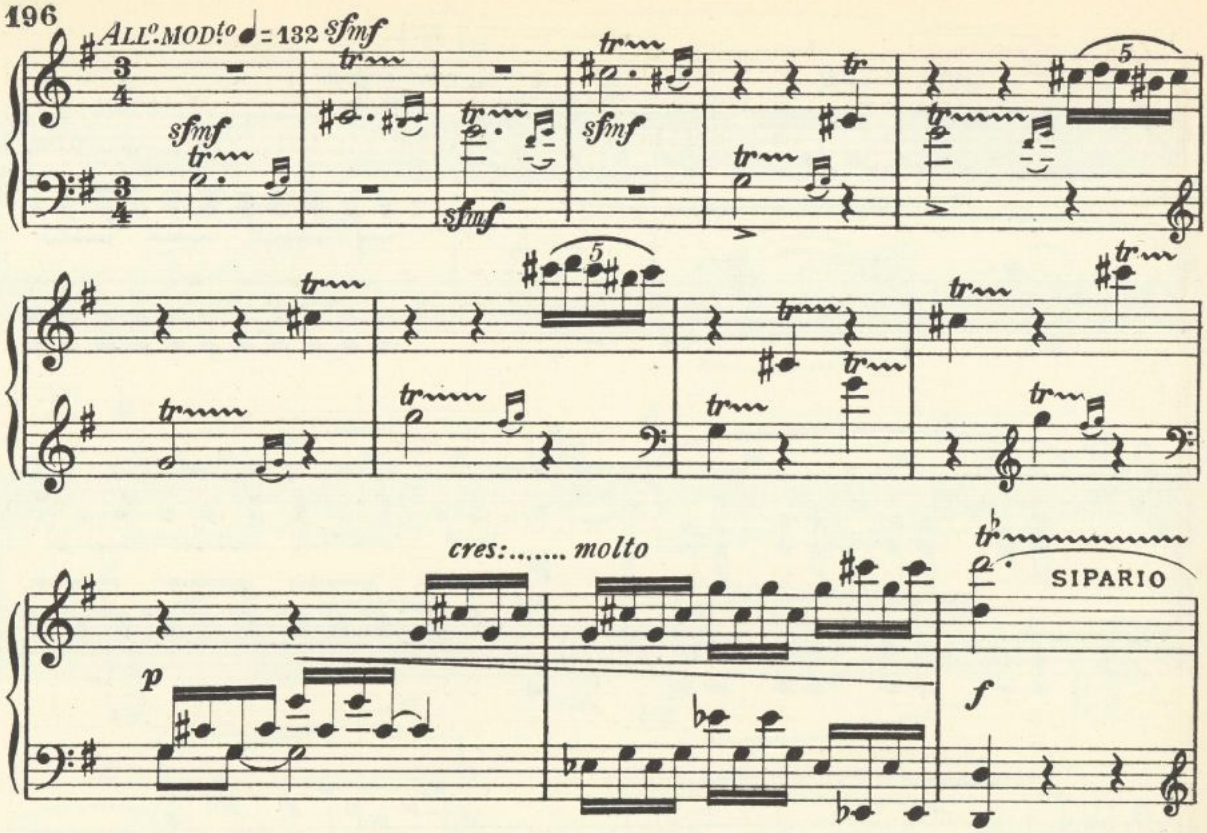

10
f
cres.
ff
dim:.....
molto
p
cres:.....
allarg:.....
...molto
a tempo
mf
dim:....
molto
p
cres.
allarg:.....


A tempo
poco allarg.
p
6
a tempo
rall. molto
TEMPO I.º
dolce espress.
3
poco rall.
a tempo
3
pp
rallent.
a tempo poco più mosso


pp
cres.


7
8
8
f
8
ff
dim.
sempre
p
6/8
12/8
6/8
12/8


8
dim. e rall:.....
a tempo
dolce
p
mf
m.s.
m d
mp
p
morendo
pp
8
rall: e dim.
ppp



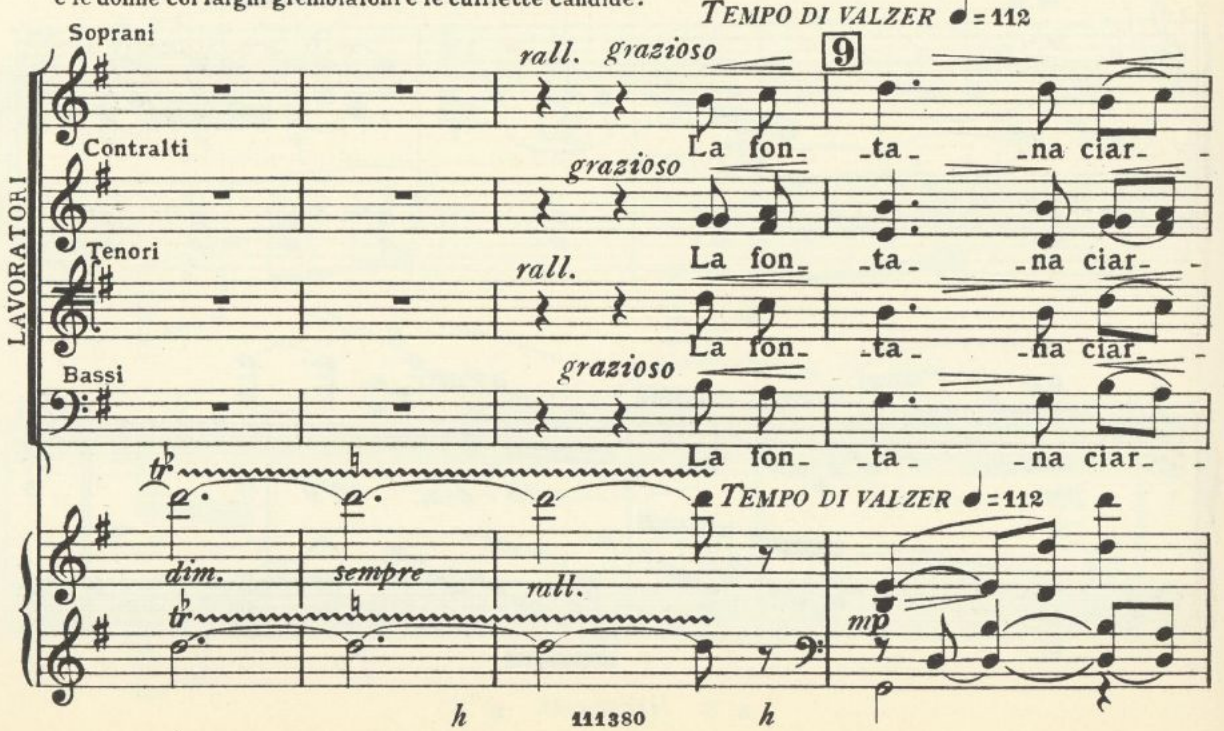
È un via-vai di garzoni che vanno e vengono dalle stalle ai serbatoi del latte portando bidoni pieni di latte e donne che asportano secchioni e laveggi di terra vuoti, mentre fuori nell'aja stanno burrai a far sgocciare le zàngole e le rotelle del siero e le sottopongono sotto i getti di una fontana per ripulirle.
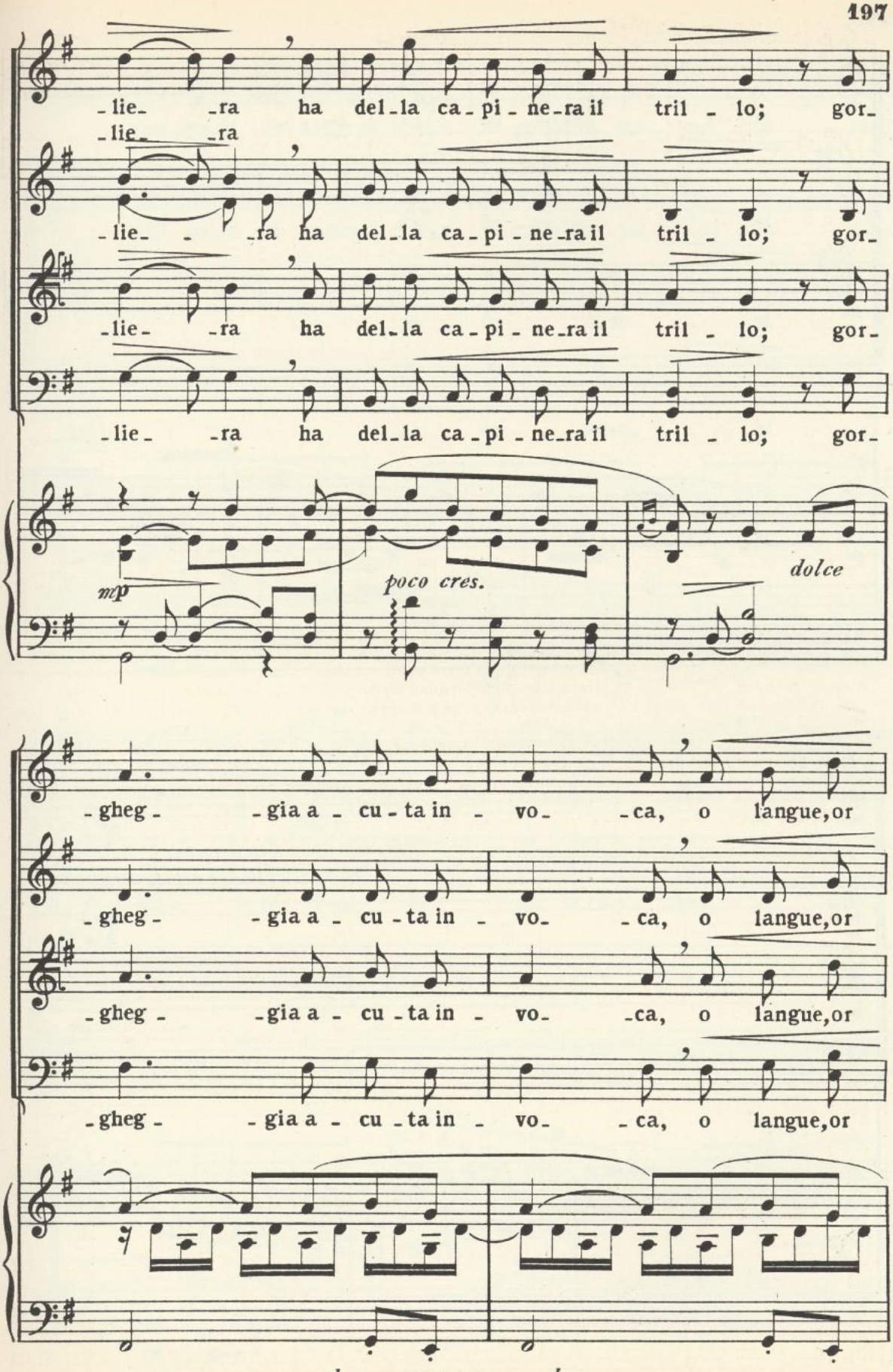
Mistress Crick sorveglia attenta, corre, aiuta, dispone, avverte in silenzio con gesti rapidi e brevi. È la fattoressa.
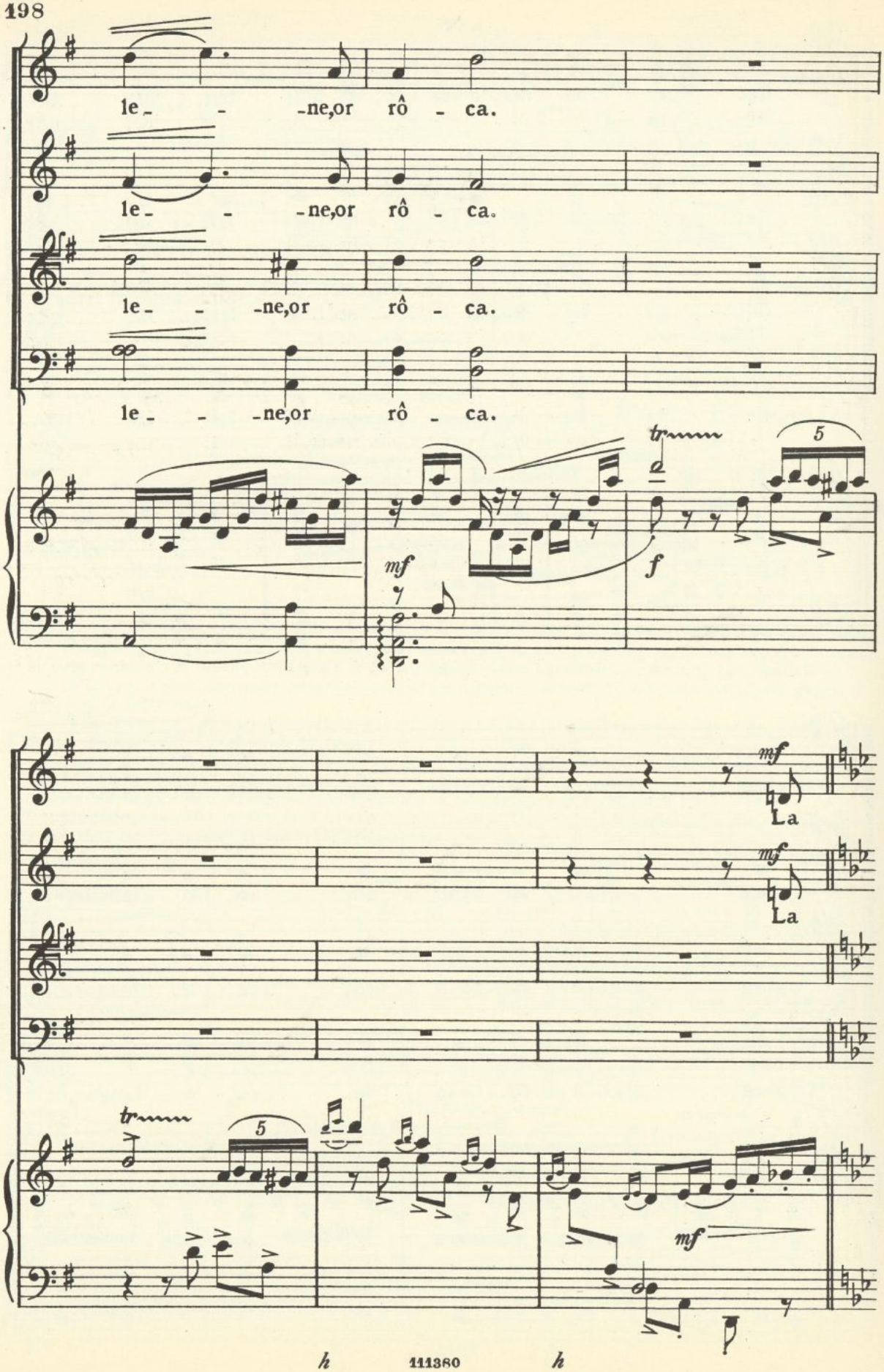
Tess riordina le fasciere, ricucisce dove si sono scucite e così prepara la cassetta di fasciere per le ghirlande dei formaggi da conservare.
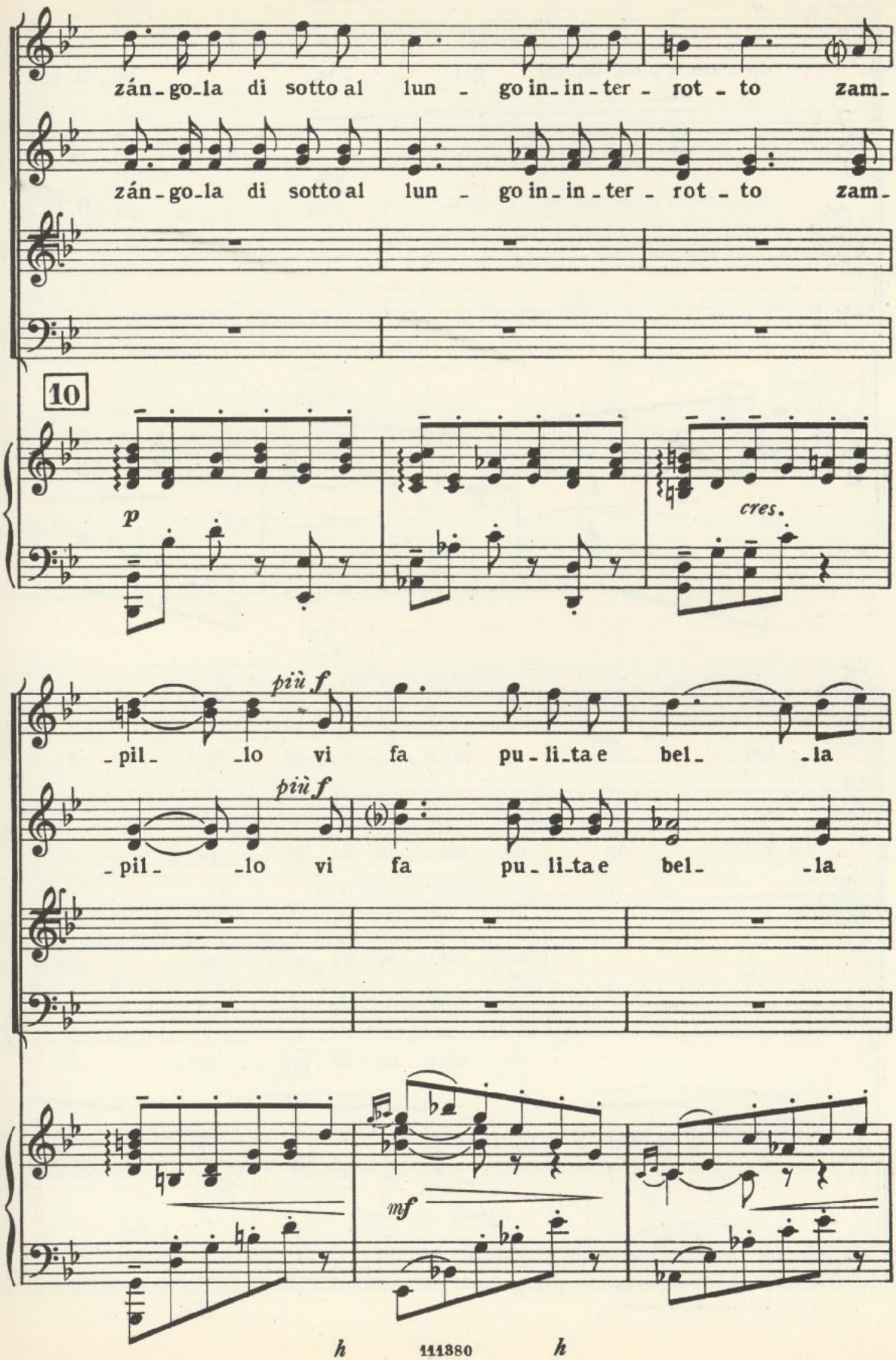
Angel invece è tutto intento a preparare la materia per la colorazione del formaggio; nella sua blouse azzurra, i paramani bianchi e le alte uose-come tutti gli operai del resto.-Angel prepara la miscela di zafferano, curcuma longa e semi di oriana, solo di quando in quando, spesso, cogli occhi fissi a Tess.
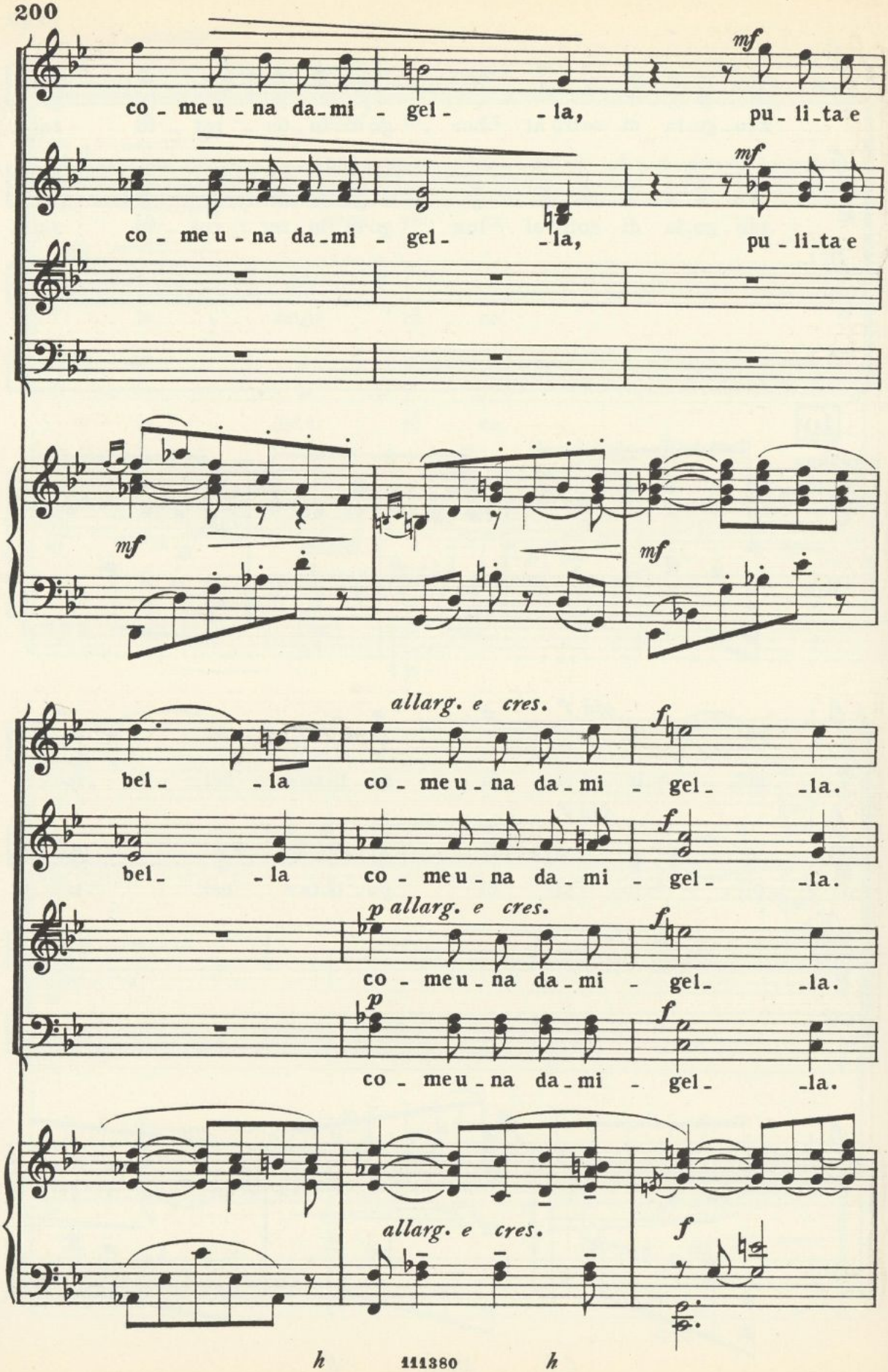
La pulizia è somma e nelle cose e nelle persone e fanno un bell'effetto gli uomini nella loro blouse pulita e le donne coi larghi grembialoni e le cuffiette candide.
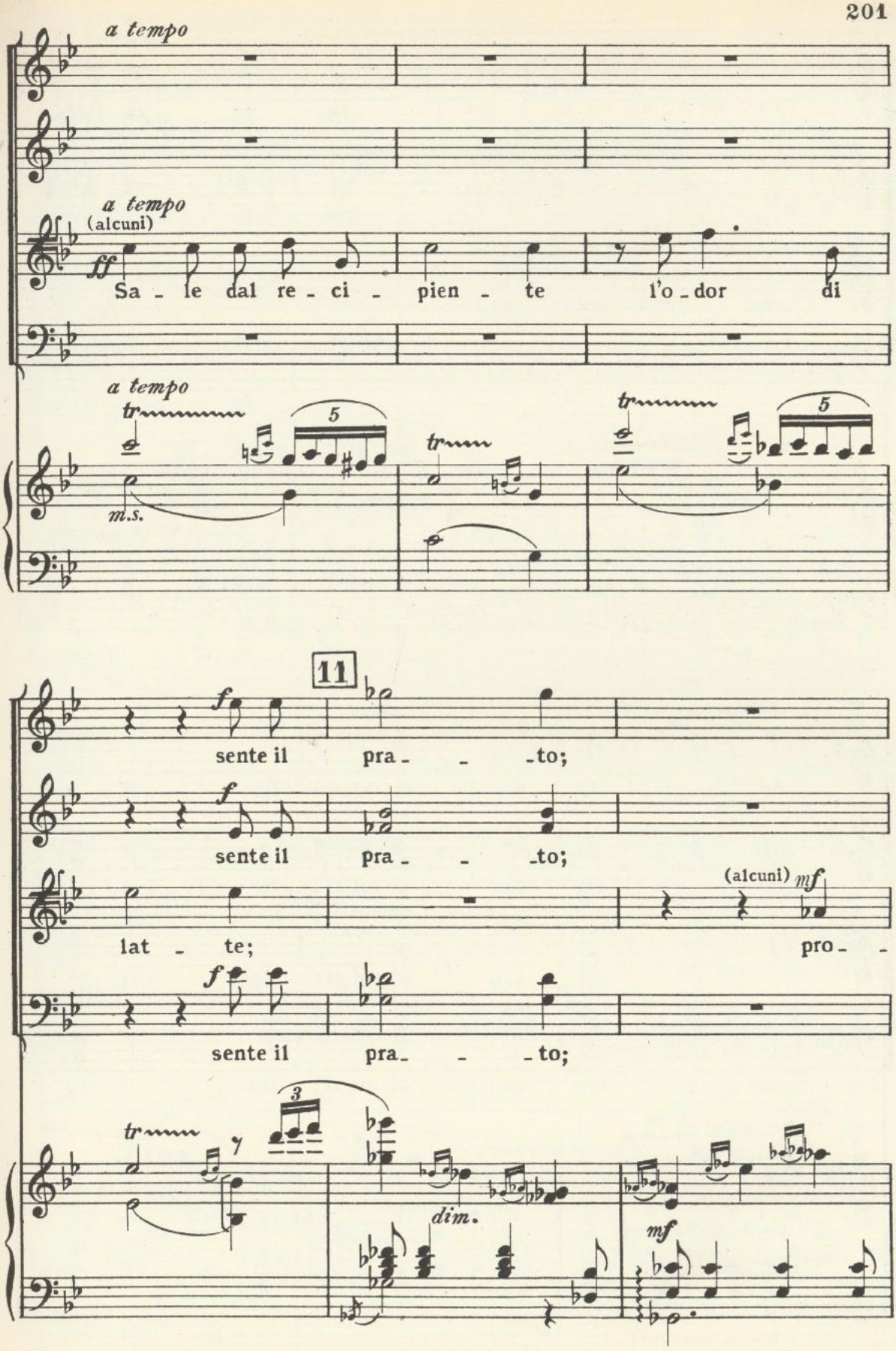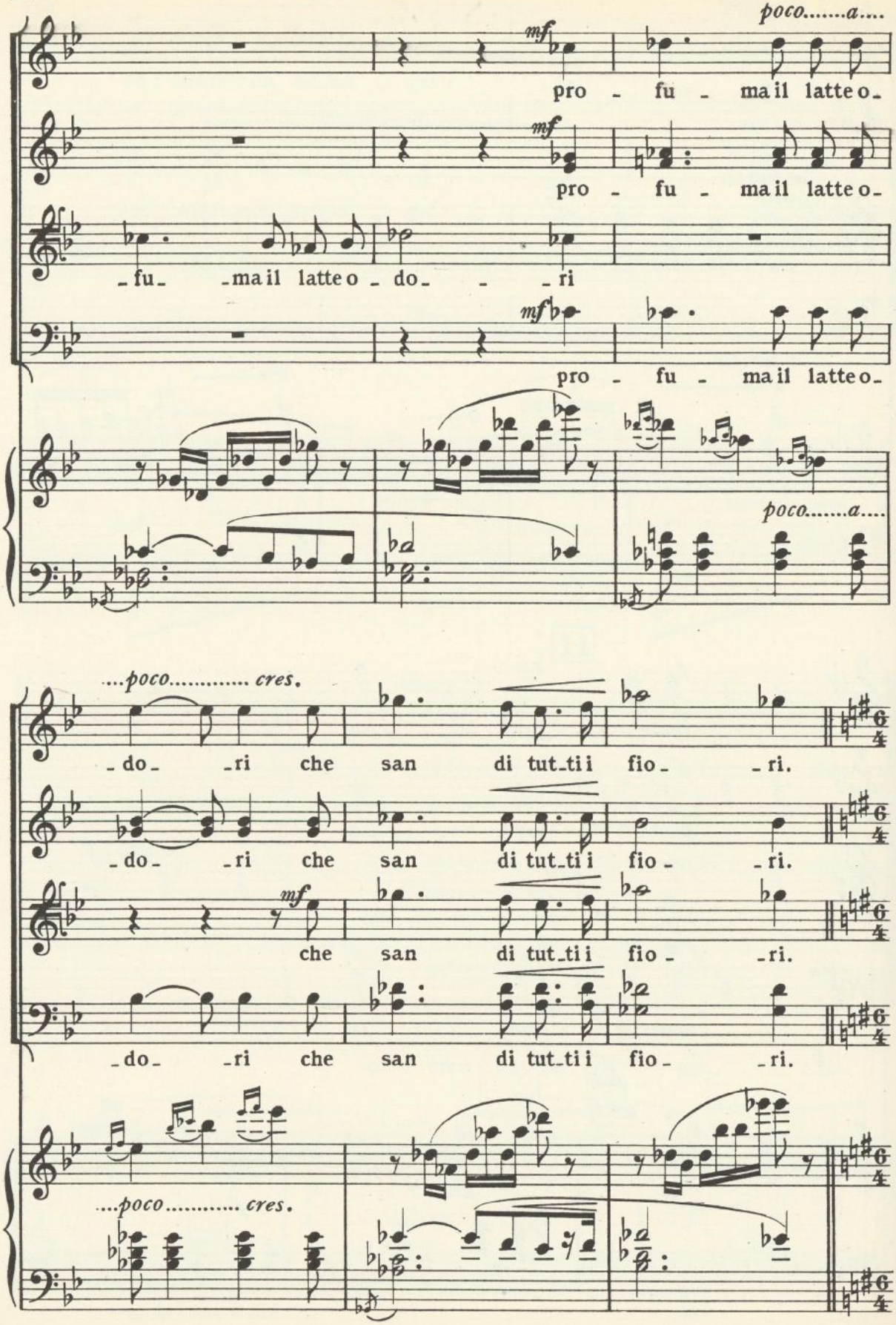



-lie- -ra ha del-la ca-pi-ne-ra il tril-lo; gor-
-lie- -ra
-lie- -ra ha del-la ca-pi-ne-ra il tril-lo; gor-
-lie- -ra ha del-la ca-pi-ne-ra il tril-lo; gor-
-lie- -ra ha del-la ca-pi-ne-ra il tril-lo; gor-
mp
poco cres.
dolce
-gheg- -gia a-cu-ta in-vo- -ca, o langue, or
-gheg- -gia a-cu-ta in-vo- -ca, o langue, or
-gheg- -gia a-cu-ta in-vo- -ca, o langue, or
-gheg- -gia a-cu-ta in-vo- -ca, o langue, or
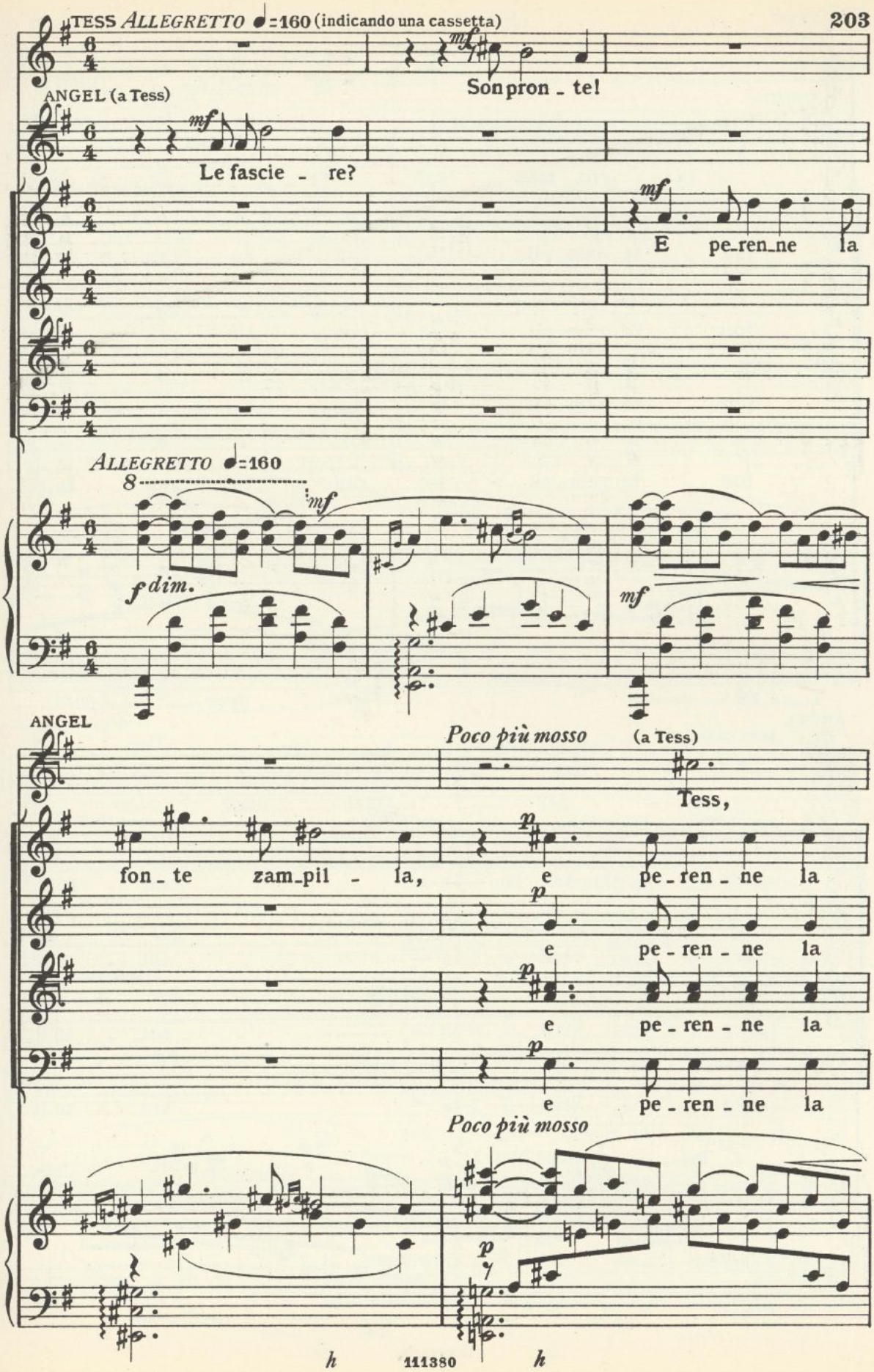

le- - -ne,or rô - ca.
le- - -ne,or rô - ca.
le- - -ne,or rô - ca.
le- - -ne,or rô - ca.
tr
5
mf
f
mf
La
mf
La
tr
5
mf
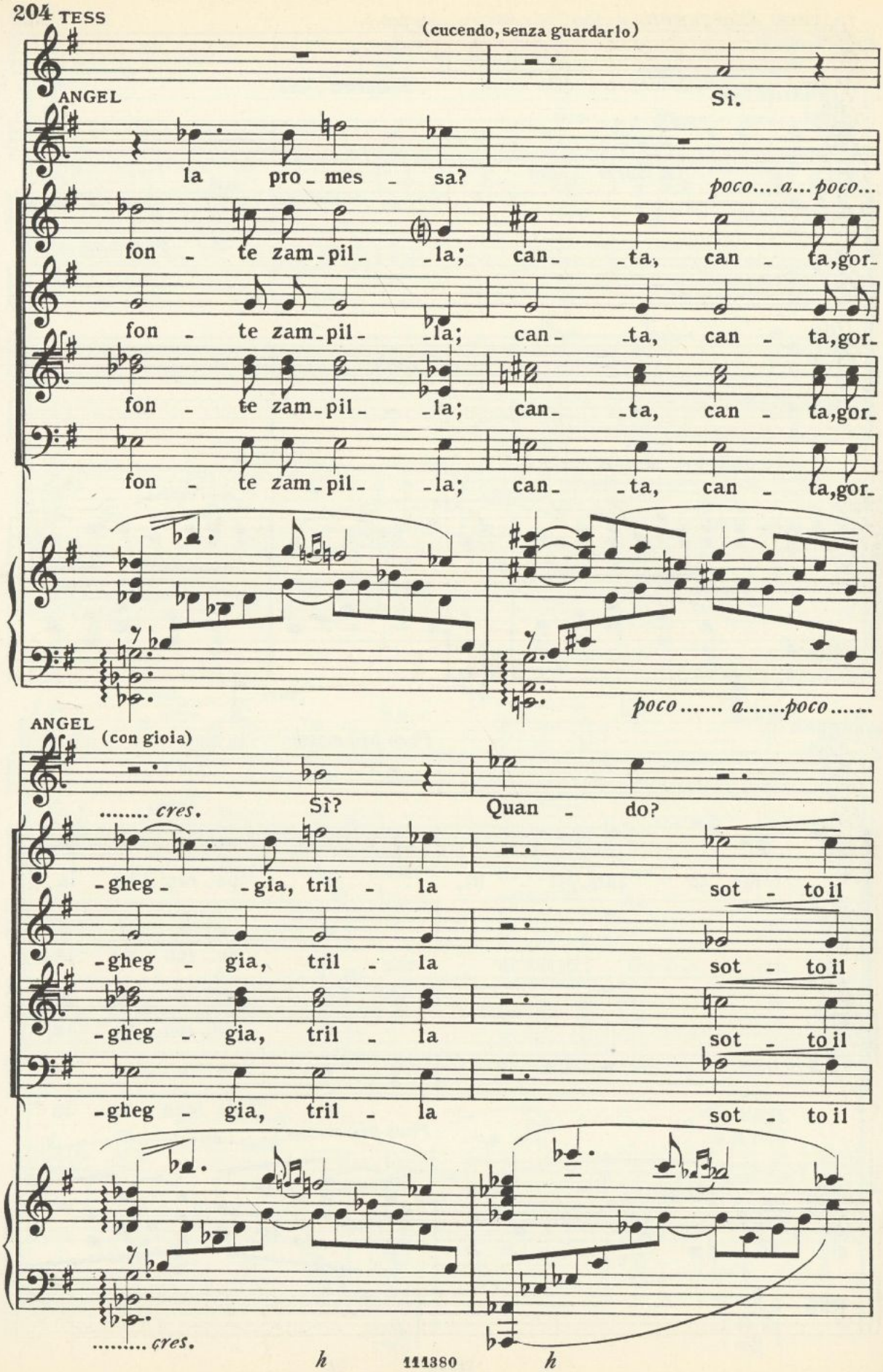

zán-go-la di sotto al lun - go in-in-ter - rot - to zam-
zán-go-la di sotto al lun - go in-in-ter - rot - to zam-
10
p
cres.
più f
-pil- -lo vi fa pu-li-ta e bel- -la
più f
-pil- -lo vi fa pu-li-ta e bel- -la
mf


co - me u - na da - mi - gel - - la, pu - li - ta e
mf
co - me u - na da - mi - gel - - la, pu - li - ta e
mf
mf
mf
allarg. e cres.
bel - - la co - me u - na da - mi - gel - - la.
f
bel - - la co - me u - na da - mi - gel - - la.
f
p allarg. e cres.
co - me u - na da - mi - gel - - la.
f
p
co - me u - na da - mi - gel - - la.
f
allarg. e cres.
f


a tempo
a tempo
(alcuni)
ff
Sa - le dal re - ci - pien - te l'o - dor di
a tempo
tr
m.s.
5
tr
tr
5
11
f
sente il pra - - - to;
f
sente il pra - - - to;
(alcuni) mf
lat - te;
pro -
f
sente il pra - - - to;
tr
3
dim.
mf


poco.....a....
mf
pro - fu - ma il latte o -
mf
pro - fu - ma il latte o -
- fu - ma il latte o - do - - - ri
mf
pro - fu - ma il latte o -
poco.....a....
....poco..... cres.
- do - - ri che san di tut - ti i fio - - ri.
- do - - ri che san di tut - ti i fio - - ri.
mf
che san di tut - ti i fio - - ri.
- do - - ri che san di tut - ti i fio - - ri.
....poco..... cres.


TESS ALLEGRETTO ♩=160 (indicando una cassetta)
Son pron - te!
ANGEL (a Tess)
Le fascie - re?
E pe-ren-ne la
ALLEGRETTO ♩=160
f dim.
ANGEL
Poco più mosso
(a Tess)
Tess,
fon - te zam-pil - la, e pe - ren - ne la
e pe - ren - ne la
e pe - ren - ne la
e pe - ren - ne la
Poco più mosso


TESS
(cucendo, senza guardarlo)
ANGEL
Sì.
la pro - mes - sa?
poco....a...poco...
fon - te zam-pil- -la; can- -ta, can - ta,gor-
fon - te zam-pil- -la; can- -ta, can - ta,gor-
fon - te zam-pil- -la; can- -ta, can - ta,gor-
fon - te zam-pil- -la; can- -ta, can - ta,gor-
poco ..... a.....poco .....
ANGEL
(con gioia)
..... cres.
Sì?
Quan - do?
-gheg- -gia, tril - la
sot - to il
-gheg - gia, tril - la
sot - to il
-gheg - gia, tril - la
sot - to il
-gheg - gia, tril - la
sot - to il
..... cres.

TESS *allarg. molto* *a tempo*

ANGEL A mezzo - dì! Sì?

allarg. molto

f so - le che bril - la.

f so - le che bril - la.

f so - le che bril - la.

f so - le che bril - la.

12

f allarg. molto *a tempo* *dim.*

TESS *rall.* *COME PRIMA*

Ve - ro!.....

dolce

L'a - gil con-ti-nua doc - cia ne

dolce

doc - cia ne

rall. *dolce*

L'a - gil con-ti-nua doc - cia ne fi-pu-

dolce
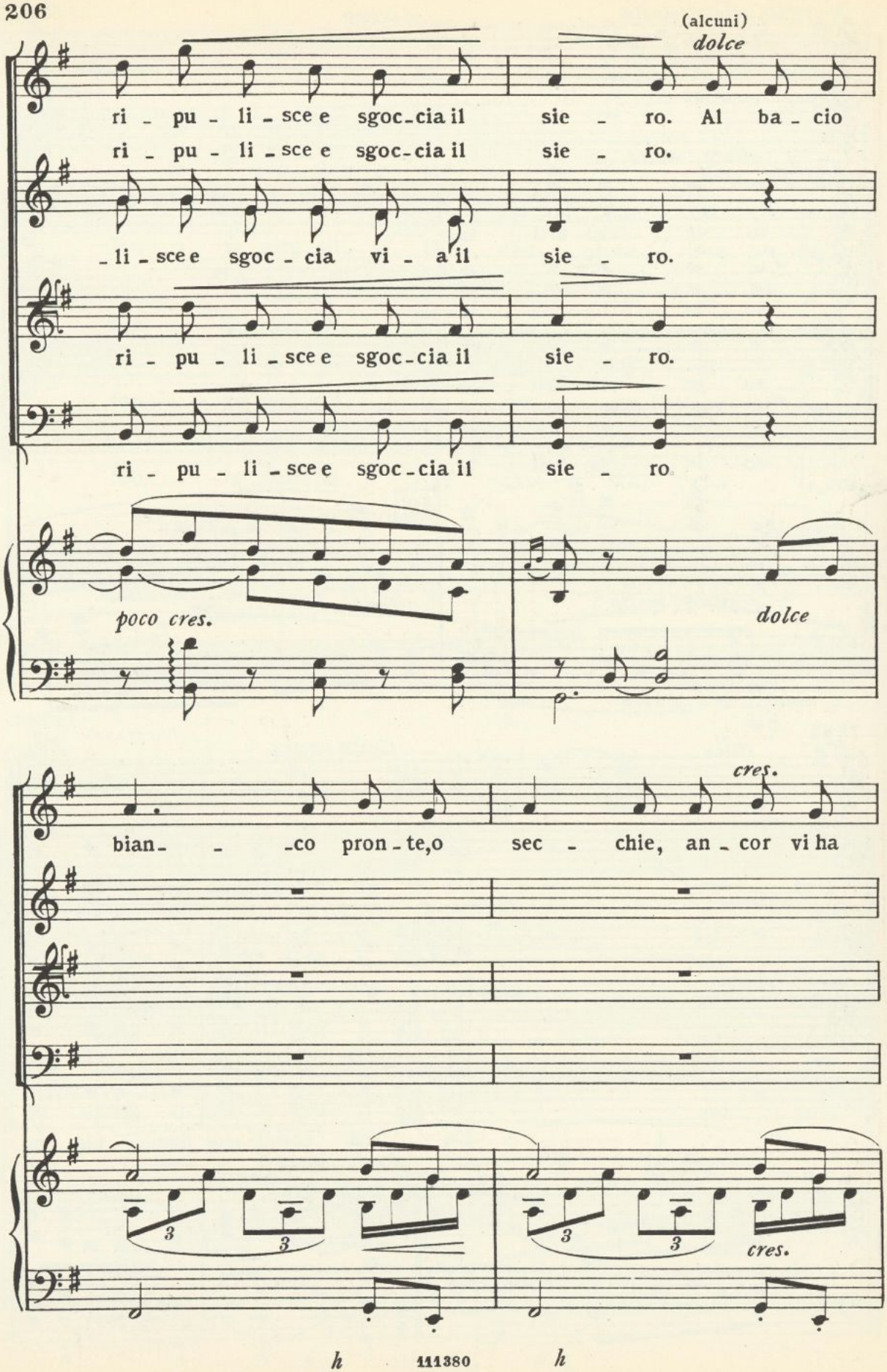
L'a - gil con-ti-nua doc - cia ne
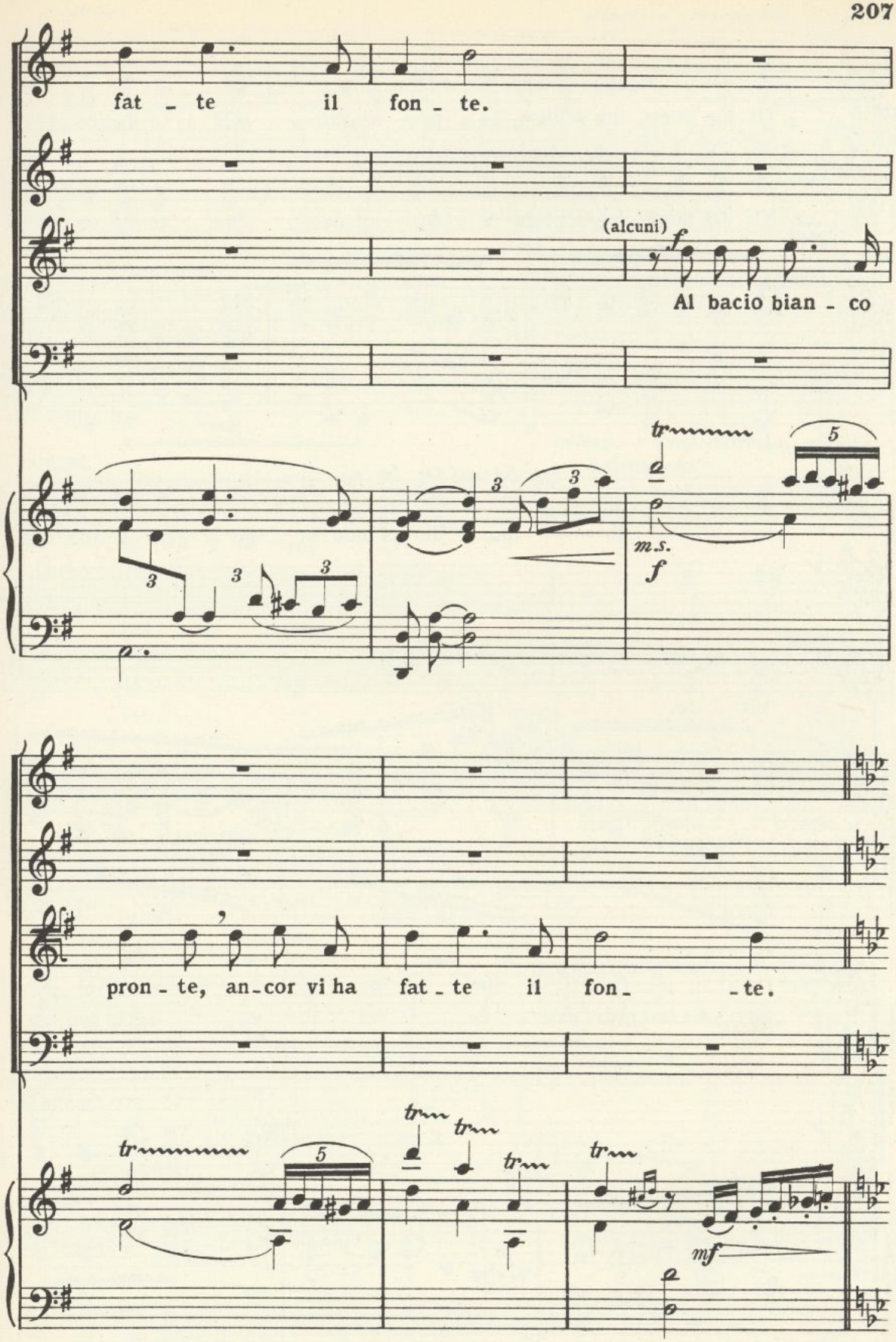
dolce
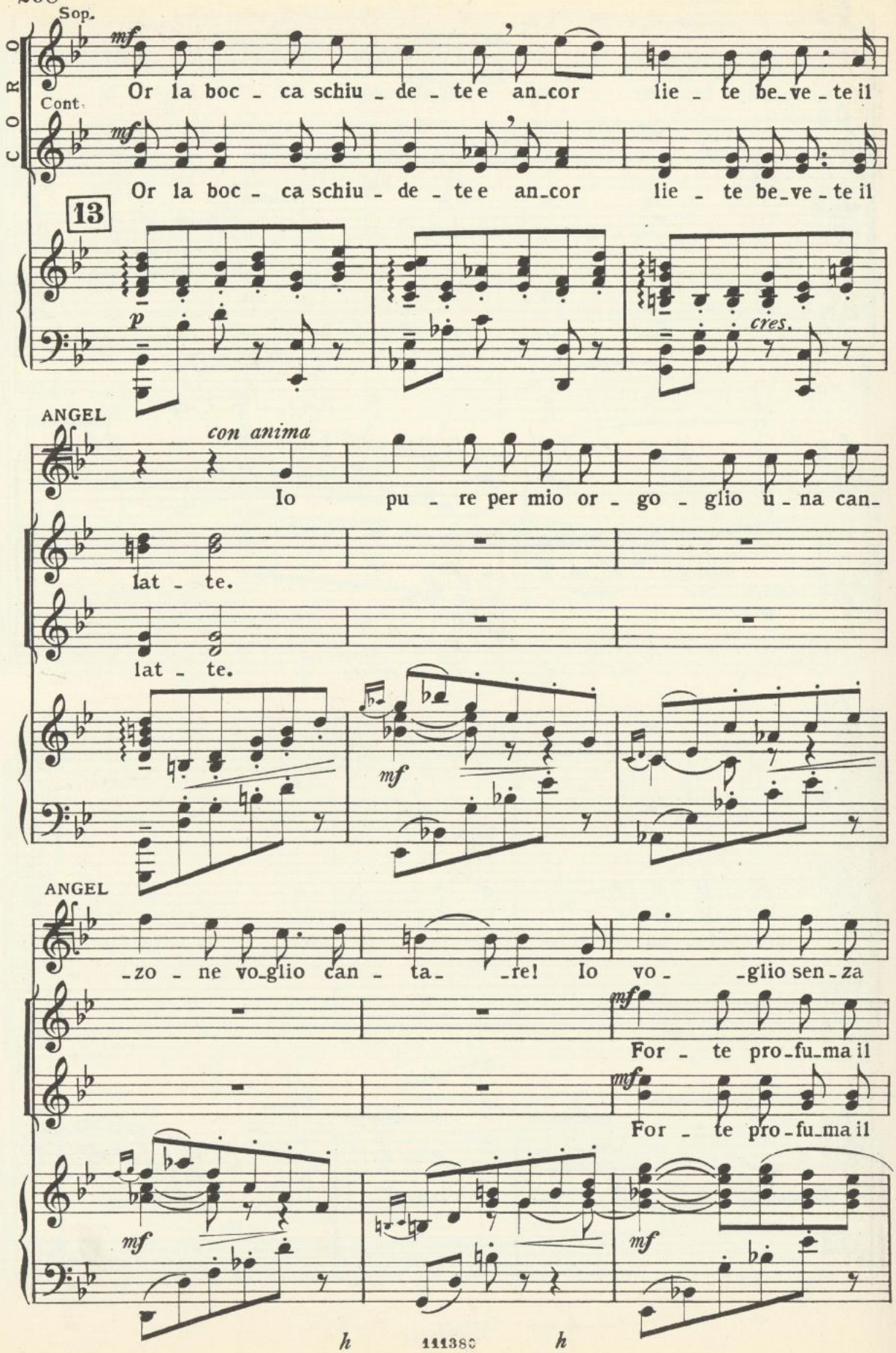
L'a - gil con-ti-nua doc - cia ne
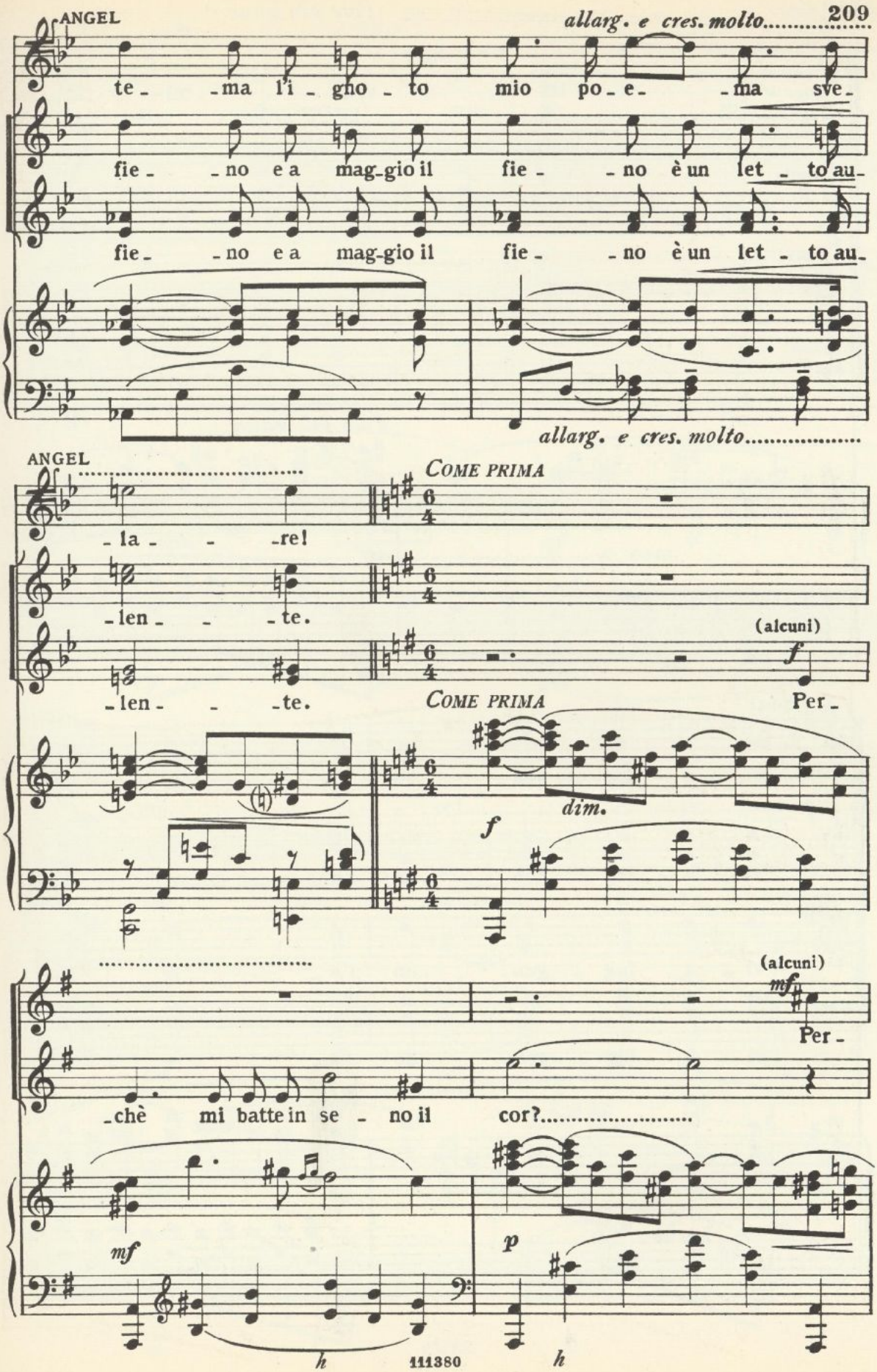
rall. e dim. *COME PRIMA*
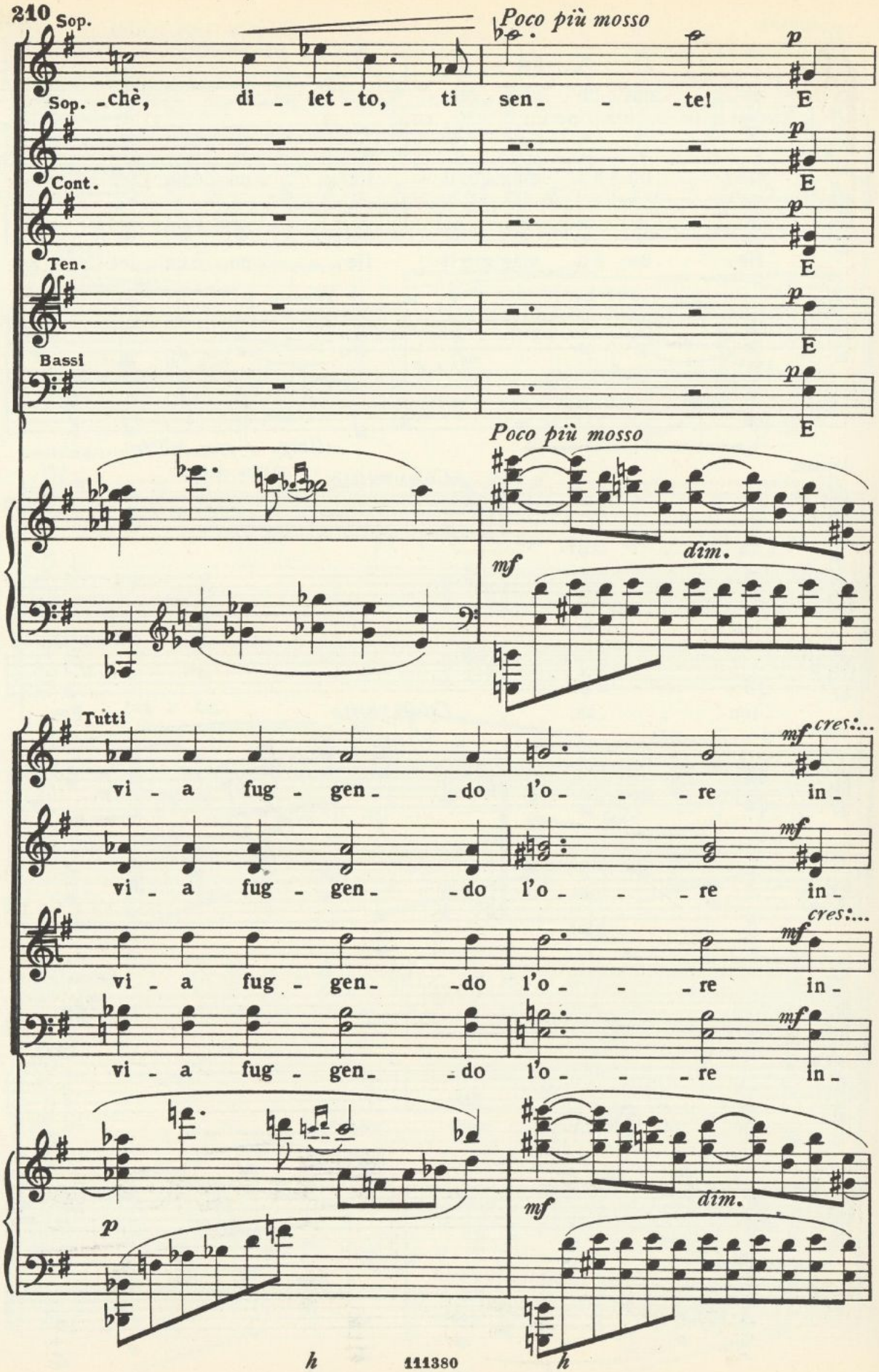
p
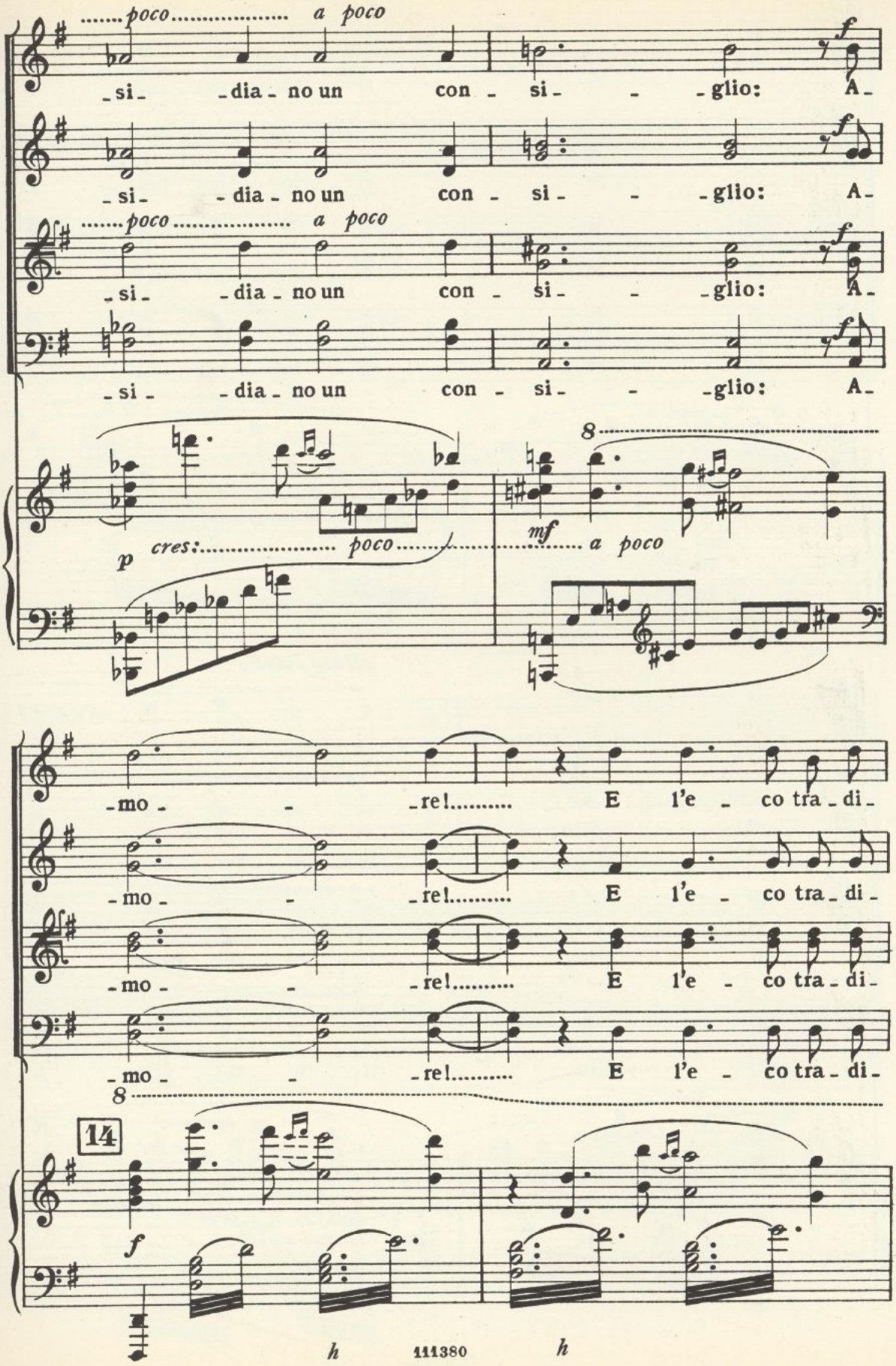

(alcuni)
dolce
ri - pu - li - sce e sgoc - cia il sie - ro. Al ba - cio
ri - pu - li - sce e sgoc - cia il sie - ro.
- li - sce e sgoc - cia vi - a il sie - ro.
ri - pu - li - sce e sgoc - cia il sie - ro.
ri - pu - li - sce e sgoc - cia il sie - ro
poco cres.
dolce
cres.
bian - - co pron - te, o sec - chie, an - cor vi ha
3
3
3
3
cres.
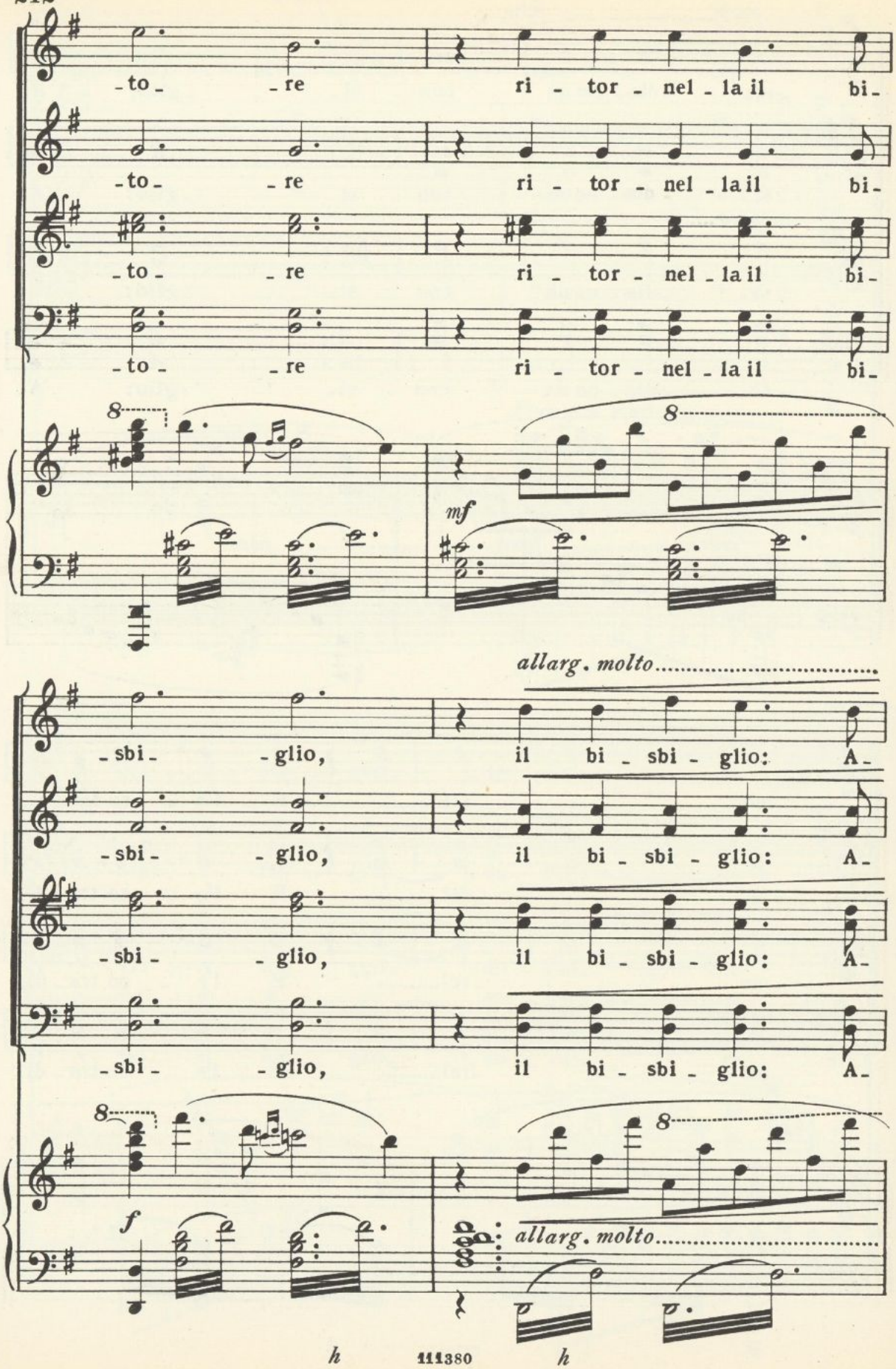

fat - te il fon - te.
(alcuni)
f
Al bacio bian - co
tr
5
3
m.s.
f
pron - te, an - cor vi ha fat - te il fon - te.
mf
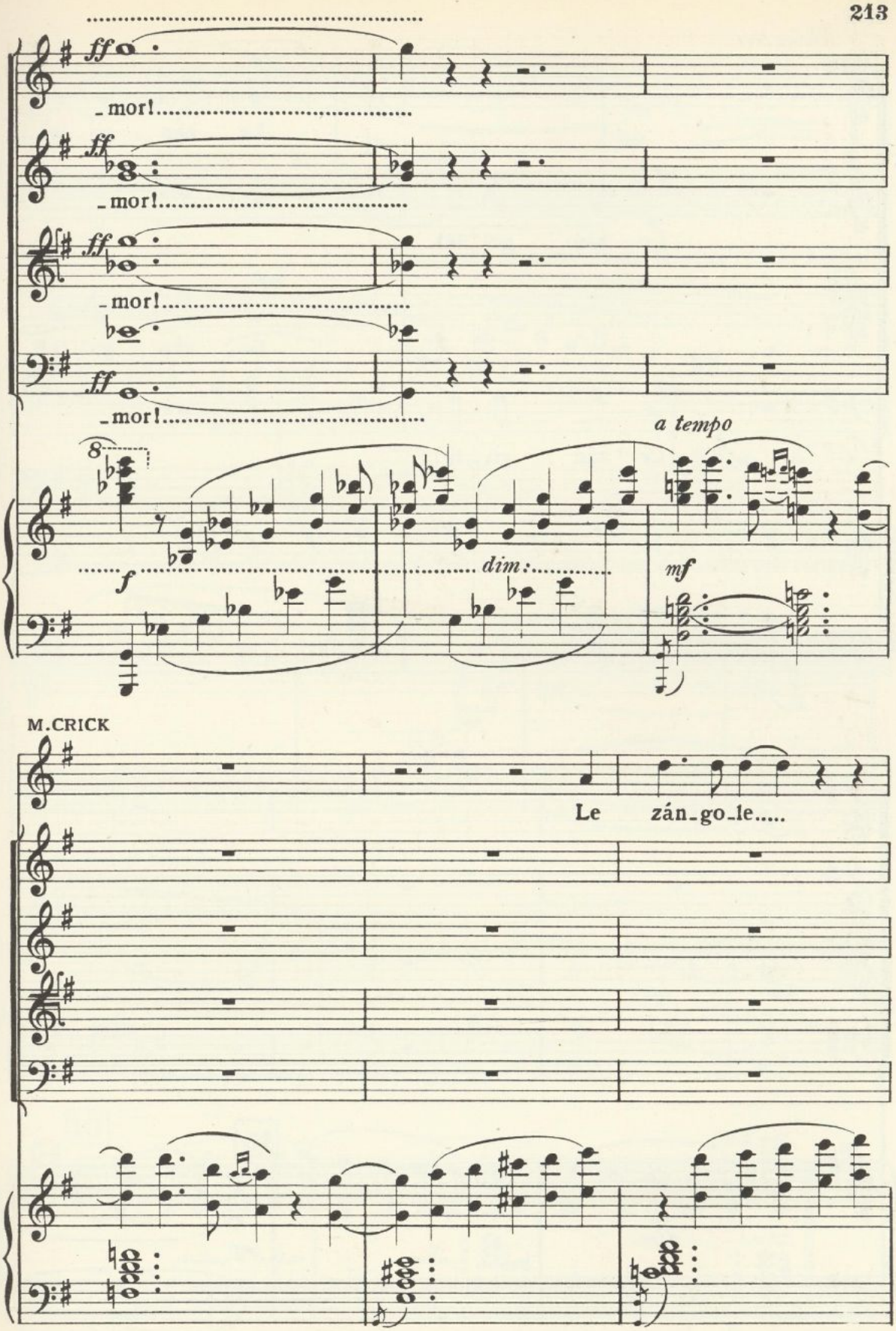

Sop.
mf
Or la boc - ca schiu - de - te e an_cor lie - te be_ve - te il
CORO
Cont.
mf
Or la boc - ca schiu - de - te e an_cor lie - te be_ve - te il
13
p
cres.
ANGEL
con anima
Io pu - re per mio or - go - glio u - na can-
lat - te.
lat - te.
mf
ANGEL
-zo - ne vo_glio can - ta- -re! Io vo- -glio sen - za
mf
For - te pro_fu_ma il
mf
For - te pro - fu_ma il
mf
mf

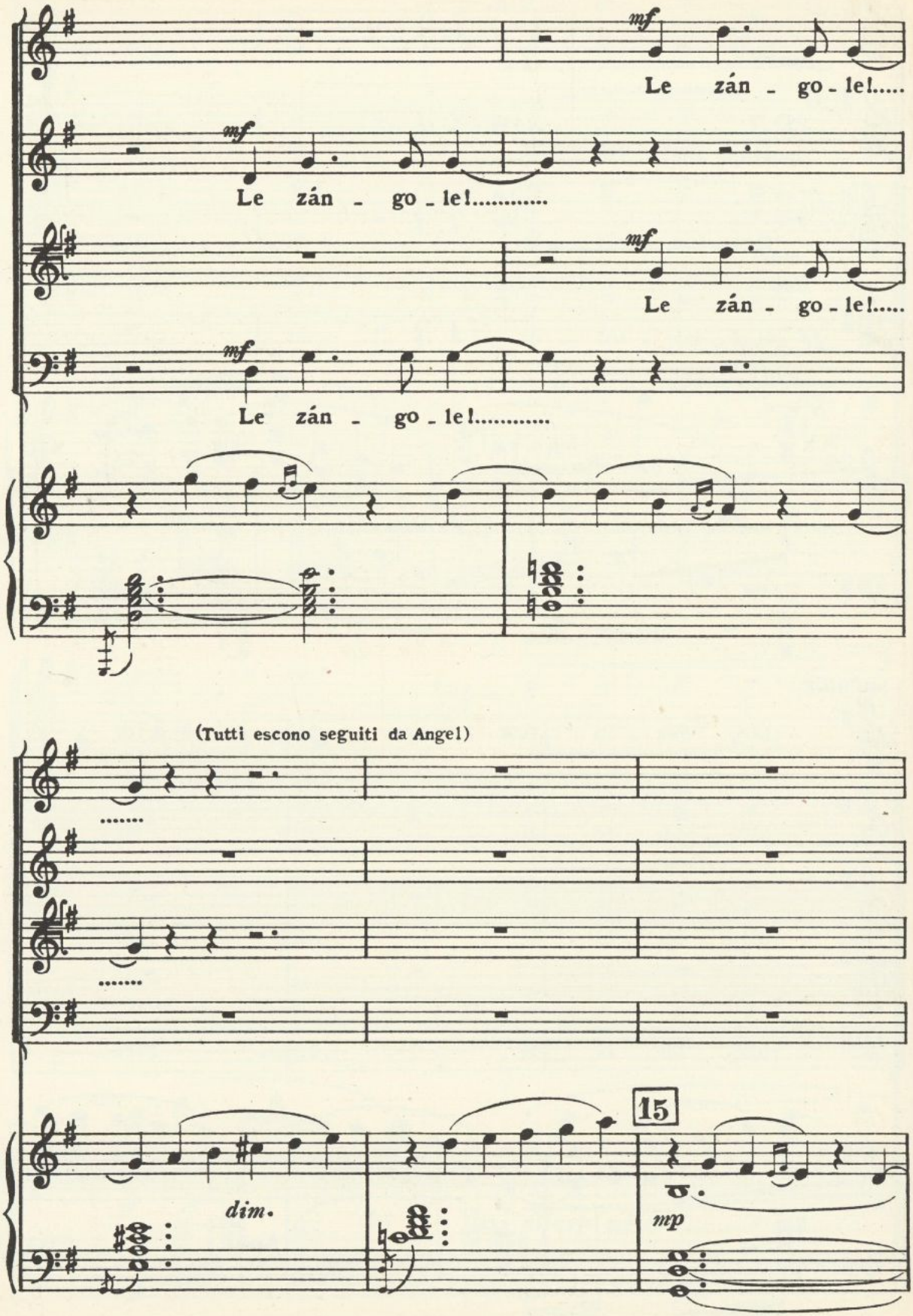

ANGEL
allarg. e cres. molto.....
te- -ma l'i- gho- to mio po- e- -ma sve-
fie- -no e a mag-gio il fie- -no è un let- to au-
fie- -no e a mag-gio il fie- -no è un let- to au-
allarg. e cres. molto.....
ANGEL
COME PRIMA
-la- -re!
-len- -te.
(alcuni)
-len- -te.
COME PRIMA
Per-
dim.
(alcuni)
Per-
-chè mi batte in se- no il cor?.....
111380
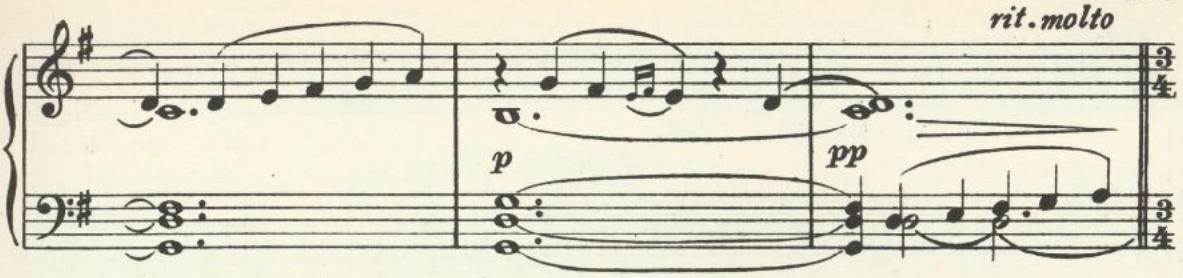

210
Sop.
Poco più mosso
Sop. -chè, di - let - to, ti sen - - -te! E
Cont.
Ten.
Bassi
Poco più mosso
dim.
Tutti
vi - a fug - gen - -do l'o - - - re in -
cres:...
vi - a fug - gen - -do l'o - - - re in -
vi - a fug - gen - -do l'o - - - re in -
vi - a fug - gen - -do l'o - - - re in -
dim.


poco
a poco
si - dia - no un con - si - glio: A -
p
cres:
mf
mo - rel..... E l'e - co tra - di -
14
f
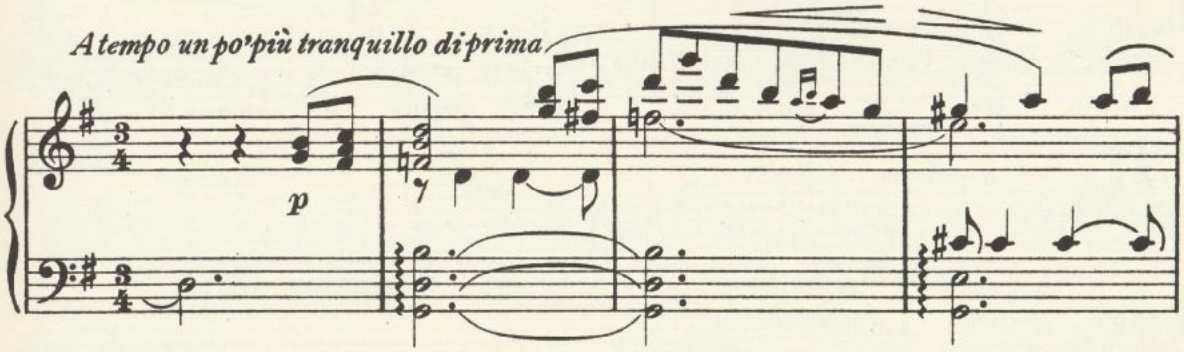

-to- -re ri - tor - nel - la il bi-
-to- -re ri - tor - nel - la il bi-
-to- -re ri - tor - nel - la il bi-
-to- -re ri - tor - nel - la il bi-
8
8
mf
allarg. molto
-sbi- -glio, il bi - sbi - glio: A-
-sbi- -glio, il bi - sbi - glio: A-
-sbi- -glio, il bi - sbi - glio: A-
-sbi- -glio, il bi - sbi - glio: A-
8
8
f
allarg. molto


ff
-mor!
ff
-mor!
ff
-mor!
ff
-mor!
a tempo
f
dim:
mf
M.CRICK
Le zán-go-le.....
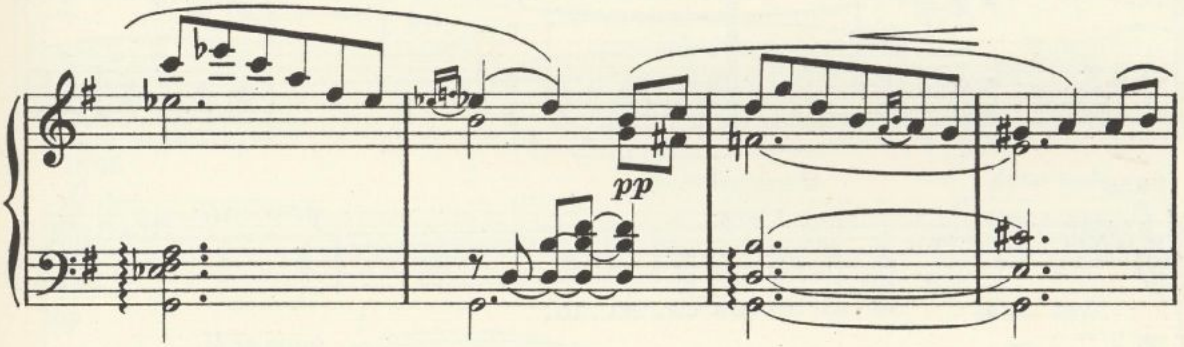

mf
Le zán - go - le!.....
mf
Le zán - go - le!.....
mf
Le zán - go - le!.....
mf
Le zán - go - le!.....
(Tutti escono seguiti da Angel)
dim.
15
mp
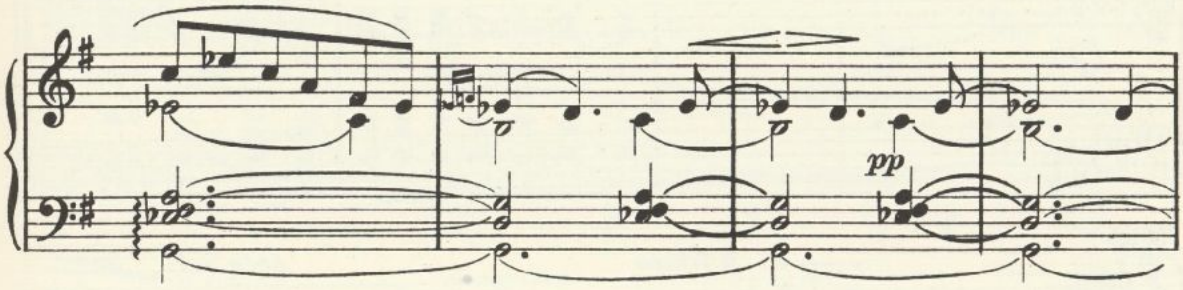


(Tess resta; dà assetto; rimette in ordine i bidoni lasciati

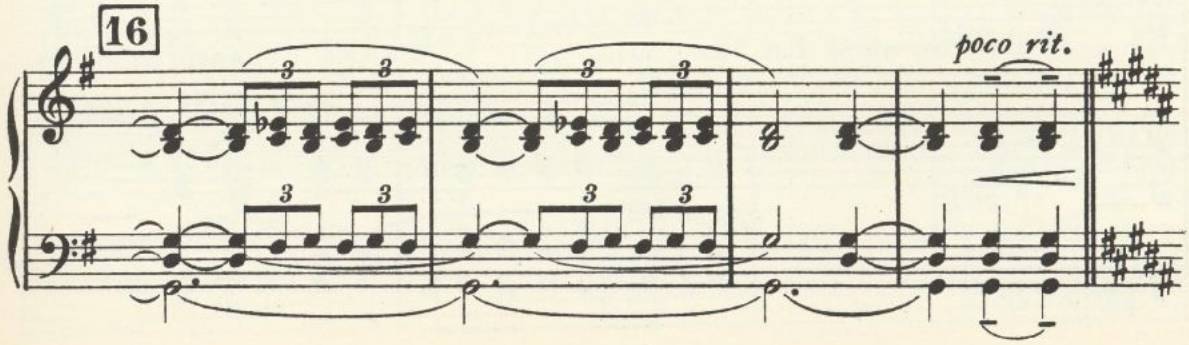


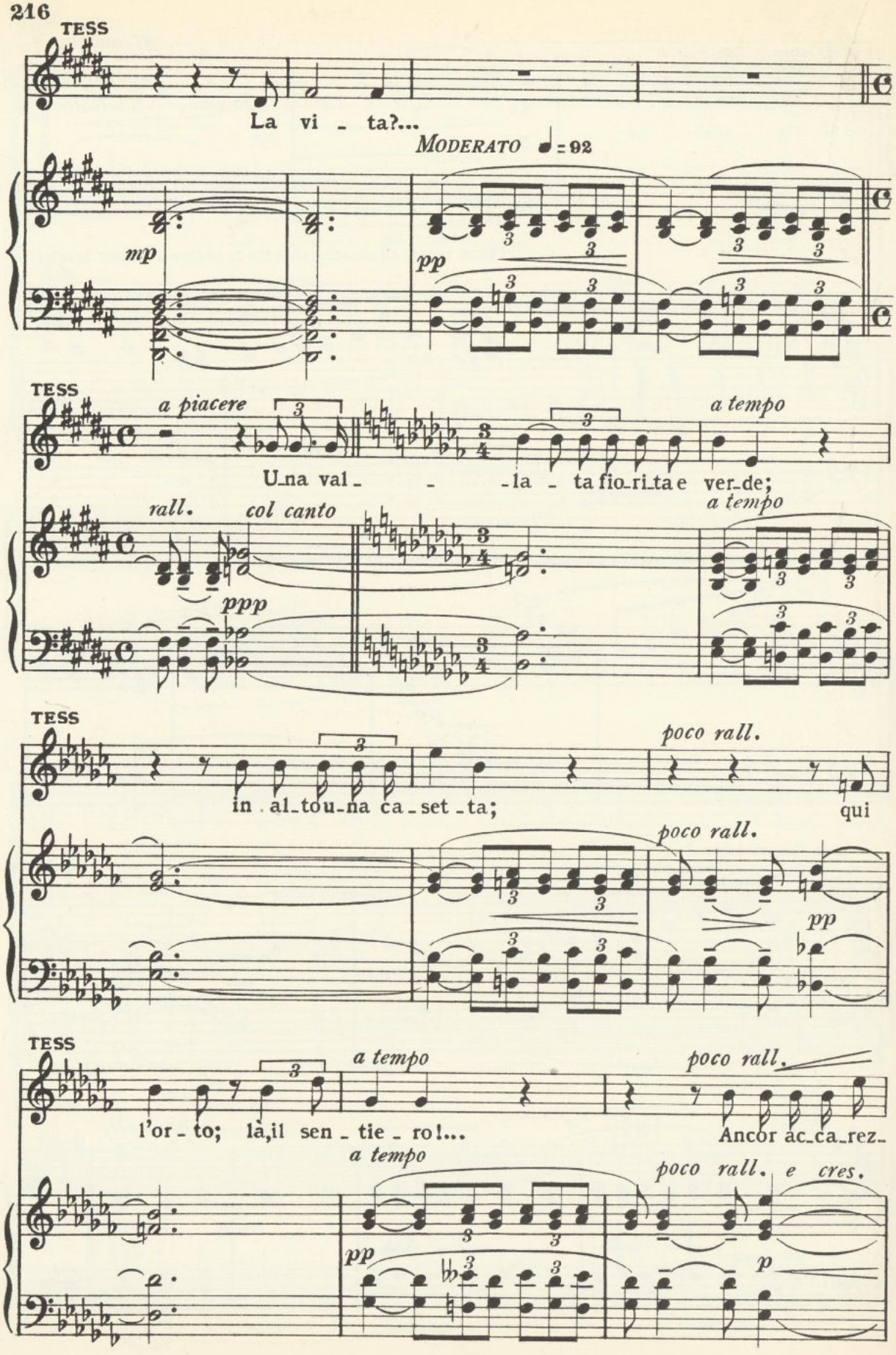
intorno; ripone i palloncini e le spannatoje nella fretta abbandonati qua e là dentro alle catinelle
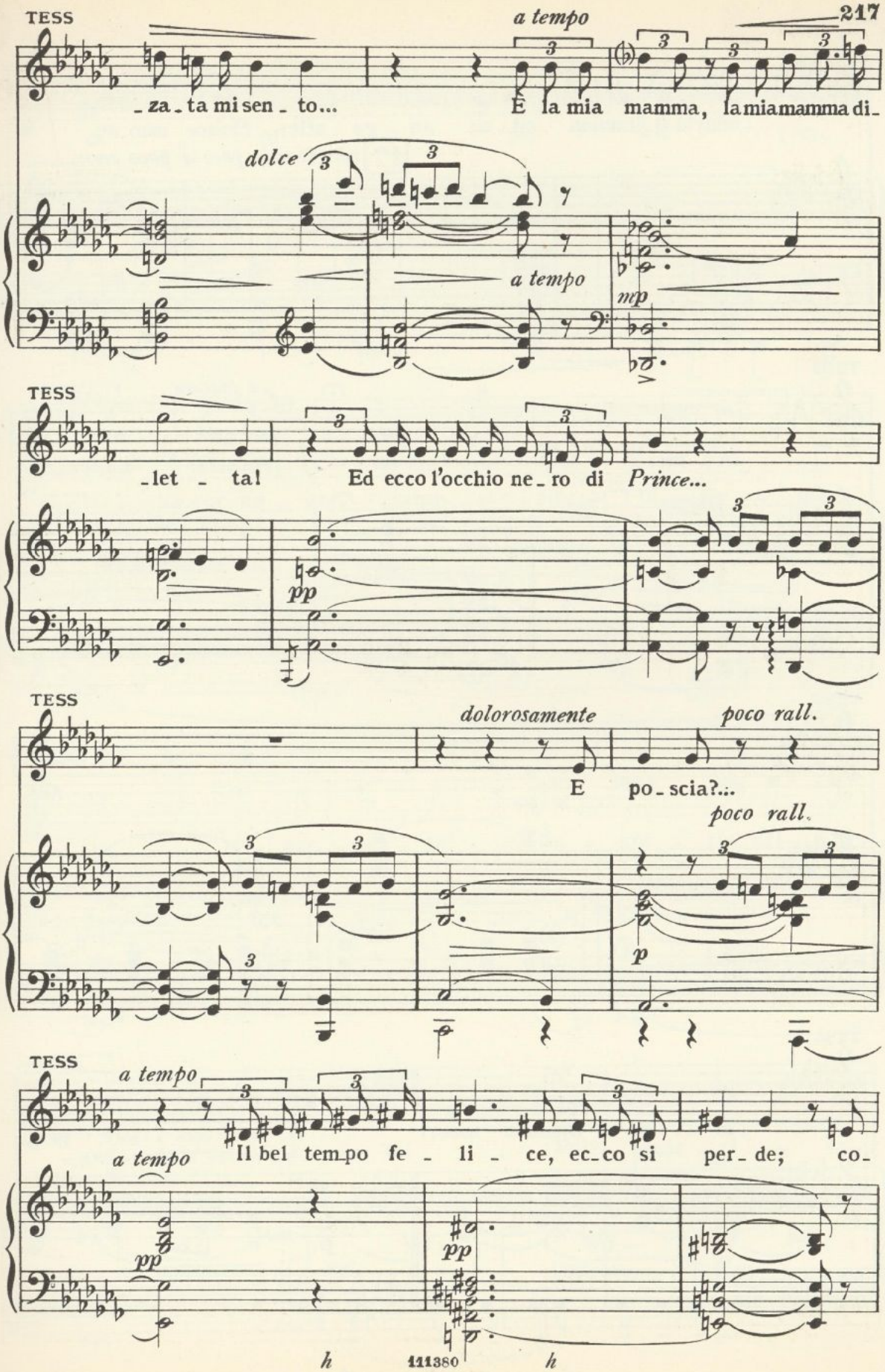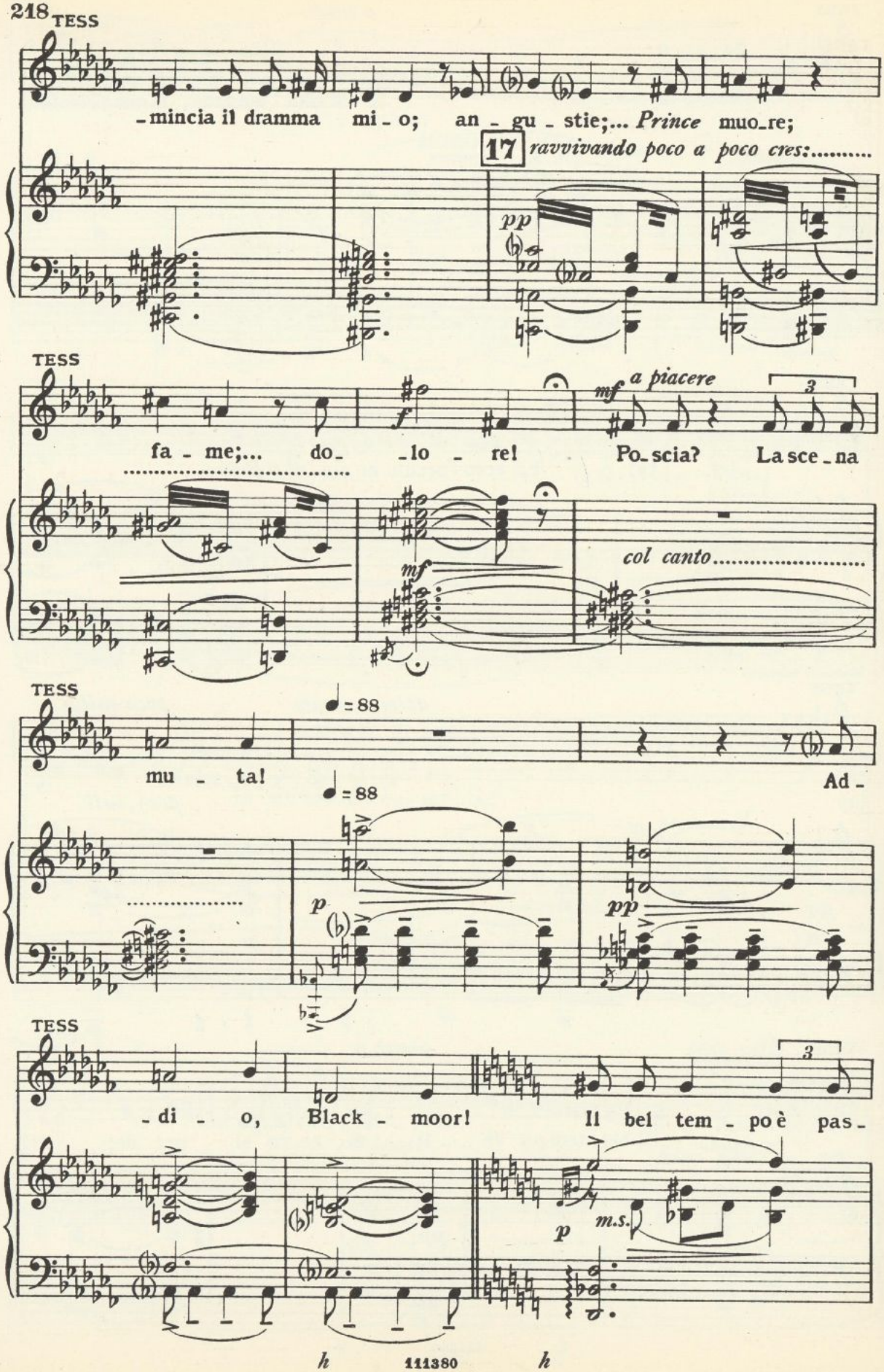


del fior di latte.)
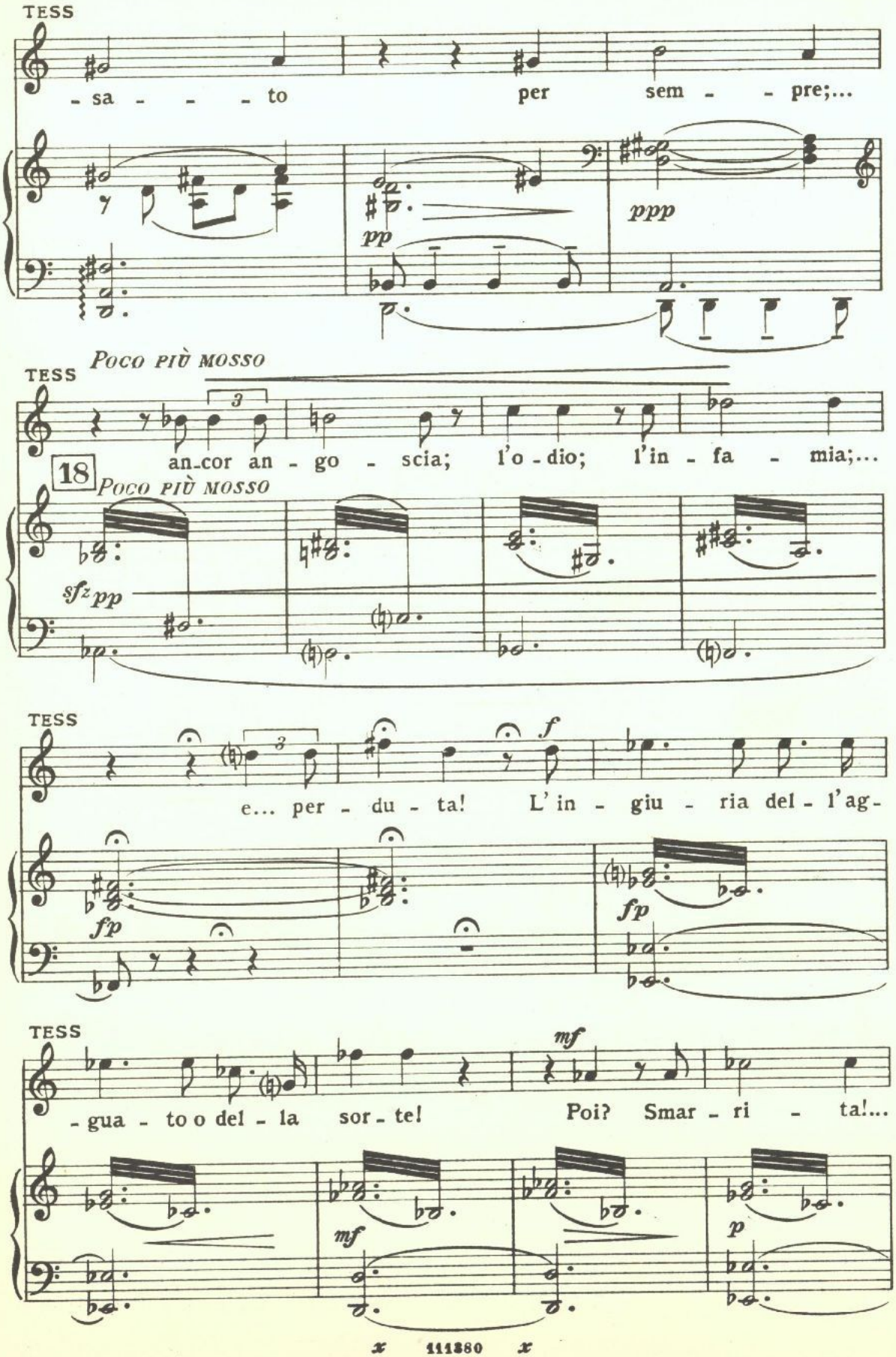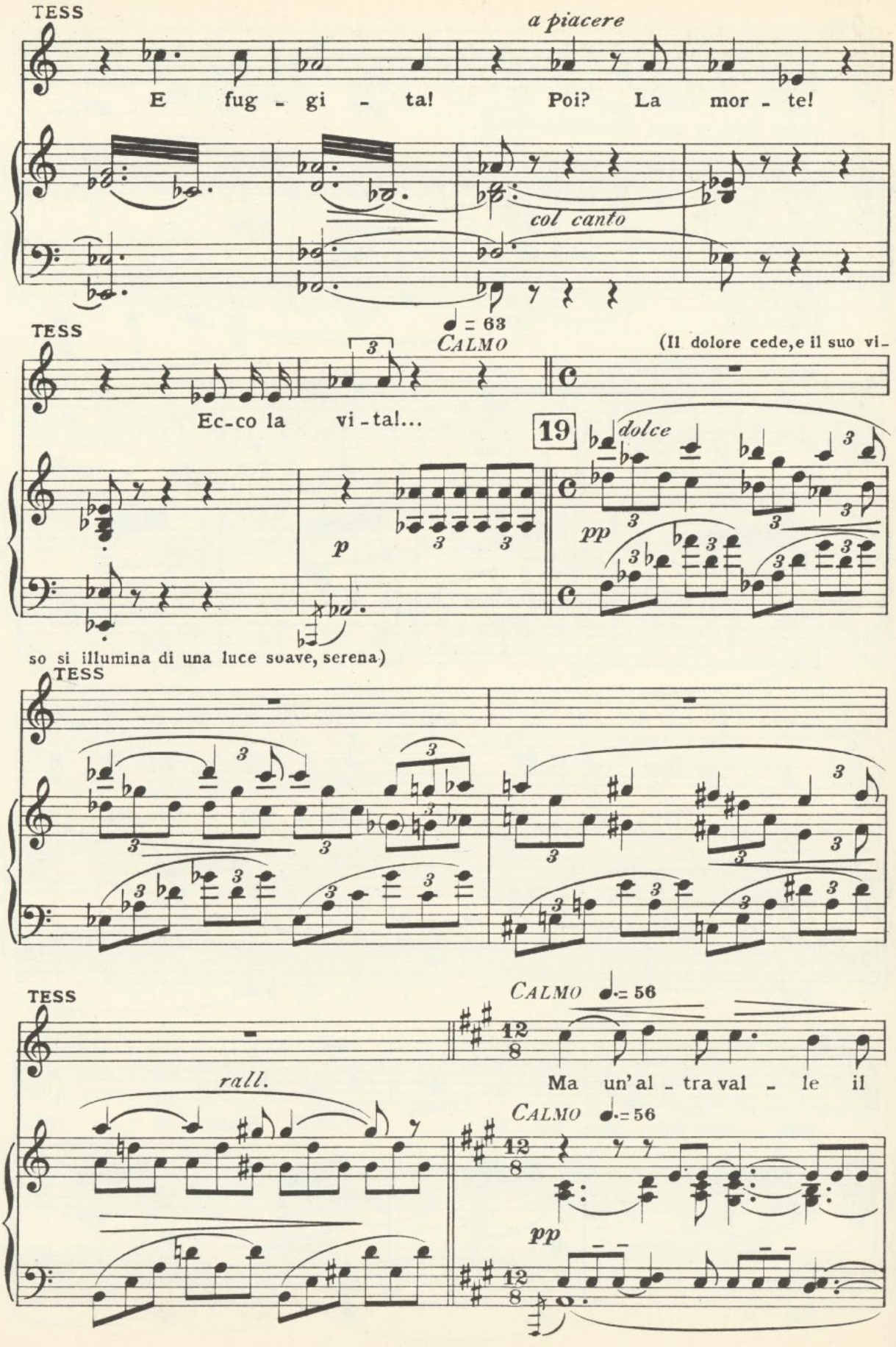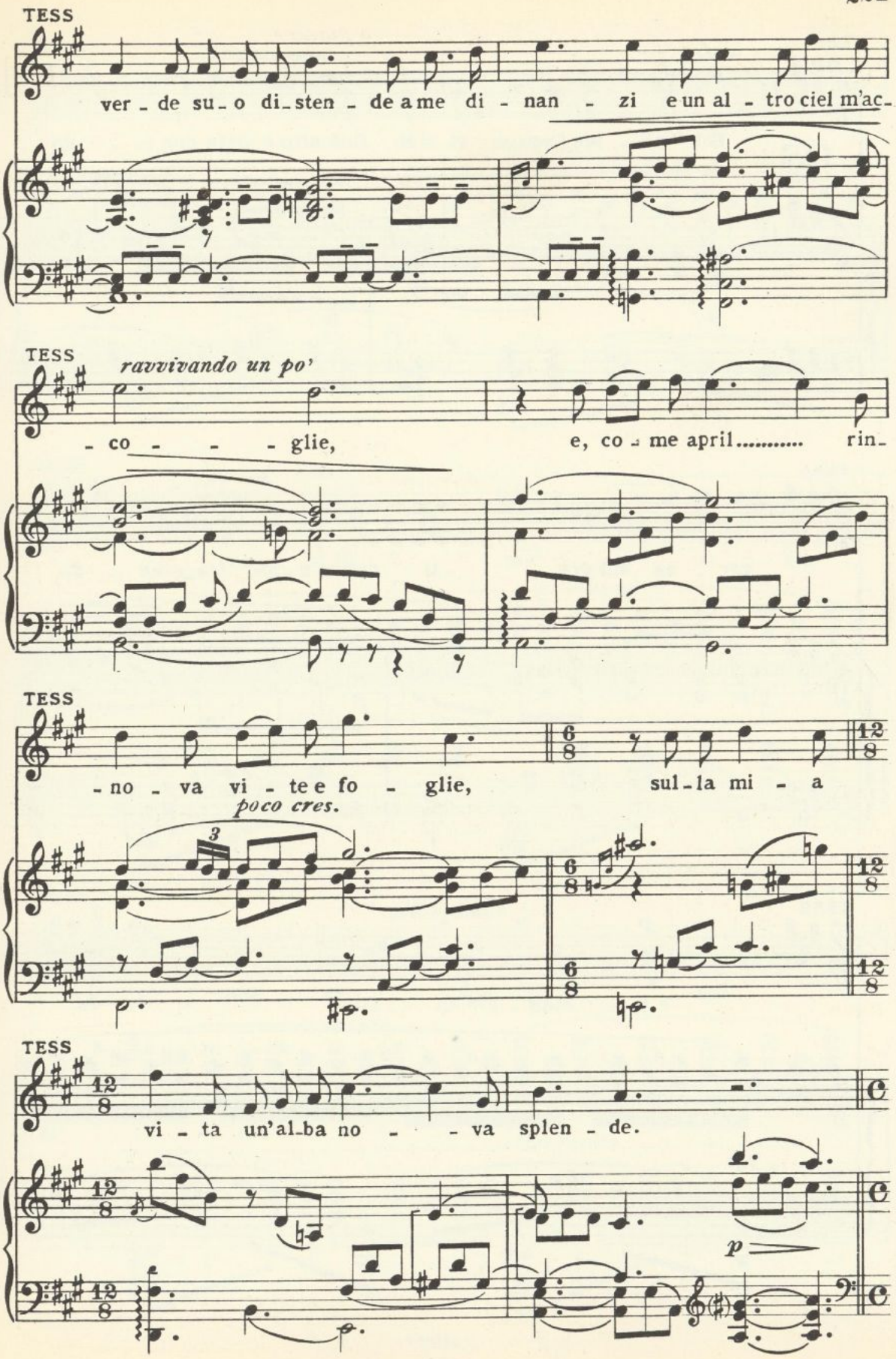





TESS
La vi - ta?...
MODERATO ♩= 92
mp
pp
TESS
a piacere
a tempo
Una val - - - la - ta fio-ri-ta e ver-de;
rall.
col canto
ppp
a tempo
TESS
poco rall.
in al-tou-na ca-set-ta;
qui
poco rall.
pp
TESS
a tempo
poco rall.
l'or - to; là, il sen - tie - ro!...
Ancor ac-ca-rez-
a tempo
poco rall.
e cres.
pp
p

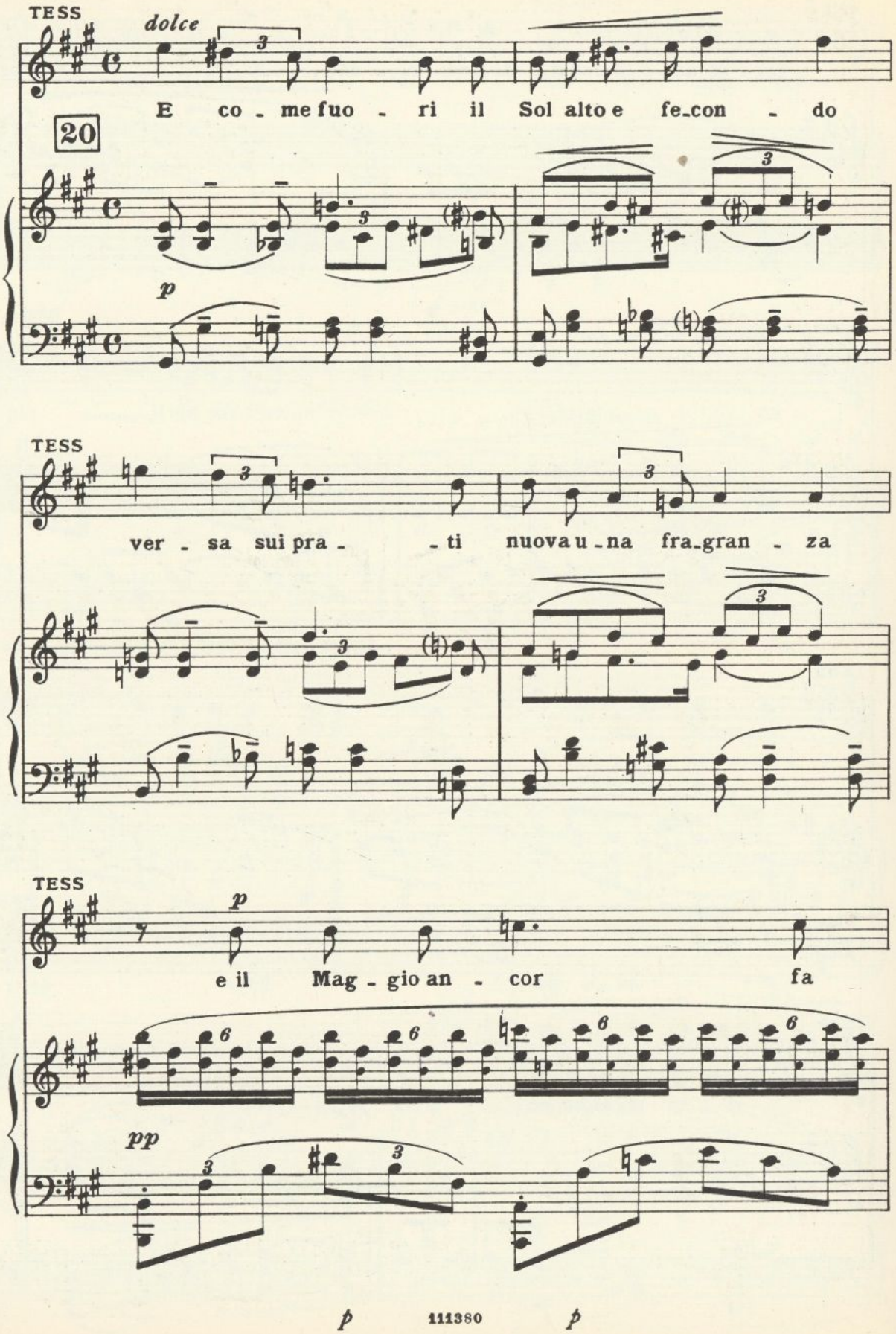

TESS
a tempo
_za_ta mi sen_to...
È la mia mamma, la mia mamma di_
dolce
a tempo
mp
TESS
_let_ta! Ed ecco l'occhio ne_ro di Prince...
pp
TESS
dolorosamente
poco rall.
E po_scia?...
poco rall.
p
TESS
a tempo
Il bel tem_po fe_li_ce, ec_co si per_de; co_
a tempo
pp
pp
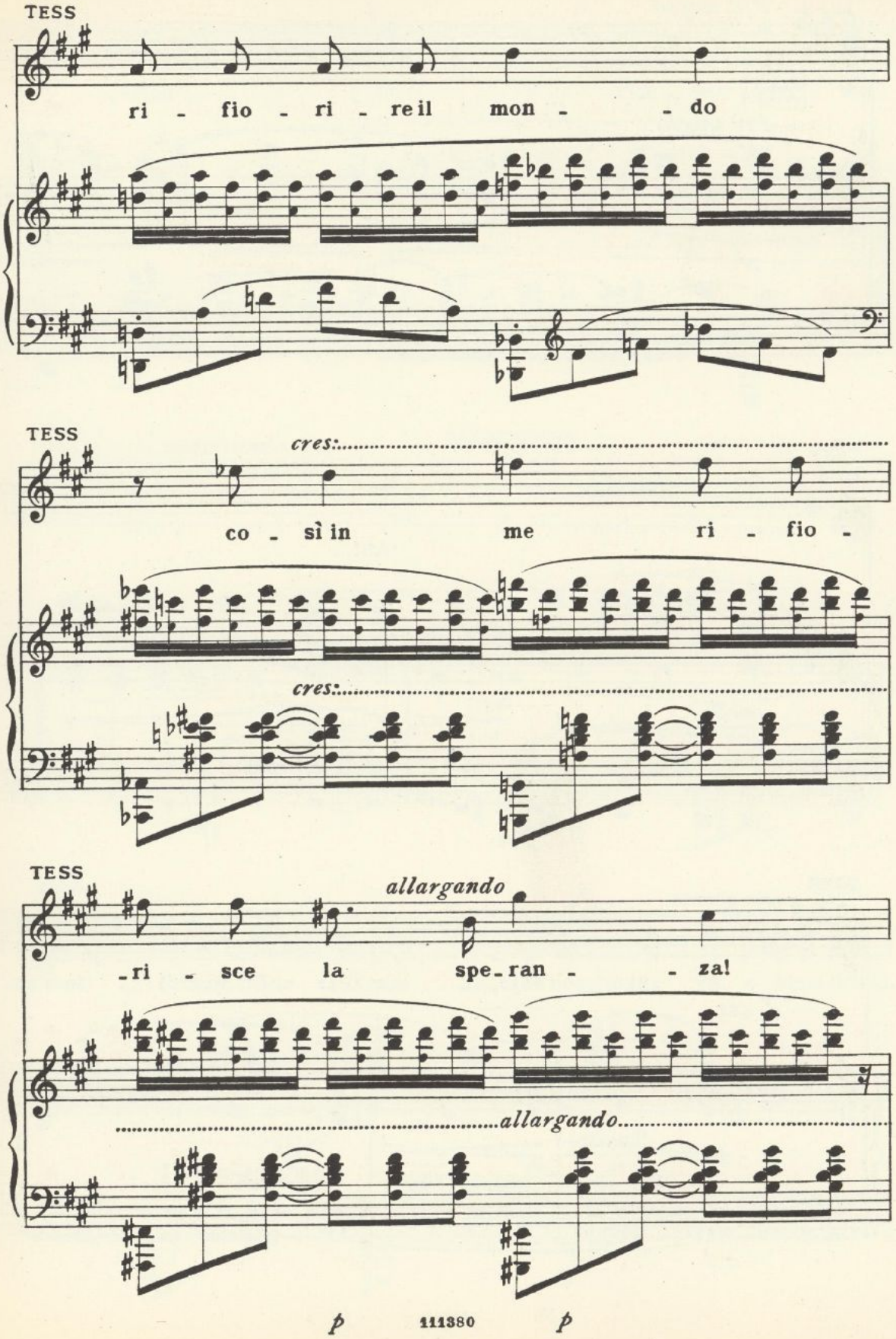

TESS
-mincia il dramma mi-o; an-gu-stie;... Prince muo-re;
17
ravvivando poco a poco cres:.....
pp
TESS
fa-me;... do- -lo-re! Po-scia? La sce-na
f
mf
a piacere
3
mf
col canto.....
TESS
mu-ta!
♩ = 88
Ad-
♩ = 88
p
pp
TESS
-di-o, Black-moor! Il bel tem-po è pas-
3
p
m.s.

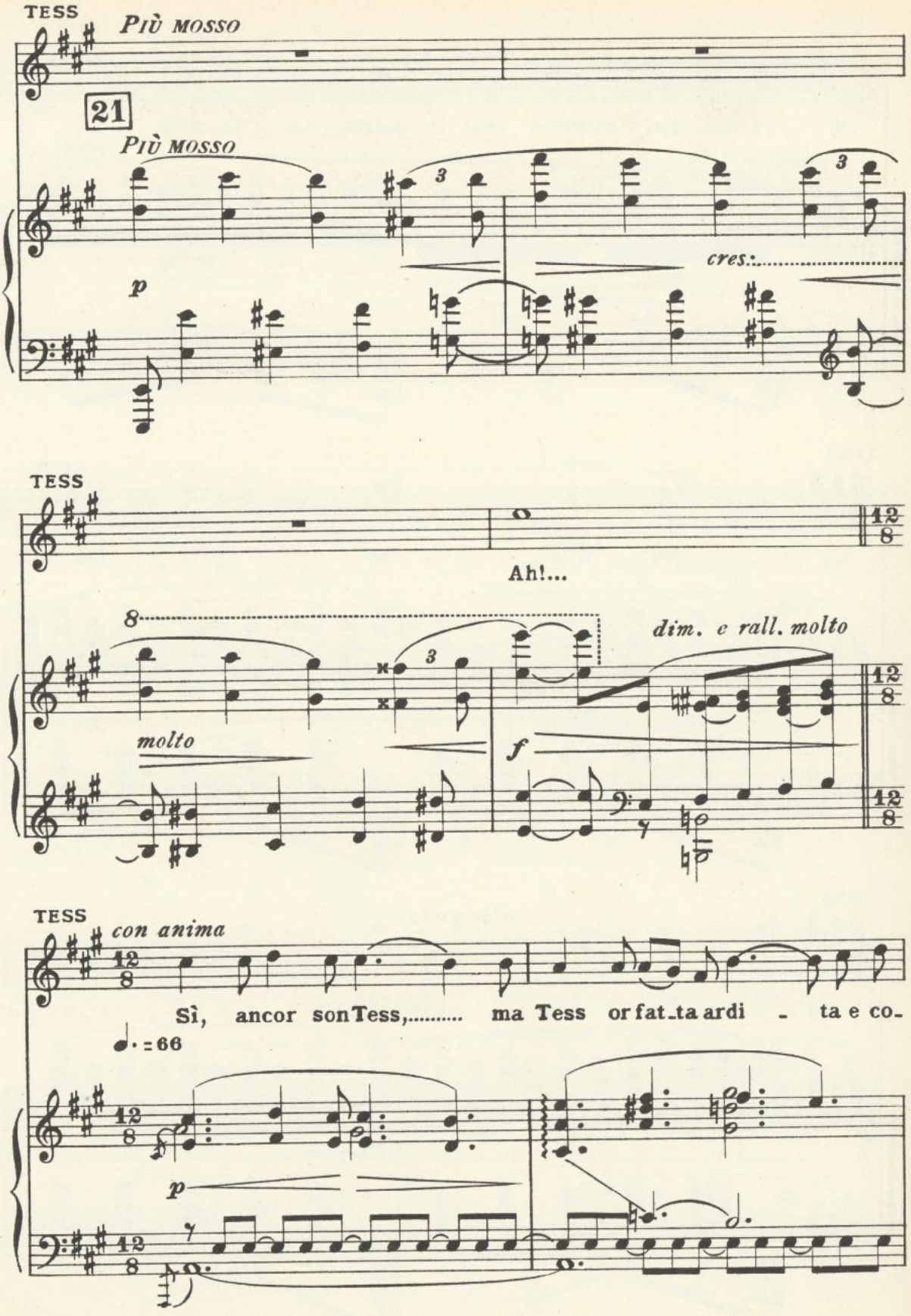

TESS
- sa - - - to per sem - - pre;...
ppp
pp
Poco più mosso
TESS
an-cor an - go - scia; l'o - dio; l'in - fa - mia;...
18
Poco più mosso
sfz pp
TESS
e... per - du - ta! L'in - giu - ria del - l'ag -
f
fp
fp
TESS
- gua - to o del - la sor - te! Poi? Smar - ri - ta!...
mf
mf
p
x 111880 x
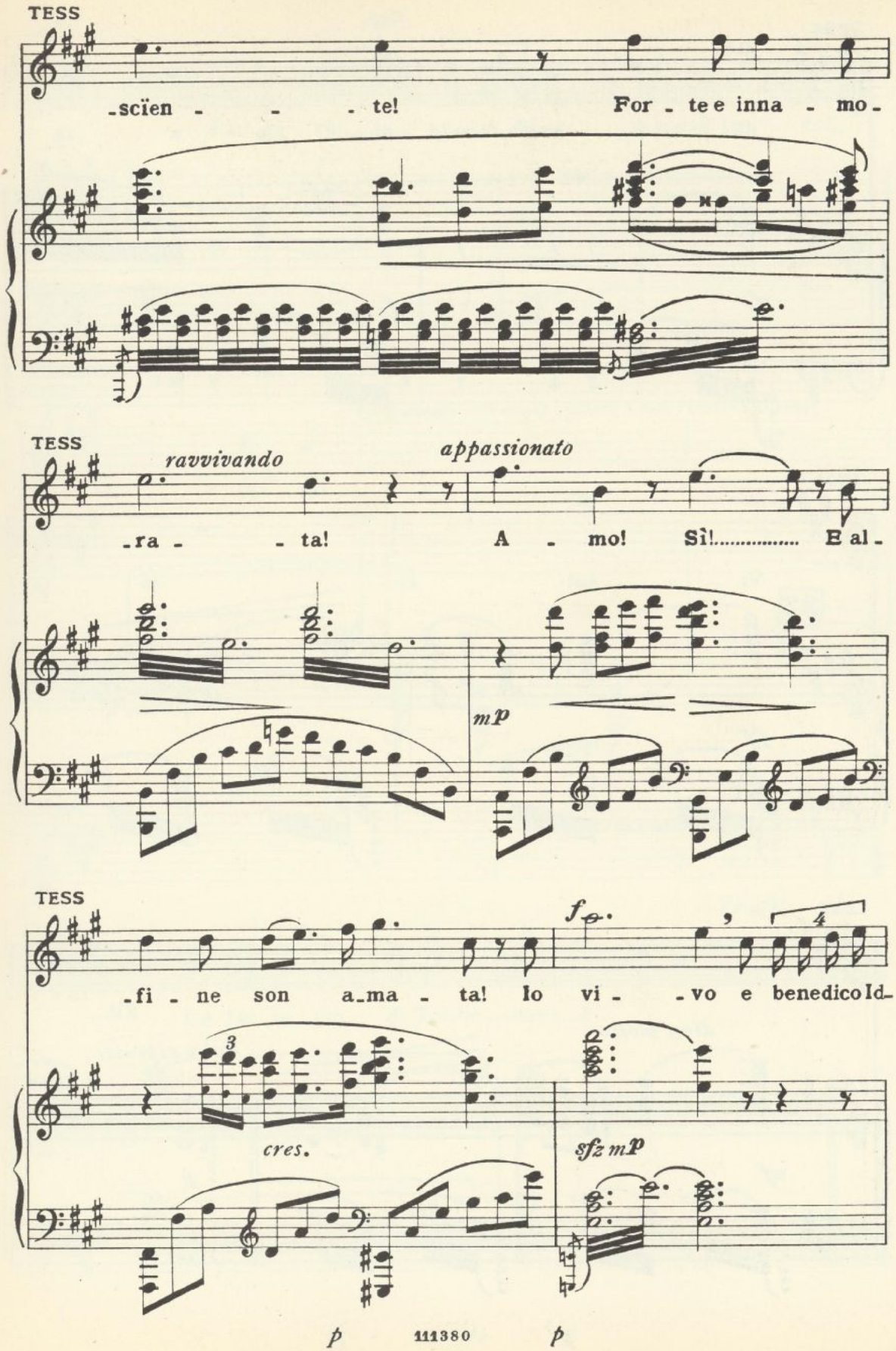

TESS
a piacere
E fug - gi - ta! Poi? La mor - te!
col canto
♩ = 63
CALMO
TESS
(Il dolore cede, e il suo vi-
Ec-co la vi - tal...
19
dolce
p
pp
so si illumina di una luce soave, serena)
TESS
TESS
CALMO ♩. = 56
rall.
Ma un' al - tra val - le il
CALMO ♩. = 56
pp
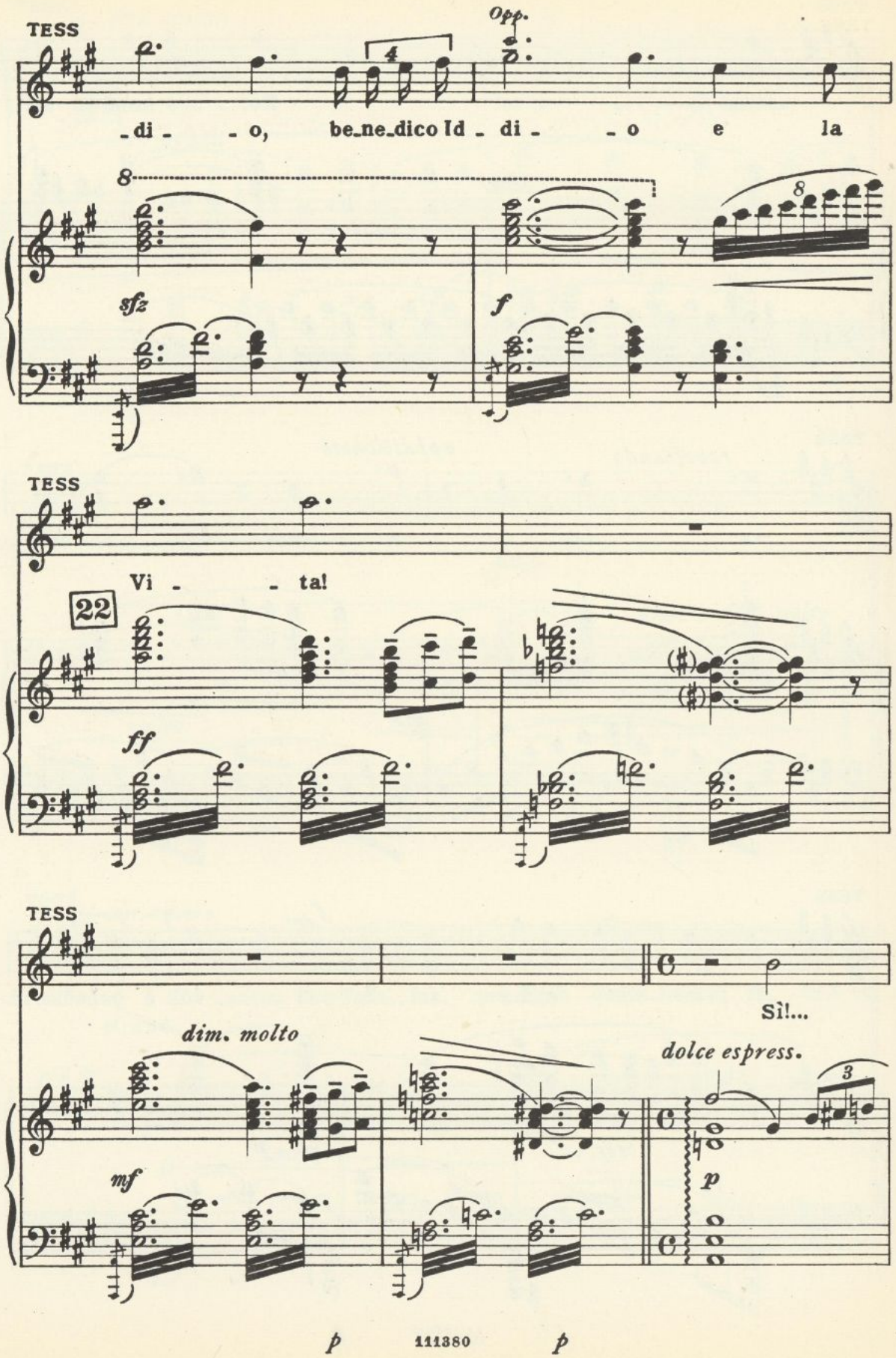

TESS
ver - de su - o di - sten - de a me di - nan - zi e un al - tro ciel m'ac-
TESS
ravvivando un po'
- co - - - glie, e, co - me april..... rin-
TESS
- no - va vi - te e fo - glie, sul - la mi - a
poco cres.
TESS
vi - ta un'al - ba no - - va splen - de.
p

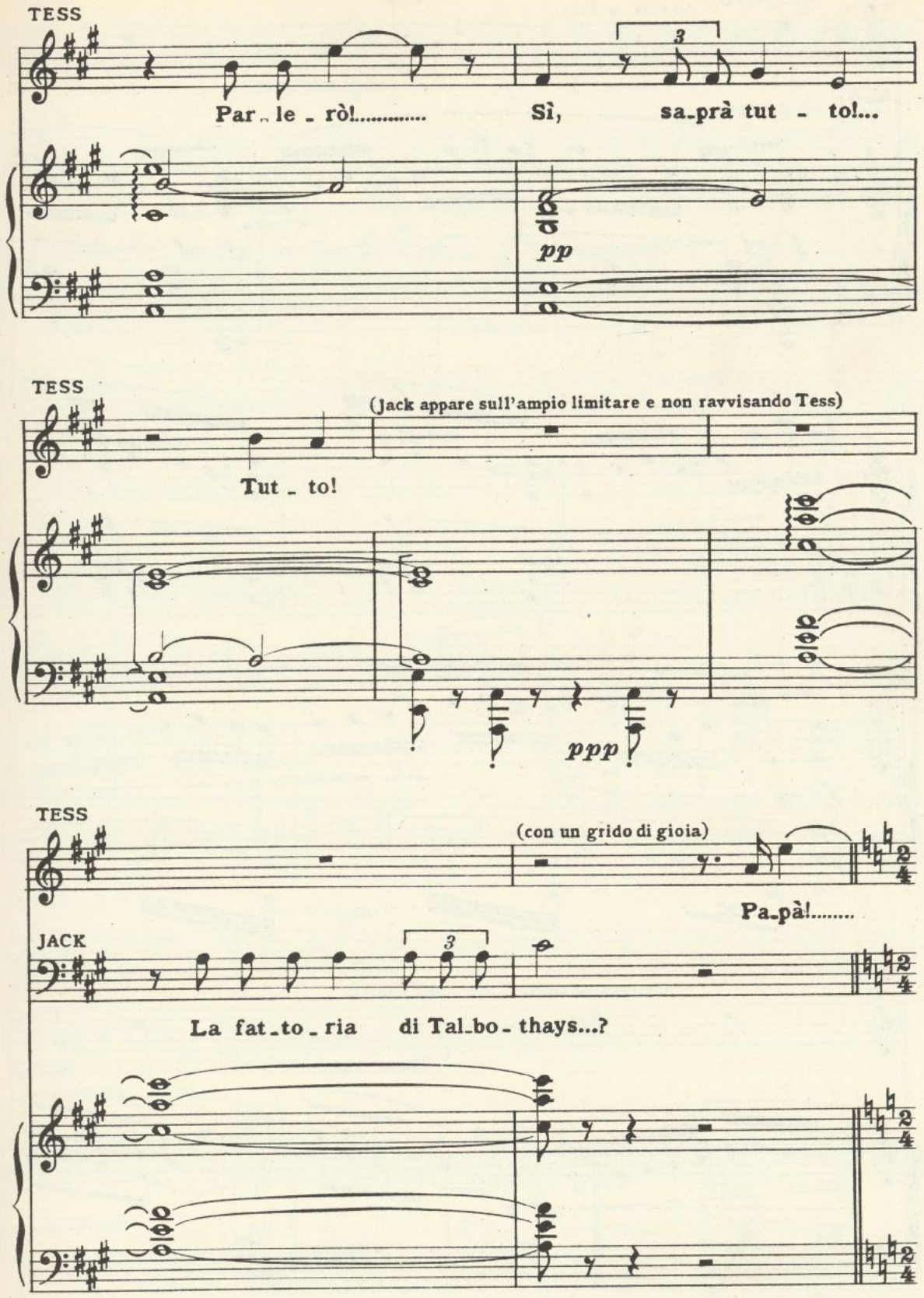

TESS
dolce
E co - me fuo - ri il Sol alto e fe_con - do
20
p
TESS
ver - sa sui pra - - ti nuova u - na fra_gran - za
TESS
p
e il Mag - gio an - cor fa
pp
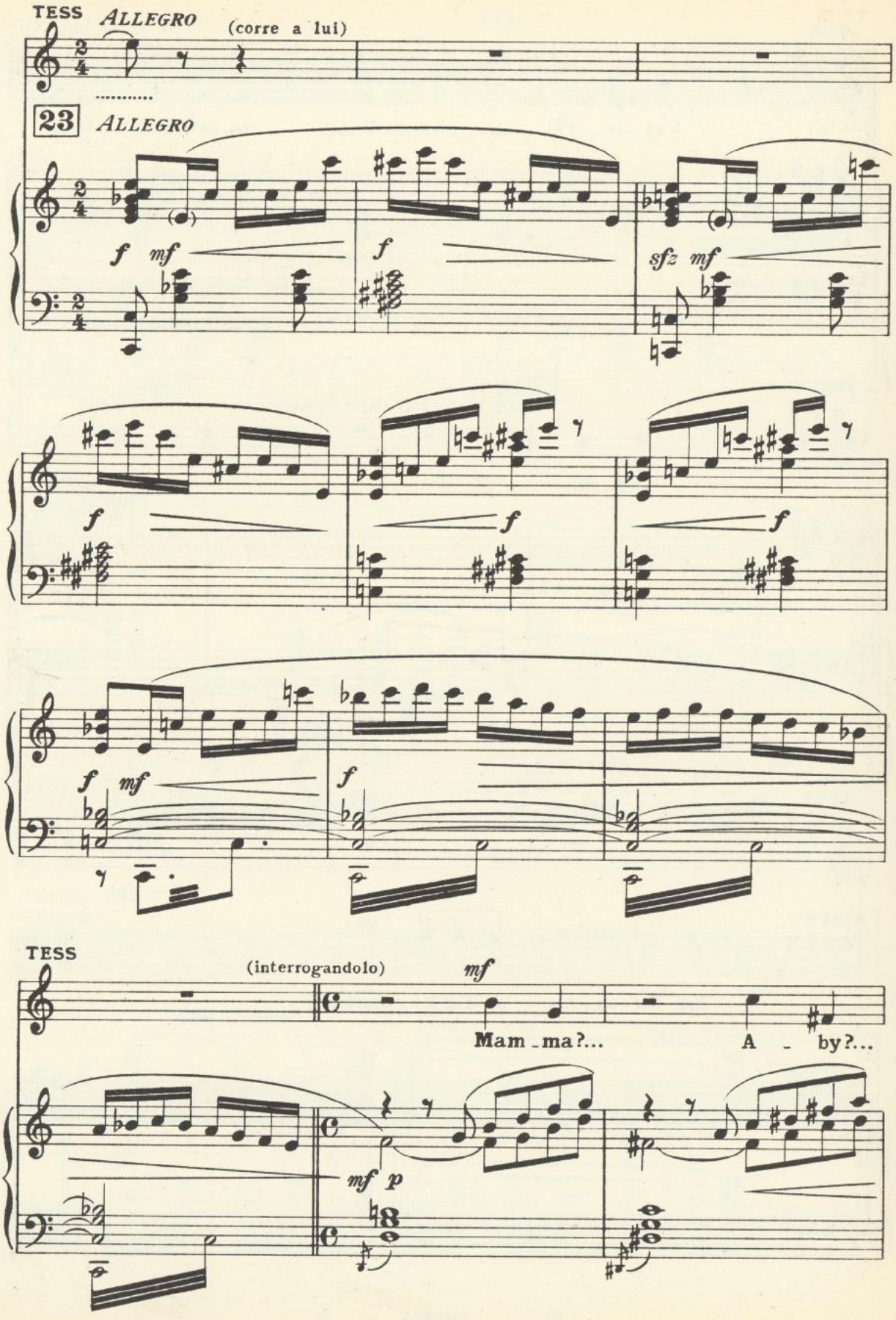

TESS
ri - fio - ri - re il mon - - do
TESS
cres:
co - sì in me ri - fio -
cres:
TESS
allargando
-ri - sce la spe-ran - - za!
allargando
p
111380
p
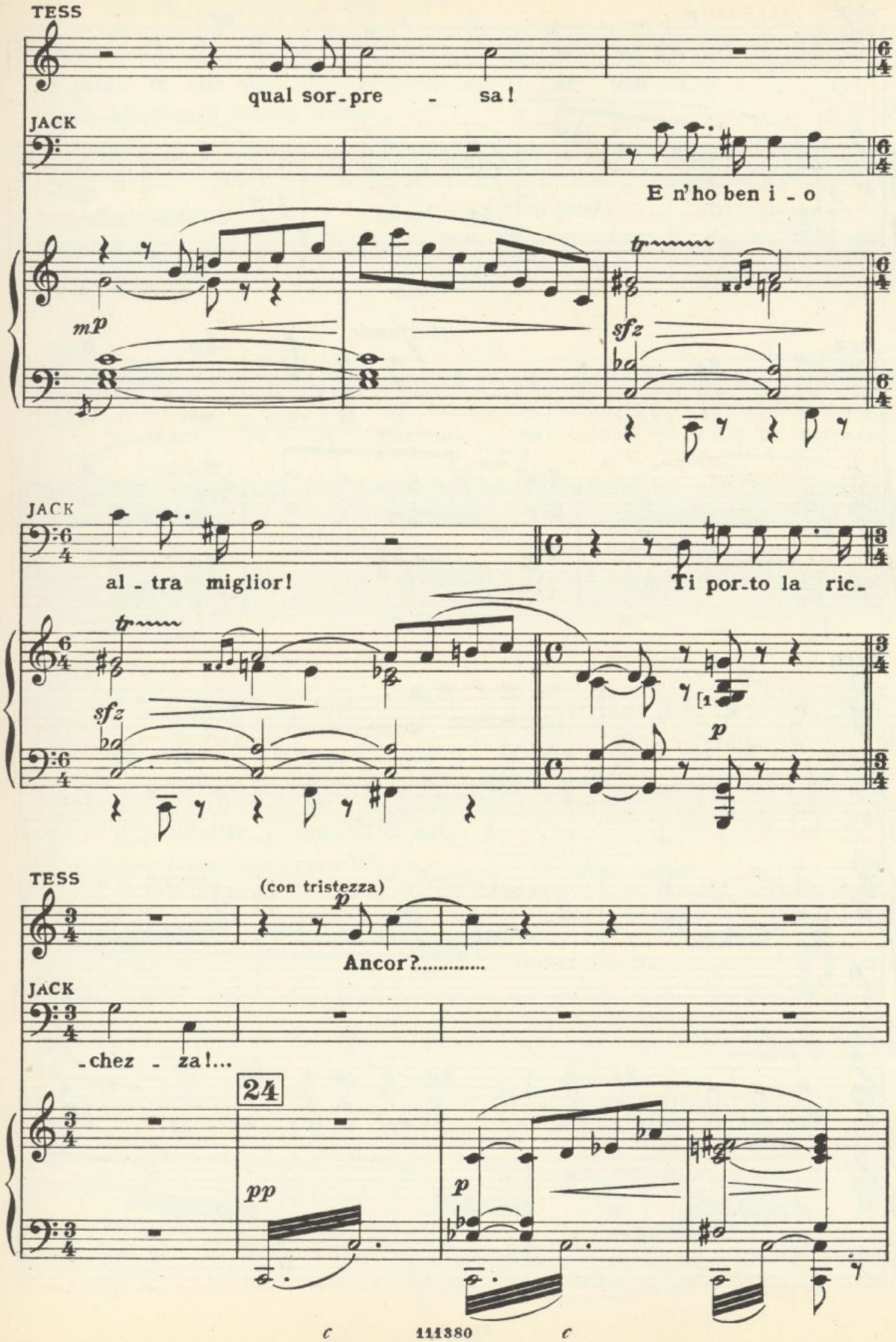

TESS
Più mosso
21
Più mosso
p
cres.
TESS
Ah!...
8
molto
dim. e rall. molto
f
TESS
con anima
Sì, ancor son Tess,..... ma Tess or fat_ta ardi - ta e co-
♩. = 66
p
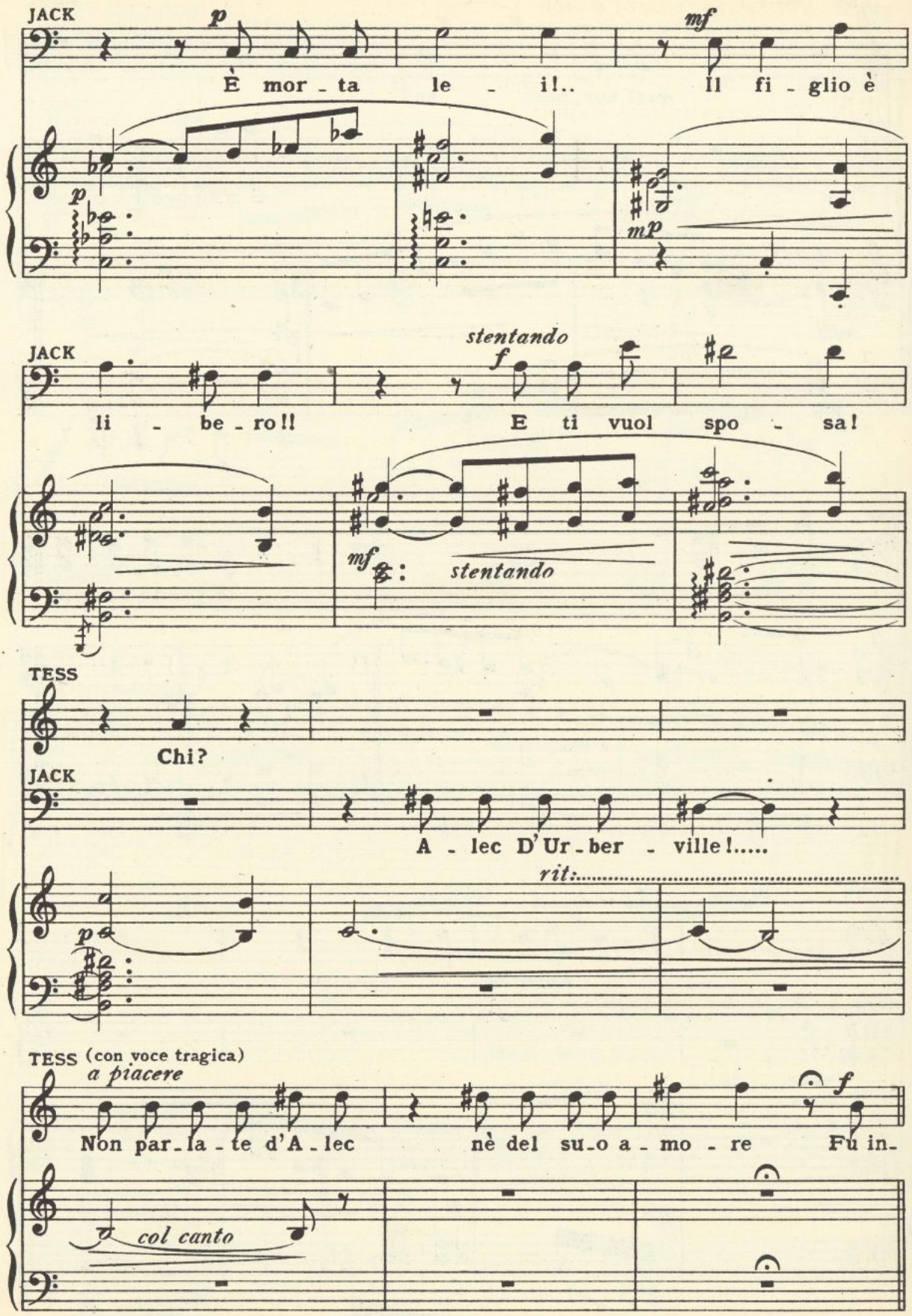

TESS
-scïen - - - te! For - te e inna - mo-
TESS
ravvivando
appassionato
-ra - - ta! A - mo! Sì!..... E al-
mp
TESS
f
-fi - ne son a-ma - ta! Io vi - - vo e benedico Id-
cres.
sfz mp
p
111380
p
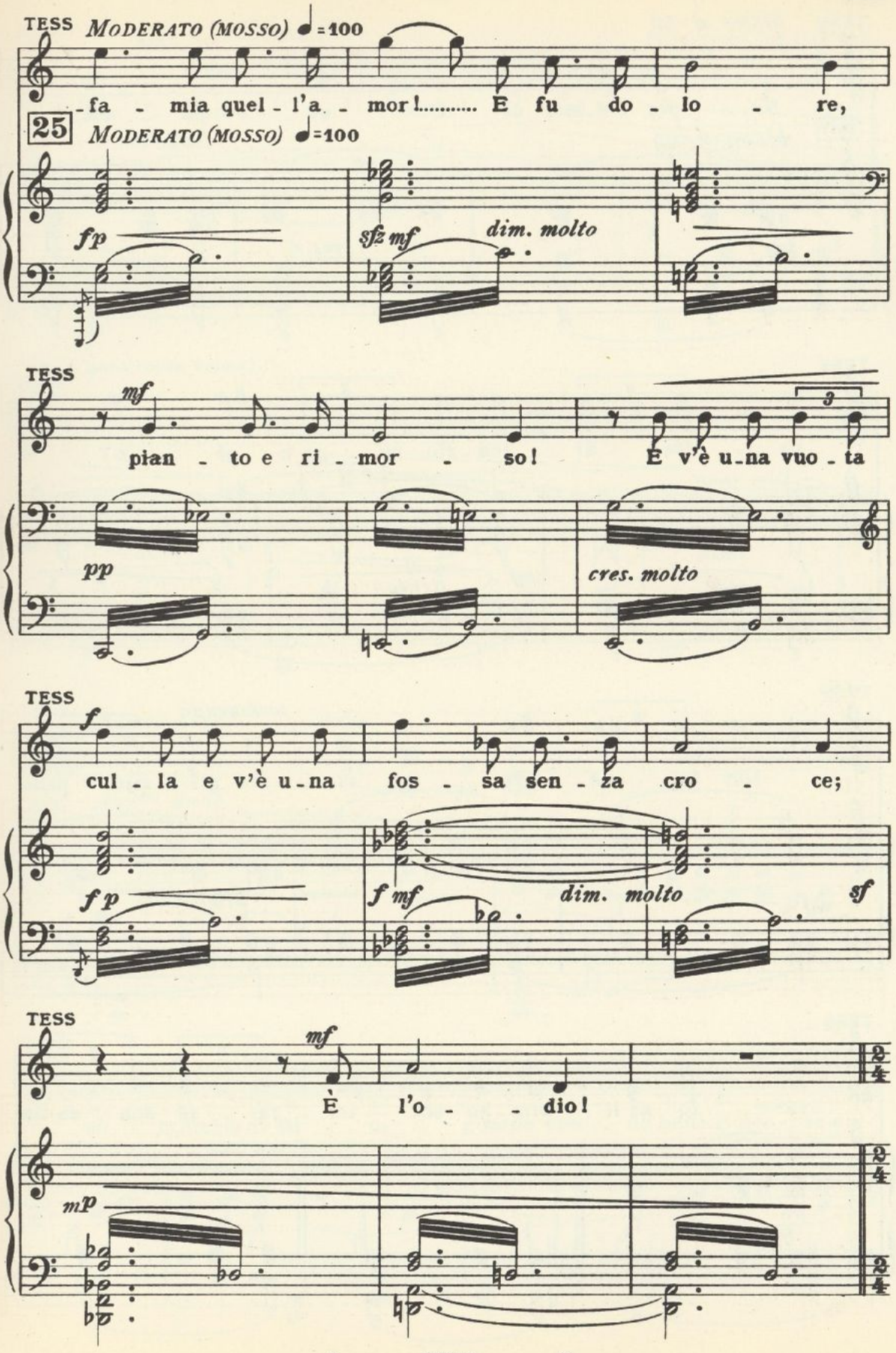

TESS
Opp.
-di - - o, be-ne-dico Id - di - - o e la
8
sfz
f
8
TESS
Vi - - ta!
22
ff
TESS
Sì!...
dim. molto
mf
dolce espress.
3
p
p
p
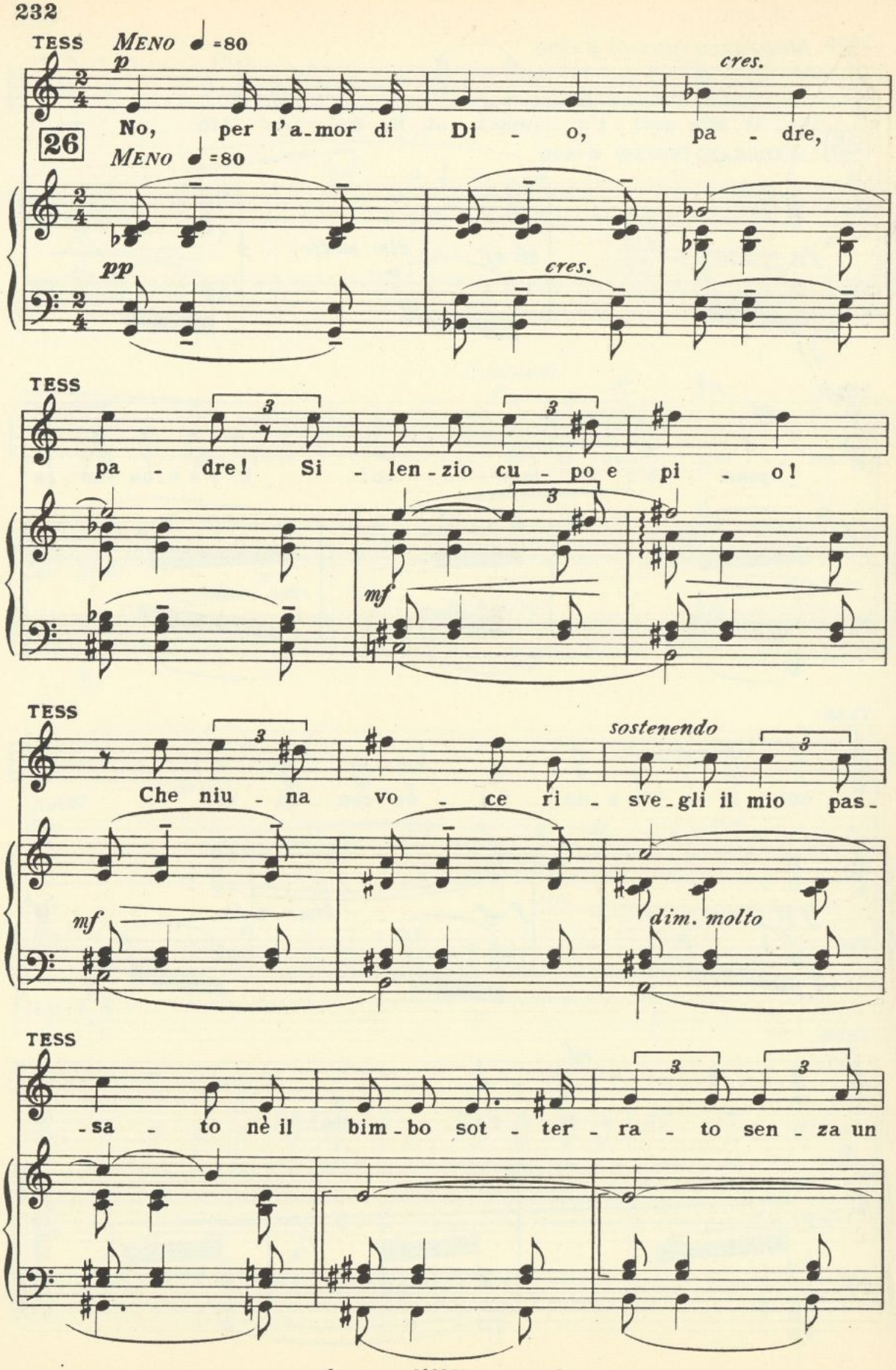

TESS
Par_le_rò!.....
Sì, sa_prà tut - to!...
pp
TESS
(Jack appare sull'ampio limitare e non ravvisando Tess)
Tut_to!
ppp
TESS
(con un grido di gioia)
Pa_pà!.....
JACK
La fat_to_ria di Tal_bo_thays...?
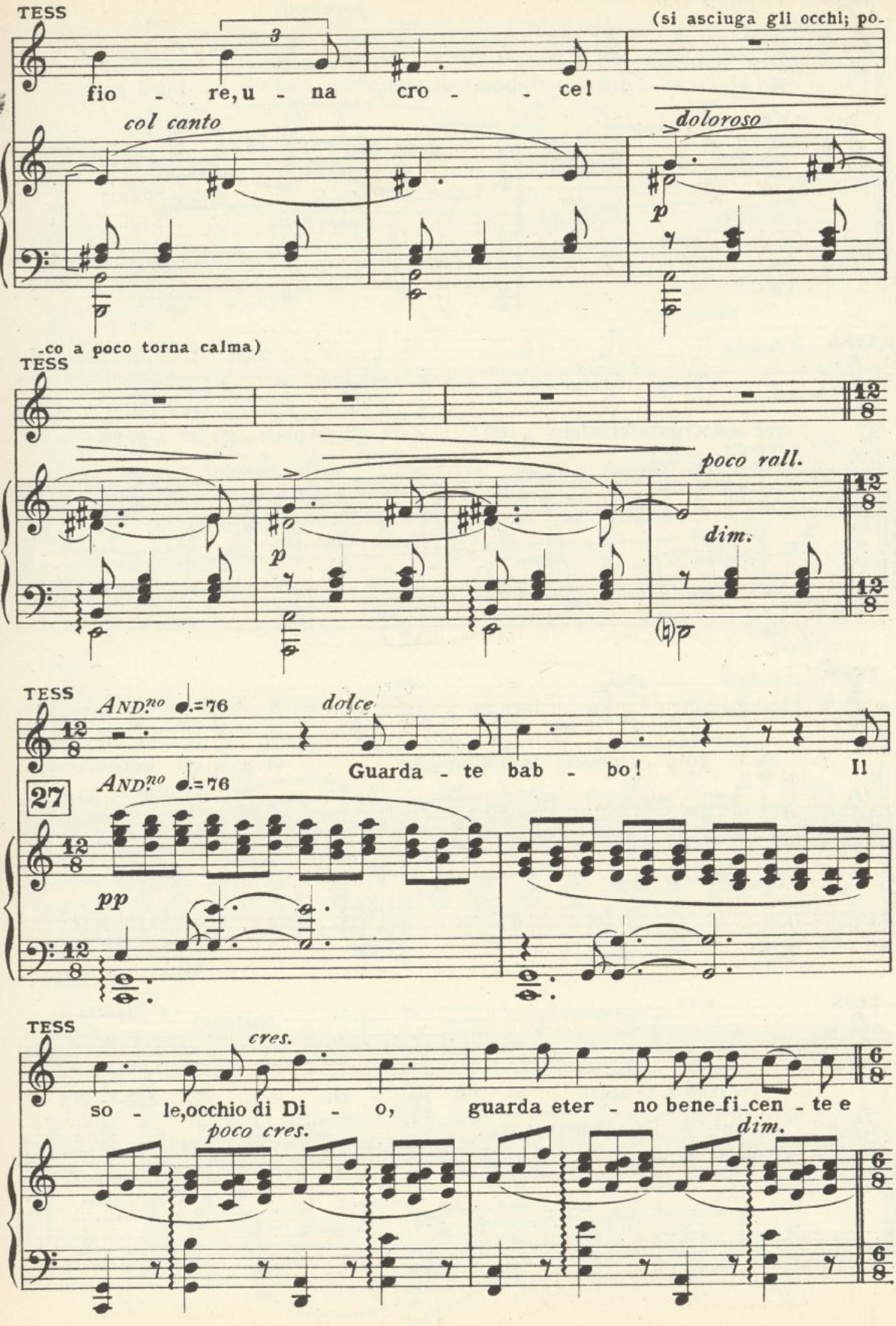

TESS
ALLEGRO
(corre a lui)
23
ALLEGRO
f
mf
sfz
TESS
(interrogandolo)
mf
Mam - ma?...
A - by?...
p
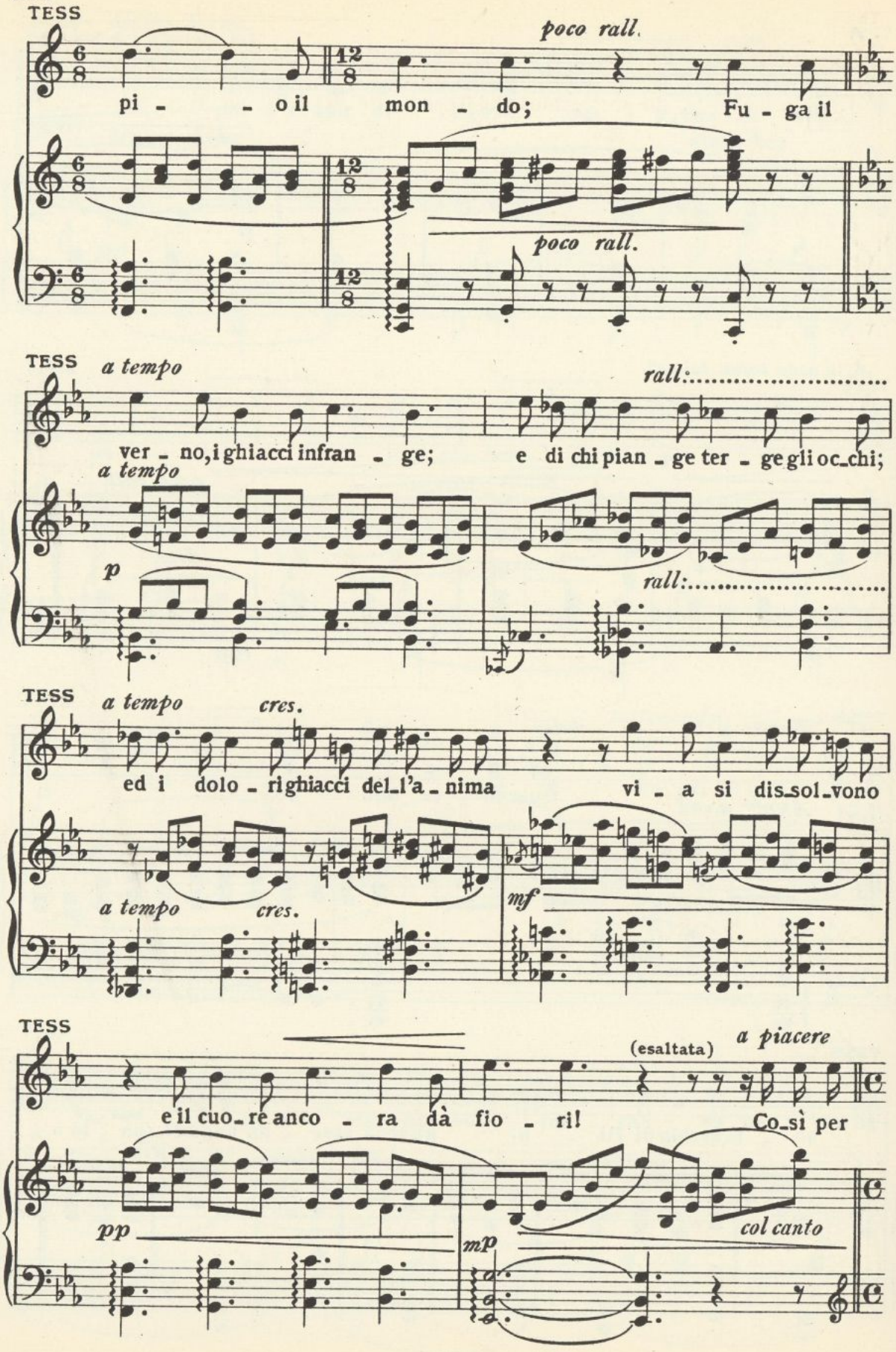

TESS
qual sor-pre - sa!
JACK
E n'ho ben i-o
mp
sfz
JACK
al-tra miglior!
Ti por-to la ric-
sfz
p
TESS
(con tristezza)
p
Ancor?.....
JACK
-chez - za!...
24
pp
p
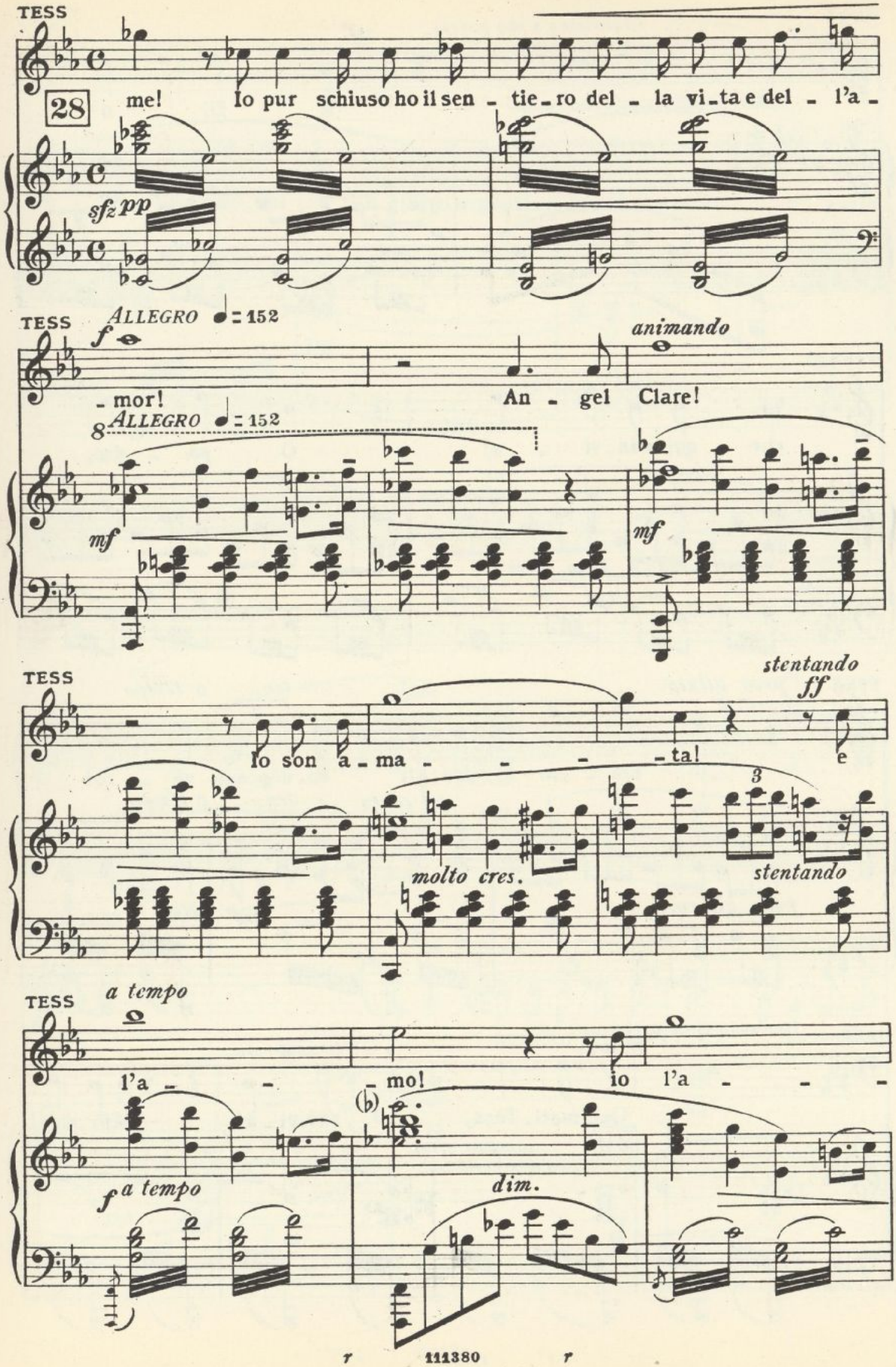

JACK
p
È mor - ta le - i!..
mf
Il fi - glio è
p
mp
JACK
stentando
f
li - be - ro!!
E ti vuol spo - sa!
mf
stentando
TESS
Chi?
JACK
A - lec D'Ur - ber - ville!.....
rit:
p
TESS (con voce tragica)
a piacere
Non par - la - te d'A - lec
nè del su - o a - mo - re
f
Fu in -
col canto
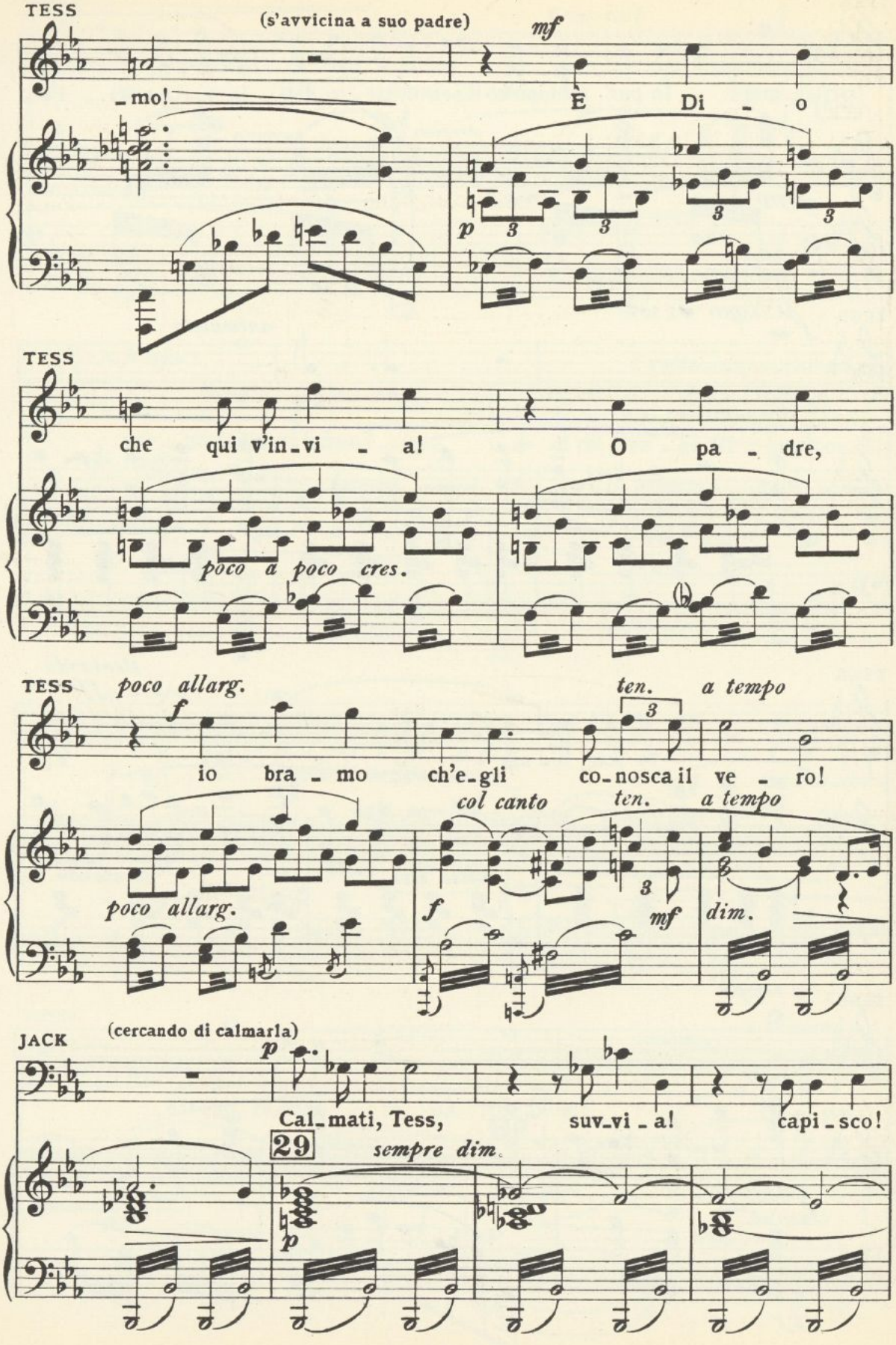

TESS
MODERATO (MOSSO) ♩=100
-fa - mia quel - l'a - mor!..... E fu do - lo - re,
25
MODERATO (MOSSO) ♩=100
fp
sfz mf
dim. molto
TESS
mf
pian - to e ri - mor - so! E v'è u-na vuo - ta
3
pp
cres. molto
TESS
f
cul - la e v'è u-na fos - sa sen - za cro - ce;
f p
f mf
dim. molto
sf
TESS
mf
È l'o - - dio!
mp
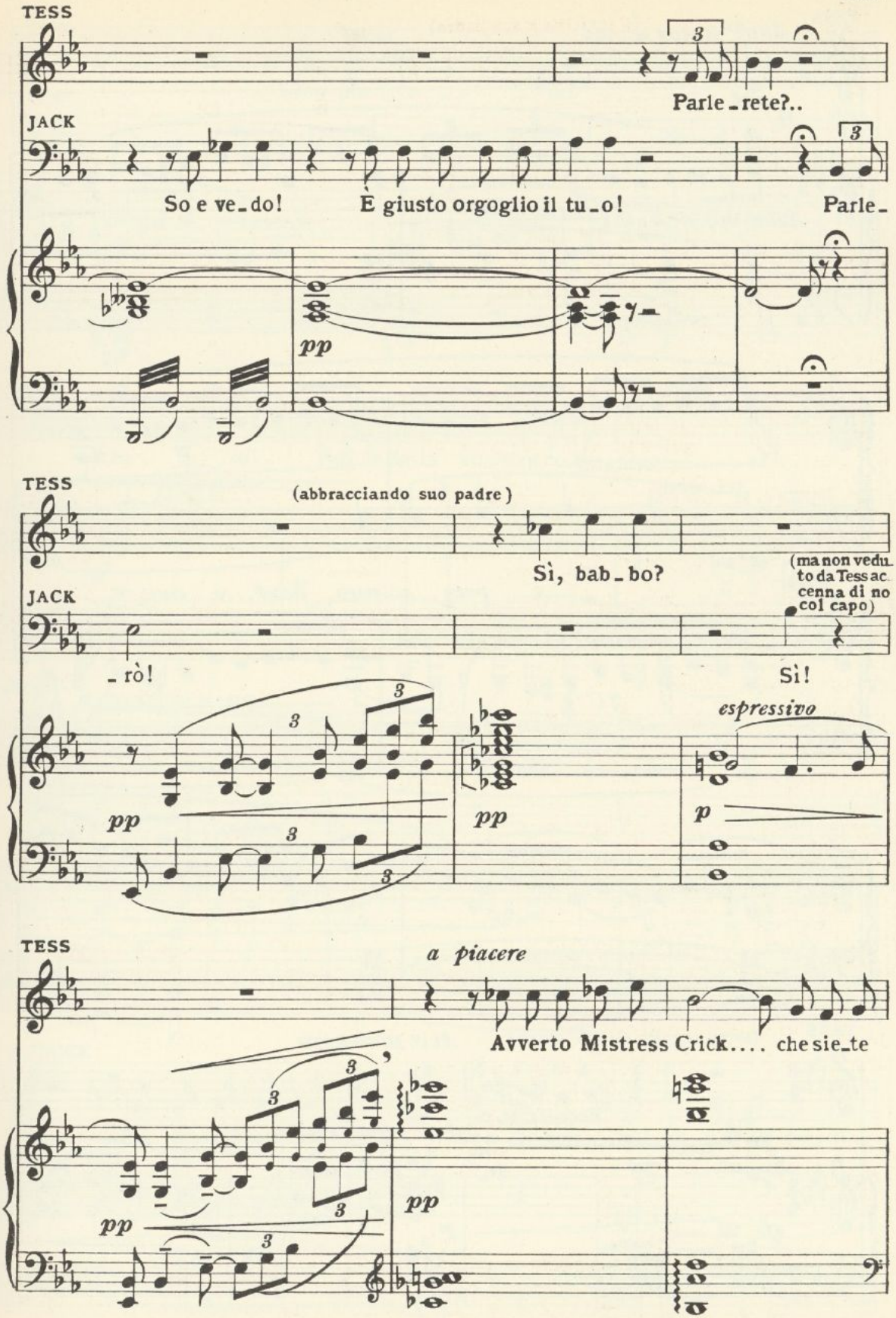

TESS
MENO ♩=80
p
cres.
No, per l'a-mor di Di - o, pa - dre,
26
MENO ♩=80
pp
cres.
TESS
pa - dre! Si - len-zio cu - po e pi - o!
mf
TESS
Che niu - na vo - ce ri - sve-gli il mio pas-
sostenendo
mf
dim. molto
TESS
-sa - to nè il bim-bo sot - ter - ra - to sen - za un

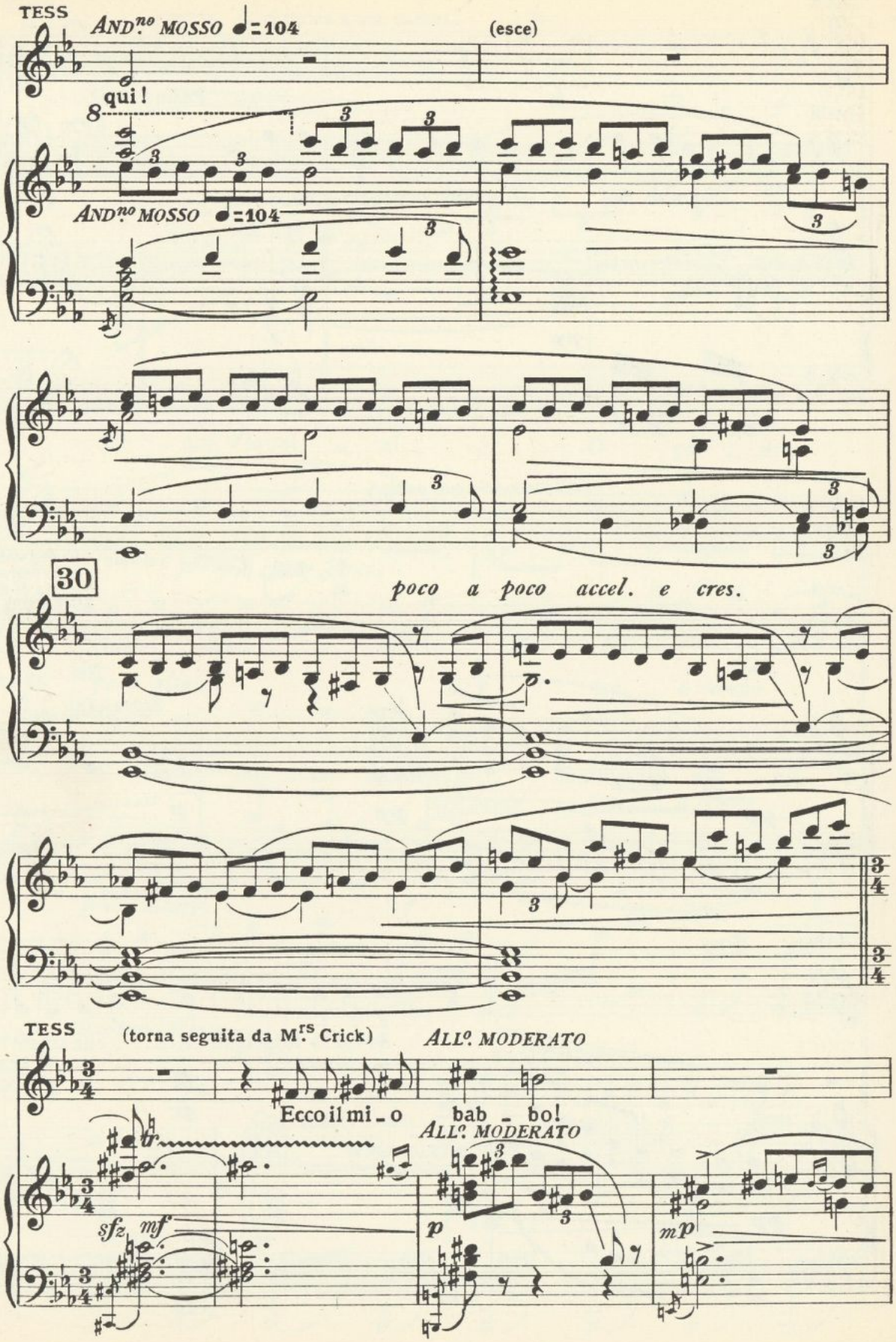

TESS
fio - re, u - na cro - - ce!
(si asciuga gli occhi; po-
col canto
doloroso
p
-co a poco torna calma)
TESS
poco rall.
dim.
p
TESS
AND.no ♩.=76
dolce
Guarda - te bab - bo!
Il
27
AND.no ♩.=76
pp
TESS
cres.
so - le, occhio di Di - o,
guarda eter - no bene_fi_cen - te e
poco cres.
dim.
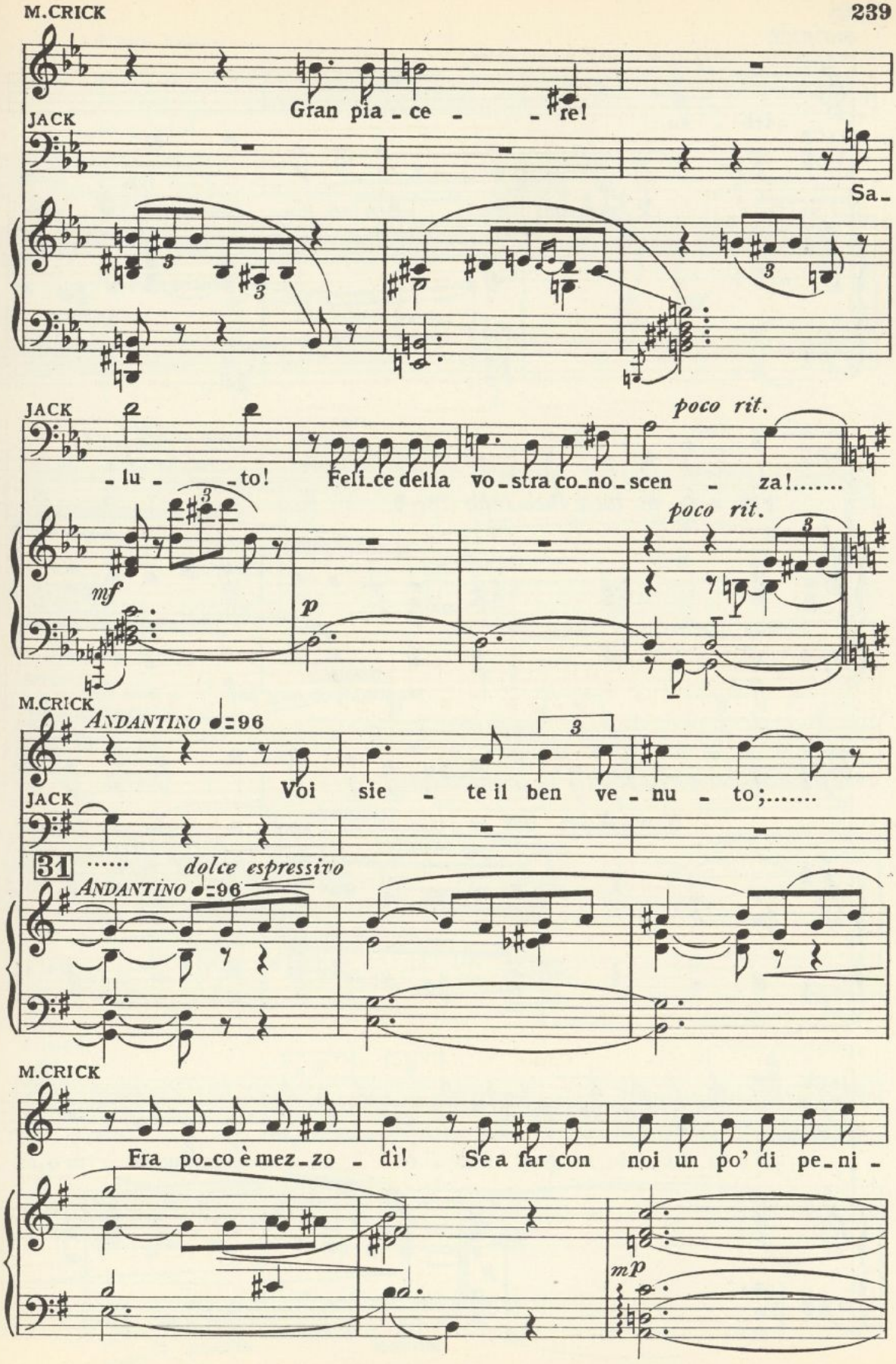

TESS
poco rall.
pi - - o il mon - do; Fu - ga il
poco rall.
TESS
a tempo
rall:.....
ver - no, i ghiacci infran - ge; e di chi pian - ge ter - ge gli oc_chi;
a tempo
p
rall:.....
TESS
a tempo
cres.
ed i dolo - ri ghiacci del_l'a - nima vi - a si dis_sol_vono
a tempo
cres.
mf
TESS
(esaltata)
a piacere
e il cuo_re anco - ra dà fio - ri! Co_sì per
pp
mp
col canto
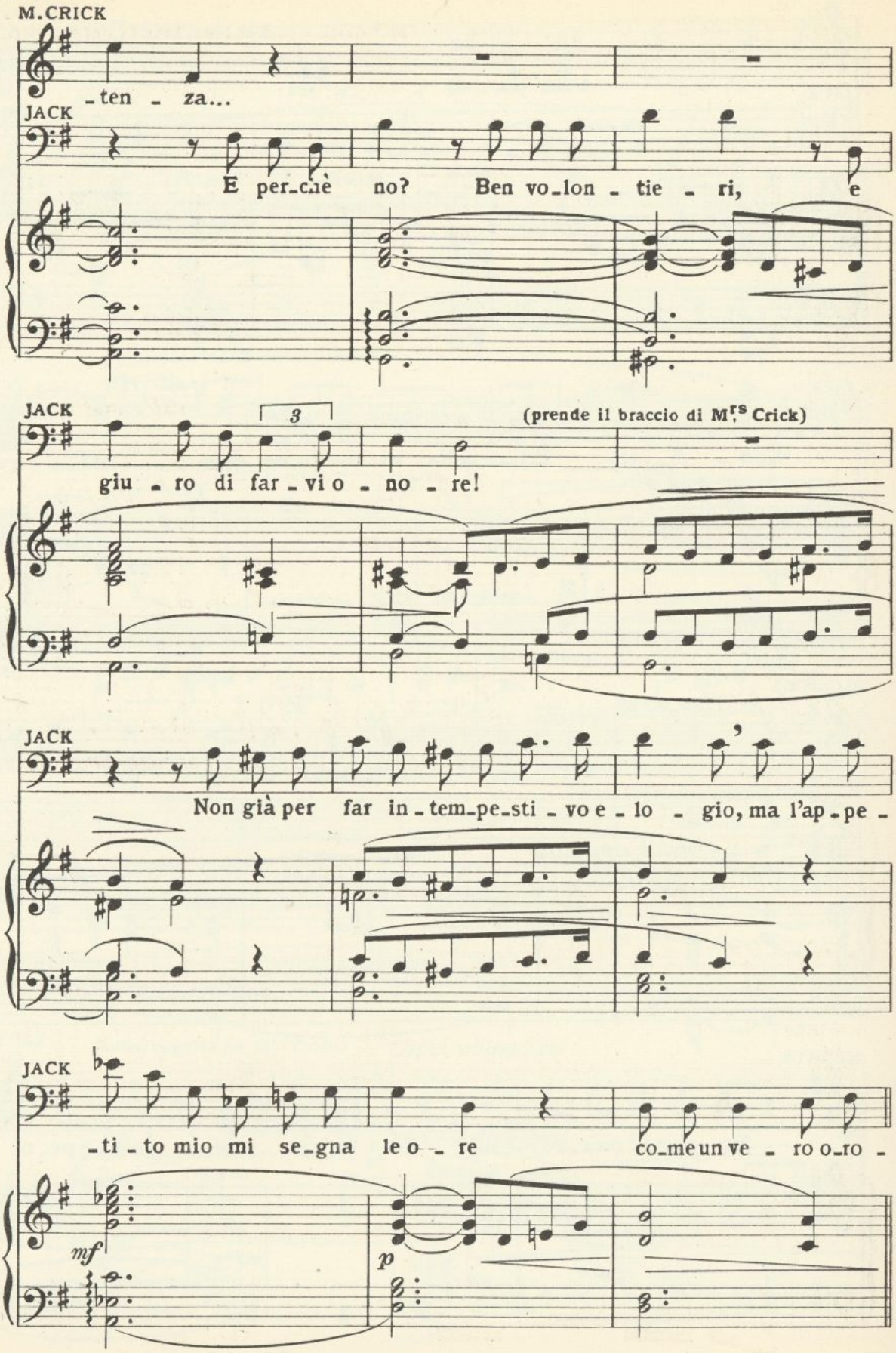

TESS
28
me! Io pur schiuso ho il sen - tie - ro del - la vi - ta e del - l'a -
sfz pp
TESS
ALLEGRO ♩= 152
animando
- mor! An - gel Clare!
8 ALLEGRO ♩= 152
mf
mf
TESS
stentando
ff
Io son a - ma - - - - ta! e
molto cres.
3
stentando
TESS
a tempo
l'a - - - mo! io l'a - - -
f a tempo
dim.
111380

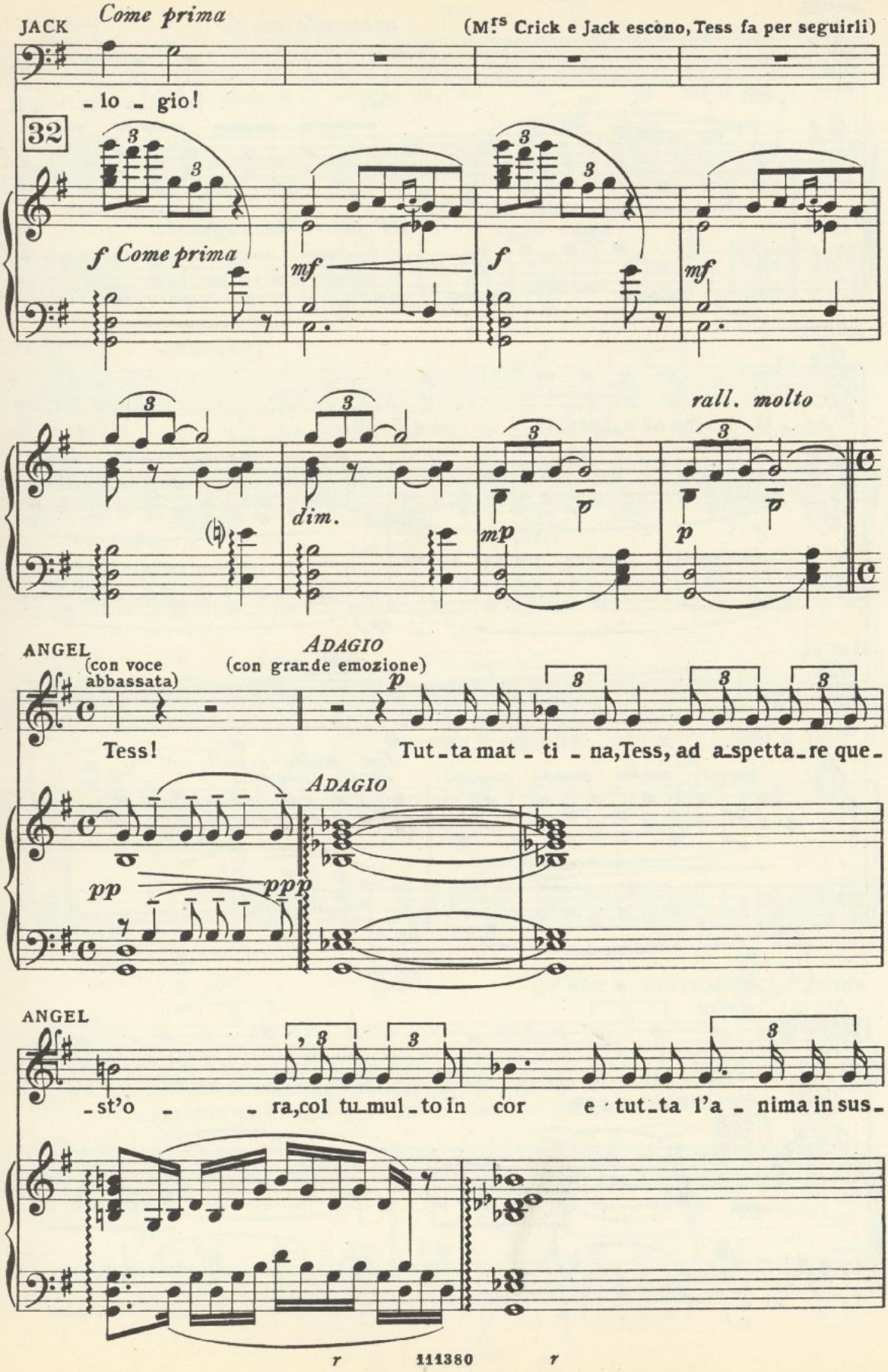

TESS
(s'avvicina a suo padre)
mf
_mo!
E Di - o
p
TESS
che qui v'in_vi - a!
O pa - dre,
poco a poco cres.
TESS
poco allarg.
ten.
a tempo
io bra - mo ch'e_gli co_nosca il ve - ro!
col canto
ten.
a tempo
poco allarg.
f
mf
dim.
JACK
(cercando di calmarla)
p
Cal_mati, Tess,
suv_vi - a!
capi - sco!
29
sempre dim.
p
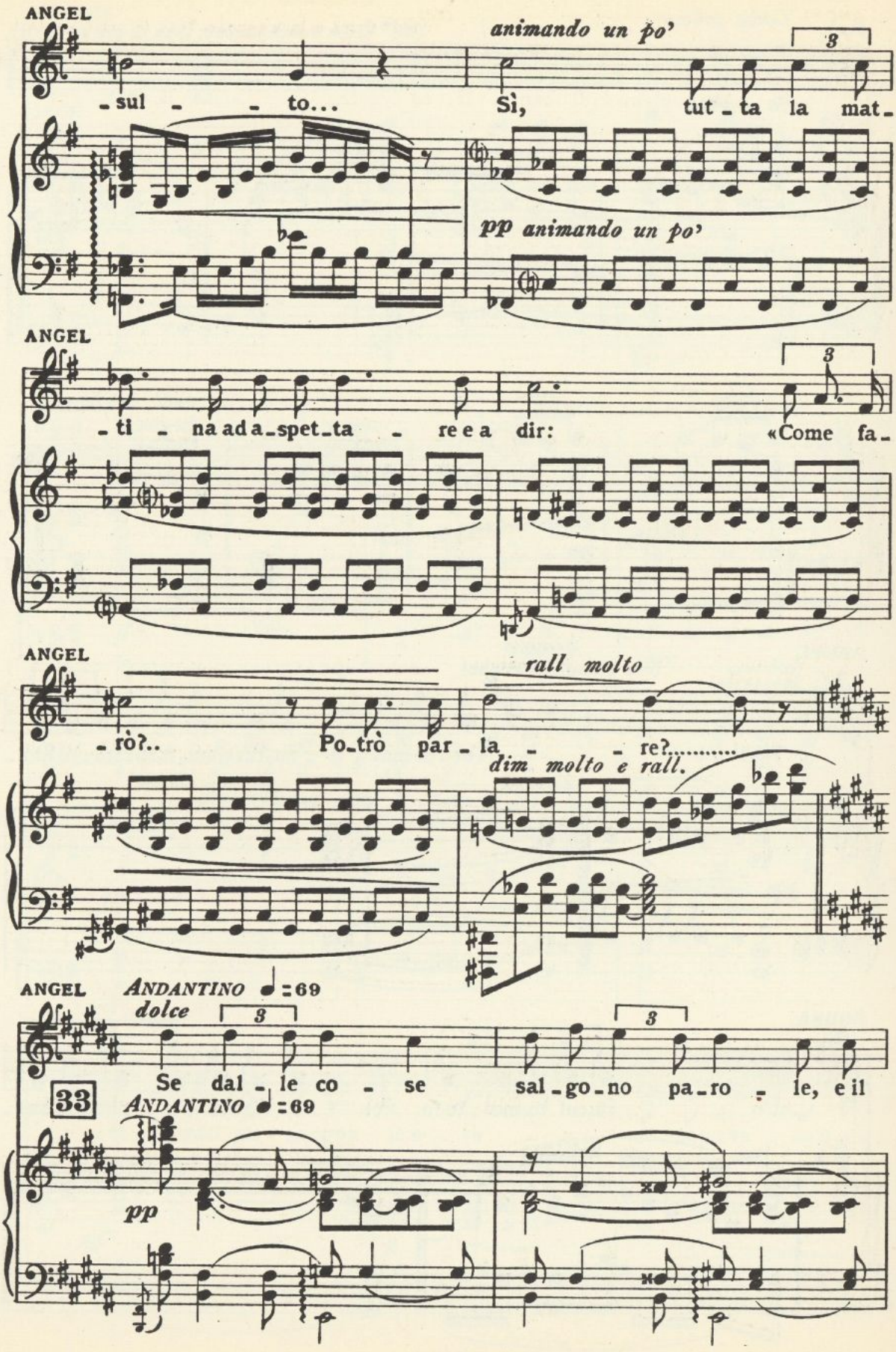

TESS
Parle_rete?..
JACK
So e ve_do!
È giusto orgoglio il tu_o!
Parle_
pp
TESS
(abbracciando suo padre)
Sì, bab_bo?
(ma non vedu_
to da Tess ac_
cenna di no
col capo)
JACK
_rò!
Sì!
espressivo
pp
pp
p
TESS
a piacere
Avverto Mistress Crick.... che sie_te
pp
pp

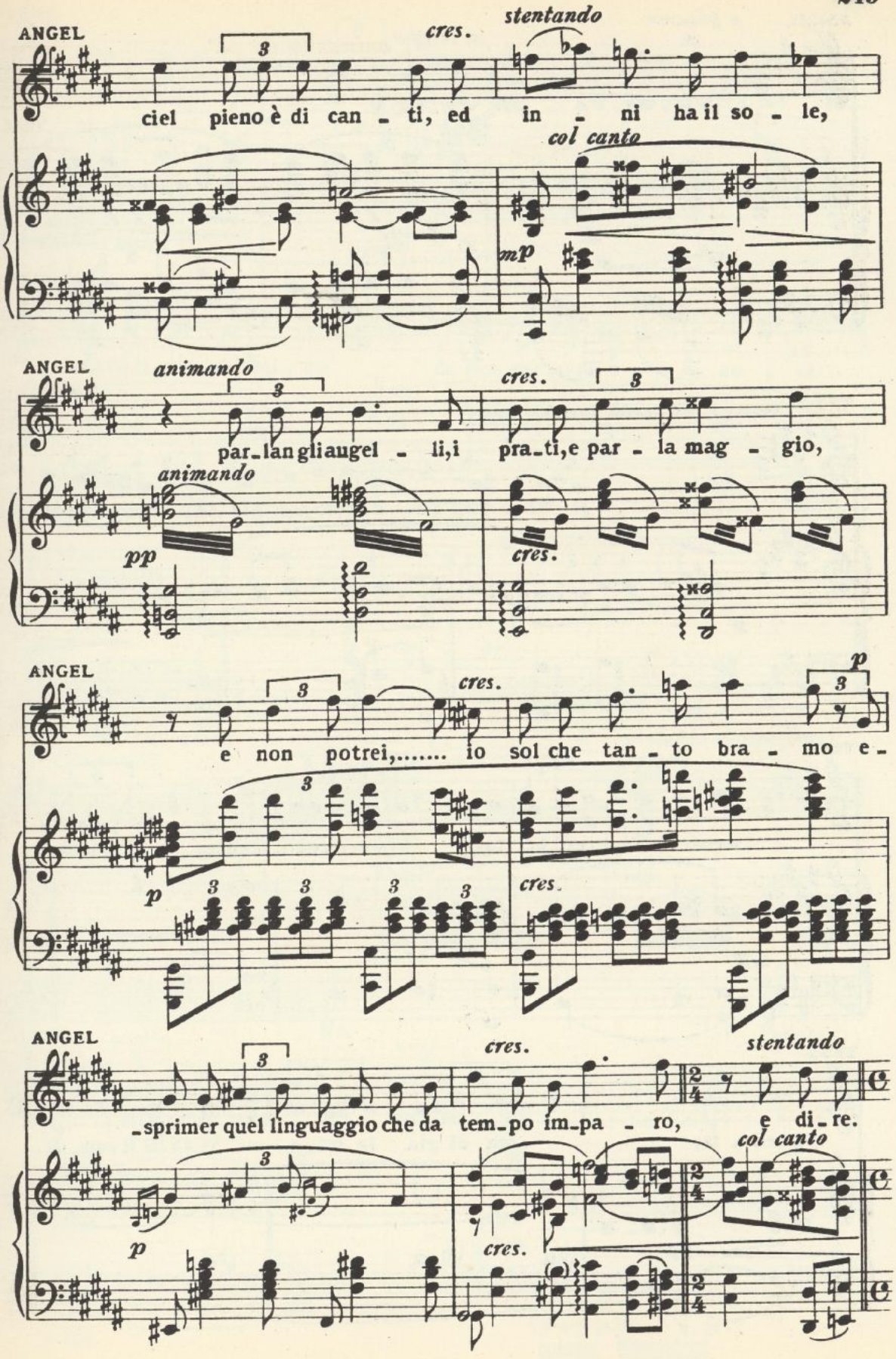

TESS
AND.no MOSSO ♩=104
(esce)
qui!
AND.no MOSSO ♩=104
30
poco a poco accel. e cres.
TESS
(torna seguita da M.rs Crick)
ALL.o MODERATO
Ecco il mi_o
bab_bo!
ALL.o MODERATO
sfz mf
p
mp

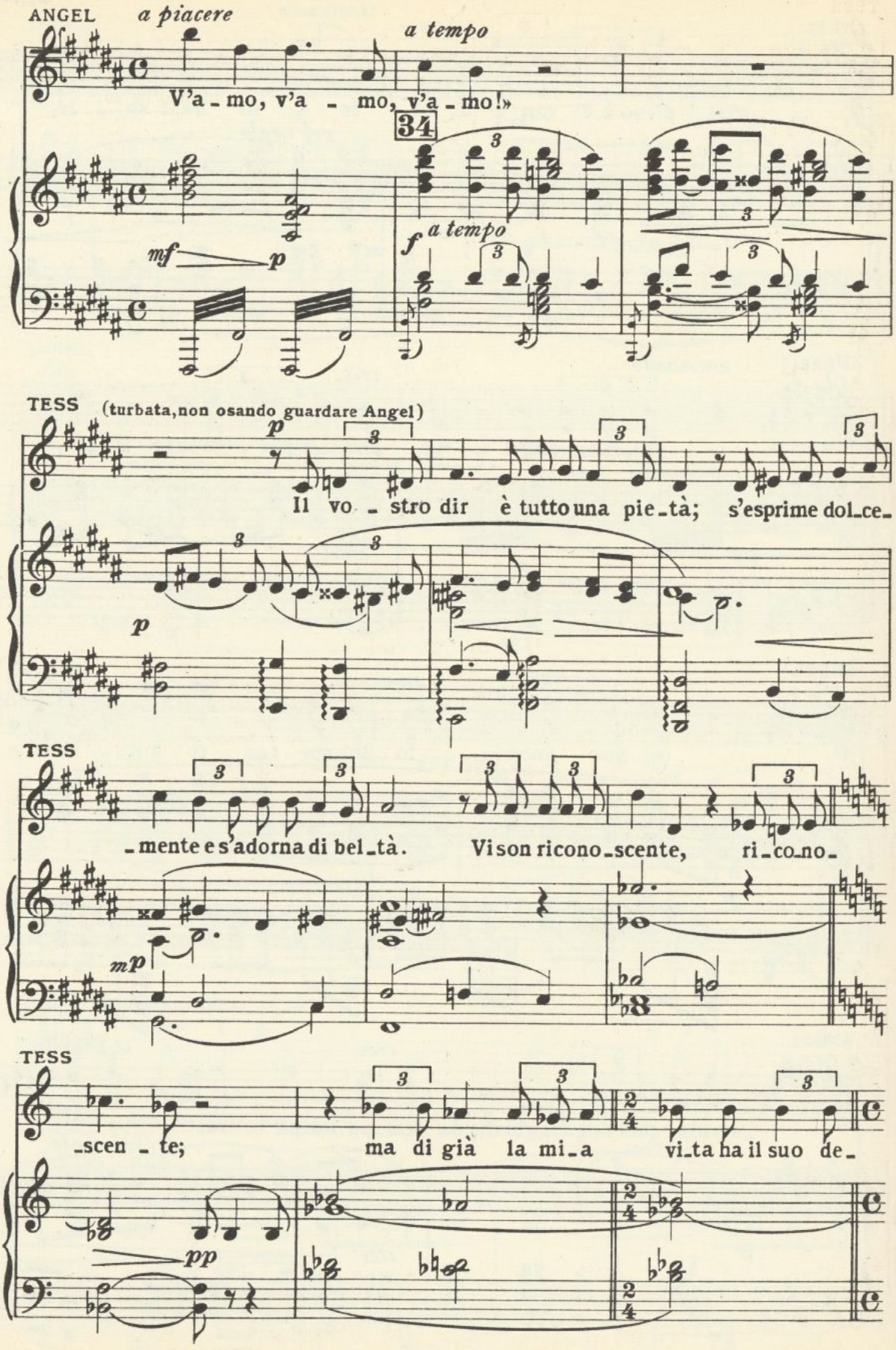

Gran pia - ce - - re!
JACK
Sa -
JACK
poco rit.
- lu - - to! Feli-ce della vo-stra co-no-scen - za!.....
poco rit.
mf
p
M.CRICK
ANDANTINO ♩=96
Voi sie - te il ben ve - nu - to;.....
JACK
31 ..... dolce espressivo
ANDANTINO ♩=96
M.CRICK
Fra po-co è mez-zo - dì! Se a far con noi un po' di pe-ni -
mp
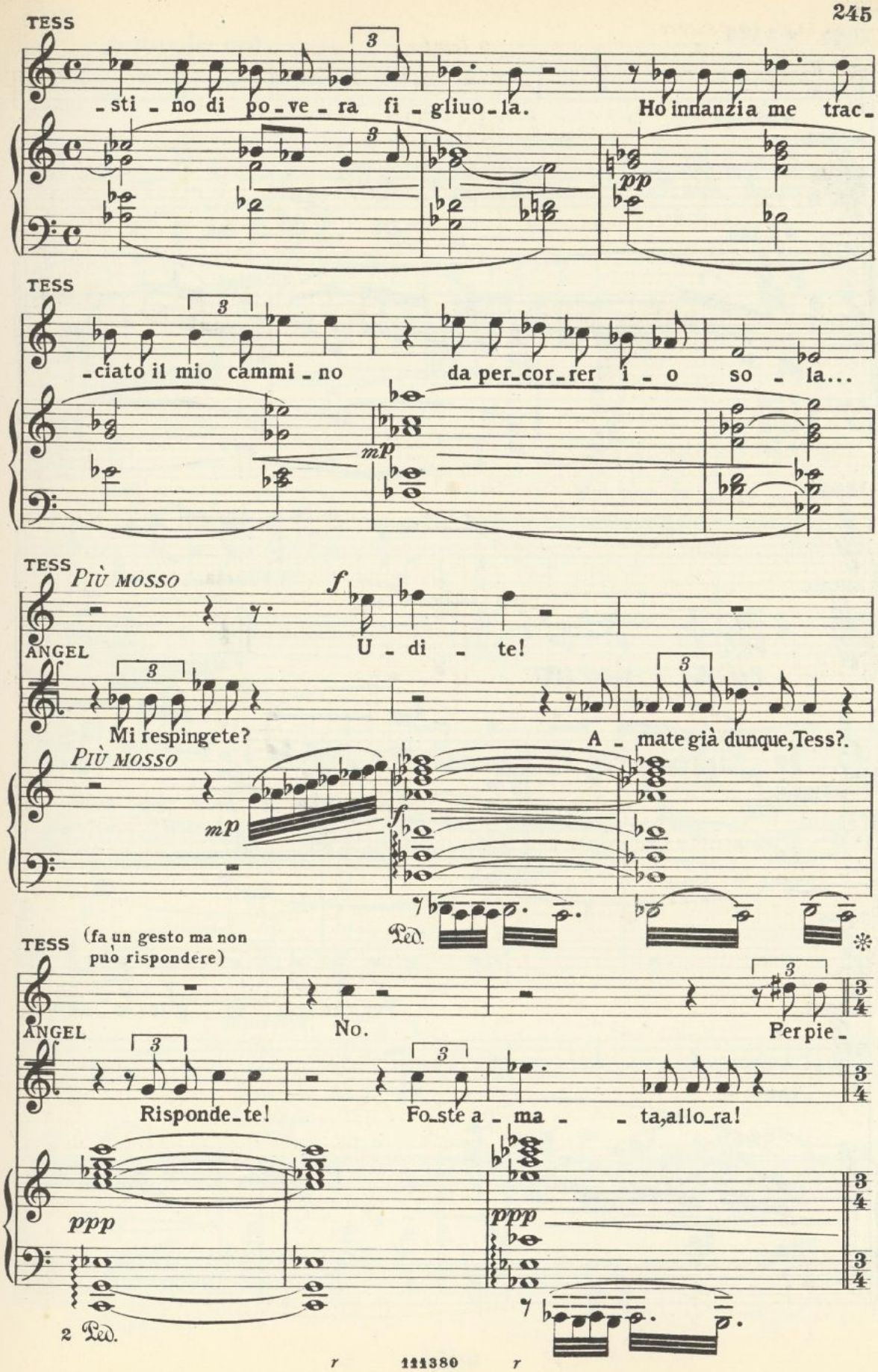

M.CRICK
-ten - za...
JACK
E per_chè no? Ben vo_lon - tie - ri, e
JACK
3
(prende il braccio di Mrs Crick)
giu - ro di far - vi o - no - re!
JACK
Non già per far in - tem_pe_sti - vo e - lo - gio, ma l'ap - pe -
JACK
- ti - to mio mi se_gna le o - re co_me un ve - ro o_ro -
mf
p
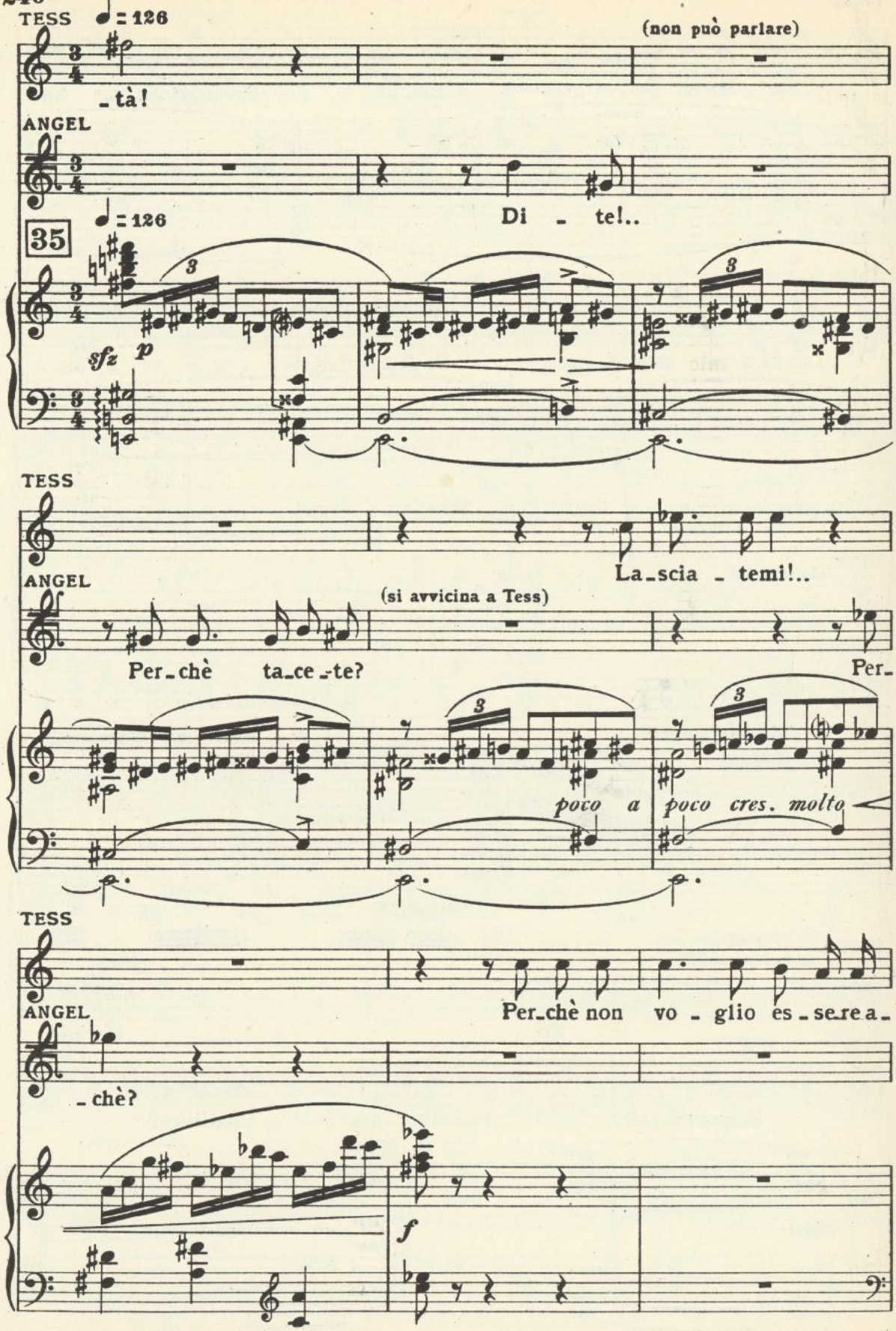

JACK
Come prima
(M.rs Crick e Jack escono, Tess fa per seguirli)
-lo - gio!
32
f Come prima
mf
f
mf
dim.
mp
p
rall. molto
ANGEL
(con voce abbassata)
Tess!
ADAGIO
(con grande emozione)
p
Tut-ta mat-ti-na, Tess, ad a-spetta-re que-
ADAGIO
pp
ppp
ANGEL
-st'o - - ra, col tu-mul-to in cor e tut-ta l'a-nima in sus-
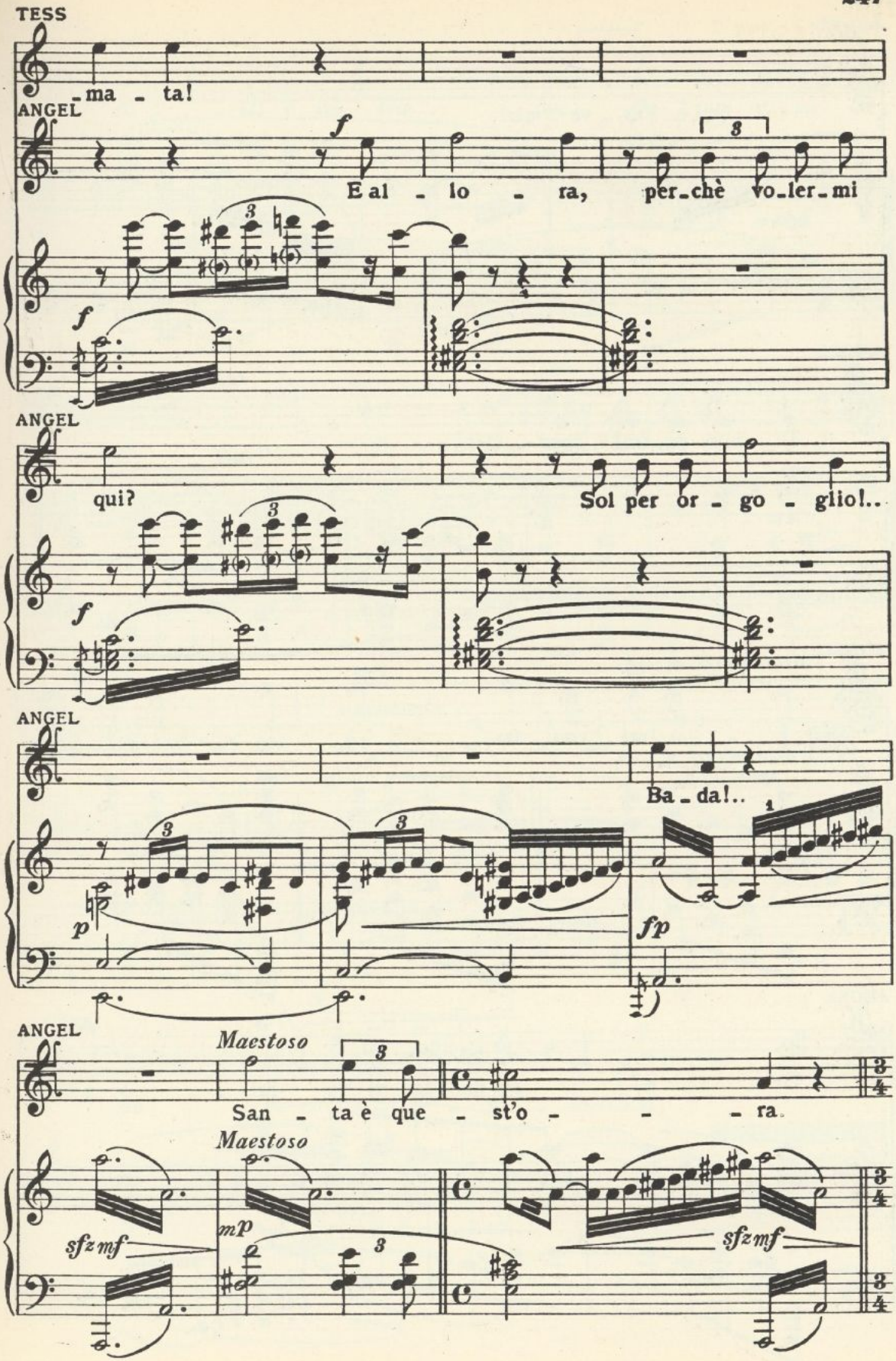

ANGEL
animando un po'
3
- sul - - to...
Sì, tut - ta la mat -
pp animando un po'
ANGEL
3
- ti - na ad a - spet - ta - re e a dir:
«Come fa -
ANGEL
rall molto
- rò?..
Po - trò par - la - - re?.....
dim molto e rall.
ANGEL
ANDANTINO ♩ = 69
dolce
3
3
Se dal - le co - se
sal - go - no pa - ro - le, e il
33
ANDANTINO ♩ = 69
pp
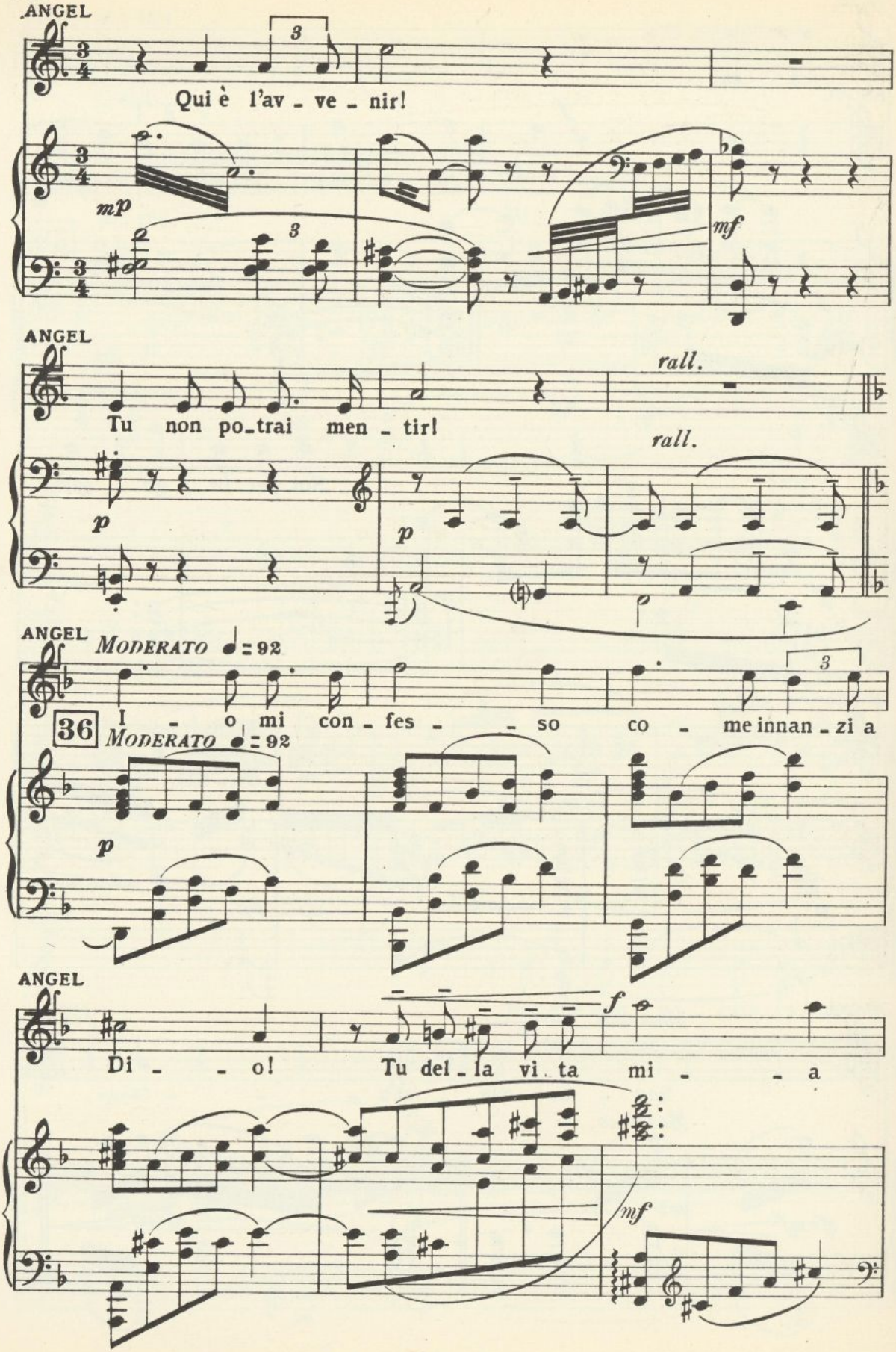

ANGEL
cres.
stentando
ciel pieno è di can - ti, ed in - ni ha il so - le,
col canto
mp
ANGEL
animando
cres.
par-lan gli angel - li, i pra-ti, e par - la mag - gio,
animando
pp
cres.
ANGEL
cres.
p
e non potrei,..... io sol che tan - to bra - mo e -
p
cres.
ANGEL
cres.
stentando
-sprimer quel linguaggio che da tem-po im-pa - ro, e di - re.
col canto
p
cres.
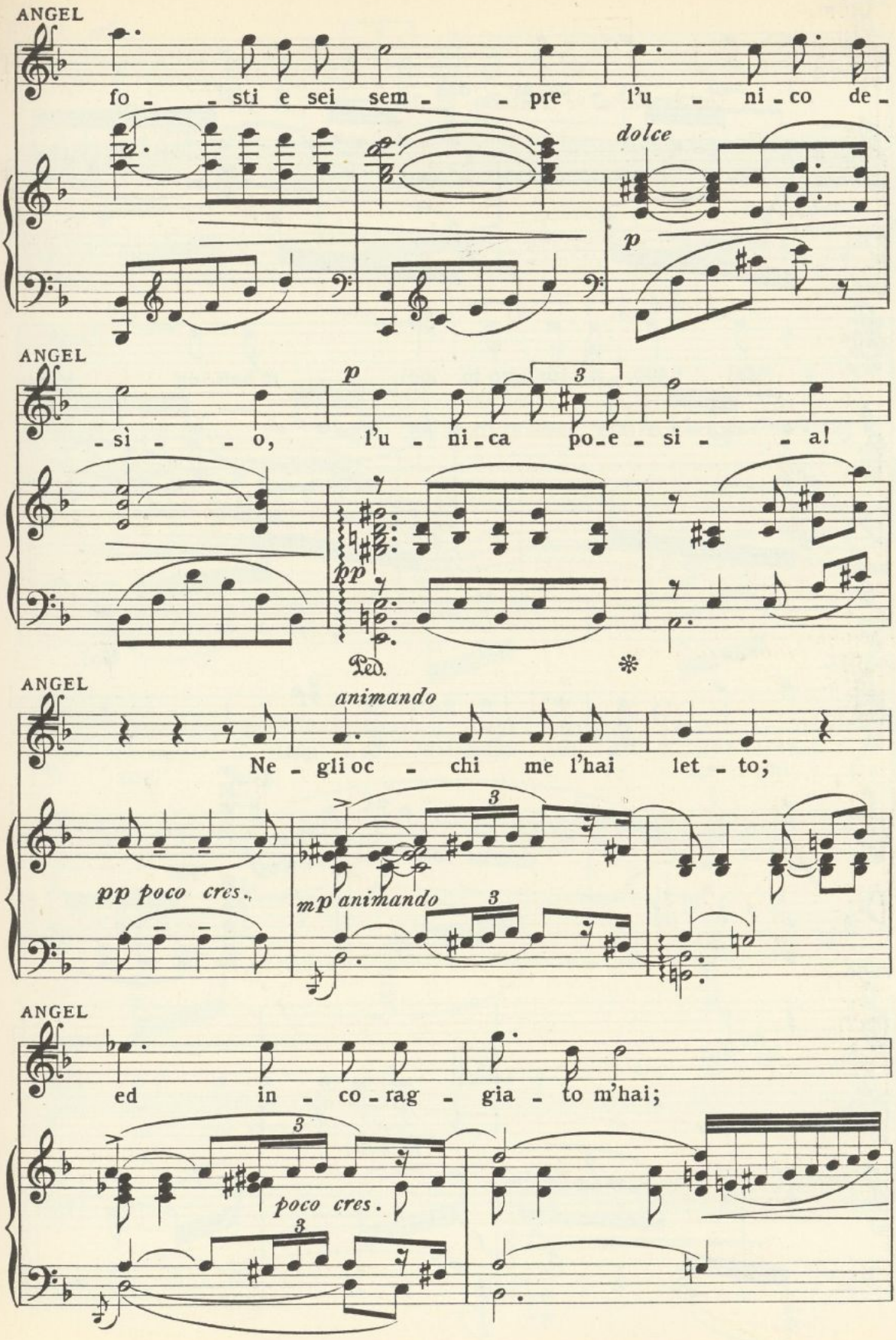

ANGEL
a piacere
a tempo
V'a - mo, v'a - mo, v'a - mo!»
34
mf
p
f
a tempo
TESS
(turbata, non osando guardare Angel)
p
Il vo - stro dir è tutto una pie - tà; s'esprime dol - ce -
p
TESS
- mente e s'adorna di bel - tà. Vi son ricono - scente, ri - co - no -
mp
TESS
- scen - te; ma di già la mi - a vi - ta ha il suo de -
pp


TESS
-sti - no di po - ve - ra fi - gliuo - la.
Ho innanzi a me trac -
pp
TESS
-ciato il mio cammi - no
da per - cor - rer i - o so - la...
mp
TESS
Più mosso
f
U - di - te!
ANGEL
Mi respingete?
A - mate già dunque, Tess?.
Più mosso
mp
f
Ped.
TESS
(fa un gesto ma non può rispondere)
ANGEL
No.
Per pie -
Risponde - te!
Fo - ste a - ma - - ta, allo - ra!
ppp
ppp
2 Ped.


TESS
♩ = 126
(non può parlare)
_tà!
ANGEL
Di _ te!..
35
♩ = 126
sfz
p
TESS
La_scia _ temi!..
ANGEL
(si avvicina a Tess)
Per_chè ta_ce_te?
Per_
poco a poco cres. molto
TESS
Per_chè non vo _ glio es _ se_re a_
ANGEL
_chè?
f


TESS
-ma - ta!
ANGEL
E al - lo - ra, per-chè vo-ler-mi
ANGEL
qui?
Sol per or - go - glio!..
ANGEL
Ba - da!..
ANGEL
Maestoso
San - ta è que - st'o - - - ra.
Maestoso


ANGEL
Qui è l'av - ve - nir!
mp
mf
ANGEL
Tu non po-trai men - tir!
rall.
p
rall.
ANGEL
MODERATO ♩ = 92
I - o mi con - fes - - so co - me innan - zi a
36
MODERATO ♩ = 92
p
ANGEL
Di - - o! Tu del - la vi ta mi - - a
f
mf


ANGEL
fo - - sti e sei sem - - pre l'u - ni - co de -
dolce
p
ANGEL
- sì - - o, l'u - ni - ca po - e - si - - a!
p
3
pp
Ped.
*
ANGEL
animando
Ne - gli oc - chi me l'hai let - to;
pp poco cres.
mp animando
3
ANGEL
ed in - co - rag - gia - to m'hai;
poco cres.
3

ANGEL

i tuoi oc - chi ar - den - - - ti

sf p

ANGEL

dal tuo ri - tor - no in poi m'han sog - gio -

sf p

TESS

ANGEL

No!

- ga - to, fin - chè m'han trat - to qui!

f

f pp

TESS

No!
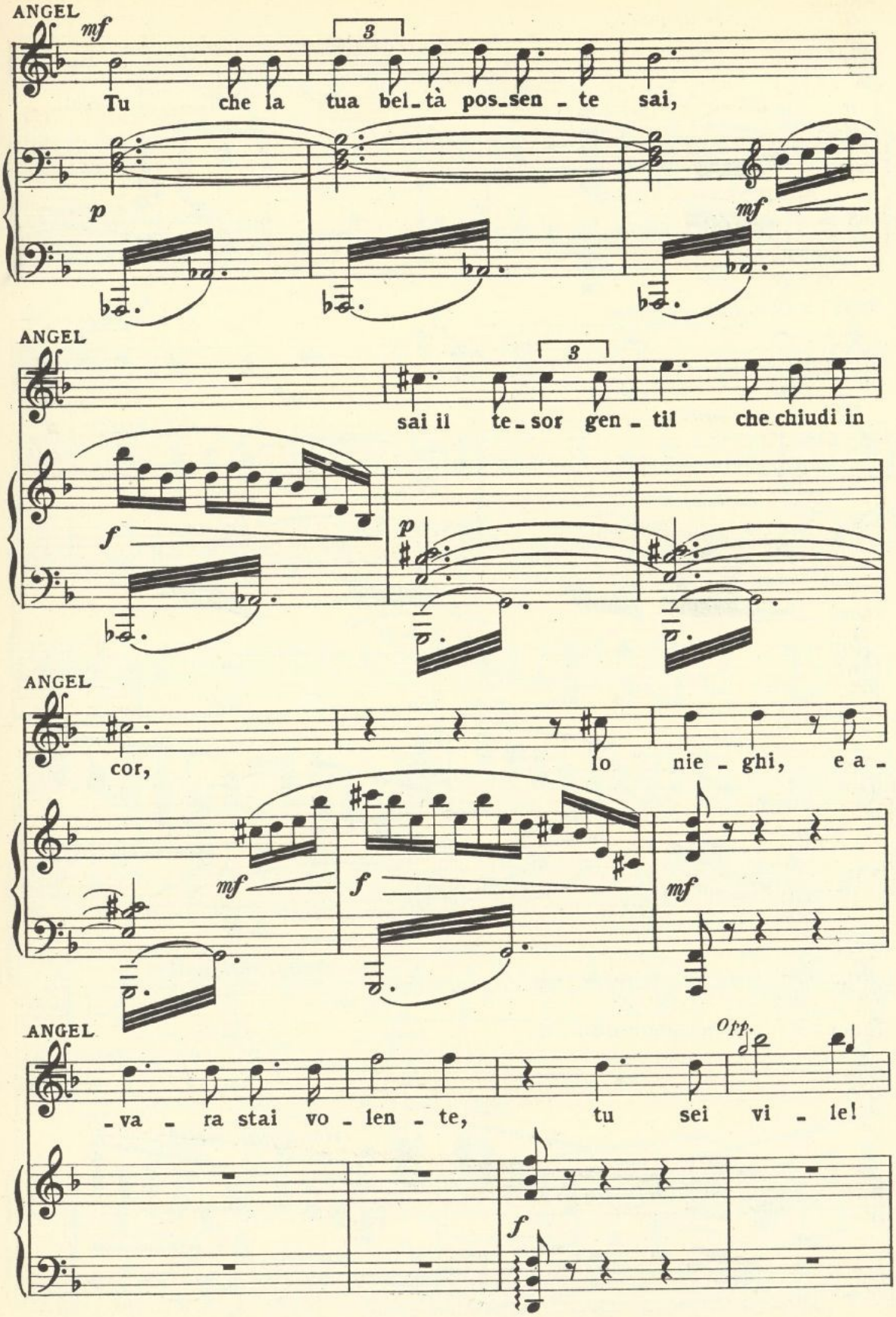
ANGEL
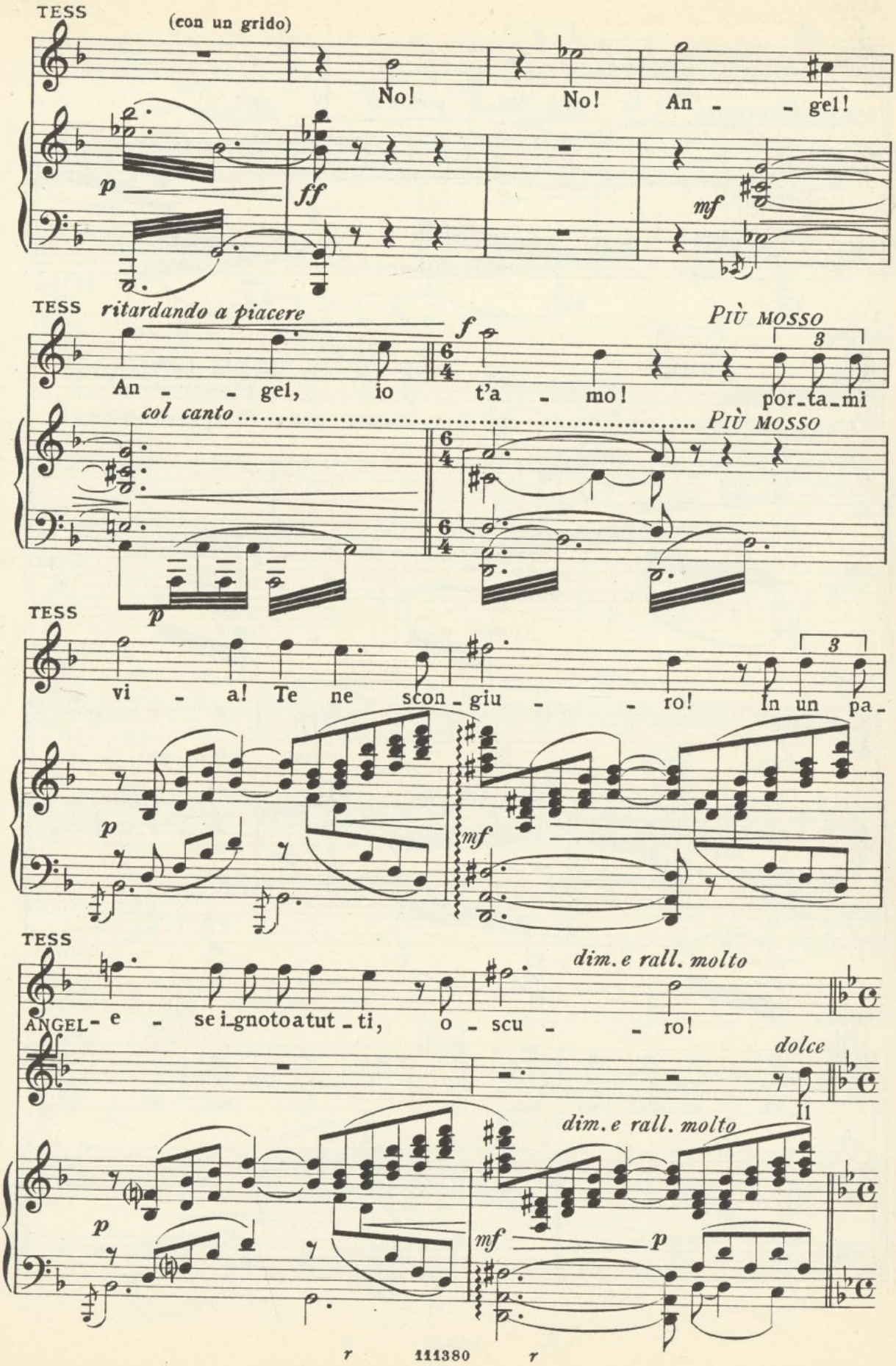
37
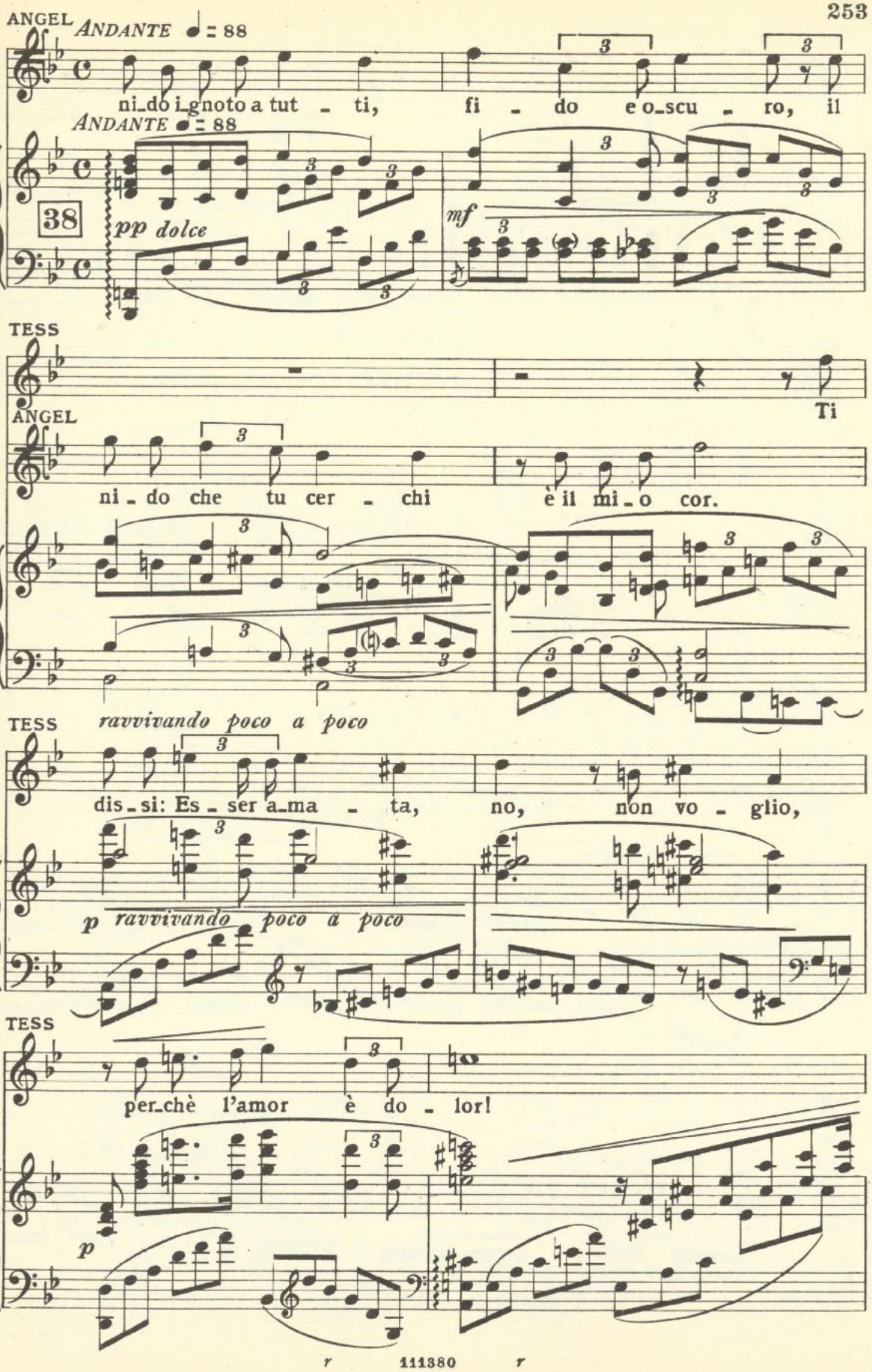
Men - ti!

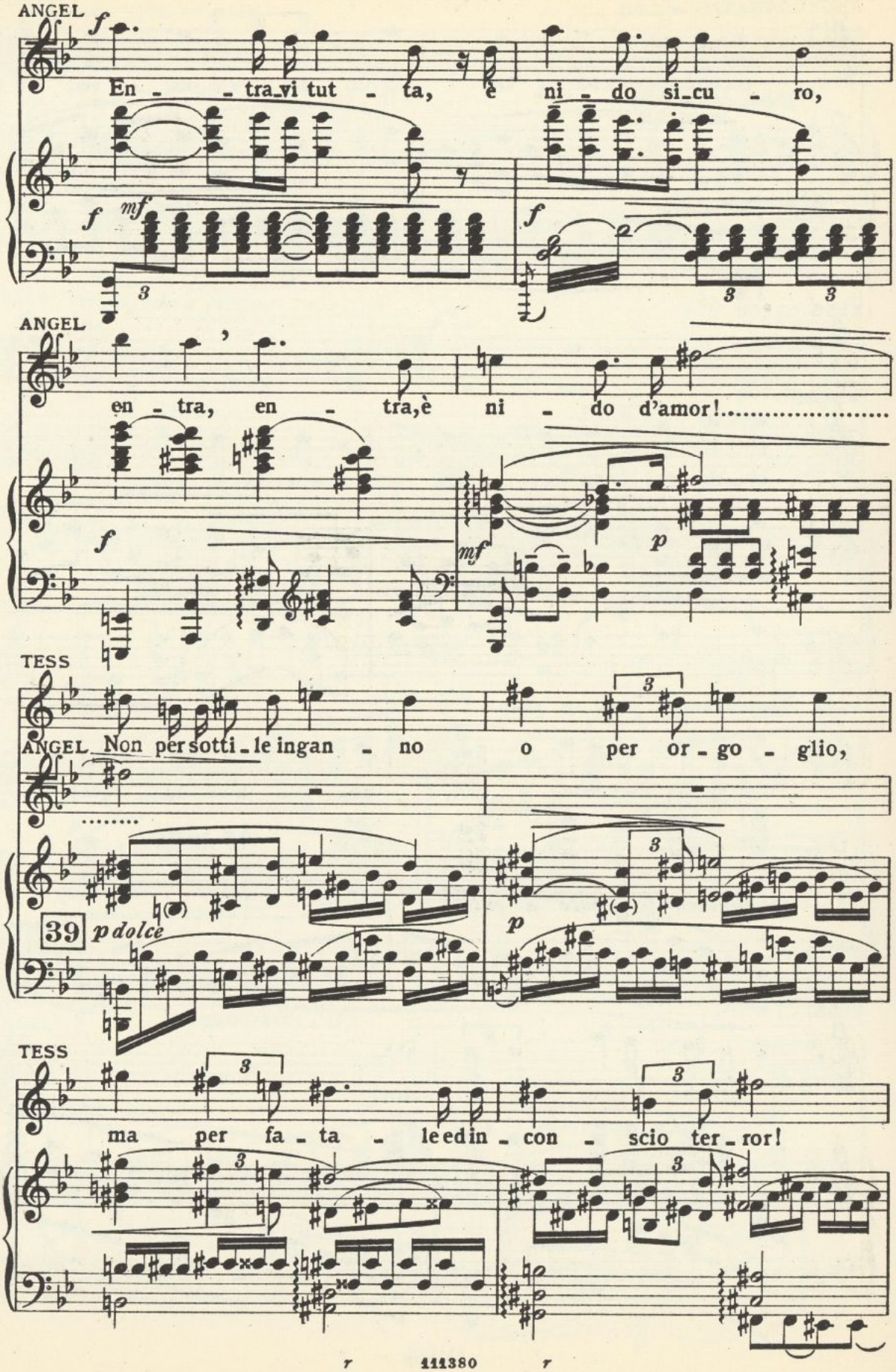
6
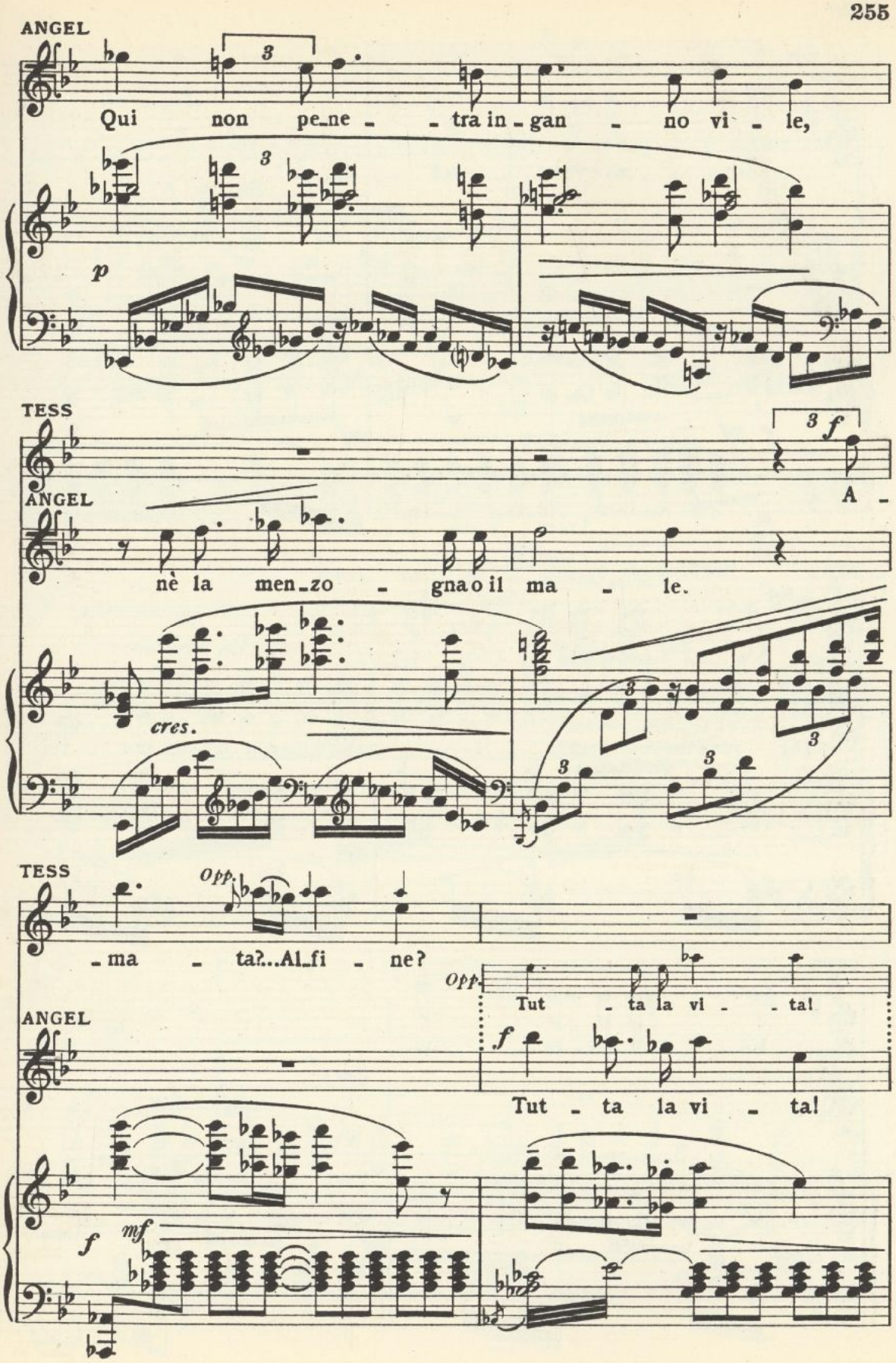
f
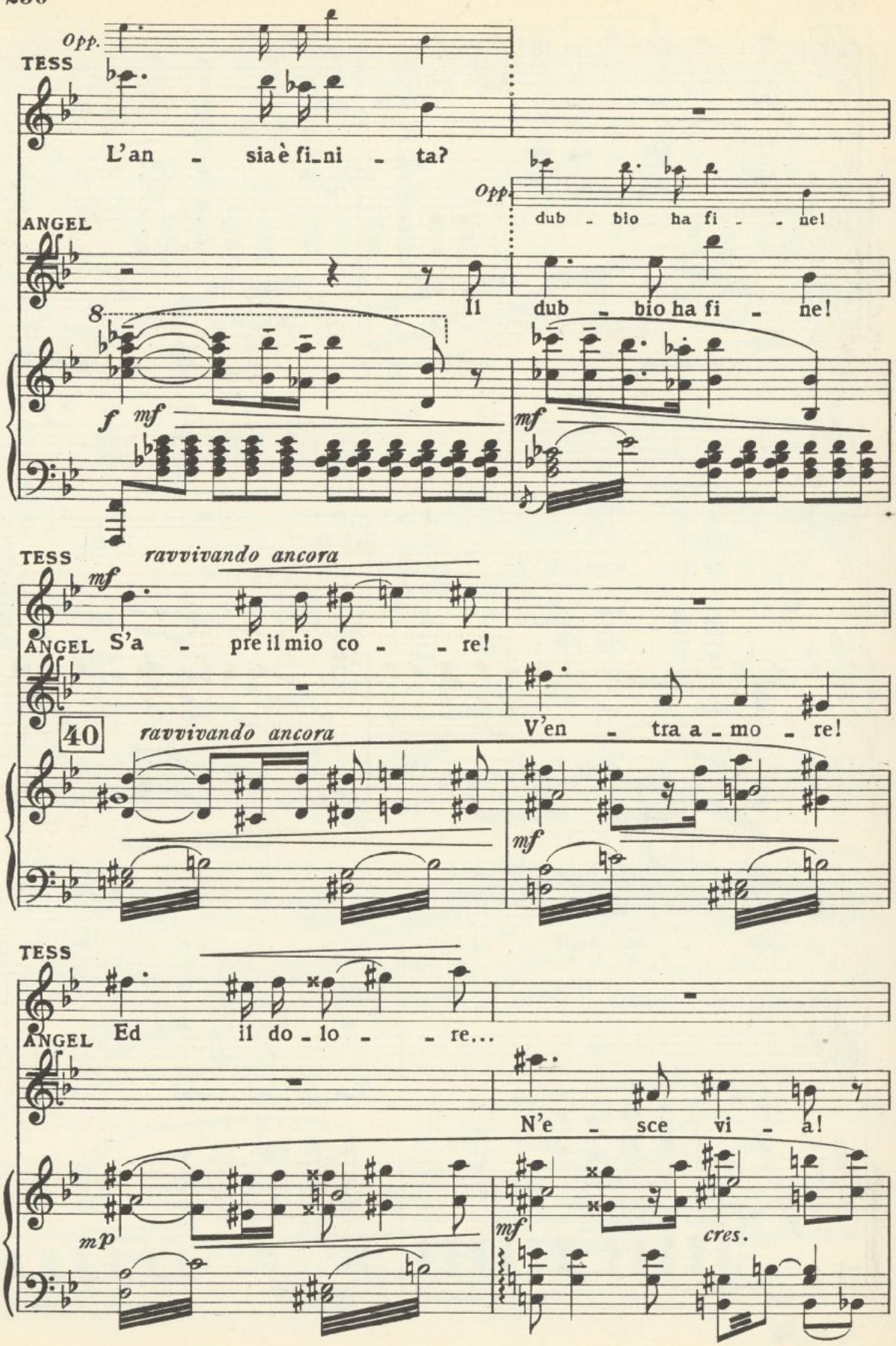

ANGEL
mf
3
Tu che la tua bel_tà pos_sen_te sai,
p
mf
ANGEL
3
sai il te_sor gen_til che chiudi in
f
p
ANGEL
cor, lo nie_ghi, e a_
mf
f
mf
ANGEL
Opp.
_va_ra stai vo_len_te, tu sei vi_le!
f
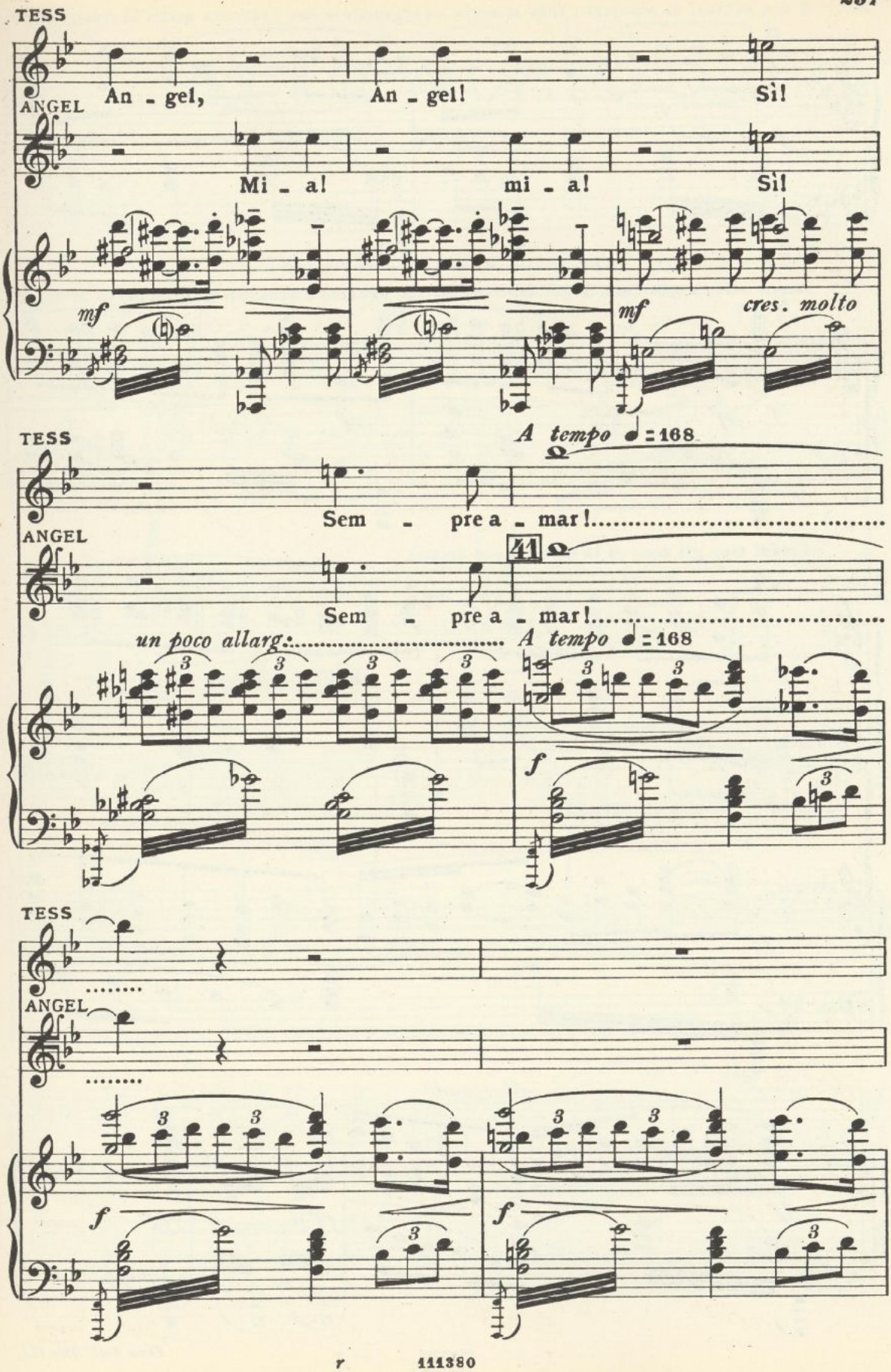

TESS
(con un grido)
No! No! An - - gel!
p
ff
mf
TESS
ritardando a piacere
f
PIÙ MOSSO
An - - gel, io t'a - mo! por-ta-mi
col canto
PIÙ MOSSO
p
TESS
vi - a! Te ne scon-giu - - ro! In un pa-
p
mf
TESS
dim. e rall. molto
ANGEL- e - se i-gnoto a tut-ti, o - scu - - ro!
dolce
Il
dim. e rall. molto
p
mf
p


ANGEL
ANDANTE ♩ = 88
ni_do i_gnoto a tut - ti, fi - do e o_scu - ro, il
ANDANTE ♩ = 88
38
pp dolce
mf
TESS
ANGEL
Ti
ni - do che tu cer - chi è il mi_o cor.
TESS
ravvivando poco a poco
dis_si: Es_ser a_ma - ta, no, non vo - glio,
p ravvivando poco a poco
TESS
per_chè l'amor è do - lor!
p
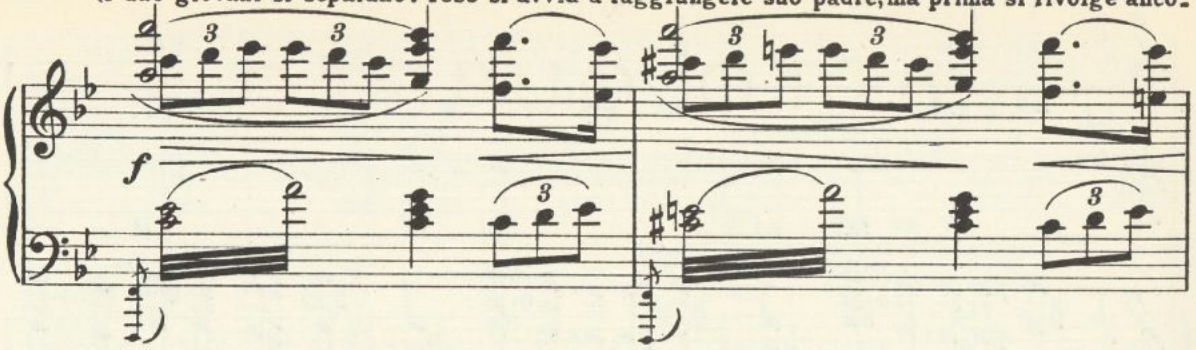

ANGEL
En - tra vi tut - ta, è ni - do si cu - ro,
ANGEL
en - tra, en - tra, è ni - do d'amor!.....
TESS
ANGEL Non per sotti - le ingan - no o per or - go - glio,
39
p dolce
TESS
ma per fa - ta - le edin - con - scio ter - ror!


ANGEL
Qui non pe_ne - - tra in - gan - no vi - le,
p
TESS
3 f
A -
ANGEL
nè la men_zo - gna o il ma - le.
cres.
TESS
Opp.
- ma - ta?...Al_fi - ne?
Opp.
Tut - ta la vi - - ta!
ANGEL
f
Tut - ta la vi - ta!
f
mf
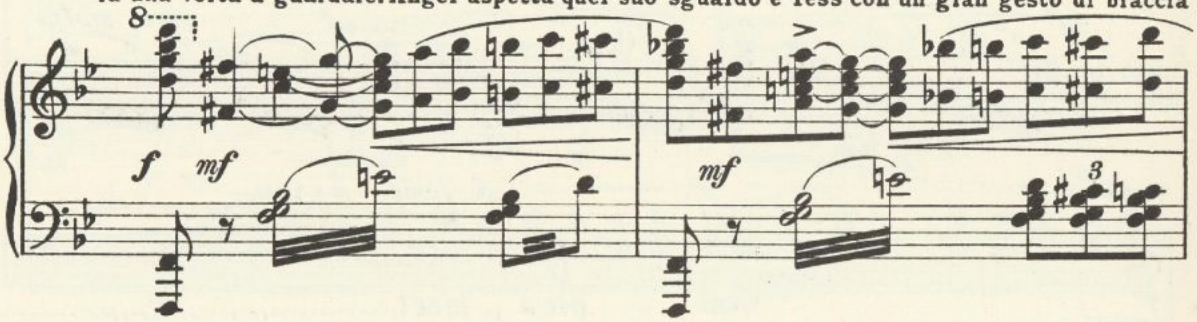

Opp.
TESS
L'an - sia è fi_ni - ta?
Opp.
dub - bio ha fi - - ne!
ANGEL
Il dub - bio ha fi - ne!
8
f mf
mf
TESS
ravvivando ancora
mf
ANGEL S'a - pre il mio co - - re!
V'en - tra a - mo - re!
40
ravvivando ancora
mf
TESS
ANGEL Ed il do - lo - - re...
N'e - sce vi - a!
mp
mf
cres.


TESS
An - gel,
An - gel!
Sì!
ANGEL
Mi - a!
mi - a!
Sì!
mf
mf
cres. molto
TESS
A tempo ♩ = 168
Sem - pre a - mar!
ANGEL
41
Sem - pre a - mar!
un poco allarg.
A tempo ♩ = 168
f
TESS
ANGEL
f
f
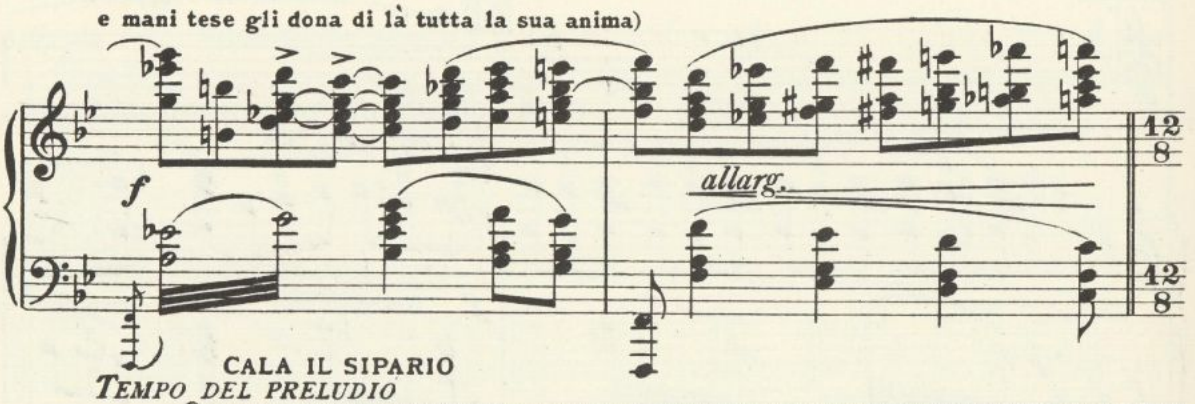
(I due giovani si separano. Tess si avvia a raggiungere suo padre, ma prima si rivolge anco-



ra una volta a guardare. Angel aspetta quel suo sguardo e Tess con un gran gesto di braccia
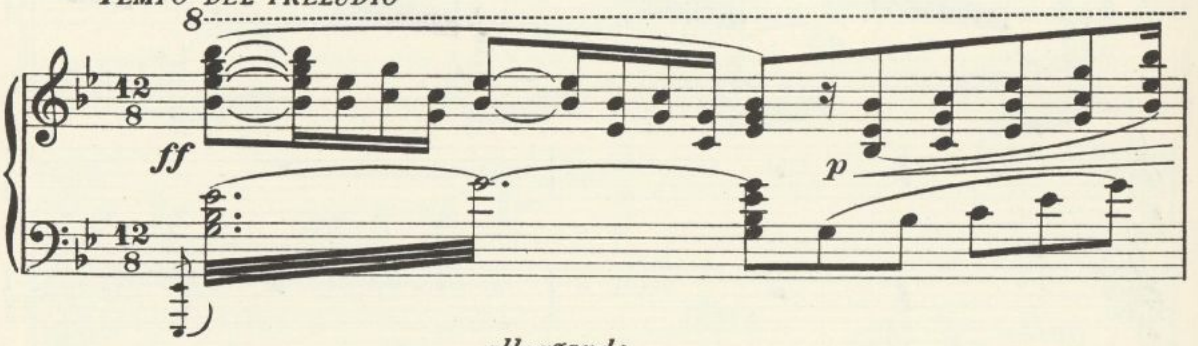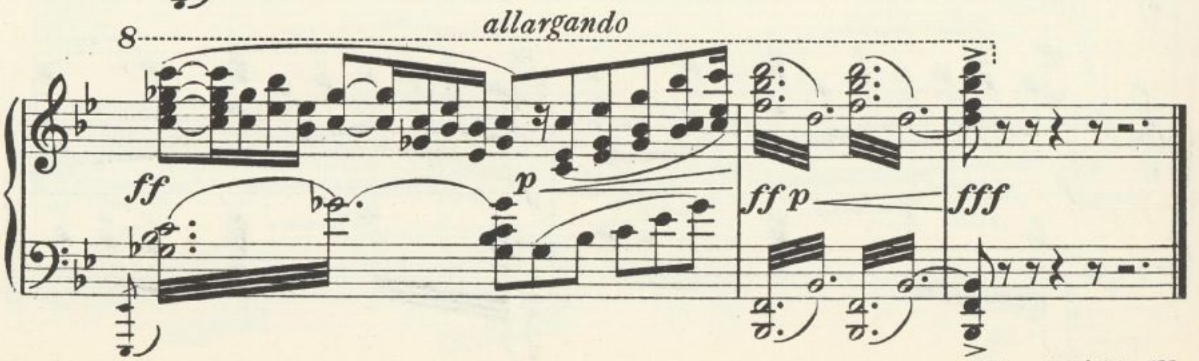


e mani tese gli dona di là tutta la sua anima)



CALA IL SIPARIO

TEMPO DEL PRELUDIO
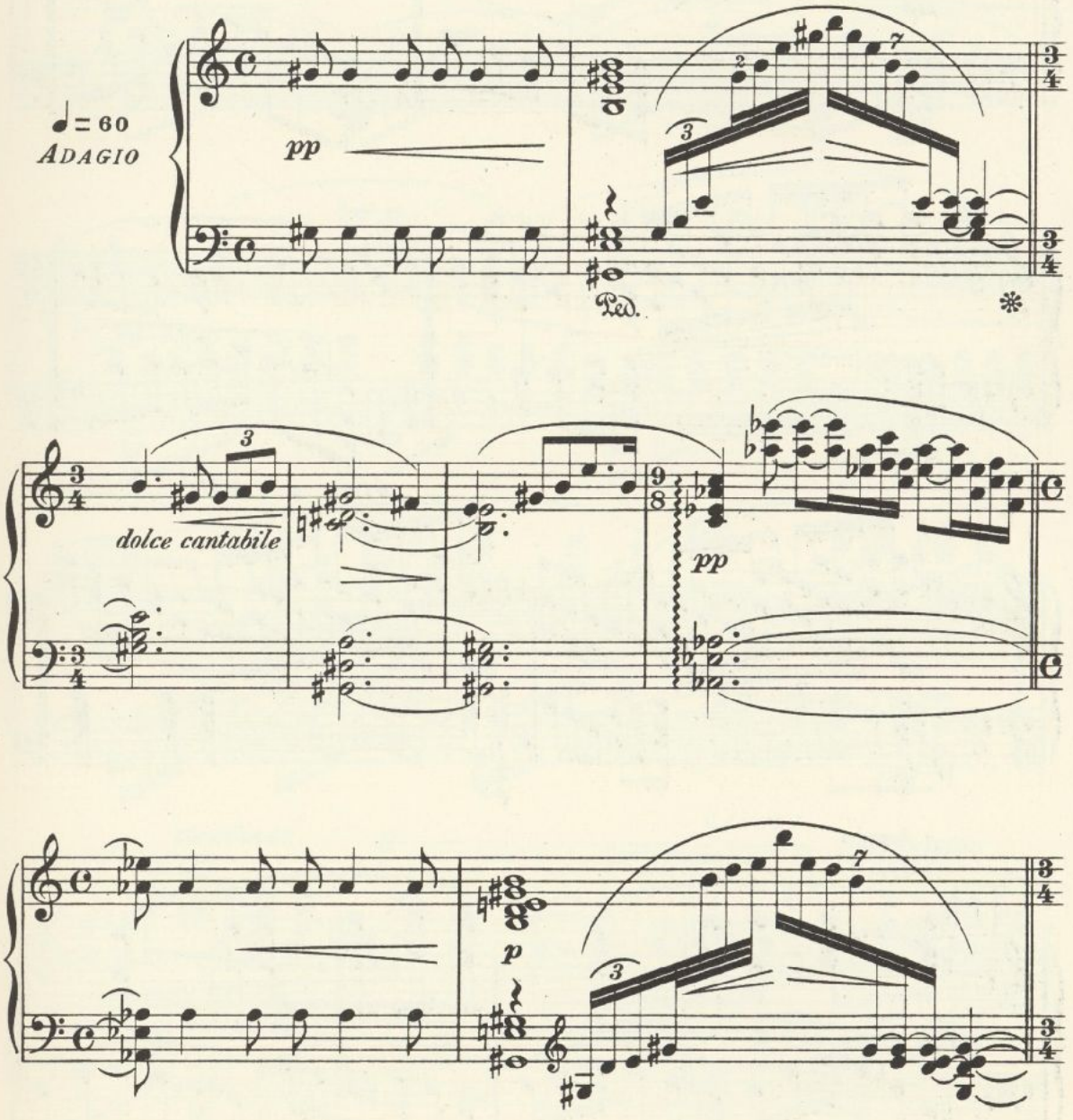


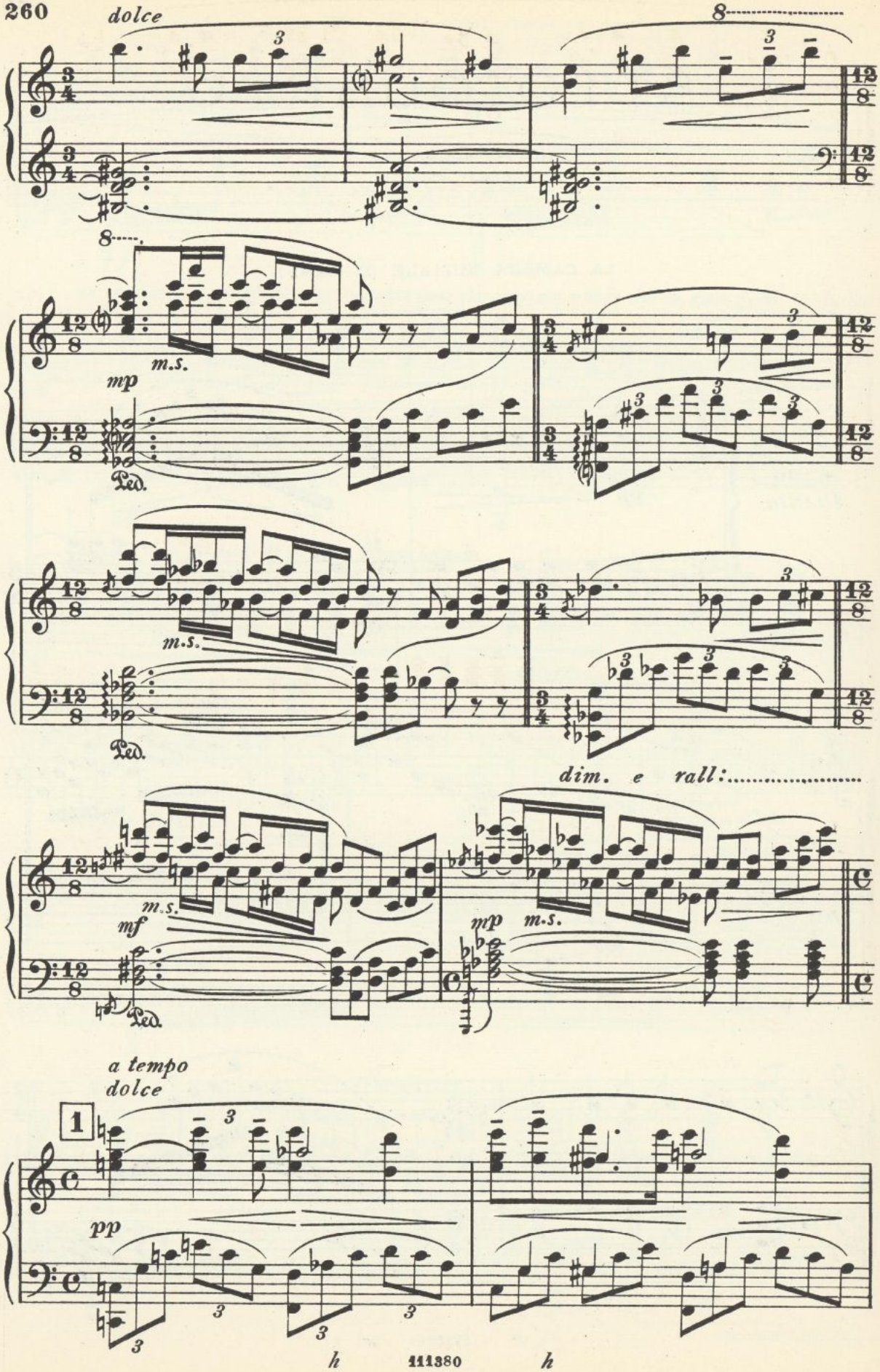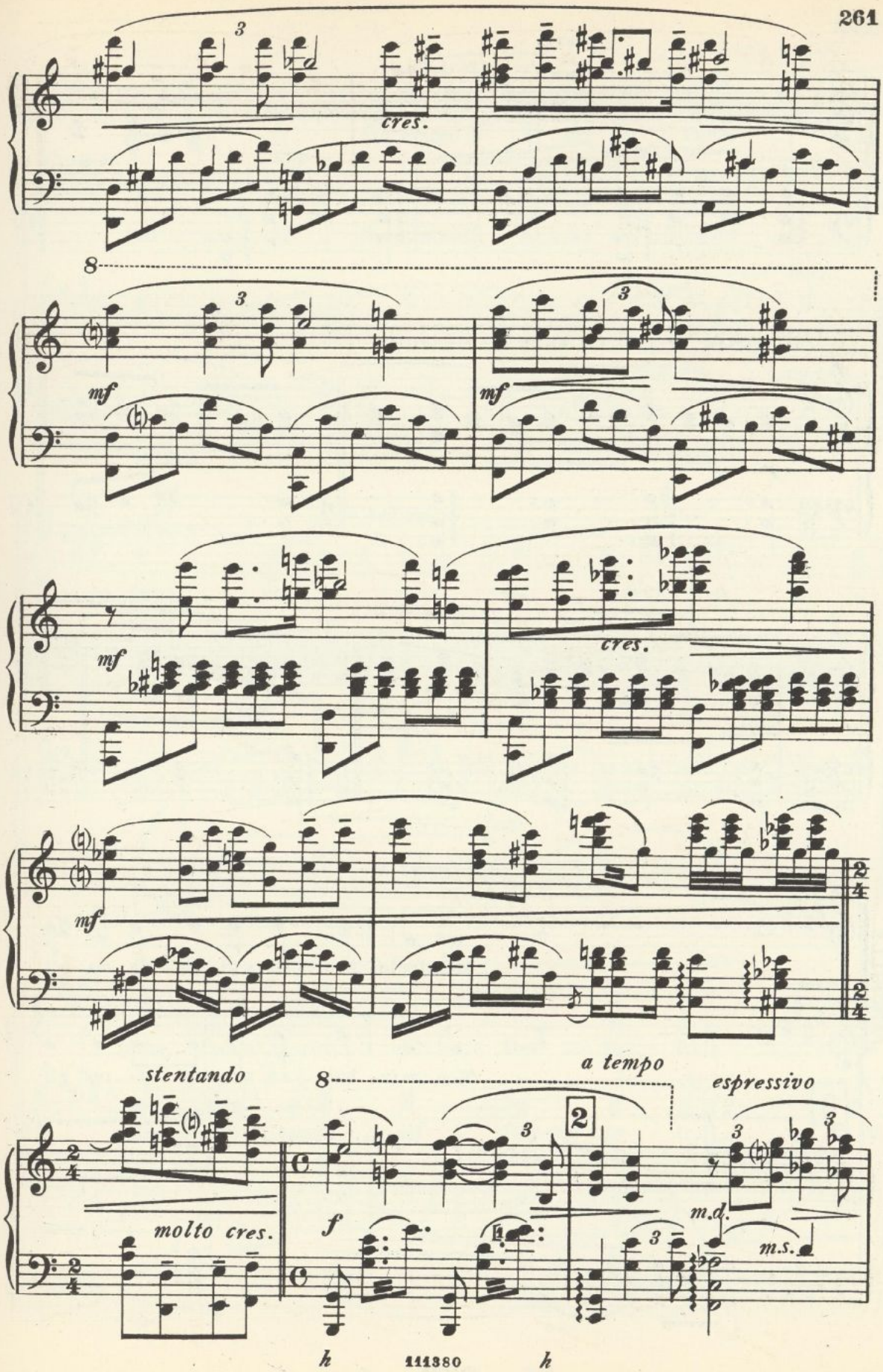


Fine dell'Atto III.

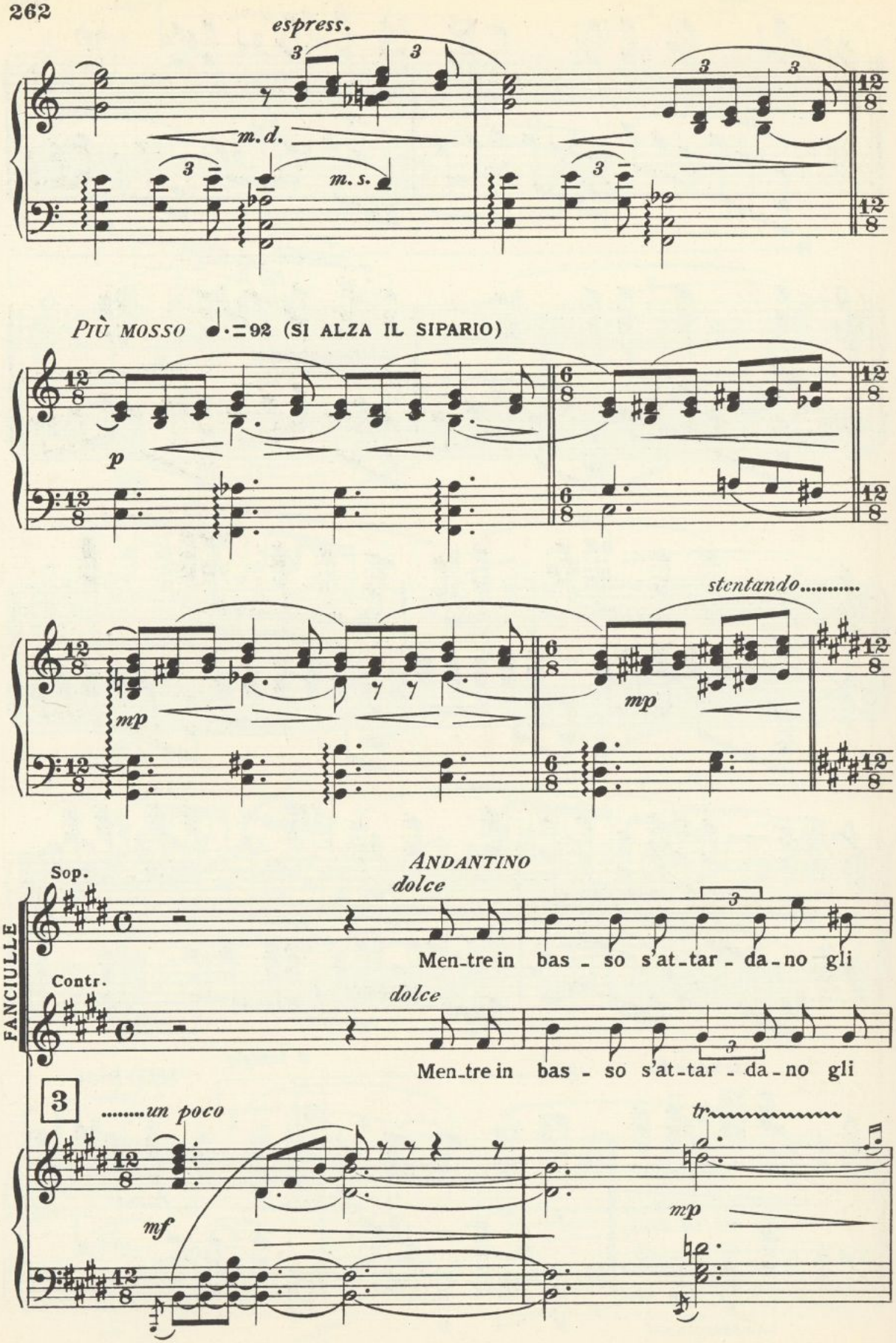
ATTO QUARTO
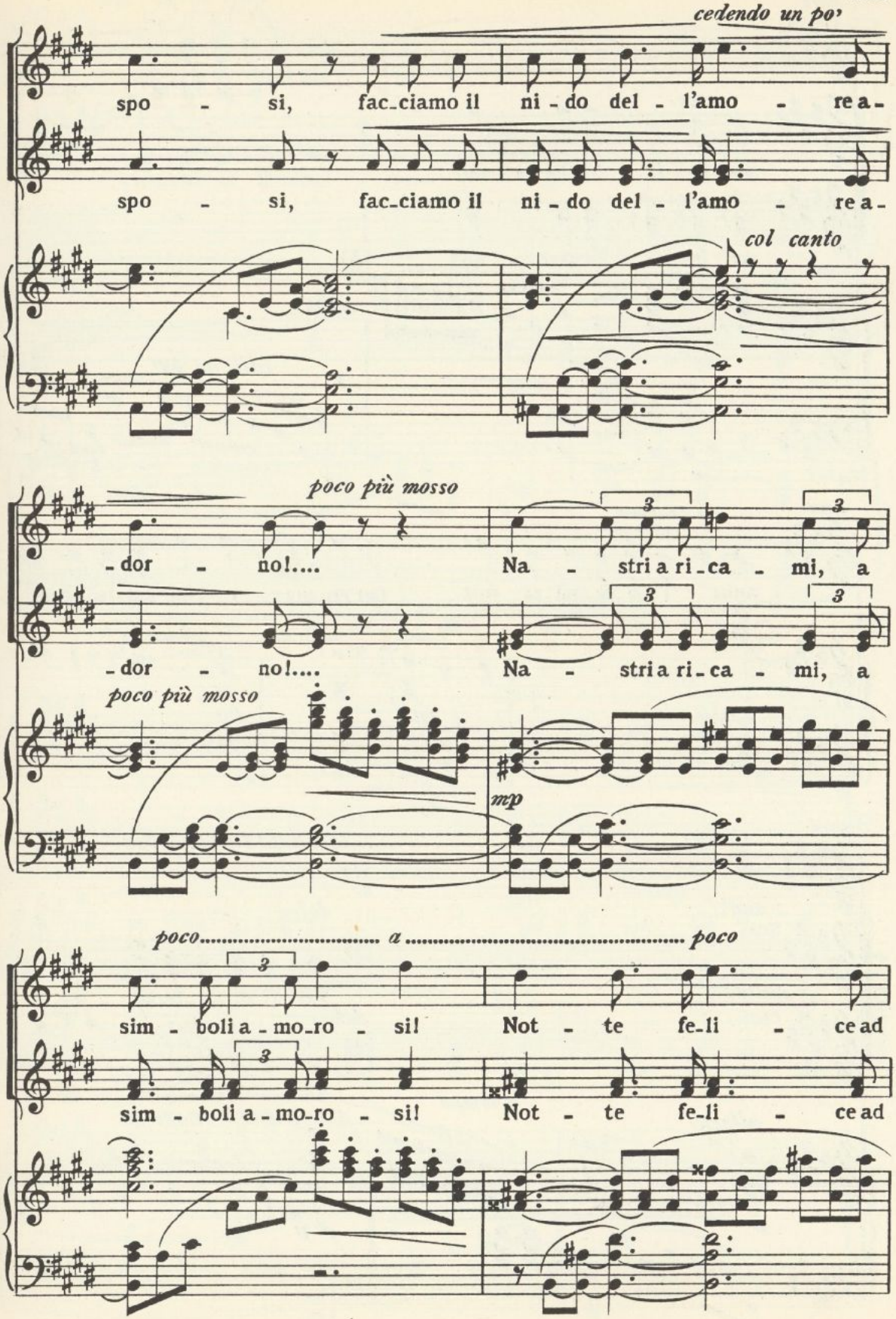
LA CAMERA NUZIALE DI TESS.

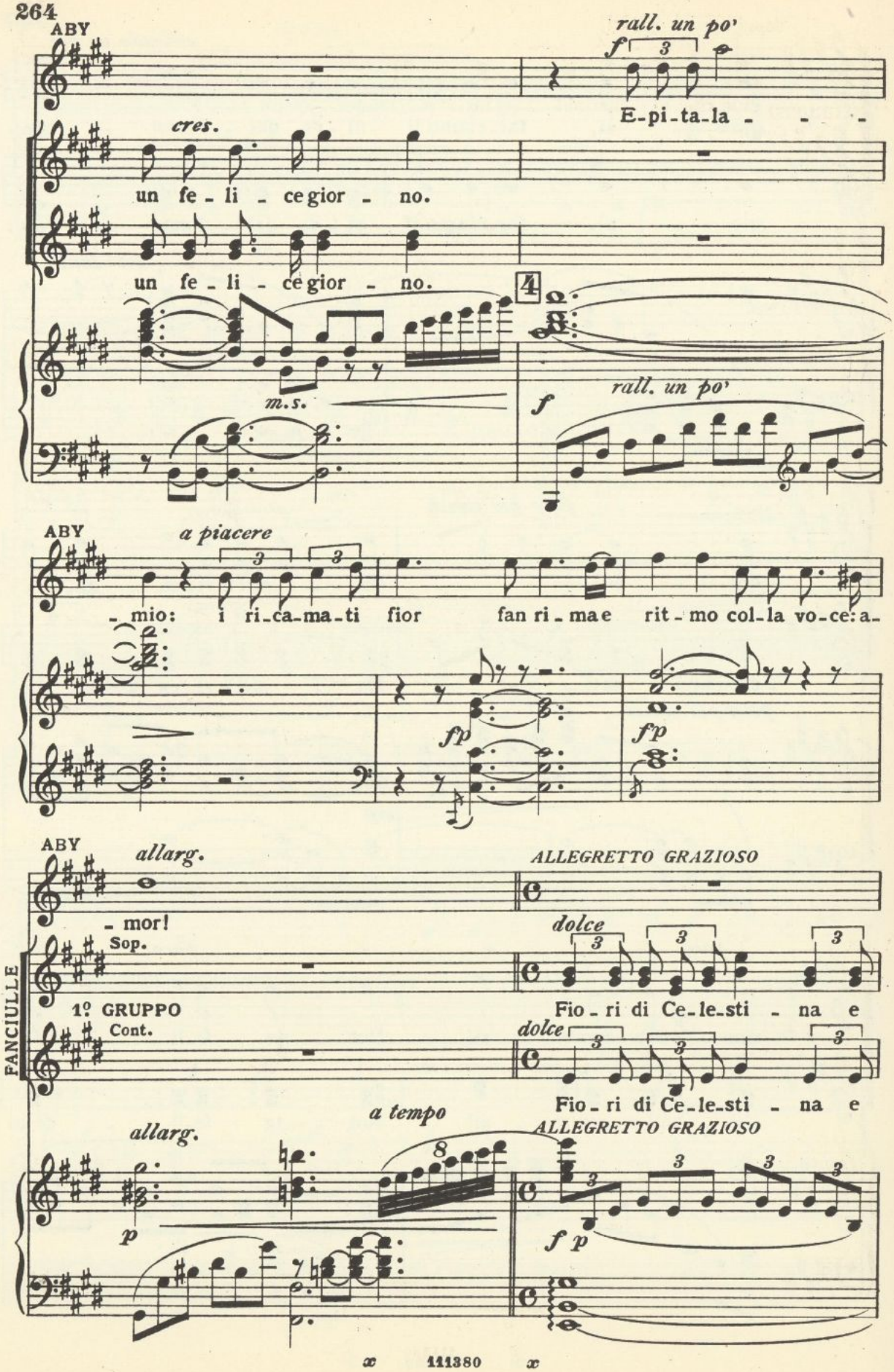


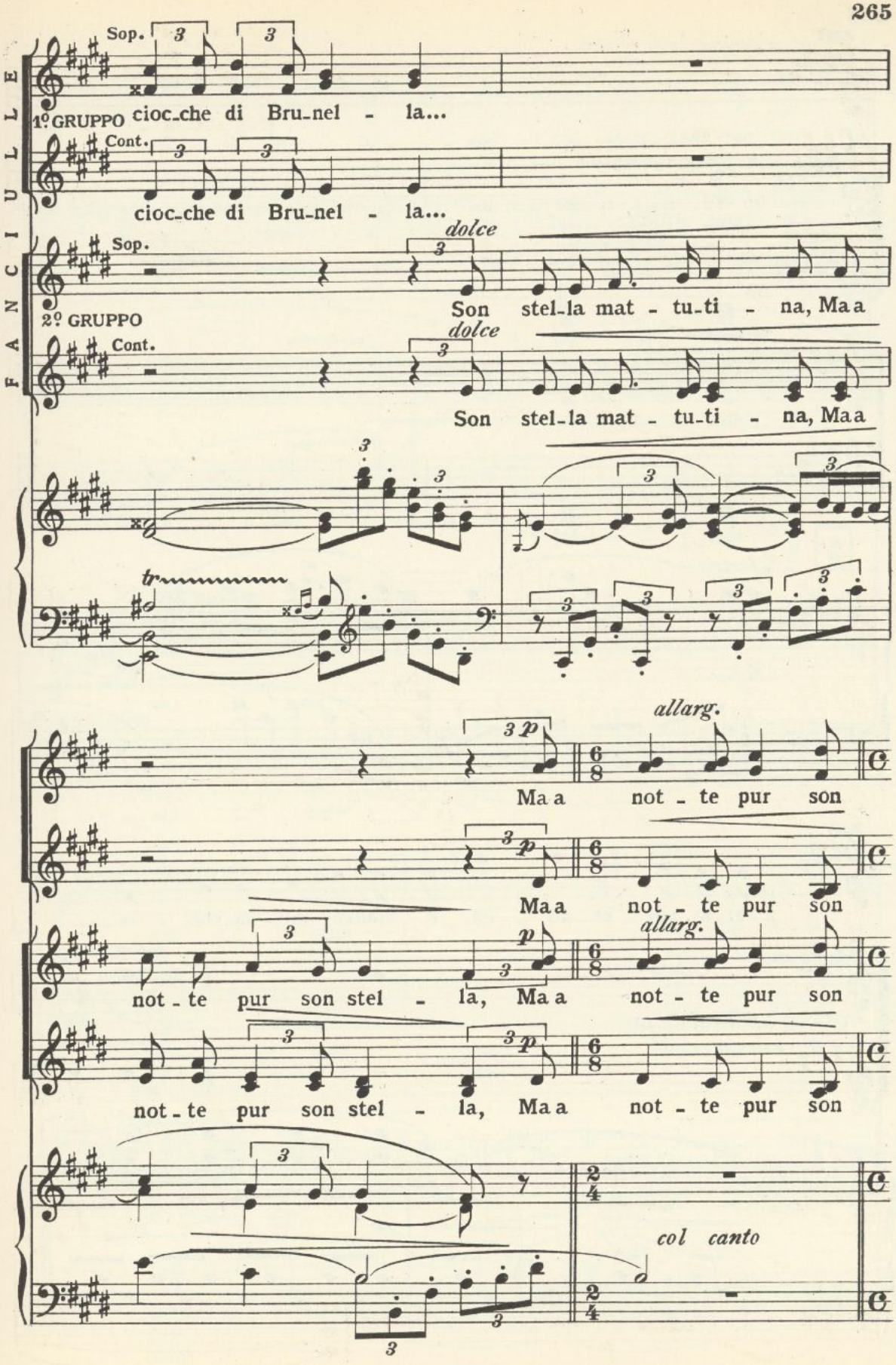

dolce
8
m.s.
mp
Ped.
dim. e rall:
mf
a tempo
dolce
1
pp

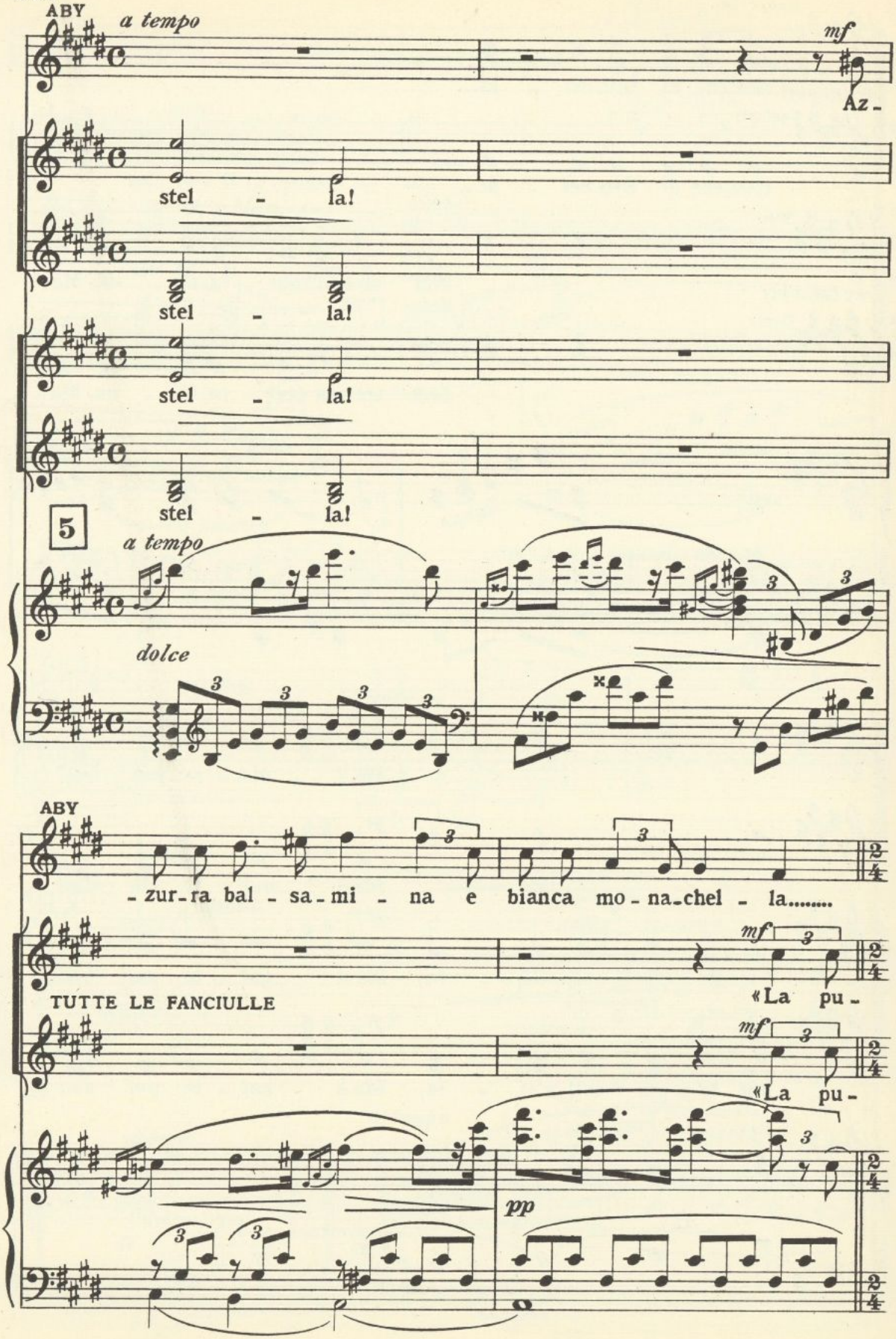

cres.
mf
mf
mf
cres.
mf
stentando
molto cres.
8
a tempo
espressivo
f
m.d.
m.s.

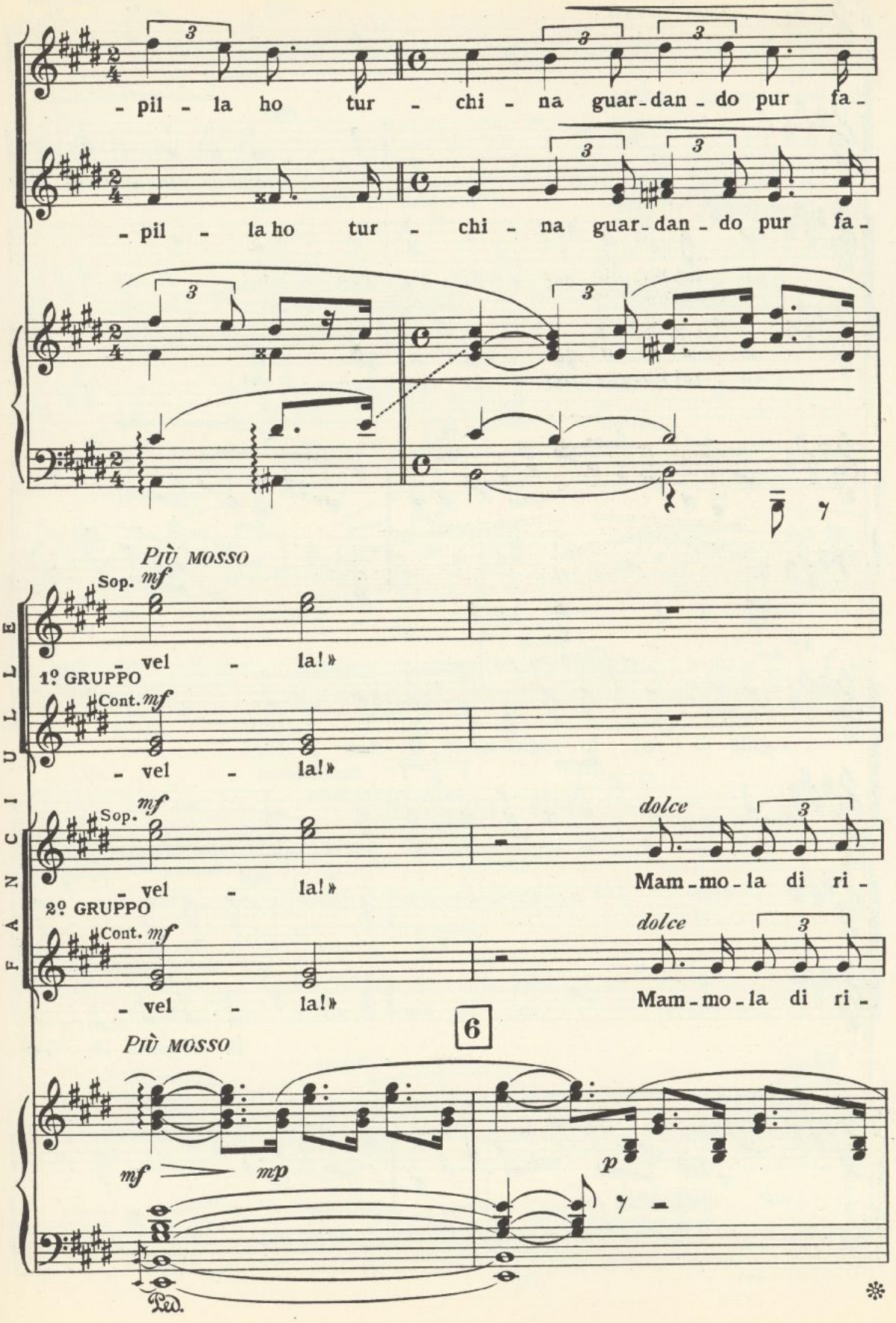

espress.
m. d.
m. s.
PIÙ MOSSO ♩. = 92 (SI ALZA IL SIPARIO)
p
mp
stentando.....
mp
ANDANTINO
FANCIULLE
Sop.
dolce
Men-tre in bas - so s'at-tar - da-no gli
Contr.
dolce
Men-tre in bas - so s'at-tar - da-no gli
3
.....un poco
tr
mf
mp
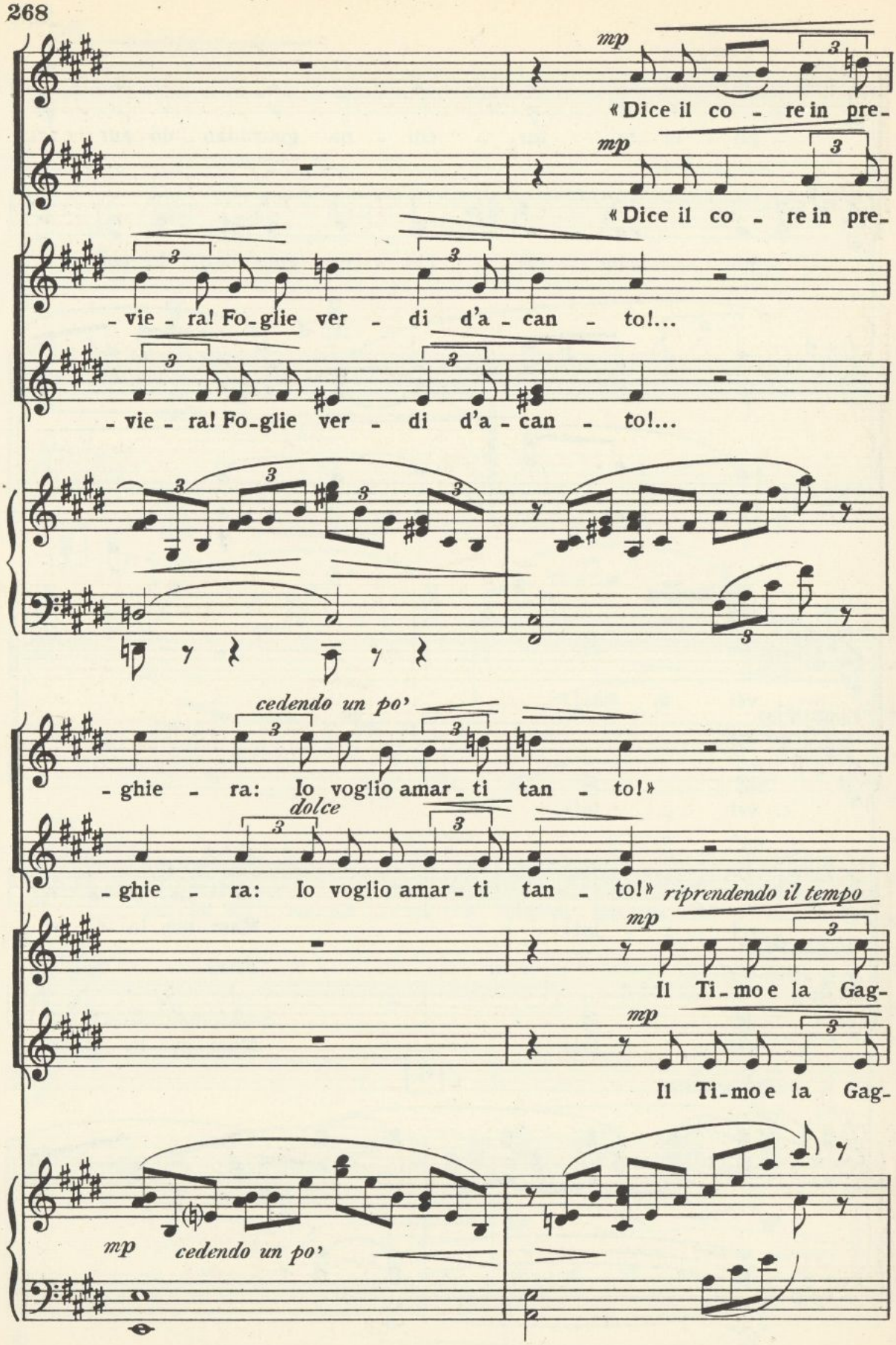

cedendo un po'
spo - si, fac_ciamo il ni - do del - l'amo - re a -
spo - si, fac_ciamo il ni - do del - l'amo - re a -
col canto
poco più mosso
- dor - no!.... Na - stri a ri - ca - mi, a
- dor - no!.... Na - stri a ri - ca - mi, a
poco più mosso
mp
poco ..... a ..... poco
sim - boli a - mo_ro - si! Not - te fe_li - ce ad
sim - boli a - mo_ro - si! Not - te fe_li - ce ad

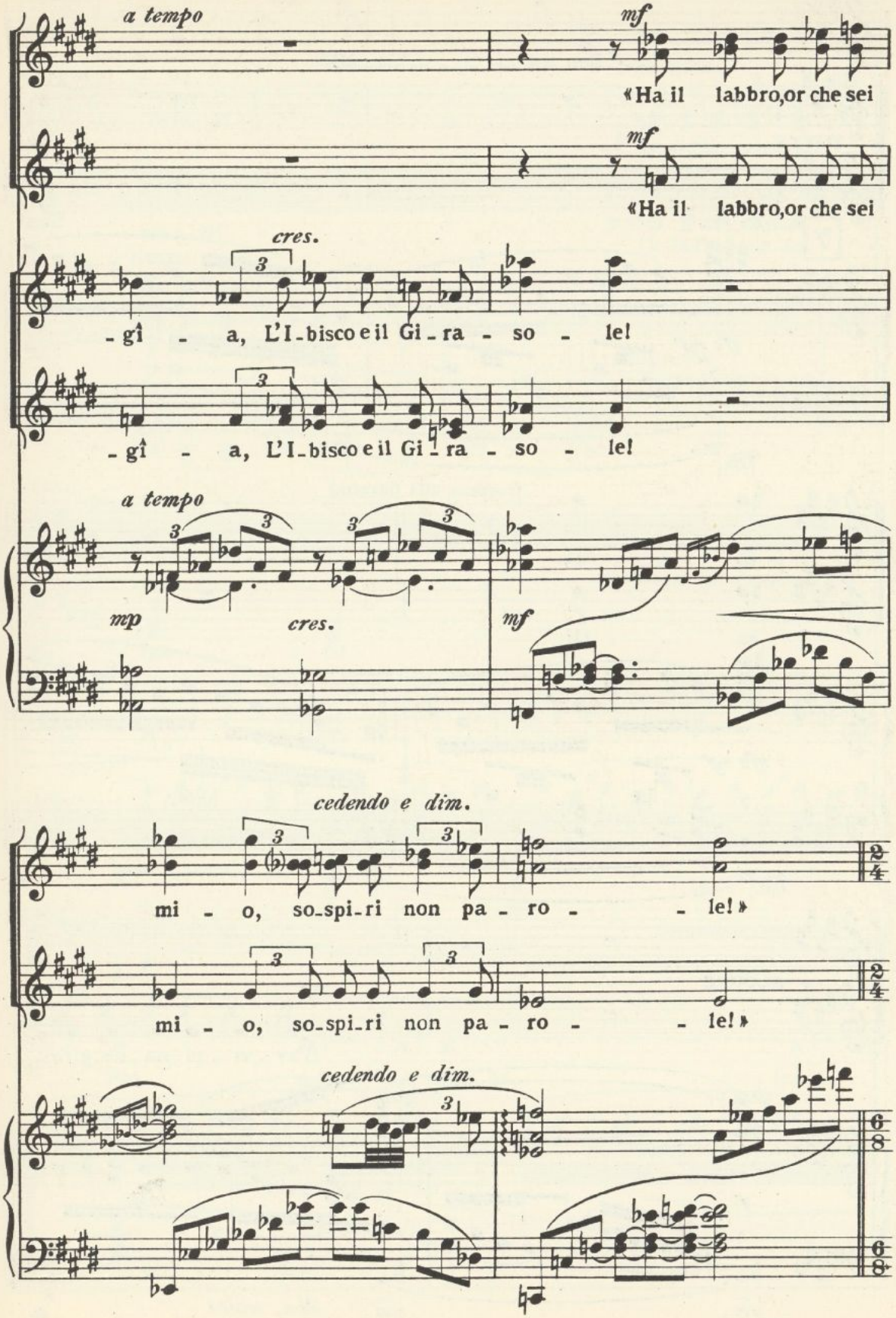

ABY
rall. un po'
E-pi-ta-la - - -
cres.
un fe - li - ce gior - no.
un fe - li - ce gior - no.
4
m.s.
f
rall. un po'
ABY
a piacere
- mio: i ri-ca-ma-ti fior fan ri-ma e rit-mo col-la vo-ce: a-
fp
fp
ABY
allarg.
ALLEGRETTO GRAZIOSO
- mor!
Sop.
dolce
Fio - ri di Ce-le-sti - na e
1º GRUPPO
Cont.
dolce
Fio - ri di Ce-le-sti - na e
FANCIULLE
allarg.
a tempo
ALLEGRETTO GRAZIOSO
p
f p
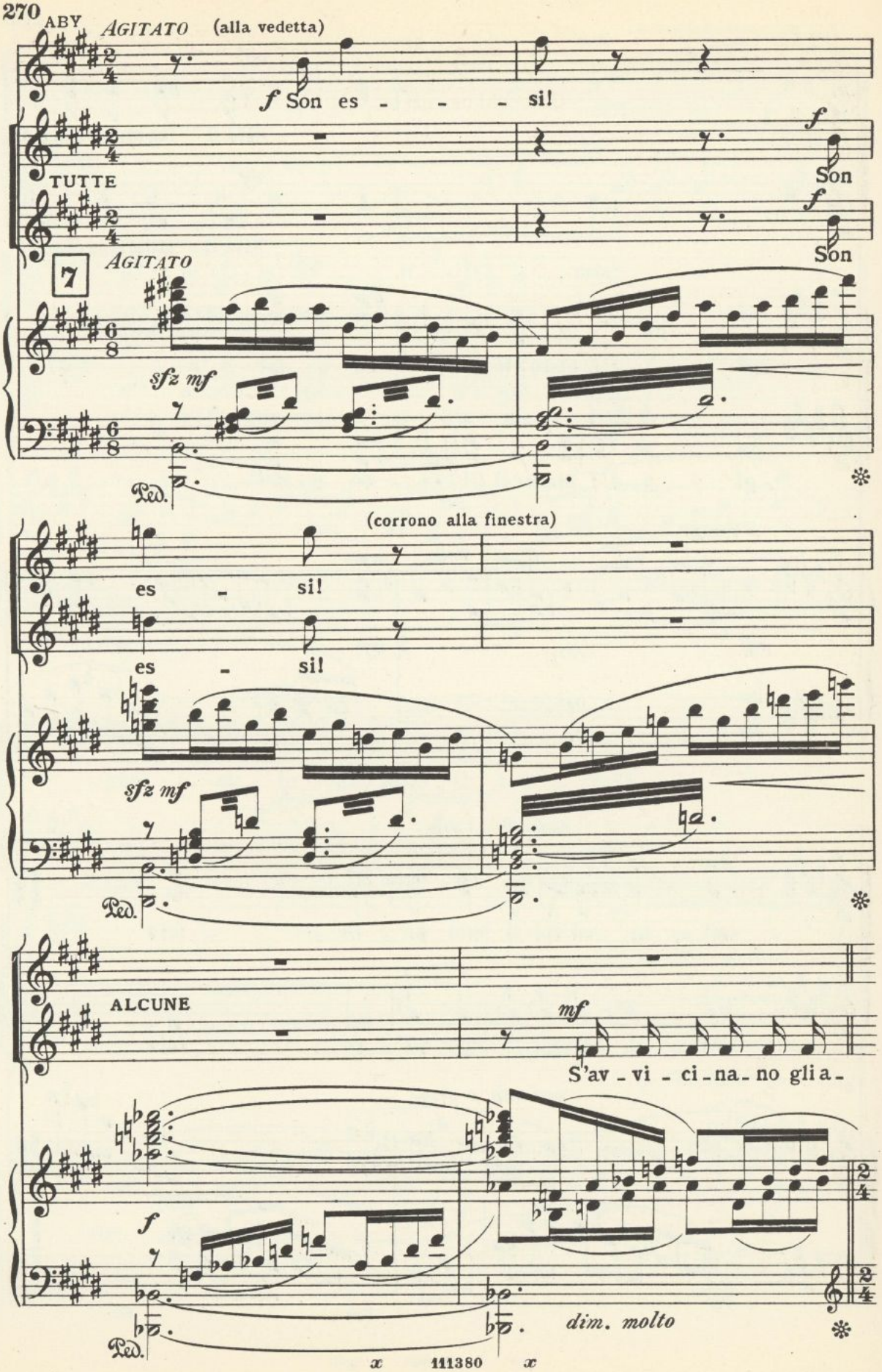

FANCIULLE
Sop.
1º GRUPPO
cioc-che di Bru-nel - la...
Cont.
cioc-che di Bru-nel - la...
dolce
Sop.
Son stel-la mat - tu-ti - na, Maa
2º GRUPPO
dolce
Cont.
Son stel-la mat - tu-ti - na, Maa
tr
allarg.
Maa not - te pur son
Maa not - te pur son
not - te pur son stel - la, Maa not - te pur son
not - te pur son stel - la, Maa not - te pur son
col canto
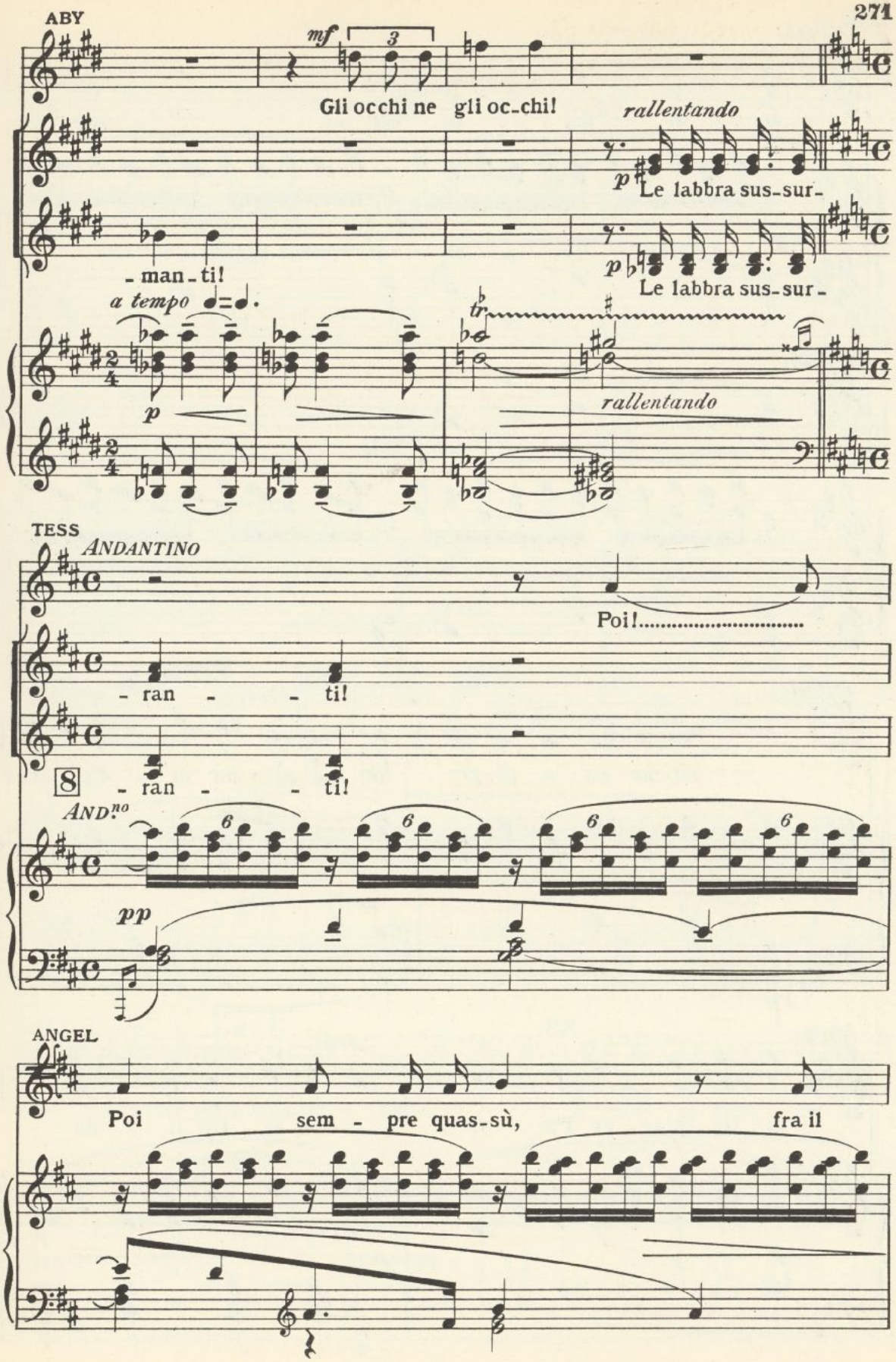

ABY
a tempo
mf
Az -
stel - la!
stel - la!
stel - la!
stel - la!
5
a tempo
dolce
ABY
- zur - ra bal - sa - mi - na e bianca mo - na - chel - la.....
TUTTE LE FANCIULLE
mf
«La pu -
mf
«La pu -
pp
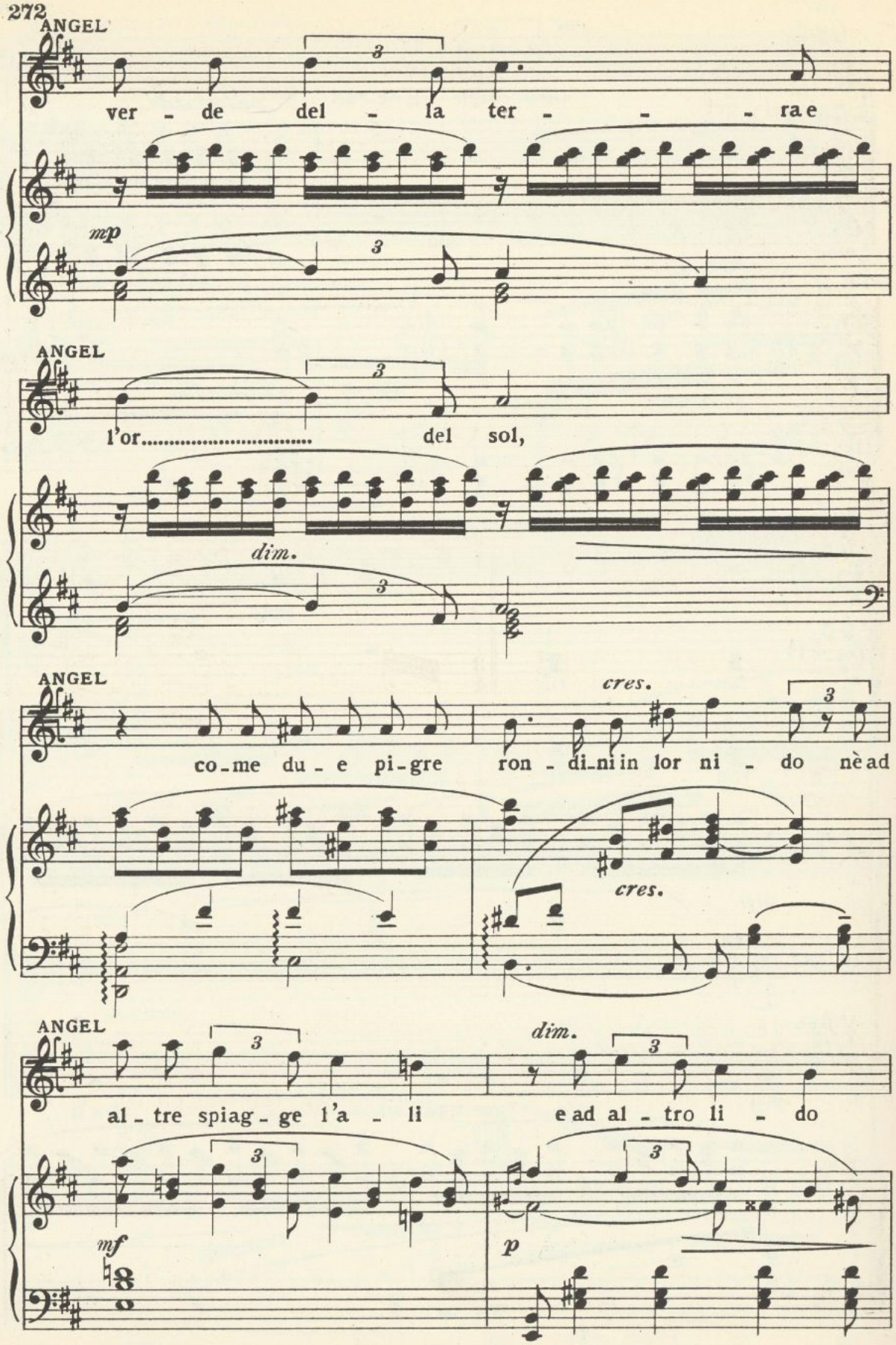

- pil - la ho tur - chi - na guar - dan - do pur fa -
- pil - la ho tur - chi - na guar - dan - do pur fa -
PIÙ MOSSO
Sop. mf
- vel - la!»
1º GRUPPO
Cont. mf
- vel - la!»
Sop. mf
- vel - la!»
dolce
Mam - mo - la di ri -
2º GRUPPO
Cont. mf
- vel - la!»
dolce
Mam - mo - la di ri -
6
PIÙ MOSSO
mf
mp
p
Ped.
FANCIULLE
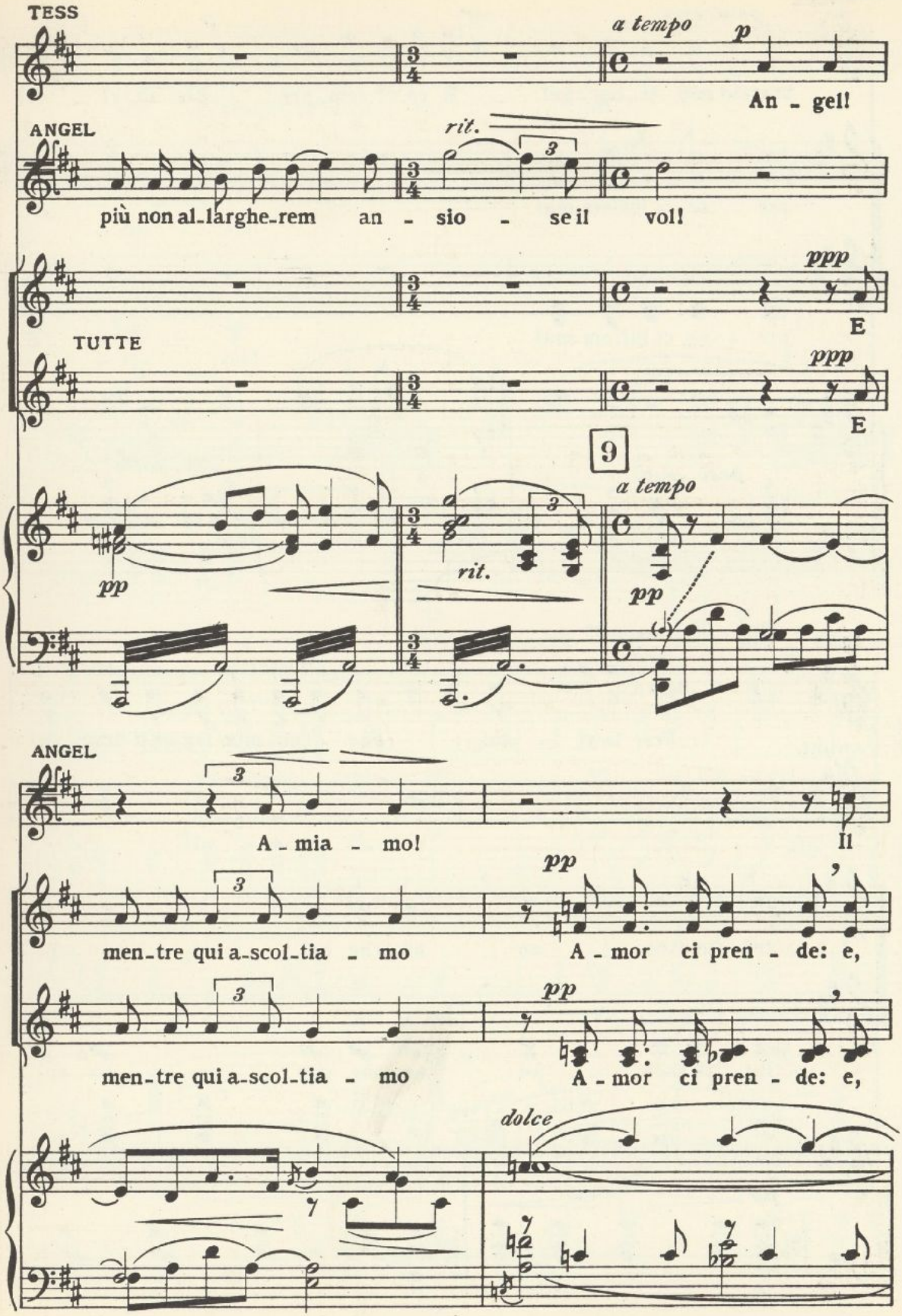

mp
«Dice il co - re in pre-
mp
«Dice il co - re in pre-
- vie - ra! Fo-glie ver - di d'a - can - to!...
- vie - ra! Fo-glie ver - di d'a - can - to!...
cedendo un po'
- ghie - ra: Io voglio amar - ti tan - to!»
dolce
- ghie - ra: Io voglio amar - ti tan - to!»
riprendendo il tempo
mp
Il Ti-mo e la Gag-
mp
Il Ti-mo e la Gag-
mp
cedendo un po'
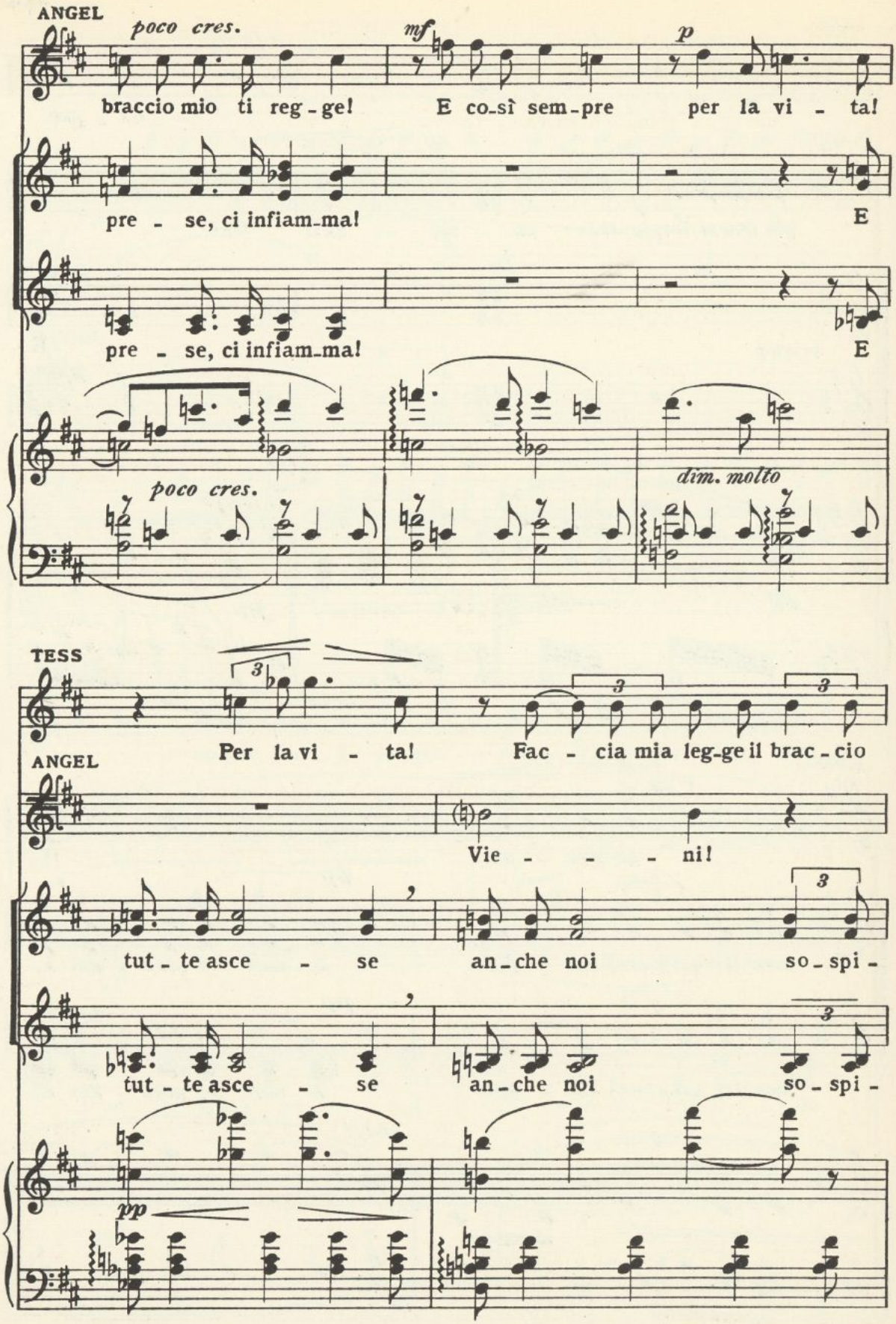

a tempo
mf
«Ha il labbro,or che sei
mf
«Ha il labbro,or che sei
cres.
-gî - a, L'I-bisco e il Gi-ra - so - le!
-gî - a, L'I-bisco e il Gi-ra - so - le!
a tempo
mp
cres.
mf
cedendo e dim.
mi - o, so-spi-ri non pa - ro - - le!»
mi - o, so-spi-ri non pa - ro - - le!»
cedendo e dim.
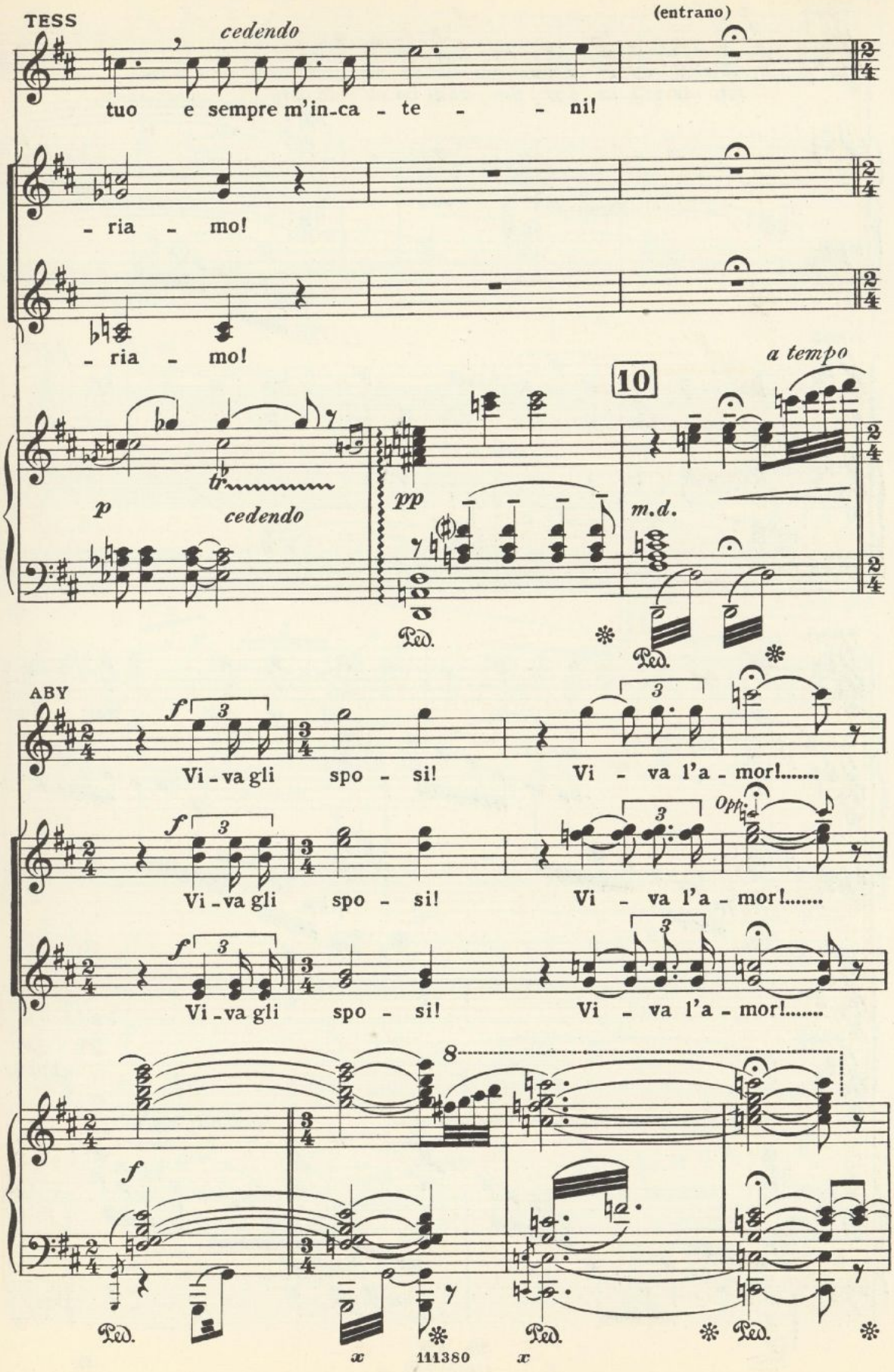

ABY
AGITATO
(alla vedetta)
f Son es - - - si!
TUTTE
f Son
f Son
7
AGITATO
sfz mf
Ped.
(corrono alla finestra)
es - si!
es - si!
sfz mf
Ped.
ALCUNE
mf
S'av - vi - ci - na - no gli a -
f
Ped.
dim. molto
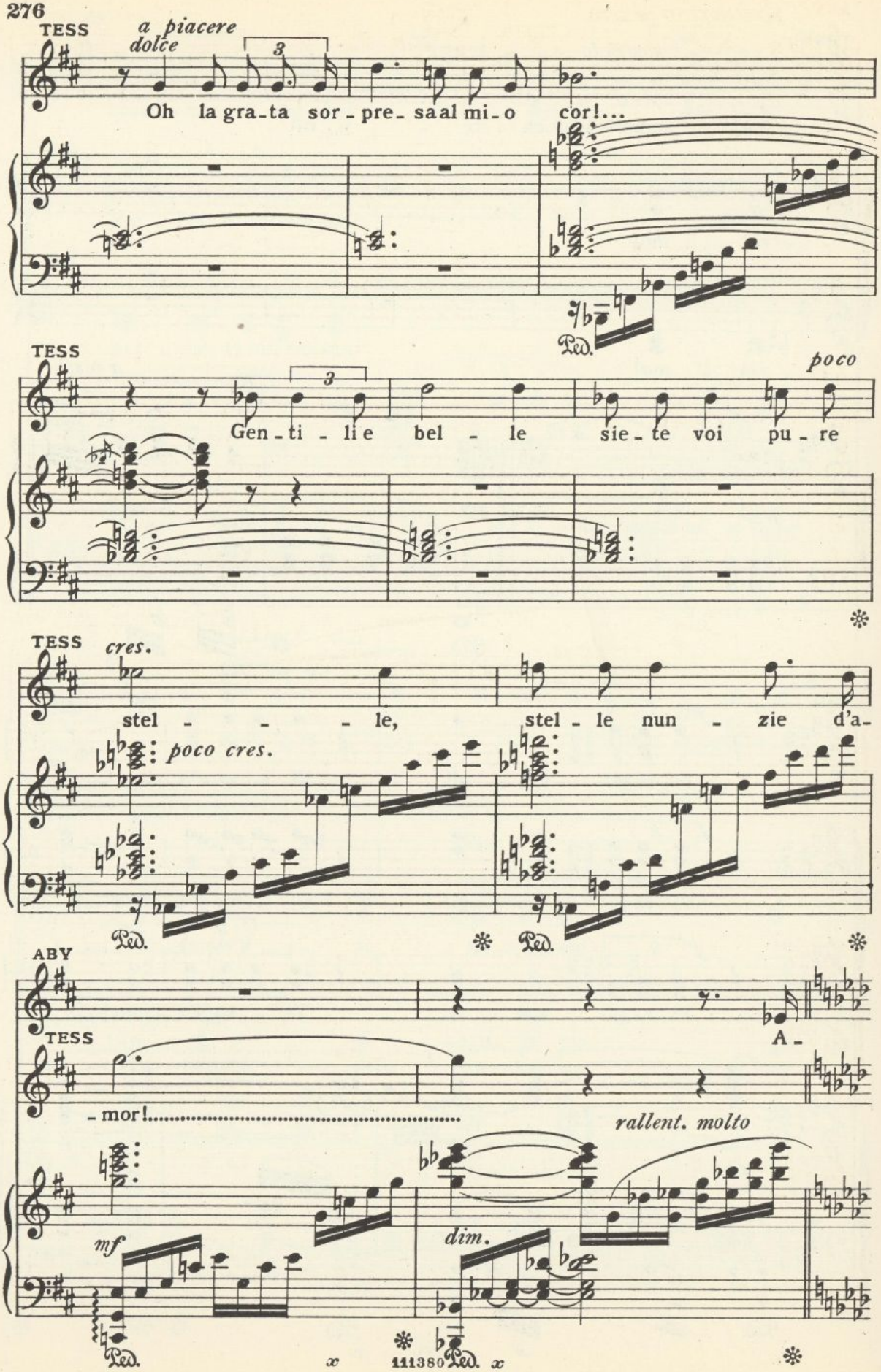

ABY
mf
3
Gli occhi ne gli oc-chi!
rallentando
p
Le labbra sus-sur-
- man - ti!
p
Le labbra sus-sur -
a tempo
tr
p
rallentando
TESS
ANDANTINO
Poi!.....
- ran - - ti!
8
- ran - - ti!
AND.no
6
pp
ANGEL
Poi sem - pre quas-sù, fra il
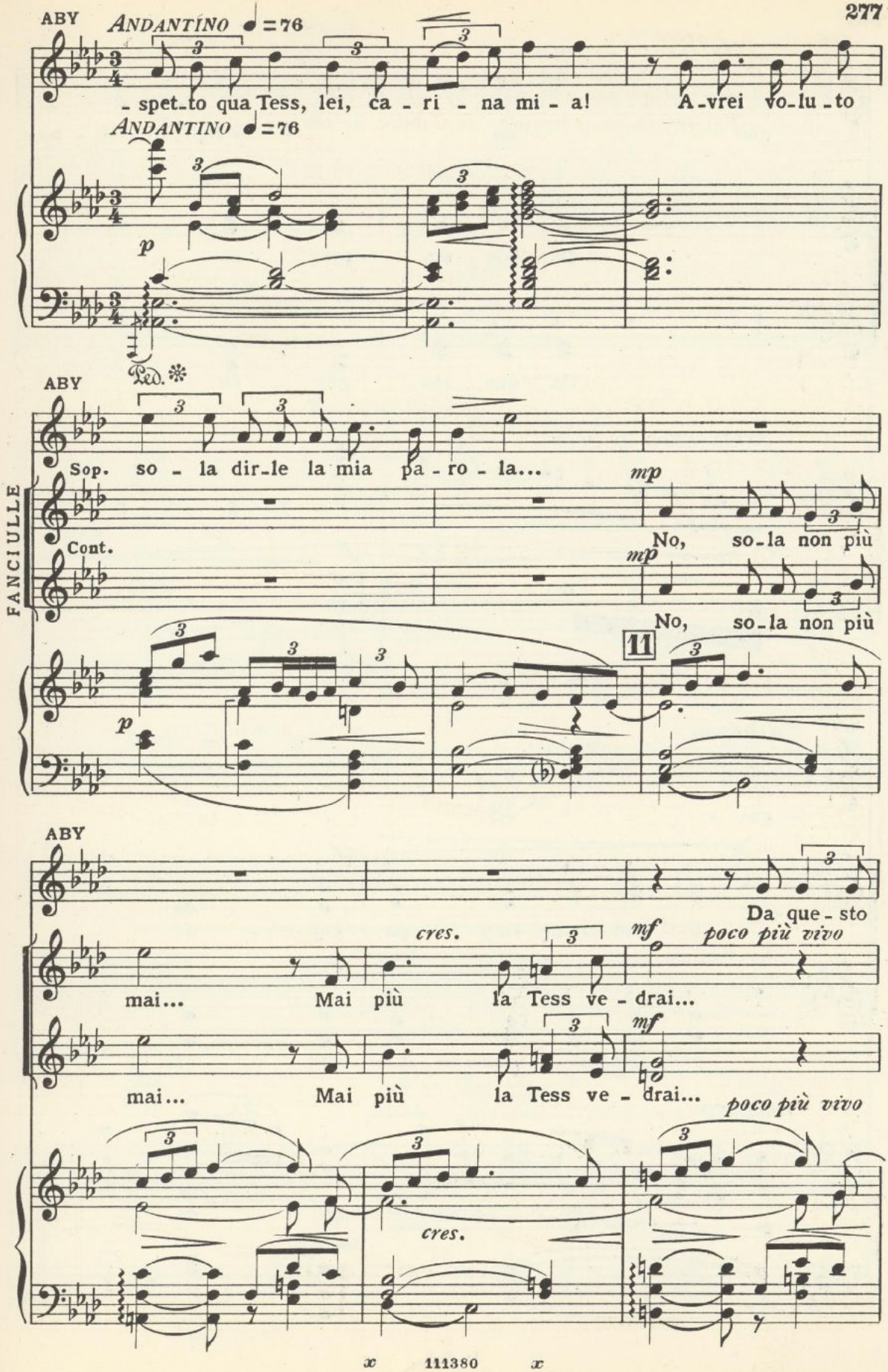

ANGEL
ver - de del - la ter - - - ra e
mp
ANGEL
l'or..... del sol,
dim.
ANGEL
co-me du - e pi-gre ron - di-ni in lor ni - do nè ad
cres.
cres.
ANGEL
al - tre spiag - ge l'a - li e ad al - tro li - do
dim.
mf
p

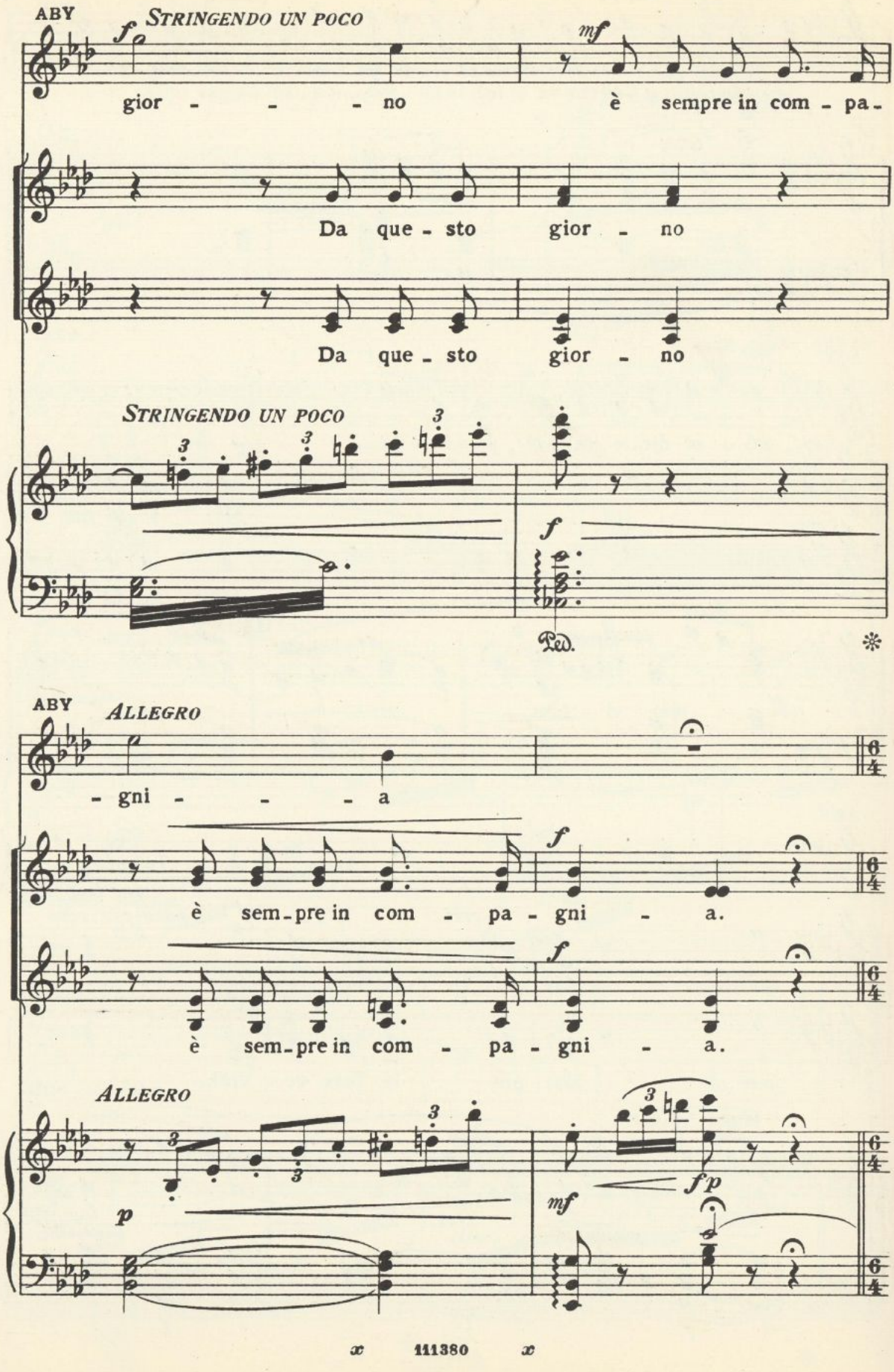

TESS
a tempo
p
An - gel!
ANGEL
rit.
più non al-larghe-rem an - sio - se il vol!
ppp
E
TUTTE
ppp
E
9
a tempo
pp
rit.
pp
ANGEL
A - mia - mo!
Il
pp
men-tre qui a-scol-tia - mo
A - mor ci pren - de: e,
pp
men-tre qui a-scol-tia - mo
A - mor ci pren - de: e,
dolce
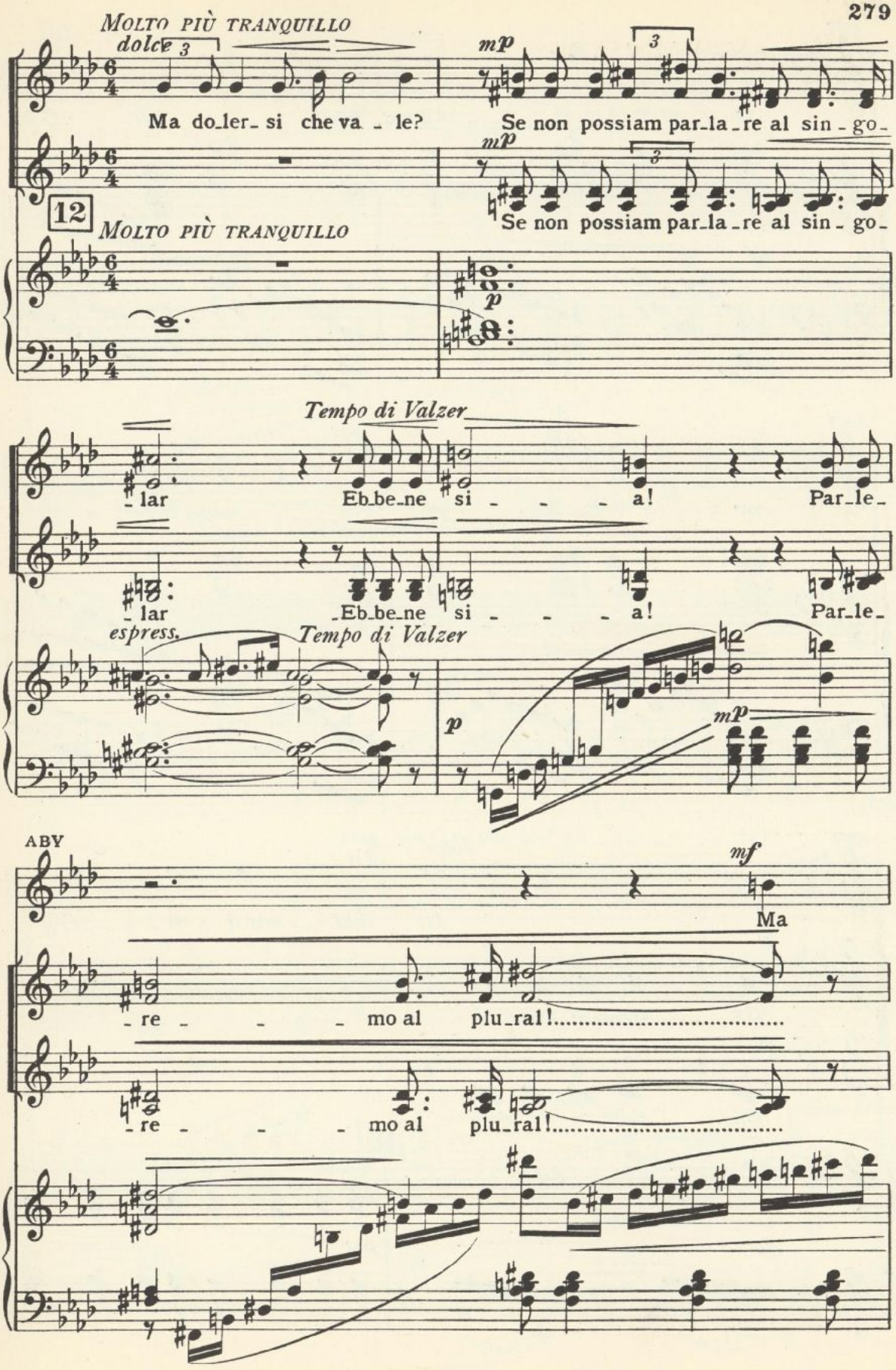

ANGEL
poco cres.
mf
p
braccio mio ti reg - ge! E co-sì sem-pre per la vi - ta!
pre - se, ci infiam-ma! E
pre - se, ci infiam-ma! E
poco cres.
dim. molto
TESS
Per la vi - ta! Fac - cia mia leg-ge il brac - cio
ANGEL
Vie - - - ni!
tut - te asce - se an-che noi so-spi -
tut - te asce - se an-che noi so-spi -
pp
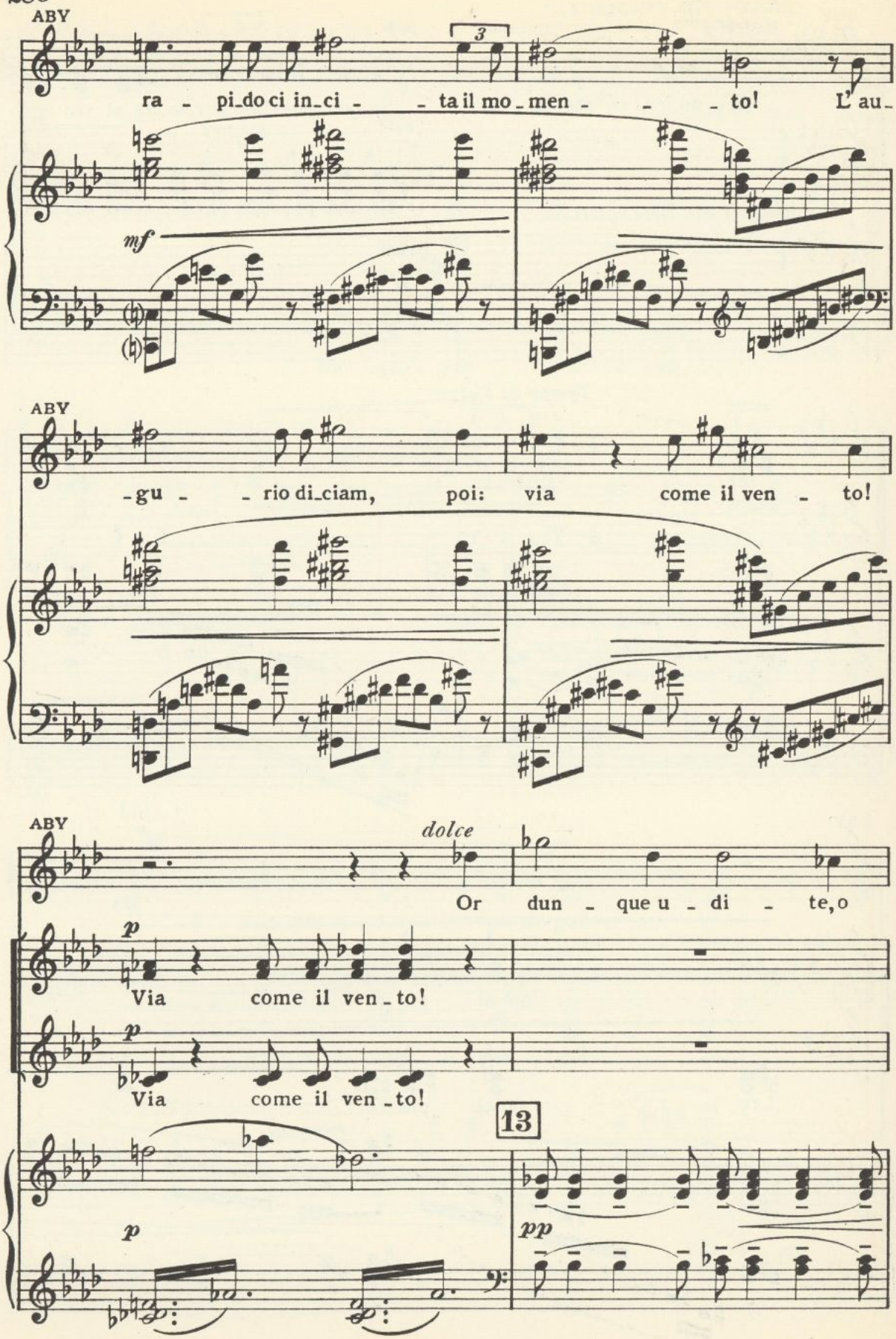

TESS
cedendo
(entrano)
tuo e sempre m'in-ca - te - - ni!
- ria - mo!
- ria - mo!
a tempo
10
p
cedendo
pp
m.d.
Ped.
ABY
Vi - va gli spo - si!
Vi - va l'a - mor!.....
Opp.
8
f
x 111380 x
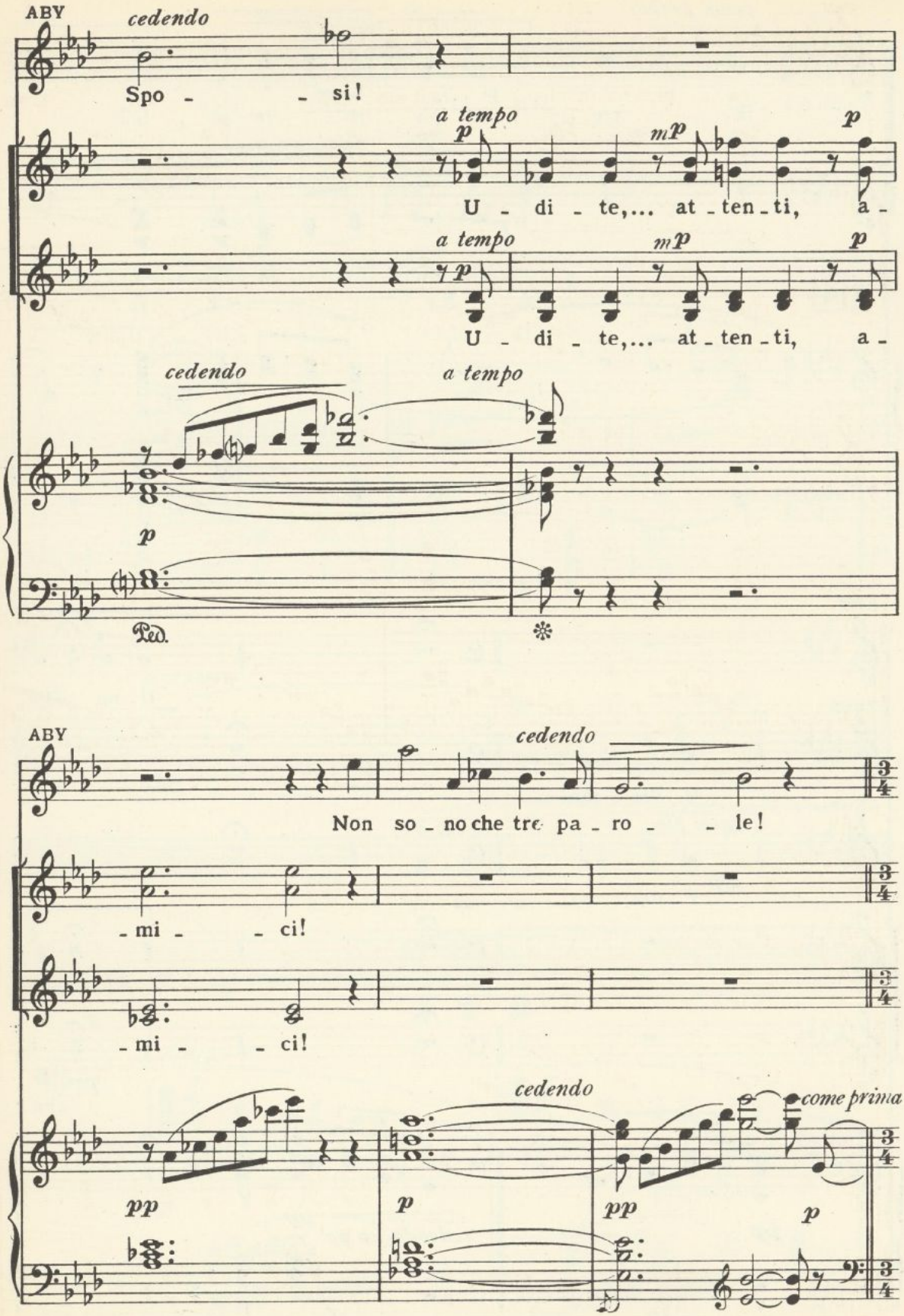

TESS
a piacere
dolce
Oh la gra-ta sor-pre-sa al mi-o cor!...
Ped.
TESS
poco
Gen-ti-li e bel-le sie-te voi pu-re
TESS
cres.
stel-le, stel-le nun-zie d'a-
poco cres.
Ped.
Ped.
ABY
TESS
A-
-mor!
rallent. molto
mf
dim.
Ped.
x
111380
Ped.
x
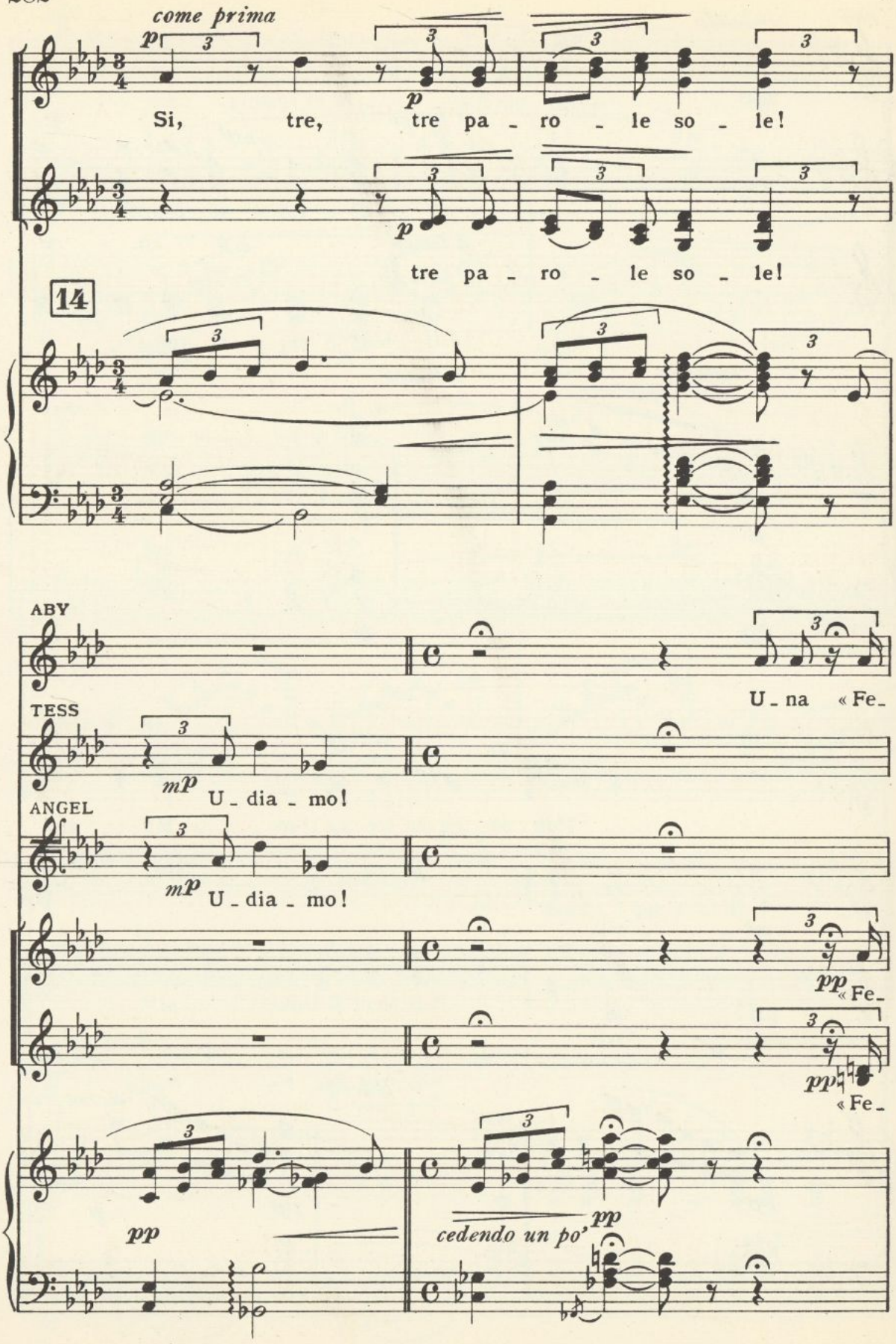

ABY
ANDANTINO ♩=76
- spet-to qua Tess, lei, ca - ri - na mi - a! A-vrei vo-lu-to
ANDANTINO ♩=76
p
Ped. *
ABY
Sop. so - la dir-le la mia pa - ro - la...
mp
No, so-la non più
Cont.
mp
No, so-la non più
FANCIULLE
11
p
ABY
Da que - sto
cres.
mf
poco più vivo
mai... Mai più la Tess ve - drai...
mf
mai... Mai più la Tess ve - drai...
poco più vivo
cres.
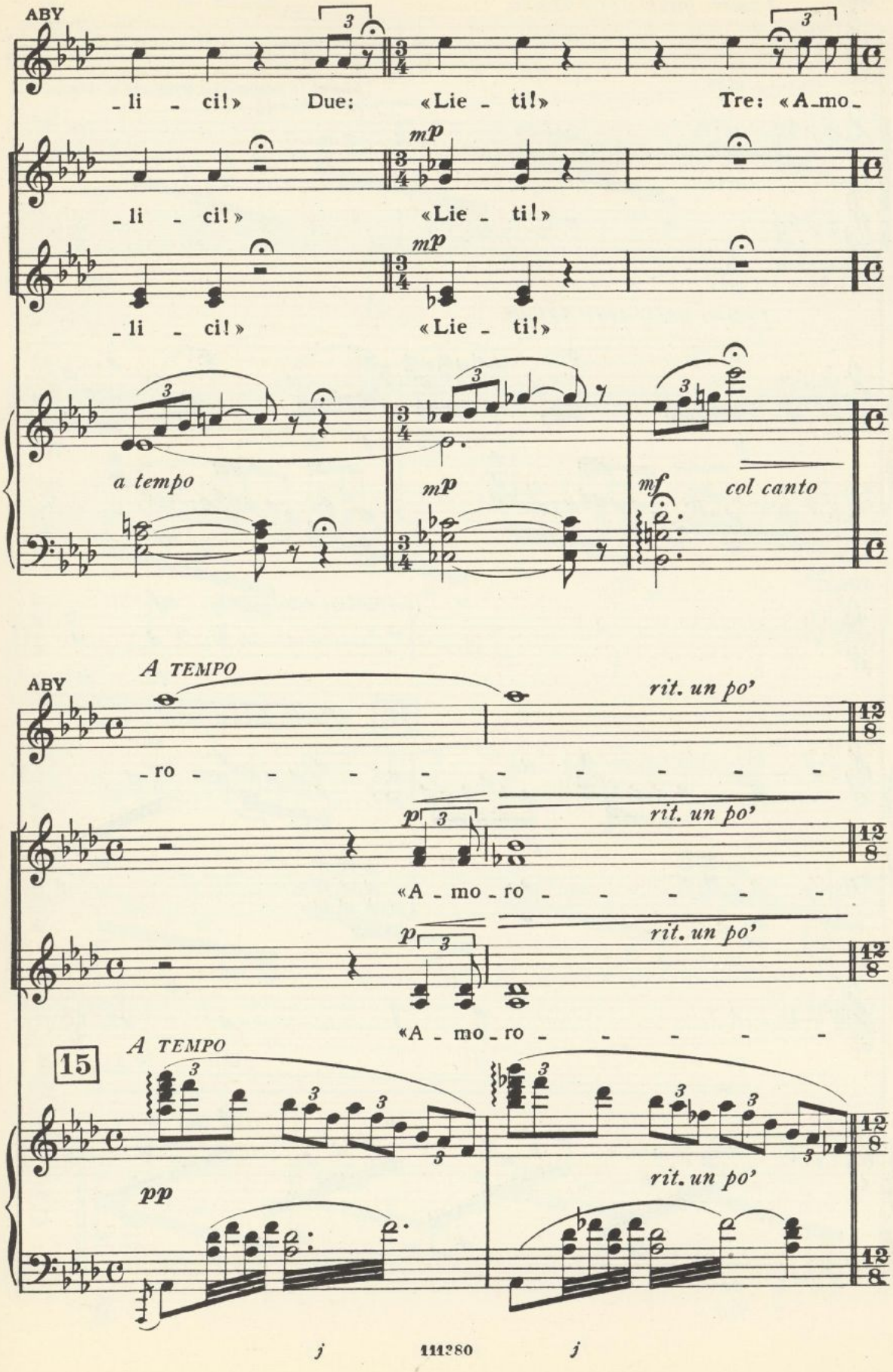

ABY
STRINGENDO UN POCO
gior - - - no
è sempre in com - pa -
Da que - sto gior - no
Da que - sto gior - no
STRINGENDO UN POCO
Ped.
ABY
ALLEGRO
- gni - - - a
è sem - pre in com - pa - gni - a.
è sem - pre in com - pa - gni - a.
ALLEGRO
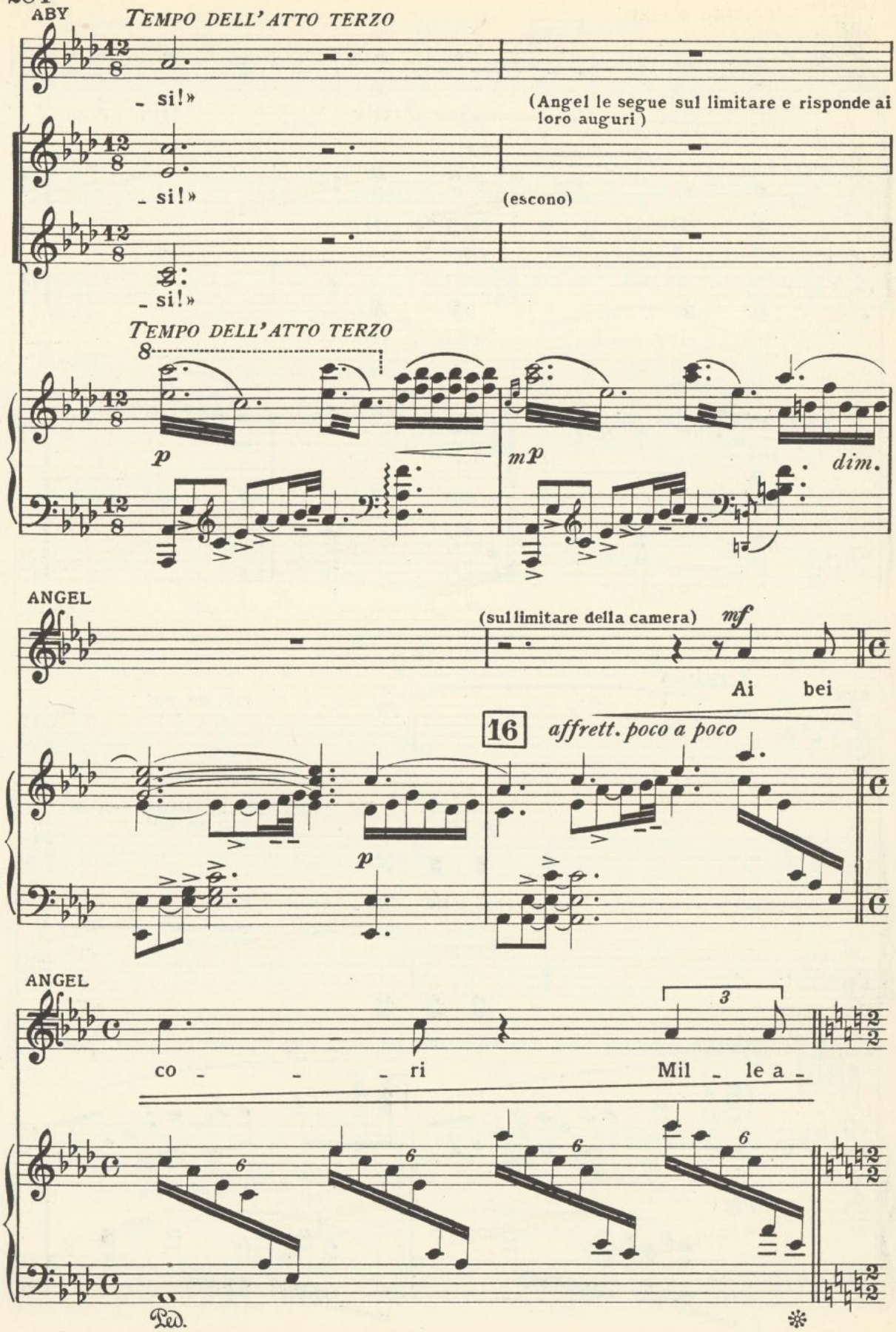

MOLTO PIÙ TRANQUILLO
dolce
Ma do_ler_ si che va _ le?
mp
Se non possiam par_la_re al sin _ go_
12
MOLTO PIÙ TRANQUILLO
p
Tempo di Valzer
_lar
Eb_be_ne si _ _ _ a!
Par_le_
espress.
Tempo di Valzer
p
mp
ABV
mf
Ma
_re _ _ _ mo al plu_ral!
_re _ _ _ mo al plu_ral!
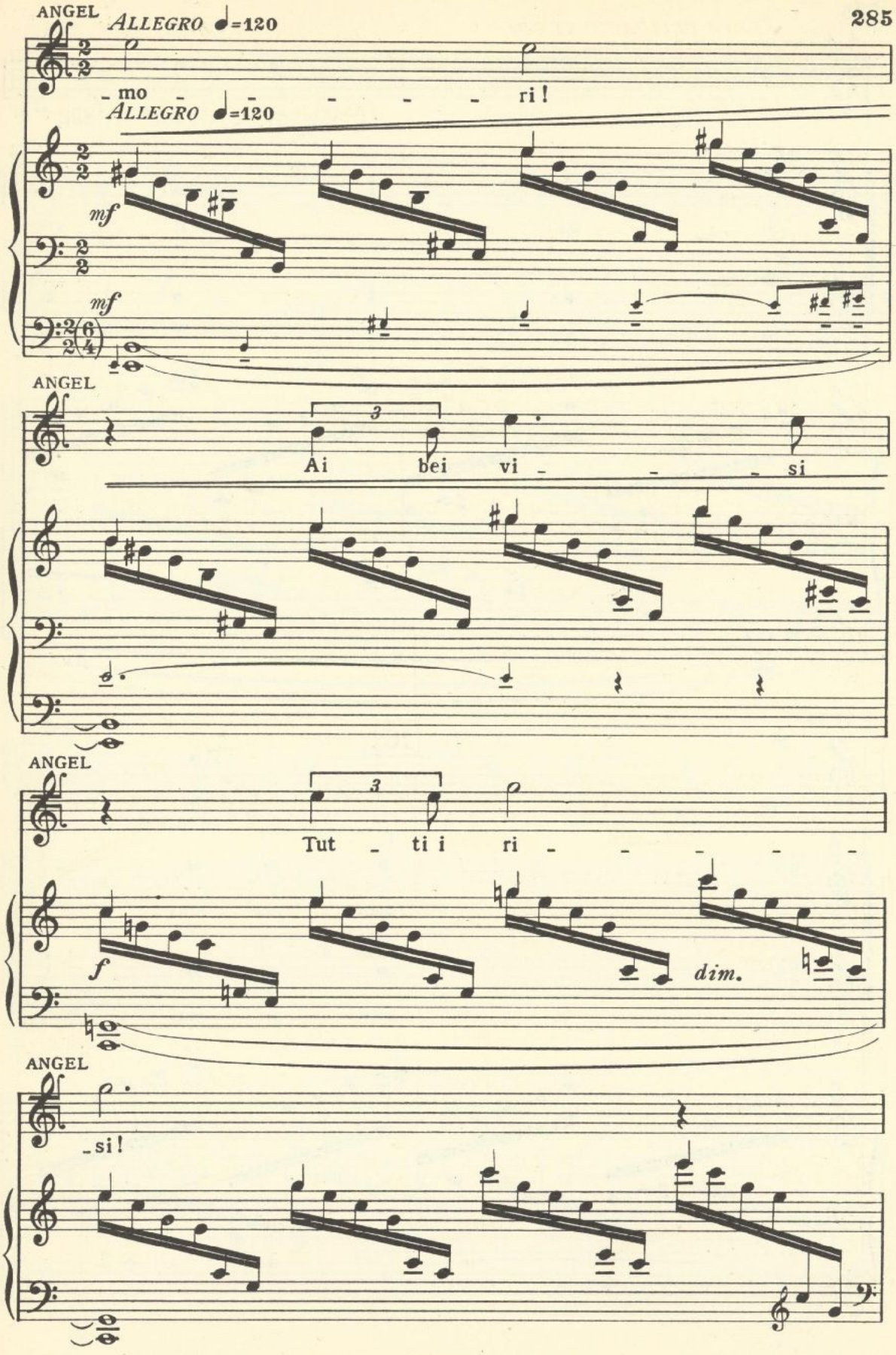

ABY
ra - pi_do ci in_ci - - ta il mo_men - - - to! L'au_
3
mf
ABY
-gu - - rio di_ciam, poi: via come il ven - to!
ABY
dolce
Or dun - que u - di - te, o
p
Via come il ven_to!
p
Via come il ven_to!
13
p
pp
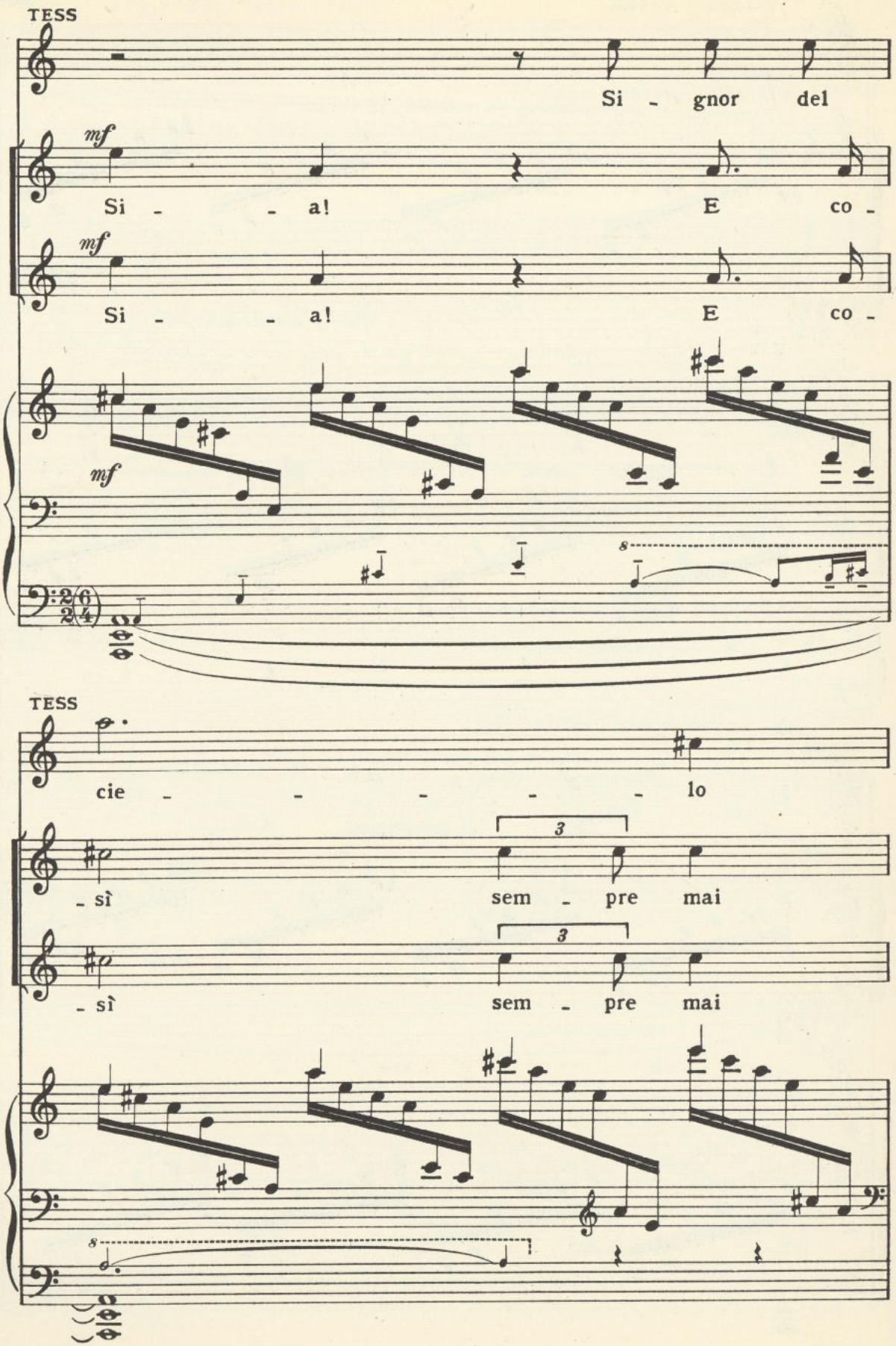

ABY
cedendo
Spo - - si!
a tempo
p
mp
p
U - di - te,... at - ten - ti, a -
a tempo
mp
p
U - di - te,... at - ten - ti, a -
cedendo
a tempo
p
Ped.
ABY
cedendo
Non so - no che tre pa - ro - - le!
- mi - - ci!
- mi - - ci!
cedendo
come prima
pp
p
pp
p
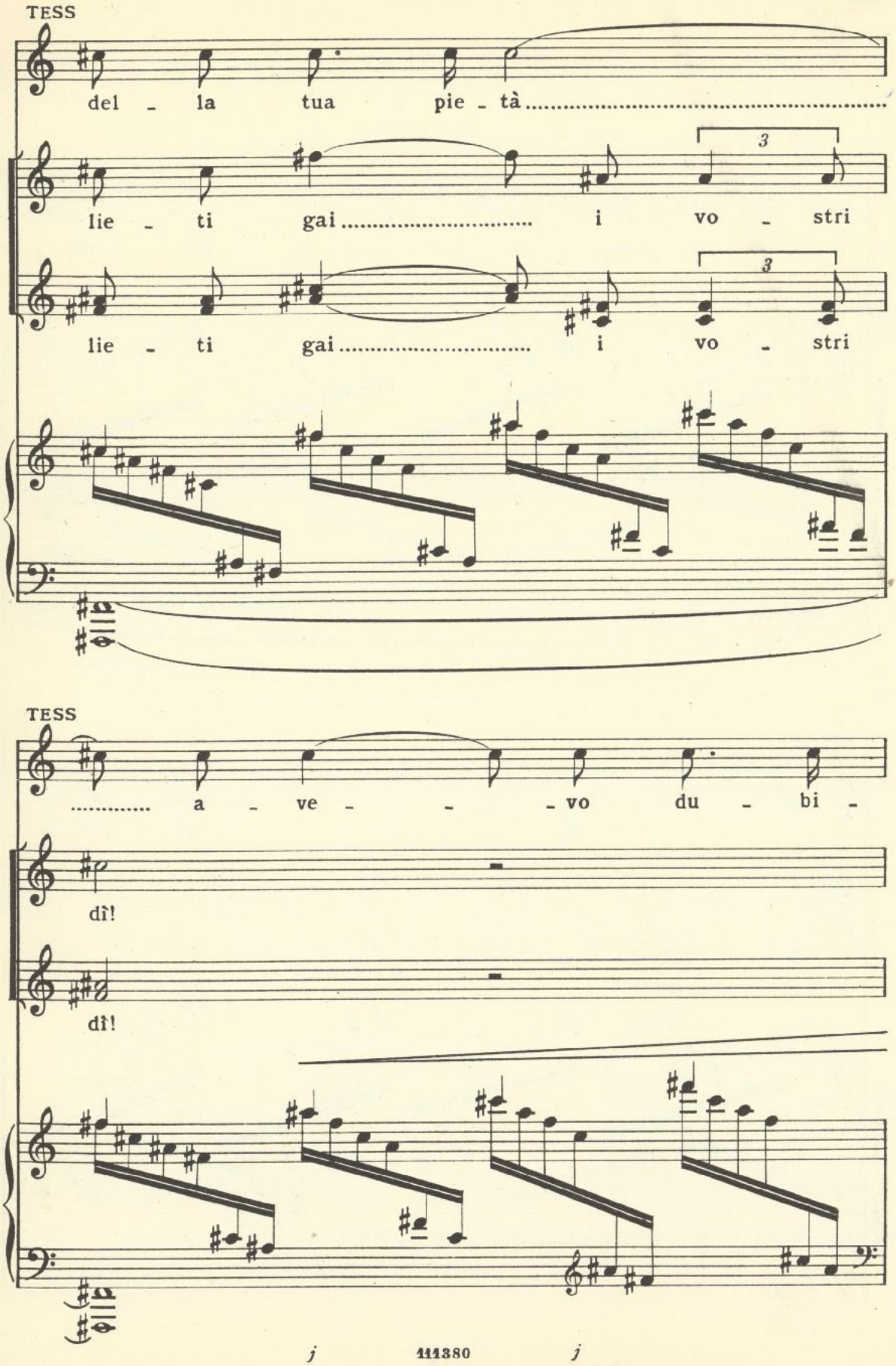

come prima
p
Si, tre, tre pa - ro - le so - le!
tre pa - ro - le so - le!
14
ABY
U - na « Fe -
TESS
mp
U - dia - mo!
ANGEL
mp
U - dia - mo!
pp « Fe -
pp « Fe -
pp
cedendo un po'
pp

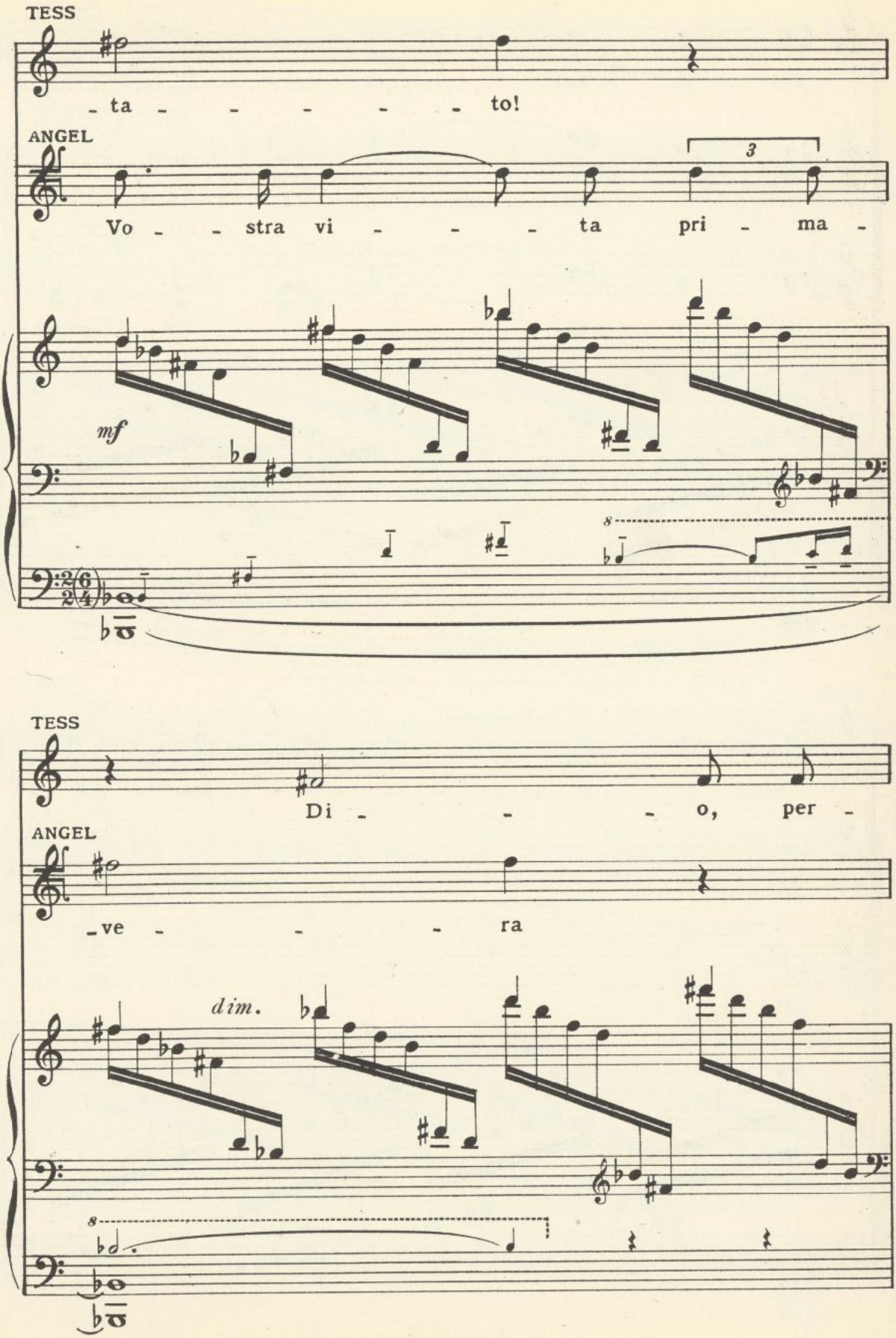

ABY
_li _ ci!» Due: «Lie _ ti!» Tre: «A_mo_
_li _ ci!» «Lie _ ti!»
_li _ ci!» «Lie _ ti!»
a tempo
mp
mf
col canto
A TEMPO
rit. un po'
_ro _ _ _ _ _ _ _ _ _
«A _ mo _ ro _ _ _ _ _
«A _ mo _ ro _ _ _ _ _
15
pp
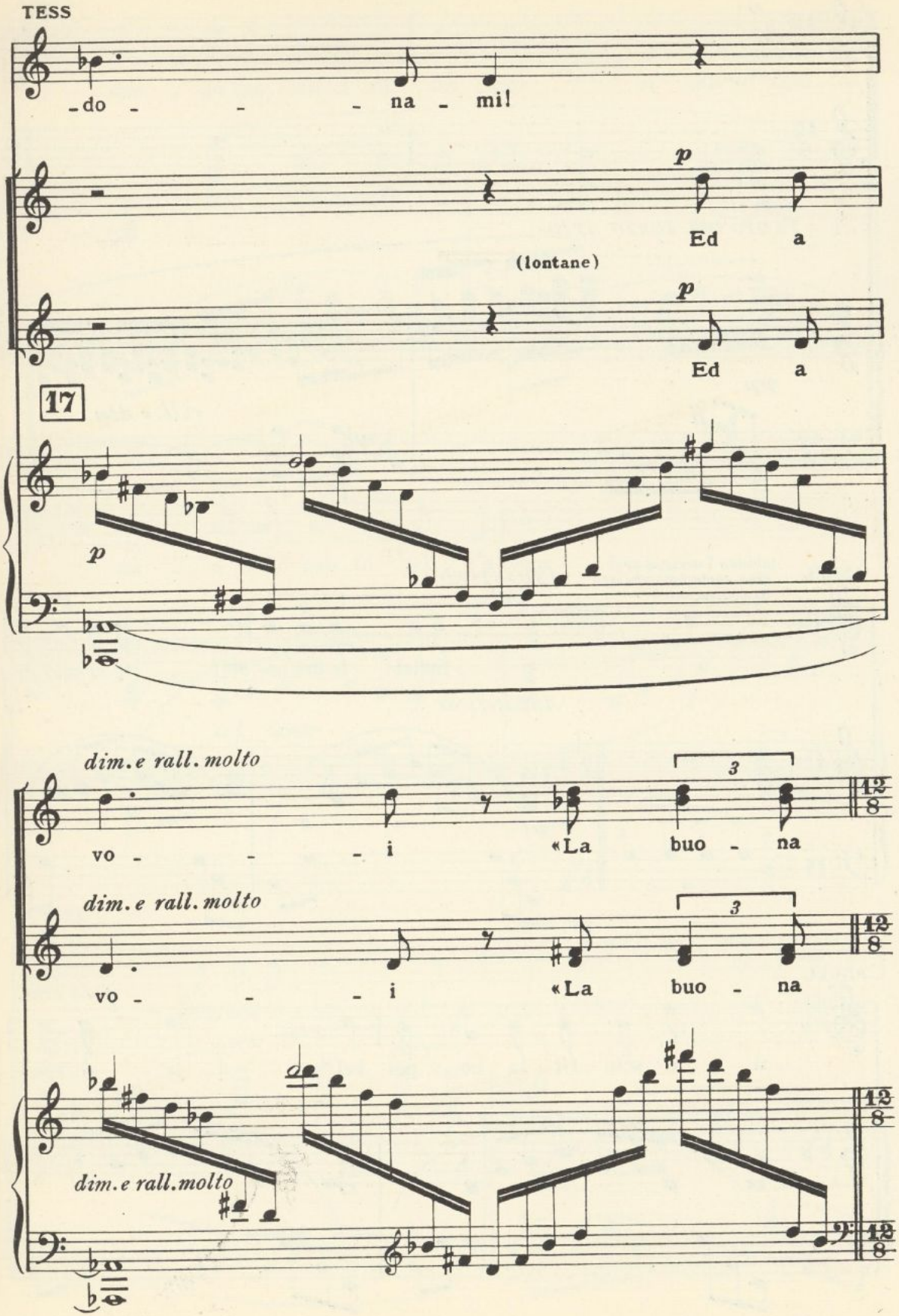

ABY
TEMPO DELL'ATTO TERZO
- si!»
(Angel le segue sul limitare e risponde ai loro auguri)
- si!»
(escono)
- si!»
TEMPO DELL'ATTO TERZO
8
p
mp
dim.
ANGEL
(sul limitare della camera)
mf
Ai bei
16
affrett. poco a poco
p
ANGEL
co - - - ri
3
Mil - le a -
6
6
6
6
Ped.
*
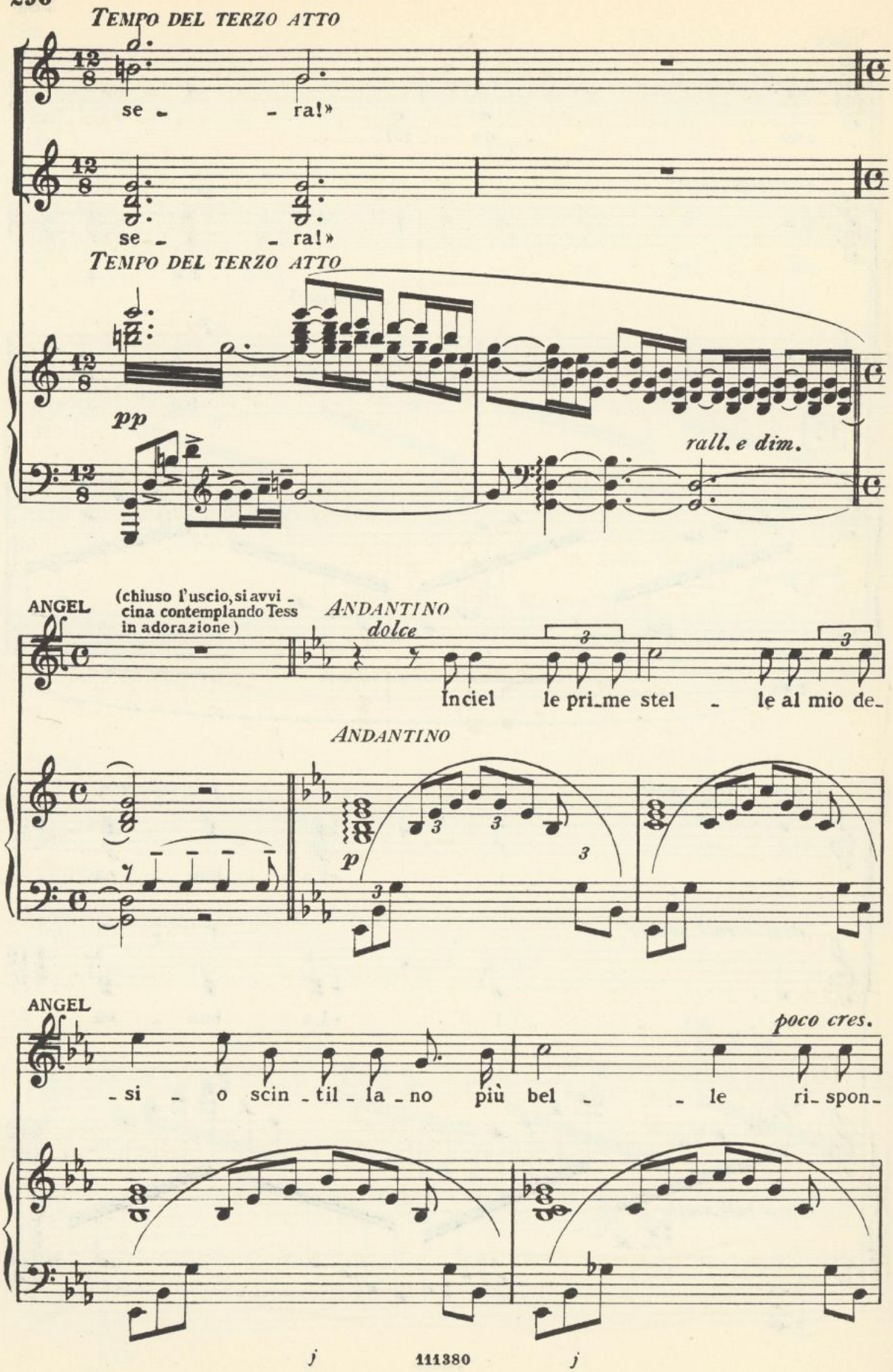

ANGEL
ALLEGRO ♩=120
- mo - - - - - ri!
ALLEGRO ♩=120
mf
mf
ANGEL
3
Ai bei vi - - - si
ANGEL
3
Tut - ti i ri - - - - - -
f
dim.
ANGEL
- si!
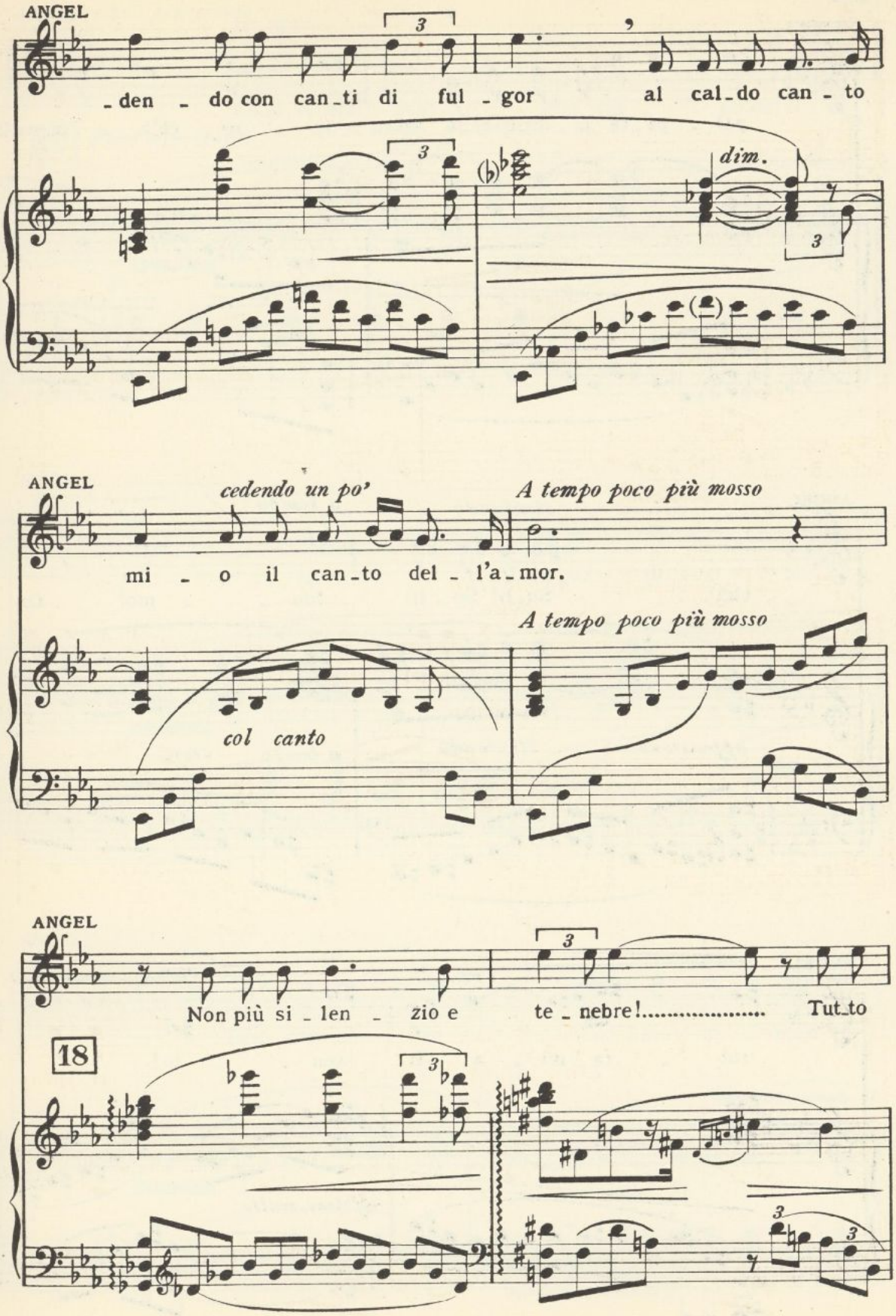

TESS
Si - gnor del
mf
Si - - a! E co -
mf
Si - - a! E co -
mf
TESS
cie - - - - - lo
- sì sem - pre mai
- sì sem - pre mai
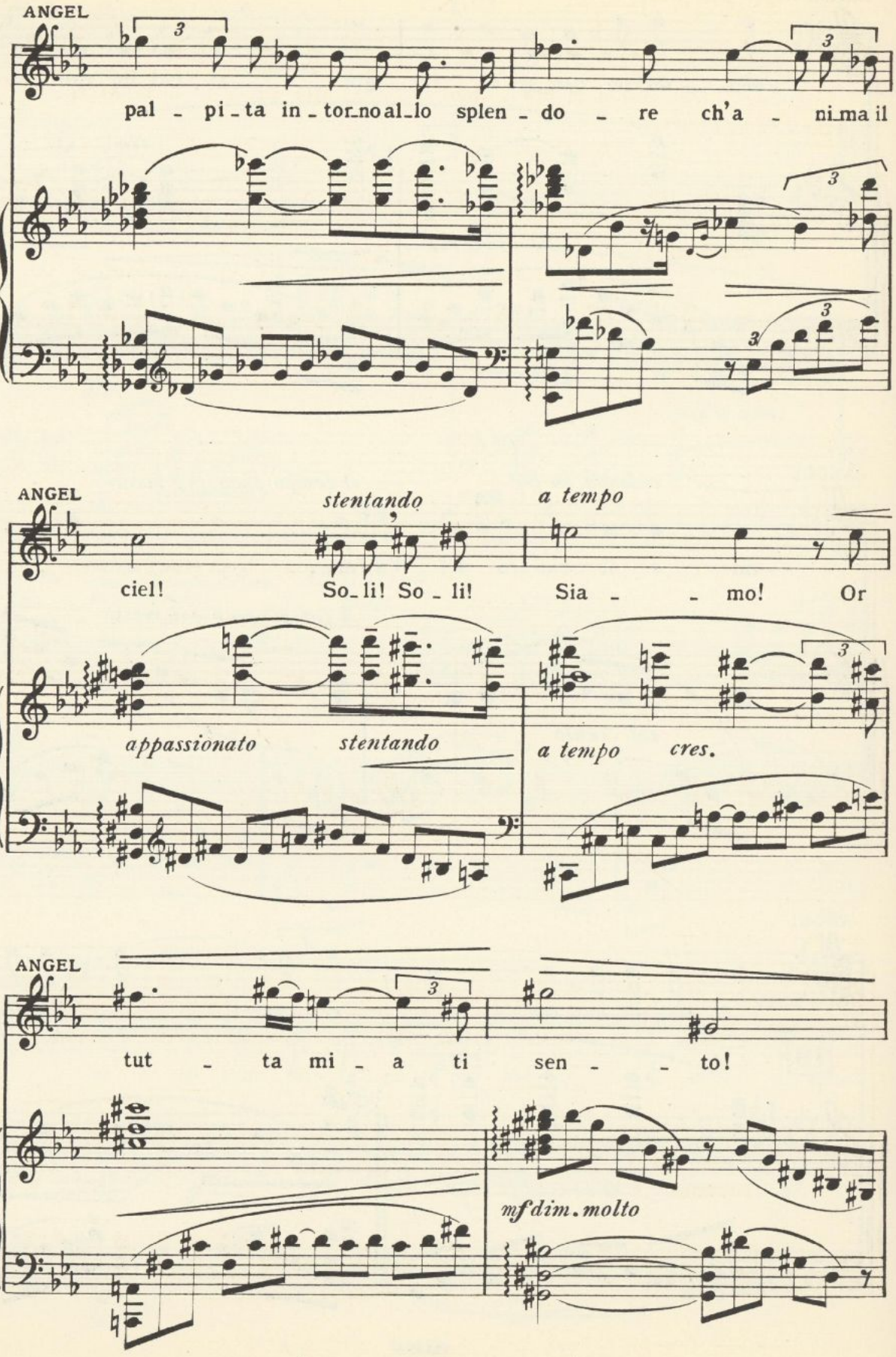

TESS
del - la tua pie - tà
lie - ti gai i vo - stri
lie - ti gai i vo - stri
3
3
TESS
a - ve - - - vo du - bi -
dì!
dì!
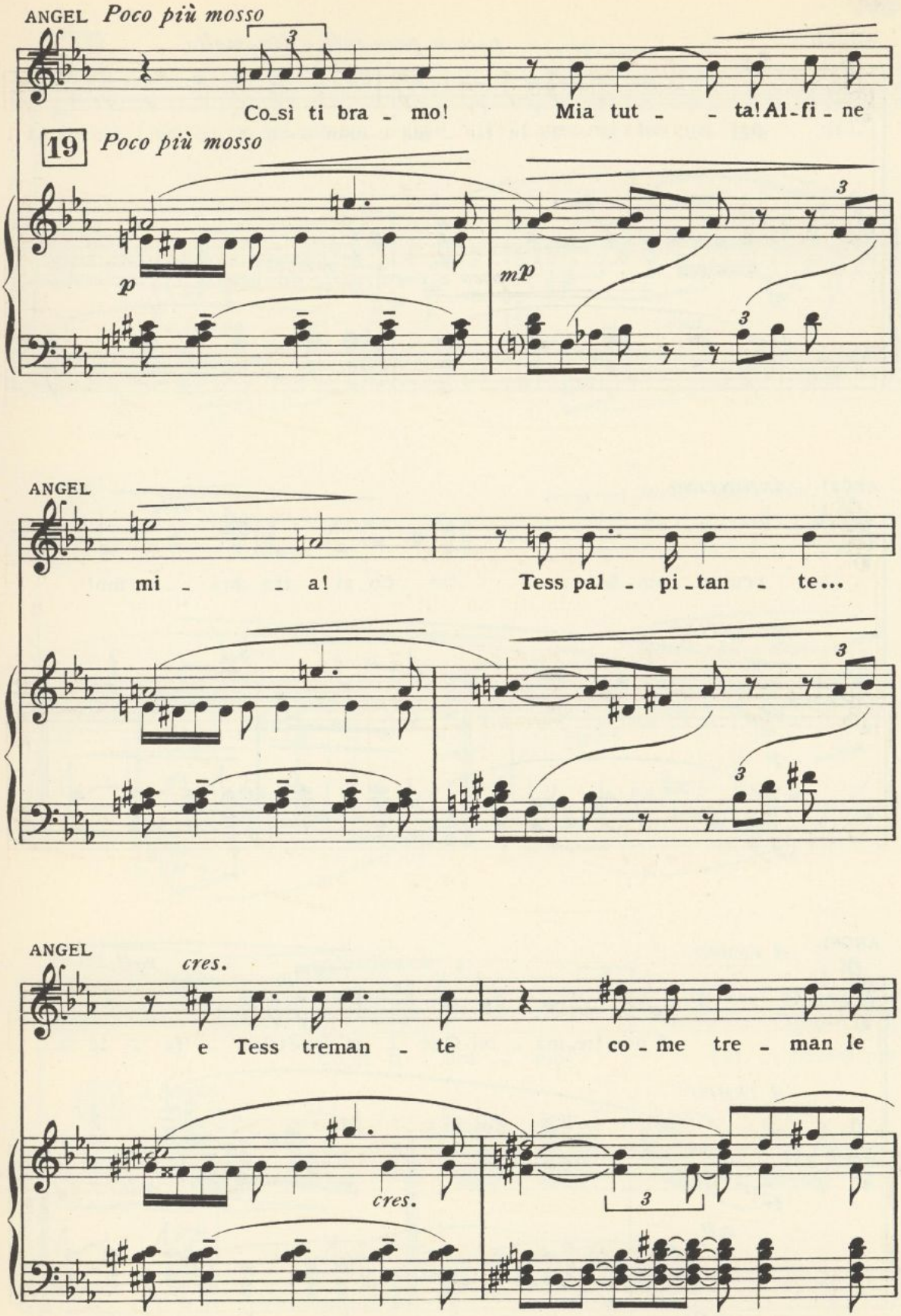

TESS
- ta - - - - - - to!
ANGEL
3
Vo - - stra vi - - - - ta pri - ma -
mf
8
TESS
Di - - - - o, per -
ANGEL
- ve - - - - ra
dim.
8
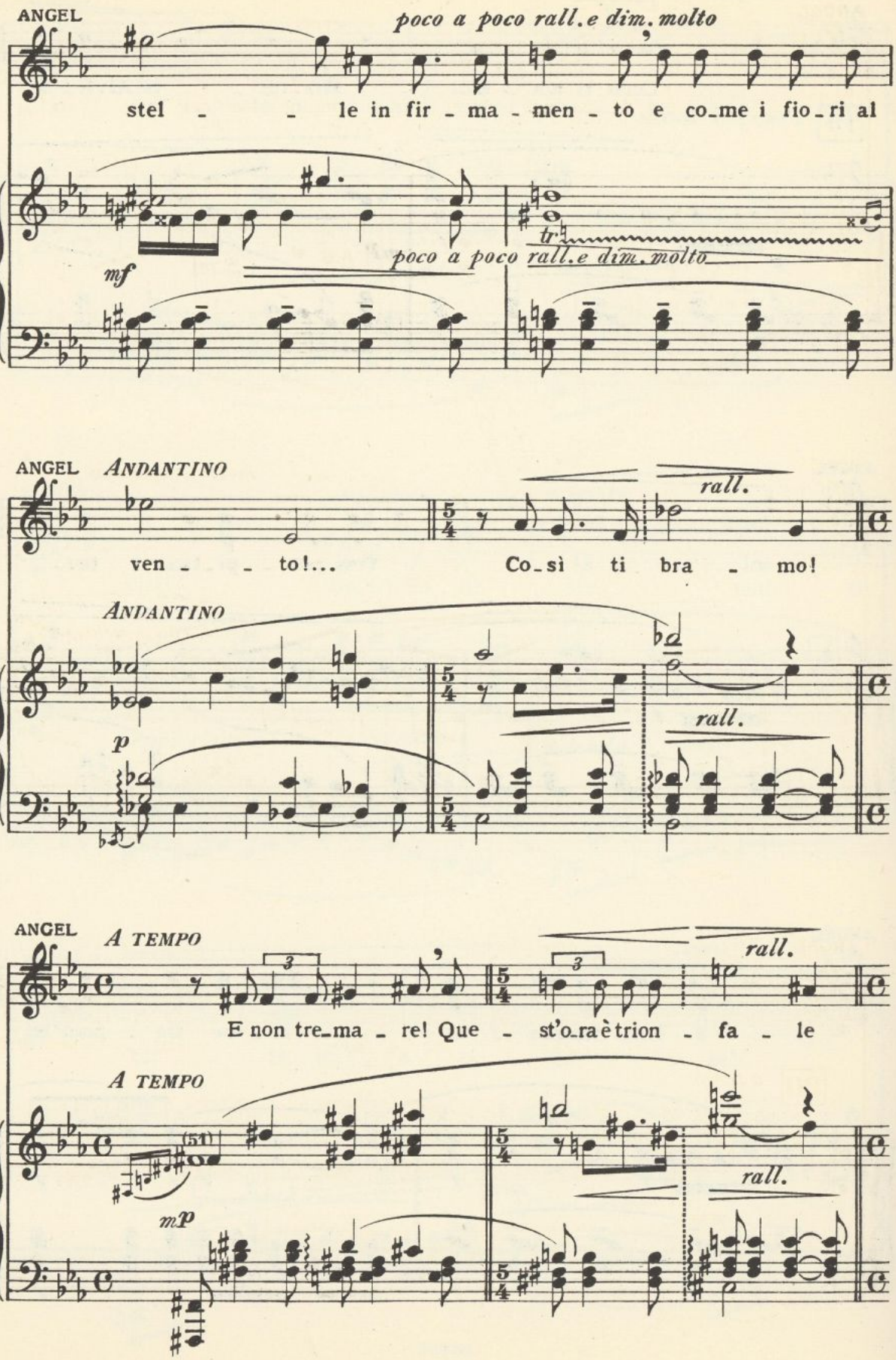

TESS
-do - - - na - mi!
p
Ed a
(lontane)
p
Ed a
17
p
dim. e rall. molto
vo - - - i «La buo - na
dim. e rall. molto
vo - - - i «La buo - na
dim. e rall. molto
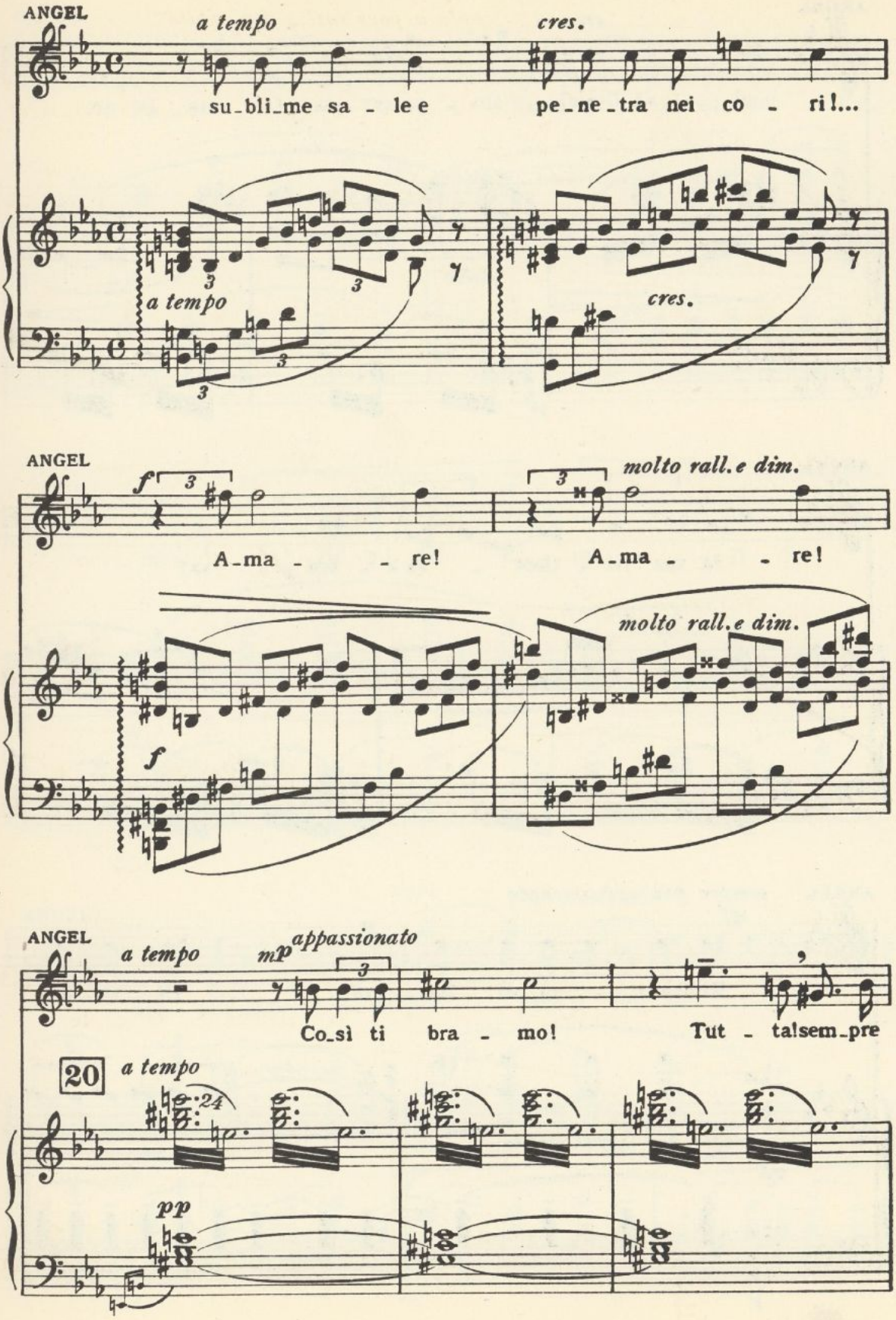

TEMPO DEL TERZO ATTO
se - - ra!»
se - - ra!»
TEMPO DEL TERZO ATTO
pp
rall. e dim.
ANGEL
(chiuso l'uscio, si avvi - cina contemplando Tess in adorazione)
ANDANTINO
dolce
In ciel le pri_me stel - le al mio de_
ANDANTINO
p
ANGEL
poco cres.
- si - o scin - til - la - no più bel - - le ri_ spon_
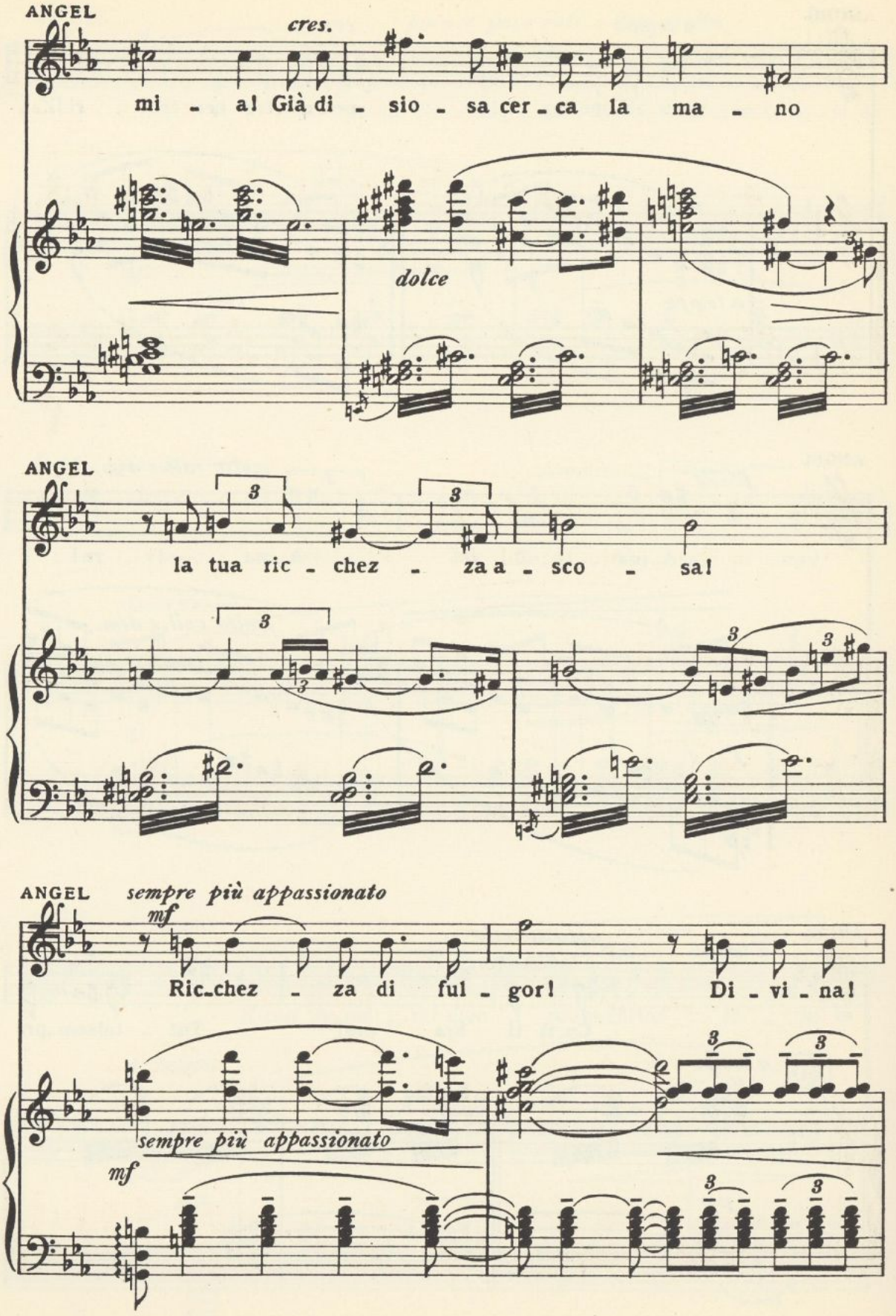

ANGEL
den do con can ti di ful gor al cal do can to
dim.
ANGEL
cedendo un po'
A tempo poco più mosso
mi o il can to del l'a mor.
A tempo poco più mosso
col canto
ANGEL
Non più si len zio e te nebre!..... Tut to
18
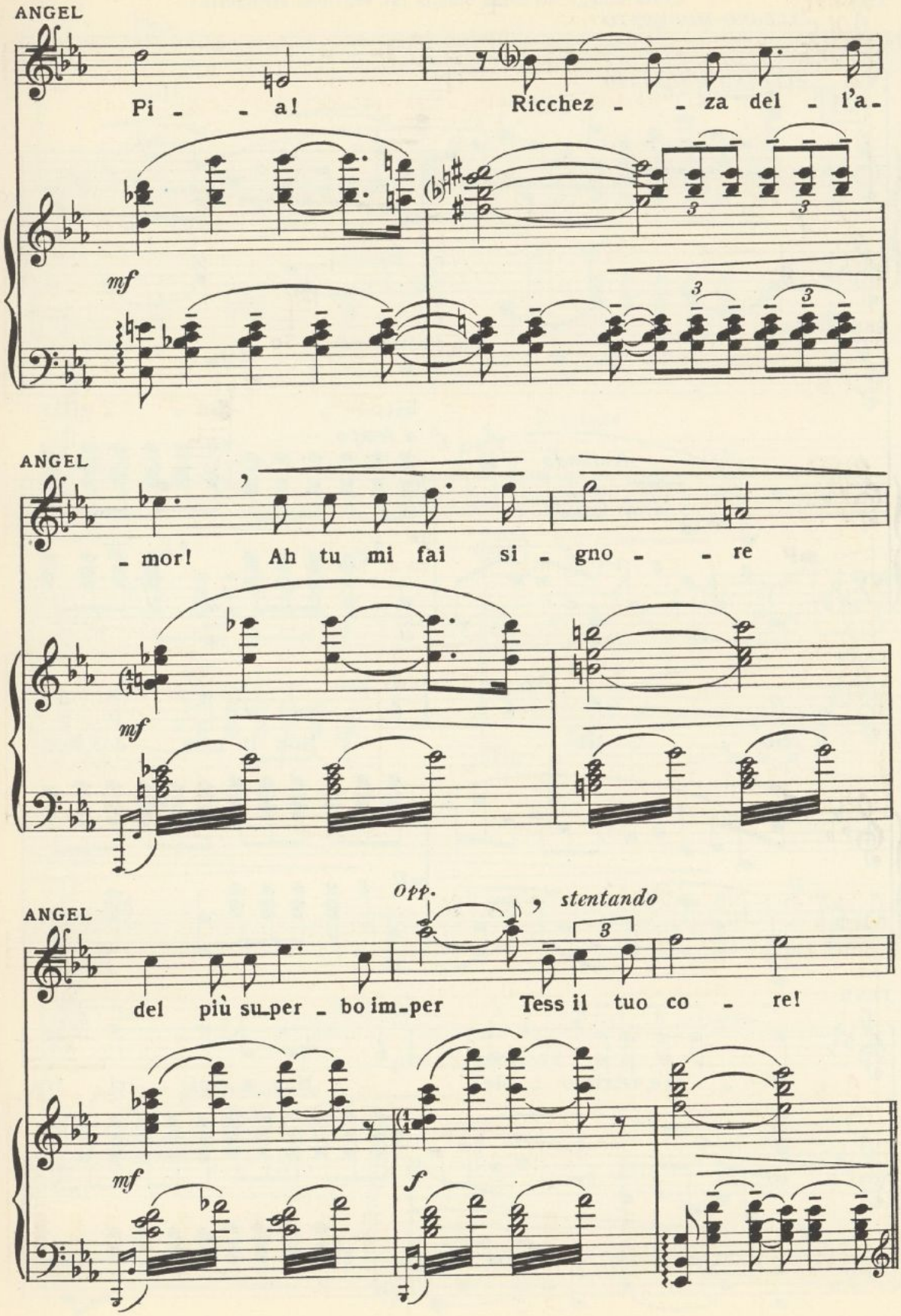

ANGEL
pal - pi - ta in - tor - no al - lo splen - do - re ch'a - ni - ma il
ANGEL
stentando
a tempo
ciel! So - li! So - li! Sia - - mo! Or
appassionato
stentando
a tempo
cres.
ANGEL
tut - ta mi - a ti sen - - to!
mf dim. molto


ANGEL
Poco più mosso
Co_sì ti bra - mo!
Mia tut - - ta! Al-fi - ne
19
Poco più mosso
p
mp
ANGEL
mi - - a!
Tess pal - pi-tan - te...
ANGEL
cres.
e Tess treman - te
co - me tre - man le
cres.


ANGEL
poco a poco rall. e dim. molto
stel - - le in fir - ma - men - to e co_me i fio_ri al
mf
poco a poco rall. e dim. molto
ANGEL
ANDANTINO
rall.
ven - - to!... Co_sì ti bra - mo!
ANDANTINO
p
rall.
ANGEL
A TEMPO
rall.
E non tre_ma - re! Que - st'o_ra è trion - fa - le
A TEMPO
mp
rall.


ANGEL
a tempo
cres.
su-bli-me sa - le e
pe-ne-tra nei co - ri!...
a tempo
cres.
ANGEL
molto rall. e dim.
A-ma - - re!
A-ma - - re!
molto rall. e dim.
ANGEL
a tempo
appassionato
Co-sì ti bra - mo!
Tut - ta l'sem-pre
20
a tempo
pp


ANGEL
cres.
mi - a! Già di - sio - sa cer - ca la ma - no
dolce
ANGEL
la tua ric - chez - za a - sco - sa!
ANGEL
sempre più appassionato
mf
Ric-chez - za di ful - gor! Di - vi - na!
sempre più appassionato
mf


ANGEL
Pi - - a!
Ricchez - - za del - l'a-
mf
ANGEL
- mor!
Ah tu mi fai si - gno - - re
mf
ANGEL
Opp.
stentando
del più su-per - bo im-per
Tess il tuo co - re!
mf
f

TESS (Tess sfugge all'avide braccia che vogliono stringerla)

ALLEGRO MODERATO

ALLEGRO MODERATO

21

f *mf*

TESS (con esaltazione)

Sì; So - - li!

stentando *a tempo*

mp *p*

TESS

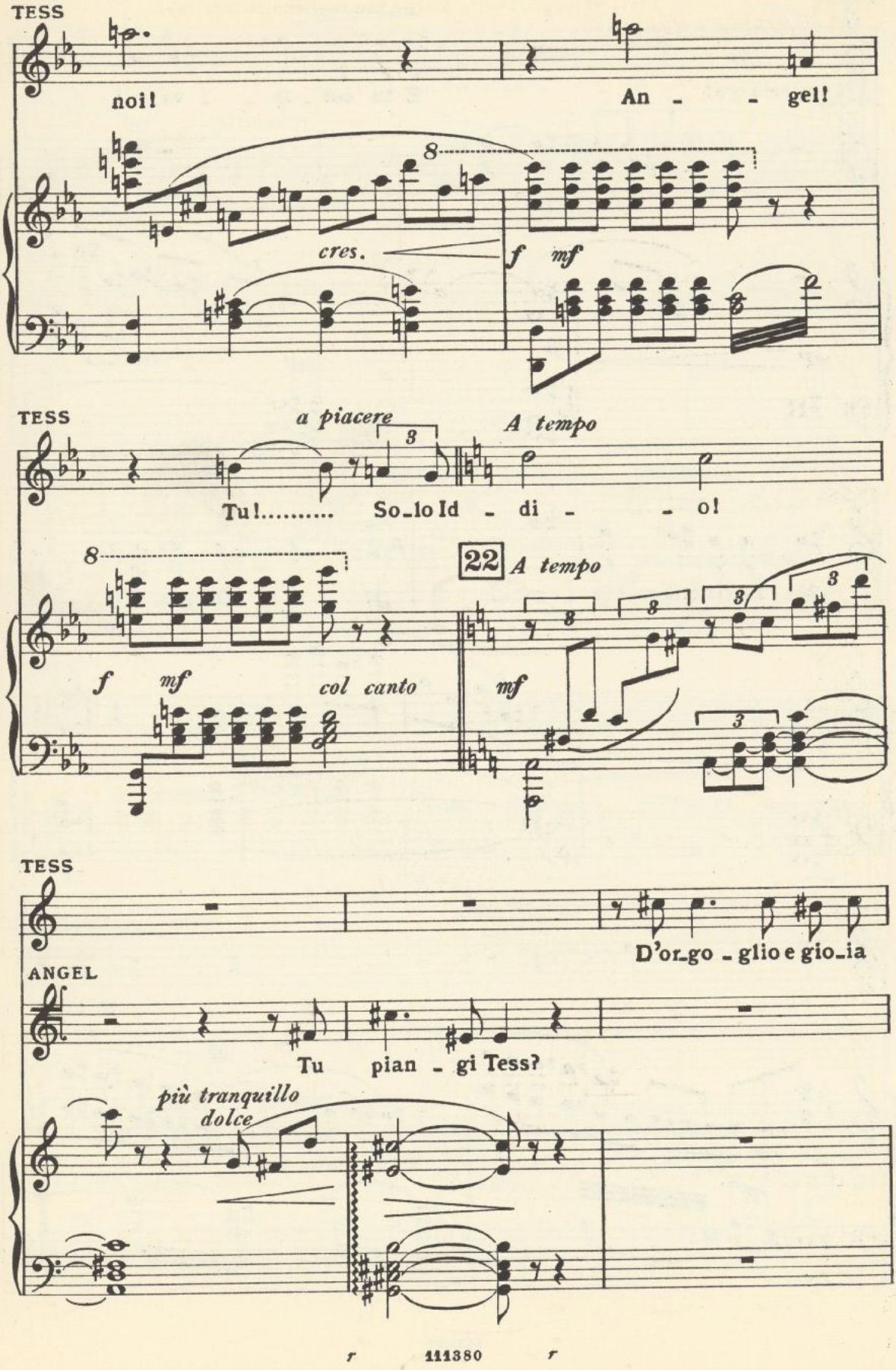
So - - li! Non il mon - do! Non
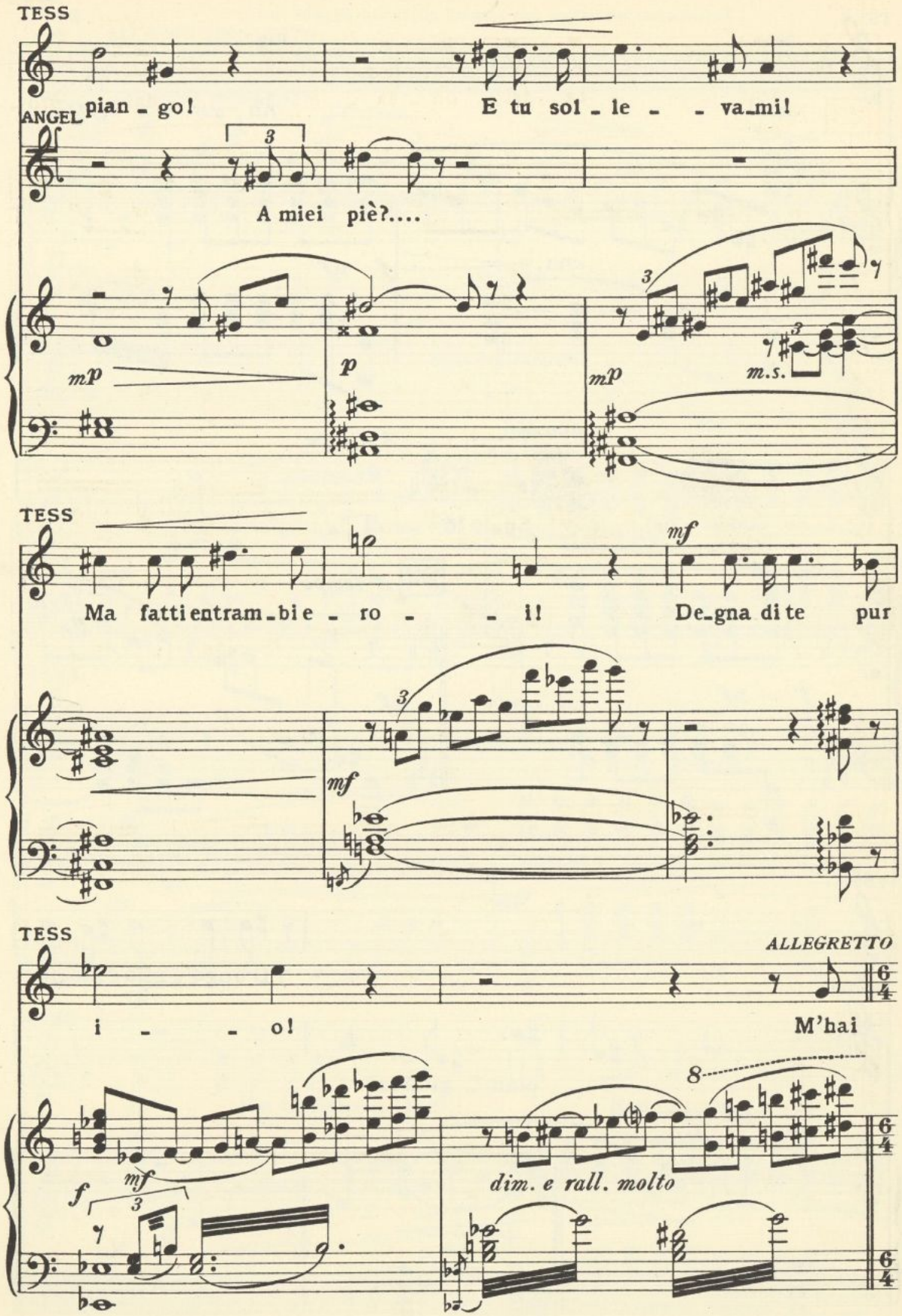
p *mp*
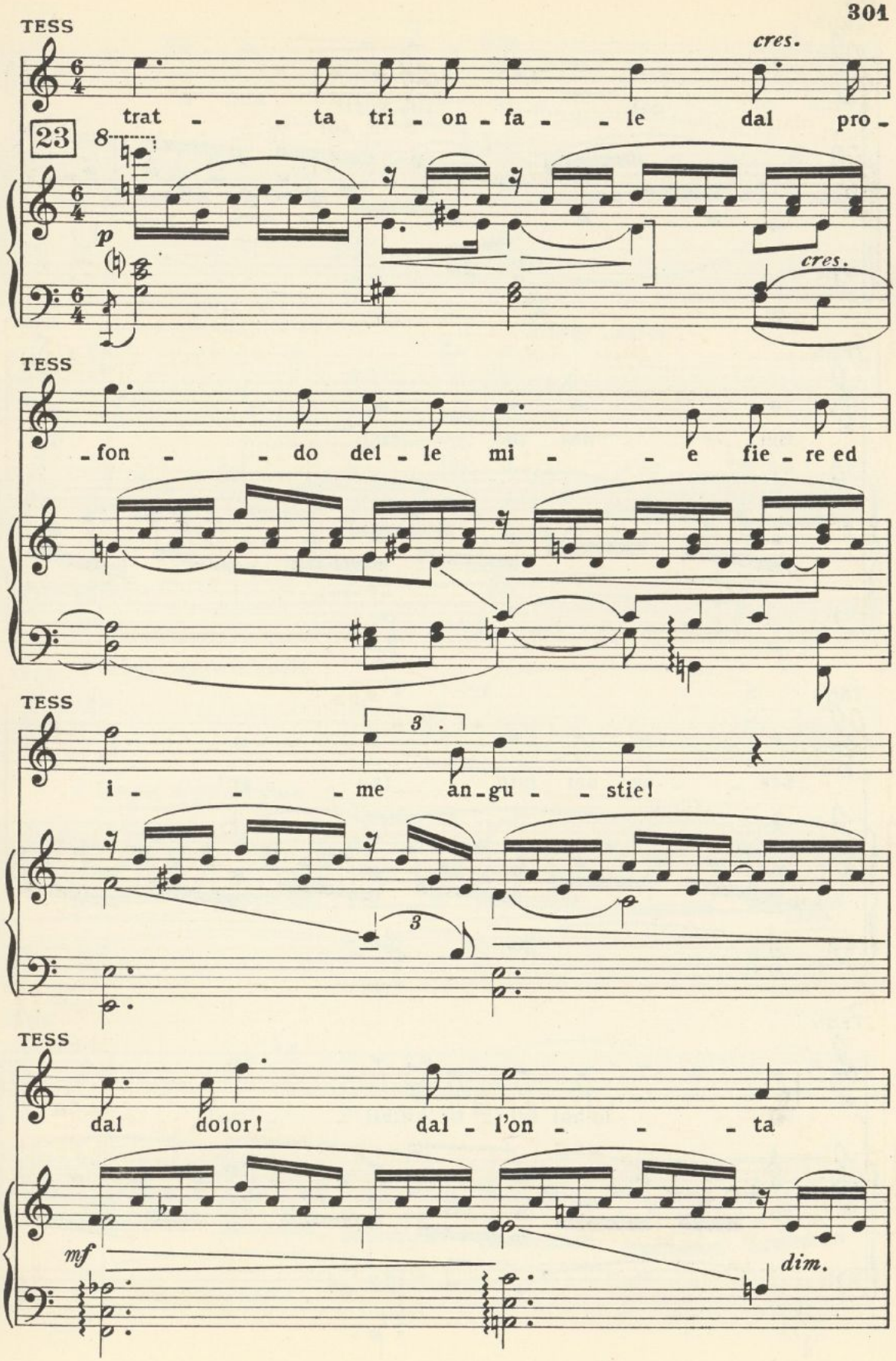
TESS
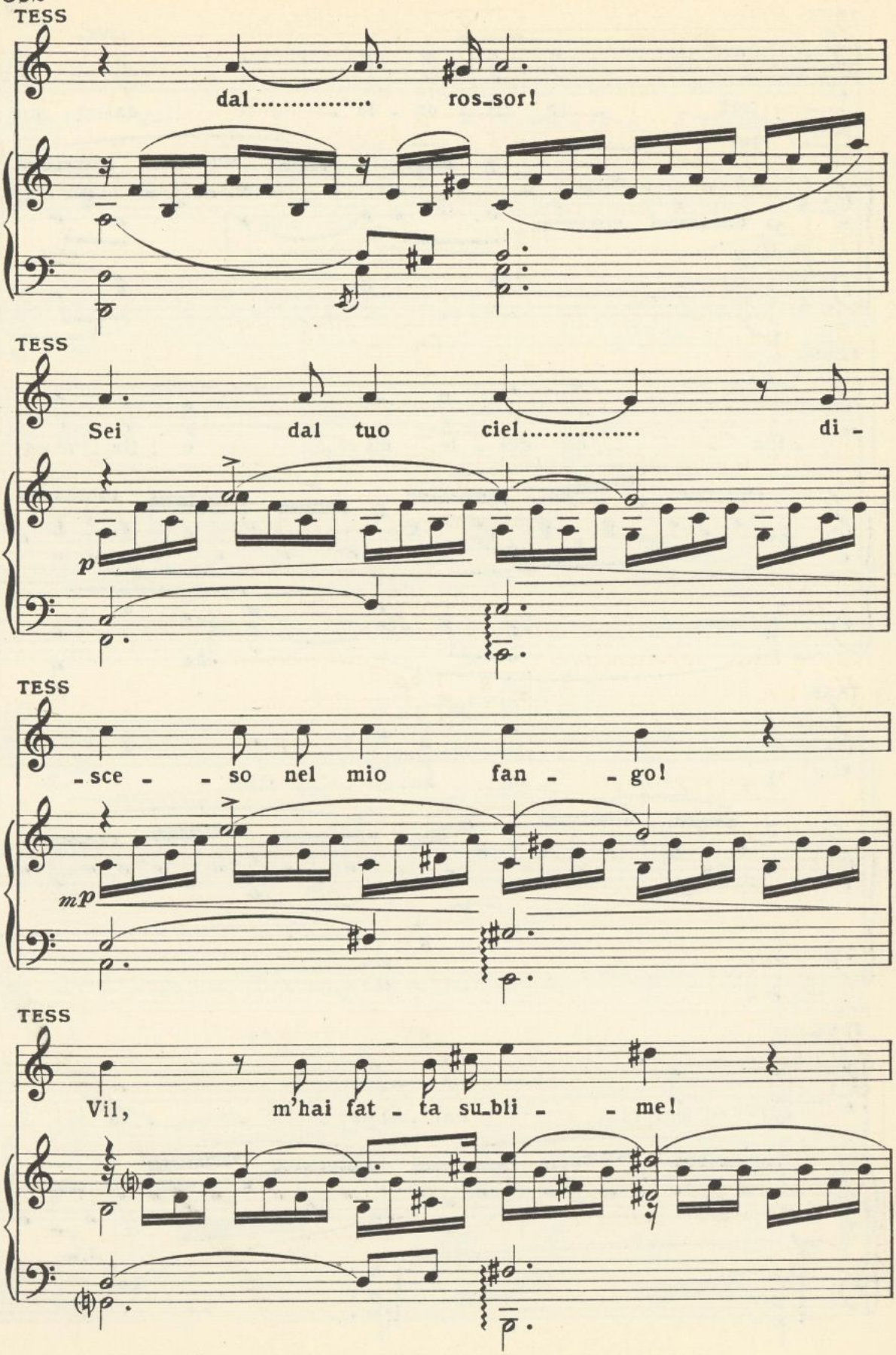
ri - ti e ce-rimo - nie! Non a - mi - ci fra
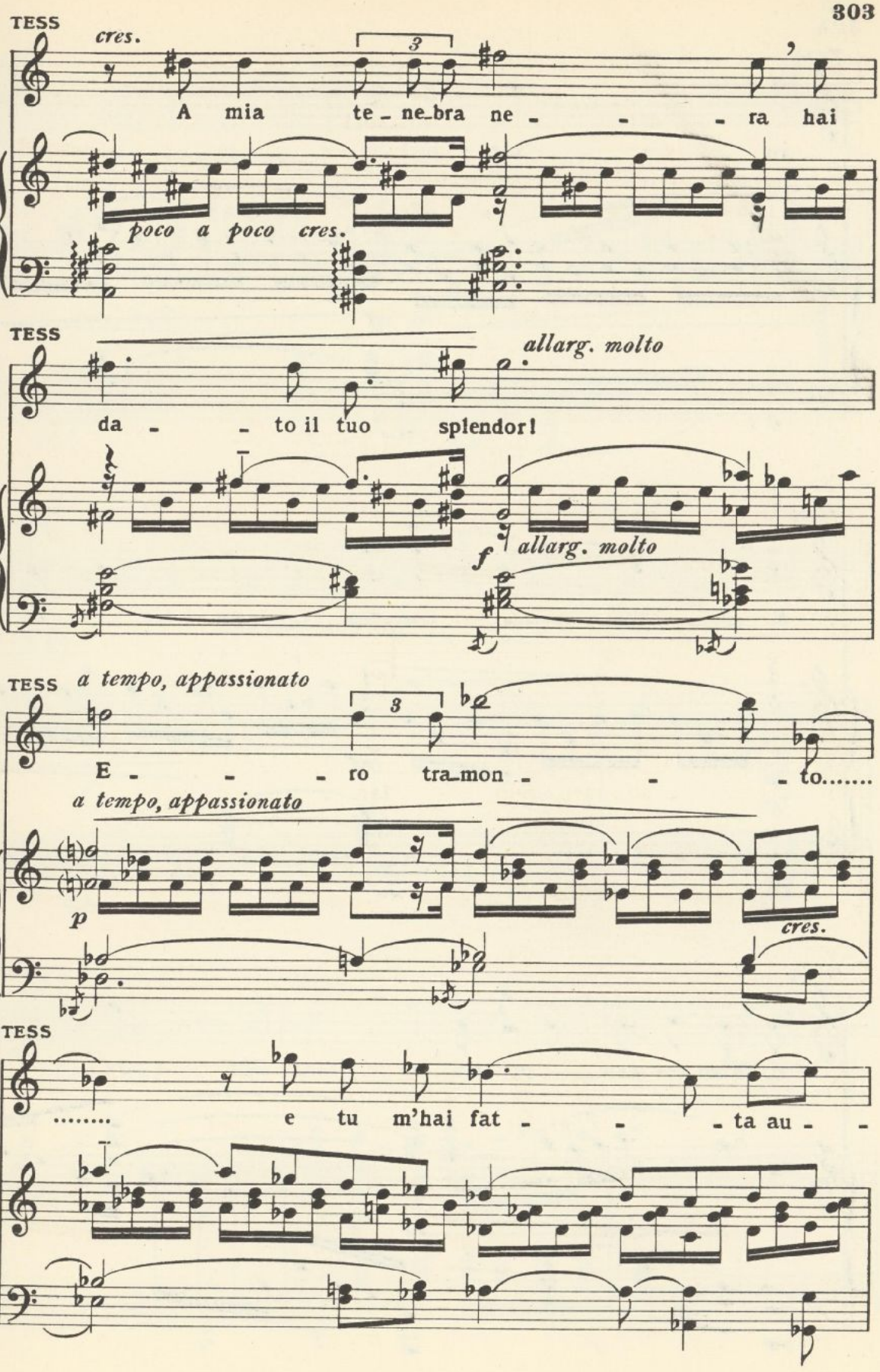
mf *p*
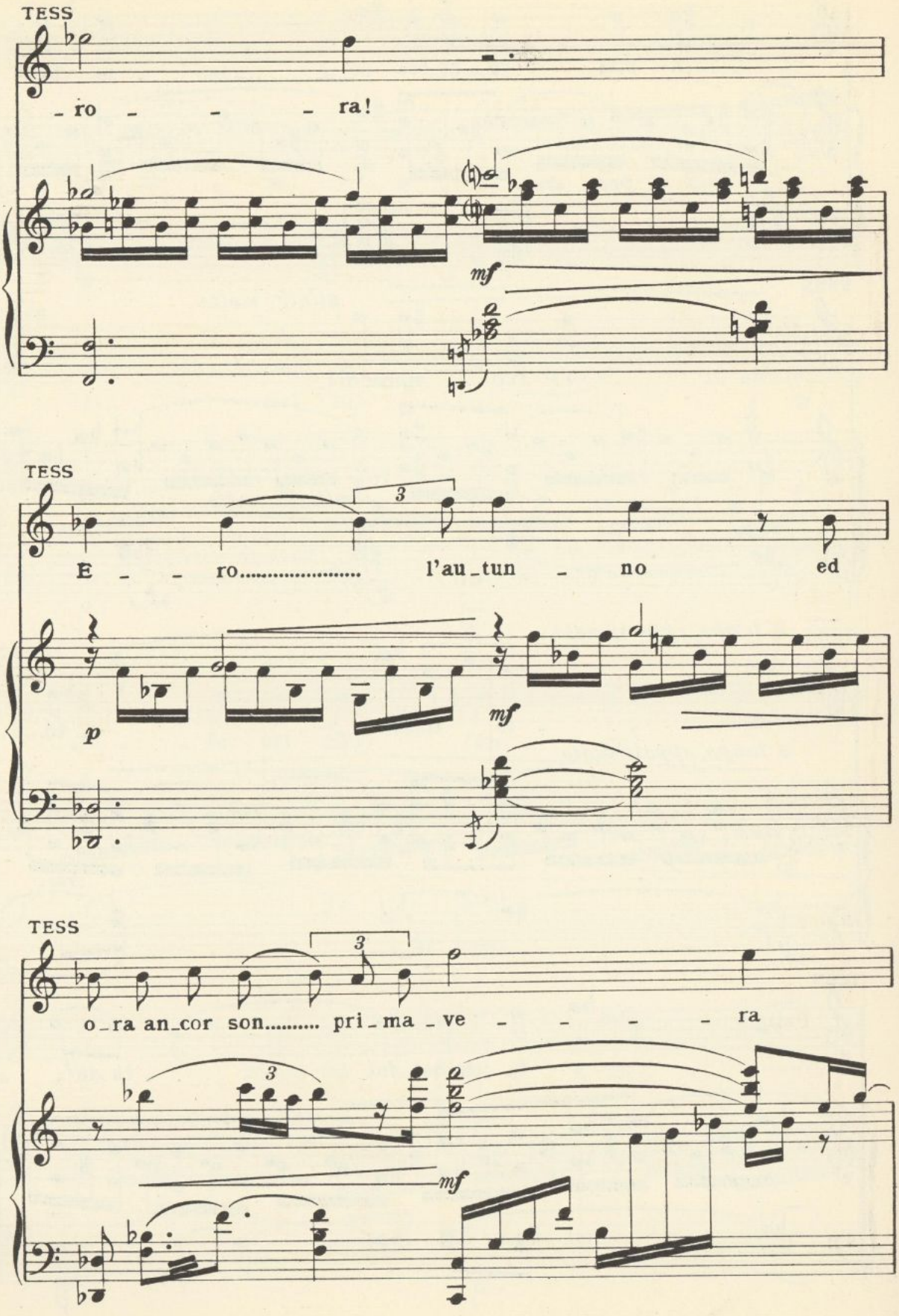

TESS
noi!
An - - gel!
cres.
f mf
TESS
a piacere
A tempo
Tu!..... So_lo Id - di - - o!
22 A tempo
f mf col canto
mf
TESS
D'or_go - glio e gio_ia
ANGEL
Tu pian - gi Tess?
più tranquillo
dolce

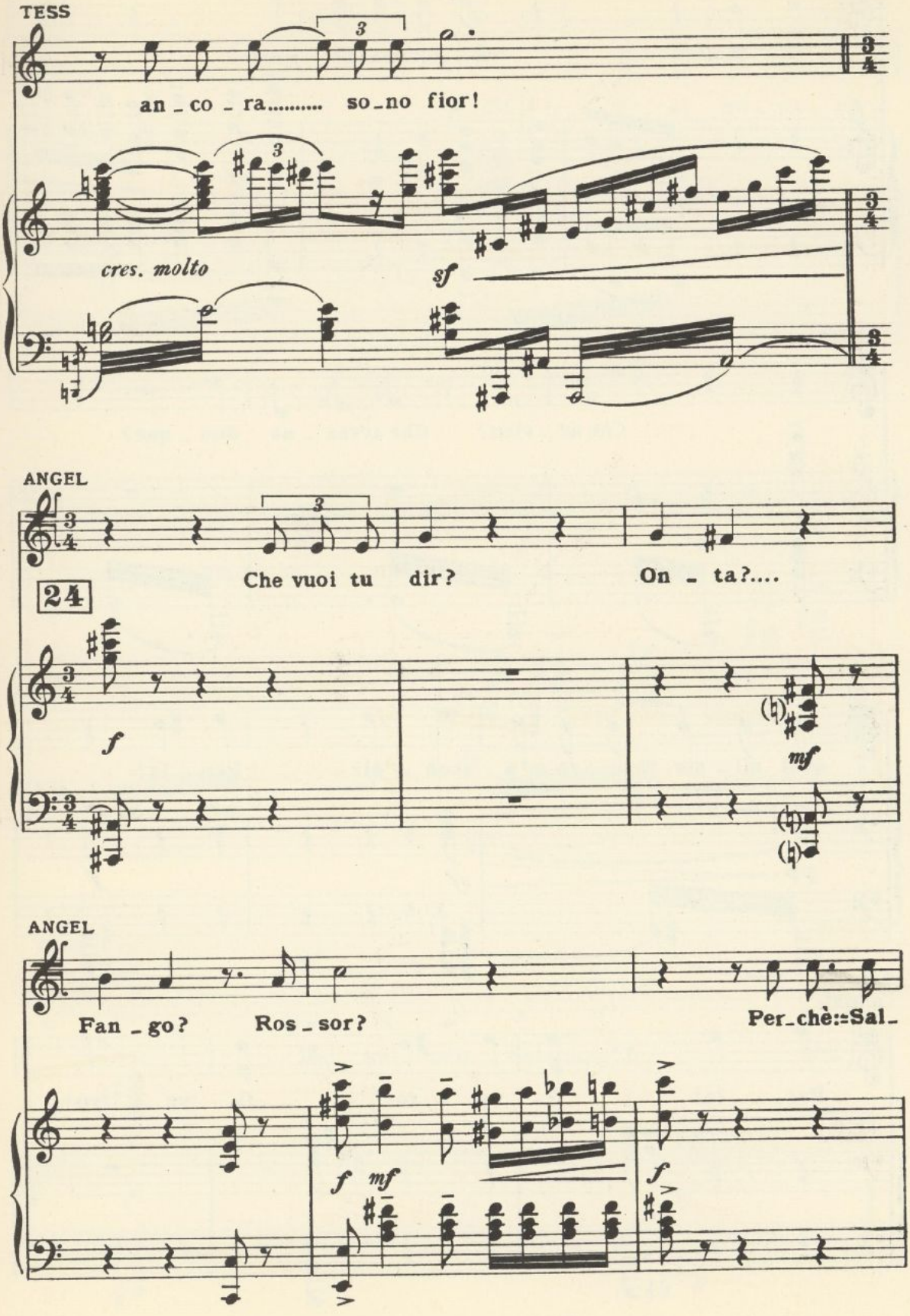

TESS
ANGEL
pian - go!
E tu sol - le - - va_mi!
A miei piè?....
mp
p
mp
m.s.
TESS
Ma fatti entram_bi e - ro - - il!
De_gna di te pur
mf
mf
TESS
ALLEGRETTO
i - - o!
M'hai
f
mf
dim. e rall. molto
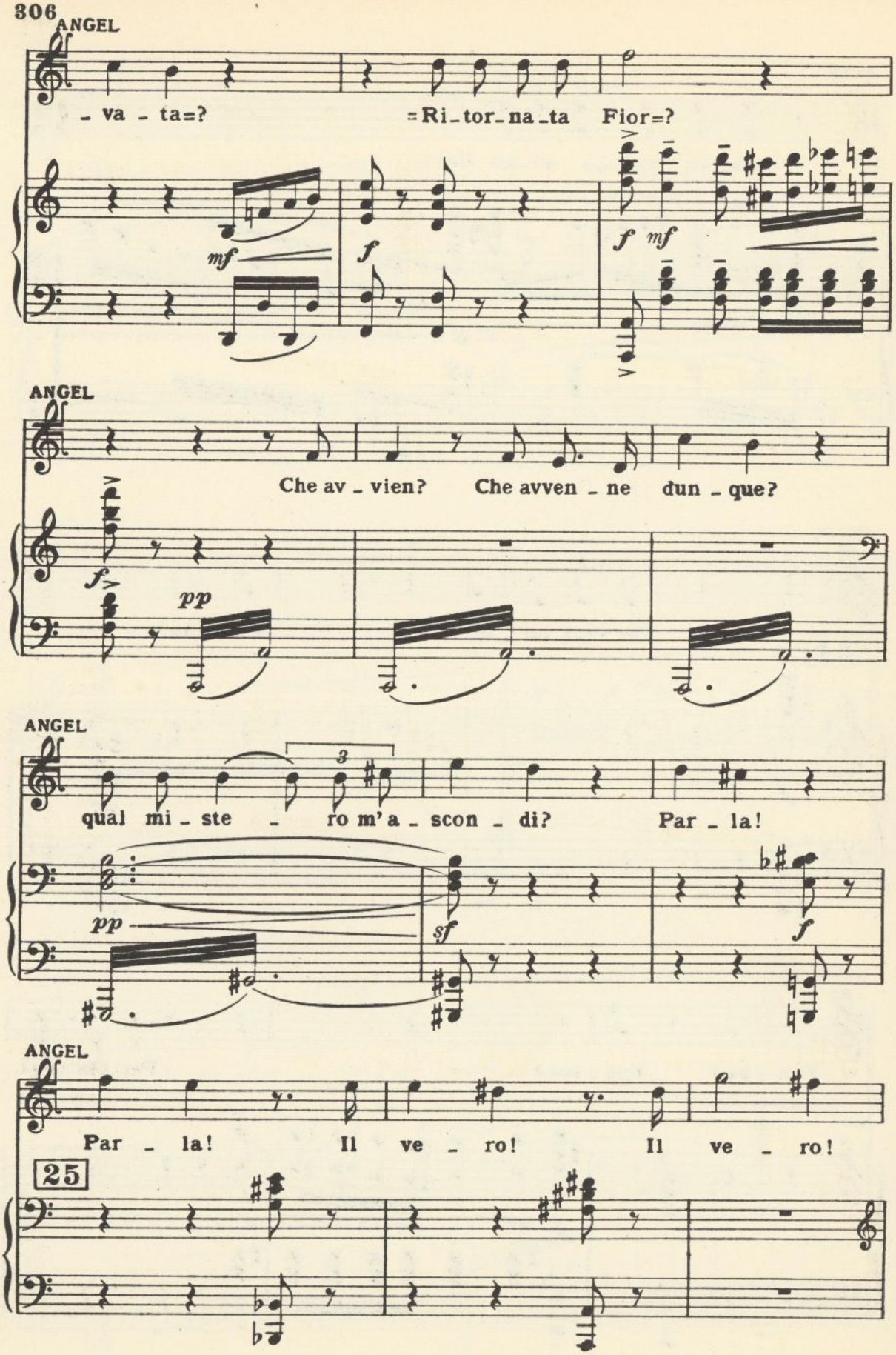

TESS
cres.
trat - - ta tri - on - fa - - le dal pro -
23
8
p
cres.
TESS
- fon - - do del - le mi - - e fie - re ed
TESS
3
i - - - me an - gu - - stie!
3
TESS
dal dolor! dal - l'on - - - ta
mf
dim.
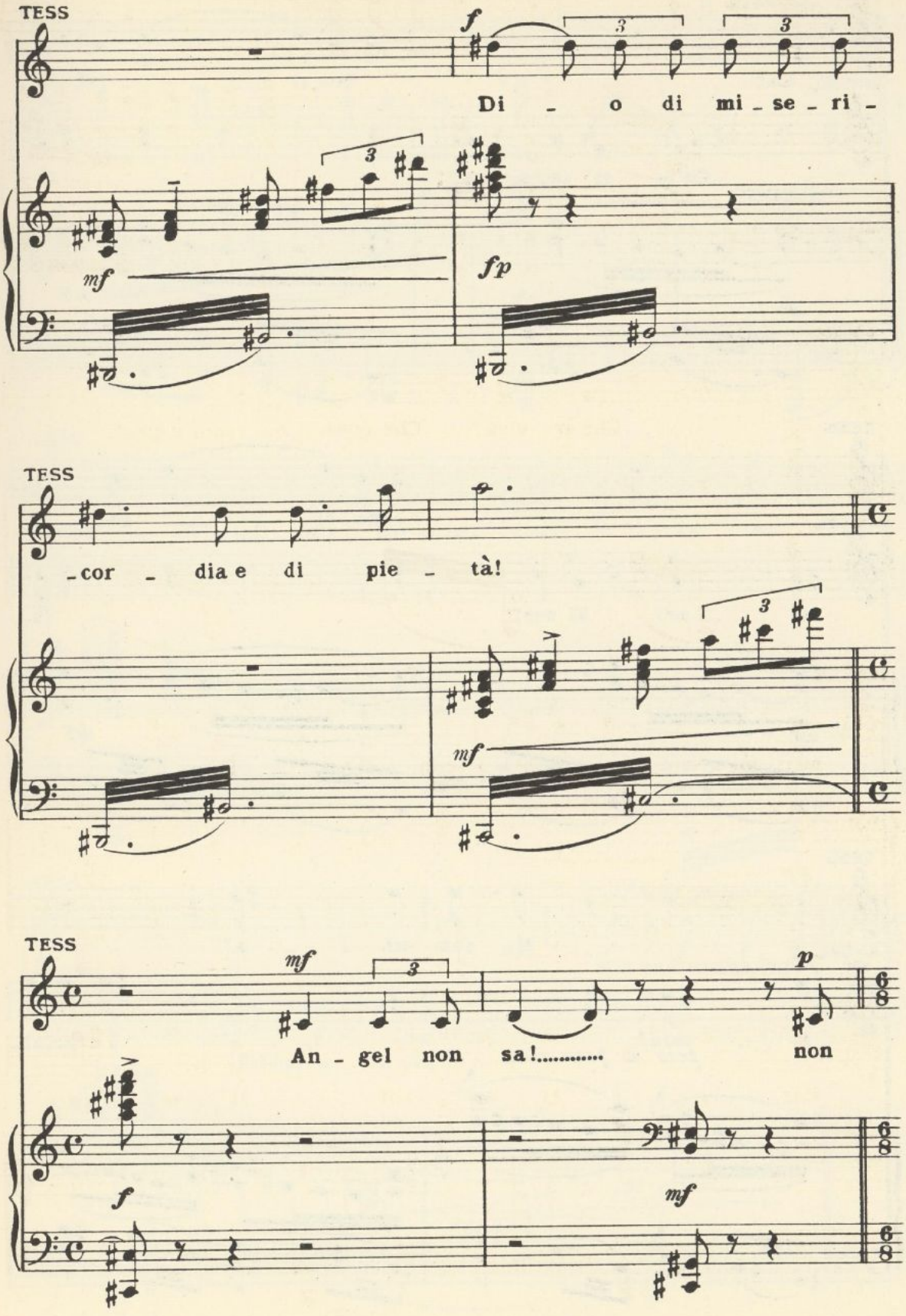

TESS
dal..... ros_sor!
TESS
Sei dal tuo ciel..... di -
p
TESS
-sce - - so nel mio fan - - go!
mp
TESS
Vil, m'hai fat - ta su_bli - - me!
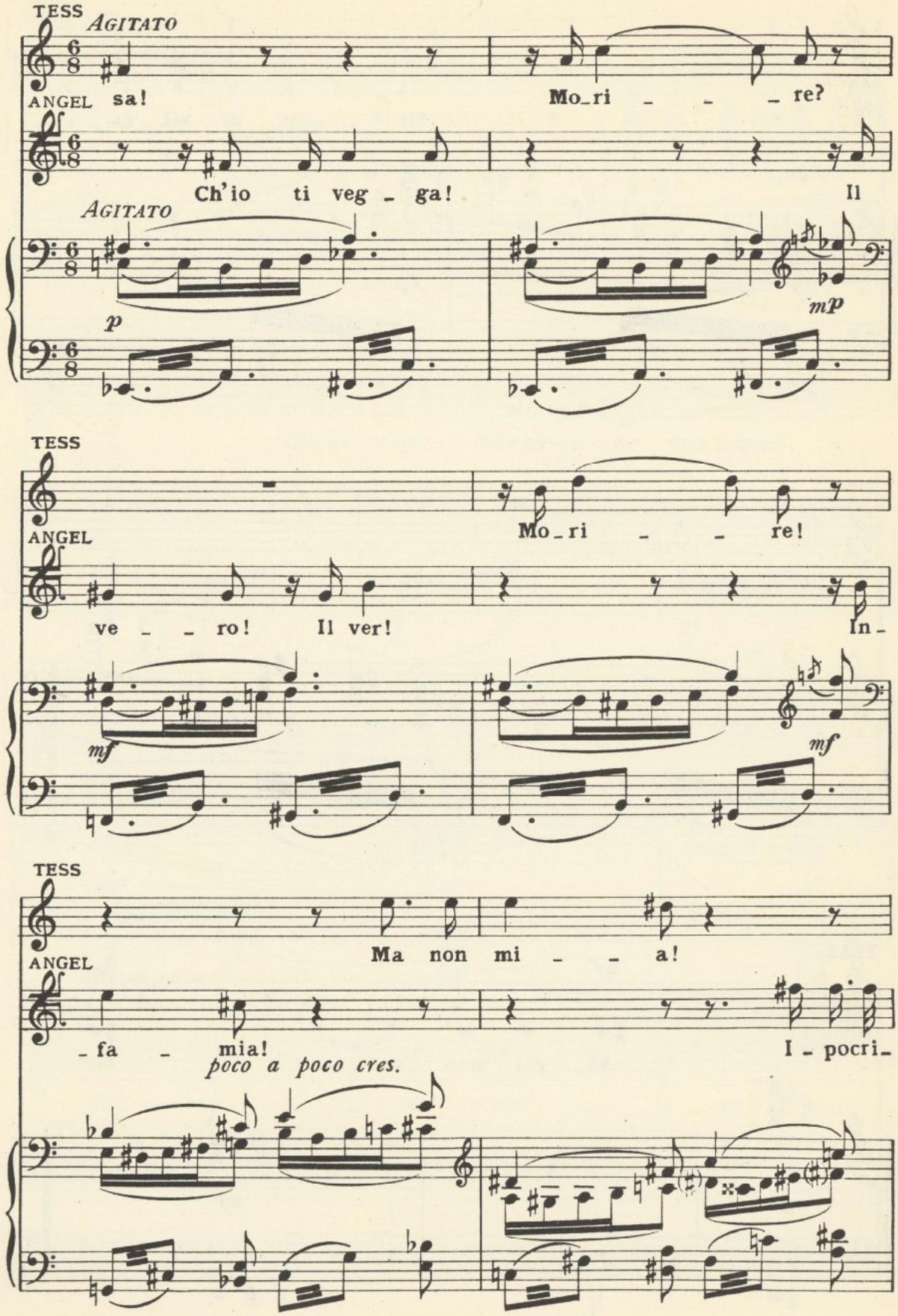

TESS
cres.
A mia te_ne_bra ne_ra hai
poco a poco cres.
TESS
allarg. molto
da_to il tuo splendor!
f
allarg. molto
TESS
a tempo, appassionato
E_ro tra_mon_to.....
a tempo, appassionato
p
cres.
TESS
..... e tu m'hai fat_ta au_
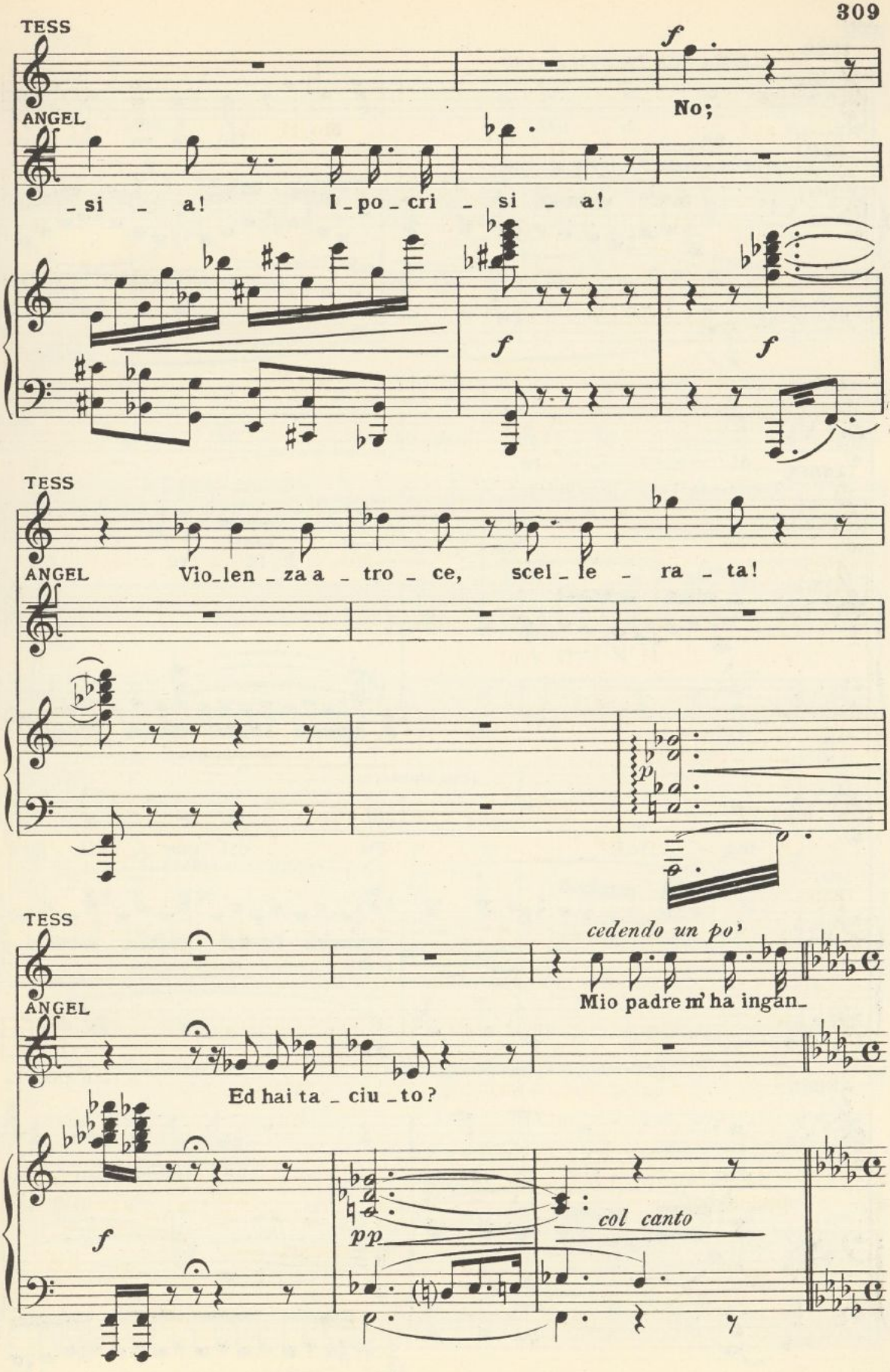

TESS
- ro - - - ra!
mf
TESS
E - - ro..... l'au-tun - no ed
p
mf
TESS
o-ra an-cor son..... pri-ma-ve - - - - ra
mf
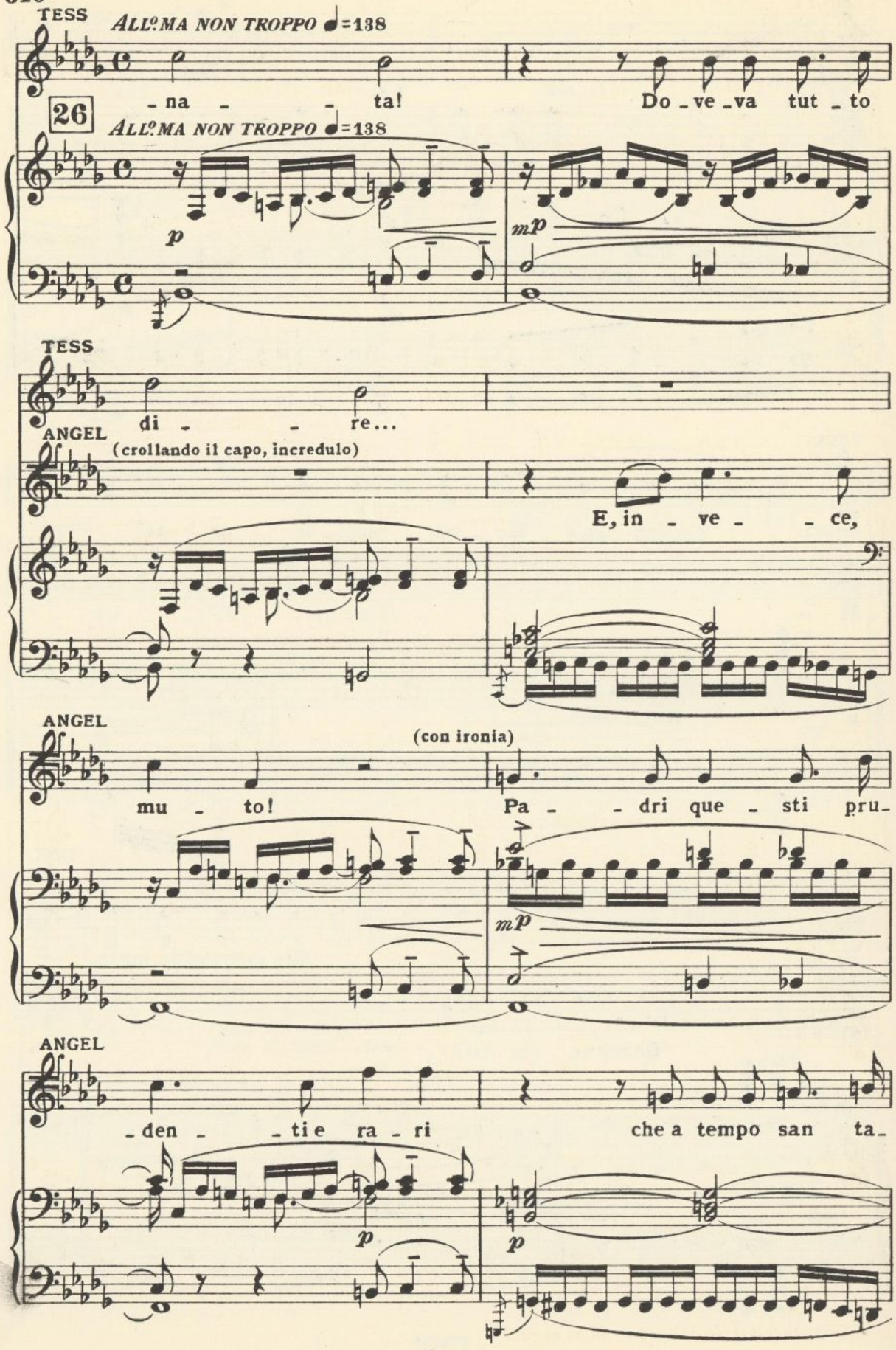

TESS
an_co_ra..... so_no fior!
cres. molto
sf
ANGEL
Che vuoi tu dir?
On_ta?....
24
f
mf
ANGEL
Fan_go?
Ros_sor?
Per_chè::Sal_
f
mf
f
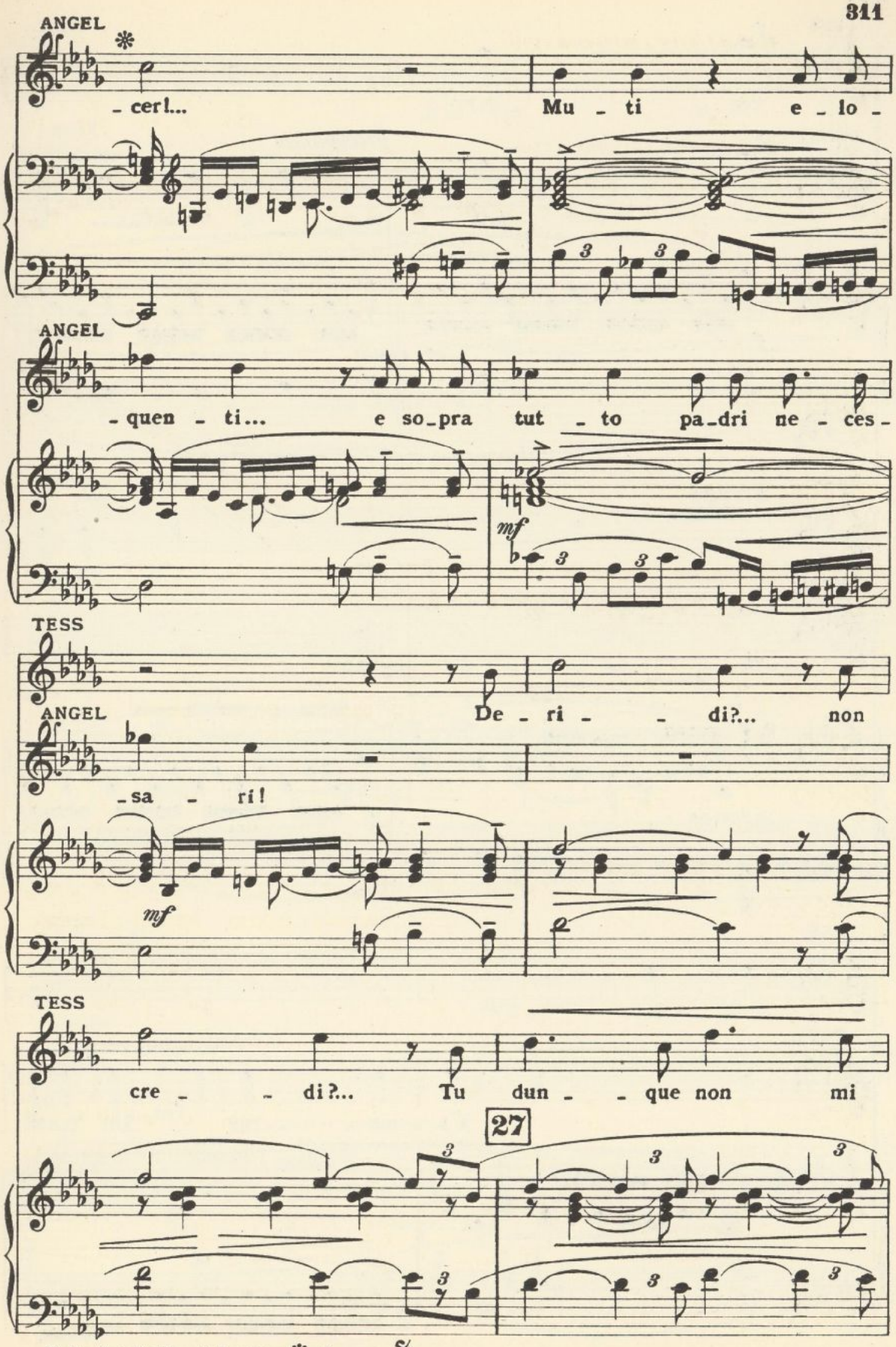

ANGEL
- va - ta=?
=Ri-tor-na-ta Fior=?
mf
f
f mf
ANGEL
Che av - vien? Che avven - ne dun - que?
f
pp
ANGEL
qual mi - ste - ro m'a - scon - di? Par - la!
3
pp
sf
f
ANGEL
Par - la! Il ve - ro! Il ve - ro!
25


TESS
f
Di - o di mi - se - ri -
mf
fp
TESS
- cor - dia e di pie - tà!
mf
TESS
mf
p
An - gel non sa!..... non
f
mf
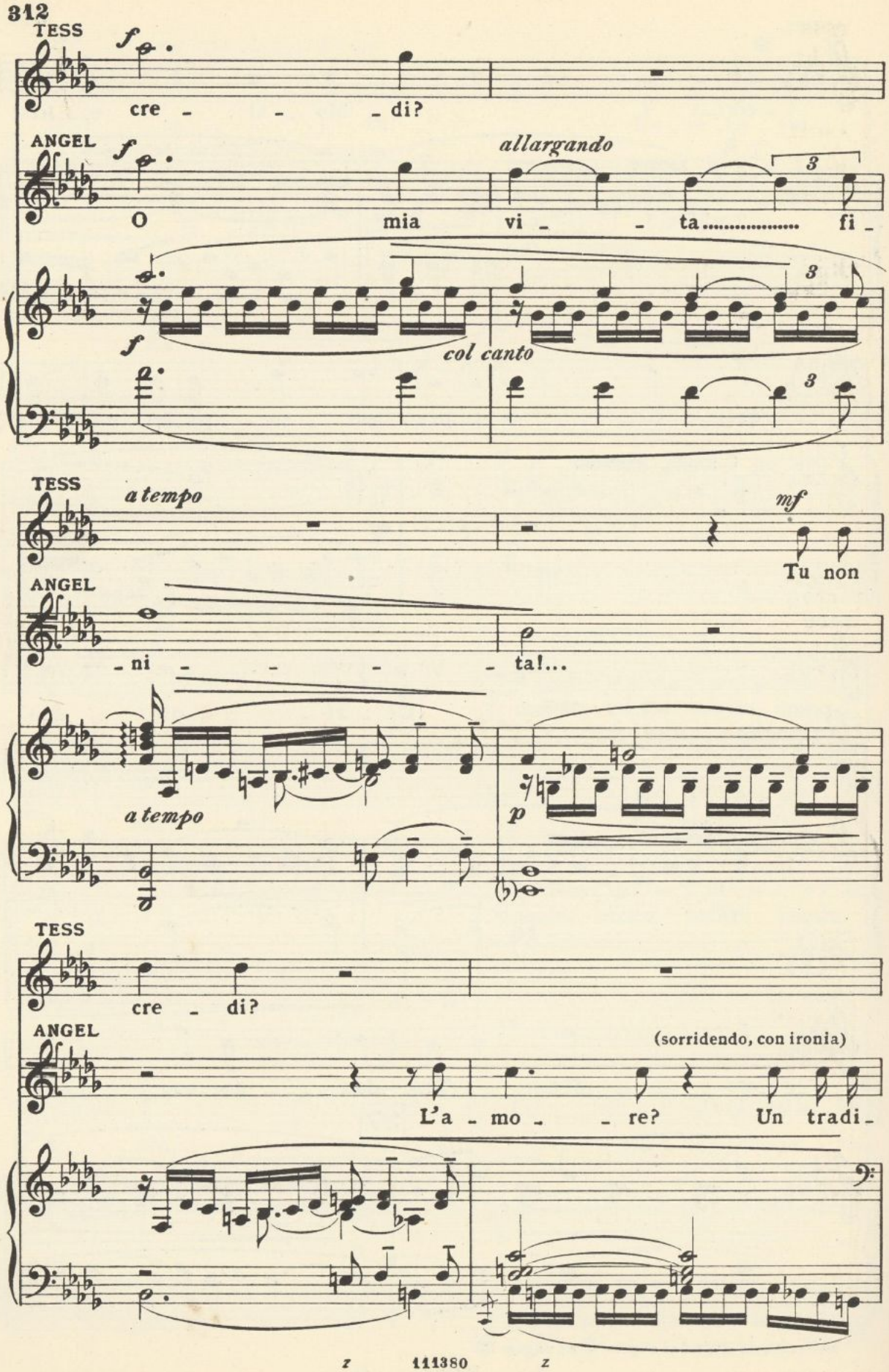

TESS
AGITATO
ANGEL
sa!
Mo_ri _ _ _ re?
Ch'io ti veg _ ga!
Il
AGITATO
p
mp
TESS
ANGEL
Mo_ri _ _ re!
ve _ _ ro!
Il ver!
In_
mf
mf
TESS
ANGEL
Ma non mi _ _ a!
_ fa _ mia!
I _ pocri_
poco a poco cres.
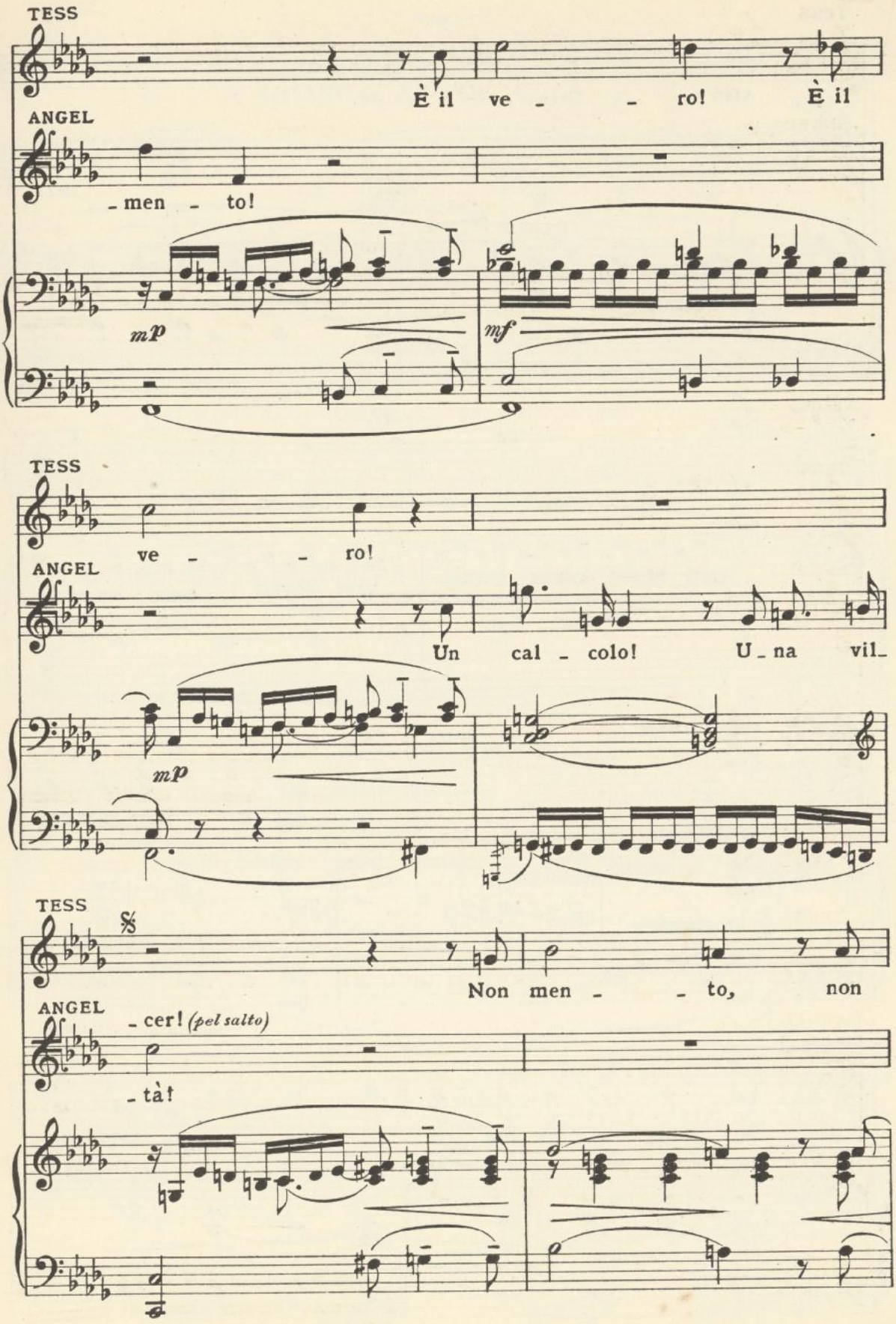

TESS
ANGEL
No;
_si _ a! I_po_cri _ si _ a!
TESS
ANGEL
Vio_len _ za a _ tro _ ce, scel _ le _ ra _ ta!
TESS
ANGEL
cedendo un po'
Mio padre m' ha ingan_
Ed hai ta _ ciu _ to?
col canto
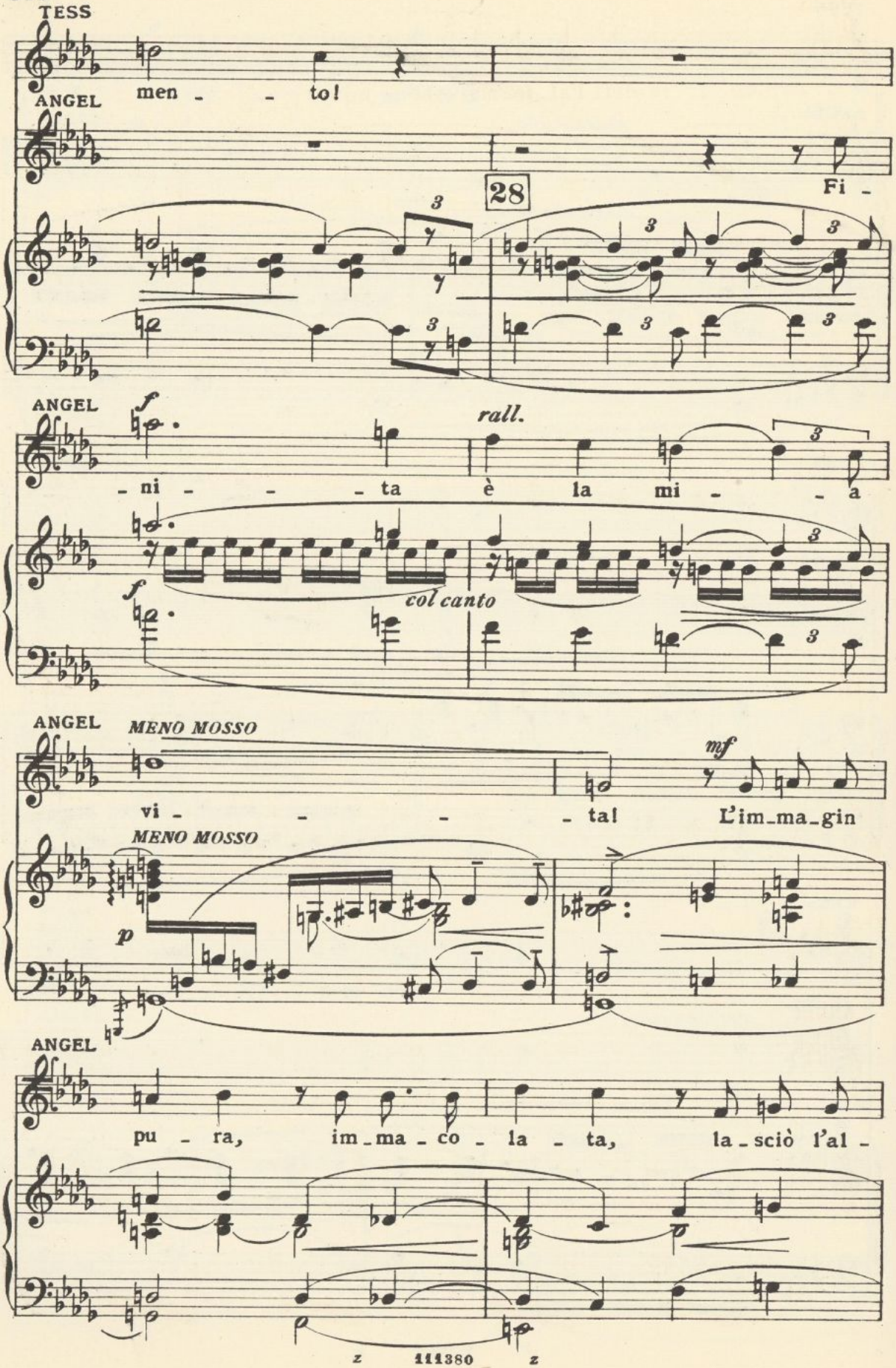

TESS
ALL°MA NON TROPPO ♩=138
-na - - ta!
Do - ve - va tut - to
26
ALL°MA NON TROPPO ♩=138
p
mp
TESS
di - - re...
ANGEL
(crollando il capo, incredulo)
E, in - ve - - ce,
ANGEL
(con ironia)
mu - to!
Pa - - dri que - sti pru-
mp
ANGEL
-den - - ti e ra - ri
che a tempo san ta-
p
p
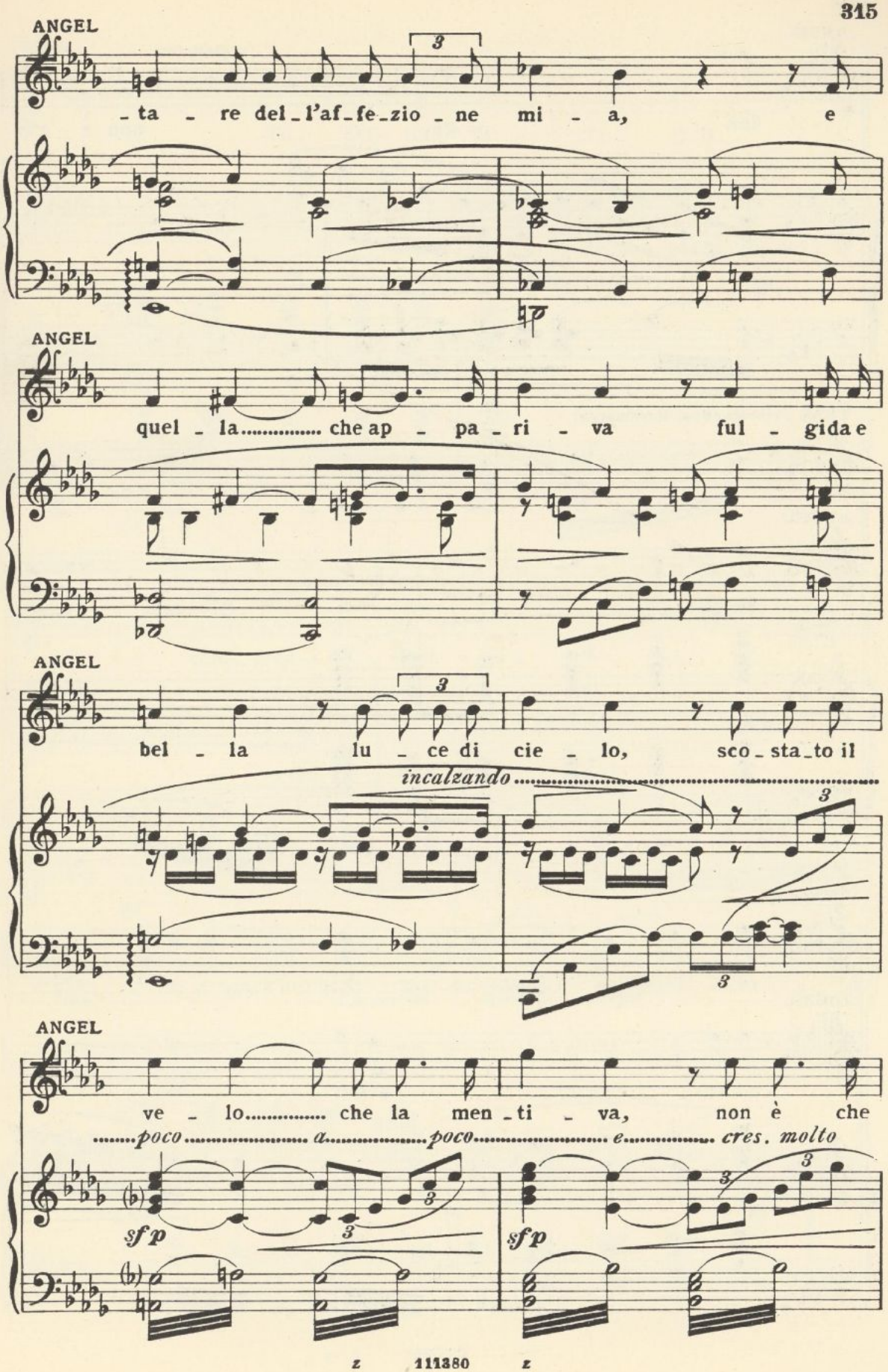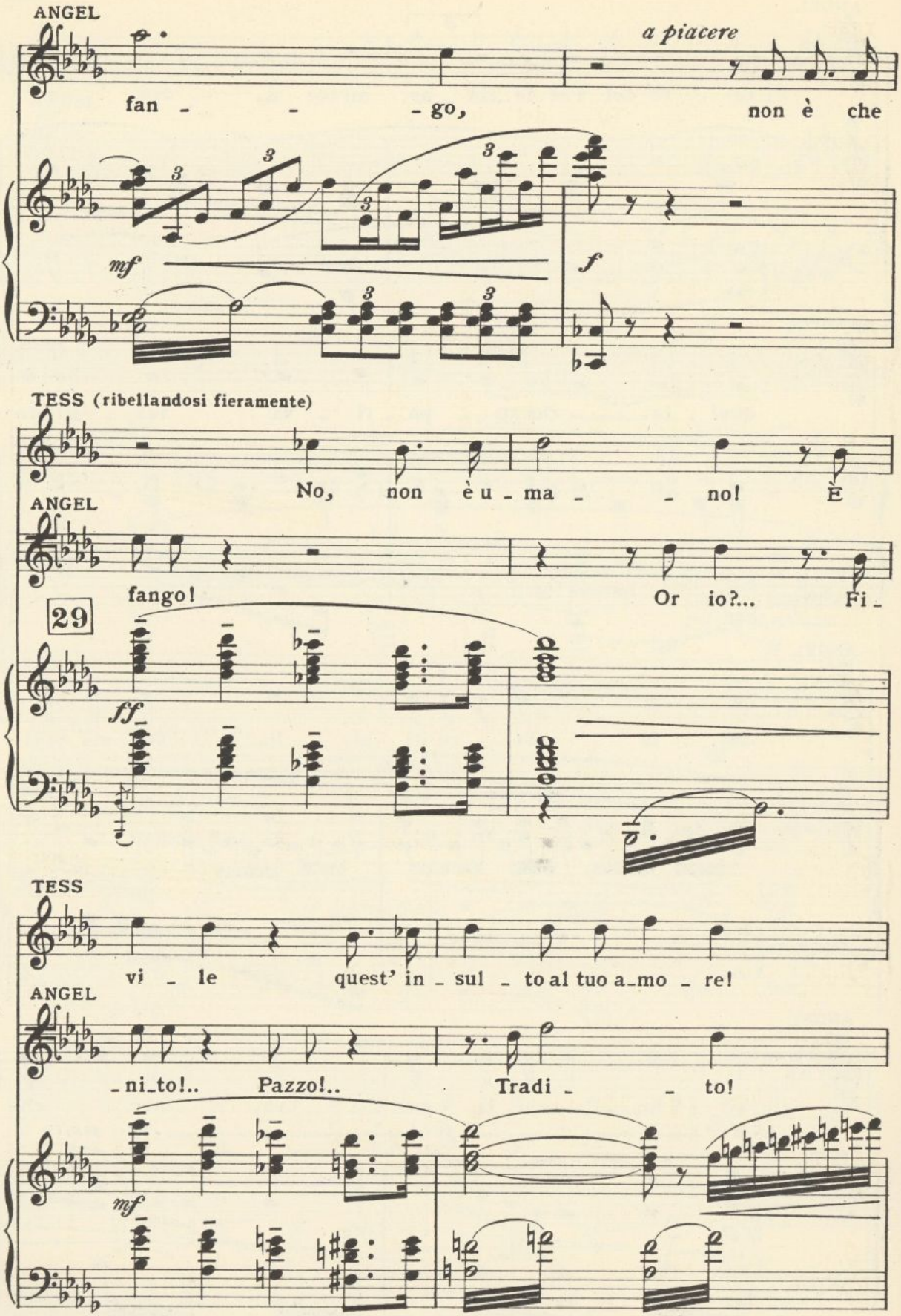


Salto facoltativo dal segno 𝄋 al segno 𝄌

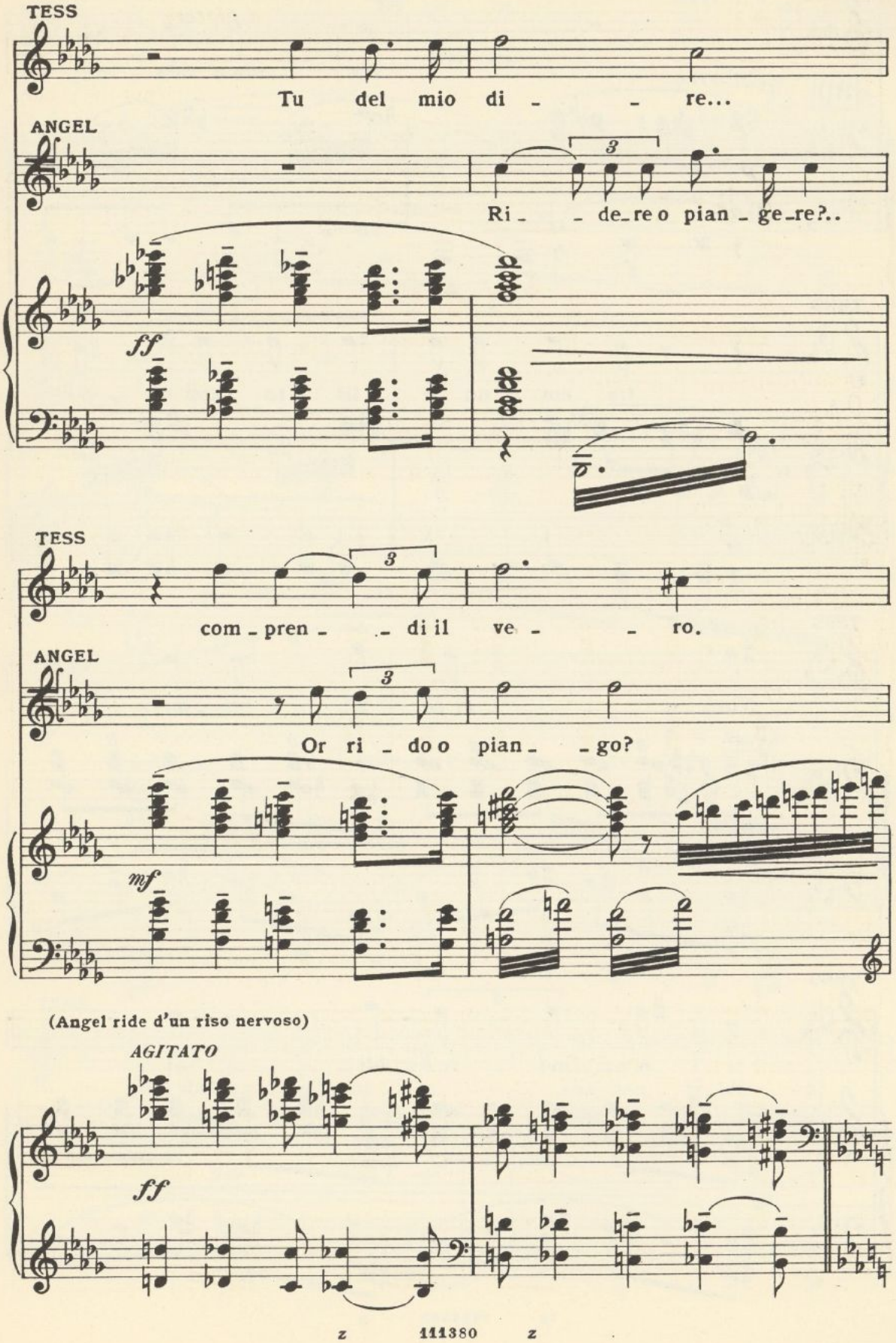

TESS
cre - - - di?
ANGEL
O mia vi - - ta..... fi -
allargando
col canto
TESS
a tempo
mf
Tu non
ni - - - - ta!...
a tempo
p
TESS
cre - di?
ANGEL
(sorridendo, con ironia)
L'a - mo - - re? Un tradi -
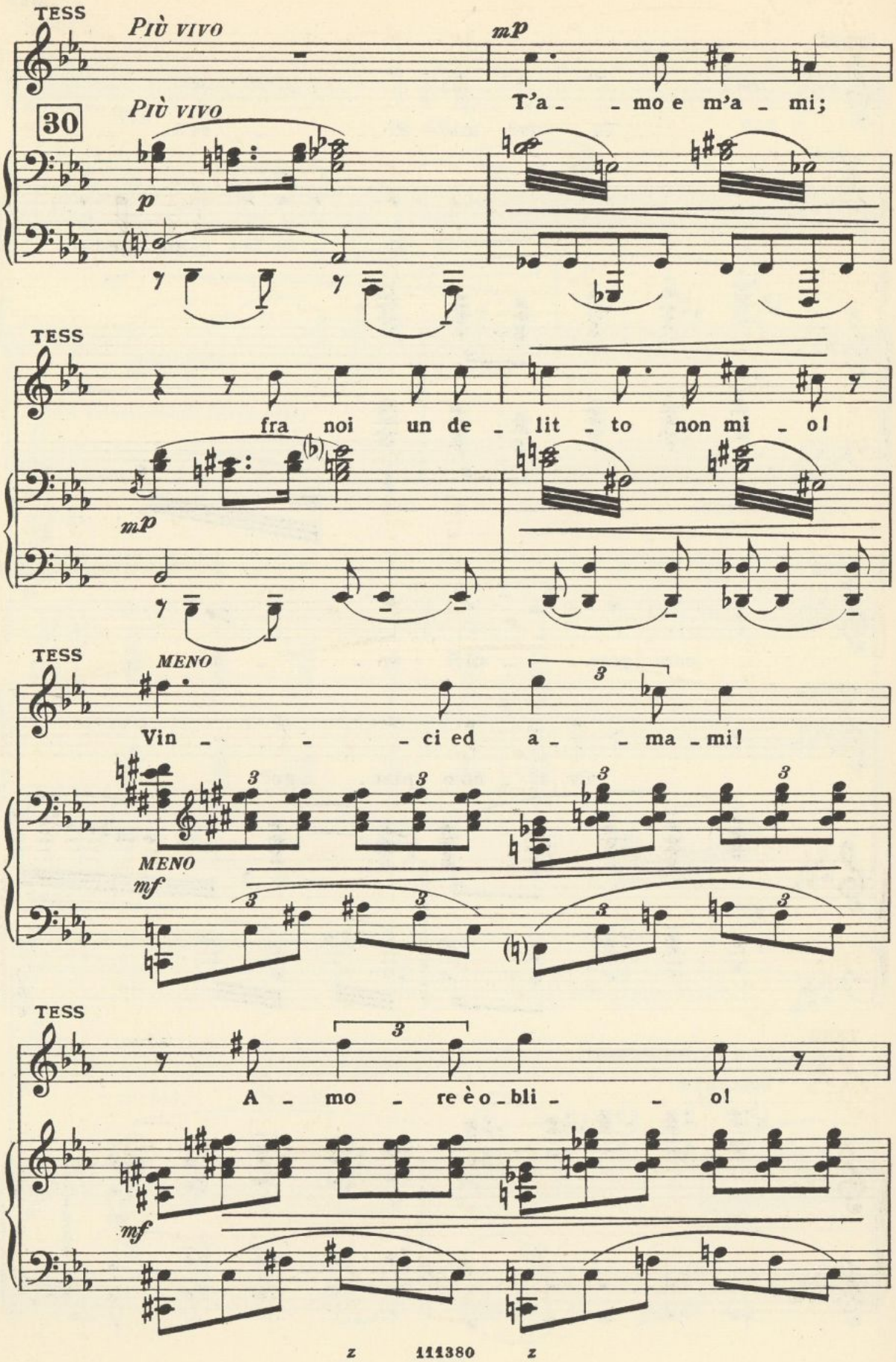

TESS
È il ve - - ro! È il
ANGEL
- men - to!
mp
mf
TESS
ve - - ro!
ANGEL
Un cal - colo! U - na vil-
mp
TESS
Non men - - to, non
ANGEL
- cer! (pel salto)
- tà!
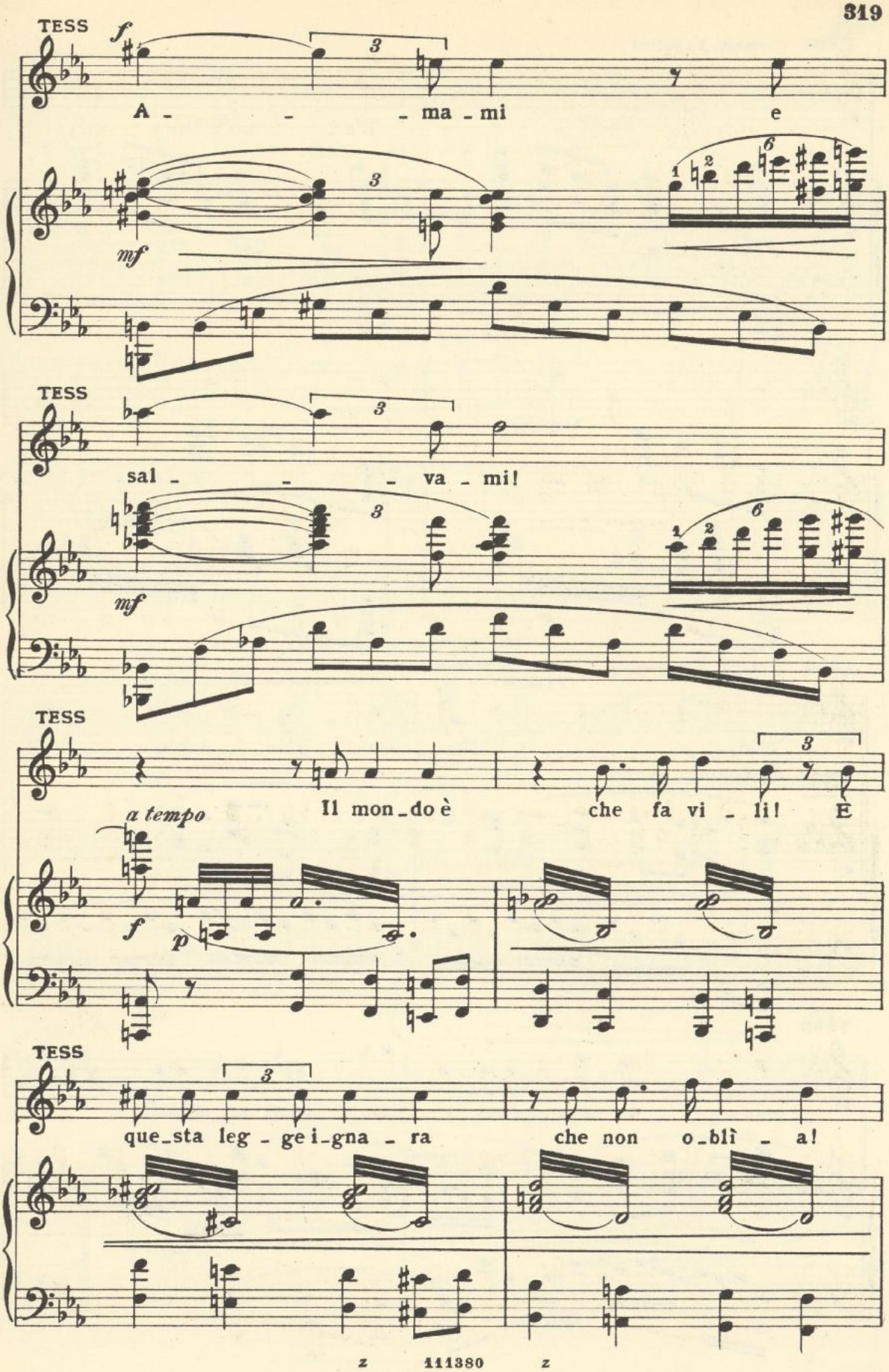

TESS
men - - to!
ANGEL
28
Fi -
ANGEL
f
rall.
- ni - - - ta è la mi - - a
f
col canto
ANGEL
MENO MOSSO
mf
vi - - - ta! L'im_ma_gin
MENO MOSSO
p
ANGEL
pu - ra, im_ma_co - la - ta, la_sciò l'al -
z 111380 z
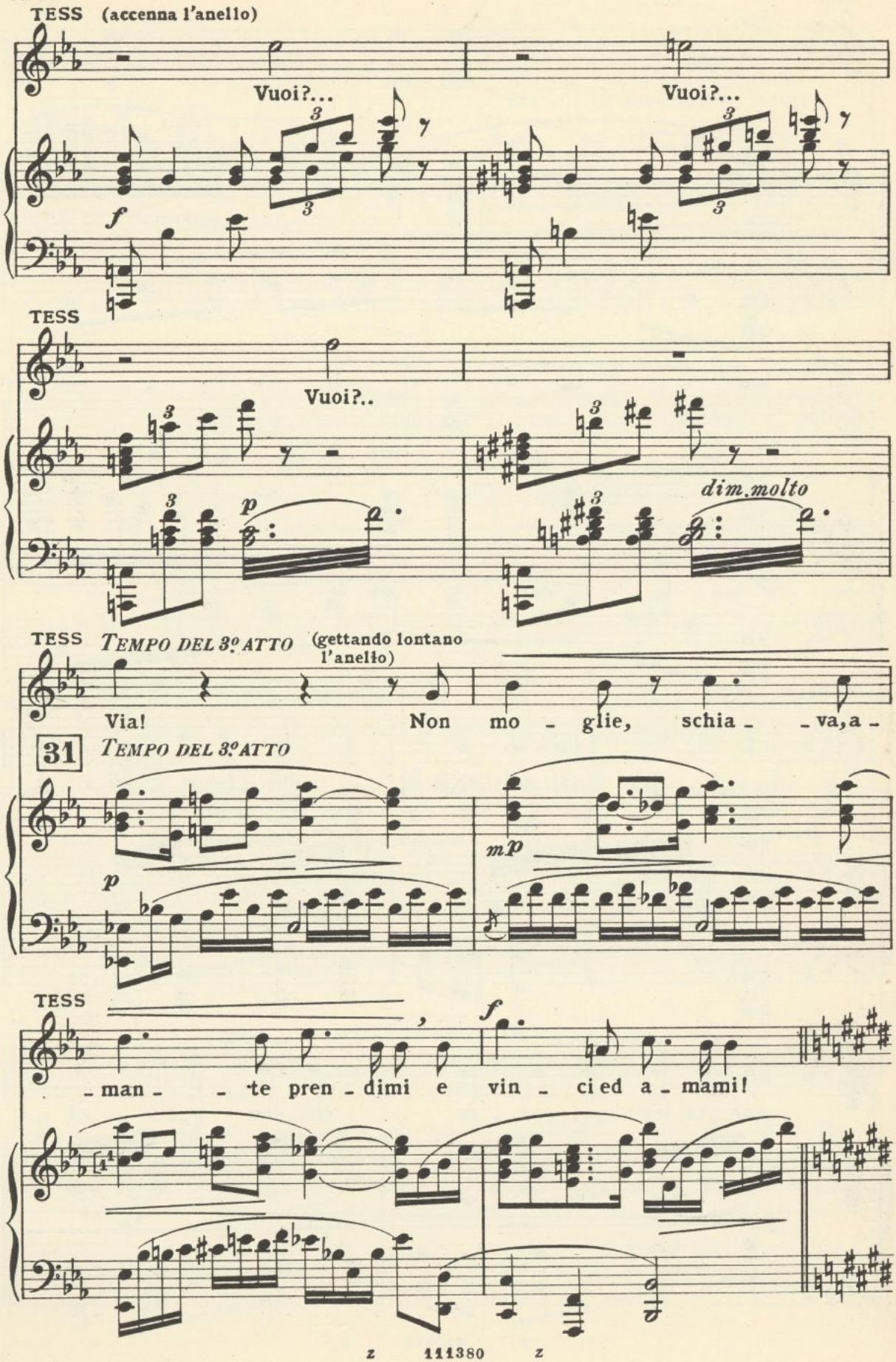

ANGEL
- ta - re del - l'af - fe - zio - ne mi - a, e
ANGEL
quel - la..... che ap - pa - ri - va ful - gida e
ANGEL
bel - la lu - ce di cie - lo, sco - sta - to il
incalzando
ANGEL
ve - lo..... che la men - ti - va, non è che
poco a poco e cres. molto
sf p
sf p
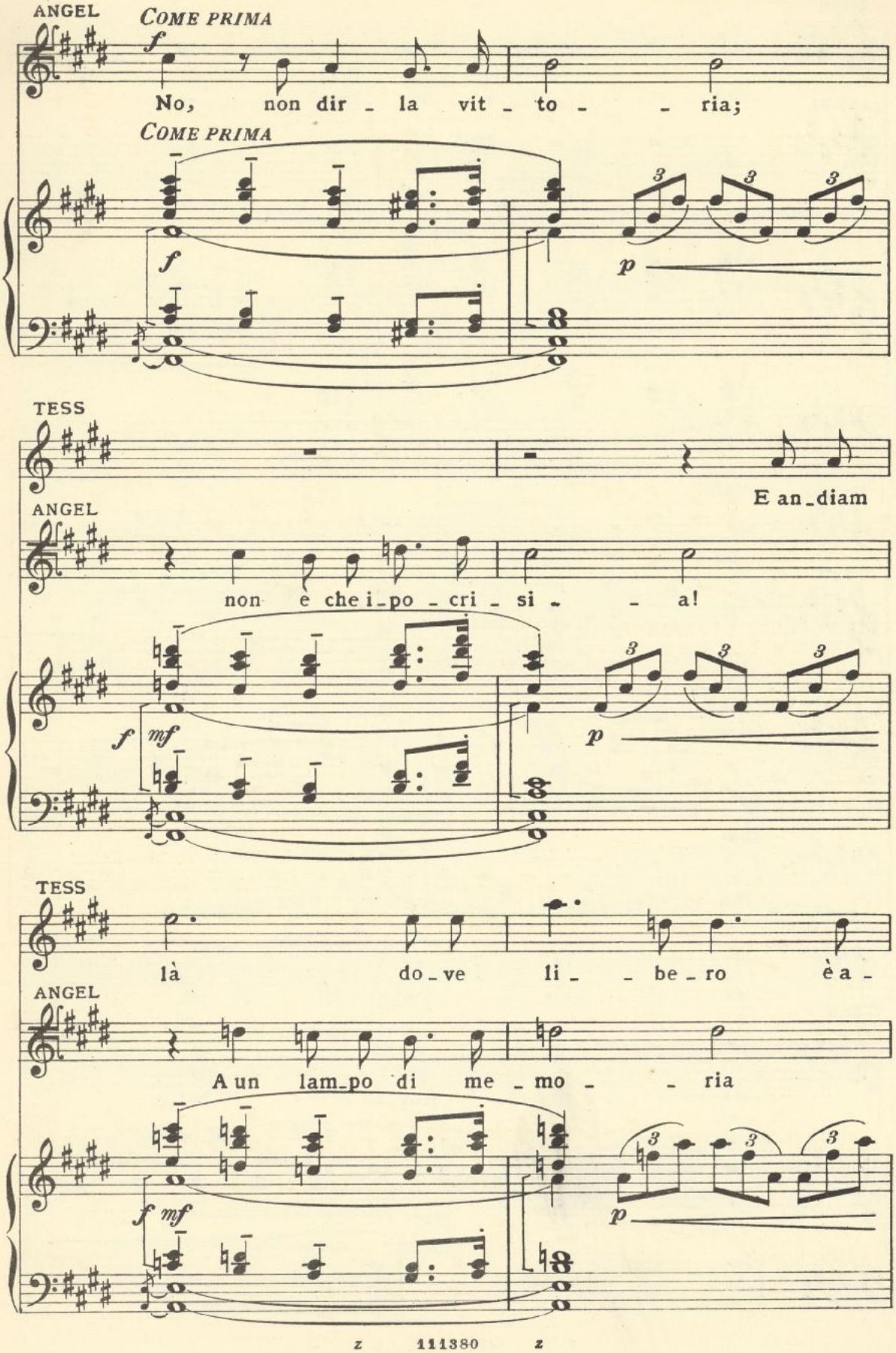

ANGEL
a piacere
fan - - - go,
non è che
mf
f
TESS (ribellandosi fieramente)
No, non è u - ma - - no! È
ANGEL
fango!
Or io?... Fi -
29
ff
TESS
vi - le quest' in - sul - to al tuo a - mo - re!
ANGEL
- ni - to!.. Pazzo!.. Tradi - - to!
mf
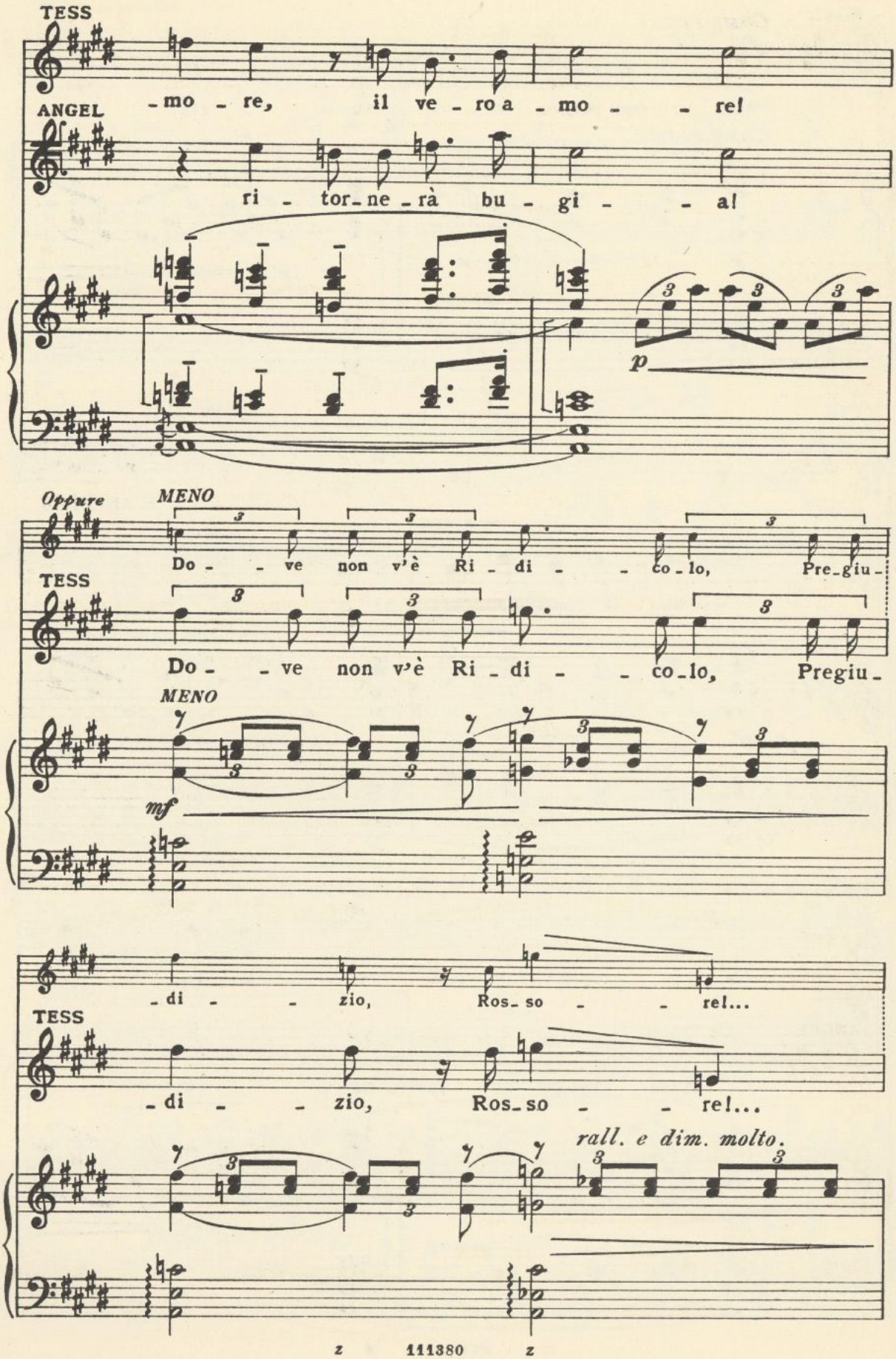

TESS
Tu del mio di - - re...
ANGEL
Ri - - de-re o pian - ge-re?..
ff
TESS
com - pren - - di il ve - - ro.
ANGEL
Or ri - do o pian - - go?
mf
(Angel ride d'un riso nervoso)
AGITATO
ff
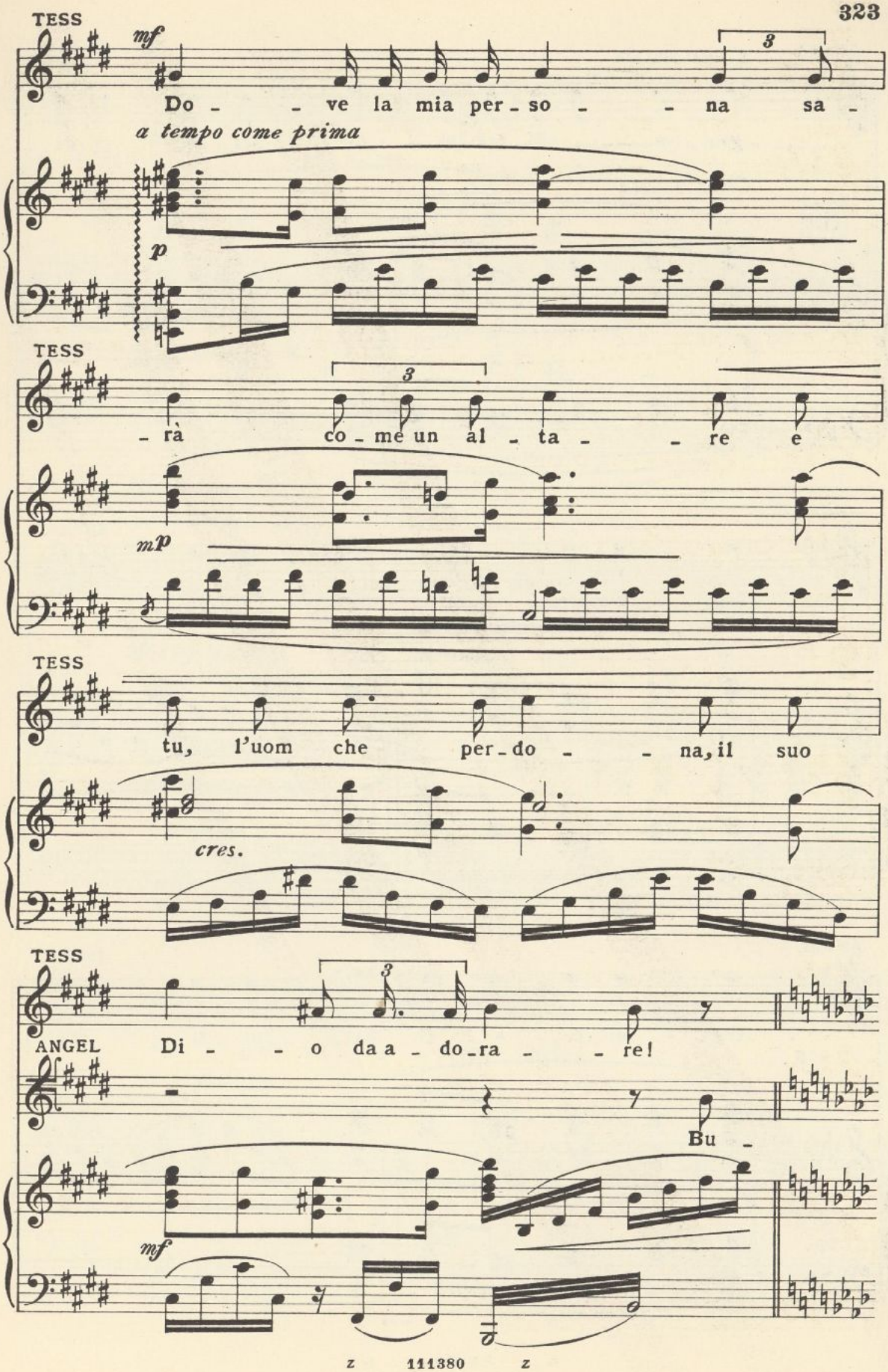

TESS
Più vivo
mp
T'a - - mo e m'a - mi;
30
Più vivo
p
TESS
fra noi un de - lit - to non mi - o!
mp
TESS
MENO
Vin - - - ci ed a - - ma - mi!
MENO
mf
TESS
A - mo - re è o - bli - - o!
mf
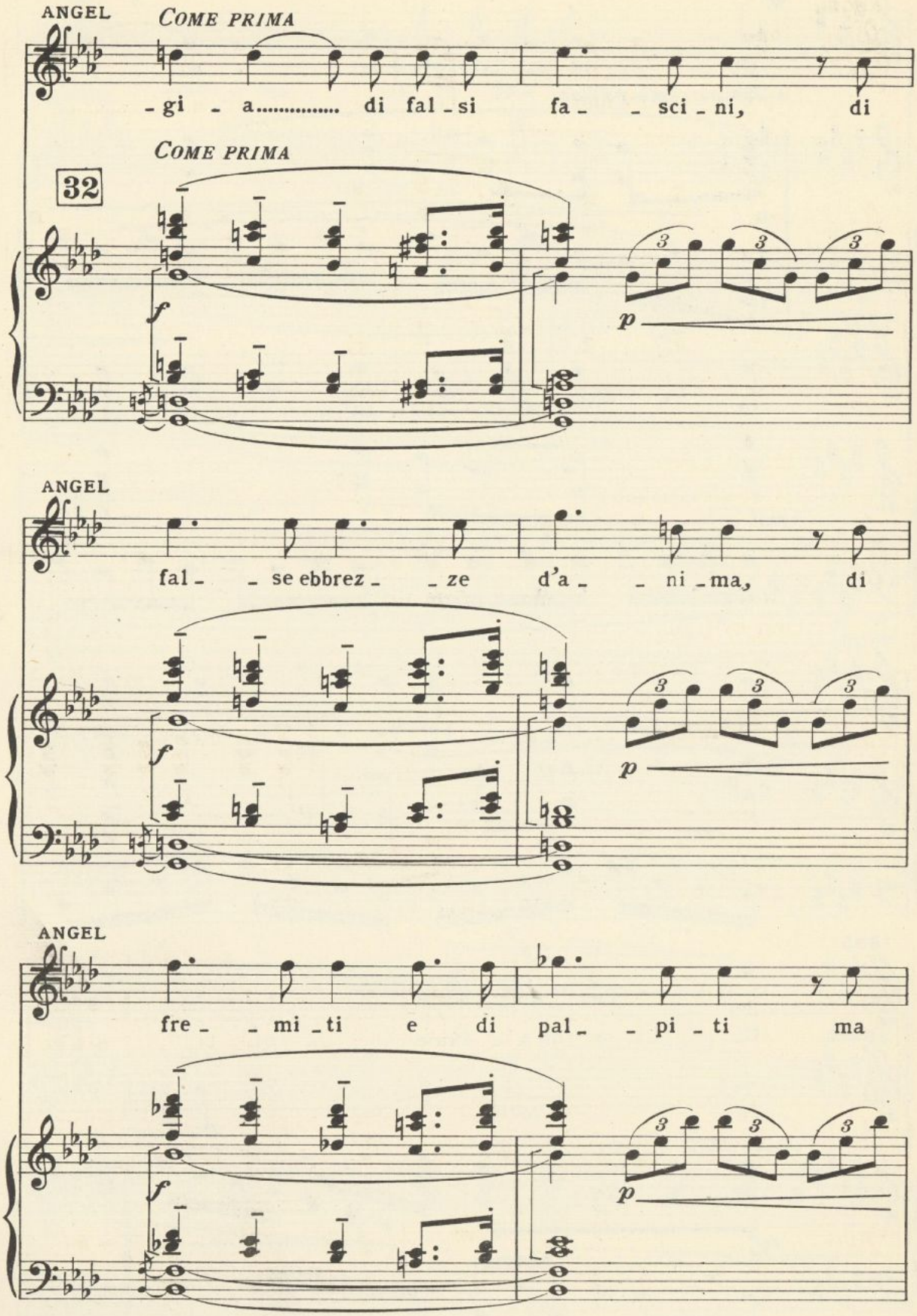

TESS
f
A - - - ma - mi e
mf
TESS
sal - - - va - mi!
mf
TESS
Il mon_do è che fa vi - li! E
a tempo
f
p
TESS
que_sta leg - ge i_gna - ra che non o_blì - a!

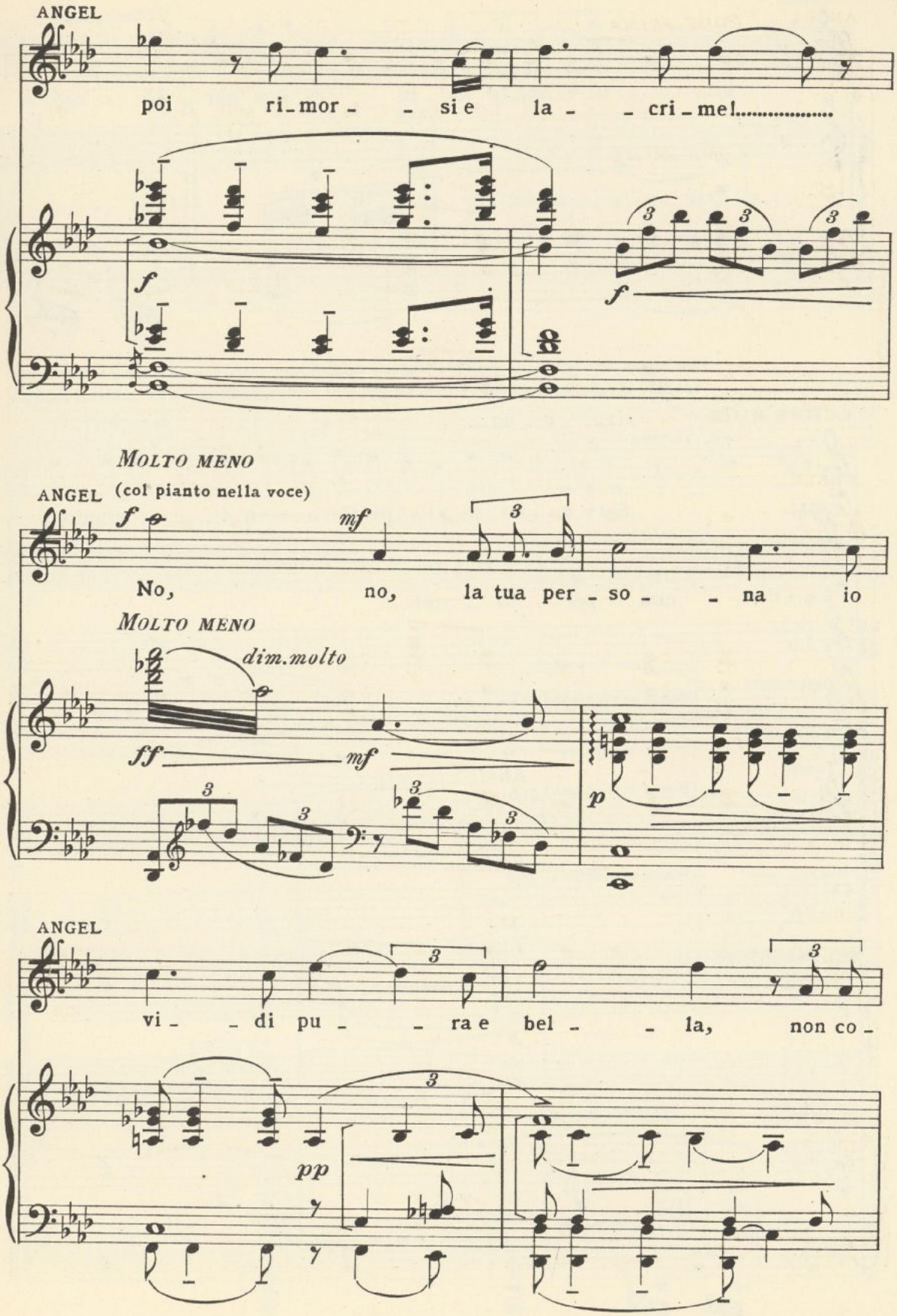

TESS (accenna l'anello)
Vuoi?...
Vuoi?...
TESS
Vuoi?..
dim.molto
TESS TEMPO DEL 3º ATTO (gettando lontano l'anello)
Via! Non mo - glie, schia - va, a -
31 TEMPO DEL 3º ATTO
TESS
- man - te pren - dimi e vin - ci ed a - mami!
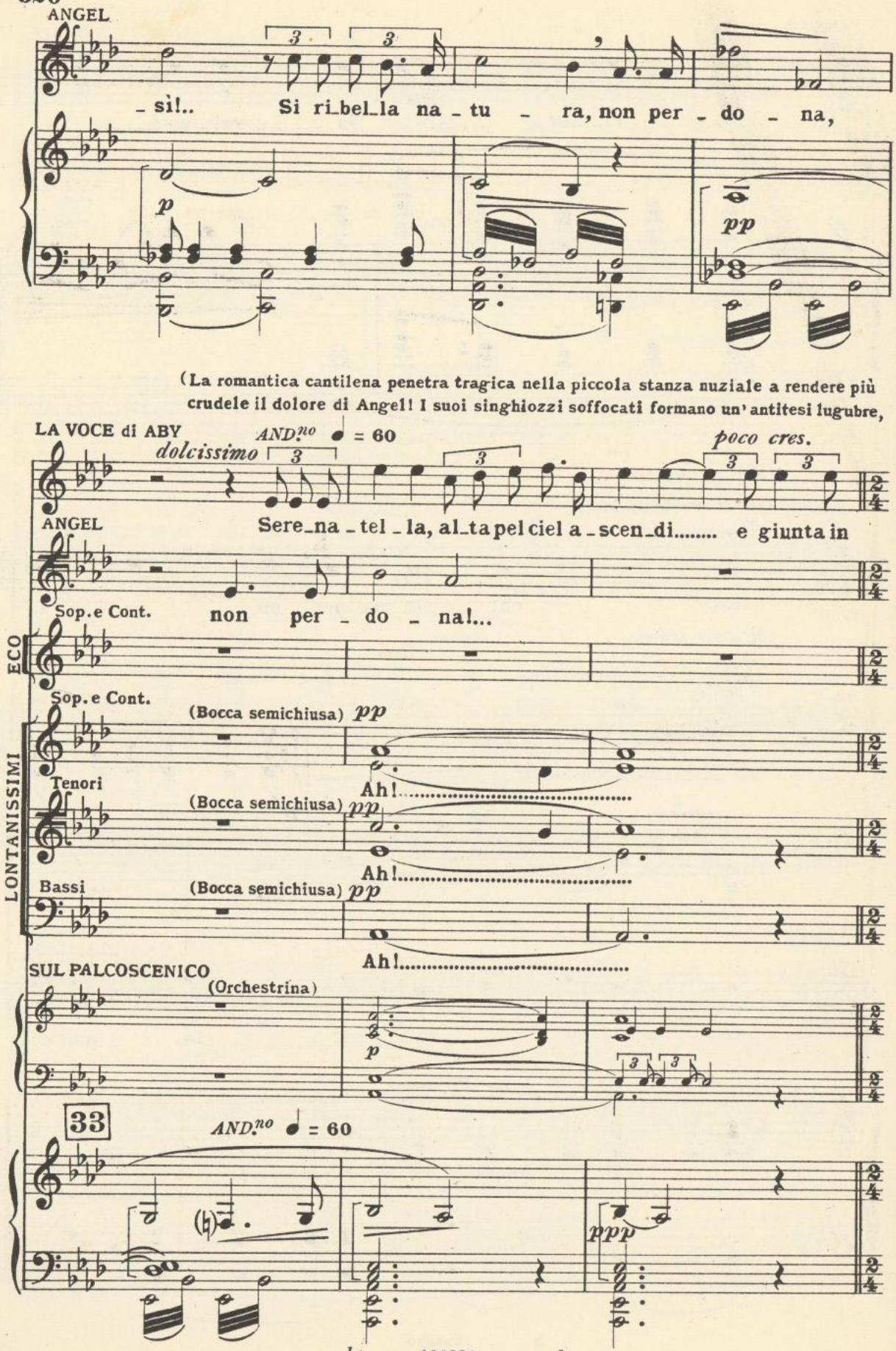

ANGEL
COME PRIMA
No, non dir - la vit - to - - ria;
COME PRIMA
TESS
E an-diam
ANGEL
non e che i-po - cri - si - - a!
TESS
là do-ve li - - be-ro è a -
ANGEL
A un lam-po di me-mo - - ria


TESS
-mo - re, il ve - ro a - mo - - re!
ANGEL
ri - tor - ne - rà bu - gi - - a!
p
Oppure
MENO
Do - - ve non v'è Ri - di - - co - lo, Pre - giu -
TESS
Do - - ve non v'è Ri - di - - co - lo, Pregiu -
MENO
mf
- di - - zio, Ros - so - - re!...
TESS
- di - - zio, Ros - so - - re!...
rall. e dim. molto.

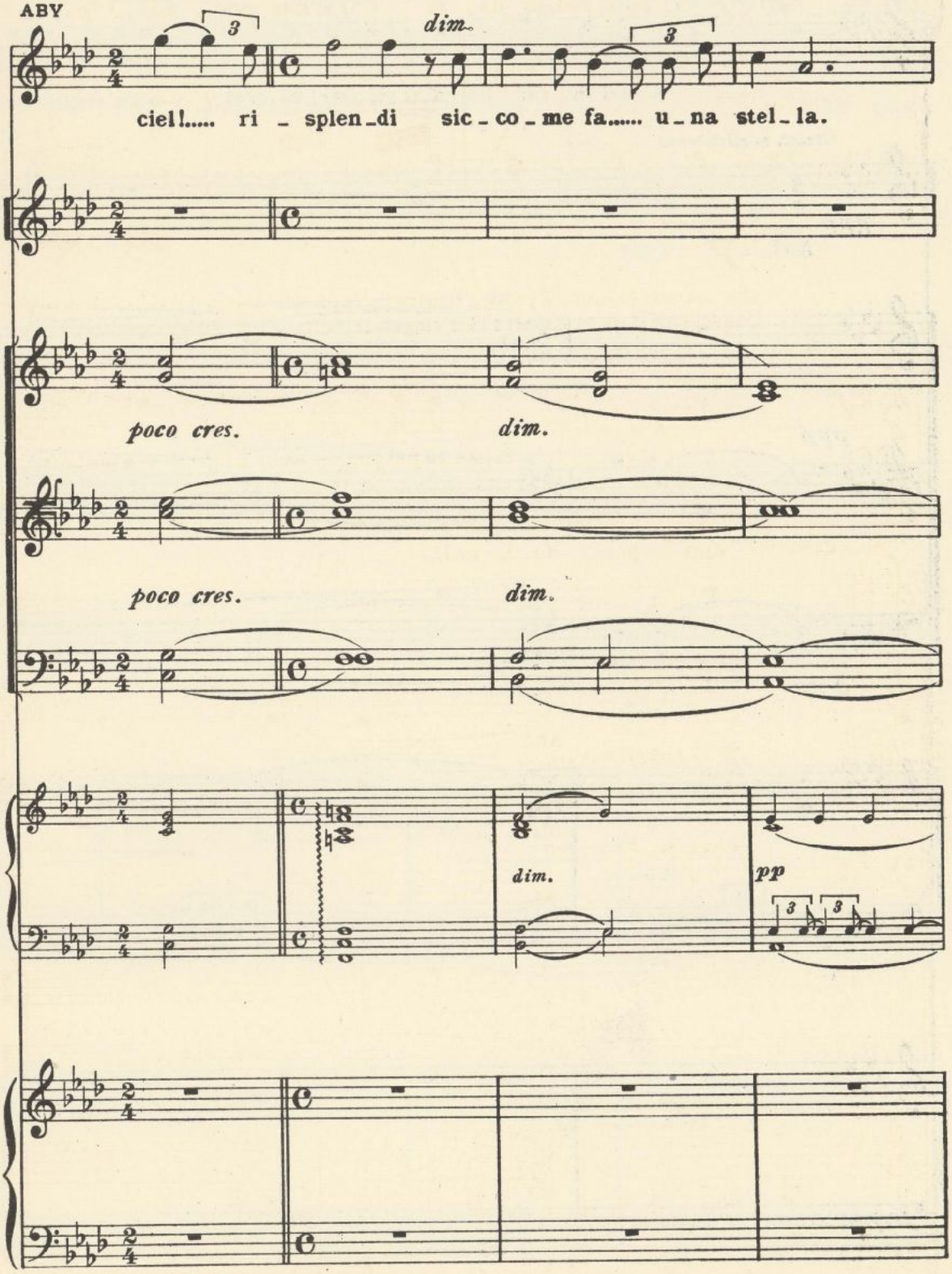

TESS
mf
Do - - ve la mia per - so - - na sa -
3
a tempo come prima
p
TESS
- rà co - me un al - ta - - re e
3
mp
TESS
tu, l'uom che per - do - - na, il suo
cres.
TESS
ANGEL
Di - - o da a - do - ra - - re!
Bu -
mf


ANGEL
COME PRIMA
-gi - a..... di fal-si fa- - sci-ni, di
COME PRIMA
32
f
p
ANGEL
fal- - se ebbrez- -ze d'a- - ni-ma, di
f
p
ANGEL
fre- - mi-ti e di pal- - pi-ti ma
f
p

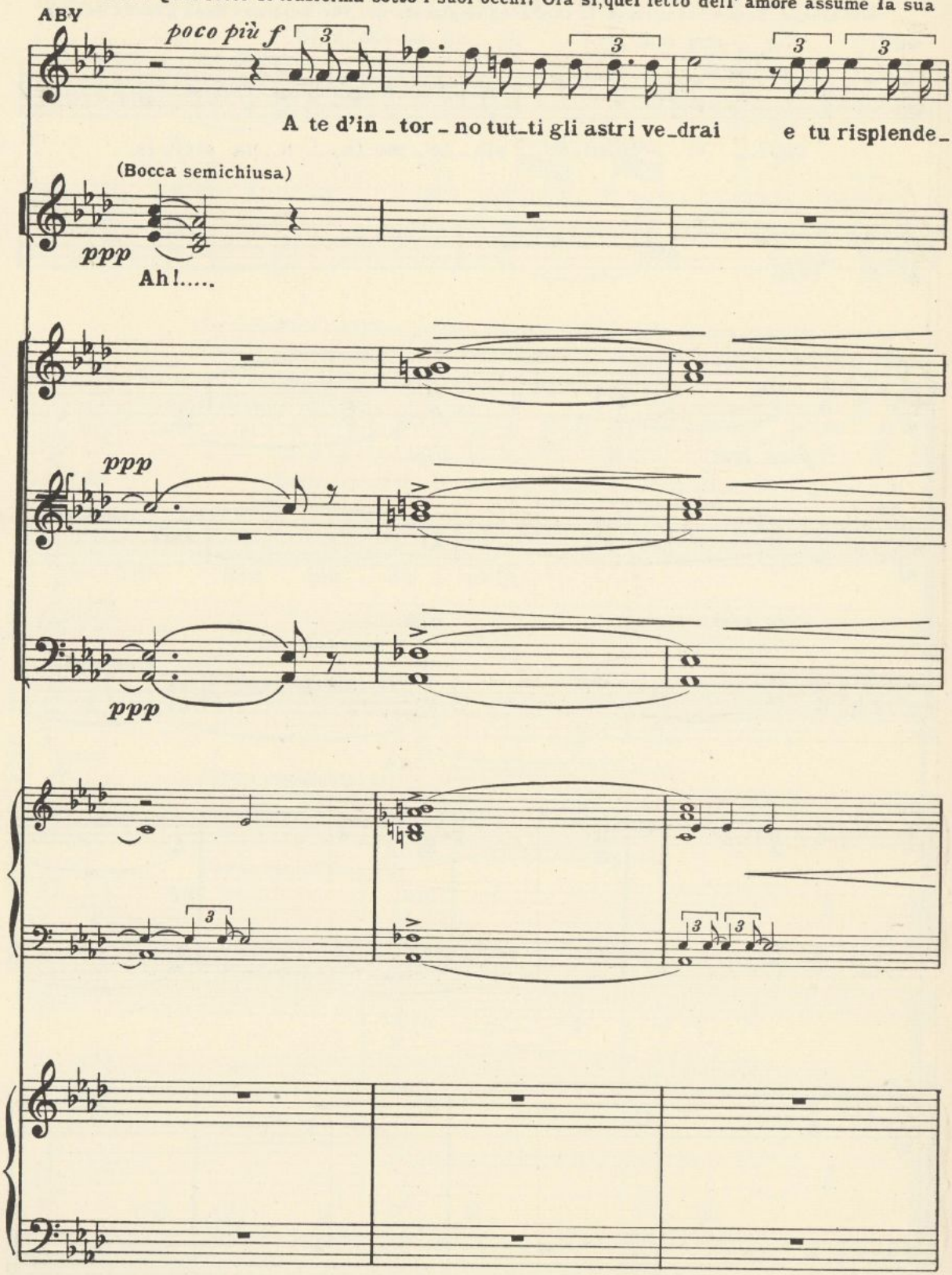

ANGEL
poi ri_mor_ _ si e la_ _ cri_me!.....
f
f
MOLTO MENO
ANGEL
(col pianto nella voce)
f
mf
No, no, la tua per_so_ _ na io
MOLTO MENO
dim.molto
ff
mf
p
ANGEL
vi_ _di pu_ _ra e bel_ _ la, non co_
pp


ANGEL
- sì!.. Si ri-bel-la na - tu - ra, non per - do - na,
p
pp
(La romantica cantilena penetra tragica nella piccola stanza nuziale a rendere più crudele il dolore di Angel! I suoi singhiozzi soffocati formano un' antitesi lugubre,
LA VOCE di ABY
AND.no ♩ = 60
dolcissimo
poco cres.
ANGEL
Sere-na - tel - la, al-ta pel ciel a - scen-di..... e giunta in
Sop. e Cont.
non per - do - na!...
ECO
Sop. e Cont.
(Bocca semichiusa) pp
Ah!.....
LONTANISSIMI
Tenori
(Bocca semichiusa) pp
Ah!.....
Bassi
(Bocca semichiusa) pp
Ah!.....
SUL PALCOSCENICO
(Orchestrina)
p
33
AND.no ♩ = 60
ppp
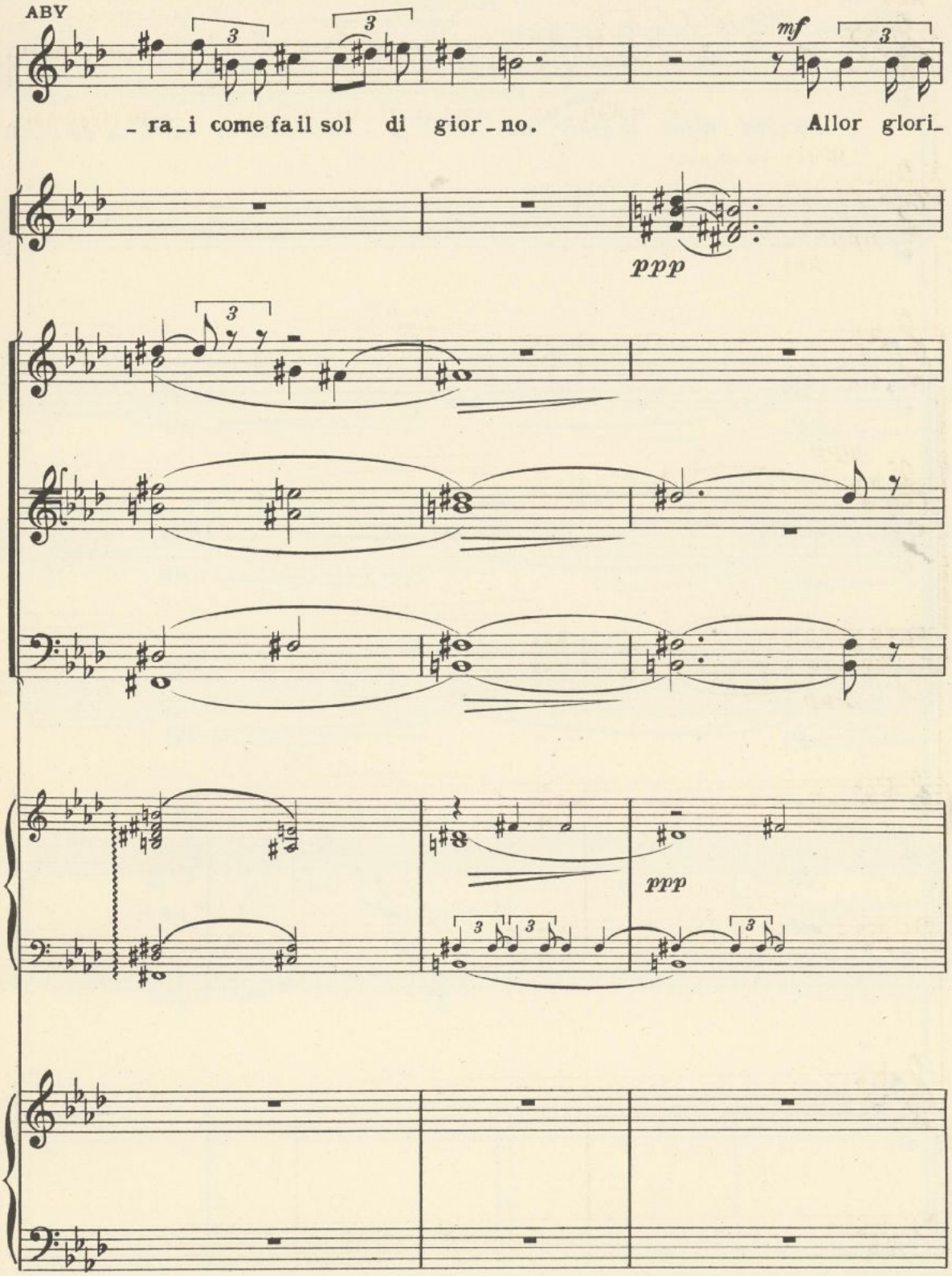
a quella cantilena così ingenua e soave. Quel pianto rivela a Tess tutta la miseria della sua situazione. Tess vi comprende la condanna implacata del suo destino! Essa guarda intorno



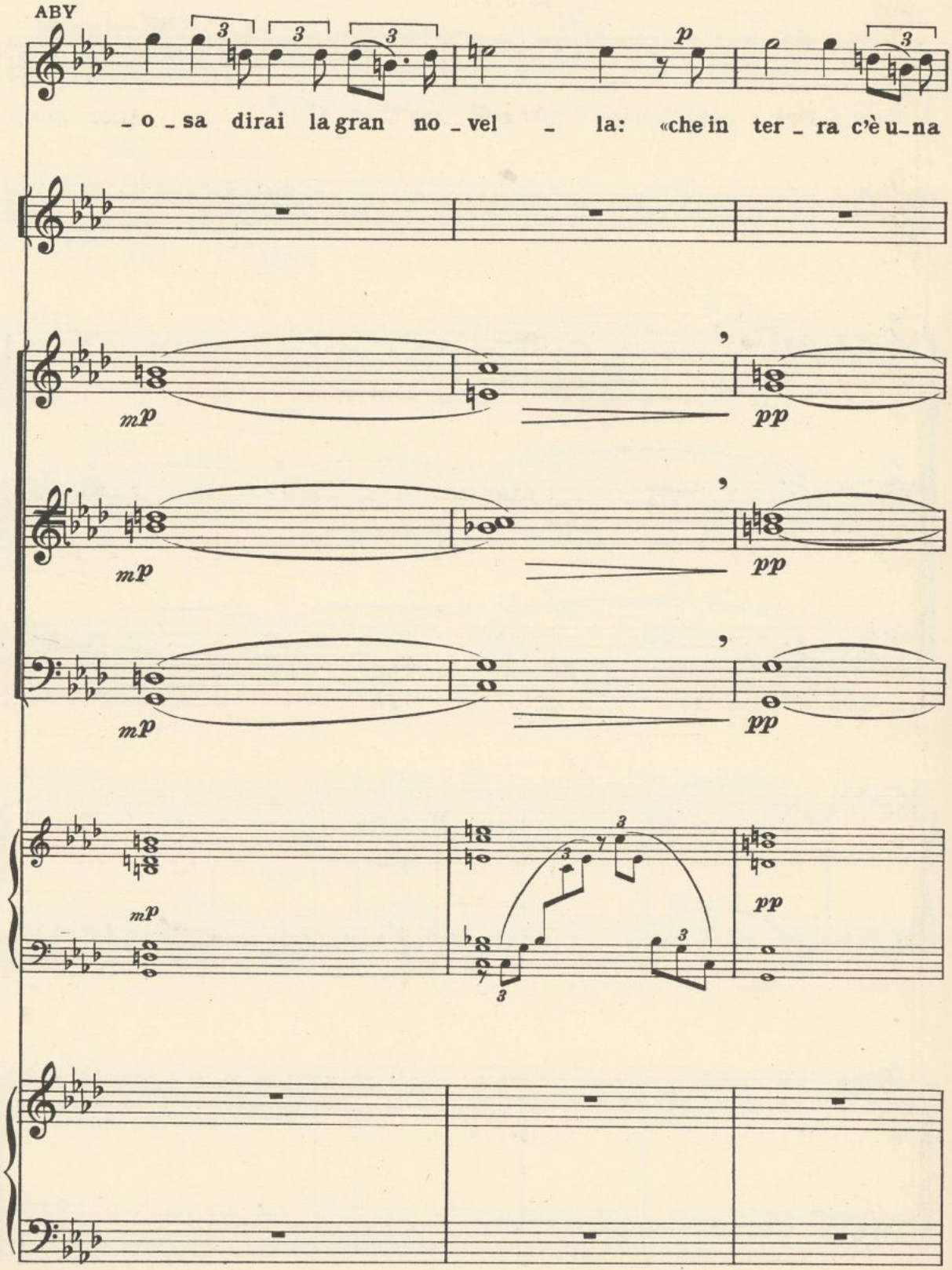
per quella piccola stanza dove si svolge ora il dramma della sua vita, l'ultimo e il più cru-
dele. Quel letto si trasforma sotto i suoi occhi! Ora sì, quel letto dell' amore assume la sua



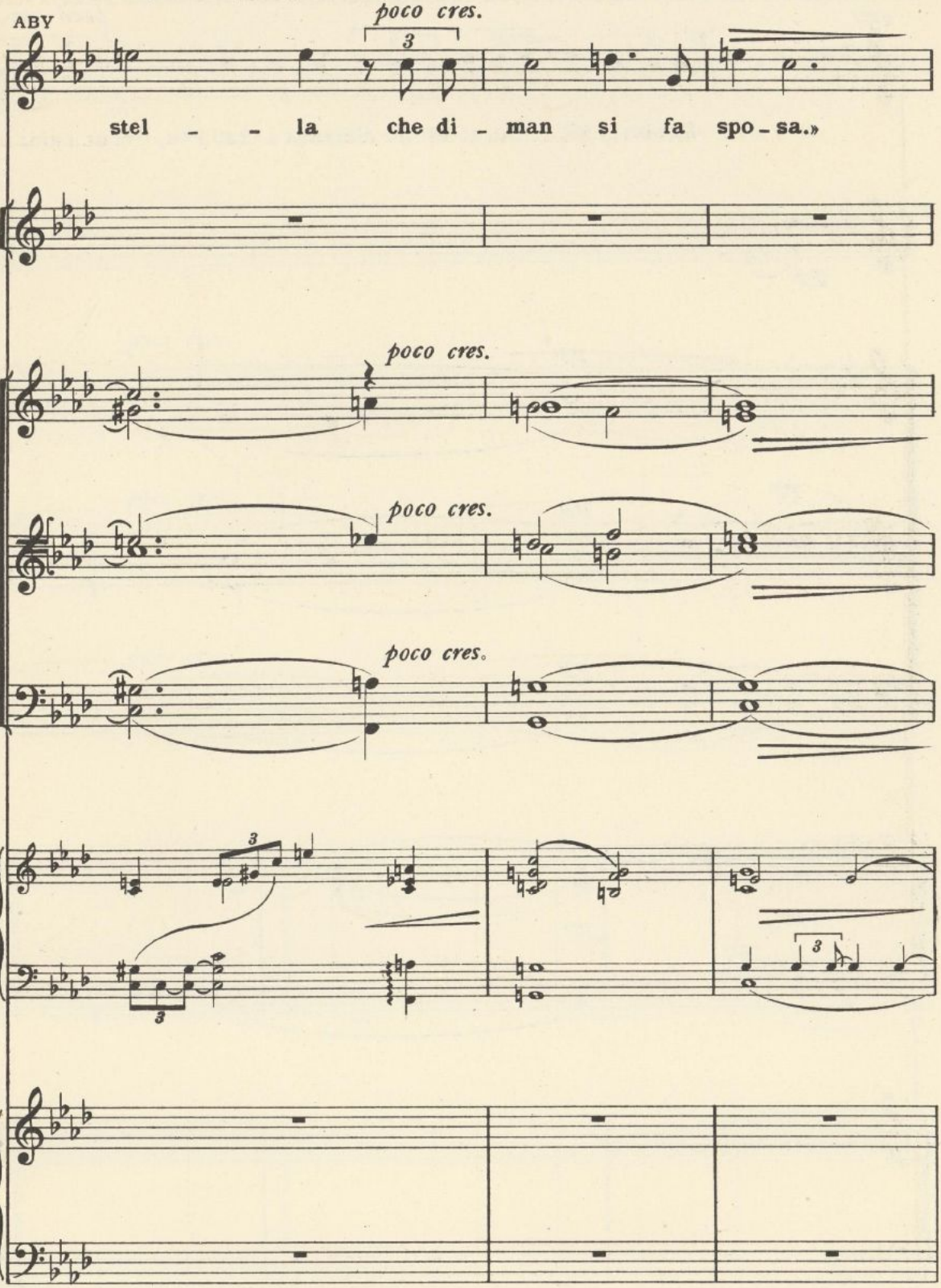
reale forma, quella di una bara di fanciulla. Nulla vi manca, non il velo bianco di vergine, non i fiori! Allora essa si dà a cercare rapida per la piccola cameretta!... Eccolo là il rapido scin-
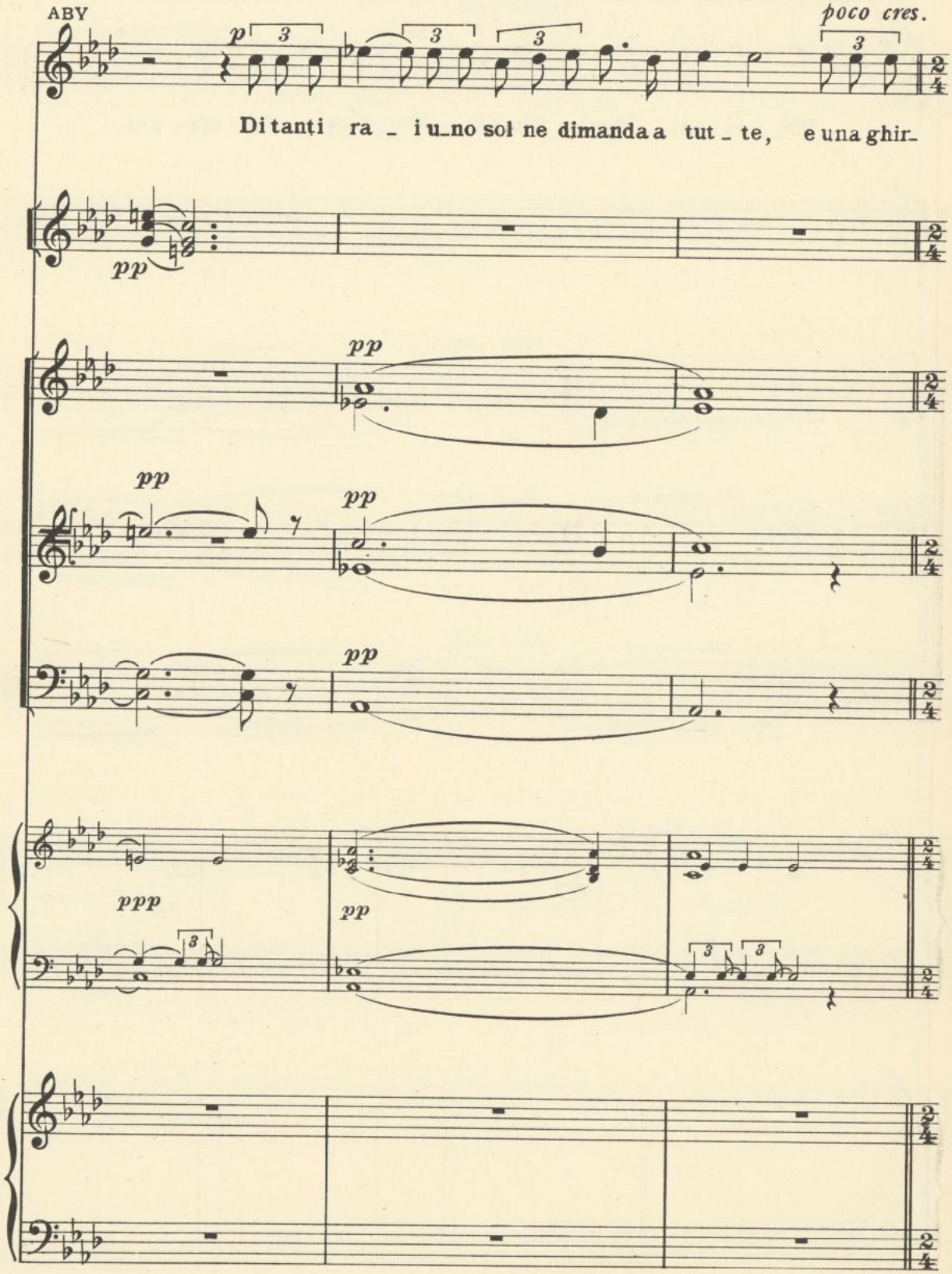


tillio metallico del piccolo anello, la grande viltà, la grande fatalità della sua esistenza!
Tess lo raccoglie, lo bacia e lo depone su quella bara. Forse una suprema stanchezza la assale



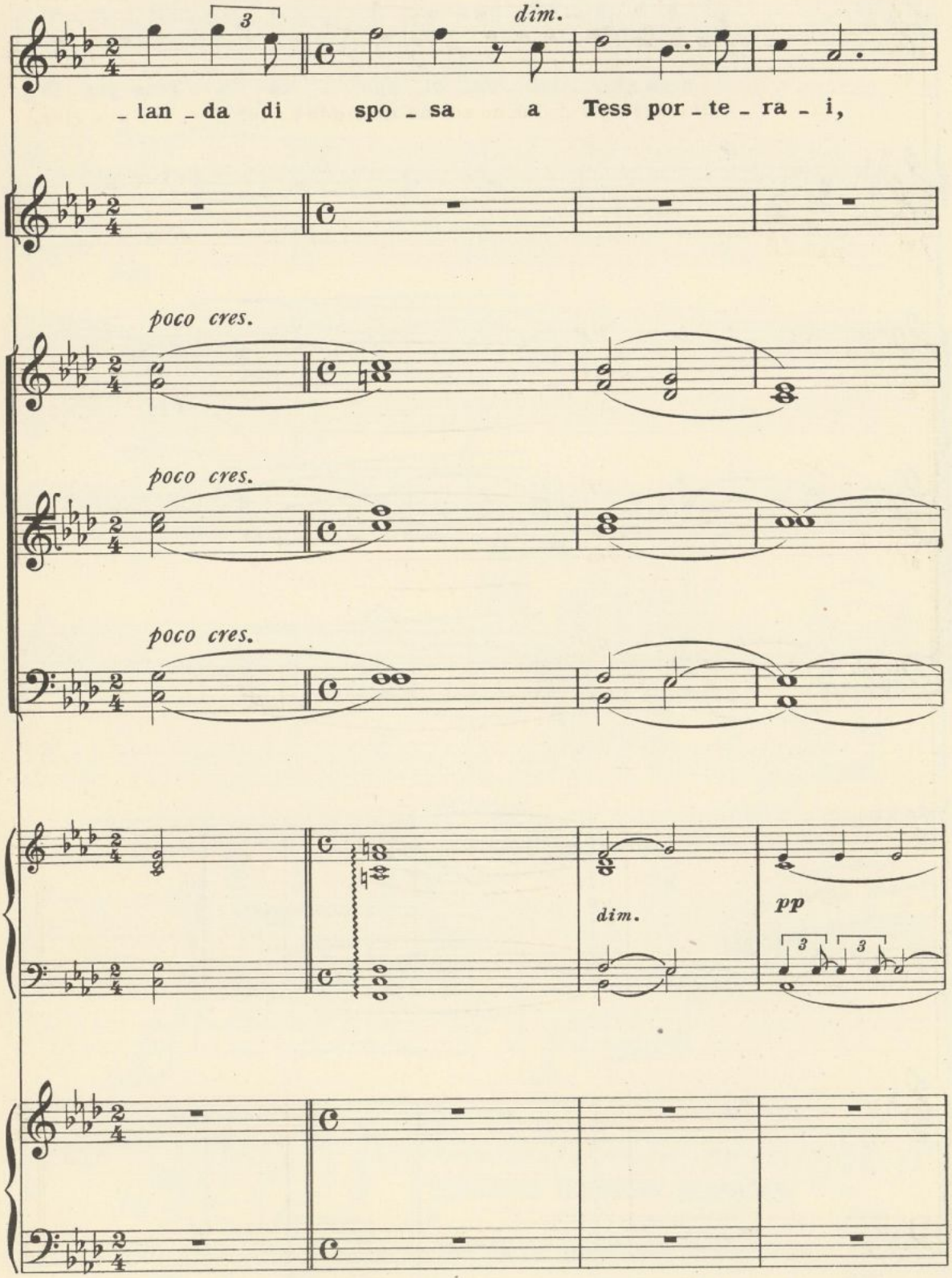
di ogni cosa, allora... Forse! No, Tess sa vincere, sa domare sè stessa e il suo dolore. Non un lamento, non una parola; non un tentativo di ribellione contro il suo destino. Si avvia lenta e ras-



segnata! Apre la porta; i suoi occhi cercano ancora un'ultima volta Angel come un addio; poi si allontana senza far rumore, come una visione, come le visioni dei sogni, e scompare.)
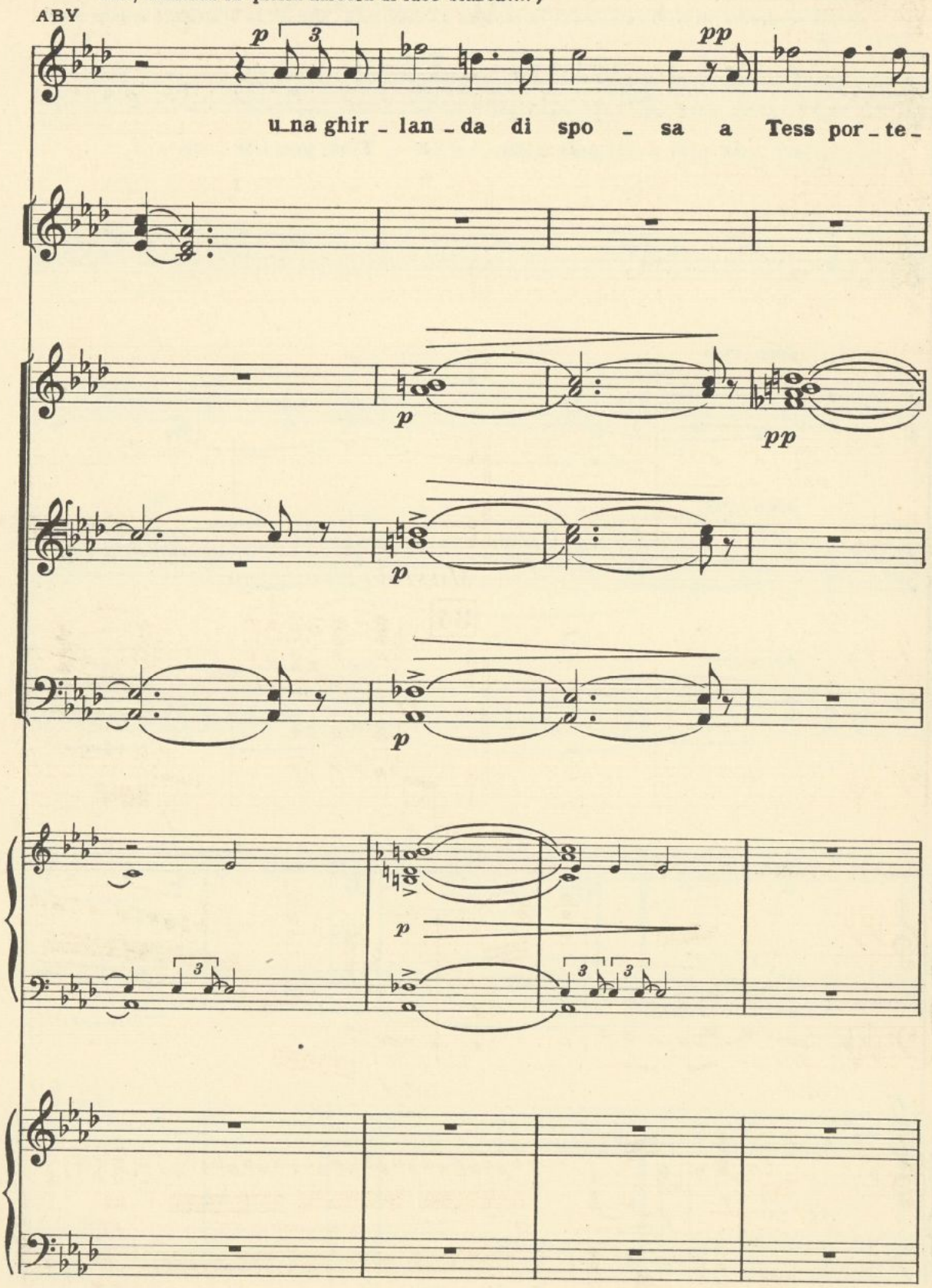


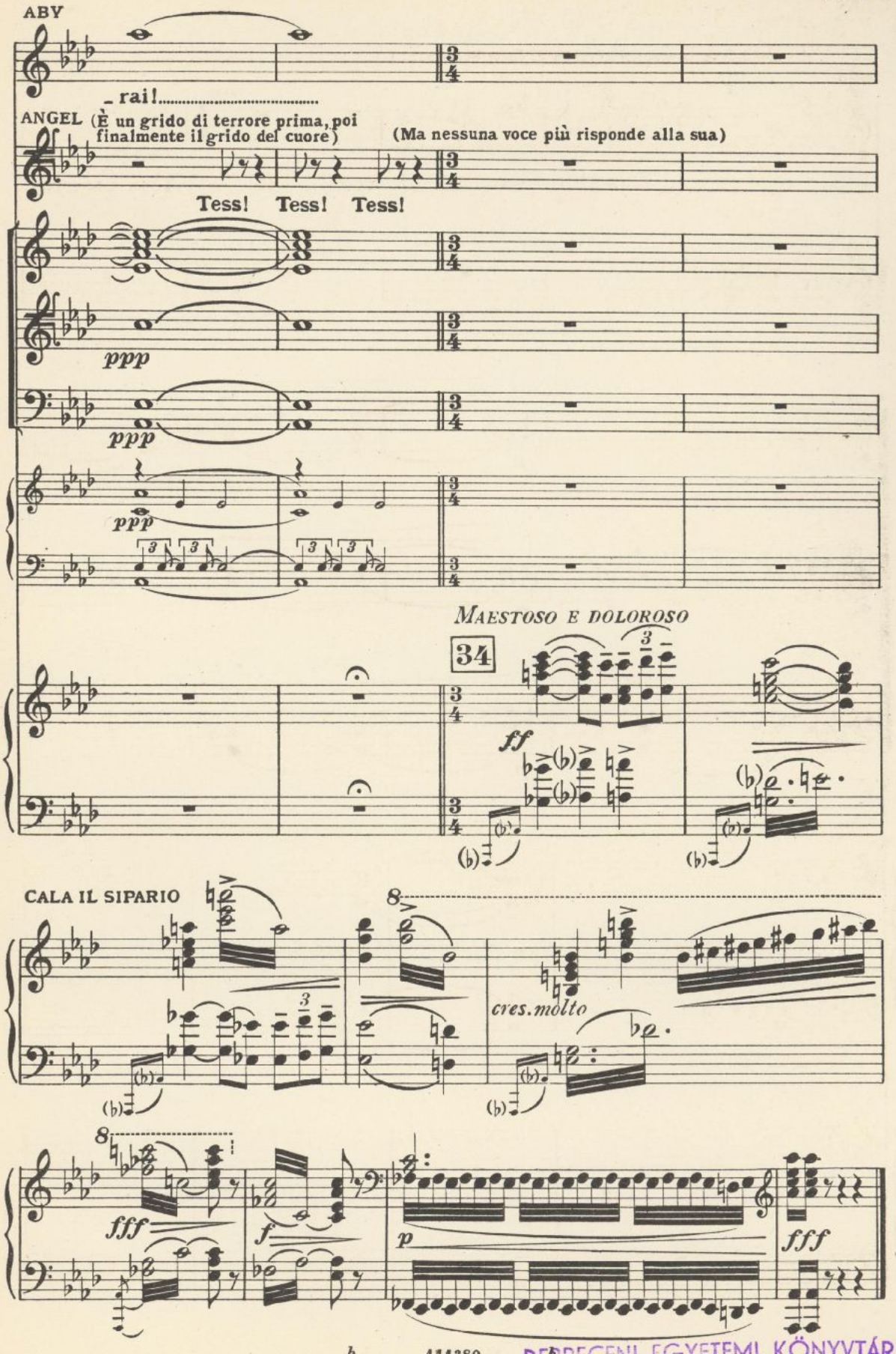
(Quando Angel guarda intorno a sè, la luna gli rende evidente l' abbandono, il vuoto di quella povera stanzetta, di quel «nido» che la rondine ha disertato. Ora sì, la realtà gli appare terri-



bile, immersa in quella aureola di luce bianca!...)

ABY





DEBRECENI EGYETEMI KÖNYVTÁR
P. lelt. 141/98 - 1965.


ARS ET
G. RICORDI & C.
LABOR